Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга перешла в свободный доступ, если на нее не были возвращены авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как написание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования
Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранили и этого достоинства. Тем не менее, эти книги достаточно дорогого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы идем на некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические загрузки.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отправляйте автоматические загрузки.
  Не отправляйте в систему Google автоматические загрузки любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, описательного распознавания символов или других областей, где доступ к большему количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому не единиц правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга издана в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google
Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице [http://books.google.com/](http://books.google.com/)
МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ ЖИЗНЕОПИСАНИЯ
ГРАФА НИКИТИ ПЕТРОВИЧА
ПАНИНА.
(1770—1837.)

ИЗДАНИЕ
А. БРИКНЕРА.

ТОМЪ III.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТПОГРАФИЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.
(Вас. Остр., 9 лин., № 19.)

1890.
МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ ЖИЗНЕОПИСАНИЯ
ГРАФА Н. П. ПАНИНА.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.
ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ ДВЯТЕЛЬНОСТЬ ВЪ БЕРЛИНѢ.
1797—1799.

ГЛАВЫ III—IV.
(МАРТЪ—ДЕКАБРЬ 1798).
Оглавление третьей и четвертой главы второй части Материалов для жизнеописания графа Н. П. Панина.

ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ ДВЯТЕЛЬНОСТЬ В БЕРЛИНЕ.

(1797—1799.)

(Документы уже в других изданиях напечатанные обозначены в оглавлении знаком †).

III. Прекращение переговоров с Францией. Посредничество России между Австрией и Пруссией. Пребывание князя Репнина в Берлине (от начала марта до начала августа 1798 г.) .... стр. 1—311

Введение ........................................... » 1—17

1. Рескрипты Павла. Донесения графа Н. П. Панина к Государю.
Документы, относящиеся к конференциям о медиации. .... » 18—191

<table>
<thead>
<tr>
<th>№</th>
<th>Описание</th>
<th>Ч.</th>
<th>Мес.</th>
<th>Год.</th>
<th>Стр.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>295.</td>
<td>Н. П. Панин к Павлу</td>
<td>8</td>
<td>III</td>
<td>1798</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>296.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>297.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>298.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>—</td>
</tr>
<tr>
<td>299.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>—</td>
</tr>
<tr>
<td>300.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>301.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>302.</td>
<td>Павел к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>303.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>304.</td>
<td>Н. П. Панин к А. А. Безбородко</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>305.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>306.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>307.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>308.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>№</td>
<td>Действие</td>
<td>Примечание</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----</td>
<td>----------</td>
<td>-------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>309.</td>
<td>Н. П. Панинъ къ Павлу</td>
<td>Берлинъ</td>
<td>27</td>
<td>III</td>
<td>1798.</td>
</tr>
<tr>
<td>310.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>311.</td>
<td>»</td>
<td>гр. Финкештейну</td>
<td>1</td>
<td>IV</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>312.</td>
<td>Гр. Финкештейну къ Н. П. Панину</td>
<td>»</td>
<td>2</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>313.</td>
<td>Протоколъ конференціи</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>314.</td>
<td>Н. П. Панинъ къ Павлу</td>
<td>»</td>
<td>5</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>315.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>316.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>317.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>318.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>319.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>320.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>А. К. Разумовскому</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>† 321.</td>
<td>Павелъ къ Н. П. Панину</td>
<td>С.-Петербургъ</td>
<td>8</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>322.</td>
<td>Н. П. Панинъ къ Павлу</td>
<td>Берлинъ</td>
<td>9</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>323.</td>
<td>Записка прусскихъ министровъ</td>
<td>»</td>
<td>7</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>324.</td>
<td>Протоколъ конференціи</td>
<td>»</td>
<td>9</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>325.</td>
<td>Н. П. Панинъ къ Павлу</td>
<td>»</td>
<td>10</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>326.</td>
<td>Записка прусскихъ министровъ</td>
<td>»</td>
<td>12</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>327.</td>
<td>Н. П. Панинъ къ Павлу</td>
<td>»</td>
<td>14</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>328.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>329.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>330.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>А. К. Разумовскому</td>
<td>15</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>331.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>пр. министрамъ</td>
<td>18</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>332.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>333.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>барону Местмахеру</td>
<td>19</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>334.</td>
<td>»</td>
<td>Павлу</td>
<td>22</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>335.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>23</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>336.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>337.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>А. А. Безбородкѣ</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>338.</td>
<td>»</td>
<td>Павлу</td>
<td>24</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>339.</td>
<td>Павелъ къ Н. П. Панину</td>
<td>С.-Петербургъ</td>
<td>26</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>340.</td>
<td>Н. П. Панинъ къ Павлу</td>
<td>Берлинъ</td>
<td>27</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>341.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>1</td>
<td>V</td>
</tr>
<tr>
<td>342.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>343.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>344.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>345.</td>
<td>Н. В. Реппинъ и Н. П. Панинъ къ Павлу.</td>
<td>»</td>
<td>14</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>346.</td>
<td>Н. П. Панинъ къ Павлу</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>347.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>348.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>349.</td>
<td>Н. В. Реппинъ и Н. П. Панинъ къ А. К. Разумовскому.</td>
<td>»</td>
<td>15</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>350.</td>
<td>Н. П. Панинъ къ А. А. Безбородкѣ</td>
<td>»</td>
<td>18</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>351.</td>
<td>»</td>
<td>Васильеву</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>352.</td>
<td>»</td>
<td>Павлу.</td>
<td>20</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>353.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>354.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
<tr>
<td>355.</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
<td>»</td>
</tr>
</tbody>
</table>
356. Н. П. Панин къ Павлу  Berl. 21 V 1798. 128
357. » » А. А. Безбородкѣ 22 » 129
358. » » Павлу 25 » 131
359. » » » 29 » 132
360. » » » 5 VI 133
361. Записка Н. П. Панина  186
(Exposé des dernières propositions de la cour de Vienne).
362. Plan des ouvertures confidentielles à faire aux mi-
nistres du roi etc. 5 » 139
363. Павелъ къ Н. П. Панину  P. 11 » 143
364. Н. В. Репинъ къ Н. П. Панину къ Павлу. Berl. 13 » —
365. Н. П. Панинъ къ Павлу 19 » 145
366. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 147
367. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 148
† 368. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » —
369. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 150
370. » » А. А. Безбородкѣ » 26 » 152
371. » » Павлу 29 » —
372. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 153
373. А. А. Безбородко къ Н. П. Панину. Петрогръ » » —
374. Н. П. Панинъ къ Павлу 80 » 154
375. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » —
376. Гр. Галувцъ къ Н. П. Панину 2 VII 156
377. Н. П. Панинъ къ Павлу  » » » 157
378. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 158
379. Н. В. Репинъ и Н. П. Панинъ къ Павлу » » 159
380. » » къ А. К. Разумовскому » » 160
381. Projet d’articles (ou d’acte éventuel) proposés par
les médiateurs  » » 162
382. Réponses des plénipotentiaires de S. M. l’Empereur
de toutes les Russies aux observations des ministres  » » 165
383. Прусские министры къ князю Н. В. Репину и
Н. П. Панину  » » 167
384. Н. П. Панинъ къ Павлу  Berl. 6 » 170
385. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 171
386. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 172
387. » » А. А. Безбородкѣ » » 174
† 388. Павелъ къ Н. П. Панину  С.-Петербургъ » » 175
† 389. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 177
390. Н. П. Панинъ къ Павлу  Berl. 17 » —
391. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 178
392. » » А. А. Безбородкѣ » » 179
393. Павелъ къ Н. П. Панину. Петрогръ 20 » —
394. Н. П. Панинъ къ Павлу  Berl. 24 » 180
† 395. Павелъ къ Н. П. Панину  Петрогръ 29 » —
396. Н. П. Панинъ къ Павлу  Berl. 30 » 181
397. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » 186
398. А. А. Безбородко к Н. П. Панину... 30 VII 1798. 187
399. Н. П. Панин к Павлу... Берлин 51 » » 189
400. » » А. А. Безбородко... » » » 190

2. Переписка съ героюю Брауншвейгским и генералом Стенфордом...
401. Генер. Стенфорд к Н. П. Панину. Брауншвейг... ? IV » 195
402. Н. П. Панин к Стенфорду... Берлин 20 » » 202
403. Герц. Брауншвейгский к Н. П. Панину... 8 V » 204
404. » » » » 30 VII » —

3. Переписка с князем А. Б. Куракинъ...
405. Н. П. Панинъ к А. Б. Куракину... Берлин 8 III » 206
406. А. Б. Куракинъ к Н. П. Панину. С.-Петербург... 19 » » 208
407. Н. П. Панинъ к А. Б. Куракину... Берлин 20 » » 209
408. » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » » }
<table>
<thead>
<tr>
<th>Номер</th>
<th>Событие</th>
<th>Место</th>
<th>Дата</th>
<th>Год</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>441.</td>
<td>Н. П. Панин в С. Р. Воронцову.</td>
<td>Берлин</td>
<td>12</td>
<td>IV 1798</td>
</tr>
<tr>
<td>442.</td>
<td>С. Р. Воронцов в Н. П. Панину.</td>
<td>Лондон</td>
<td>13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>443.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>444.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>27</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>445.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>446.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>11</td>
<td>V</td>
</tr>
<tr>
<td>447.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>448.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>21</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>449.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>450.</td>
<td>Н. П. Панин в С. Р. Воронцову.</td>
<td>Берлин</td>
<td>8</td>
<td>VI</td>
</tr>
<tr>
<td>451.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>452.</td>
<td>Н. П. Панин в С. Р. Воронцову.</td>
<td>Берлин</td>
<td>12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>453.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>22</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>454.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>29</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>455.</td>
<td>С. Р. Воронцов в Н. П. Панину.</td>
<td>Лондон</td>
<td>29</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>456.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Вичмунд</td>
</tr>
<tr>
<td>457.</td>
<td>Н. П. Панин в С. Р. Воронцову.</td>
<td>Берлин</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>458.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>?</td>
</tr>
<tr>
<td>459.</td>
<td>С. Р. Воронцов в Н. П. Панину.</td>
<td>Вичмунд</td>
<td>16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>460.</td>
<td>Н. П. Панин в С. Р. Воронцову.</td>
<td>Берлин</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>461.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>462.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>27</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>463.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>31</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Заключение

IV. Старания Н. Н. Панина в дли́т пе́среди́чества между Австрие́й и Прусси́ей (нгустъ до конца 1798 г.)

Введение

1. Рескри́пты Павла. Домесение Н. Н. Панина. Переписка с государственными людьми в Австрии, Прусси и проч.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Номер</th>
<th>Событие</th>
<th>Место</th>
<th>Дата</th>
<th>Год</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>464.</td>
<td>Н. П. Панин в А. К. Разумовском.</td>
<td>Берлин</td>
<td>3</td>
<td>VIII 1798</td>
</tr>
<tr>
<td>465.</td>
<td>Н. В. Реппин в Н. П. Панину.</td>
<td>Дрезден</td>
<td>6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>466.</td>
<td>Н. Н. Панин в А. А. Безбородко.</td>
<td>Берлин</td>
<td>7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>467.</td>
<td></td>
<td>Павлу</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>468.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>469.</td>
<td>Г. Кобени́цк в Н. П. Панину.</td>
<td>Панцис</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>470.</td>
<td>Н. В. Реппин в Павлу.</td>
<td>Прага</td>
<td>9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>471.</td>
<td>Н. П. Панин в Павлу.</td>
<td>Берлин</td>
<td>10</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>472.</td>
<td></td>
<td>Павлу</td>
<td>11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>473.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>474.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>475.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>476.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>477.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>478.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>479.</td>
<td></td>
<td>Павлу</td>
<td>17</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>480.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>№</td>
<td>Фамилия</td>
<td>Знак</td>
<td>Титул</td>
<td>Место</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------------------------------</td>
<td>------</td>
<td>--------------------------------</td>
<td>-------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>481</td>
<td>Н. П. Панин</td>
<td></td>
<td>к Павлу</td>
<td>Берлин</td>
</tr>
<tr>
<td>482</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>483</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>484</td>
<td>А. А. Безбородко</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>485</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>486</td>
<td>Павел к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td>Гатчина</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>487</td>
<td>Н. П. Панин</td>
<td></td>
<td>к Павлу</td>
<td>Берлин</td>
</tr>
<tr>
<td>488</td>
<td>Ген. А. Орлов к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td>Лейпциг</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>489</td>
<td>Н. П. Панин</td>
<td></td>
<td>к пр. министрам</td>
<td>Берлин</td>
</tr>
<tr>
<td>490</td>
<td>А. А. Безбородко</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>491</td>
<td>Павел</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>492</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>493</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>494</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>495</td>
<td>А. А. Безбородко</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>496</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>497</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>498</td>
<td>Записка графа Гаугвица</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>499</td>
<td>Записка графа Н. П. Панина</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>500</td>
<td>А. К. Разумовский к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td>Вена</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>501</td>
<td>Ген. Гаугвиц к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td>Берлин</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>502</td>
<td>Н. П. Панин</td>
<td></td>
<td>к Павлу</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>503</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>504</td>
<td>А. А. Безбородко</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>505</td>
<td>Павел</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>506</td>
<td>А. А. Безбородко</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>507</td>
<td>пр. министрам</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>508</td>
<td>Павел</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>509</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>510</td>
<td>Беникдорф и Ламсдорф</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>511</td>
<td>Павел</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>512</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>513</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>514</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>515</td>
<td>А. А. Безбородко</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>516</td>
<td>Ген. Гаугвиц к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>517</td>
<td>Павел к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td>С.-Петербург</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>518</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>519</td>
<td>Пр. министры к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td>Берлин</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>520</td>
<td>Н. П. Панин</td>
<td></td>
<td>к Павлу</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>521</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>522</td>
<td>Н. В. Реппино</td>
<td></td>
<td>Гудовичу</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Бекешевою</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>523</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>524</td>
<td>Прусские министры к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>525</td>
<td>А. А. Безбородко к Н. П. Панину</td>
<td></td>
<td>С.-Петербург</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
526. А. А. Безбородко к Н. П. Панину... С.-Петербург... 13 X 1798. 424
527. Н. П. Панин к бар. Местмейстеру... Берлин... 14 » » —
528. » » Павлу... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 425
529. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 428
530. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 434
531. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 435
532. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 436
533. » » А. А. Безбородкъ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 437
534. » » Павлу... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 438
535. » » А. А. Безбородкъ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 440
536. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 441
537. Пр. министры к Н. П. Панину... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 22 » » —
538. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 442
539. Н. П. Панин к Павлу... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 443
540. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 448
541. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 450
542. » » А. А. Безбородкъ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... —
543. А. К. Разумовский к Н. П. Панину... Вена... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 25 » » 451
544. Н. П. Панин к А. А. Безбородкъ... Берлин... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 26 » » 452
545. » » Павлу... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 453
546. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... —
547. Пр. министры к Н. П. Панину... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 27 » » 454
548. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 455
549. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 456
550. Муравьев к Н. П. Панину... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... Гамбург... » » —
551. Павел к Н. П. Панину... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... С.-Петербург... 30 » » 457
552. Н. П. Панин к А. К. Разумовскому... Берлин... » » —
553. » » бар. Тугуту... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... » » 461
554. » » Павлу... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 31 » » 469
555. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ? XI » 473
556. » » » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... —
557. » » А. А. Безбородкъ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 2 » » 475
558. Записка графа Н. П. Панина... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 4 » » —

(Mémoire confidentiel adressé à m-r le comte de Haugwitz).
2. Переписка съ герцогом Брауншвейгскимъ и генераломъ Стемфольдомъ.

597. Стемфольдъ къ Н. П. Панину . Брауншвейгъ 9 VIII 544
598.  "  "  "  "  546
599.  "  "  "  "  16 547
600. Н. П. Панинъ къ Стемфольду . Берлинъ 19 551
601.  "  "  "  "  558
602.  "  "  герцогу Брауншвейгскому 558
603.  "  "  Стемфольду 24 557
604. Стемфольдъ къ Н. П. Панину . Брауншвейгъ 30 558
605.  "  "  "  "  561
606. Н. П. Панинъ къ Стемфольду . Берлинъ 4 IX 563
607. Стемфольдъ къ Н. П. Панину . Брауншвейгъ 7 565
608. Н. П. Панинъ къ герц. Брауншвейгскому. Берлинъ 21 567
609. Герц. Брауншвейгский къ Н. П. Панину. ? 569
610. Стемфольдъ къ Н. П. Панину . Брауншвейгъ 24 570
611.  "  "  "  "  27 571
612. Н. П. Панинъ къ Стемфольду . Берлинъ 2 X 573
613.  "  "  герц. Брауншвейгскому 23 X 576
614. Герц. Брауншвейгский къ Н. П. Панину. Брауншвейгъ? 578
615.  "  "  "  "  ? 579
3. Переписка с князем А. Б. Куракиным....

619. Н. П. Панин к А. Б. Куракину ... Берлин ... 14 VIII ... 586
620. " " " ... 21 " ... 587
621. " " " ... 27 " ... 588
622. " " " ... 7 IX ... 589
623. " " " ... 13 " ... 590
624. " " " ... 25 XII ... 600

4. Переписка с графом С. Р. Воронцовым....

625. С. Р. Воронцов к Н. П. Панину ... Рицмонд ... 6 VIII ... 601
† 626. Н. П. Панин к С. Р. Воронцову ... Берлин ... 10 " ... 602
† 627. " " " ... 12 " ... 605
628. С. Р. Воронцов к Н. П. Панину ... Рицмонд ... 17 " ... 606
† 629. Н. П. Панин к С. Р. Воронцову ... Берлин ... 26 " ... 610
630. С. Р. Воронцов к Н. П. Панину ... Рицмонд ... 10 IX ... 614
† 631. Н. П. Панин к С. Р. Воронцову ... Берлин ... 13 " ... 615
632. С. Р. Воронцов к Н. П. Панину ... Рицмонд ... 24 " ... 622
† 633. Н. П. Панин к С. Р. Воронцову ... Берлин ... 7 X ... 623
634. С. Р. Воронцов к Н. П. Панину ... Рицмонд ... 12 " ... 626
635. " " ... 19 " ... 631
636. " " ... 2 XI ... 633
637. " " ... Лондон ... 5 " ... 634
638. " " ... Рицмонд ... 12 " ... 635
† 639. Н. П. Панин к С. Р. Воронцову ... Берлин ... 15 " ... 637
† 640. С. Р. Воронцов к Н. П. Панину ... Лондон ... 3 XII ... 641
641. " " ... Рицмонд ... 8 " ... 643
642. " " ... 11 " ... 647
† 643. Н. П. Панин к С. Р. Воронцову ... Берлин ... 14 " ... 648
† 644. " " ... 16 " ... 650
† 645. " " ... 23 " ... 651
† 646. " " ... 29 " ... —

5. Разные письма. Заключение....

647. В. Долгорукій к Н. П. Панину ... Москва ... 27 VIII ... 1798. 654
648. Н. В. Репин к Н. П. Панину ... Вильно ... 15 XII ... 655
649. Бар. А. Крюденер к Н. П. Панину ... Гамбург ... 28 " ... 656
650. Н. П. Панин к ? ... Берлин ... 10 XI ... 657
III. ПРЕКРАЩЕНИЕ ПЕРЕГОВОРОВЪ СЪ ФРАНЦІЕЮ.—ПОСРЕДНИЧЕСТВО РОССІИ МЕЖДУ АВСТРИЕЮ И ПРУССІЕЮ.—ПРЕБЫВАНІЕ КНЯЗЯ РЕПНИНА ВЪ БЕРЛИНѢ.

(ОТЪ НАЧАЛА МАРТА ДО НАЧАЛА АВГУСТА 1798 Г.)

Мнѣніе графа Панина, отстаиваемое имъ со времени назначенія въ Берлинъ, что съ Франціею имѣть дѣло невозможно, что переговоры съ республикою ни къ чему не поведутъ, вполнѣ оправдалось событиями. Сношенія русскаго посланника съ Кальяромъ прекратились совершенно. Послѣдняя встрѣчи обоихъ дипломатовъ въ пригородномъ паркѣ происходили въ началѣ 1798 года. Затѣмъ Панинъ ограничивался тѣмъ, что онъ зорко слѣдилъ за Кальяромъ, занимался перлюстраціей его переписки съ Директоріею и Таллейраномъ и употреблялъ „тайный каналъ“ для того, чтобы открытиемъ соображеній и намѣреній Французовъ и сообщеніемъ обо всемъ этомъ Государю доказать невозможность сближенія съ республикою.

III. 1
Гаугвица въ выгодахъ заключенія прусско-французскаго оборонительнаго и наступательнаго союза, а въ маѣ между Кальяромъ и адъютантомъ короля, Цастро, происходило тайное свиданіе въ окрестностяхъ Берлина. Обо всемъ этомъ Панинъ старался разузнать подробнѣе; обо всемъ этомъ онъ доносилъ въ Петербургъ; а къ тому же Кальяръ, отличавшійся умѣренностью, былъ замѣчень знаменитымъ аббатомъ Сіэсомъ, который, какъ одинъ изъ „режиссеровъ“ внушалъ графу Никитѣ Петровичу непреодолимое отвращеніе; въ то же самое время узнавали кое-что о предположеніи Франціи нанести Англіи страшный ударъ въ Индіи, было получено извѣстіе о занятіи острова Мальты Наполеономъ, обѣ успѣхахъ Французовъ въ Эгиптѣ и пр. Надежда Панина, что англійскій флотъ положитъ конецъ успѣхамъ Франціи, оказалаася тщетною; слухи о совершенномъ разбитіи Французовъ, которые сильно обрадовали графа Никиту Петровича, не подтверждались; извѣстіе о битвѣ при Абукеркѣ 21 июля (1 авг.) было получено не ранѣе какъ въ концѣ августа (ст. ст.).

Аббатъ Сіэсъ въ донесеніяхъ къ государю и въ письмахъ Панина къ Воронцову занимаетъ въ это время видное мѣсто. О немъ постоянно говорится въ тонѣ раздраженія. Панину разказывали, что Сіэсъ располагаетъ громадными скупами для революціонной пропаганды (донесеніе отъ 25 мая); онъ узналъ, что Сіэсъ сначала хотѣлъ быть посломъ, но что графъ Финкенштейнъ объявилъ ему о нежеланіи прусскаго короля принять его въ качествѣ дипломата первого разряда, и вслѣдствіе этого онъ долженъ быть довольствоваться ролью посланника (донесеніе отъ 6 июля). Грубость нрава и нахальство Сіэса возбудждали негодованіе графа, сообщавшаго о кое-какихъ случаяхъ безтактнаго поведенія французскаго дипломата.
сие въ Берлинѣ.

(см. напр. донесение отъ 6 июля) 1). Въ самыхъ рѣзкихъ выраженияхъ писалъ объ аббатѣ Сиѣсъ графъ Никита Петровичъ къ Воронцову (см. письмо отъ 12 июня).

Можно представить себѣ, сколько важно было для Панина именно въ это время чрезъ посредство „тайного канала“ узнавать подробно о перепискѣ между Кальяромъ, а затѣмъ Сиѣсомъ съ одной стороны и Директоріею съ другой. Такъ напр. Кальяръ писалъ къ Таллейрану, что съ Росіею должно говорить въ болѣе рѣзкомъ тонѣ, что Панину не имѣть никакаго влиянія въ Берлинѣ, такъ какъ онъ не любить посѣщать вечера, говорить мало и развѣ только у себя дома видить гостей-эмигрантовъ, что Павель самъ не знаетъ, чего хочетъ и что весьма часто у него „ordre“ и „contreordre“ слѣдуютъ другъ другу и т. под.

Особенно важнымъ предметомъ вниманія въ перепискѣ Кальяра съ Таллейраномъ и съ Директоріею были отношенія между Кальяромъ и Гаугвицемъ. Изъ воспроизведенныхъ французскимъ дипломатомъ разговоровъ своихъ съ прусскимъ министромъ можно было видѣть, что Гаугвицъ хотѣлъ, говорилъ Кальяру одно, а Панину или Рейсу другое. Этимъ путемъ графъ, а чрезъ него Павель, узналъ какъ смотрѣли въ Парижѣ на стараніе Россіи облѣзить Прусію съ Австріею, какъ тамъ разсуждали о пріемѣ, оказаннымъ Людовику XVIII въ Митавѣ, какъ тамъ отозвались объ эпизодѣ съ Бернардомъ въ Вѣнѣ и пр. Въ перехваченныхъ депешахъ Кальяръ расхваливалъ Прусію за неохоту сближиться съ Австріею, особенно выгодно отзывался объ адъютантѣ короля Цастро и писалъ между

1) Ranke, Hardenberg I. 401. „Der Anblick des Regiciden brachte in der zur Huldigung vereinten altstãndischen Versammlung eine widerwärtige Sensation hervor."

Digitized by Google
прочимъ, что Россія не особенно ревностно будетъ ста-  
раться о вовлеченіи Пруссіи въ коалицію противъ  
Франціи. Особенно важными именно для Панина въ дѣ-  
пехахъ Кальяра были замѣчанія объ отправленіи Павломъ  
князя Реппина для участія въ рѣшеніи дѣлъ Германской  
Имперіи и для устройства болѣе дружескихъ сношеній  
между Пруссию и Австріею. Кальяръ тутъ прямо гля-  
mился надѣ этимъ мнѣмомъ дипломатическію миссію зна-
менитаго полководца, и неоднократно — впрочемъ не безъ  
основанія — говорилъ о совершенной безполезности по-
явленія Реппина въ Берлины. вообще влияние Россіи на  
европейскія дѣла казалось Кальяру ничтожнымъ. Въ до-
вольно колкихъ выраженіяхъ говорилось въ дѣпешахъ  
французскаго дипломата о непослѣдовательности дѣйствій  
Павла, о неполученіи Панинымъ инструкцій изъ Петер-
бурга, объ „азиатской“ роскоши, которою окружать себя  
князь Реппинъ и пр. Очевидно тѣкоторая часть данныхъ,  
сообщаѳмыхъ Кальяромъ въ Парижѣ, могла считаться  
плодомъ бестѣбъ республиканца съ Гаугвіцомъ, съ кото-
рымъ онъ именно въ это время велъ переговоры о прусско-
французскомъ оборонительномъ и наступательномъ союзѣ.  
Подробности открытий „тайныхъ каналовъ“ доходили до  
того, что Панину даже были сообщены концепты записи-
сковъ, которыми обмѣнялись Кальяръ и Гаугвіцъ по во-
pросу объ этомъ предполагавшимся трактатѣ 1).  

Аббатъ Сієсъ весною 1798 года замѣтилъ Кальяра,  
и эта перемѣна не благопріятствовала прусско-француз-
скимъ сношеніямъ. Надежда графа Никиты Петровича,  

1) Найденныя нами въ Московскомъ Архивѣ выписки изъ депешъ Каль-  
яра заключаются въ себѣ много совершенно новаго; но мы считаемъ долгомъ  
признать, что кое-что сюда относящееся уже было напечатано въ издании  
Балье «Publicationen aus den k. preussischen Staatsarchiven» VIII; см. напр.  
стр. 195.
что прусское правительство вообще откажется принять Сизса посланником (см. письмо къ Воронцову отъ 8 июня), правда, оказались тщетною, но Гаугвицъ относился къ Сизсу нѣсколько холодно и послѣдний не могъ заставить Пруссію заключить союзъ съ Франціею. „Ne brusquez rien“, писали Сизсу изъ Парижа, и онъ долженъ былъ держать себя осторожно. Гаугвицъ не довѣрялъ Сизсу, убедившись въ томъ, что французскій дипломатъ затѣвалъ козни противъ него. Дѣло дошло почти до совершеннаго разлада между министромъ и Сизсомъ, и Панинъ доносилъ объ этомъ не безъ нѣкотораго удовлетворенія Государю и переписывался объ этомъ же предметѣ съ Куракиномъ и Воронцовымъ.

„Тайный каналъ“ въ домѣ французскаго посольства при Сизсѣ не столько сколько при Кальярѣ изобиловала сообщеніемъ полезныхъ данныхъ. Панинъ однако узналъ напр., что Сизсъ получилъ анонимное письмо о грозившемъ покушеніи на его жизнь; въ одномъ изъ доносеній Сизса въ Парижѣ заключалась, какъ сообщили графу, жалоба на Гаугвица, котораго онъ назвалъ „un fin merle“ и т. п.

Главною своей задачей во время пребывания въ Берлинѣ графъ Никита Петровичъ считалъ образованіе коалиціи противъ Франціи, борьбу противъ революціи вообще. Въ этомъ смыслѣ онъ переписывался съ единомышленниками, напр. съ герцогомъ Брауншвейгскимъ и съ генераломъ Стемфордомъ, съ княземъ Куракинымъ и съ графомъ Воронцовымъ. Таково напр. содержаніе письма герцога Брауншвейгскаго къ Панину въ апрѣлѣ 1798, которымъ начинается переписка графа съ герцогомъ. Такова была программа политики императора Павла именно въ
1798 году¹). Весною этого года Государь неоднократно говорил и писал о своей готовности перейти к наступательным действиям, и Англия разделяла мнение императора. Препятствием к достижению цели России служила Пруссия, систематически придерживаясь принципа нейтралитета. Еще в 1795 году Гаугвиц объявил, что Пруссия не может выступать в чуждом деле и будет следовать правилам политики „мудрой, умеренной, отрицательной“ ²). Многие современники, а между ними, как мы знаем, и Панин, сильно осуждали такой образ действий Пруссии. Знаменитейший из новейших историков, Ранке, напротив, находить, что Пруссия не без оснований отказалась от участия в так называемой второй коалиции против Франции ³).

Как-бы то ни было, граф Панин при своем положении и с своей точки зрения не мог не стараться заставить Пруссию присоединиться к антагонистам республики и быть чрезвычайно разстроен недостижением этой цели. В марте возникла мысль объ образованной коалиции, в которой должны были участвовать: Россия, Австрия, Пруссия, Англия и Дания. О том, как холодно в Пруссии этот проект был принят и как наконец предложение было отвергнуто в документах, общенных нами в этой главе, встречается множество данных. Раздражение Панина против Гаугвица при этом случае доходило до крайней степени; его разделяли Стемфорд, Воронцов и др. Граф Семен Романович, узнавший не только прямо чrez Панина,
но и чрез лорда Гренвилля о результатах беседы графа Никиты Петровича с Гаугвицем, писалъ въ озлобленіи объ „horrible perfidie de cet homme, qui s’est vendu à la France“ (см. письмо отъ 9 апрѣля). Къ Куракину Панинъ въ то же время писалъ объ „lâchété de ce cabinet“ (10 апрѣля). Къ тому же Воронцовъ опасался, что столь неблагопріятное положеніе дѣль лишитъ Россію влиянія на европейскія дѣла. Врауницейскій герцогъ жаловался на „aveuglement“ прусскаго кабинета и высказывалъ надежду, что развѣ только примѣръ и влияніе Россіи помогутъ этому злу и пр.

Около этого же времени и Австрія и Прусія обратились къ Павлу съ просьбою взять на себя роль посредника для устройства дѣль Германской Имперіи и для сближенія этихъ державъ между собою. Въ бесѣдѣ съ Гаугвицемъ объ этомъ дѣлѣ Панинъ обращалъ внимание прусскаго министра на опасность, грозившую всѣмъ со стороны Франціи, тогда какъ Гаугвицъ старался оставаться въ рамкахъ внутренне-германскихъ политическихъ вопросовъ (донесеніе 20 марта). Въ апрѣль происходили конференціи, въ которыхъ участвовалъ и принцъ Рейссъ. Не видя въ прусскихъ министрахъ склонности согласиться на участіе Прусіи въ коалиціи, Панинъ мечталъ было объ испрошеніи аудіенціи у самаго короля для того, чтобы лично убѣдить его въ необходимости принятія мѣръ противъ Франціи, однако баронъ Альвенсльебенъ уговорилъ графа отказаться отъ этого намѣренія, при чемъ онъ выставлялъ на видъ, что свиданіе Панина съ королемъ безъ вѣдома главнаго министра заключало-бы въ себѣ слишкомъ сильную демонстрацію противъ Гаугвица; уже и то обстоятельство, что это объясненіе барона Альвенсльебена съ Панинымъ
происходило безъ вѣдома Гаугвица, характеризуется положеніе дѣла и недовѣріе русскаго дипломата къ важнѣйшему политическому дѣятелю въ Пруссіи. Это недовѣріе доходило до того, что графъ Никита Петровичъ считалъ возможнымъ существованіе какаго-либо тайного соглашенія между Пруссию и Францію. Въ частной бесѣдѣ съ Панинымъ Гаугвіцъ увѣрялъ, что ничего подобнаго нѣть, но въ то же время прусскій министръ выражался такъ темно, что не было возможности разъ-узнать о его настоящихъ мысляхъ, и Панинъ считалъ себя въ правѣ употреблять довольно сильныя выраженія въ этомъ разговорѣ съ Гаугвицемъ. „Развѣ только измѣнники или сумасшедшие“ сказала Панина, „могутъ утверждать, что теперь уже слишкомъ поздно употребить рѣшительныя и энергичныя мѣры для спасенія Европы“ и пр. (донесеніе отъ 5 апрѣля).

Всѣ усилія оказались тщетными; Пруссія ни на что не соглашалась, и Панину оставалось только жаловаться на ничтожную, пассивную роль, которую играла король Фридрихъ Вильгельмъ III и на „pusillanimité la plus lâche“ русскаго кабинета (донесеніе отъ 9 апрѣля).

Оставалось вести дѣло медиаціи между Пруссию и Австріею. Панинъ уже въ мартѣ писалъ къ Воронцову, что усилѣхъ этого предприятія объясняется сохра-неніемъ тайны предъ Французами (письмо отъ 21 марта). Справившись, кому со стороны Россіи будетъ поручено веденіе переговоровъ. Куракинъ сообщилъ Панину 24 марта, что Павелъ сначала намѣревался устроить конференцію въ Петербургѣ, гдѣ Репнина и Безбородко, такъ сказать подъ глазами самаго Государя, могли-бы вести переговоры съ уполномоченными Австріи и Пруссіи, но что, такъ какъ канцлеръ
Отправление Репнина в Берлин.

Безбородко не хотел довольствоваться ролью второго уполномоченного, было решено отправить князя Репнина в Берлин.

И тогда уже и в послествии Панину утверждал, что со стороны короля Фридриха Вильгельма III было выражено желание, чтобы граф Никита Петрович один был представителем России при этом случае. Из многих писем Панина к Куракину, писанных в марте и апреле 1798 года, видно, что граф Никита Петрович разсчитывал на назначение его самого для решения этой задачи. Неоднократно он выставлял на вид, что потеря времени может дорогого стоить России при этом случае; далее он указывал на заявление Гаугрича, что в Пруссии ожидают и желают назначения Панина для этих переговоров и пр.

Можно представить себе, каково известию объ ожидающему приезде князя Репнина подействовало на графа Панина. Не даром же Куракин, сообщая своему "кузену" объ этом, какъ видно изъ его письма отъ 31 марта, ожидалъ, что Панинъ будетъ глубоко огорченъ выборомъ Репнина. Въ письмѣ къ Куракину отъ 7 апреля графъ очень откровенно и въ довольно сильныхъ выраженияхъ выставлялъ на видъ, почему назначение Репнина должно считаться неудобнымъ и вреднымъ. Сохранение въ тайне всего этого дѣла, по мнѣнію Панина, было невозможнымъ при выборѣ столь знаменитаго и высокопоставленнаго дипломата; приводятся и другіе аргументы противъ выбора князя Николая Васильевича.

1) См. письмо Панина къ Воронцову отъ 19 апреля 1799 г.: "Vous ignorez, peut-être, que le roi de Prusse avait demandé à l'Empereur que je fusse seul chargé de ses pouvoirs pour la médiation avec la cour de Vienne". См. Арх. кн. Вор. XI, 73—74.
Въ Пруссіи были недовольны и тѣмъ, что назначеніемъ Реппина откладывалось открытие конференцій. Гаугвицъ на этотъ счетъ высказался откровенно и замѣтилъ, что слухъ о предстоящемъ путешествіи Реппина проясняется въ сожалѣнія по всей Европѣ и что тѣмъ самымъ условія неговѣренія становятся менѣе благопріятными. Даже было высказано опасеніе, что Директорія, узнавъ о поѣздкѣ князя въ Берлинъ, прекратитъ переговоры въ Раштатѣ. Къ тому же Реппинъ заболѣлъ, долженъ былъ откладывать путешествіе и прибыть въ Берлинъ не раньше начала мая.

Достойно вниманія то обстоятельство, что Панинъ, писавшій къ Куракину обо всѣмъ этомъ, очень подробно и совершенно секретно просилъ вице-канцлеръ сообщить императрицѣ содержаніе этихъ писемъ очевидно въ надеждѣ, что Марія Теодоровна съумѣетъ войти въ странное и неловкое положеніе, въ которое поставило Панина назначеніе Реппина (см. Apostille къ письму отъ 22 апреля).

Въ донесеніяхъ къ Павлу, разумѣется, не встрѣчается никакой критики назначенія князя Реппина, и развѣ только въ донесеніи отъ 1 мая высказана надежда на скорое прибытие князя. За то въ письмѣ къ князю Безбородкѣ отъ 23 апреля мы находимъ нѣкоторыя указания на неудобство выбора дипломата и на сопряженныя съ такимъ промахомъ опасности.

Князь Реппинъ приѣхалъ, и конференціи начались). Впрочемъ графъ Никита Петровичъ въ это время могъ убыть въ томъ, что его личное положеніе въ качествѣ

1) Главный ходъ дѣй ствій изложенъ въ сочиненіи „Война 1799 г.“ I. 65 и слѣд., а также въ примѣчаніяхъ.
втораго уполномоченнаго было не столь неблагоприятнымъ, какъ онъ ожидалъ. Панинъ хвалилъ любезность Репнинна, относившагося къ нему съ полнымъ довѣріемъ (письмо къ Куракину отъ 2 май). За то онъ въ другихъ письмахъ къ Куракину подвергалъ строгой критикѣ дипломатическую дѣятельность князя и находилъ, что Репнинъ дѣйствуетъ необдуманно; онъ говорилъ о „gaucherie, avec laquelle le prince Repnin mène la négociation“, о ero „esprit vétilléux“, о ero „puériles minuties“, о ero „faiblesse dans les affaires“, находилъ, что прусские дипломаты его обманывали, что онъ мѣшкалъ по-напрасну отправленіемъ депешъ въ Петербургъ и пр.

Какъ-бы то ни было, князь Репнинъ не достигъ цѣли; посредничество России между Австріею и Пруссіею не имѣло успѣха1). Оказалось невозможнымъ побѣдить недовѣріе, господствовавшее между этими державами. Не даромъ въ Англіи уже въ маѣ 1798 года сомнѣвались въ успѣхѣ дипломатической миссіи князя, потому что знали какъ трудно имѣть дѣло съ Гаугвіцемъ (письмо Воронцова отъ 24 мая). Репнинъ былъ очень недоволенъ и королемъ Фридрихомъ Вильгельмомъ III, съ которымъ, какъ онъ доносилъ Государю, „лично никакихъ дѣль трактовать нельзя“2), и министромъ Гаугвіцемъ, въ неоткровенности и даже лживости котораго онъ скоро убѣдился.

Дѣло медиации и роль, которую при этомъ случаѣ игралъ князь Репнинъ, не можетъ цѣлкомъ войти въ составъ нашего издания; мы всего этого касаемся лишь настолько, насколько дипломатическая дѣятельность князя

1) Назначеніе хода переговоровъ у Зибеля, Gesch. d. Revolutionszeit V. 174—179.
2) Война 1799 г. I. 65.
иметь какое-либо отношение к графу Панину, который в качествe второго уполномоченного держал себя в сторонe и развив только в конфиденциальных письмах к Воронцову и к Куракину сообщал кое-какие данные о事情 длa, между тем как в отношении к этому времени донесениях к Государю почти вовсе не упоминается о деле медиации. Впрочем, кромe значительного числа донесений Репнина к Павлу, которыми находятся в Московскому Архиве и которых мы не печаляем, есть еще какое-то число донесений подписанных Репниным и Паниным, и эти документы, так как и писанныя вмeстe князем и графом к Разумовскому письма, вошли в состав нашего издання.

О затруднениях, с которыми приходилось бороться русским уполномоченным во время переговоров, Панин писал между прочим к Воронцову (см. напр. письмо от 8 июня). Почти ежедневно, как Кальяр писал к Дириктории (29 мая), у дома графа Никиты Петровича по вечерам происходили совещания между Репниным, Паниным и Рейсом. Можно думать, что Панин, лучше других знакомый с положением дела в Германии и Пруссии, в этих беседах играл выдающуюся роль. Им во время конференций были составляемы разные записи; из протоколов кое-каких съезданий видно, что он принимал порой очень деятельное участие в пренийх; вообще же он предоставлял, конечно, главную роль князю Репнину и держал себя в стороне.

В Австрии в это время не доверяли ни Прусси в России. Тугут 19 (30) мая жаловался в письме к князю Колдордо на „conduite la plus artificieuse et la plus perfide de la part de la Prusse“ и на „prédislection
бien odieuse du prince Repnin pour la cour de Berlin“, а въ письмѣ отъ 13 (24) іюня говорится о томъ что „l’infamie des Prussiens et la partialitö du médiateur martiniste Repnin surpassent vraiment toute mesure“).

Къ концу іюля положение дѣля выяснилось совершенно. Пруссія объявила, что она останется нейтральною. Панинъ 30 іюля въ сильномъ раздражении доносил государю объ образѣ дѣйствій Гаугвица и замѣтилъ что онъ, Гаугвицъ, долженъ считаться главнымъ виновникомъ неудачи переговоровъ о меліяціи („il a mis le comble à son opprobre“); къ этому прибавлено, что маршаль Меллендорфъ и другіе сановники въ Пруссіи „возмущены поведеніемъ главнаго министра“. Около этого самаго времени графъ Кобенцель изъ Вѣны прибылъ въ Берлинъ и послѣ краткаго пребыванія въ прусской столицѣ, при чемъ онъ, какъ кажется, сблизился съ графомъ Панинымъ, отправился въ Петербургъ. Онъ крѣпко надѣялся на Павла, которому, какъ онъ думалъ, суждено играть роль третейскаго суди въ Европѣ.

Въ Петербургѣ съ нетерпѣніемъ ожидали графа Кобенцеля, и вскорѣ послѣ этого состоялось полное согласіе между Россіею и Австріею. Панинъ писалъ къ Воронцову около этого времени, что путешествіе Кобенцеля предвѣщаєть войну. Разсвѣлить Пруссію оказалось невозможнымъ: оставалось надѣяться на Австрію.

Репнинъ покинулъ Берлинъ въ самомъ началѣ августа и отправился въ Вѣну. Нѣкоторые современники приписывали неудачу переговоровъ именно тому обстоятельству, что князю Репнину, а не графу Панину было по-

1) Vivenot, Vertrauliche Briefe Thugut’s, II, 104—105.
2) Зибель V. 187.
рученя вести это дело. Такъ выразился Кочубей въ письмѣ къ Воронцову. выставляя на видъ, что Панинъ превосходный Реппина способностями и что онъ гораздо лучше князя знакомъ съ положениемъ дѣла въ Германіи и Прусіи (см. въ слѣдующей главѣ письмо Воронцова къ Панину отъ 10 сентября). Такого же мнѣнія придерживались и въ Англіи. Изъ писемъ английскихъ государственныхъ дѣятелей къ графу Никитѣ Петровичу и изъ писемъ Воронцова къ Панину видно, въ какой мѣрѣ въ Англіи удѣлили цѣнить способности и характеръ Панина. Въ маѣ 1798 г. лордъ Гренвиль неоднократно говорилъ съ Воронцовымъ въ тонѣ истиннаго уваженія о Панинѣ; лордъ Эльгинъ находился съ графомъ въ это время въ самыхъ близкихъ отношеніяхъ, и Панинъ не даромъ искренне сожалѣлъ объ отъѣздѣ Эльгина изъ Берлина въ концѣ іюля (см. письмо къ Куракину отъ 20 іюля и къ Воронцову отъ 2 іюля). Воронцовъ 17 августа писалъ къ Панину, что король английскій, отдая полную справедливость дѣятельности графа въ Берлинѣ, неоднократно въ бесѣдахъ съ нимъ, графомъ Семеномъ Романовичемъ, высказывалъ свое убѣженіе, что назначеніе князя Реппина въ Берлинѣ было ошибкой и что дѣла приняли—бы втрѣятно совершенно иной и болѣѣ благопріятный оборотъ, если—бы Панину одному было поручено веденіе переговоровъ о мѣдиціи.

Какъ—бы то ни было: Панину предстояла задача продолжать въ Берлинѣ переговоры начатые княземъ Реппининымъ послѣ отдыха князя въ Вѣну. Чтѣмъ болѣѣ занятыми становились отношенія между Сіосомъ і Гаутвичемъ, тѣмъ скорѣе послѣдній считалъ нужнымъ оставаться во сколько нибудь дружескихъ сношеніяхъ съ русскими дипломатами. Панинъ надѣялся на успѣхъ или по
крайней мѣрѣ считалъ возможнымъ дѣйствовать болѣе успешно чѣмъ князь Николай Васильевичъ. Главною мыслью Панина оставалось образование коалиціи противъ Франціи и вовлеченіе Пруссіи въ войну противъ республики.
1. Рескрипты Павла. — Донесения графа Никиты Петровича Панина к Государю. — Документы, относящиеся к конференциям о медиации.

Какъ прежде такъ и во время переговоров о медиаци и во время пребывания князя Репнина въ Берлинѣ официальная переписка съ Павломъ въ сообщенныхъ нами въ этой главѣ документахъ занимаетъ самое видное мѣсто. Донесений графа, отчасти очень подробныхъ, въ эти четыре мѣсяца насчитывается болѣе шестидесяти. Однако въ нихъ заключается далеко не полная картина жизни и дѣятельности Панина за это время. Лицевая сторона дѣла, выраженная въ этихъ официальныхъ бумагахъ, дополнена такъ сказать закулисными дѣйствіями и сокровенными, задушевными мыслями, заключающимися въ интимной перепискѣ съ Воронцовыми и Куракинымъ. Такимъ образомъ матеріалы, найденные въ семейныхъ Архивахъ прибавляютъ многое къ документамъ находящимся въ Московскомъ Архивѣ.

Н. Н. Панинъ къ Павлу I.

№ 91. Берлинъ, 8/19 марта, 1798.

Je m’empresse de rapporter à V. M. I. le rѣsultat important du dernier office, dont m-r le prince de Reuss s’est
acquitté à cette cour. Jeudi dernier ce ministre a remis au roi la lettre autographe de l'empereur son maître en date du 8 n. s., et m-r le comte de Haugwitz vient de lui déclarer que le roi adhère en plein aux propositions de la cour de Vienne par lesquelles on invite ce prince de réclamer la puissante intervention de V. M. I. et de s'en remettre à Sa médiation pour fixer les indemnités des deux cours aux dépens de l'Allemagne, en conciliant leurs intérêts respectifs. S. M. Prussienne consent également à nommer des plénipotentiaires fondés de pouvoirs suffisants pour procéder à cette négociation, arrêter et conclure définitivement tel acte ou convention quelconque qu'on jugera nécessaire. Dans la réponse du roi, qui exprime cette détermination, S. M. propose Berlin pour le siège des conférences 1). Pour motiver ce choix m-r de Haugwitz a dit que le roi pourrait plus facilement manifester ses intentions, en les faisant connaître lui-même aux plénipotentiaires russes et autrichiens.

M-r le prince de Reuss, après avoir demandé et obtenu une autorisation formelle de rendre compte à sa cour des résolutions énoncées ci-dessus, observa au comte de Haugwitz qu'il était important d'en instruire V. M. I. sans le moindre délai. Sur l'exhortation qu'il lui fit de me communiquer l'objet de cette conférence le ministre d'État répondit, qu'il ne manquerait pas de le faire aussitôt que la réponse du roi serait expédiée à Vienne.

V. M. I. observera que dans ces explications m-r de Haugwitz avait entièrement passé sous silence un article essentiel de la lettre de l'empereur, qui exprimait ses vœux pour la prompte conclusion de la paix de l'empire, en diminuant ou modifiant (autant que possible) les concessions exigées par la France. Lorsque le prince de Reuss remit cette

1) Начало этой деятельности сообщено в приложении № 74 к сочинению Михайловского-Данилевского «Война 1799», I. 389, при чемп по ошибке говорится о 1799 г., вместо 1798.
question délicate sur le tapis, m-r de Haugwitz chercha à l’éluder par des subterfuges; mais serré de plus près il fut enfin obligé de convenir que le roi avait renoncé dans tous les cas à la possession de ses provinces transrhenanes, et il prétendit justifier cet abandon et ces tergiversations par l’ignorance des vues de la cour de Vienne, «qui n’a point énoncé», dit-il, «les mesures qu’elle adopterait pour le cas, où le directoire persistera dans ses prétentions, à la charge du corps germanique».

En jugeant par la marche ordinaire du cabinet prussien, je soupçonne que le courrier, porteur de cette réponse, est déjà en route pour Vienne malgré l’assurance donnée au ministre d’Autriche, que cette expédition n’aurait lieu que mercredi prochain. En conséquence j’ai cru devoir donner cours à la présente, sans attendre les confidences toujours tardives et fallacieuses du ministère. Un nouveau motif, qui me confirme dans cette résolution, c’est l’arrivée du chasseur Berens, qui m’a été adressé par le général Schischkow en vertu des ordres de V. M. I. pour résider à mon poste. Je n’ai donc pas à craindre d’être au dépouvu dans les occasions, qui nécessiteraient l’envoi d’un courrier extraordinaire.

Н. П. Панин къ А. А. Безбородкѣ.

296. Берлин, 8/19 марта, 1798.

Je m’acquitte de l’engagement que j’ai pris envers V. A. par ma dépêche du 2 (13) courant, en expédiant ce courrier avec un rapport sur le résultat des dernières propositions de la cour de Vienne. Il est renfermé dans le paquet ci-joint...

Plusieurs lettres de Suisse avaient répandu hier la joie dans tous les coeurs dévoués à la bonne cause. On assurait que les Suisses étaient rentrés dans Soleure, que les Français
Переговоры о медиацii.

были en fuite, que tout le peuple s'élevait en masse contre les oppresseurs. Malheureusement ces espérances se trouvent démenties par les feuilles rentrées en ce moment, dont j'ai l'honneur de transmettre à V. A. les numéros, qui m'ont semé des dignes de son attention.

Vous verrez, mon prince, par l'itinéraire du voyage du roi, que S. M. fera une absence assez longue de la capitale. Si les fonctions de ma place sont suspendues pendant le voyage du monarque (comme j'ai lieu de croire), me serait-il permis d'employer ce loisir aux soins qu'exige le dérangement de ma santé. Les médecins me prescrivent l'usage des eaux de Carlsbad. Ce n'est qu'en tant que ma présence à Berlin serait inutile au service de S. M. I. que je supplie V. A. de m'obtenir la permission de passer quelques semaines à Carlsbad, en laissant ici m-r de Sievers comme chargé d'affaires. Pour peu que mon éloignement rencontre quelques difficultés, je ne ferai aucun usage du congé que S. M. I. daignera m'accorder, comme en chaque occasion V. A. pourra se convaincre que des considérations personnelles ne sauraient me distraire de mes devoirs, ni ralentir mon zèle pour le service de notre auguste maître.

М-р le général de Koutouzow s'est mis en route hier matin pour Pétersbourg.

297.

Берлин, 9/20 марта, 1798.

(О курьерахъ, наймѣ для нихъ помѣщенія и расходахъ при такихъ случаяхъ).

Н. П. Панинъ къ прусскимъ министрамъ.

298.

Берлин, 11/22 марта, 1798.

Le gouvernement de Riga vient d'adresser au soussigné envoyé etc. une information importante qu'il ne peut différer de mettre sous les yeux du ministère. C'est la découverte
d'une fabrique de papier-monnaie établie à Berlin, qui
s'occupe à contrefaire les billets de la banque de Russie
dans le dessein criminel de les répandre dans cet empire. Ce
fait est avéré par la déposition d'un des complices, comme
on pourra s'en convaincre par l'exposé suivant, extrait des
actes originaux transmis au ministre de Russie.

(Затѣмъ слѣдуетъ выписка изъ дознанія арестованной
въ Ригѣ Анны Христины Серженсъ по случаю сдѣланной
ею попытки пустить въ ходъ фальшивые билеты, и ея по-
казанія о виновникахъ поддѣлки Гумпрехтѣ и Гундлакѣ и
пр. Въ конце денегія сказано):

Le ministre soussigné, réclamant au nom de son auguste
maître les bons offices et les secours que les puissances-amies
et alliées se prétent mutuellement en pareil cas, supple le
ministère du roi de prendre les mesures les plus promptes
et les plus efficaces pour se saisir des coupables, de leurs
papiers et des instruments qu'ils emploient à la fabrication
des faux billets ainsi que pour découvrir tous leurs complices
et associés.

Le prix que S. M. I. attache au maintien de l'heureuse
harmonie et de l'union entre les deux cours, est un sûr ga-
rant de l'empressement qu'Elle mettra dans toutes les occa-
sions à manifester ce vif sentiment d'intérêt pour la pro-
spérité de la monarchie prussienne; donc son ministre attend
avec confiance la réciprocité dans la conduite de l'affaire,
qui fait l'objet de cet office.

Н. П. Панинъ къ Павлу I.

299.

№ 92. Берлинъ, 14/25 марта, 1798.
(dans la nuit du 14 au 15 mars v. 8.).

Mylord Elgin a reçu, il y a quelques jours, par un cour-
rier extraordinaire de nouvelles instructions relatives à la
négoceation entamée sous les auspices du duc de Brunswick.
Ce ministre me les a communiquées en confidence. Elles se bornent à une autorisation générale de mettre à profit les bonnes dispositions du roi, en saisissant toutes les occasions de le convaincre que les vues du cabinet de St. James n'ont d'autre but que celui de garantir la sûreté et l'intégrité des gouvernements et d'arrêter les ravages désastreux du fléau révolutionnaire.

En attendant, le général Stamford est parvenu à saisir l'occasion qu'il recherchait depuis longtemps d'entretenir le roi sur ces mêmes objets. Il les a exposés avec autant de candeur que de force et d'énergie, et le jeune monarque a paru rendre non moins de justice à la pureté de son zèle qu'à la clarté de ses raisonnements. M-r Stamford l'a trouvé dans les dispositions les plus favorables pour la cause de l'Empire Germanique. C'est au point que le roi lui a fait connaître l'intention magnanime de renoncer à tout dédommagement de ses pertes, si par ce sacrifice, dit-il, on peut contenir la cour de Vienne dans les bornes de la modération, c. à. d. si elle veut renoncer également à toutes acquisitions aux dépens de l'Allemagne. Lorsqu'il fut question de la maison d'Orange, le roi, ayant témoigné son embarras sur les moyens de lui assurer quelques dédommagements, m-r Stamford lui dit: «Je crois, Sire, que le prince d'Orange aimera mieux y renoncer, s'il ne peut l'avoir qu'au prix d'une injustice. D'ailleurs ne serait-il pas possible encore d'éviter ces deux extrêmes, soit par une indemnisation pécuniaire, qui le mettrait à même de faire quelqu'acquisition à sa convenance, soit en faisant valoir les justes prétentions de la maison de Nassau à la charge des électeurs de Trèves et de Mayence?»

Le roi parut goûter cette idée, et cela est d'autant plus vraisemblable qu'aujourd'hui m-r de Haugwitz en parle comme d'un projet, dont l'exécution serait facile.

Ce n'est qu'avant-hier que ce ministre m'a donné con-
naissance de la réponse du roi aux dernières propositions de la cour de Vienne. Il me fit cette communication dans le même sens qu’au prince Reuss, en ajoutant que lorsque la lettre du roi à l’empereur serait expédiée, il m’inviterait à passer chez lui pour m’en parler plus en détail. Cependant la lettre était déjà partie, et j’ai appris ce matin par m-r d’Alvensleben que les ordres relatifs à cette même affaire avaient aussi été expédiés à m-r de Groeben l’ordinaire dernier. D’après cela V. M. I. peut s’attendre à recevoir sous peu de jours l’invitation du roi d’interposer Ses bons offices et Sa médiation pour concilier les intérêts des deux cours dans la négociation actuelle. Un avis entièrement contraire, qui m’était parvenu sur cet objet d’une source non suspecte, m’avait mis dans la plus grande perplexité. On prétendait que le roi avait décliné dans sa réponse la médiation de V. M. I., et cette assertion venait d’une personne respectable, à laquelle le roi lui-même en avait donné lecture. Je commençais à soupçonner une nouvelle perfidie de m-r de Haugwitz; enfin pour éclaircir mes doutes, j’ai sondé m-r d’Alvensleben avec tous les ménagements qu’exigeait une explication aussi délicate. Par les réponses de ce ministre je me suis assuré que le projet de réclamer la médiation de V. M. I., bien loin d’être rejeté, a été accueilli avec empressement; mais je crois avoir pénétré qu’en effet on a exprimé dans la lettre du roi quelque répugnance d’admettre ou plutôt de solliciter cette médiation dans les affaires de l’empire, en donnant pour prétexte l’éloignement des lieux et les retards qu’entraînerait la correspondance avec le cabinet de Pétersbourg. V. M. I. sera bientôt à-même de s’assurer par les dépêches de Vienne, si j’ai bien ou mal saisi le sens des expressions de m-r d’Alvensleben.

C’est le 14 du courant n. st. que la cession de la rive gauche du Rhin a été décidée à Rastadt. J’ai l’honneur de présenter ci-jointe à V. M. la réponse des plénipotentiaires
français à la dernière note de la députation de l'empire. Elle verra par cette pièce que les Français insistent sur l'admission du principe des sécularisations. Il sera facile de juger de la droiture des vues du cabinet de Berlin par la conduite de ses plénipotentiaires dans la discussion, qui va s'élever sur ce point essentiel.

M-r de Schulz, ministre de Suède, a succombé à ses maux vendredi dernier. Aussitôt qu'il eût fermé les yeux, m-r d'Engström s'est emparé de l'archive et des chiffres. On croit qu'il obtiendra le poste; au moins il ne néglige rien pour s'insinuer auprès de la famille royale, et sa femme, qui excelle dans l'art de l'intrigue, le seconde de tout son pouvoir.

La fameuse comtesse de Lichtenau a subi sa sentence: elle n'a pas été conduite à Colberg comme on le projetait, mais à Gross-Glogau. A son passage par Francfort on a eu de la peine à la garantir de la fureur du peuple.

M-r le professeur Meckel vient d'arriver, et le chasseur, qui l'accompagnait, m'a rendu exactement les rescrits de V. M. I. en date du 18 et 19 février 1). J'ai déjà rempli les ordres, qui concernent les docteurs Brown et Selle, en leur remettant les boîtes enrichies de diamants dont V. M. a bien voulu les gratifier; quant à m-r Hütteh, quoiqu'il ne soit pas employé auprès du roi, sa place au département des affaires étrangères peut d'un moment à l'autre lui fournir les moyens de justifier Votre attente, Sire, et je mettrai tous mes soins à entretenir le zèle et les bonnes dispositions, sur lesquelles se fonde l'opinion avantageuse qu'il a eu le bonheur d'inspirer à V. M. I.

M-r le prince Reuss vient de recevoir la nouvelle d'une contre-révolution à Rome, dans laquelle la garnison française doit avoir été en grande partie immolée à la juste vengeance

1) Этих рескриптов мы не имевем.
du peuple. Je joins ici la copie du bulletin ainsi que d'une lettre très intéressante de la Suisse.

300.

Le 93. Берлинъ, 14/25 марта, 1798.

Un courrier de m-r de Benkendorff\textsuperscript{1}), arrivé ici dans la matinée du 10, m'a remis une lettre de sa part, qui m'annonçait la découverte de faux billets de banque fabriqués à Berlin. Ce général a eu l'attention d'y joindre un rapport détaillé de la police de Riga sur toutes les circonstances relatives de la nommée Serensen\textsuperscript{2}) et qui sont déjà connues de V. M. I.

A peine avais-je achevé la lecture de ces dépêches que je m'adressai par-écrit à m-r le comte de Haugwitz pour lui demander un entretien dans les termes les plus pressants. La réponse de ce ministre me renvoyait à une heure éloignée; j'avais tout lieu de craindre que les coupables, prévenus de l'arrestation de leur complice, ne trouvassent les moyens de s'évader; cette considération me détermina à me rendre à l'instant même chez m-r d'Alvensleben, et par un heureux hasard cette tentative ne fut point infructueuse. Après lui avoir exposé le fait et donné connaissance de tous les détails, j'exigeai l'arrestation des coupables. M-r d'Alvensleben me promit d'expédier sur l'heure les ordres nécessaires, sans attendre de ma part une réclamation officielle. Je me rendis ensuite à l'heure convenue chez m-r de Haugwitz et lui réitérai la même demande. Elle fut accueillie aussi favorablement par ce ministre que par son collègue, et le même soir, en rentrant chez moi, j'y trouvais un officier de police, qui m'annonça que les nommés Gudlach et Dietz étaient arrêtés, qu'on s'était saisi de leurs papiers et de faux billets, enfin que le rapport de la police de Riga était pleinement vérifié.

\textsuperscript{1}) Рижский губернатор.
\textsuperscript{2}) Въроятно «Sørensen».
par la déposition des coupables même, en ce qui concernait
le lieu de leur domicile.

Le lendemain j’ai adressé au ministère la note officielle,
dont j’ai l’honneur de mettre ci-joint) une copie sous les
yeux de V. M. I. Je n’y ai point demandé l’extradition des
coupables pour être d’autant plus sûr de l’obtenir. Ce matin
j’ai sondé m-r d’Alvensleben sur cet objet; il m’a répondu
qu’on ferait droit à ma réclamation pour la personne du
nommé Gundlach, comme étranger, mais que son complice
étant sujet du roi, il croyait que S. M. trouverait plus conve-
nable de se réserver sa punition. On m’a promis en même
temps que la réponse à mon office serait accompagnée de
tous les actes du procès, avec les faux assignats, le papier,
les moules et autres instruments employés à leur fabrication.
Aussitôt que j’en serai en possession, j’expédierai le tout à
St. Pétersbourg; en attendant je joins ici une copie de
l’interrogatoire, qui m’a été délivrée sous main par la police.

Comme il m’a semblé convenable de récompenser le zèle
des employés de ce département, j’ai voulu me régler sur
l’exemple de m-r d’Allopeus, qui a eu une affaire de même
genre; mais les pièces, qui y sont relatives, sont du nombre
de celles qu’il a brûlées pendant la campagne de Champagne.
J’ai donc dû avoir recours à l’ancien conseiller de légation,
m-r de Maltzow, et c’est sur les renseignements qu’il m’a
fournis de mémoire que je me suis décidé à employer une
cinquantaine de ducats à ces gratifications. On ne peut pas
cependant comprendre dans une somme aussi modique celle
que le président de la police peut attendre de la munificence
de V. M. I.; en la déterminant moi-même je craindrais de
ne pas rencontrer Ses intentions, et j’attendrai les ordres,
dont il Lui plaira de m’honorer sur cet objet. En renvoyant
ce courrier à Riga, je transmets à m-r le lieutenant-général

1) См. выше № 298 (от 11 марта).
de Benkendorff toutes les informations, dont la connaissance peut lui être utile pour l'instruction du procès.

Je ne puis terminer ce rapport sans rendre compte à V. M. I. des motifs, qui ne me permettaient pas de suspecter les intentions de la nommée Serensena, lorsque cette femme me demanda un passeport pour se rendre en Russie. N'ayant eu aucune occasion de la connaître, je devais nécessairement m'en rapporter aux titres qu'elle me produisit. V. M. I. a pu se convaincre par le procès verbal des papiers qu'on a trouvés sur elle que rien ne pouvait me donner le moindre soupçon; mais ce qui, j'ose le croire, justifiera entièrement ma sécurité, c'est le passeport ci-joint dont elle était également munie et que j'ai gardé en lui délivrant le mien.

301. № 94. BERLIN, 16/27 MÄRZ, 1798.

(Шифровано).

Une personne assez bien instruite m'a assuré que l'objet du séjour actuel du prince Henri est de faire désister le roi de son système de neutralité pour le nord de l'Allemagne, en le déterminant de ne mettre aucune opposition aux projets hostiles de la France contre l'électeur de Hanovre. Le prince Henri voudrait donc détruire son propre ouvrage, et il se plairait à voir tomber l'édifice de la paix de Bâle. Quoiqu'il en puisse être, jusqu'ici il n'est point écouté, et le roi ne lui accorde pas la moindre confiance. M-r de Rüchel la possédait toute entière, et l'avis de ce général était décisif en tout ce qui concerne l'armée, mais son crédit a baissé depuis quelques jours. On l'attribue à une représentation injuste qu'il avait faite au roi contre les privilèges de plusieurs villes, qui sont dispensées de livrer des recrues. Abusé par les insinuations de m-r Rüchel le jeune monarque allait abolir ces privilèges, mais m-r Menpleke (sic ?), son conseiller de cabinet a eu le courage de lui observer les conséquences d'une telle démarche et S. M. y a renoncé.
(En clair).

... Известие дошедшее сюда изъ Вены о послѣднихъ въ Римѣ приключенiяхъ къ несчастiю по сей часъ еще не подтверждилось.

Павелъ I къ Н. П. Панину.

302.

С.-Петербургъ, 16 марта, 1798.

Въ одно почти время съ прибытиемъ послѣдняго отъ васъ куриера получили мы чрезъ такового же изъ Вены отъ барона Тугута къ графу Датрихштейну присланаго приглашенiя со стороны императора римскаго вступить въ посредничество между нимъ и королемъ прусскимъ, относительно взаимныхъ недоразумiй по indemnizationъ въ Германiи. Наблюдая безпристрастiе въ отношенiяхъ нашихъ къ обоимъ союзникамъ, мы всегда старались отдѣлять все то, что могло-бы произвести между ними ссору и самую войну, которая была бы пагубна въ настоящее наше время, когда всѣ подвиги и усилия французовъ къ тому единственно направлены, чтобъ испровергнуть правленiе и порядокъ донынѣ лучшимъ почитаемымъ подъ видомъ мнѣ мой вольности, произвести въ дѣйство всеобщее порабощенiе ихъ власти и гибельнымъ правиламъ и когда польза или паче сказать сохраненiе каждой благоустроенной дер- жавы требуетъ составленiя новаго оплота противу подобныхъ злоихъ намѣренiй, а потому охотно примемъ на себя такое посредничество коль скоро берлинскiй дворъ равно-мѣрно оное намъ предложить, о чемъ и поручаемъ вамъ отъ имени нашего изъяснить самымъ дружественnymъ образомъ съ Е. В-мъ королемъ прусскимъ, уполномочивая васъ къ склоненiю на сие короля употребить всѣ удобнiя средства, обращая въ ничто происки тѣхъ изъ министровъ его, кои по видамъ своимъ могли-бы туть противополагать препятствiя и подавая увѣренiя, что мы въ дѣлѣ семъ при-
несемъ духъ безпристрастія и употребимъ съ доброю вѣрою старанія отъ насъ зависящія къ обложенію обондному союзниковъ нашихъ, лишь бы только со стороны ихъ на сей разъ отложена была всякая невѣрочность и зависть. Таковымъ точно языкомъ мы говорить будемъ въ вѣнскому двору. Если король на то рѣшится, то для производства сей негоціации полагая мѣстомъ удобнымъ Берлинъ, мы не оставимъ преподать всѣ средства отъ насъ зависящія къ ея окончанію и особливо когда Е. В. король прусскій назнача своихъ полномочнныхъ, снабдит ихъ полными и рѣшительными наставлениями своими, сообщить намъ съ доверенности крайнюю черту своихъ усмотрѣній и мыслей.

Изъ рѣшимости Берлинскаго двора на распоряженіе дѣль его съ вѣнскимъ чрезъ наше посредничество и изъ самыхъ переговоровъ произведеніе необходимость положить, какъ выше сказано, преграду дальнѣйшему распространенію вредныхъ французскихъ замысловъ. Оно не можетъ иначе въ дѣйствие произведено быть какъ заключеніемъ союза оборонительного между нами, императоромъ римскимъ и королями прусскимъ, великобританскимъ и датскимъ, на началахъ самыхъ невинныхъ и единственно общую всѣхъ государствъ безопасность цѣлью имѣющихъ. Мы имѣемъ угодованіе въ полномъ на то расположень упомянутыхъ державъ. Не сомнѣваемся, что и Е. Прусское В. раздѣлитъ съ нами о достиженіи того попеченіе, а потому и вѣримъ старанію вашему, чтобъ назначаемые со стороны его полномочнныхъ были снабдены достаточными къ скорѣйшему толь спасительнаго дѣла совершенію.

303. С.-Петербургъ, 16/27 марта, 1798 1).

Nous avons reçu votre dernier courrier presqu’au mème

1) Этотъ рескрипть былъ читанъ въ конференціи 2/13 апрѣля и помещенъ въ протоколѣ этого засѣданія; см. ниже № 316. Онъ представляетъ собою переводъ съ какоторыми сокращеніями предыдущаго рескрипта.
moment que celui, qui était porteur de l'invitation de S. M. l'empereur des Romains d'interposer nos bons offices et notre médiation pour l'applanissement des difficultés, qui s'élèveraient entre les cours de Vienne et de Berlin sur leurs vues mutuelles de dédommagement en Allemagne. Guidé par l'impartialité la plus parfaite dans nos relations avec ces deux alliés, nous avons toujours mis nos soins à écarter tout ce qui aurait pu exciter entre eux une discorde, dont les suites seraient d'autant plus désastreuses dans le moment actuel, où tous les efforts des Français ne tendent incontestablement qu'à la dissolution du système social, base essentielle de la félicité des peuples, où, par les prestiges séducteurs d'une fausse liberté, ils veulent soumettre l'Europe entière à leur domination et répandre en tous lieux le venin mortel de leurs principes désorganisateurs; enfin lorsque tous les intérêts, ou pour mieux dire le salut de chaque gouvernement bien constitué commande impérieusement l'adoption d'un nouveau plan contre des vues aussi perfides. Pénétré de ces sentiments nous interposerons avec plaisir notre médiation aussitôt que la cour de Berlin nous énoncera les mêmes voeux, et vous êtes autorisé de faire connaître cette disposition à S. M. Prussienne, en lui donnant de notre part l'assurance positive que nous apporterons dans cette affaire une impartialité non moins pure que le zèle, qui nous animera pour la conciliation et le rapprochement de nos alliés, pourvu que de part et d'autre on convienne de bonne foi d'ensevelir le passé dans l'oubli et que toute méfiance ou jalousie quelconque soit éteinte à jamais. Tel est le langage que nous allons tenir à la cour de Vienne.

Si le roi se décide à ce dernier parti, et en supposant que S. M. établira le siège des conférences à Berlin, qui nous semble le lieu le plus convenable, nous nous empresse-rons de coopérer par tous les moyens, qui sont en notre pouvoir au succès de la négociation. Le plus efficace sans
doute pour activer et utiliser nos bons offices sera l'ouverture confidentielle que nous attendons de ce prince sur ses vues et prétentions.

L'objet même de la négociation, qui va s'entamer sous des auspices aussi favorables, convaincra de l'urgence et de l'indispensabilité d'opposer un frein aux progrès ultérieurs de la contagion révolutionnaire et à l'accomplissement des vues désastreuses méditées par le gouvernement français. Ce grand objet ne peut être rempli que par la confection d'une alliance défensive entre nous, l'empereur des Romains, les rois de Prusse, de la Grande-Bretagne et de Danemark. Elle reposera sur les bases les plus innocentes et n'aurait d'autre but que l'intégrité et la sûreté de tous les gouvernements. Nous sommes assurés de l'adhésion de ces puissances, et nous ne formons aucun doute que S. M. Prussienne ne partage nos vœux et nos efforts pour l'adoption de ce système conservateur. Vous en ferez la proposition au ministère de S. M., et nous vous confions le soin de développer les idées exposées dans cette dépêche, de mettre en évidence les principes incontestables, qui en nécessitent l'exécution la plus prompte. Une mesure, qui semblerait convenable à cette fin serait de munir les plénipotentiaires de S. M. Prussienne, chargés de la négociation avec l'Autriche, d'instructions suffisantes pour procéder de suite à celle de l'alliance proposée.

Н. П. Панин къ А. А. Безбородкѣ.

Берлинъ, 16/27 марта, 1798.

(Шифровано).

Въ дополнение денег моей отъ 6 (17) сего текущаго имѣю честь донести В. С-у, что я изъясненъ съ статскимъ министромъ Альвенсльденомъ на счетъ известнаго Лагарпа и получилъ полное утверждение всѣхъ обстоятельствъ къ
БЕСЕДЫ СЪ ГАУГВИЦЕМЪ.

свѣдѣнію моему допедшихъ полковникъ Пемитъ (Шмитъ ?) однако же описанъ мнѣ человѣкомъ легкомысленнымъ и по мнѣнію г-на Альвенсльбена нельзя въ полной мѣрѣ положиться на показанія его 1).

II. II. ПАНИНЪ КЪ ПАВЛУ I.

№ 95. Берлинъ, 20/31 марта, 1798.

Jusqu’ici m-r de Haugwitz s’était borné à me faire connaître en termes vagues les sentiments de son maître sur les ouvertures de la cour de Vienne pour l’arrangement definitif des affaires de l’empire. Il etait difficile à l’oeil le plus pénétrant de soulever le voile mystérieux, dont il s’enveloppait, mais hier matin, en discutant avec moi les mèmes intérêts, il a pris un tout autre langage et, si l’expérience de sa mauvaise foi m’a tenu en garde contre ses piéges, je lui dois au moins la justice qu’il n’a rien négligé pour en effacer l’impression.

Après avoir détaillé de nouveau les tentatives infructueuses faites de part et d’autre dans le but d’opérer un rapprochement entre les deux cours, ce ministre me dit qu’il attendait le plus heureux résultat de l’intervention et des bons offices de V. M. I., si Elle daignait déférer aux vœux du roi son maître et de l’empeur des Romains. Il témoigna une vive impatience de connaître la détermination de V. M. et de voir le ministre qu’Elle choisira pour cette négociation 2) muni de pleinpouvoirs suffisants pour ouvrir les conférences sans le moindre retard. Je lui observai alors qu’une suite naturelle de la confiance si légitime que les deux cours

1) См. выше № 221. Мы помнимъ, что полковникъ Пемитъ (?) разказывалъ о разговорѣ его съ Лагарнокъ, въ которомъ послѣдній говорилъ объ эмиссарахъ революціи въ Россіи.
2) Графъ Н. П. Панинъ, какъ выше было сказано, ожидалъ, что онъ самъ получитъ порученіе вести переговоры о медиаціи.

III.
mettaient dans Votre justice, Sire, et Votre égale amitié pour elles devait être la confidence de leurs prétentions réciproques, des droits, sur lesquels on les fonde et des premières bases de la négociation. «Cette ouverture», ajoutai-je, «est d’autant plus indispensable que je ne conçois pas la possibilité que ma cour puisse donner les instructions requises à son plénipotentiaire, sans connaître les vues et les prétentions des parties, dont elle doit concilier les intérêts respectifs; je présume donc que vous avez déjà prévenu cette difficulté dans les ordres adressés à m-r de Groeben; ou me serais-je abusé?»

Par cette question j’allais directement au but, et mon antagoniste, plus accoutumé à suivre des voies détournées, ne se trouva pas en pays de connaissance. Il chercha à élider la réponse en feignant de m’avoir mal entendu. «J’ai pensé», me dit-il, «que ces objets seraient traités ici dans nos conférences avec les plénipotentiaires de la Russie et de l’Autriche, puisqu’ils constituent proprement la question qu’il s’agit de décider».

«Oui, m-r le comte», répliquai-je, «vis-à-vis de la partie adverse, mais non pas à l’égard de la puissance médiatrice. En supposant que j’aie l’honneur d’être son plénipotentiaire, comment voulez-vous que je vous accorde, lorsque vos voeux seront en opposition, si mon maître n’a pas pu prévoir le conflit de vos prétentions et s’il ne m’a pas donné à l’avance ses ordres sur le terme moyen, qui peut vous réunir? Il en résulterait un choc continué et des retards incalculables par les fréquentes expéditions de courriers pour demander de nouveaux ordres».

M-r de Haugwitz, cédant alors à l’évidence, ne put se tirer de son embarras qu’en me disant que les communications antérieures faites à V. M. I. par l’organe de m-r de Groeben seraient suffisantes pour remplir ce but. Il entendait par là celle du 4 février, et lorsque je lui objectai que les
dédommagements que sa cour exigera ne sont point précises, il se rendit à mes représentations ou feignit au moins de les reconnaître pour justes et témoigna l'intention de s'en occuper.

En amenant cette discussion j'avais en vue de m'assurer, si ce ministre nourrissait en effet le désir de se rapprocher de l'Autriche et d'abandonner à la sagesse et à l'équité de V. M. I. le soin de concilier les intérêts respectifs des deux cours. Mes efforts ne seront point infructueux, si dans les explications que je viens de rapporter V. M. I. peut découvrir les véritables sentiments de m-r de Haugwitz.

Dans le cours de cette conférence j'avais observé qu'il ne parlait jamais de la médiation sans y ajouter ces mots «pour les affaires de l'Empire»; et comme cette interprétation s'écartait des vues du ministre autrichien, qui a proposé d'invoquer l'intervention de V. M. I. pour l'unique objet des indemnités aux dépens de l'Allemagne, je crus devoir demander une explication sur ce point. On me répondit sans hésiter que le roi désirerait de voir intervenir V. M. en général dans tout ce qui concerne les intérêts du corps germanique et que les ordres envoyés à m-r de Groeben étaient rédigés dans ce sens. Je répliquai à peu près dans les termes suivants: «S'il m'était permis, m-r le comte, d'énoncer une opinion personnelle, j'aurais l'honneur de vous observer que pour tout ce qui est relatif à vos négociations directes avec la cour de Vienne mon auguste maître pourra se livrer sans obstacle à sa sollicitude pour le bien-être de ses alliés et, connaissant combien il est jaloux d'en donner des preuves, je pense que ce sentiment déterminera S. M. I. de déférer à vos voeux, mais s'il s'agissait d'étendre sa médiation aux affaires de l'Empire en général ou, ce qui reviendrait au même, d'intervenir dans les négociations de paix pour le corps germanique il y aurait une distinction à faire en admettant cette alternative: Ou vous parviendrez à
écarter la France des négociations ultérieures en faisant évacuer la rive droite par ses troupes, ou ce plan échouera dans son exécution. Dans le premier cas je ne vois pas d’obstacle à la médiation de ma cour; dans le dernier au contraire (auquel malheureusement on doit s’attendre) il me semble que toute la bonne volonté possible de la part de S. M. I. serait insuffisante pour surmonter l’obstacle, qui résulte de la position actuelle de la Russie envers la France; sans être en état de guerre vous n’ignorez pas que toutes les relations politiques sont rompues entre les deux gouvernements, et la conduite du directoire, sa perfidie, ses efforts continuels pour exciter à la révolte les sujets des provinces démembrées de la Pologne (tandis que ses ministres portent des paroles de paix), tous ces faits, dis-je, éloignent de plus en plus l’espoir d’un rapprochement et la possibilité que la Russie puisse employer son influence dans une négociation quelconque avec le gouvernement républicain. Tels sont, je suppose, les motifs, qui ont obligé la cour de Vienne de borner ses voeux à obtenir les bons offices de S. M. I. dans ce qui concerne la conciliation de vos intérêts avec ceux de l’Autriche.

Ce discours était motivé de ma part par la connaissance des sentiments de V. M. sur une coopération active dans les affaires du congrès, qui n’entrait point dans Ses plans, et par l’avantage de prévenir toute espèce de mésentendu.

Je n’ai pas été peu surpris de voir la contradiction manifestée de cette dernière explication du comte de Haugwitz avec celle que son collègue m’avait donnée peu de jours avant sur le même sujet et dont j’ai eu l’honneur de rendre compte à V. M. I. Elle sera au reste facilement résolue par les dépêches adressées au ministre du roi près de V. M. Elles doivent déjà être portées à Sa connaissance si cette expédition s’est faite le 22, comme on me l’a assuré.

M-r de Haugwitz me parla ensuite avec chaleur de
l'urgence du danger, qui menace tous les gouvernements, de la position offensive des nouvelles frontières de la France sous le point de vue militaire, de la facilité qu'elles lui donnerent de pénétrer jusqu'au coeur de l'Allemagne avant que l'Autriche et la Prusse puissent prendre les armes pour sa défense, de l'indispensabilité des mesures, qui pourraient garantir ces contrées d'un coup de main, mais sans les indiquer, enfin de l'utilité d'un concert entre les grandes puissances pour arrêter ce colosse.

A entendre parler ce ministre, on eût dit qu'il professait les meilleurs principes et une aversion implacable contre les républicains et leur politique. Je ne citerais point ces lieux communs débités avec emphase, si je ne devais y ajouter la remarque que depuis quelque temps tel est le langage de tous ceux, qui approchent de la personne du roi, sans en excepter le rusé Lucchesini et m-r de Schuleenburg, dont le crédit augmente de jour en jour.

En rappelant à m-r de Haugwitz l'affaire du cartel pour exiger une réponse décisive, je ne lui ai plus dissimulé cette fois le mauvais effet que devaient produire sur l'esprit de V. M. I. ces tergiversations continues au mépris des promesses réitérées en tant d'occasions. Il me répondit que le rapport du comité venait de lui être rendu hier avec l'apprové du roi, que dans trois jours au plus tard on me communiquerait les noms des commissaires, que le général-major Thile serait probablement le principal et que S. M. voulait réunir à cette affaire celle du traité de commerce. Il me demanda ensuite, si m-r le maréchal prince Repnin était également autorisé à cette négociation. Je lui répondis que les pouvoirs, qui m'étaient connus, se rapportaient uniquement au cartel et que V. M. I. ne m'avait point exprimé ses volontés sur les relations commerciales entre les deux états. Le roi et la reine sont partis hier matin pour Potsdam, où ils feront un séjour de quelques semaines.
Le général Stamford est retourné le même jour à Brunswick sans avoir retiré d'autre fruit de son voyage que celui d'avoir fait entendre des vérités au roi que personne n'ait exposées au jeune monarque avec la noble franchise de ce respectable vieillard. Il se propose de faire usage de tout son crédit auprès du duc de Brunswick pour le déterminer d'agir à cette cour avec quelque vigueur, et il s'est engagé de me faire connaître le résultat de cette entreprise, dont la faiblesse du duc ne permet guère d'attendre quelque succès.

306. Берлинь, 20/31 марта, 1798. (Par courrier).

P. Relation secrète.

Les deux pièces ci-incluses, dont V. M. I. reconnaîtra au premier coup d'œil le caractère d'authenticité, sont le principal motif de l'expédition du porteur. Le contenu de la première m'oblige à demander de nouveaux ordres à V. M. sur mes relations avec le sieur Caillard. Elle verra par sa dépêche du 27 n. st. qu'il se prépare à prendre un ton impératif et insolent vis-à-vis de moi. La réponse du directoire peut être dans une vingtaine de jours, et si vers cette époque je n'ai aucune direction sur ma conduite, je me verrai dans l'embarras le plus pénible. Combattu par la crainte de ne pas rencontrer les volontés de mon maître et l'appréhension de ne pas soutenir Sa dignité, si je ne repousses pas avec assez d'énergie les insolences que le républicain oserait se permettre, abusé par l'expérience que tout lui réussit à cette cour, j'ose dire cependant que le dernier de ces reproches est celui, dont je me sens le plus éloigné.

Longtemps ma plume se refusait à transcrire les atrocités que renferment les dernières lignes de cette dépêche de Caillard en parlant du système de V. M. I. A la fin je me suis fait violence en songeant qu'il pouvait Lui être utile de connaître dans toute son étendue l'opinion de l'auteur.
Quant à l'article, où il lui a plu de s'occuper de mon individu, je ne l'ai conservé que comme une preuve que Caillard veut faire considérer comme nulle à son gouvernement l'influence de la Russie à la cour de Berlin pour s'en faire un mérite. Au reste, je ne croirais pas pouvoir choisir une meilleure recommandation auprès de V. M. que celle, dont m'honore un jacobin en me donnant des torts.

Приложение: Донесение Кальяра к министру иностранных
doхъ во Франции отъ 16 (27) марта, 1798.

Citoyen ministre!

Depuis le compte que je vous ai rendu de ma dernière conversation avec m-r de Panin je n'entends pas plus parler de ce ministre que s'il n'existait point. Cependant il a dû recevoir depuis longtemps réponse aux dépêches, par lesquelles il a donné connaissance à l'empereur de la dernière lettre que je lui ai écrite; en lui annonçant les dispositions conciliatoires du directoire sur l'affaire du consul Zagouriski pris à Zante et enfermé à Corfou.

Ces tergiversations et ces variations perpétuelles de la cour de Pétersbourg me paraissent blesser les convenances: j'ai été plusieurs fois tenté de lui écrire pour lui demander, si définitivement la négociation devait continuer ou s'il fallait y renoncer. Mais j'ai pensé qu'il était bon de vous demander auparavant, si effectivement il a été écrit pour éclaircir l'affaire du consul russe, si la réponse est arrivée et si le consul est en liberté; car je ne doute pas que ce soit la première question que je doive attendre de m-r de Panin, et je désirerais beaucoup que vous me missiez en état de répondre sur ce point positivement.

M-r de Panin d'ailleurs réussit peu à Berlin; il ne se communique point, ne vient jamais dans les assemblées, ne paraît qu'à la cour et ne parle à personne. Sa femme se montre dans les sociétés, mais seulement pour quelques minutes, après quoi elle s'en retourne chez elle. Il y a tous les soirs assemblée dans
sa maison, et cette assemblée n’est formée que d’émigrés et de gens du pays, qui ont du mal à dire de la France.

On m’a dit hier que le ministre prussien à Pétersbourg demandait beaucoup à revenir. Renfermé chez moi depuis une dizaine de jours par un rhume très incommodé, je n’ai pu voir M. de Haugwitz pour m’assurer du fait, mais je vois en général que l’empereur de Russie suit un système, qui ne permet pas de compter sur ses résolutions; ayez donc la bonté de me faire savoir, si je dois continuer à temporer ou s’ils vaut mieux trancher tout de suite, en demandant une explication claire, franche et décisive.

307. № 96. Берлинъ, 23 марта (3 апреля) 1798.
(Шифровано).

По отправлении всеподданнейших донесений моих отъ 20 текущаго переговоры съ вѣнскимъ дворомъ производимы остались въ томъ же положеніи; но третьего дня прибылъ курьеромъ молодой графъ Финкенштейнъ, внуку статскаго министра, отправленный изъ Раштата здѣшними почтмъ посольскими. Изъ сообщенія съ симъ же случаемъ адресованнаго къ пребывающему здѣсь баварскому повѣренному въ дѣлахъ заключать должно, что отправление графа Финкенштейна относится къ важнѣйшимъ вопросамъ на конгрессѣ предлагаемымъ. Для лучшей ясности повѣраю я къ стопамъ В. И. В-а выписку изъ означеннаго письма г-мы Пошемъ полученнаго. Подлинность онаго не подлежитъ сомнѣнію.

«L’empereur a fait déclarer par ses plénipotentiaires à Rastadt à ceux de S. M. Prussienne qu’il renonçait à tout agrandissement en Allemagne, si le «roi de Prusse borne ses prétentions à un stricte équi-«valent de ses pertes; mais si la cour de Berlin persiste «à demander un dédommagement pour la maison «d’Orange, l’empereur de son côté exigera une com-«pensation pour le Brisgau cédé au duc de Modène.
ПОЛИТИКА ПРУССИИ.

«S. M. I. trouve juste et propose d'admettre en prin-
сipe que les états de l'Empire, qui ont tout perdu,
soient dédommagés en premier, que les grands états,
qui ont essuyé des pertes, les suivent, mais que ceux,
qui n'ont perdu que quelque chose, ne profitent pas
«des circonstances pour s'enrichir».

Столь умвренное и безкорыстное объявление подает причину думать, что вёнский двор употребляет новь п рио-
бретения в Итальи, в замбну уступленной ему части Бав-
арии, и движения австрийских войск утверждают сие подозрение. Какъ-бы то ни было послѣ чинимыхъ съ здѣшней стороны деклараций не предвижу я подъ какимъ предлогомъ король могъ бы найти малѣйшаго затрудненія въ сихъ предложеніяхъ. Рѣшеніе Е. В-а еще неизвѣстно, но я не замедлю донесеніемъ моимъ о дальнѣйшихъ слѣд-
ствіяхъ отъ онаго произойти могущихъ.

Сей часъ получилъ я отъ вѣрнаго источника подтверж-
деніе прежде досведшихъ ко мнѣ слуховъ, а именно, что дано повелѣніе королевское исправить полевой лазаретъ на 50,000-ны корпусъ. Контракты уже заключены, и под-
рядчики обязаны выставить всѣ потребные материалы въ шестинедѣльный срокъ. По части комиссаріатской чи-
нятся то же приготовленія, но съ менѣею послѣдностью, и по всѣмъ соображеніямъ заключить можно, что сіи мѣро-
пріятія внушаются опасеніемъ неприятельскаго со стороны 
французовъ покушенія и намѣреніемъ принять дѣятельнѣй-
шеевъ дѣлахъ германскихъ участіе.

(En clair).

J'ai l'honneur de prsentcr ci-joint à V. M. I. une note 
officielle que je viens de recevoir en rponse à celle que j'ai 
adressée au ministre pour demander l'arrestation des fabri-
cateurs de faux billets de banque. Elle verra par cette pi
cce qu'on doit me deliver le nommé Gundlach; quant à son 
complice, comme sujet du roi, je ne crois pas pouvoir deman-
der son extradition sans un ordre formel de V. M. I. Au reste le gouvernement prussien a suivi le même principe dans une procédure semblable entamée ici sur la dénonciation de m-r d’Alloopeus.

Il y a environ dix jours qu’on a fait quitter à tous les Français les décorations de l’ancien régime. Ils s’y sont soumis avec la plus grande docilité après que je leur ai fait connaître que telle était l’intention de leur maître; car dans mon voyage à Kustrin le roi de France, en m’entretenant sur cet objet, m’avait chargé de dire à tous les chevaliers de St. Louis qu’il exigeait d’eux la plus parfaite soumission aux ordres de S. M. Prussienne. M-r de Ruvile, capitaine au service de Prusse, autrefois attaché à la mission de Pétersbourg, est le seul qui ait donné sa démission après avoir reçu l’ordre de quitter la croix.

M-gr le prince Ferdinand de Prusse est attaqué d’une fièvre inflammatoire et on craint pour ses jours.

308.

№ 97. Берлинт, 27 марта (7 апреля), 1798.

Имёнь счастье получить высочайший В. I. B-a rozpocznity отъ 15 сего мёсяца о нашпороахъ французамъ подааемыхъ, я не премину согласовать поведение мое съ симъ предписаниемъ; но, всемилостивъйший государь, я долгомъ поставлю всепоганьйше представить на благоусторённое В. В-a два обстоятельства, могуциа привести нёмоторое затруднение въ дачъ тьхъ пашпортъ.

1) Свидётельства за подписаниемъ Е. B-a короля и зачисленями до прибытія сю въ Россію отпускаемы были въ такому количествѣ, что еженеденно являются у меня французы съ таковыми свидётельствами, требуя отъ меня пашпорты для свободнаго възза въ предьмы имперіи. По силѣ послѣдняго В. I. B-a повелѣнія не долженъ я имъ въ томъ отказать. Между тьмъ число ихъ умножено быть
может до степени превосходящей соизволение Ваше, всемилостивейший государь! Сверх того многие изъ них имѣютъ при себѣ слугителей; а на благонамѣренность сихъ послѣднихъ тѣмъ менѣе положиться можно, что французское правление безъ сомнѣнія употребляетъ сіе средство къ совершению злыхъ своихъ умысловъ.

2) Въ высочайшемъ В. И. В-а рескриптѣ отъ 5 октября минувшаго года положень срокъ 1 апрѣля отпускъ данныхъ офицерамъ, состоящимъ въ корпусѣ подъ командою принца Конде. Между тѣмъ въ разныхъ письмахъ ко мнѣ адресованныхъ увѣряли меня, что находящіеся нынѣ въ отпуску получили еще отсрочку на нѣсколько мѣсяцевъ. Не имѣя о семъ офиціальнаго извѣщенія я держаться долженъ точной силы вышеопомянутаго указа, изъ чего слѣдуется, что многие изъ сихъ несчастныхъ непременно лишиться могутъ великодушнаго В. И. В-а покрова, естественно дѣйствительно таковая отсрочка воспослѣдовала, а я, не вѣдая объ оной, откажу имъ способы явиться къ своей командѣ.

309.

№ 98. Берлинъ, 27 марта (7 апрѣля), 1798.

Съ прибывшимъ вчера курьеромъ Альбрехтомъ удостоился я получить высочайшія В. И. В-а повелѣнія въ трехъ рескриптахъ отъ 16 сего марта включенными 1).

(Шифровано).

По дѣлу посредничества между вѣнскимъ и берлинскимъ дворами воспослѣдовало уже отъ короля прусскаго приглашеніе сходное съ учиненнымъ отъ императора римскаго, почему остается мнѣ только въ исполненіе первой статьи преподаваемыхъ (sic?) мнѣ нынѣ наставлений отвратить всѣ препятствія къ событию великодушныхъ и безпрістраст-
ныых В. И. В-а подвигов, изъясняя истинную цель оных. На сей конец употреблю я всел способы отъ меня зависящие.

Относительно второго пункта изображающего желание ваше, всемилостивейший государь, имѣть предварительное свѣддніе объ усмотрѣніях и требованияхъ берлинскаго двора по предполагаемымъ приобрѣтеніямъ осмѣляваюсь я ссыльаться на всеподданнѣйшее мое донесеніе № 95. Изъ онаго яствуетъ, что соизволеніе В. И. В-а частично уже исполнено и что я, доказывая необходимость подобнаго сообщенія, съ настояніемъ требовать отд министерства, чтобъ сие разсужденіе на неоспоримыхъ доходахъ основанное не медля принято было во уваженіе. Предъяственною реляціею имѣю я также честь донести, что здѣшній городъ назначенъ уже для производства сей неготіаций.

На послѣднюю и самоважнѣйшую статью относящуюся до предполагаемаго союза предоставляю я себѣ счастіе переѣтъ въ стопамъ вашимъ, всемилостивѣйшій государь, обстоятельное донесеніе, коль скоро буду удобность учинить первое откровеніе королю. Пребываніе Е. В-а въ Потсдамѣ причинить можетъ нѣкоторое въ томъ затрудненіе, но я ничего не упущу, чтобъ довести до безпосредственнаго свѣдднія сего государя мысли и предположенія В. И. В-а. На сей конец и для лучшаго удостовѣренія въ успѣхъ кажется мнѣ необходимымъ обождать отвѣта изъ Вѣны на послѣднее изъясненіе здѣшнаго двора по поводу обостренноаго приглашенія В. У-у учиненного. Принцъ Рейсъ ожидаетъ ежечасно курьера съ симъ отвѣтомъ, и уповательно, что въ одно время онъ получитъ послѣдніе согласіе со мною всѣ его подвиги. Англійскій посланникъ по силѣ известныхъ мнѣ наставленій его двора не можетъ отказать своего содѣйствія во всѣхъ поступкахъ къ заключенію союза клонышихъ, а потому хотя и не имѣю я на сіе точнаго В. И. В-а указа, я надѣюсь, что
соглашение мое с министрами союзных дворов в сем общен дель удостоится всемилостивейшаго благоволения, яко надежнои способъ к склонению берлинскаго кабинета на скорбьевъшее совершен предначерваемаго дель. Секретное В. И. В а повеление отъ 16 марта, относяшееся до графа Гаугвица по необходимости безъ дѣйствія останется доколѣ я открою удобный случай къ безпосредственному съ королемъ изъясненію. Ничего упущено не будетъ къ обличенію двоякости и злонамѣренности сего министра 1).

310. № 99. 27 марта (7 апраля), 1798.

(Шифровано).

Par un entretien que j’ai eu avec m-r le comte de Haugwitz sur l’état des affaires à Rastadt, je me suis convaincu de l’authenticité des nouvelles, qui m’étaient parvenues par la mission bavaroise et qui sont insérées dans ma dépêche № 96; elles ne diffèrent qu’en un seul point de la confidence que m’a fait m-r de Haugwitz. Ce ministre, en affectant ici l’extrême modération et le désintéressement manifesté par les plénipotentiaires autrichiens, cherche à en affaiblir l’effet en assurant qu’ils n’ont exprimé ces sentiments que comme une opinion personnelle sans aucune autorisation de leurs cours. Il parla avec éloge de la conduite des comtes de Cobenzl et de Metternich et de l’esprit de conciliation, qui les anime; mais il se plaint amèrement du comte de Leurbach et, à l’en croire, le langage de ce dernier détruit toutes les espérances qu’on pourrait fonder sur les explications amicales de ses deux collègues.

M-r de Luchesini ne néglige rien pour s’insinuer auprès de moi. Il cherche à obtenir une mission dans les cours

1) Очевидно въ одномъ изъ этихъ рескриптовъ Павла, до насъ недошедше, заключалось повелѣніе по возможности содѣйствовать удаленію отъ дѣлъ Гаугвица. Къ этой же цѣли стремился графъ Никита Петровичъ.
étrangères, et je soupçonne que ses vues se dirigent vers St. Pétersbourg. (Конец шифра). Il n'y a cependant pas la moindre vraisemblance qu'il parvienne à les faire goûter.

Par les deux pièces ci-incluses V. M. I. verra la dénonciation, qui m'a été faite contre un aventurier nommé Vignes et les mesures que j'ai prises pour lui fermer les frontières de la Russie, s'il en est encore temps.

**H. P. Панин к Графу Финкенштейну.**

311. Берлинъ, 1/12 априля, 1798.

Une affaire importante, sur laquelle j'ai ordre de conférer avec le ministère de S. M., m'oblige à vous demander, m-r le comte, de vouloir bien déterminer le jour et l'heure, où je pourrais me rendre chez V. E. avec ses dignes collègues. Je me fais d'avance un plaisir d'être l'organe d'une ouverture, dans laquelle votre auguste maître reconnaîtra sans doute un nouveau témoignage de l'amitié et de la confiance de S. M. I., et c'est de la réciprocité de ses sentiments que j'ose attendre les succès des soins, qui me sont confiés.

**Граф Финкенштейн к Н. Н. Панину.**

312. Берлинъ, 2/13 априля, 1798.

Je n'ai attendu qu'à me concéter avec mes collègues pour répondre à la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire et pour vous prier, m-r, de vous rendre chez moi aujourd'hui à onze heures avant midi.

La célérité que nous apportons à cette conférence vous fournira une nouvelle preuve du plaisir que nous ressentirons toujours à recevoir les ouvertures que vous serez chargé de nous faire en vertu des ordres de votre cour.
Protocole d'une conférence tenue le 2 (13) avril 1798 entre l'envoyé extraordinaire de S. M. l'Empereur de toutes les Russies et les ministres du cabinet de S. M. le roi de Prusse.

Les ministres respectifs assemblés, m-r le comte de Panin prit la parole et, motivant par l'importance du sujet la précaution qu'il avait prise d'apporter avec lui un extrait des ordres de son auguste maître, il s'offrit d'en faire la lecture, si ce mode de communication était agréable à messieurs les ministres.

Sur la réponse affirmative il tira de son portefeuille et lut un papier de la teneur suivante:

(Péscrнiptъ Павла I отъ 16/27 марта, напечатанный выше подъ № 303).

Cette lecture, écoutée en silence par les ministres prussiens, ne fut interrompue que par l'observation du comte de Panin qu'à l'époque, où cet ordre fut expédié, S. M. I. ne pouvait encore avoir aucune connaissance de la manière, dont la proposition de la cour de Vienne avait été accueillie à Berlin en ce qui concerne la médiation de la Russie, que cette circonstance ajouterait sans doute un nouveau prix à l'empressement amical de S. M., qui avait ainsi prévenu les voeux du roi même pour établir dans cette capitale le siège des conférences. La lecture étant reprise aussitôt on n'eut pas le temps de répondre à cette observation, mais lorsqu'elle fut entièrement terminée, m-r le comte de Finkenstein adressa la parole au ministre de Russie en ces termes: «Vous sentez, m-r le comte, que dans une affaire de cette importance nous devons nous borner à prendre ad referendum les ouvertures que vous venez de faire et tout ce qu'il nous est permis de dire, c'est que le roi sera très sensible à la confiance, dont votre auguste maître lui donne un témoignage si flatteur». 
On lui répliqua que cette circonspection était trop juste pour n'avoir pas été prévue, qu'on avait cru néanmoins pouvoir espérer quelqu'explication préalable de la part du ministère sur le fond de la question. Cependant m-r le comte de Finckenstein ayant répondu qu'il ne s'y croyait point autorisé, cette légère tentative demeura sans effet.

M-r le comte de Haugwitz demanda ensuite au ministre de Russie avec assez d'instances s'il consentirait à laisser sur le bureau le papier, dont on venait d'entendre la lecture, «afin», dit il, «de mettre plus d'exactitude dans le rapport, qui en serait fait au roi». Le comte de Panin ne crut pas devoir s'y refuser: il demanda seulement le temps de le mettre au net et s'engagea de le faire tenir à l'adresse de m-r le comte de Finckenstein, ce-qui a été exécuté le même jour. M-r de Haugwitz, en faisant cette demande, avait qualifié de copie le papier inséré ci-dessus. On s'empressa de relever cette erreur en observant que l'original de la dépêche était en langue russe et qu'on en délivrait une traduction résumée, mais dont on garantissait l'exactitude.

Les ministres de S. M. Prussienne exposèrent ensuite la nécessité de détourner les conjectures du public du véritable objet de cette conférence, et à cette fin ils proposèrent de lui attribuer pour motif l'affaire du cartel négocié entre les deux cours. On s'accorda sans peine sur ce point. «J'aimerais mieux cependant», reprit le comte de Panin, «que ce prétexte eût quelque fondement et pour l'acquit de nos consciences ne voudriez-vous pas, messieurs, me donner un aperçu de la réponse annoncée depuis si longtemps sur cette affaire?» On lui répondit qu'il recevrait dans peu une communication officielle, qui le satisferait complètement, et on se borna à lui faire connaître les noms des commissaires nommés par le roi pour traiter avec ceux de S. M. l'empereur tant d'un cartel d'échange que d'un traité de commerce. C'est m-r de Thile, major-général (l'employé ci-devant à la
dernière démarcation entre les deux états) et m-r de Dietzenstein, conseiller privé, qui seront fondés de pouvoirs pour cette double négociation.

Cette dernière ouverture termina la conférence.

M-r de Renfner, conseiller rapporteur du département des affaires étrangères tenait le protocole pour les ministres du roi. M-r le comte de Panin n’avait point amené de secrétaire avec lui.

N. P. ПАНИНЪ КЪ ПАВЛУ I.

314.

№ 100. Берлинъ, 5/16 апрѣля, 1798.

Pour faire goûter au roi la proposition d’une nouvelle alliance il fallait s’assurer avant tout que les vues salutaires de V. M. I. parviendraient dans toute leur pureté à la connaissance de ce prince, qu’en passant par l’organe de ses ministres elles conserveraient le caractère de la sagesse et le sceau de la conviction; enfin, Sire, il fallait désarmer la malveillance et détenir les ressorts de la perfidie.

C’est en m’abandonnant le choix des mesures que V. M. I. daigna m’imposer une tâche aussi honorable, et j’ai vivement senti que je ne pourrais la remplir qu’en combinant la résistance avec les moyens en mon pouvoir et en tâchant de pénétrer l’opinion de l’homme, dont l’influence n’est que trop décisive avant de mettre la main à l’oeuvre. Il m’importait surtout de savoir, si m-r de Haugwitz (qu’on reconnaîtra facilement à ces traits) était déjà instruit de la nature et de l’objet des ouvertures, dont j’étais chargé.

C’est sur ces considérations que se fonde le plan que j’ai suivi. V. M. en trouvera l’exécution et les premiers résultats dans le rapport que je viens déposer à Ses pieds.

Ma première conférence avec m-r le comte de Haugwitz ne lui fit connaître qu’une partie des ordres de V. M. I. En exprimant Ses dispositions bienveillantes pour les intérêts
de Ses alliés je me suis attaché principalement à lui faire sentir tout le prix de la déférence amicale de V. M. et tout le succès qu'on a droit d'attendre d'une intervention guidée par la justice et l'impartialité les plus pures. Les réponses du ministre d'état me portent à croire que son souverain ne sera pas moins sensible à ces sentiments qu'à la diligence extrême, avec laquelle V. M. I. a bien voulu me donner Ses ordres à cet égard, sans attendre même l'invitation du roi.

La conversation s'étant étendue ensuite sur les affaires de l'empire et les dernières communications de Vienne (dont V. M. I. trouvera un compte détaillé dans la dépêche suivante), je crus avoir saisi le moment favorable de pénétrer les sentiments de mon antagoniste, lorsqu'il me parla lui-même par hypothèse de la reprise des hostilités et de la résistance vigoureuse que la Prusse pourrait opposer à l'ennemi. Il m'échappa cependant, sans me donner aucune prise sur lui, soit que la grande réserve que je mettais dans mes discours lui eût donné quelqu'ombrage, soit qu'il feignit de ne pas en saisir le véritable sens pour ne pas se compromettre. Sur tous les autres points il s'exprima avec plus de candeur qu'à l'ordinaire, et j'emportai un faible espoir de succès en le quittant.

Le lendemain, pendant qu'il était à Potsdam, je me rendis seul et en évitant d'être reconnu chez m-r d'Alvensleben. Ce ministre n'était point encore instruit des communications que je venais de faire à son collègue. Il en parut très satisfait et surtout en apprenant que V. M. I. avait pressenti les voeux du roi et désigné Elle-même la ville de Berlin pour le siège des conférences. Encouragé par ses bonnes dispositions et par la cordialité, avec laquelle il m'avait fait l'aveu que les derniers rapports de m-r de Groeben étaient très insignifiants, je n'hésitais plus à m'ouvrir à m-r d'Alvensleben sur le dernier point de mes instructions. Je saisis le moment, où il m'adressait les expressions les plus
obligeantes de sa confiance dans mon zèle pour l’affermissement de la bonne harmonie entre les trois cours, et l’interrompant à ce mot de confiance « j’y ai toujours compté », lui dis-je, « et je viens la réclamer aujourd’hui ; mais avant de vous faire connaître les vues, qui me dirigent, il est important de vous convaincre que la profonde estime que m’inspire votre caractère de franchise et de loyauté est bien partagée par ma cour. Il suffira de rappeler à votre mémoire un fait tout récent, qui a fourni à S. M. I. de nouveaux motifs de se confirmer dans l’opinion qu’Elle a conçu de vos principes ».

Alors je lui citai la lettre du roi à l’empereur en date du 19 mars ; lui rappelant la confidence qu’il m’en avait faite, je rapprochai son explication franche et véridique sur l’article de la médiation avec celle de m-r de Haugwitz, qui n’avait rien négligé pour m’induire en erreur. Je peignis ma surprise et mon embarras de rapporter deux versions toutes contraires (elles se trouvent dans mes dépêches N° 92 et 95). En lui avouant que l’une et l’autre étaient sous les yeux de V. M. I., j’observai que la cour de Vienne devait immanquablement avoir fait passer à Pétersbourg une copie de cette lettre du roi, et je repris en ces termes : « La vérification est donc faite, on sait aujourd’hui, qui était de bonne foi en me parlant. J’abandonne à la pénétration de V. E. de préjuger les conclusions de mon auguste maître en sa faveur ; quant à m-r de Haugwitz … je crois en avoir assez dit … ».

V. M. I. reconnaîtra dans cette insinuation le double motif de flatter l’amour-propre de m-r d’Alvensleben sans aucune adulation, car je lui devais ce témoignage, et de mettre en jeu ses ressentiments contre son collègue. La manière, dont il me répondit, ne me laissa aucun doute que je n’avais pas provoqué en vain deux passions dignes d’indulgence, quand on connaissait le rôle pénible, auquel ce ministre s’est assujetti.
«Les derniers ordres que j’ai reçus de ma cour», lui dis-je en reprenant le fil de la conversation, «ne se bornent point à ce que j’ai eu l’honneur de vous dire; ils s’étendent à des objets bien plus importants, sur lesquels je ne puis encore m’expliquer que confidentiellement et sous le sceau du secret».

Après avoir obtenu sa parole d’honneur de ne point s’en ouvrir à ses collègues sans s’être concerté avec moi, je lui exposai en peu de mots les vues de V. M. I. sur une quintuple-alliance, et pour l’encourager à une explication franche et sincère, j’y ajoutai les observations suivantes: «Dans mon opinion personnelle que je ne vous dissimulerai point, je me représente, monsieur, les suites du parti que vous embrasserez dans cette circonstance comme décisives pour déterminer les rapports, qui subsisteront à l’avenir entre nos cours. Si vous reconnaissez la sagesse des mesures, auxquelles S. M. I. vous invite d’accéder par l’intérêt le plus vif au maintien de votre existence politique, si vous acceptez la proposition que je viens faire en son nom, vous ajouterez un lien indissoluble à ceux, qui unissent déjà les deux monarchies. L’intimité la plus cordiale, l’amitié et l’harmonie les plus parfaites entre nos souverains en seront les premiers fruits. Décidez vous-même, si un semblable résultat est dans vos intérêts. Si au contraire par des considérations, auxquelles mon faible esprit ne peut atteindre, vous méconnaissiez l’urgence du péril et la nécessité de le prévenir, si enfin vous rejetez ou vous déclinez mes propositions, vous détruirez d’un seul mot les belles espérances que j’osais concevoir de l’identité de nos intérêts respectifs. Vous jetez entre nous des germes de méfiance et de discord, qui produiront les effets les plus déplorables. Dans cette dernière alternative mettez-vous à ma place et dites-moi quel argument ferai-je valoir pour persuader que vous n’êtes pas alliés de la république? Je ne puis voir de sang-froid ce triste avenir, et je
serais inconsolable d’y avoir contribué quoi qu’innocemment. Quel est l’homme bien-intentionné, qui refuserait son assistance pour prévenir de tels malheurs? vous le pouvez aujourd’hui, m-r le baron; demain il sera peut-être trop tard.— Je vous en offre un moyen sûr et facile. Dites-moi sans détours, si l’opinion personnelle du roi est favorable à l’adoption du système que je dois lui soumettre, si ceux, qui ont voix au conseil n’y apporteront pas des entraves et si je peux me flatter de quelque succès? Je me confie à vos lumières et à votre droiture: si vous m’annoncez une forte opposition ou si vous ne dissipez pas mes doutes, quelque précis que soient mes ordres, j’en suspendrai l’exécution, et en prévenant ainsi ce qui pourrait exciter un refroidissement entre les deux cours, je croirai avoir bien servi mon maître».

«Je sens», répliqua m-r d’Alvensleben «la justesse de vos observations, et j’y répondrai sans la moindre réserve. Tout ce qui m’est connu des sentiments du roi et de la manière, dont il envisage l’état actuel des choses, me porte à croire que S. M. appréciera tous les avantages de l’alliance proposée par votre cour et qu’elle ne se refusera point d’y accéder».

Ici m-r d’Alvensleben développa avec une sagacité que j’étais loin d’attendre de sa part tous les motifs, qui doivent amener cette sage résolution. Le plaisir que j’avais à l’entendre n’était troublé que par le regret de ne pas pouvoir compter sur son crédit et par la crainte de voir corrompre les heureuses dispositions du roi par l’influence si souvent funeste de m-r de Haugwitz. Quand j’exprimai cette inquiétude, m-r d’Alvensleben ne négligea rien pour me rassurer. «A moins», me dit-il, «qu’il garde aussi le masque vis-à-vis de ses collègues, je ne puis croire qu’il s’aveugle encore aujourd’hui sur les maux, qui nous menacent et qu’il rejette les moyens qu’on lui offrirait pour les prévenir. Il y a quelque temps», poursuivit-il, «que
je n'aurais point osé vous tenir ce langage. La juste méfiance que nous inspiraient les transactions secrètes de l'Autriche avec le gouvernement républicain ouvrait un vaste champ aux conjectures les plus alarmantes. Tant que m-r de Haugwitz ne croyait pas pouvoir ajouter foi au désir de rapprochement manifesté par le cabinet de Vienne, il eut craint sans doute de s'engager trop loin avec lui; mais les dernières explications de cette cour ont apaisé en grande partie les craintes de m-r de Haugwitz. Il croit aujourd'hui à la possibilité de s'entendre et de se réunir, et cette considération plus que toute autre me fait penser que vous ne devez pas appréhender d'opposition de sa part.

Rien sans doute ne pouvait être plus encourageant que ce discours et le ton de confiance, avec lequel il était prononcé. Je me bornai donc à témoigner combien j'y étais sensible, et nous nous occupâmes aussitôt des moyens d'exécution, sur lesquels je demandai l'avis de m-r d'Alvensleben.

Il rejeta l'idée d'une audience que j'aurais demandée au roi pour lui faire les premières ouvertures, en disant que cette démarche inspirerait de l'ombrage à m-r de Haugwitz et n'empêcherait pas cependant qu'il agisse contre les vues de V. M. I., quand le roi lui ferait part de son entretien avec moi. Malheureusement plusieurs exemples venaient à l'appui de cette assertion, et je n'avais rien à y objecter. M-r d'Alvensleben me demanda, si je dépasserait mes pouvoirs en présentant une note officielle comme un moyen efficace de prévenir un rapport insidieux, qui n'exposerait pas dans son vrai jour les intentions de V. M. I. — Je répliquai que quoique je n'en aie pas l'ordre formel, je ne balancerais pas de le faire, s'il pouvait me garantir le succès de mon office. — Comme il convint que ce serait trop hasarder, je lui fis sentir que je compromettrais la dignité de ma cour, en agissant avec cette précipitation.
Nous tombâmes bientôt d'accord sur une conférence que je demanderais au ministère réuni et sur une insinuation préalable que je ferais à m-r de Haugwitz par ménagement, et afin de détourner ses soupçons sur l'objet de cette longue entrevue avec son collègue. Enfin m-r d'Alvensleben s'engagea de veiller à l'exactitude du rapport, qui serait adressé au roi sur notre conférence générale et de rectifier les incorrections, qui s'y glisseraient.

Ce ministre était si vivement pénétré de l'urgence d'une mesure coercitive pour arrêter le fléau révolutionnaire, qu'il me dit: «Si on tarde plus longtemps, je ne serais point surpris de voir d'ici à dix-huit mois un directoire à Berlin».

Je ne cite ces paroles que comme un témoignage irréfragable de sa bonne foi et de sa franchise. Il ne trouva qu'une seule difficulté dans l'exécution du projet d'alliance. C'est l'accession de l'Angleterre comme puissance belligérante. Je lui objectai qu'il serait facile d'aplanir cet obstacle par une clause, qui préviendrait toute interprétation du traité contraire à son objet, soit en exceptant la guerre actuelle du casus foederis, soit par quelque autre stipulation, qui pourrait concilier les intérêts respectifs.

Cette conférence est d'un si favorable augure pour la suite de la négociation et elle expose avec tant de vérité les motifs, qui m'ont fait agir, que je n'ai pas cru pouvoir la renfermer dans un cadre plus étroit sans omettre quelques circonstances dignes de l'attention de V. M. I.

Bientôt après je fis les premières ouvertures à m-r de Haugwitz, et quoique ce ministre observât une certaine réserve en me parlant, il me confirma néanmoins dans les espérances que son collègue m'avait données. J'ai cru devoir également lui soumettre l'alternative de l'acceptation ou du refus des offres de V. M., en lui exposant les conséquences de l'un et de l'autre; et pour donner plus de poids à cet argument j'ajoutai encore que dans le dernier cas je ne serais
point surpris de voir V. M. I. poursuivre l'exécution d'un plan aussi salutaire et conclure avec les autres puissances. Il me dit après un moment de méditation: «Vous pouvez être assuré, m.r le comte, qu'il n'existe aucun engagement entre la Prusse et la France, qui pouvait empêcher le roi d'entrer dans les vues de votre cour».

Une déclaration aussi catégorique m'invitait à l'examen, s'il pouvait exister d'autres motifs d'opposition, et j'allai l'entreprendre, lorsque mon antagoniste m'interrompit pour m'instruire, disait-il, de circonstances importantes et en rapport immédiat avec l'objet, dont nous nous occupions. Il s'agissait des dernières ouvertures de la cour de Vienne, de l'impression qu'elles avaient faite sur l'esprit du roi, du jugement qu'il en porte et des résolutions, auxquelles ce prince s'est déterminé. Cette partie de notre conférence sera mieux placée, je pense, dans la dépêche suivante, qui expose dans son ensemble l'état des affaires de l'Empire. Je me bornerai à consigner ici les dernières paroles du ministre d'état: «Il n'y a qu'un point», dit-il, «sur lequel le roi n'est pas encore décidé: c'est l'emploi de la force dans le cas malheureux, où la France persisterait à occuper la rive droite du Rhin et qu'on ne pourrait pas l'écarter de bon gré des arrangements ultérieurs, qui décideront le sort des états de l'Empire».

«Quoique je n'aie aucune instruction sur ce point», répliquai-je, «il est vraisemblable que cet objet entrera plus ou moins dans les combinaisons de l'alliance proposée, d'où il résulterait qu'en y accédant vous aurez les mains plus libres pour agir avec succès et secourir ce qui peut encore être sauvé».

Sans répondre à ce discours m.r de Haugwitz me demanda brusquement, si l'Angleterre serait comprise dans l'alliance, et il éleva la même difficulté que m.r d'Alvensleben sur son accession. Ma réponse conforme à celle que j'avais faite la
première fois parut dissiper ses doutes. «Je serais d’autant plus satisfait», me dit-il, «de voir applanir cet obstacle que nos intérêts sont inséparables de ceux du gouvernement britannique aussitôt que nous serions entraînés dans une guerre. Vous sentez», poursuivit-il, «que nous ne pourrions pas la soutenir sans des subsides» etc.

Comme je m’efforçais de pénétrer l’opinion personnelle de m-r de Haugwitz et que je lui rappelais ses premières paroles rapportées ci-dessus, il m’interrompit avec feu pour me demander de n’en point faire mention dans mes rapports, qualifiant de confidentielles toutes ses ouvertures. «Soit», lui dis-je en plaisantant, «laissons de côté l’appareil diplomatique; si le comte de Haugwitz s’accorde avec moi, il restera peu de chose à faire au ministre de Russie; mais ne dites pas à ceux du roi que je regarde comme décide l’opinion du comte de Haugwitz». Alors revenant à la charge je le priai de me dire sans feinte, s’il prévoyait des obstacles à l’adoption du système, auquel on voudrait faire participer sa cour? Il répliqua en ces termes: «Il s’agit de déterminer, si le projet de renverser tous les gouvernements existe dans le directoire: dans mon esprit cette question est décidée depuis longtemps pour l’affirmative, mais il y a des gens, qui craignent que notre secret ne transpire, que les Français ne nous imputent des vues hostiles, quoique cette alliance serait purement défensive. On m’objectera encore qu’en excitant la jalousie et la méfiance du directoire, c’est attirer le feu de la guerre que nous voulons prévenir, enfin que les Français sont en mesure de nous attaquer avant que nous ne soyons en défense et que notre concert ne soit solidement établi etc. etc.».

Il était facile à comprendre que par cette tournure artificieuse il exprimait ses propres craintes, mais en les attribuant à d’autres il m’autorisait avec force sans heurter lui-même. Il lui dis que je ne doutais point de son triomphe
s’il entreprenait la tâche glorieuse de confondre la malveillance et de dévoiler les intentions perfides de ceux, qui tenaient un semblable langage. «Il n’y a que des traîtres ou des insensés», lui dis-je avec fermeté, «qui puissent soutenir qu’il est trop tard de recourir aux moyens de vigueur et de force: eux seuls peuvent sauver la chose publique; tout autre rend la perte aussi infaillible qu’ignominieuse». Puis reprenant le ton de la douceur et de l’amabilité je lui représentai la gloire, qui rejaillirait sur son ministère, s’il l’honorait par une résolution aussi sage et dont les fruits lui assureraient les droits les plus légitimes à la reconnaissance des concitoyens. «Vous ne serez point insensible à ces motifs», ajoutai-je, «et dès que j’aurai votre assentiment, je ne doute plus du succès de la négociation». Pour la première fois je crus voir alors dans ses traits l’expression de sentiment; il me serra la main et me protesta que ses principes étaient d’accord avec les miens; je répétai encore que s’il en était ainsi, je regardais l’affaire comme conclue.

Dans le cours de cet entretien m-r de Haugwitz me demanda, si l’affaire de l’alliance devait se traiter pendant la négociation avec l’Autriche ou après que celle-ci serait terminée, et la première alternative paraissait l’alarmer. Je lui répondis que les ordres de V. M. I. laisseraient la question indécise, ou pour mieux dire, qu’elle avait paru sans doute préjudiciable, que dans mon opinion personnelle je représentai l’alliance comme le premier fruit que l’humanité devait cueillir d’un rapprochement sincère des deux premières cours en Allemagne, qu’avant tout il fallait rétablir une confiance mutuelle et ôter à l’ennemi commun l’espoir qu’il fondait sur leur désunion. «Ce n’est qu’alors», ajoutai-je, «qu’on pourra déterminer de bonne foi les moyens d’opposer une digue à ce débordement de tous les crimes; mais si je conviens avec vous que le plan proposé par S. M. I. s’exécutera avec plus de succès quand ces deux alliés ne seront
plus en litige sur leurs intérêts particuliers, je n'en insiste pas moins sur l'adoption du principe, et je pense qu'il n'y a pas un moment à perdre pour s'expliquer franchement avec ma cour et lui faire connaître, si vous accédez à son système défensif.

Si cette explication n'a pas complètement satisfait le ministre d'état, je crus entrevoir au moins qu'elle dissipait des nuages dans son esprit.

Je l'avais prévenu que je demanderais une conférence au ministère en corps et, en rentrant chez moi, j'envoyai sur le champ au comte de Finckenstein la lettre, dont copie est ci-jointe aussi bien que sa réponse 1).

C'est le lendemain matin que la conférence générale eut lieu chez ce ministre. J'en ai dressé un protocole exact que j'ai l'honneur de mettre aux pieds de V. M. I. 2).

Elle verra par cette pièce que je ne me suis pas borné à faire lecture des ordres de V. M. I. aux trois ministres, et que sur leurs instances j'en ai laissé une copie entre leurs mains. Les motifs de cette détermination sont déjà exposés plus haut. V. M. I. daignerait. Elle me permettre de Lui rappeler en deux mots une seule considération: c'est que ce moyen m'a semblé le plus efficace et le plus sûr pour faire parvenir mon office au roi sans la moindre altération: principal objet de mes soins.

En combinant le langage des ministres avec la faiblesse de leurs caractères et l'instabilité de leur système, je crois pouvoir dire que l'issue de la négociation de l'Autriche et la conduite ultérieure des Français à Rastadt seront les plus puissants mobiles à cette cour, et qu'ils décideront jusqu'à quel point on peut compter sur sa coopération. Je ne serais pas surpris de recevoir pour le moment une réponse évasive,

1) Cm. выше № 311 и 312.
2) Cm. выше № 313.
qui sans lier le roi à la cause qu’il devrait épouser par sentiment et par conviction, le laisse en mesure de s’y joindre à l’époque que je viens d’indiquer. Au reste ceci n’est qu’une simple hypothèse; je n’ai encore aucune donnée certaine sur la détermination de ce prince, et comme elle sera encore différée suivant toutes les apparences, je ne crois pas devoir l’attendre plus longtemps pour donner cours à la présente.

M-r d’Alvensleben vient de me confier que le rapport de notre conférence générale n’a été mis qu’hier sous les yeux du roi. Il m’a prévenu aussi qu’on se conformerait dans la réponse à la marche que j’ai suivie, c’est-à-dire qu’on m’inviterait à une conférence officielle pour me remettre un extrait des ordres du roi en réponse au rapport du ministère.

Un courrier que m-r le prince de Reuss compte renvoyer demain à Vienne portera de ma part à m-r le comte de Razoumowski un précis des différents objets traités dans cette dépêche pour faciliter à m-r l’ambassadeur l’exécution des ordres de V. M. I. en conformité de ceux, dont Elle m’a honoré.

P. S. Au moment, où je ferme ce paquet il arrive un courrier de Londres avec des dépêches importantes. Comme mylord Elgin veut le faire repartir incessamment pour Pétersbourg, je saisirai cette occasion de faire passer mes rapports à V. M. I. et de Lui soumettre mes respectueuses observations sur les communications du ministre d’Angleterre que je n’éloigne en cet instant que pour ne pas arrêter le porteur.

315. № 101. Берлинъ, 5/16 апреля, 1798.

Le rapport que j’ai eu l’honneur d’adresser à V. M. I. en date du 23 mars 1) sur un rapprochement plus intime

---

1) См. выше № 307.
entre les plénipotentiaires autrichiens et prussiens au congrès de Rastadt a été pleinement confirmé par les nouvelles les plus récentes de Vienne. Le prince de Reuss a reçu un courrier dans les premiers jours de la semaine dernière avec de nouvelles instructions que ce ministre m’a confiées par ordre de sa cour. Si V. M. I. a partagé ma surprise en apprenant les progrès rapides de la négociation entamée par le comte de Cobenzl avec les ministres prussiens, lorsque sa nature et son objet semblaient particulièrement du ressort de celle, qui va s’ouvrir à Berlin, Elle trouvera encore bien moins compréhensible que le baron de Thugut ne veuille donner aucune suite à un ouvrage, qui touchait à sa confection, dont il sera considéré comme l’auteur, tandis qu’il veut faire accroire aujourd’hui que les ministres de sa cour n’étaient munis d’aucun pouvoir pour cet objet ni d’autres instructions que la connaissance qu’ils avaient en général de l’extrême modération de leur maître et de sa disposition à faire les plus grands sacrifices au vœu de sauver l’empire de son entière dissolution. C’est ainsi que m-r de Thugut s’exprime dans sa dépêche.

Mais je m’aperçois peut-être trop tard que ce rapport peut devancer celui du comte de Razoumowski et qu’alors V. M. I. ne serait pas en possession des pièces rédigées à Rastadt par m-r de Cobenzl; dans ce cas je La supplierai de jeter les yeux sur les inclusions, dont la lecture est indispensable pour l’intelligence de ce qui me reste à dire.

A en croire le témoignage de m-r de Haugwitz dans les confidences qu’il m’a faites, les bases posées par cet aperçu ne s’éloignent pas beaucoup des intentions du roi.

Pour le 1er article du projet N° 2 ce ministre m’a fait entendre qu’on pourrait se contenter du modique dédommagement offert à la Prusse dans le seul évêché d’Hildesheim «quoiqu’une telle acquisition», dit-il, «ne nous rendrait pas le tiers de ce que nous perdons au-delà du Rhin». 
Le 2ᵉ article souffrirait plus de difficultés: on ne se décidera point ici à dédommager le prince d'Orange à ses propres frais, et on aimera mieux faire revivre les anciennes prétentions, qu'il forme à la charge des électeurs de Trèves et de Cologne, en lui assurant de plus une indemnité pécuniaire, qu'on ferait payer à l'évêché de Würzbourg pour prix de son existence politique. En général, quoiqu'en dise Caillard, le cabinet de Berlin semble avoir renoncé à l'exécution de l'acte éventuel du 5 août, au moins en ce qui concerne la maison d'Orange.

Le 3ᵉ article passera sans obstacle.

Le 4ᵉ sera peut-être consenti par cette cour, mais la déférence sur ce point sera combinée avec celle qu'on attend de la partie adverse sur les arrangements, qui sont d'un plus grand intérêt pour la Prusse.

Le 5ᵉ donnera encore lieu à quelques contestations. On est en général moins porté ici à des ménagements pour les princes ecclésiastiques, et on n'admet point le principe d'égalité ou de compensation dans les sacrifices que les états de l'empire seront forcés de faire à la tranquillité générale.

Le 6ᵉ s'accorde parfaitement avec les vues du cabinet de Berlin.

Le 7ᵉ et dernier ne pourra avoir son effet que lorsque le concert sera solidement établi et qu'on aura déchiré le voile, qui couvre encore les transactions secrètes de l'Autriche; car en effet: que peut-on attendre de ce langage unifforme à tenir aux plénipotentiaires français, si on n'est pas convenu à l'avance de la manière de le soutenir et de contraindre par des moyens de vigueur à l'évacuation de la rive droite, si on ne peut atteindre ce but par la voie de la négociation. En attendant, la forteresse d'Ehrenbreitstein est resserrée chaque jour de plus près et d'un moment à l'autre on s'attend à recevoir la nouvelle de la capitulation.

Tout ce que je viens de rapporter à V. M. I. en com-
mentant les articles du projet d'acte attribué au comte de Cobenzl est un précis des explications de m-r de Haugwitz. Elles se fondent sur la conjecture que cette pièce entrera dans les discussions, qui vont s'élever ici entre les pléni-potentionnaires respectifs sous la médiation de V. M. Mais la manière, dont s'exprime m-r de Thugut, élève encore bien des doutes à ce sujet. On conçoit facilement et il est très juste qu'après avoir invoqué Votre puissante intervention, Sire, on ne veuille point à Vienne statuer définitivement sur aucun article jusqu'à l'arrivée des réponses de St. Pétersbourg; mais qu'on désavoue pour ainsi dire ce qui avait été provisoirement arrêté entre messieurs de Goertz et Cobenzl, c'est ce qui excite à juste titre l'étonnement et la méfiance du cabinet de Berlin, et je dois convenir que m-r de Thugut n'a point résolu cette énigme dans la dépêche adressée au prince de Reuss que j'ai lue en original.

Quoi qu'il en soit, la dernière lettre autographe de l'empereur, rentrée en même temps à ce ministre, annonce un esprit de conciliation, dont on a droit d'espérer les effets les plus salutaires. J'en joins ci-après une copie. La manière, dont je l'ai eue, m'oblige cependant de la mettre dans le nombre des pièces secrètes ainsi que les deux autres incluses.

M-r le prince de Reuss a eu mardi dernier une audience particulière à Potsdam pour présenter cette lettre au roi. Il ne s'est rien passé à cette occasion, qui soit digne de l'attention de V. M. I. Les pleinpouvoirs ne sont point encore arrivés de Vienne.

316.  

№ 102. Берлинъ, 5/16 априля, 1798.

Les ménagements, auxquels on est assujetti dans une conférence officielle, m'ont fait éviter toute discussion quel-conque sur le traité de commerce comme V. M. I. l'aura observé par le protocole annexe à la précédente. Mais dans
un entretien particulier avec m-r d’Alvensleben j’ai cherché à éclaircir les intentions du roi sur cet objet. Je vois par les réponses de ce ministre que S. M. désirerait de faire préparer les matériaux pour ce travail par les mêmes commissaires, qui traiteront du cartel, de négocier et conclure ensuite l’une et l’autre affaire à Berlin. J’ai observé que cette proposition s’écarterait des vues de V. M. I., qui avait muni m-r le maréchal prince Repnin de pleins pouvoirs suffisants pour terminer l’arrangement pour les déserteurs et transfuges: «Quant au traité de commerce», ai-je ajouté, «je n’ai rien à dire, n’étant point instruit des intentions de ma cour».

On paraît décidé malgré cette représentation à donner incessamment des ordres à m-r de Groeben conformes à l’ouverture qu’on m’a faite. Le seul motif plausible qu’on allègue, c’est le séjour actuel de m-r le prince de Repnin et la supposition que V. M. en le gardant auprès de Sa personne a fait quelques changements dans Ses premières dispositions pour le cartel.

Il m’a semblé d’autant plus nécessaire d’en prévenir V. M. I. dès aujourd’hui que je ne recevrai certainement la note qu’on m’a annoncée que quelques jours après l’expédition des ordres du ministre de Prusse.

Le gouvernement anglais, induit en erreur par un rapport exagéré de son ministre à Hambourg sur la nature des demandes, faites à cette ville par les Français, avait donné ordre à m-r Frazer de faire une déclaration très menaçante au sénat, s’il laissait passer en France une somme d’argent considérable. Cette pièce, dont j’ai vu la copie était l’équivalent d’une déclaration de guerre. Mylord Elgin avait déjà reçu par courrier des instructions relatives au même objet, en vertu desquelles il eut une explication confidentielle avec les ministres pour leur notifier la résolution de sa cour. Heureusement elle se trouve prématurée. On fut bientôt convaincu qu’il n’avait point été question d’une somme comme
on l’avait cru à Londres, mais seulement de quatre millions en forme d’emprunt. M.-r Frazer calmé par la réponse du sénat, dont copie est ci-jointe, eut la sagesse de ne pas aller plus loin, et la déclaration est restée dans son portefeuille.

Les lettres de France arrivées en ce moment apportent la nouvelle de la disgrâce du prince de la Paix, destitué de toutes ses charges 1). L’ancien ministre des finances l’a remplacé, dit-on, pour les affaires étrangères. On craint que cet événement ne soit favorable au parti français et très funeste au Portugal, parce que le passage des troupes républicaines, destinées à l’invasion de ce royaume, n’était arrêté que par l’opposition du premier ministre à la cour de Madrid.

M.-rs de Haugwitz et d’Alvensleben m’ont parlé ces jours-ci de la découverte d’une conspiration soutenue par les Français dans les possessions prussiennes, démembrées de la Pologne. La manière, dont ils s’expriment, fait voir qu’elle était de nature à susciter les plus grands embarras, mais je n’ai aucun détail, et j’attends la communication qu’ils m’ont promis pour compléter ce rapport.

M.-r de Maisonneuve, commandeur de Malte, qui se trouve ici pour les affaires de son ordre (sans être encore reconnu comme ministre), m’a prié de mettre aux pieds de V. M. I. la brochure ci-jointe comme un hommage dû à l’ auguste protecteur de Stanislas-Auguste 2).

317. Q. Berlin, 5/16 avril, 1798.

(Relation secrète. Par courrier).

En présentant sous ce couvert à V. M. I. une conti-

1) Мануэль де Годио, герцог Алькудія, был министром в Испании, и получив прозвище «князь мира» (Prince de la Paix). В это время он в течении пользовался своего міста.

2) Вз этом сочинении мы не знаем, за то в 1799 г. появилось сочинение: «Révolution de Malte en 1798; réponse au manifeste du prieuré de Russie». Par le chev. de M. * * * (Maisonneuve. S. I. 1799. 4º).
nuation des pièces secrètes que j’ai eu l’honneur de Lui transmettre successivement, il ne me reste qu’à me référer aux notes que j’ai ajoutées à la marge. Comme l’auteur est mal informé sur bien des objets et qu’il juge encore plus mal, n’ayant d’autre but que de prôner son crédit, je crois de mon devoir de prévenir les fausses impressions qu’il peut donner 1).

318. № 108. Берлинъ, 6/17 апреля, 1798.

La communication que le chevalier Whitworth fera aux ministres de V. M. I. en vertu des ordres qu’il reçoit par ce courrier, l’instruira également de l’objet et de la teneur des instructions adressées au lord Elgin. Il est donc superflu d’en parler dans cette dépêche; d’ailleurs le changement des circonstances oblige ce ministre de suspendre l’exécution des ordres de sa cour jusqu’à ce que le cabinet de Berlin se soit expliqué sur les dernières ouvertures faites par mon organe.

L’heureuse conformité de Vos opinions, Sire, avec celles de S. M. britannique sur les bases du système à établir semble me donner une autorisation suffisante pour agir de concert avec le ministre de ce prince et le tenir informé de la suite de mes opérations. En le faisant je crois remplir les vues de V. M. I., et je pense qu’un semblable concert contribuera beaucoup à applanir les difficultés, qui pourraient entraver la marche de la négociation. Je ne m’arrêterais point ici à la différence, qui existe dans le but, auquel les deux cours veulent atteindre. Si aucune mesure hostile n’entre dans les vues de V. M. I. tandis que le cabinet de St. James, excité par celui de Vienne, semble aujourd’hui en admettre la possibilité, il n’en est pas moins évident, que le principe est le même, et mylord Elgin reconnaît combien

1) Приложеній не оказалось. О чьихъ донесеніяхъ говорится? Едва-ли идетъ рѣчь о Кальнѣ.
Médiation между Австрией и Пруссией.

il importe de suspendre ici pour le moment toute ouverture tendante à une reprise d’hostilités. Rien n’empêche par conséquent que nous ne marchions sur la même ligne jusqu’à nouvel ordre.

M-r de Haugwitz a passé cette journée à Potsdam, et comme il est rentré assez tard je n’ai pas pu encore m’entretenir avec lui.

J’ai l’honneur de présenter ci-joint à V. M. I. la dernière note des plénipotentiaires français à Rastadt.

319.

(Relation secrète).

Quand je crois rendre hommage à la vérité en représentant aujourd’hui à V. M. I. sous un jour favorable les intentions d’un homme, qui a toujours inspiré la méfiance, je sens que le seul témoignage des faits peut être d’un assez grand poids pour contrebalancer l’opinion publique. Si j’ose donc avancer aujourd’hui que m-r de Haugwitz n’apporte aucun obstacle à la confection d’un concert entre les cours de Vienne et de Berlin, que ses voeux mêmes sont dirigés vers ce but et qu’il commence à sentir tout le danger de transiger avec un gouvernement, pour lequel rien n’est sacré, je ne croirai pas être en contradiction avec moi-même, après avoir mis sous les yeux de V. M. I. la pièce suivante, dont l’authenticité est irrécusable 1).

Cette dépêche peut se résumer de la manière suivante:
Caillard a été instruit par la voix publique que les cours de Vienne et de Berlin travaillaient à établir entre elles (sans

1) Мys не счтаем нужным сообщить депешу Кальяра къ Директориі отъ 8/14 апреля, включенную въ это доношение къ государю. Изъ нея видно, что Кальяръ не сомнѣвался въ серьёзности намѣрѣнія дворовъ берлинского и вѣнскаго придѣлъ къ соглашенію по дѣламъ имперіи. Воспроизведеніе бесѣды Кальяра съ Гаугницомъ въ депешѣ французскаго дипломата заставило Панина вѣрить въ намѣрѣніе Гаугница дѣйствительно сблизиться съ Австріею. О Россіи и о Панинѣ въ депешѣ Кальяра не говорится.

5°
le concours de la France) les bases de la pacification de l'Empire. Il n'a pu y ajouter foi, tant cette notion était contraire aux idées que lui suggère m-r de Haugwitz. Dans une nouvelle explication ce ministre, en le flattant, n'a négligé aucun artifice pour endormir son adversaire et lui donner le change sur le véritable but de la négociation, qui va s'ouvrir à Berlin. Il a cependant été sincère sur un seul point; c'est la détermination du roi de ne pas sacrifier les intérêts de l'Empire à ceux de la maison d'Orange. Pour tout le reste il n'a cherché qu'à dissiper les alarmes du ministre républicain, et il y a si bien réussi que ce dernier témoigne à ses commettants plus de confiance que jamais dans la bonne foi du cabinet de Berlin envers eux.

Si on rapproche cet exposé de la conduite de m-r de Haugwitz avec le langage qu'il a tenu au prince de Reuss, il est difficile de se livrer cette fois à quelques doutes sur la sincérité du ministre d'état. Lorsque le prince Reuss lui a demandé, comment il parviendrait à écarter les questions indiscrètes de Caillard, il a répondu qu'il ne lui ferait point un mystère de l'intention du roi de s'entendre avec l'empereur des Romains sur les affaires de l'Allemagne, mais que la confidence se bornerait à cela. Enfin, pour ajouter le dernier trait à ce tableau, je supplierai V. M. I. de vouloir bien se rappeler le rapport que j'ai eu l'honneur de lui adresser hier et particulièrement l'importance extrême que les ministres prussiens semblent attacher au maintien du secret.

Il m'a semblé, Sire, que rien ne peut contribuer plus puissamment à rapprocher les cours de Vienne et de Berlin que la connaissance de cette conduite de m-r de Haugwitz envers Caillard. En suivant ce principe j'en écris ce soir même au comte de Razoumowski par un courrier autrichien, qui est sur le point de partir, et je propose à m-r l'ambassadeur de faire usage de cet argument pour dissiper les inquiétudes du baron de Thugut.
Il est inutile au reste d'observer que cette communication ne passera point les bornes qu'impose la prudence, pour ne pas découvrir à Vienne la source, où j'ai puisé cette notion importante. La copie de ma dépêche à m-r le comte de Razoumowski, que je m'empresserai de mettre aux pieds de V. M. I. La rassurera entièrement à ce sujet 1).

Н. П. Панин к графу А. К. Разумовскому.

320. Берлин, 6/17 апреля, 1798.

Les derniers ordres que j'ai reçus ne me laissent aucun doute que V. E. ne soit déjà informée de la résolution magnanime de notre auguste maître d'établir sur de nouvelles bases un système défensif, auquel les cours de Vienne, de Berlin, de Londres et de Copenhague seraient invitées de concourir pour le maintien de l’ordre social, la sûreté et l'intégrité des gouvernements menacés plus que jamais d’une entière dissolution, si on n’oppose pas une digue à ce débordement de tous les crimes.

Le protocole ci-joint de ma conférence avec les ministres du roi 2) vous fera connaître, m-r le comte, la teneur de mes instructions et le mode que j’ai suivi pour en remplir l’objet. J’aurais voulu pouvoir y ajouter quelque chose de positif sur la manière, dont ces ouvertures ont été accueillies par S. M. Prussienne, mais je n’ai encore aucune réponse. La conférence générale a été précédée de plusieurs entretiens confidentiels avec les ministres, dont le résultat a été, il est vrai, assez satisfaisant. En combinant néanmoins le langage actuel de m-r de Haugwitz avec la versatilité de son caractère et l’instabilité de son système, je crois pouvoir dire que l’issue de la négociation avec l’Autriche et la conduite

1) См. следующий № 820.
2) См. выше № 813 заседание 2/13 апреля.
ultérieure des Français à Rastadt seront les plus puissants mobiles à cette cour et qu’ils décideront jusqu’à quel point on peut compter sur sa coopération.

J’ai toujours pensé comme vous, m-r le comte, que la malveillance personnelle de m-r de Haugwitz apporterait de grands obstacles à un rapprochement sincère et cordial entre les deux cours, mais aujourd’hui je lui dois le témoignage qu’il désire ce rapprochement, que son plan est d’établir d’un commun accord avec le cabinet de Vienne et sans le concours de la France les bases de la pacification de l’Empire, qu’il était de bonne foi en parlant au prince de Reuss de la manière, dont il écarteait les questions importantes de Caillard, et qu’enfin c’est contre ce vil représentant de la république qu’il exerce aujourd’hui toute son astuce. Une telle assertion pourra paraître hasardée à V. E.; elle est cependant fondée sur des faits irréfutables, et je la supplie d’y ajouter foi. De puissants motifs m’empêchent à mon regret de citer mes autorités. Votre sagesse, vos lumières et votre longue expérience doivent vous convaincre qu’il est des circonstances, où une semblable réserve se concilie parfaitement avec la confiance la plus illimitée. Si je ne consultais que ce sentiment, je détruirais d’un seul mot les doutes, qui peuvent s’élever dans votre esprit. Ne l’exigez pas, m-r le comte, et j’ose croire que dans la suite de nos relations je justifierai la confiance que je sollicite aujourd’hui de votre part.

V. E. fera de cette ouverture l’usage qu’elle jugera convenable aux intérêts de la cause; je ne crains point que mon nom paraisse dans les communications qu’elle fera à m-r le baron de Thugut. Je conjure ce ministre d’écarter en ce moment décisif les souvenirs du passé et d’encourager par quelque témoignage de confiance les bonnes dispositions du ministère prussien. Cette conduite franche et loyale peut seule opérer le salut de l’Allemagne et fonder sur une base
МЕДИАЦИЯ МЕЖДУ ПРУССИЕЮ И АВСТРИЕЮ.

solide le concert qu'on veut établir. Tout autre favorisera les desseins perfides de l'ennemi des trônes, dont toute la puissance est dans la désunion des cours.

J'ai rendu compte à l'empereur de la découverte importante que je viens de vous confier, et je me fais également un devoir de mettre sous les yeux de S. M. I. une copie de la présente.

Par les pièces ci-annexées V. E. jugera qu'il n'a pas tenu à mon zèle de prévenir la résolution ignominieuse arrêtée ici au sujet des anciens ordres de France. Les représentations de la cour, où vous êtes, sont arrivées trop tard, car je ne doute point qu'elles eussent rempli leur objet quelques semaines plutôt 1).

Павел I к Н. Н. Нанину.

321.

С.-Петербург, 8 апреля, 1798 2).

Рескриптом нашим от 24 марта предъявлены вы, что мы не отреклись принять участие в соглашении императора римского и короля прусского на дружественное распоряжение взаимных дел их. Вследствие того отправили мы с письмом нашим к Е. В-у королю прусскому нашего генераль-фельдмаршала князя Реннина с полную мощь на имя его и ваше и с наставлениемами касательно сего соглашения, которым он сообщить вам во всем пространстве. Равномерно предъявить он вам и другое таковые же акты на случай заключения с союзниками нашими императором римским и королями прусскими и велико-британским общей связи в оборону государств наших против всех неприязненных на нас покушений,
такъ и пограничными и торговые дѣлами, по коммъ доб-рое сосѣдство и обоядняя польза требуютъ разныхъ поста-новленій. Отъ усердія вашего ожидаешь, что вы трудами и стараніями вашими не оставите способствовать наилучшему исполненію всего отъ насъ порученаго.

Н. Н. Панинъ къ Павлу I.

322.

№ 104. Берлинъ, 9/20 апрѣля, 1798.

C’est dans la plus grande hâte, Sire, que j’ai l’honneur de transmettre à V. M. I la réponse du roi aux ouvertures qu’Elle m’a ordonné de faire à Ses ministres sur un projet d’alliance défensive. Cette réponse est renfermée dans la note verbale ci-jointe; elle vient de m’être remise dans une conférence officielle, dont le protocole est également ci-joint.

V. M. verra par ces deux pièces que mes pressenti-ments ne sont que trop réalisés. La pusillanimité la plus lâche a seule présidé au conseil. La crainte d’irriter le direc-toire étouffe la voix de la sagesse, et m-r de Haugwitz (dont l’opinion a t̩ prépondérante) n’a pas osé se prêter aux vues de V. M. Mais il ne craint pas moins Son courroux, et dans l’espoir de l’éviter il reconnaît la sagesse de Ses prin-cipes, et il promet d’accéder au plan d’une alliance défensive mais... 1) à une époque indéterminée. Telle est en deux mots la résolution qu’on vient de me faire connaître 2). Il est evident que le roi a été entièrement passif et qu’on a encore une fois surpris la religion de ce prince; car le con-tenu de cette note verbale est littéralement conforme aux expressions de m-r de Haugwitz dans mon entretien avec lui, avant qu’il n’ait pu faire son rapport au roi.

1) Такъ въ подлинникѣ.
2) См. записку прусскихъ министровъ въ слѣдующемъ № 323.
Que V. M. I. daigne me permettre de Lui exposer la seule mesure, dont j'ose attendre quelque succès pour éclairer le jeune monarque sur les véritables intérêts de sa couronne. C'est en admettant la supposition que V. M. I. se détermine à conclure l'alliance projetée avec les autres puissances sans le concours de la Prusse; si alors Elle jugeait convenable de réitérer la même proposition au roi, en faisant dépendre du parti qu'il embrassera les relations futures entre Votre empire et le sien, je ne doute point, Sire, que le même sentiment, qui le retient aujourd'hui dans la dépendance humiliante des anarchistes, le porterait à se joindre à cette masse formidable de puissance, dont V. M. I. réglerait les mouvements et modérerait l'impulsion. A Dieu ne plaise, Sire, que j'aie la coupable audace de pressentir les volontés de mon auguste maître! Mais dans mes voeux pour le salut de l'humanité et la restauration de l'édifice social, à qui supposerais-je un sentiment magnanime, une pensée noble, une détermination ferme et vigoureuse... si ce n'est au monarque le plus puissant et le plus intrépide.

Quelque douloureuse que soit cette vérité, je ne puis la taire; c'est en vain qu'on attendra du gouvernement prussien un mouvement spontané vers le but que V. M. lui indique — il faut qu'il soit entraîné pour l'atteindre.

J'ai reçu, il y a quelques jours, une lettre écrite avec tant de force et d'éloquence qu'elle m'a paru digne d'un coup-d'œil de V. M., et j'ai l'honneur de Lui en présenter ci-joint une copie 1).

Les dernières nouvelles de l'Empire annoncent que l'armée française a transféré son quartier général de Mayence à Hombourg, et on croit qu'il sera bientôt à Wetzlar. Ces mouvements donnent beaucoup d'inquiétude ici.

Les plénipotentiaires français viennent d'adresser une

1) Cm. ниже письмо Стемфорда къ Панину, № 401.
nouvelle note à la députation de l'Empire, par laquelle ils exigent que les dettes hypothéquées sur les pays cédés à la rive gauche soient à la charge de l'Empire.

M-r le comte de Schulenburg vient d'être nommé ministre secret de la police pour tous les états prussiens; c'est dans ces termes que m-r de Haugwitz me l'a annoncé en confidence.

Записка прусских министров, сообщенная графу И. И. Панину 1).

323.

Le ministère du cabinet s'est empressé de rendre compte au roi des ouvertures, dont m-r le comte de Panin envoyé etc... s'est acquitté dans la conférence du 11 de ce mois 2), et il a mis en même temps sous les yeux de S. M. l'extrait de la dépêche officielle de St. Pétersbourg datée du 16 (27) mars.

Le roi n'a pu qu'être infiniment sensible à cette nouvelle marque précieuse de l'amitié et de la confiance de S. M. I., et il se fait un plaisir d'y répondre sans délai avec la franchise et la cordialité qu'il sera jaloux de témoigner en toute occasion à la cour de Russie.

S. M. rend toute la justice possible aux vues profondes et sages, qui ont fait naître l'idée de l'alliance défensive, dont il s'agit. L'esprit du siècle et les conjonctures, qu'il a fait éclore, conduisent tout naturellement à des mesures de précaution, tendantes au maintien de la constitution et de la sûreté des gouvernements monarchiques, et l'on ne saurait méconnaître la nécessité urgente d'opposer une digue

1) Приложение к предъявленной депеше, без числа; эта «note verbale» была представлена графу Панину очевидно непосредственно до 9 апреля 1798 г.
2) Не ошибся ли это вместо 18-го апреля? Конференция происходила (см. выше № 318) 2/13-го.
aux progrès ultérieurs de la contagion révolutionnaire, qui depuis quelques années a désolé une partie considérable de l'Europe.

Le roi est donc parfaitement d'accord avec S. M. I. sur les principes, et il est pleinement convaincu que si la république française songeait à étendre encore plus loin les progrès de bouleversement que ses agents et ses armées ont su fomenter et favoriser avec un si funeste succès dans les pays, qui l'entourent, une réunion de puissances, telle que S. M. l'Empereur de Russie la propose, offrirait certainement à plusieurs égards des avantages réciproques et réels.

Mais quelque heureuse que puisse être la théorie d'un pareil système défensif, il s'agit d'examiner, si le moment présent est effectivement celui qu'il faut choisir pour le mettre en pratique? Sans parler des soupçons que les Français ont déjà conçus de la bonne harmonie et des liaisons actuellement subsistantes entre la Prusse et les deux cours impériales, il est à prévoir que pour peu qu'ils se doutassent de l'alliance projetée par S. M. l'empereur de Russie, ils l'envisageraient comme une nouvelle coalition dirigée contre eux, et il ne leur en faudrait pas davantage pour rompre brusquement les négociations de Rastadt et pour recommencer les hostilités. Dès lors nous perdriions pour longtemps l'espoir de faire évacuer à leurs troupes la rive droite du Rhin, la paix de l'Empire serait reculée, ses provinces frontières seraient perverties par la doctrine de la révolution et du républicanisme, et nous retomberions dans une seconde guerre plus générale, plus ruineuse et plus funeste que la précédente, de sorte qu'au lieu d'atteindre le but désiré nous hâterions et précipiterions les maux que nous voulons empêcher.

Selon la façon de penser du roi l'objet le plus pressant, qui doit occuper aujourd'hui de préférence les cours intéressées au bien-être général de l'Europe, c'est la pacification
de l'Empire Germanique et le retour des troupes françaises dans les limites, qui seront assignées à la république par le traité de paix définitif. Si avant cette époque elle pénètre le projet de S. M. l'empereur de Russie, la cour de Vienne reverra bientôt l'ennemi sur les bords du Danube et sur les frontières de la Haute-Saxe, occuper la position que la retraite des troupes autrichiennes lui a abandonnée, et le roi de son côté court le risque de voir enfreindre la neutralité du nord de l'Allemagne que la Prusse a eu la consolation de préserver jusqu'à présent des malheurs de la guerre, et auquel S. M. est décidée de continuer efficacement ses soins et sa protection.

En adressant ces reflexions à S. M. l'empereur de Russie, le roi l'invite à les peser dans Sa haute sagesse et à considérer, si dans la situation présente des affaires il ne convient pas avant tout d'achever le grand ouvrage de la pacification de l'Allemagne et de la délivrer entièrement des calamités, qui l'ont dévastée pendant une si longue suite d'années. Jusque là on ensevelirait dans le plus profond secret le plan de l'alliance défensive proposée par S. M. I. pour le reprendre avec d'autant plus de sûreté et de succès, lorsque les circonstances pourront le permettre, et ce délai tirerait d'autant moins à conséquence que les deux cours impériales ont encore à remplir de concert avec la Prusse d'autres soins préalables, dont elles vont s'occuper incessamment d'un commun accord.

**Протокол конференции 9 (20) апреля, 1798.**

Mr le comte de Finckenstein ouvrit la conférence en faisant connaître l'empressement que le ministère avait mis à porter sous les yeux du roi les ouvertures importantes transmises par l'organe du ministre de Russie, la sensibilité de ce prince à un témoignage aussi précieux de l'amitié et
de la confiance de S. M. I. et son désir d’y répondre avec la plus grande franchise; enfin, en résumant les ordres du roi, m-r de Finckenstein annonça qu’on reconnaissait la sagesse des principes adoptés par la cour de Russie et que s’il existait quelque différence dans l’opinion des deux monarques, c’était uniquement en ce qui concerne l’application de ces principes. Il ajouta que pour mettre plus de précision dans la réponse, on l’avait rédigée en forme de note verbale, et avant de proposer la lecture il prévint les voeux du comte de Panin, en lui disant qu’elle resterait entre ses mains.

Alors m-r le comte de Haugwitz prit le papier ci-joint et en fit lecture 1).

Quand elle fut achevée, le ministre de l’Empereur représenta qu’il n’appartenait qu’à son auguste maître d’apprécié les difficultés qu’on rencontrait dans l’adoption de son plan pour le moment actuel et de déterminer dans sa sagesse, si elles sont en effet insurmontables. «Mais», ajoutat-il, «il y a deux points, sur lesquels son ministre ne doit point balancer à exprimer les sentiments de S. M. I.; c’est d’abord la manière, dont elle accueillera ce témoignage de l’amitié et de la confiance du roi. J’ose garantir qu’elle n’y sera pas moins sensible qu’à la conformité de l’opinion de S. M. avec la sienne sur les moyens de se garantir des maux, qui nous menacent, quoique cette satisfaction sera troublée par l’incertitude sur l’époque, où une mesure assez urgente sera adoptée par la cour de Berlin. En second lieu», continuat-il, «je dois relever l’observation contenue dans cette note sur la nécessité d’ensevelir dans le plus profond secret le projet d’alliance. — Elle ne sera point méconnue à St. Pétersbourg, et le roi, votre maître, connaît trop bien la grandeur d’Âme et la délicatesse de S. M. I. pour ne pas être assuré du soin qu’elle mettra à la conservation d’un

1) См. предыдущий № 323.
secret de cette nature et à prévenir tout ce qui pourrait le moins du monde compromettre le repos et le bien-être d’un allié aussi cher».

On répliqua à cette dernière observation que l’inquiétude de voir pénétrer l’objet de la négociation n’était point relative aux deux cours impériales, mais à celles, qui pourraient accéder à l’alliance.

Le comte de Panin, voulant ensuite faire sentir combien il était impoli de pousser la circonspection jusqu’à vouloir faire un mystère de la bonne intelligence, qui subsiste si heureusement entre les cabinets de Pétersbourg, de Vienne et de Berlin, et faisant allusion à la note verbale, représenta aux ministres prussiens que bien loin de nuire par là à l’intérêt commun, on ôterait à la France un de ses plus fermes soutiens, en lui prouvant qu’elle ne doit pas compter sur notre désunion. M-řs de Finckenstein et de Haugwitz reconnaissent la vérité de ce principe, et ils ne s’engageront pas dans la discussion, qu’on voulait amener pour mettre à découvert la faiblesse de leur raisonnement et la futilité des prétextes allégués dans leur réponse.

Avant de terminer la conférence le ministre de Russie déclara aux ministres de S. M. Prussienne qu’il regardait comme officielle la note verbale qu’on venait de lui remettre et qu’il s’empresserait de la faire passer à S. M. I. — «C’est une note verbale», répliqua m-ř de Finckenstein, «mais elle a toute l’authenticité requise, puisque vous la recevez par ordre du roi dans une conférence officielle».

M-ř d’Alvensleben n’y assista point pour cause de maladie, et il n’y avait pas de secrétaire pour tenir le protocole comme la première fois 1).

1) Этот протокол составлен графом Паниным после заседания для Государя.
Повергая себя в благоговействие к освященным стопам В. И. В-а спешу принести всенижайшую мою благодарность за всемилостивейшее повеление препроводившее мнё знаки ордена св. Александра Невского. Сею милостью возлагаемый на меня долг впечатляется навсегда в душу моей, и я совершенно счастливым себя почу, есть ли ревением и неутомимостью непрестанными трудами вперед замынить недостаток дарованній и справдать нѣкогда мо- наршее благоволенье. Всѣ слабые но усердные мои подвиги устремлены будутъ къ сему предмету.

Записка прусскихъ министровъ.

Nous avons l’honneur de prévenir m-r le comte de Panin, envoi, etc. . . , que le roi, toujours animé du désir de donner à S. M. l. des preuves de son amitié et de sa dé- férence, consent à se prêter à l’arrangement d’un cartel entre les deux états; mais S. M. souhaite de faire marcher de paire cette transaction avec celle du nouveau traité de commerce, qui est en souffrance depuis plus de dix-huit mois, et cette combinaison est d’autant plus nécessaire, qu’il est question de régler dans cette première négociation les routes de communication, qui doivent être établies d’une province frontière à l’autre; objet, qui est sans doute aussi d’une très grande importance pour empêcher les désertions. Le roi, persuadé que la cour de Russie ne fera aucune difficul- té d’adopter le mode qu’il lui propose, vient de confier en conséquence la négociation du cartel aux mêmes commis- saires, qui avaient été nommés déjà pour le traité de com-
merce, c’est-à-dire au général-major de Thile et au conseiller privé de Dietzenstein, et S. M. a ordonné à son ministre à Pétersbourg de faire officiellement les démarches nécessaires pour décider la prompte nomination des commis- saires impériaux. Il s’entend cependant que le travail, dont ils s’occuperont conjointement avec ceux du roi, doit se borner à préparer à discuter les matériaux de l’un et de l’autre traité; après quoi S. M. désirerait que le siège des deux négo- ciations fut transféré à Berlin et que m-r le comte de Panin fut muni des pleins pouvoirs et instructions requis pour conclure définitivement avec 1) le nouveau traité de commerce et la convention du cartel.

Nous nous flattons que ce ministre se fera un plaisir d’appuyer ces propositions par ses bons offices et que nous aurons la satisfaction de terminer avec lui deux affaires, qui concernent de si près les intérêts de nos cours.


H. II. Наполеон къ Павлу I.

327.

№ 105. Берлинъ, 14/25 апрѣля, 1798.

La conduite scandaleuse du général Bernadotte à Vienne et la scène qu’il a provoquée 2) ont fait ici une vive sen- sation. On croit assez généralement qu’il n’a point agi de son chef et que le directoire veut faire usage des mêmes armes, dont il s’est servi pour perdre la ville de Rome, en détruisant le pouvoir pontifical. M-r de Haugwitz semble partager cette opinion et prévoir la rupture du congrès de Rastadt. En amenant la conversation sur ce sujet, je devais

1) Такъ въ подлинникѣ въ Архивѣ.
2) Французский посолъ въ Вѣнѣ, Бернардотъ, вывѣшенымъ трѣтьцвѣтнаго флага возбудилъ безпорядки въ улицахъ Вѣнны и всѣдствіе этого выѣхалъ изъ Вѣнны.
m'attendre que le ministre d'état ne me laisserait point pé-
énétrer l'influence que cet événement pourra avoir sur son
système: aussi je n'ai fait aucune tentative dans ce but pour
ercater tout ombrage, lorsqu'il sera temps de le faire, mais
j'ai cru devoir prévenir m-r de Haugwitz que dans le cas
de l'une reprise d'hostilités en Allemagne, je considèrerai
comme non avenue la réponse qu'on m'a faite sur le projet
d'une alliance définitive et que sans attendre des instruc-
tions ultérieures de ma cour, j'en demanderais une nouvelle,
conforme aux circonstances imprévues où nous serions alors.
«Vous sentez», me répliqua-t-il, «que tout jugement serait
trop prématuré aujourd'hui».
— «J'en conviens», lui dis-je,
«et je ne vous mettrai point dans l'embarras, mais je regarde
comme très prochain le moment, où il faudra prendre un
parti décisif».

Le passage du jeune Vout par cette ville m'offrant une
occasion sûre d'écrire à Londres, j'ai fait passer en secret
à m-r le comte de Worontzow les protocoles de mes deux
conférences avec les ministres du roi, en l'instruisant de ce
qui peut faciliter à mon collègue l'exécution des derniers
ordres de V. M. I. Cette communication me semble non
moins utile à m-r le comte de Razoumowski, et je lui ferai
tenir la suite de la dépêche que j'ai eu l'honneur d'annoncer
à V. M. I., en observant toujours la forme confidentielle.

On vient de me remettre à l'instant la note officielle,
dont copie est ci-jointe et qui confirme mes rapports précé-
dents sur le désir du roi d'unir à la négociation du cartel
celle d'un traité de commerce et de conclure les deux actes
à Berlin 1). En répondant à cette note sous la même forme,
je ne pourrai pas m'écarter de ce que j'ai dit aux ministres,
lorsqu'ils m'ont fait connaître les dispositions du roi, puisque
j'ignore, si elles seront agréables à V. M. I.

1) См. № 326.
Je saisir l'occasion que m'offre le passage d'un courrier de Stuttgart pour mettre aux pieds de V. M. I. les duplicats de mes rapports expédiés hier par la poste. J'y joins en même temps la copie d'une lettre à m-r l'ambassadeur comte de Razoumowskij, annoncée dans une de mes précédentes ¹).

Le gouvernement a donné depuis peu l'ordre de négocier pour son compte un emprunt de deux millions dans le pays, et il est déjà presqu'entièrement rempli; mais on ne se borne pas à cette somme modique, et on vient de faire partir en secret un émissaire pour demander au landgrave de Cassel une somme de dix millions d'écus. Ces dispositions économiques semblent faire présager quelque grande opération, mais jusqu'ici la seule mesure qu'on connaisse pour la partie militaire est la défense rigoureuse de ne laisser sortir aucun cheval du pays.

Le sieur de Forster, professeur d'histoire naturelle à l'université de Halle (connu par son voyage autour du monde à la suite du capitaine Cook), prétend avoir à réclamer d'anciens titres à la générosité de V. M. I. ²). N'ayant aucun moyen de vérifier la justice de sa demande, je crois devoir présenter ci-joint à V. M. la lettre que ce savant m'a adressée. Tous ceux, qui le connaissent, rendent un témoignage honorable de ses talents et de ses principes.

M-r d'Invernois, auteur de plusieurs ouvrages estimés sur l'état politique de la France depuis la malheureuse époque de 1789, s'est adressé à moi, il y a quelque temps, pour faire parvenir à V. M. I. son dernier ouvrage accompagné de la lettre ci-inclus. Je n'ai pas cru pouvoir non plus me refuser à cette demande.

¹) Cm. выше № 320.
²) Йоганн Рейнгольд фон Форстер (1729—1798) проживал некоторое время въ Вильно. Онъ былъ ботаникомъ и зоологомъ.
Секретнюю реляцию от 2 (13) марта доносили я уже В. И. В-у о намерении французского правления чрез тайных своих агентов распространить в России духи мятежа и безбежевые правила погубившие не малую часть Европы. Из того же донесения В. И. В. усмотрели изволили, что пребывающий здесь министр посольств престола французского ссыпи злодейски уполномочен быть еще в минувшем году выбрать человека способного к исполнению злого умысла в империи Вашей; с того времени приложили я всевозможное старание дабы открыть последствия онаго и нынче получили я следующую выписку из доклада Кальяра в отвеч на вышеупомянутое повеление Директории:

Il est très difficile d’avoir en Russie un agent français, qui puisse s’y rendre utile. Le citoyen Parcival, auquel je rends d’ailleurs la justice qu’il mérite, ne vaut rien du tout pour une pareille commission, parce qu’il est français, parce qu’il ne sait que le français, parce que, s’il prenait le rôle de patriote, on lui demanderait bientôt ce qu’il vient faire à Pétersbourg; s’il jouait l’émigré, il pourrait être découvert et irait sûrement alors en Sibérie, et puis il est impossible de correspondre par la poste; avec un chiffré les lettres seraient arrêtées, et l’agent devenu suspect, le serait bientôt lui-même. Sans chiffré il n’aurait donc que les occasions de voyageurs ou la voie de mer; encore cela n’est-il pas sûr. Il nous faut absolument un étranger, dont on ne puisse pas avoir d’ombrage, qui soit très adroit, très posé et en même temps qui observe en silence, recueille les faits et demande ensuite un passeport pour venir rendre compte de sa mission: il peut faire ainsi deux ou trois voyages, et quand celui-là est usé, on en prend un autre.

1) Cм. выше № 217 секретное донесение, писанное ночью 2—3 марта 1798 (во II томе).
МАРТЬ — АВГУСТЬ 1798.

Изъ сего яствуетъ, что якобинцы предпочтительно употреблять чужестранныхъ для разрушений вѣрности нашей къ самодержавной власти, а сие свѣдѣніе тѣмъ важнѣе мнѣ казалось, что оное доказываетъ необходимость вящей осмотрительности и можетъ быть таковыхъ распоряженій, которыя до сего излишними почитались. До получения высочайшаго В. И. В-а повелѣнія я долгомъ поставлю никому уже паспортовъ не выдавать для выѣзда въ предѣлы имперіи, кромѣ тѣхъ, которые предыдяютъ мнѣ надежными въ поведеніи своемъ поручительства.

Н. П. Нанинъ къ графу А. К. Разумовскому.

Берлинъ, 15/26 апреля, 1798 1).

Je saisais avec empressment l'occasion que m'offre m-r le prince de Reuss pour donner suite aux communications que j'ai eu l'honneur de vous faire, m-r le comte, en date du 6 (17) du courant. La rѣponse ci-incluse du ministre prussien2) ne justifie que trop mes pressentiments et l'opinion g閚閞ale de la faiblesse de m-r de Haugwitz, pour ne rien dire de plus. Il faut attendre aujourd'hui les effets de la conduite extravagante de Bernadotte et les r閟olutions ult閞ieures du directoire, pour savoir si l'閠閞vent du 13 contribuera h acc閞ler le moment, o` le roi de Prusse saura mieux appr閟ier les vues magnanimes de notre auguste maître. Cette еpoque semble si prochaine que je n'hasarderai point de pr閟ager l'opinion qu'on se forme ici du syst閙e, qui convient h la Prusse dans le cas d'une nouvelle guerre. J'aime mieux, m-r le comte, vous entretenir de cet objet, lorsqu'il sera permis de s'en former un jugement plus fond閑. Dans cette circonstance, comme dans toutes celles, qui

1) Изъ С.-Петербургскаго Архива Мин. Ин. Д.
2) См. выше № 326.
intérêtent les deux cours, je m’en rapporte entièrement à vos lumières sur l’usage qu’il vous plaira de faire de mes dépêches. En communiquant les incluses à m-r le baron de Thugut, il sera inutile sans doute de faire observer à ce digne ministre toute l’importance du secret pour empêcher l’ennemi commun de prévenir les vues salutaires de nos cours respectives.

**Н. П. Папинъ къ прусскимъ министрамъ.**

331.

Берлинъ, 18/29 апреля, 1799 1).

Aussitôt que le soussigné, envoyé etc. . . . a été instruit de l’intention du roi de réunir la négociation du traité de commerce à celle d’un cartel entre les deux états, il s’est empressé d’en rendre compte à sa cour. La communication verbale de Leurs Excellences m-rs les ministres du cabinet lui a semblé une autorisation suffisante pour exprimer les voeux du roi à cet égard; mais après la note officielle du 23 le soussigné a fait un nouveau rapport en exposant les motifs, qui font désirer à S. M. Prussienne de transférer à Berlin le siège de cette double négociation.

S’il est appelé à y concourir, le ministre soussigné s’estimera heureux d’avoir une nouvelle occasion de travailler aux intérêts des deux cours; mais ignorant les intentions de S. M. I. sur cet objet, il doit se borner à l’expression de sa respectueuse reconnaissance pour un témoignage aussi flatteur de la bienveillance du roi, et il redoublera de zèle pour convaincre S. M. par sa conduite ultérieure du prix infini que son auguste maître attachera constamment à tout ce qui peut cimenter et affirmer de plus en plus l’union des deux monarchies.

---

1) Ответ на записку прусскихъ министровъ отъ 12/23 апреля, напечатанную выше подъ № 326.
En recevant la communication importante de la lettre adressée aux insurgents polonais à Dresde, S. M. l'empereur de toutes les Russies ne pourra qu'applaudir à la sage surveillance du gouvernement prussien et à l'activité des mesures qu'on a adoptées pour la répression de ces complots criminels. Le ministre soussigné croit devoir à cette occasion réitérer l'assurance la plus formelle que de la part de son auguste cour on apportera l'attention la plus suivie à seconder toutes les mesures, qui ont pour objet le maintien de l'ordre et de la tranquillité dans les provinces démembres de la Pologne comme le seul moyen de déjouer les vues perfides de l'ennemi de tous les trônes.

H. II. Панинъ къ барону Местмаксеру 2).

333. Берлинъ, 19/30 апреля, 1798.

Le ministère du roi m'a communiqué, il y a quelques jours, la traduction d'une lettre adressée au soi-disant comité secret à Dresde par un polonais établi à Paris. Quoique j'aie lieu de présumer que V. E. ne tardera pas de recevoir à ce sujet des ordres de notre auguste cour, je crois cepen- dant devoir lui communiquer ci-joint la copie de cette pièce importante, afin qu'elle puisse surveiller le nommé Tysen- haus et prendre ses mesures en cas que ce personnage ait l'intention de quitter Dresde. En attendant je vous prie, monsieur, de vouloir bien m'informer, si le gouvernement de Saxe ferait quelque difficulté de délivrer le nommé Tysen- haus ou tout autre insurgé polonais, si S. M. I. juge à prop- os de réclamer ces perturbateurs de l'ordre social, afin

1) Въ отвѣтъ на нѣмецкую ноту прусскихъ министровъ, которая до насъ не дошла.
2) Русскому повѣренному въ дѣлахъ въ Дрезденѣ.
qu'on puisse songer à l'avance à d'autres moyens de déjouer leurs complots criminels. Je ne saurais cacher ma surprise de voir établie dans la résidence de S. A. E. une semblable association, dont le but manifeste est de fomenter des troubles dans les états des puissances voisines. Aurait-on pu ignorer chez vous l'existence de ce soi-disant comité? car je ne puis croire que le gouvernement en ayant eu connaissance, n'ait fait aucune démarche pour le dissiper.

H. II. ПАНИНЪ КЪ НАВАЛУ I.

334. Т. БЕРЛИНЪ, 22 АПРЕЛЯ (3 МАЯ), 1798.

(Relation secrète).
(Шифровано).

J'ai l'honneur de mettre aux pieds de V. M. I. trois pièces importantes tirées du portefeuille de Caillard. La première, datée de Copenhague, prouve que les républicains ont déjà quelques soupçons d'un projet de ligue défensive entre les puissances du nord, et cette circonstance semble être l'explication la plus satisfaisante du motif secret, qui a dirigé la conduite insolente du général Bernadotte à Vienne. Ils ont voulu sans doute prévenir la réunion des cours, et il est fort à craindre qu'ils ne réussissent, si on ne met pas la plus grande célérité dans l'exécution du plan de V. M. I.

L'incluse № 2 sert de réponse au rapport de Caillard en date du 27 mars n. st. annexé à ma relation secrète du 23 du même mois. J'ignore ce que le ministre des relations extérieures entend par mes «conférences mystérieuses» avec mylord Elgin et le prince de Reuss. Il est vrai que je les vois chaque jour, mais je n'ai aucun motif pour ne pas le faire publiquement; cette notion au reste n'a pu parvenir au directoire que par le secrétaire de Caillard (jacobin à outrance) ou par le nommé Parandier, car le ministre répu-
blicain n’a jamais mandé rien de pareil¹). J’ai la certitude par les moyens connus à V. M.

La pièce № 3 est répandue dans tout Berlin sous le titre de circulaire adressé par le général Bernadotte à ses collègues. Cette version est peut-être exacte et peut ne pas l’être, mais il est certain qu’il a été en possession de l’original; on peut d’ailleurs se tromper quand on écrit à la hâte.

Из приложений к этому донесению.

Выписка из депеши Тальейрана к Кальяру от 9/18 апреля:

... Le directoire a vu avec plaisir l’empressement que le roi a mis à satisfaire à sa demande sur la suppression des ordres; c’était un des moyens de prouver le désir qu’il a de conserver la bonne intelligence, qui règne entre le cabinet prussien et la république française.

Quant au silence de m-r de Panin, on peut à peine s’en étonner; sa cour est livrée à de si étranges caprices, à de si brusques tergiversations qu’il serait superflu de chercher à connaître ses véritables intentions et encore moins ses résolutions.

Ce qu’on raconte de l’accueil pompeux fait au prétendant dans ce pays, ce qu’on dit des conférences mystérieuses, qui ont lieu à Berlin entre le prince Reuss, lord Elgin et l’envoyé russe n’est point de nature à nous faire croire que le rapprochement, qui paraissait prochain entre la république et le cabinet de Pétersbourg, puisse de sitôt être opéré.

Ce que vous avez à faire, citoyen, c’est d’attendre que m-r de Panin revienne à vous, il sera temps alors de lui faire sentir toute l’inconvénance de la conduite de sa cour; jusque là la plus complète indifférence et le plus froid mépris sont les deux sentiments, dans lesquels vous devez vous renfermer.

Salut et fraternité.

Signé: Talleyrand-Périgord.

¹) Значит, граф Никита Петрович был убежден в том, что ему известны все донесения Кальяра к Директории.
Le ministère autrichien en envoyant au prince de Reuss un nouveau secrétaire de légation lui a transmis les instructions et pleins pouvoirs annoncés depuis longtemps pour la négociation, qui doit s’ouvrir ici sous la médiation de V. M. I. L’ultimatum de la cour de Vienne Lui étant déjà connu, il est inutile de Lui exposer le contenu des ordres adressés au ministre de l’Empereur; je craindrais d’ailleurs de ne pas mettre assez de précision dans ce rapport, ayant à peine eu le temps de parcourir à la hâte les dépêches du baron de Thugut. On ne saurait méconnaître l’esprit de justice et de modération, qui a conduit sa plume. Si le ministère prussien suit cet exemple et remplit l’engagement de sacrifier toutes vues d’ambition au salut de l’Empire Germanique, on peut se flatter que deux ou trois conférences seraient suffisantes pour mettre en règle l’article des indemnités.

Cependant l’absence des plénipotentiaires de V. M. I. arrête la négociation dans son début. Tout est en stagnation. M. le prince Reuss ne peut faire aucun usage de ses pouvoirs, parce qu’il a l’ordre express de se concerter avec celui, qui traitera au nom de la puissance médiateuse. On avait pressenti à Vienne le retard de l’expédition de M. le prince Repnin, car on a manifesté le désir le plus vif d’accélérer la marche de la négociation pour conclure, s’il était possible avant le départ du roi, ce qui sans doute aurait applani de grands obstacles, en déjouant les vues perfides du gouvernement français et ses efforts pour dissoudre la confédération germanique; à Londres on attache la même importance à la prompte confection du concert général, dont la première ouverture a été faite au nom de V. M. — Mylord Elgin a déjà reçu à cet effet des instructions et des pouvoirs très étendus; mais cet empreinte des alliés est en pure perte tant que leurs ministres ne pourront pas entrer en conférence avec celui que V. M. I. destine à cette impor-
tante négociation. Ici on partage vivement le regret de ne pas le voir paraître, et on a les plus fortes appréhensions que l'Empereur germanique ne soit victime de ces retards et qu'une reprise d'hostilités, en rallumant des haines à peine éteintes et en divisant les intérêts, n'élève bientôt des obstacles insurmontables à cet union si désirable, dont dépend le salut de l'Europe.

Tel est l'état de choses, Sire; tous les yeux sont tournés vers V. M. I.—C'est par Son organe qu'on connaîtra l'arrêt irrévocable de la destinée.

336.

U. Берлинъ, 23 апрѣля (4 мая), 1798.

(Секретно).

(Шифровано).

Je n'attendais plus pour donner cours à cette expédition que les nouvelles de Paris, afin de connaître la résolution du directoire sur l'événement, qui a eu lieu à Vienne, lorsqu'on m'a remis la pièce suivante, extrait d'une dépêche adressée à Caillard en date de Paris du 3 floréal (le 22 avril), reçue le 1 mai n. st.

Citoyen ministre!

Le directoire ayant examiné successivement vos dépêches, a vu par ce qu'elles contiennent que l'intention du cabinet de Vienne est d'engager la Prusse dans une démarche, dont tout l'odieux tomberait sur elle; ajoutez à cela qu'il lui est parvenu que l'Angleterre et la Russie font tout ce qu'ils peuvent pour engager l'Autriche dans une seconde et nouvelle coalition contre nous, quoique cette dernière ne montre pas beaucoup d'empressement en raison des malheurs qu'elle a éprouvés dans le peu de succès de ses opérations jusqu'à présent; cependant nous avons tout lieu d'être défiants et sur nos gardes; le peu d'empressement qu'elle a d'envoyer un ambassadeur près de nous, ce qui vient d'arriver à Vienne, les lenteurs que ses plénipotentiaires apportent à terminer au congrès de Rastadt toutefois prouvent que son orgueil que nous avons rabaisse est un
sujet de plus pour accroître la haine qu’elle nous porte; le directoire pense donc que le moyen de cimenter l’amitié entre la France et la Prusse est de conclure une alliance offensive et défensive, ce qui donnerait une prépondérance dans l’Allemagne, ce qui assurerait ses possessions et son autorité et accélèrerait les sécularisations; ainsi donc vous êtes autorisé à en faire l’ouverture; vous avez reçu des pouvoirs à cet effet. S’ils ne suffisent pas, je vous en ferai passer de nouveaux; il serait mieux que vous commenciez par sonder l’esprit du cabinet prussien avant de trop vous ouvrir, afin d’éviter un refus; si on vous objectait le silence sur les articles du traité de Campo-Formio, vous pouvez assurer que leur connaissance ne tient à rien du moment, où le susdit traité sera en marche. Je pense qu’une telle proposition sera bien accueillie, puisqu’elle servira à contenir l’ennemi commun etc.

Les pleins pouvoirs dans cette dépêche sont ceux, dont Caillard fut muni peu de temps avant la paix de Campo-Formio, lorsqu’il eut ordre de faire une semblable proposition et de provoquer des mesures hostiles contre l’Autriche.

Caillard a déjà parlé avec m-r de Haugwitz en conséquence de l’instruction insérée ici. J’ai attendu le rapport de cette conférence pour former mon paquet, et je le reçois à l’instant même, mais il n’y a rien de décidé. Caillard a sondé le terrain sans proférer un mot de l’alliance; on lui a répondu en termes évasifs, et m-r de Haugwitz paraît avoir employé ses ruses ordinaires pour calmer les inquiétudes du républicain sur la mission du prince de Repnin. Caillard ne tardera pas sans doute à s’expliquer plus clairement. Je suivrai de près toutes ses démarches, et V. M. I. en sera informée avec la plus grande exactitude; j’ai tout lieu de croire que les efforts des républicains pour entraîner cette cour n’auront aucun effet.
La situation critique des affaires ne me permet plus de garder le silence sur un objet, où ma profonde soumission aux volontés suprêmes de notre auguste maître est le seul sentiment que je puisse énoncer. Aussi, monseigneur, ce n’est point pour exprimer mes craintes et mes regrets que je prends la plume aujourd’hui. C’est uniquement pour exposer à V. A. l’impression qu’a faite sur tous les esprits la mission tardive de notre plénipotentiaire, lorsque les intérêts les plus essentiels des deux cours, qui réclament la médiation de S. M. I., exigent impérativement que la négociation soit terminée sans le moindre délai. On se demande avec inquiétude comment il sera possible de dérober à la connaissance du directoire l’objet, qui amènera à Berlin un homme aussi marquant que m-r le prince Repnin? Comment on peut éviter que les négociations de Rastadt ne soient rompues avant le terme éloigné, où il pourra être à sa destination? S’il est permis de croire que les Français ne profiteront pas de ce retard pour dicter la loi à main armée à tous les états de l’empire? Enfin, si la négociation sera encore possible au mois de juillet? M-r de Haugwitz répond à toutes ces questions par une négative absolue, et il ne dissimule point ses alarmes.

Mylord Elgin, qui vient de recevoir des pleins pouvoirs pour l’alliance proposée par notre cour, ne peut pas agir, parce qu’il a ordre de se concerter avec moi. Le prince de Reuss, qui est déjà muni de toutes les instructions pour l’une et l’autre négociation, a également les mains liées. Bref, tout est en suspens. Assailli tour à tour par mes collègues et par les ministres prussiens j’avoue, monseigneur, que je ne sais que leur répondre. Il est impossible d’être dans une situation plus pénible que celle, où je me trouve.
Si S. M. I. se décide à intervenir dans la négociation par l'entremise de Ses bons offices, Elle ne pourra remplir cette intention magnanime qu'en accélérant l'envoi de ses plénipotentiaires. Il y a en effet tout lieu de craindre qu'après le retour du roi leur présence ne serait plus d'aucune utilité et que les circonstances élèveraient des obstacles insurmontables à un rapprochement des deux cours, qui ont remis leurs intérêts entre les mains de S. M. I.

N'ayant aucun feldjäger à ma disposition j'envoie jusqu'aux frontières un exprès, dont l' intelligence égale la fidélité. Je me suis décidé à cette expédition non seulement par l'importance extrême de faire connaître à S. M. I. qu'on n'attend plus que Ses pleins pouvoirs, mais encore pour ne pas exposer les pièces incluses dans ma relation secrète. M-r le comte de Worontzow a exigé aussi que ses dépêches ne fussent pas expédiées par la voie ordinaire, et comme ce digne ministre a daigné m'en faire connaître le contenu, il m'a semblé que je ne devais pas les garder plus longtemps.

J'attendrai les ordres de V. A. avec une impatience égale au zèle que je mettrai toujours dans leur exécution.

P. S. Le ministre d'état baron d'Alvensleben vient de me confier la nouvelle reçue de Rastadt qu'un courrier du directoire a passé par cette ville avec des dépêches pour le baron de Thugut. Il a été expédié après que le gouvernement français a été informé de la scène du 13 avril¹), et on suppose que c'est pour exiger une réparation dans des termes, qui amèneront une rupture. Bernadotte attribue en grande partie les traitements qu'il a essayés au comte Razoumowski et à m-r Eden, et il prétend avoir distingué leurs gens dans la foule attroupée devant son hôtel.

P. S. L'assesseur Priklonski m'est d'autant plus indis-

¹) Демонстрация Бернадота съ трехцветнымъ флагомъ въ Виена и вызван-ные этимъ безпорядки.
pensable que le travail augmente de jour en jour par la complication des affaires et la nécessité, où je me trouve d’entretenir une correspondance suivie avec mes collègues à Vienne et à Londres. En conséquence j’ose me flatter que V. A. daignera donner des ordres pour la prompte expédition de m-r Prikłonski. Je lui en aurais la plus vive reconnaissance.

H. P. Нанинъ къ Павлу I.

№ 108. Берлинъ, 24 апреля (5 мая), 1798.

Après l’expédition de la nuit dernière il ne me reste plus qu’à mettre sous les yeux de V. M. I. les pièces ci-incluses, savoir:

A. Réponse à la note des ministres du cabinet du 23 avril, dont une copie se trouve annexe à ma dépêche № 105 1).

B. Réponse à une autre note du 15 avril, par laquelle on m’a communiqué une lettre importante adressée au pré- tendu comité polonais à Dresde 2). Comme cette pièce a été envoyée à m-r de Groeben avec ordre de la remettre au ministère de V. M., il m’a semblé inutile d’en faire mention en son temps, mais j’ai écrit à m-r de Mestmacher pour l’instruire des mauvaises intentions du nommé Tysenhaus.

C. Copie de ma lettre à ce ministre 3).

D. Copie d’une note officielle concernant le nommé Gundlach, fabricateur de faux billets de banque.

E. Réponse à la précédente.


1) Cm. выше № 331.
2) Cm. выше № 332.
3) Cм. выше № 333.
4) Миза-ду-Панъ (1749—1800) былъ замечательнымъ публицистомъ и сто- ронникомъ роялистовъ, интересы которыхъ онъ отстаивалъ въ своихъ попре-
G. Autre mémoire politique et militaire, dont l'auteur n'est pas connu 1).

(Шифровано).

Ces deux mémoires ont été rédigés sous les yeux du duc de Brunswick et le dernier contient ses opinions personnelles et son plan de campagne. Par une suite de sa faiblesse ordinaire il n'a pas voulu qu'on y reconnaîsse son style et l'a fait écrire par un homme de ma connaissance, qui est son correspondant à Berlin et qui était allé lui faire sa cour à Brunswick.

S. A. a été invitée par le roi à se rendre ici pour les manoeuvres, et on l'attend sous peu de jours; comme j'ai reçu de sa part des témoignages réitérés de confiance, je ne négligerai rien pour en tirer parti.

Павелъ I къ Н. П. Панину.

339. С.-Петербургъ, 26 апреля 1798.

(Шифровано).

Генераль-фельдмаршаль князь Реннинъ имьетъ съ со- бою известнаго вамъ Обера, состоящаго въ вѣдомствѣ Коллегіи Ин. Дѣла, и хотя противу сего человѣка как- кихъ не имѣю подозрѣній, но какъ немножко довольно имѣть осторожности въ разсужденіи иностранцевъ вообще, а колыми наче французыовъ, я поручаю вамъ наблюдать за всѣми его шагами и связями, стараясь притомъ подъ разными пред- логами поколику возможно менѣе допускать его въ секрет- ныхъ дѣлахъ, а если бы наче чаянія открылось что либо со- мнительнаго на счетъ его, тогда вашимъ уже будетъ дол-

1) И эту записку мы не считаемъ нужнымъ издать.
Les derniers événements politiques, mais particulièrement la tyrannie exercée en Suisse sur un peuple libre et la scène provoquée à Vienne par le général Bernadotte, ont enfin éclairé les habitants de Berlin sur le sort, qui les menace, si leur gouvernement persiste dans le système actuel. Depuis quelques semaines on reconnaît à des signes non équivoques un changement total dans l'opinion publique; les officiers surtout expriment hautement leur haine contre les républicains; ils invoquent la guerre comme le seul moyen de salut, et ils combattraien avec ardeur, si on savait profiter de ces heureuses dispositions. Les généraux les plus marquants, à la tête desquels on doit mettre le maréchal de Moellendorff, sont dans les mêmes principes; mais jusqu'ici ce serait trop hasarder de dire que le ministère veuille abjurer les ancienserrements; il flotte dans l'incertitude, et il serait superflu, je pense, de vouloir pressentir ses résolutions avant l'issue de la crise, où se trouve la puissance rivale. On n'a encore que des notions confuses à cet égard. Les dernières lettres de Paris semblent, il est vrai, annoncer un arrangement à l'amiable avec la cour de Vienne, mais on ignore, si elle sera disposée à accorder la réparation et en quoi consiste celle qu'on exige.

Le général Stamford doit arriver aujourd'hui de Brunswick; il est chargé par le Stadhoudert d'une renonciation formelle à l'indemnisation que lui assure la convention éventuelle du 5 août 1796. Ce sacrifice généreux de la maison d'Orange applanit une des plus grandes difficultés à la confection d'un concert entre les cours de Vienne et de Berlin.
(En clair).

J'ai reçu hier par la poste les ordres, dont V. M. I. m'a honoré en date du 11 avril, et je ne manquerai de m'y conformer avec une scrupuleuse exactitude.

341. 

V. Бернин, 1/12 мая, 1788.

(Секретно. Шифровано).

Quoique la dépêche insérée ci-après soit d'une date antérieure à la réception des ordres du directoire sur l'alliance projetée avec cette cour, on y trouve des notions si importantes sur la manière dont on envisage la mission du prince Repnin, que j'ai cru devoir la mettre sous les yeux de V. M. I. sans aucune omission.

Dépêche de Caillard.

Du 9 floréal (28 avril).

La négociation entre la cour de Vienne et celle de Berlin de s'entendre sur les moyens relativement aux indemnités, auxquelles chacune d'elles peut prétendre, n'a pas fait un seul pas depuis ma dernière dépêche à ce sujet. La Prusse me paraît, de très bonne foi dans cette affaire, se borner à demander pour elle l'indemnité stricte de ce qu'elle a cédé à la républice et que la justice la plus rigoureuse ne saurait lui refuser, mais elle persiste dans son principe de l'invariabilité des états héréditaires, et la cour de Vienne, soit que ce principe ne s'accorde point avec ses vues personnelles, soit par toute autre raison, n'a point encore donné d'explication ultérieure au gouvernement prussien; que la modération de celui-ci dans ses demandes et la persévérance dans son principe soient le véritable fondement de sa politique actuelle, c'est ce qui ne peut guères être révoqué en doute par ceux, qui ont quelque connaissance des affaires d'Allemagne. Ceux-là savent bien qu'en laissant l'Autriche envahir Passau, la partie qu'elle occupe, ainsi que Salzbourg et ses dépendances,
non seulement la maison Palatine serait ruinée pour
toujours, mais l'équilibre de l'Allemagne serait détruit
de manière à ne pouvoir jamais se rétablir, quand on
donnerait à la Prusse tout ce qui se trouve disponible
au nord de l'Allemagne. Le cabinet de Berlin connait
trop bien ses intérêts pour ne pas se contenter d'une
indemnité rigoureuse, plutôt que de consentir à une
augmentation redoutable de puissance de la maison
d'Autriche. La Russie intervient dans cette affaire; elle
désirerait accorder les cours de Vienne et de Berlin
et voudrait que cette dernière ville devint le siège d'une
négociation, dans laquelle cet objet serait traité sous
ses auspices. Il y a déjà quelque temps que l'empereur
de Russie a manifesté ses désirs à cet égard, mais il
est certain que son zèle ralentit, et d'après l'assertion
de m-r de Haugwitz depuis trois semaines le comte
Panin est sans instructions quelconques de la part de
l'empereur à ce sujet. Cependant, comme ce prince
aime l'éclat dans tout ce qu'il fait et que je ne puis
douter de tout son désir de survenir dans une grande
affaire et d'y attacher son nom, il serait possible qu'il
eût la fantaisie de traiter celui-ci avec pompe et solennité
par un ambassadeur extraordinaire; déjà on croit à
Berlin que son intention est d'envoyer ici le prince
Reppnin, qui, ayant déjà rempli les fonctions d'ambas-
sadeur à Teschen, paraît mieux convenir que tout autre
t à cette négociation, qui se lie aux stipulations de la
paix de Teschen. On croit ici que ses instructions ne
se borneront pas à ce point, mais embrasseront tout le
système d'indemnités à prendre sur les sécularisations,
mais m-r de Haugwitz m'a observé avec raison que la
Russie est et doit rester étrangère à ce dernier objet,
qui ne peut la concerner en aucune manière, et il ajoute
qu'il ne verra jamais dans l'ambassadeur russe que le
garant de la paix de Teschen.

342.

X. Берлинъ, 1/12 мая, 1798.

(Секретно. Шифровано).

Въ дополненіе къ секретной моей реляціи отъ 23 апредня
я поднести честь имъю В. И. В-у слѣдующія выписки изъ подлинныхъ депешъ 1), бывшихъ въ моихъ рукахъ.

16 floréal, 24 апреля (5 мая), 1798.

J'ai reçu votre dépêche du 3 de ce mois. Si je demandais, comme je l'ai fait l'année dernièr, l'alliance des deux nations pour faire ensemble la guerre sur le champ, je ne réussirais probablement pas, car cette proposition contrarierait beaucoup les vues actuelles du roi, qui ne s'occupe que du rétablissement des finances. Si donc j'ai quelque succès à me promettre, c'est en présentant l'alliance de la république comme le moyen le plus sûr et peut être le seul d'empêcher les Autrichiens de rompre la paix. La conséquence naturelle de ces notions est que je dois entrer dans toutes ces idées et n'attaquer le ministre prussien que là, où il laisse apercevoir quelque jour, car parler dans un système, lorsqu'il est dans un autre, serait le vrai moyen de ne point avancer d'un pas. Je reste donc, et je resterai encore à ma première conférence dans les simples dispositions préparatoires sans risker une proposition, qui serait d'ailleurs écartée sur le champ par la considération qu'on doit avant tout connoître la manière, dont le directoire envisagera l'affaire de notre ambassadeur à Vienne. La prochaine arrivée du prince Repnin à Berlin est décidée. M-r Haugwitz me l'a assuré. Je sais d'autre part, mais d'une manière certaine que le prince Reuss a reçu ses pleins-pouvoirs de la cour de Vienne, il y a près de huit jours. Entre l'Autriche et la Prusse il ne doit être question que d'établir le concert des mesures, dont je vous ai parlé et fixer des arrangements, et je pense qu'à Vienne on n'a désiré de faire intervenir la Russie comme médiateur que pour faciliter les arrangements, mais je ne doute pas que la cour de Pétersbourg n'ait des vues d'un tout autre genre et qu'il ne soit question pour elle de rallumer la guerre, former une nouvelle coalition, y rat-

1) Кальяра.
tacher le roi de Prusse, en promettant un secours puissant, dans lequel seront incorporés les débris de l'armée de Condé. Ces idées se répandent à Berlin par tout ce qui compose le parti russe et anglais. M-r Tauenzien en est un des coryphées et dit beaucoup de mal de m-r Haugwitz, son beau-frère, parce que ce ministre est regardé comme une pierre d'achoppement et le grand défenseur du système français. Il est donc vraisemblable qu'on tâchera de l'écartner, et dans l'intimité de la conversation je n'ai pas balancé de lui faire cette confidence, en lui témoignant quelque inquiétude sur les intrigues, qui s'ourdissont contre lui. Il m'a entièrement rassuré sur ces intrigues, qui viendront échouer contre l'âme simple et franche du jeune roi; il ne les craint pas assez, car il est, m'a-t-il dit, plus avant que jamais dans la confiance de ce prince, sur lequel on peut compter, parce qu'il est incapable de dissimulation; c'est une de ses qualités connues. Quant aux efforts pour attirer le roi dans une nouvelle coalition, ils auront le même succès que ceux, qui furent employés si longtemps constamment par l'Impératrice, par les Morris, Hamond et autres les années précédentes. «On peut parier», dit m-r Haugwitz, «que les Russes ne marcheront pas, car si l'empereur leur donne ordre de marcher, on est à peu près sûr que le contre-ordre arrivera le lendemain».

Сие дерзкое и безразсудное прусскаго министра заключение утверждается в том мнении, что он не отстанет отъ преобразованной своей системы, пока не узнаетъ на опыте всю силу могущественнаго В. В-а въ дѣлахъ заступленія и пагубныхъ слѣдствіи отъ безстыдной его преданности къ врагамъ всѣхъ благоустроенныхъ державъ.

343. (Секретно, Шифровано).

У. Берлинъ, 1/12 мая, 1798.

Ce qui est extrait d'une dépêche 1) du 19 floréal ou 8 mai.

1) Кальяра.
J'ai reçu votre dépêche du 9 de ce mois avec la copie, qui l'accompagnait de votre réponse à m-r de Thugut. Le ministère de Berlin lui prodigue ses applaudissements et la trouve pleine de noblesse et écrite avec la véritable éloquence de la raison. On trouve également que le directoire s'est conduit supérieurement dans cette circonstance. Vous avez vu comment j'avais pressenti les ordres que vous me transmettiez et comment j'ai préparé les voies à la proposition d'une alliance; en recevant votre dépêche j'ai jugé que je devais entamer l'affaire sans délai, et hier, dans une conférence assez longue, j'en ai fait clairement la première ouverture à m-r de Haugwitz. Je ne vous rends point compte encore de cette conférence, dans laquelle rien n'a pu être décidé. Je l'ai prié d'en parler au roi, et nous sommes convenus de nous revoir demain, pour terminer ensemble le point de vue sous lequel cette grande affaire doit être présentée à S. M. Je ne puis répondre de rien, mais comme le roi arrive ici après-demain pour y passer deux ou trois jours et qu'on profitera de cet intervalle pour porter cette proposition importante à sa connaissance, je serai, à ce que j'espère, en état de fixer vos idées assez promptement sur ce point.

Les premières lignes de cette dépêche se rapportent à la réponse faite au baron de Thugut au nom du directoire sur le tumulte excité à Vienne par l'apparition imprévue du drapeau tricolore. Comme je dois supposer que V. M. I. en a eu connaissance par son ambassadeur 1), il me semble inutile d'insérer ici les fragments de la lettre de Talleyrand que j'ai transcrits moi-même dans la copie envoyée à Caillard. Je ne puis dire avec certitude que ses propositions n'ont pas encore été mises sous les yeux du roi; mais j'ai de fortes raisons d'en douter. Parmi les différentes pièces que j'ai l'honneur de transmettre aujourd'hui à V. M. I. on m'avait

1) О случившемся в 2/13 апреля события Разумовской сообщила 4/15 апреля; см. соч. Васильчикова, Семейство Разумовскихъ III. 253.
apporté la minute originale d’une lettre de Caillard à m-r de Haugwitz, par laquelle il insiste fortement sur les motifs, qui doivent, dit-il, faire sentir à la cour de Berlin toute l’utilité d’une alliance avec la république. Hier au soir cette lettre n’était pas encore remise à son adresse. Je regrette beaucoup de n’avoir pas pu en prendre copie sur-le-champ, mais j’espère d’en être en possession sous peu de jours. Comme il serait très utile que m-r le prince Repnin arrivât à temps pour déjouer les intrigues du ministre républicain et s’aboucher avec le duc de Brunswick, je vais expédier mon secrétaire à la rencontre de m-r le maréchal; je l’engagerai à faire diligence en lui représentant combien il serait utile au bien des affaires qu’il arrive à temps pour les manœuvres de Potsdam; elles seront le 17 et le 18 du courant. Le duc y assistera, et il n’est pas sûr que S. A. vienne ensuite à Berlin, de sorte que l’entrevue avec le maréchal serait manquée, s’il arrivait plus tard. En tout cas je me rendrai moi-même à Potsdam sous prétexte de voir les manœuvres.

344.


Depuis quelques jours on répand ici que Caillard fait de nouveaux efforts pour entraîner le cabinet de Berlin dans une alliance avec la république; plusieurs personnes dignes de foi m’ayant manifesté leur appréhension à cet égard, j’ai cru devoir m’en expliquer aujourd’hui avec m-r de Haugwitz. Sans convenir du fait au premier abord ce ministre ne m’a point caché que Caillard était revenu plus d’une fois à la charge. «Mais le roi», ajouta-t-il, «persiste dans la résolution de ne contracter aucun nouvel engagement au moins jusqu’à la paix générale». — «On peut donc compter», répliquai-je, «sur votre persévérance dans le système de neutralité?» — «Sans aucun doute» répondit le ministre d’état. Lorsque je lui demandai, si on avait déjà fait une réponse
aux dernières propositions du directoire, m-r de Haungwitz hésita un moment, puis il reprit en ces termes: «Pas encore, mais je dois vous observer que Caillard n’a fait cette fois aucune démarche officielle». — Alors la conversation tomba sur d’autres objets.

M-r le prince de Reuss, qui me quitte à l’instant, vient de me faire communication de nouvelles dépêches de sa cour rentrées par un courrier extraordinaire. Le départ très prochain de la poste ne me laisse pas le temps d’en rendre compte à V. M. I., et je dois me borner à Lui dire que la cour de Vienne donne les témoignages les plus éclatants de ses bonnes intentions et du zèle, qui l’anime pour les intérêts du corps germanique.

Le comte de Cobenzl est parti pour Rastadt le 8 mai n. st. pour conférer avec le général Buonaparte sur les moyens de prévenir les conséquences fâcheuses, qui auraient pu résulter de la conduite extravagante de Bernadotte.

M-r le prince de Repnin n’est point encore ici. J’ai eu de ses nouvelles par un courrier, qui l’a passé près de Königsberg, et je l’attends après-demain.

Le rescrit infiniment gracieux de V. M. I. en date du 8 avril ne m’est rentré que le 30 v. st. Ma soumission à Ses volontés égalera le très profond respect etc.

Около этого времени в Берлин прибыл князь Н. В. Реппинъ. Такъ какъ ему какъ чрезвычайному послу было поручено вести переговоры, имѣвшіе цѣлью сближеніе между Австрией и Прусіею, а графъ Н. П. Панинъ долженъ былъ довольствоваться ролью втораго уполномоченнаго, то послѣдній держалъ себя нѣсколько въ сторонѣ, и въ продолженіи лѣта 1798 года, до начала августа, т. е. до отъѣзда князя Н. В. Реппина, въ качествѣ дипломата, въ Берлины, не находился на первомъ планѣ. О ходѣ переговоровъ доносилъ Государю
во все это время главным образом Реппинъ. Сообщая материала для жизнеописания графа Н. П. Панина и не имъя въ виду издавать архивных дѣла относящихся къ этому времени вообще, мы не печатаемъ донесений князя находящихся въ полномъ составѣ въ архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ въ Москвѣ. Изложеніе общевъ-европейской политики того времени или дипломатическихъ дѣйствій Россіи вообще выходило-бы изъ рамки нашей задачи. За то мы считаемъ нужнымъ печатать тѣ дѣло-выя бумаги, въ редакціи которыхъ участвовать графъ Панинъ и которыя подписаны обоими русскими дипломатами.

Князь Н. В. Реппинъ и графъ Н. П. Панинъ къ Павлу I.

Берлинъ, 14/25 мая, 1798.

L’ouverture des conférences entre les plénipotentiaires des trois cours a eu lieu lundi dernier 10 (21) du courant. Rien n’a été résolu dans cette premiere séance, les ministres du roi s’étant bornés à prendre ad referendum la déclaration du plénipotentiaire impérial, par laquelle sa cour renonce à tout dédommagement pour elle-même et le duc de Modène, si le roi de Prusse se désiste également de toutes indemnités pour ses propres pertes et celles de la maison d’Orange.

Dès le lendemain cependant on nous fit connaître que S. M. Prussienne s’accordait avec l’empereur dans le premier point pour donner à leurs co-états ce grand exemple d’une généreuse modération en sacrifiant leurs intérêts particuliers à ceux de l’Empire Germanique. Et comme m-r le prince de Reuss avait délivré par écrit ses premières ouvertures à la sollicitation des ministres prussiens, ceux-ci repliquèrent dans la même forme.

Leurs notes respectives que nous avons l’honneur de
mettre aux pieds de V. M. I. ne nous laissent plus qu'à ajouter quelques observations générales sur la marche de la négociation.

La cour de Berlin, prévoyant sans doute que tout ce qu’elle exigerait à titre d’indemnités pour la maison d’Orange élèverait une longue discussion sur le dédommagement que la cour de Vienne exige en réciprocité pour la maison de Modène, a imaginé un terme moyen pour favoriser le prince d’Orange en évitant cette alternative: c’est de revendiquer les anciens droits de la maison de Nassau Dietz à la charge de l’électorat de Trèves. On ne demande à l’empereur que de remettre à leur ancien propriétaire les cinq baillages en litige en passant sur les formes d’une procédure judiciaire. M-r le prince de Reuss avait quelques raisons, il est vrai, pour fonder sur une semblable condescendance un titre à la réciprocité, mais en considérant 1) que le roi de Prusse renonce à Hildesheim (que la cour de Vienne était disposée à lui accorder pour la perte de ses provinces transrhénanes sans rien demander pour elle-même), 2) que le duc de Modène a déjà été dédommagé par la cession du Brisgau, nous avons cru reconnaître le caractère de la justice dans la demande des plénipotentiaires prussiens, et nous n’avons pas trouvé d’arguments plausibles à leur opposer en cherchant à concilier les deux partis. Cependant le ministre de l’empereur, dont les instructions n’avaient pas prévu le cas actuel, a dû le prendre ad referendum.

Il en a été de même de la 2e proposition, qui concerne la suppression des procès élevés devant les tribunaux de l’empire au sujet des affaires de Franconie et de la cession du droit de non appellando pour les principautés d’Anspach et de Bayreuth. L’une et l’autre demande sont si modérées que nous avons cru devoir employer nos bons offices pour obtenir le consentement du plénipotentiaire impérial. Quoique ses instructions ne renferment rien à ce
sujet, il nous a donné l’espoir que sa cour n’y mettrait pas d’obstacles. Dans la suite de cette seconde conférence le même ministre a demandé que l’acquit des livraisons faites aux armées autrichiennes pendant la guerre et dont une grande partie n’est pas encore soldée, soit reparti sur les princes ecclésiastiques de l’empire; mais les ministres du roi objectèrent, qu’il était impossible de rien statuer sur cet article avant de connaître le montant des arrérages en question; que leur souverain serait d’ailleurs en droit de revenir en retour le paiement des frais considérables du siège de Mayence, dont le compte a déjà été présenté à la diète de l’empire. Comme la justice semble exiger en effet la réciprocity entre les deux cours sur cet article, nous avons proposé l’adoption du principe, soit qu’elles renoncent généreusement à ces prétentions, soit qu’elles y persistent. On y a consenti sans peine en se réservant toutefois une détermination ultérieure après avoir rédigé un tableau comparatif des sommes, dont les deux parties voudraient mettre la liquidation à la charge des princes ecclésiastiques.

Nous ne saurions passer sous silence que le ministre de l’empereur, avant de mettre cette question sur le tapis, nous a prévenus confidentiellement que sa cour fera une exception en faveur de m-r le duc de Württemberg et que le paiement des sommes dues à ce prince lui sera assuré par un article secret en considération des liens de parenté, qui l’unissent à V. M. I.

Le reste de la conférence a été employé à la lecture des propositions du cabinet de Vienne sur les dédommagements des princes lésés par le démembrement de la rive gauche du Rhin. D’après son plan l’électeur de Mayence obtenait ce qui reste encore de l’évêché de Worms à la rive droite du Rhin, auquel en tout cas on ajouterait l’évêché de Ratisbonne.

Les autres états que la cour de Vienne met sur la liste
des réclamants sont Württemberg, Bade, Hesse-Cassel et Hesse-Darmstadt, les princes de Nassau-Saarbrück, Salm-Kyrbourg, Löwenstein, Wertheim, Riedrunckel et le comte de la Leyen. On n'a fait aucunes propositions à leur égard, et on attend à Vienne celles du cabinet de Berlin. Le ministre impérial s'est borné à faire connaître les dispositions bienveillantes de sa cour en faveur de la maison de Württemberg pour l'indemniser de la perte du duché de Montbeillard.

Sans rien déterminer sur ces objets on a reconnu de part et d'autre la nécessité de faire un travail préalable sur la masse des sécularisations, qui doivent servir à dédommager les princes dépossessionnés, et, en adjournant cet objet aux conférences subséquentes, on est convenu provisoirement du principe qu'aucune des parties intéressées ne pourrait obtenir une indemnité plénière et encore moins une qui surpasserait ses pertes.

Si la cour de Vienne est toujours animée de l'esprit de conciliation, qui a présidé à ses premières déterminations, et si elle lève les difficultés qu'oppose l'insuffisance des pouvoirs de son plénipotentiaire, il y a tout lieu de croire que la négociation aura une heureuse issue.

Pour ne rien négliger de notre part dans ce but salutaire nous avons adressé à m-r le comte de Razoumowski la lettre, dont copie est ci-jointe, et nous mettrons le même soin à nous concerter avec lui dans tous les cas, où l'entre-mise de ce ministre pourrait concourir à l'accomplissement des vues bienfaisantes de V. M. I. 1).
Il y a quelque temps que la cour de Vienne avait adressé à son ministre à Berlin l’ordre de sonder les dispositions du roi sur le parti que S. M. embrasserait dans le cas d’une reprise d’hostilités entre l’Autriche et la France. Pour ôter tout prétexte à l’imputation odieuse que l’empereur des Romains voulût entrainer l’Allemagne dans les horreurs d’une nouvelle guerre pour ses propres intérêts, S. M. I. était décidée (un pareil cas échéant) de déclarer au corps germanique que loin de vouloir exposer l’Allemagne à de nouvelles calamités pour des contestations, qui pourraient lui être étrangères, S. M. s’offrait de continuer en sa qualité d’empereur et de co-état à concourir à la paix germanique aux conditions que la majorité des suffrages de la députation de l’empire jugerait admissibles, qu’elle accorderait de même à toute convention d’armistice ou de neutralité que l’empire jugerait à propos de conclure, enfin par cette détermination on semblait avoir entièrement séparé à Vienne pour la crise actuelle, les intérêts du chef de l’empire avec ceux du roi de Hongrie et de Bohème.

Désirant de connaître la manière, dont la cour de Berlin envisagerait cette mesure, mais craignant qu’une explication directe à ce sujet ne parût un symptôme de faiblesse, le ministère impérial eut recours à mon entremise et m’invita par l’organe du prince de Reuss d’en faire ici les premières ouvertures. J’ai cru devoir y déferer d’autant plus qu’une semblable détermination était parfaitement analogue aux vues bienfaisantes et pacifiques de V. M. I. Cependant je n’ai abordé la question qu’avec une extrême réserve, et les ministres du roi m’ont fait entrevoir qu’ils n’attendaient pas moins d’application de la part de la France que de l’Autriche pour l’exécution de ce plan. Je me bornai à faire part
au ministre de l'empereur du résultat de mes insinuations, et nous en étions à ce point, lorsque nous avons reçu la nouvelle inopinée que m-r le comte de Cobenzl venait de faire une déclaration dans le même sens aux plénipotentiaires prussiens à Rastadt, en leur demandant, si le roi leur maître voudrait garantir et protéger la neutralité du corps germanique dans le cas présupposé d'une reprise d'armes entre l'Autriche et la France.

Cette ouverture a produit ici une vive sensation; j'ai lieu de croire néanmoins qu'on ne s'arrêtera à aucun parti avant de connaître avec plus de précision l'état de choses entre ces deux puissances.

Le même courrier de Rastadt a apporté la nouvelle que m-r de Cobenzl n'a point trouvé Buonaparte dans cette ville. Les ministres français, qui y résident, lui ont fait connaître que leur gouvernement avait nommé François de Neufchâteaux pour négociant avec lui, mais sous prétexte que la constitution ne permet pas à un ex-directeur de sortir des frontières de la France pendant l'espace de deux ans, on proposa pour rendez-vous au comte de Cobenzl une petite ville de l'Alsace, dont je ne me remets pas le nom. Une demande aussi singulière ne pouvait être prévue; ce ministre s'est référé à sa cour, et la nouvelle négociation, qui lui était confiée, se trouve ainsi en suspens.

№ 112. Берлинъ, 14/25 мая, 1798.

Въ исполнение высочайшаго В. И. В-а рескрипта отъ 26 апреля не премину я наблюдать предписанную осторожность противъ советника послольства Обера, и въ томъ на- мѣреніѣ сообщить я г. генераль-фельдмаршалу князю Рень- нину содержаніе сего указа. Изъ донесенія его, вы усмо- трѣть изволите, всемилостивѣйшій государь, что если-бы означенный Оберъ не имѣлъ здравья правила, онъ не могъ- бы причинить малѣйшій вредъ службѣ В. И. В-а, не имѣя
никакаго сдѣпнія о дѣлахъ князю Репину вѣряемыхъ. Впрочемъ по одобрѣнію прежнихъ его начальниковъ не ме-
nѣе какъ и известнымъ мнѣ его свойствамъ ласкаюсь я, что онъ не подвергнетъ себя никакому подозрѣнію.

348. Z. Берлинъ, 14/25 мая, 1798.

(Секретно).

Mes espérances n'ont point été décies, et je me trouve heureusement dans le cas de confirmer le rapport que j'ai eu l'honneur de faire à V. M. I. sous la date du 23 avril (4 mai)\(^1\), en Lui annonçant aujourd'hui que la proposition d'une alliance avec le gouvernemennt françois a été déclinée par cette cour. Je n'oserai point en parler, Sire, avec cette assurance sur le seul témoignage des ministres du roi. C'est donc de la correspondance confidentielle de m-r de Haugwitz avec Caillard que je puise mes autorités. Je les dépose aux pieds de V. M. I.

Elle trouvera dans le № 1 un exposé fidèle de la morale insidieuse que le ministre républicain a suivi dans sa négoc-
ciation, et tous les sophismes par lesquels il s'est efforcé de mettre sous un jour favorable les vues de ses vils commen-
tants. Tantôt par la séduction, tantôt par les menaces il n'a rien négligé dans ce but de même que pour exciter la mé-
fiance du cabinet de Berlin contre ses alliés. On voit encore par le paragraphe, qui termine ce fragment, que Caillard n'a point méconnu le contrepoids de Votre puissance, Sire, pour retenir la Prusse dans la neutralité, et les impostures atrocex sorties de sa plume décèlent malgré lui ce senti-
ment.

Je sais par une source nonéquivoque que cette lettre de Caillard a mis le cabinet dans un grand embarras. Pendant qu'il flottait encore dans l'incertitude, le ministre républi-

---

\(^1\) См. выше № 336.
cain a su se ménager une entrevue secrète avec m-r de Zastrow, aide-de-camp général du roi. Leur rendez-vous était dans un lieu écarté sur le chemin de Potsdam, et les précautions furent prises avec tant de soins que, quoique j’en aie été prévenu une heure avant et que j’aie fait suivre Caillard à quelque distance 1), quoique le lieu même me fût connu, je n’ai pu découvrir l’objet de cette course mystérieuse que quelques jours après par la pièce ci-jointe N 2. Je ne saurais me dissimuler que cette dépêche de Caillard est de nature à laisser une fâcheuse impression dans l’esprit de V. M. I., et comme il importe de prévenir toute erreur en distinguant les assertions fondées de celles, qui ne tiennent qu’à la jactance française, je crois devoir soumettre à la haute sagesse de V. M. quelques respectueuses observations sur la teneur de la dépêche mentionnée ci-dessus.

Ce que m-r de Zastrow a dit au sujet du maréchal prince Repnin s’accorde assez avec la conduite des ministres prussiens à son égard pour faire croire qu’elle était la suite d’un plan prémédité et de leur système d’inertie. Ce qui concerne m-r de Haugwitz, le crédit de ce ministre n’est malheureusement que trop avéré, mais l’article relatif à la personne du roi est une basse imposture. Malgré son inexpérience et sa faiblesse, qui en est une suite naturelle, ce prince ne s’aveugle pas au point de confondre ses intérêts avec ceux de l’ennemi de tous les trônes. Toutes les fois qu’il laisse échapper un sentiment envers les républicains, c’est l’horreur la plus prononcée.

Quant aux mots soulignés, qui contiennent l’assertion la plus alarmante, je n’ose point hasarder un jugement, mais en me référant à celui de m-r le prince de Repnin, j’aurai l’honneur d’observer à V. M. I. que l’opinion du duc de

1) Объ этом свидании Каляра съ Цастромъ и о мѣрѣхъ принятыхъ Павловымъ для наблюденія за этимъ событиемъ графъ Никита Петровичъ писалъ къ князю Куракину 4/15 мая; см. ниже № 421.
Brunswick est parfaitement conforme à celle du maréchal et que dans la réponse de M. de Haugwitz on ne trouve rien qui confirme la promesse de conclure l'alliance après la paix de l'empire. Les nouvelles de Paris et de Rastadt dissipèrent d'ailleurs tous les doutes, qui resteraient encore sur cet objet avant l'époque, où les mesures propres à déjouer cette union aussi immorale qu'impolitique pourraient être trop tardives.

La pièce suivante, N° 3, est la réponse du comte de Haugwitz à la lettre du sieur Caillard. A travers le langage entortillé du ministre d'état on découvre le même sentiment, qui l'empêche de déférer aux propositions de V. M. I.: c'est-à-dire la crainte d'être entraîné dans la guerre. Quoiqu'il cherche à faire valoir auprès du gouvernement républicain sa persévérance dans le système de neutralité, il semble qu'il est encore fidèle au secret et qu'il ne s'ouvre point à Caillard sur la négociation entamée par l'ordre de V. M. I. Elle observera que les mots soulignés en rouge sont les seuls, qui pourraient avoir quelque analogie avec les espérances que l'aide de camp du roi avait données à Caillard. Ce passage cependant est si obscur qu'on peut l'interpréter de plusieurs manières.

Le N° 5 est la dernière dépêche, par laquelle Caillard prépare le directoire à la nouvelle du mauvais succès de ses efforts pour entrainer le cabinet de Berlin. On voit qu'il lui en coûte beaucoup d'articuler cet aveu.

Les dernières lettres de Paris annoncent la prochaine arrivée de l'abbé Siéyès à Berlin. On croit généralement que c'est pour remplacer Caillard; cependant ce dernier n'est point encore prévenu sur son rappel, quoiqu'il ait reçu des lettres, qui confirment la mission de Siéyès. Il est peu vraisemblable qu'un homme, qui a joué un rôle aussi marquant dans la révolution, et qui seul a eu l'adresse de se maintenir contre tous les partis, accepte un poste permanent
dans l'étranger. Je serais plus porté à croire que sa présence ici aura pour objet quelque opération révolutionnaire; si toutefois elle n'est pas motivée par le dessein de tenter un nouvel effort pour faire prononcer le cabinet de Berlin d'une manière plus décisive en faveur de la république.

Caillard sera regretté par le ministère, parce qu'en comparaison des autres agents républicains il met assez de modération dans sa conduite. Malgré cela je doute qu'on ait le courage de se refuser à l'admission de son successeur.

Il est fort à craindre, Sire, que ce changement ne fasse tarir la source d'où j'ai puisé encore aujourd'hui des notions non moins utiles qu'intéressantes; mais s'il existe quelque possibilité de conserver mes intelligences secrètes, rien ne sera omis pour y parvenir.

ИЗЪ ПРИЛОЖЕНИЙ КЪ ЭТОМУ ДОНЕСЕНИЮ Н. П. ПАНИНА.

Изъ депеши Калляра къ Талейрану отъ 4 (15) мая 1793.

J'ai eu avec m-r de Haugwitz une seconde conférence très étendue sur le sujet de l'alliance. J'avais expliqué l'affaire d'une manière si claire et si détaillée que ce ministre m'avait promis de l'appuyer de son suffrage auprès du roi. Pour qu'aucune de mes raisons ne lui échappât j'en écris un précis que je lui envoyai sous la forme d'une lettre confidentielle... 

Cependant je n'ai pas perdu mon temps; j'aurais désiré pouvoir me trouver à portée de m'expliquer directement avec le roi, ce qui est impraticable du moins dans le moment actuel, ou, à son défaut avec quelques uns de ses confidents. Il y en a deux: m-r de Koeckeritz et m-r de Zastrow, qui parlent français; tous les deux sont d'une probité généralement reconnue. M-r de Zastrow, instruit par un tiers du désir que j'avais de le voir, m'a donné hier rendez-vous dans un endroit écarté à six lieues de Berlin sur la route de Potsdam. Nous avons eu là une explication de deux
heures et demie, dont le temps ne me permet de vous présenter que le résultat.

1) Le prince Repnin peut arriver quand il voudra, il sera reçu avec politesse et n’obtiendra rien, absolument rien, quand il sera question de tirer le roi de la ligne, sur laquelle il marche avec la république française.

2) Il faut écouter avec le plus profond mépris tous les bruits absurdes, qui se forgent à Berlin dans les sociétés russes et anglaises et se moquer des efforts de ce parti et de m-r Tauenzien pour faire tomber m-r Haugwitz. Tous ces efforts, loin de nuire au ministre, redoublent au contraire la confiance que le roi lui accorde.

3) Le roi est intimement convaincu que rien ne doit séparer ses intérêts de ceux de la république et l’alliance aura lieu au moment où la paix de l’Empire sera conclue.

Enfin, en partant toujours du principe que la proposition d’alliance faite par moi n’avait pour objet que de rendre la guerre impossible, j’ai demandé, si dans le cas où l’Autriche voudrait renouveler la guerre contre nous, la Prusse jugerait encore que le temps ne serait pas convenable pour former une alliance avec nous, M-r de Zastrow m’a répondu que quoique la matière fût assez délicate pour qu’il ne puisse pas répondre d’autant plus qu’elle était tout-à-fait nouvelle pour lui, puisque m-r de Haugwitz n’avait pas encore eu le temps ni l’occasion de s’en expliquer avec le roi, cependant son opinion personnelle était qu’il ne faudrait pas balancer un instant et que le bien de l’empire demanderait cette union, soit que l’empereur portât les armes du côté de l’Allemagne, soit qu’il se bornât à les tourner seulement du côté de l’Italie; mais il se flatté que ce cas ne se présentera pas.

Изъ депеші Каллама отъ 8 (19) мая 1798.

En m’ordonnant de travailler ici pour amener le gouvernement prussien à un traité d’alliance offensive
et défensive avec la république vous m'aviez enjoint... de ne pas courir la chance d'un refus ou d'une froide décision. Dans les explications amicales que j'ai eues avec m-r de Haugwitz à ce sujet j'ai donc évité toutes formes officielles; je me suis surtout abstenu de remettre aucune note, et j'ai cru devoir rester constamment dans le ton confidentiel. Le ministre m'a paru dans nos deux premières conversations extrêmement frappé de la gravité de l'objet, et en effet je n'avais oublié pour l'appuyer aucune des raisons que mon zèle avait pu me suggérer; mais m-r de Haugwitz, ne pouvant me donner une réponse positive sans s'expliquer avec le roi, et craignant de mon côté que mes raisons ne fussent ou atténuées ou mal présentées ou même négligées, j'ai cru devoir le lui détailler dans une lettre confidentielle que je lui écrivis pour soulager la mémoire comme j'en avais déjà usé dans d'autres occasions.

Il est arrivé que m-r de Haugwitz a lu au roi ma lettre même, et je viens d'en recevoir la réponse sous la même forme d'une simple communication confidentielle.

Si la lettre du ministre ne répond pas à toutes les espérances que j'avais pu fonder sur le résultat de ma conversation avec m-r de Zastrow, elle en renferme du moins quelques uns et expose d'une manière fort claire et rassurante les intentions du roi à l'égard de la république.

Из письма Кальяра к графу Гаугвичу.

(От начала мая, упомянуто в донесении графа Панина к Павлу под № 1).

Je crois, m-r le comte, qu'il ne sera pas sans utilité de retracer à votre mémoire les principaux points de nos deux dernières conférences, ainsi que les raisons déduites en faveur de la proposition qui en a été le sujet.

Un grand événement s'est passé à Vienne; le renouvellement de la guerre ou la conciliation peuvent
en être la suite. Dans ces circonstances le directoire juge que le moment est arrivé, où la Prusse, renonçant à son indécision, doit prendre un parti, qui ne laisse plus aucun doute sur son système politique. Je n'ai jamais pu me persuader que les intérêts de la Prusse pussent être séparés de ceux de la république française, et j'ajoute encore qu'ils ne doivent point être séparés de ceux de l'empire en général et que les liens à former doivent avoir pour but d'assurer à l'Allemagne une paix solide et que rien désormais ne puisse altérer. C'est pour atteindre un but si désirable que je vous ai proposé de conclure en ce moment même un traité d'alliance avec la république française.

En résumant tout ce que nous avons dit sur ce sujet il se trouve que nous l'avons envisagé de deux manières en le divisant en deux questions; la première: la Prusse doit-elle s'allier avec la république? La seconde: est-ce actuellement le véritable moment de conclure cette alliance?... 1).

Il n'est pas douteux, et je crois l'avoir démontré, qu'il est impossible de trouver un moment plus opportun et mieux choisi pour terminer cette affaire importante.—Toute l'Allemagne est en suspens. Aurons-nous la paix, aurons-nous la guerre... si la Prusse prend enfin son essor, si elle choisit justement cet instant pour former son alliance avec la République, il est évident que la guerre devient absolument impossible... L'Autriche restera en paix... Craindrait-on que la Russie ne voulût entrer en scène? On connaît assez la jactance de cette puissance, mais on ne connaît pas moins l'épuisement de ses finances. Personne n'ignore l'état de dépérissement, où les a laissées la feuie impériatrice, et l'on sait également que Paul I, fort éloigné de l'esprit de sagesse et d'économie du jeune monarque prussien, bien loin de guérir les plaies

1) Мы считаемъ тьмѣ болѣе лишнимъ печатать все приложеніе къ донесенію графа Панина что эта записка Кальфа цѣлькомъ напечатана въ издании Балье «Publicationen aus d. k. preussischen Staatsarchiven», VIII. 193—197.
прондес инфлігёэса пэр сэ мёрэ аух фінансэз дэс он пэйс, нэ фэйт жюштёэ прэзён кэ аггрывер лэ мэ, ет не тардэра прібэдэлмэт па а лэ рэндэр энтиээрт інкэррабэ. Іл эст кэну асі пэр Пауль нэ імэ пойнт лэ гірэер, па лакэлээ нэ паінт этэт элэв; іл сэраіт таурыэээр аррээт па лэ краэнт дэс інне революээр інтэєріїэ. Је нэажутэ ріэн суэр сэ сюэжт, суэр лекэл лэ говэрнэмэт прусіен эд тэ савор прібэдэл пле моі...
Март — Август 1798.

Ouvertes entre le roi et la cour de Vienne, et auxquelles la Russie pourra prendre quelque part en vertu du traité de Teschen, laissassent dans l’esprit du directoire un germe de soupçons et d’ombrages? Je ne saurais le penser... Les pourparlers, dont il s’agit 1), ne sauraient en rien altérer sa (король) résolution et ses principes de neutralité...

Из депеши Калыра к Талейрану отъ 11 (22) мая 1798.

(Объ ответъ Гаугвица)... Ainsi voilà une réponse dilatoire...

Le prince Repnin, qui est arrivé ici, il y a trois jours, avec un faste vraiment asiatique n’est venu que pour traiter cet objet (отношение Пруссия къ Австрия); s’il favorise la cour de Vienne dans ses projets d’agrandissement (c’est ce que j’ignore encore); ce que je sais c’est que la Prusse ne voudrait pas par forme de compensation Cracovie même et d’autres possessions autrichiennes en Pologne.

... Vous verrez à quel excès le gouvernement prussien... redoute encore la guerre avec la Russie. Il ne faut pas douter que cette malheureuse influence que la Prusse a laissé prendre sur elle à la Russie en se mettant en contact avec elle ne soit la source de toutes les tergiversations qu’elle oppose aux propositions, qui lui viennent de notre part. Guérir ce mal est une affaire de persévérance et dont il ne faut plus espérer de venir à bout avant la conclusion définitive de la paix avec l’empire...

Князь Н. В. Репнинъ и графъ Н. И. Панинъ къ графу А. К. Разумовскому.

349. Берлинъ, 15/26 мая, 1798.

Nous devons faire part à V. E. que les conférences ont commencé pour l’arrangement particulier des affaires en

1) Т. е. переговоры между Пруссиею и Австриею при посредничествѣ России.
Allemagne de LL. MM. l’Empereur des Romains et le roi de Prusse sous la médiation de S. M. l’Empereur, notre maître. La cour de Berlin a parfaitement répondu au désintéressement et à la générosité de celle de Vienne et a renoncé à tout dédommagement pour les provinces qu’elle a perdues sur la rive gauche du Rhin. Elle a de même renoncé au dédommagement de la maison d’Orange, mais elle demande son soulagement pour les pertes qu’elle a faites par son attachement à la bonne cause, qui était celle aussi de la cour de Vienne. Ce soulagement consiste à lui faire ravoir par le présent accord cinq baillages que l’électorat de Trèves s’est appropriés depuis longtemps, et auxquels elle a des droits incontestables, en passant actuellement par dessus les formes judiciaires d’ailleurs si lentes et presque interminables dans l’Empire Germanique. Ce soulagement peu considérable a rencontré cependant dans les instructions du prince de Reuss des empêchements, et il a dû proposer en revanche qu’on accorderait dans ce cas un dédommagement au duc de Modène, dont le sort est déjà arrangé par le traité de Campo-Formio. C’est à ce point que la négociation s’est principalement accrochée, et nous avons de fortes raisons de conseiller et de désirer que la cour de Vienne se désiste et accorde ce point pour ne pas arrêter une négociation si heureusement commencée et établir entre elle et celle de Berlin un accord sincère et une confiance parfaite tant nécessaires dans la circonstance présente et dans la crise, qui accable et menace l’Allemagne. La cour de Vienne sentira sans doute elle-même toute l’importance de la chose, et nous vous supplions, m-r l’ambassadeur, de lui faire de notre part à ce sujet les plus vives représentations. Il est urgent de ne pas retarder la conclusion de cette négociation. Les petits intérêts doivent céder (à ce que nous pensons) au grand objet, qui doit être la suite de cet ouvrage; c’est cet objet qu’il faut continuellement avoir en vue.
D'autres points n'y ont également pas été décidés: 1) le droit _de non appellando_ pour les états du roi de Prusse en Franconie; mais la cour de Vienne l'ayant promis deux fois, nous croyons que ce point n'aura aucune difficulté, 2) le consentement final de la cour de Vienne pour que les différents lambeaux des terrains en Franconie, aliénés par les margraves d'Anspach et de Bayreuth contre la teneur des pactes de famille approuvés par les chefs de l'Empire Germanique rentrent et restent sous la suzeraineté de la maison de Brandenbourg, ainsi que ces terrains y sont déjà soumis dans ces derniers temps. Nous ne nous attendons à aucune difficulté sur ce point non plus; car la cour de Vienne y a déjà donné son consentement relativement à elle-même et n'y oppose que les formes constitutionnelles, qui l'empêchent de prononcer définitivement sur cet objet sans le consentement de l'empire. Dans un autre temps il n'y aurait point de réplique à cet argument, mais actuellement, qu'on va travailler ici sous le concours de l'empire aux dédommagements des princes lésés par le moyen de sécularisations, on manque par là bien plus essentiellement à la constitution germanique, et cependant il est absolument nécessaire de le décider ici sans que l'empire puisse y prendre part.

D'ailleurs il faut indispensablement terminer à présent tous les plus petits objets pour ne pas laisser la moindre matière à quelque contestation à l'avenir, afin que la bonne intelligence, qui va s'établir, ne puisse être troublée et pour fermer la porte à toutes les tracasseries qu'on pourrait vouloir élever dans l'empire pour affaiblir l'union de ces deux cours principales. Tel a été le langage des ministres prussiens, et nous n'avons rien trouvé à pouvoir y opposer, d'après quoi nous ne doutons point que la cour de Vienne ne passe sur ces formes qu'on devra outre-passer dans bien d'autres articles infiniment plus majeurs, car après tout la
chose est déjà faite et restera telle, est ce n'est que le statu quo actuel qu'il s'agit de confirmer sans rien donner ni prendre. Nous vous supplions donc, m-r l'ambassadeur, de faire vos instantes représentations à cet effet au ministère de S. M. I. et R., et une fois que ces objets seront définitivement arrangés, on statuera et on veillera à la stricte intégrité de la constitution germanique.

Quant à la proposition de m-r le prince de Reuss que le roi de Prusse appuie de son suffrage celle que la cour de Vienne fera à la diète de l'empire pour que ses dépenses faites pour la défense de l'empire, dont une grande partie reste encore à acquitter, soient réparties pour leur paiement à différents termes sur les princes ecclésiastiques de l'empire, les ministres prussiens ne s'y sont pas refusés à condition que la même chose aura réciproquement lieu de la part de la cour de Vienne pour le paiement des dépenses du siège de Mayence faites par la cour de Berlin, qui d'ailleurs sont déjà présentées à la diète de l'empire et y sont pendantes, de sorte que cet objet nous parait dans son principe ne pas souffrir de difficulté. Mais nous devons à ce sujet observer à V. E. que m-r le prince de Reuss nous a assuré confidentiellement que, quoique le duc de Württemberg se trouvera soumis à la même mesure, cependant la cour de Vienne par un arrangement secret lui assurera le paiement des sommes, qui sont dues par elle à son pays en considération des liens de parenté qui l'unissent à notre cour.

Après avoir exposé à V. E. l'état où se trouve la négociation commencée, nous lui envoyons pour plus d'exactitude encore le précis des ouvertures faites par le prince de Reuss à la première conférence et la réponse des plénipotentiaires prussiens. C'est sur leurs instances réitérées que le ministre de l'empereur s'est enfin décidé à mettre par écrit les propositions de sa cour, et nous avons cru nous-mêmes devoir vaincre sa répugnance sur ce point pour
accélérer la marche de la négociation et ôter à la partie adverse tout prétexte de mettre en doute la bonne foi du ministère impérial.

Il serait utile, m-r le comte, que vous employassiez toute votre influence à la cour, où vous résidez pour en obtenir une prompte réponse à ce courrier, expédié par m-r le prince de Reuss, nous flattant qu’elle sera favorable aux articles ci-dessus énoncés.

Н. П. Панин къ князю А. А. Безбородкѣ.

350. Берлинъ, 18/29 мая, 1798.

(Шифровано).

... La négociation entamée ici entre les cours de Vienne et de Berlin sous la médiation de S. M. I. n’est pas avancée d’un seul pas depuis la seconde conférence, dont nous avons rendu compte par nos dépêches du 14 v. st. M-rs les plénipotentiaires prussiens sont résolus d’attendre les réponses de Vienne pour donner suite aux premières ouvertures. On aurait pu s’occuper en attendant d’un travail provisoire sur la masse des sécularisations et indemnités; telle était au moins notre opinion; mais il est peu vraisemblable qu’elle puisse prévaloir sur la défiance réciproque des parties contentieuses.

On vient de me rapporter que le baron de Staël a renouvelé à Paris l’ancien traité de subsides, par lequel la France s’engage de fournir annuellement trois millions de livres tournois à la cour de Suède; les autres articles ne me sont point connus. Quoique je ne suis pas fondé à garantir l’authenticité de cet avis, je dois observer qu’il me vient d’une personne très digne de foi et, en conséquence, j’ai cru devoir le communiquer dès aujourd’hui à notre chargé d’affaires à Stockholm1).

1) См. следующий № 351.
ПИСЬМО ПАНИНА КЪ ВАСИЛЬЕВУ.

Н. Н. Панинъ къ Васильеву 1).

351. Берлинъ, 18/29 мая 1798.

(Шифровано).

На сихъ дняхъ дошло до свѣдѣнія моего, что баронъ Шталь возобновилъ въ Парижѣ союзный трактатъ подъ правленіемъ герцога Сюдерманландскаго заключенный и по силѣ коего Франція обязывается выдавать ежегодно шведскому двору субсидіи на три миллиона ливровъ. Прочія статьи сего договора мнѣ неизвѣстны, но по важности предмета послѣдаю васъ объ ономъ увѣдомить, уповая, что если свѣдѣнія моя съ усмотрѣніями вашими согласны, вы не оставите меня безъ подробнаго увѣдомленія по поводу такового сближенія, долженствующаго обратить на себя все внима-ніе ваше.

Пребывающій здѣсь министръ французскаго правленія Кальяръ не получилъ еще по сей часъ никакаго офиціаль-наго объ отзывѣ своемъ извѣщенія, но сіе не подлежитъ сомнѣнію, что онъ назначенъ къ вамъ и не откажется отъ сего мѣста. Имѣю случай узнать его свойства, я могу васъ увѣритъ, что въ числѣ якобинцевъ и въ сравненіи прочихъ Кальяръ всеконечно умѣреннѣйшій. Сіе самое качество однакоже можетъ способствовать къ сближенію обоихъ правленій. Если при немъ останется секретарь посольства Донь, то опасайтесь сего изверга. Я имѣю причины думать, что онъ содержалъ здѣсь мимо Кальяра тайную переписку съ ихъ правленіемъ. Другой секретарь, родной племянникъ министра, человѣка мало знающій. Всѣ трое противъ васъ весьма злонамѣрны. Для руководства вашего долженъ я еще присовокупить въ довѣренность, что Кальяръ уполномоченъ былъ выбирать людей способныхъ къ распространенію демократическихъ правилъ въ отечествѣ нашемъ и

1) Повѣренный въ дѣлахъ въ Стокгольмѣ.
отправлять оных туда. Не природные французы, но иностранные, в высшей нации предпочтительно на сие употребляются, дабы не было навлечено подозрения. По свойственности вам проникнуть и усердно к службѣ Е. И. В. а вы сами почувствуете нужду недреманнымъ оконъ надзирать за всеми шагами и связями ихъ сложеніемъ, и я увѣренъ, что сие краткое начертаніе въ рукахъ вашихъ безъ пользы не останется.

Н. П. Панинъ къ Павлу I.

352.

Удостоюсь получить на своихъ дняхъ высоочайшій В. И. В. арескиратъ отъ 25-го апреля о паспортахъ иностранцахъ выдаваемыхъ, имѣю я долгъ по содержанію оного и предыдущаго указа отъ 11 апреля повергнуть къ освященнымъ стопамъ Вашемъ, всемилостивѣйшій Государь, нѣкоторья вспомогательныхъ представленій.

1) Въ числѣ святыхъ Е. В. короля французскаго многіе еще не отправились къ своему назначенію, но всѣдствіе соизволенія Вашего снабжены отъ меня паспортами. По силѣ циркулярнаго В. И. В. указа отъ 11 апреля пограничные начальники задержать ихъ на границѣ, если они не предусмошены будутъ къ сихъ обстоятельствахъ. Хотя я въ свое время имѣлъ честь при реляціяхъ моихъ препроводить списки всѣмъ особамъ къ святѣ Людовика XVIII принадлежащимъ, для лучшей ясности представляю паки имѣнный реестръ тѣмъ, копии еще не воспользовались всемилостивѣйшимъ дозволеніемъ Вашимъ и понынѣ имѣютъ пребываніе свое въ разныхъ племенскихъ городахъ. Не благоугодно мнѣ будетъ В. И. В-у дать повелѣніе о беззаконіи ихъ пропускѣ.

Какъ всѣдствіе вышеупоминаемаго циркулярнаго указа я ожидалъ долженъ, что прочіе паспорты французамъ отъ
Вопросы о паспортах.

мения выдаваемые будут предметом многих В. В-у докладов, то я долгом поставлю для отчета моего и облегчения всякой справкой у сего поднести реестр семь паспортов с показанием по каким именно видам рëшился я оные выдавать.

2) Английский дворянин знатной породы называвшийся лордъ Фолкстонъ, путешествуя съ французским аббатомъ графомъ Тресаномъ, прибылъ сюда въ ноябрь мѣсяцѣ минувшаго года подъ пасспортомъ статскаго министра лорда Гренвилля. Съ того времени имѣли они пребываніе свое въ здѣшней столицѣ, у двора и въ публицѣ приняты съ отличностью и, посѣщая моей домъ ежедневно, подали мнѣ случаѣ ихъ коротко узнать. Почему я дерзаю В. И. В-у въ томъ отвѣчать, что лордъ Фолкстонъ и его спутникъ заслужили совершенно общую похвалу и одобрѣніе, данное имъ отъ г. генерала графа Воронцова въ письмѣ ко мнѣ адресованномъ. Они собираются теперь къ отѣзду, и лордъ Фолкстонъ напрѣвался по обозрѣніи Даніи и Швеціи прибыть къ осени въ Россію, просилъ меня исходатайствовать ему на то всемилостивѣйшее В. И. В-ѳ позволеніе. У сего поднести честь имѣю письмо означеннаго лорда, содержащее просьбу его. Если она удостоена будетъ благосклоннаго разрѣшенія, то я доставлю къ нему нужный паспортъ на имя его и графа Тресана. Сей послѣдній сынъ знаменитаго въ литературѣ сочинителя 1).

3) Въ свое время доносилъ я уже В. И. В-у о дошедшихъ ко мнѣ съ разныхъ сторонъ известіяхъ, будто находившемся въ отпуску офицера Кондѣйскаго корпуса получили отсрочку до будущаго іоля мѣсяца; но какъ вслѣдствіе того узналъ я изъ высочайшаго рескрипта отъ 11 апрѣля, что всѣ не явившіеся къ командѣ къ сроку 1 апрѣля не

1) Тресанъ (Tressan) (1705—1783) написалъ цѣлый рядъ известныхъ тогда романовъ.
считаются в службѣ В. В.-а, то я въ требуемыхъ пашпортахъ имъ отказала. Между тѣмъ получилъ я отъ генерала фельдмаршала дюка де-Брогля приложенное у сего письмо. Изъ онаго яствуетъ, всемилостивѣйшій Государь, что всѣ отсутствующіе офицеры считають себя уволенными до 1 іоля будто съ дозволенія принца де-Конде; но какъ никто изъ нихъ не могъ мнѣ предьявить законныхъ видовъ и таковое распоряженіе противно данному мнѣ наставлению, я не могъ принять во уваженіе означенное письмо дюка де-Брогля и въ отвѣтъ моемъ сообщила ему сие непреодолимое затрудненіе.

353.

№ 114. Берлинъ, 20/31 мая, 1798.

Въ отвѣтъ на высочайшій В. И. В.-а раскрывъ отъ 26 апреля всеподданнѣйше доношу, что по точному увѣренію королевы акушеръ Мекель получилъ уже дозволеніе отъ своего государя пересѣлиться въ Россію; по крайней мѣрѣ Ея В. въ томъ смыслѣ изъяснилась изволила передъ своимъ отвѣздомъ1) съ г. генераломъ-фельдмаршаломъ княземъ Реннинъмъ. Коль скоро я получу точнѣйшее въ ономъ удостовѣреніе отъ самого акушера, я не премину повергнуть въ стопамъ Вашимъ, всемилостивѣйшій Государь, дополнительное мое донесеніе по сему предмету.

354.

№ 115. Берлинъ, 20/31 мая, 1798.

Il est parvenu à ma connaissance par une voie non suspecte que le traité de subsides passé entre les gouverne-ments de France et de Suède pendant la minorité du roi vient d’être renouvelé à Paris par le baron Staël de Hol-stein. On fait monter les subsides annuels à la somme de trois millions de livres tournois; les autres stipulations ne me sont point connues.

1) Дворъ 14/25 маа выѣхалъ въ Кенигсбергъ, Данцигъ и пр. См. записки графини Фогтъ «Neunundsechzig Jahr am preussischen Hofe», стр. 220.
Cette nouvelle, dont je n’oserais pas encore garantir l’authenticité, vient de la légation française, et l’interné-diaire, qui m’en a averti, est un homme plein d’honneur et de probité. Quoique les moyens connus à V. M. I. ne m’aient fourni aucunes notions, qui confirment un tel rapprochement, il m’a semblé utile au bien de Son service que Son chargé d’affaires à Stockholm en fut informé, et en conséquence je lui ai adressé la lettre, dont copie est ci-jointe 1). Les avis que je lui donne sur Caillard et consorts étaient motivés par l’opinion généralement répandue, que ce républicain était destiné au poste de Stockholm, et ce n’est que hier au soir que nous avons été désabusés par une feuille du «Rédacteur»... 2).

La même feuille annonce qu’un autre membre du corps législatif, nommé Jean Debrý, remplacera au congrès de Rastadt le nouveau directeur Treilhard.

Je n’entretiendrai point V. M. I. de la mission de Siéyès, ni des opérations du congrès, ni en général de ce qui a quelque rapport aux négociations actuelles. M-r le prince de Repnin, ayant traité ces différents objets dans ses dépêches, il ne me reste à ajouter ici que l’expression du zèle que j’emploierai pour découvrir, s’il est possible, le véritable état des relations de la cour de Suède avec le gouvernement français.

355.  

A. A. Берлин, 20/31 мая, 1798.

(Relation secrète).

Le courrier expédié la semaine dernière n’a apporté à V. M. I. qu’une partie de la correspondance du comte de Hangwitz avec Caillard, parce que je n’avais pas pu encore à cette époque me procurer une copie littérale de leurs lettres. Aujourd’hui que j’en suis en possession, je crois de-

1) См. выше, № 351.
2) О назначении послаником в Швецию Ламарка.
voir les mettre sous Vos yeux, Sire, dans toute leur étendue; 1) à cause de quelques erreurs, qui s'étaient glissées dans les premiers fragments et que j'ai vérifiées sur les originaux; elles ont été commises par mon espion et non dans ma chancellerie; 2) parce que pour bien juger de cette correspondance, il est plus commode de l'avoir dans son ensemble. Si toutefois V. M. I. ne voulait pas relire la section, qui a déjà été portée à Sa connaissance, le trait en encre rouge indiquera, où commence la suite des deux lettres 1).

Par les deux dernières dépêches de Caillard, annexées à la présente, on voit que si ce ministre renonce pour le moment à faire goûter ici les vues du directoire, il conserve toujours beaucoup d'espérance d'y réussir après la pacification générale.

Из депеши Кальяра в Директорию от 18 (29) мая 1798 г.

(Высказываем сожаление о том, что ему, Кальяру, приходится уступить место французского дипломата в Берлине аббату Сиасу и указывая на невероятность успеха в стараниях принудить Пруссию к заключению союза с Францией, он продолжает): Le prince Repnin échouera parceque les deux cours (Берлин и Вена) ont des principes non pas différents, mais opposés; autant la modération de l'Autriche est fausse autant celle de la Prusse est sincère... (в заключение сказано): Au reste je crois que vous êtes à présent bien tranquille sur la mission du prince Repnin malgré les commentaires des gazettes allemandes et les propos absurdes, qui se débitent tous les jours à Berlin...

356. Б. В. Берлин, 21 мая (1 июня) 1798.

V. M. I. ayant daigné me faire connaître les ordres

1) См. начало этой записки Кальяра в приложении к донесению Панина (выше № 348). Окончание её отчасти в примечаниях, выше, на стр. 117.
émanés en Son auguste nom pour s’assurer de la personne du nommé Pernaud ou Rebours aussitôt qu’il paraîtrait sur les frontières, j’ai mis tous mes soins à découvrir tout ce qui concerne ce personnage dangereux. Suivant toutes les apparences mes recherches eussent été infructueuses, si un heureux hasard ne m’avait amené un homme, qui l’a connu. C’est le libraire Fauche de Bâle, connu par sa probité et ses bons principes. Il m’a donné la notice ci-jointe sur le dit Pernaud, et, comme elle contient son signalement, je me suis empressé d’en faire part aux gouverneurs des provinces frontières. Avec cette information ils pourront prendre des mesures plus efficaces pour s’opposer à l’entrée clandestine de ce propagandiste en Russie.

N. П. Панинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

357. Берлинъ, 22 мая (2 июня), 1798.

A peine ai-je reçu la circulaire, dont V. A. m’a honoré en date du 27 avril relativement à l’ordre de Malte, que je me suis trouvé dans le cas de remplir les ordres qu’elle renferme, en interposant mes bons offices auprès du ministère prussien pour l’admission de m-r le commandant de Maisonneuve en qualité de ministre près S. M. Prussienne. Ce chevalier avait déjà été destiné au poste de Berlin par le défunt grand-maître, mais la mort de ce souverain et celle du roi Frédéric Guillaume II apportèrent d’abord des retards à la légitimation de m-r de Maisonneuve; ensuite des préventions injustes contre sa personne et l’influence du ministre républicain (alarmé de voir un émigré français revêtu d’un caractère public) firent traîner l’affaire en longueur. Instruit de toutes ces circonstances je me suis empressé de faire valoir en faveur de m-r de Maisonneuve la protection, dont S. M. I. honore l’ordre de Malte, et le jour même, où m.
j'ai reçu les ordres de V. A., je m'en suis expliqué avec les ministres du roi. Ils m'assurèrent que tous les obstacles étaient applanis et que l'audience que le ministre de Malte sollicitait ne serait différée jusqu'au retour du roi qu'à cause du prochain départ de S. M. En effet elle devait partir le lendemain.

Depuis que j'ai fait cette démarche m-r le commandeur de Maisonneuve a observé un changement très favorable dans les dispositions de m-r de Hangwitz, et en me témoignant sa reconnaissance pour le généreux appui de S. M. I. il m'assura qu'il n'avait plus aucune inquiétude sur son admission à cette cour.

Tel a été, monseigneur, le premier usage que j'ai fait de vos instructions. Je ne manquerai pas de mettre successivement sous les yeux de S. M. I. tout ce qui peut avoir rapport aux intérêts de l'ordre respectable, qui a su se concilier la bienveillance de notre auguste maître.

P. S. J'ai l'honneur de présenter ci-joint à V. A. la réponse du cabinet à la dernière note que je lui ai adressée relativement à l'extradition du nommé Gundlach, fabricateur de faux billets de banque, et de deux déserteurs de nos troupes. Ces derniers sont ceux, au sujet desquels j'ai adressé une représentation à V. A., il y a quelques mois. Ils seront délivrés à m-r le colonel Barclay, commandant sur la frontière, et je ne manquerai pas de prévenir les gouverneurs de Courlande et de Riga pour qu'ils décident de leur destination ultérieure d'après les ordres de S. M. I.

V. A. trouvera sous ce couvert les derniers interrogatoires qu'on a fait subir au dit Gundlach et qui étaient annexés à la note du ministère.
(Шифровано).

On dit que le gouvernement français a envoyé un crédit illimité au nom de Siéyès; plusieurs personnes me l’ont assuré; je n’ai pas pu encore vérifier cet avis.

(En clair).

Au reste, les affaires sont dans une stagnation absolue depuis le départ du roi, et je ne connais rien qui soit digne de l’attention de V. M. I. — A en croire les nouvelles publiques la légation française au congrès attend l’arrivée du nouveau négociateur Jean Debry pour répondre à la dernière note de la députation. Il est du nombre des scélérats, qui ont voté la mort de l’infortuné Louis XVI, de même que les nouveaux ministres que le directoire vient de nommer pour Berlin et Stockholm.

J’ai l’honneur de rendre compte à V. M. I. des motifs, qui ne m’ont pas permis de déferer à l’intervention du maréchal de Broglie en faveur des officiers du corps de Condé, qui ont manqué le terme du 1 avril. Quelques jours après j’ai reçu une lettre du comte de Monsoreau, par laquelle il m’envoie en original la lettre de m-r le prince de Condé, dont copie est ci-jointe. Ce titre lève toutes difficultés pour la personne de m-r de Monsoreau, puisqu’il prouve que cet officier général a obtenu en effet de son chef une prolongation jusqu’au premier juillet. En me fondant donc sur l’ordre de V. M. conçu en ces termes: «tête que moi peuvent prélever vides de prolongement, on ne peut pas les y inclure», j’ai expédié un passeport à m-r de Monsoreau. Comme la lettre du prince de Condé n’exprime pas claire-

1) И на этой день, и на донесении, напечатанном нами выше, под № 854, показан № 115.
ment, si la prolongation est accordée à tous les absents ou à quelques individus, j’ai envoyé au comte de Nantouillet un passeport conditionnel, qui ne sera valable qu’en tant qu’il pourra produire en même temps aux frontières un titre, qui constate la prolongation de son semestre. Ce m-r de Nantouillet est celui, dont le maréchal de Broglie fait mention dans sa lettre 1).

359. № 116. Берлинъ, 29 мая (9 июля), 1798.

Les dernières lettres de Rastadt portent que le comte de Cobenzl ayant reçu le 28 mai un courrier de Vienne s’est rendu le lendemain à 10 h. du matin auprès de François de Neufchâteau à Seltz, d’où il est revenu à 7 heures du soir. Le comte de Lehrbach a reçu par le même courrier une entière approbation de sa réponse à la dernière note des plénipotentiaires français. On observe que depuis la révolution suisse les paysans de Souabe sont revenus de leurs égarements et qu’ils savent enfin apprécier à leur juste valeur les principes de la prétendue liberté.


Un des premiers actes de la nouvelle législature à Paris a été de redoubler de sévérité contre les vaisseaux neutres.

Les troupes françaises qu’on a voulu embarquer à Civita-Vecchia pour Toulon ont refusé d’obéir, et on les a fait marcher dans l’intérieur.

Les nouvelles les plus fraîches de Paris assurent que l’expédition de Buonaparte est destinée contre les Indes orientales en passant d’abord par l’Égypte.

1) О сношенияхъ графа Н. П. Панина съ герцогомъ Брунномъ и г. Нантулье см. выше №№ 236—237 (см. II т. стр. 401—403).
М-р le marquis de Saint-Mexant, ancien officier général au service de France, m'étant particulièrement connu depuis que je me trouve à ce poste et se trouvant muni d'un certificat de Louis XVIII, je n'ai fait aucune difficulté de lui délivrer un passeport pour se rendre en Russie sur la demande qu'il m'a faite, il y a environ deux mois. V. M. I. daignera me permettre de Lui observer, qu'à cette époque Elle ne m'avait point encore défendu de délivrer des passeports aux Français avoués par leur souverain. Cependant une maladie ayant retenu m-r de Saint-Mexant à Berlin, je reçus dans l'intervalle les derniers ordres de V. M., et aussitôt je retirai mon passeport. Alors cet officier me pria de mettre à Vos pieds, Sire, la requête ci-jointe, par laquelle il sollicite de Votre bienfaisance la permission de finir ses jours en Russie. La conduite de m-r de Saint-Mexant a toujours été celle d'un gentilhomme fidèle aux principes de la religion et de la monarchie, et il a su se concilier l'estime de tous ceux, qui le connaissent. A ces titres, Sire, j'ai cru ne pas devoir me refuser à sa demande, mais avant d'avoir les ordres de V. M. I. il ne recevra point de passeport.

360. В. В. Берлинъ, 5/16 июня, 1798.
(Секретно).
Повергая къ стопамъ В. И. В-а продолжение секретныхъ бумагъ, есмъ ипр.

Приложение. Донесение Кальяра къ французскому правительству отъ 29 мая (9 июня) 1798 г.

Depuis le départ du roi tout reste ici dans la plus entière inactivité. Le prince Repnin est ici; on ne voit pas qu'il travaille, ni avec m-r le comte de Finckenstein, ni avec m-r d'Alvensleben; et m-r Haugwitz est absent. Mais les conférences sont presque journalières entre lui, le prince Reuss et le comte Panin chez ce
dernier, qui les rassemble tous les soirs dans sa maison. Tout ce qui peut se dire dans ces conférences ne tire à aucune conséquence, puisqu’il y manque la partie la plus intéressée, sans le concours et le consentement de laquelle rien ne saurait être conclu. Immédiatement avant le voyage du roi, le ministère prussien s’était expliqué clairement avec le prince de Reuss en lui déclarant que le meilleur moyen que le roi imaginait pour lever tous les obstacles, qui peuvent encore suspendre le rétablissement de la tranquillité en Allemagne, était que les deux cours renoncassent de concert à toute espèce d’indemnité, que S. M. Prussienne était prête à se désister de celles, qui lui sont dues si légitimement pourvu que la cour de Vienne se montrât dans les mêmes dispositions. Le prince a été invité à faire connaître par un courrier extraordinaire cette proposition au ministère autrichien, ce qu’il a fait, et la réponse de l’empereur est attendue ici sous peu de jours. Cette réponse achèvera de nous éclairer sur les vraies intentions de la cour de Vienne, qui se trouve dans la nécessité de renoncer à la possession de la Bavière, la plus chère de ses espérances, ou de déclarer qu’elle persiste dans le dessein de l’occuper, ce qui rendra sa cause vraiment odieuse à l’Empire et rassemblera tous les princes d’Allemagne autour de sa rivale.

Vous voyez, citoyen ministre, que cette négociation marche d’elle-même, sans que la Russie y entre pour rien, sans qu’elle ait été consultée sur rien, que les choses en seraient venues au point où elles en sont aujourd’hui, quand bien même le prince Repnin n’aurait jamais songé à venir à Berlin, et que ce voyage, qui a tant fait raisonner tous les cabinets de l’Europe, se trouve n’être dans le fond qu’un voyage d’ostentation sans but bien déterminé, ordonné par un prince inquiet et dévoré du désir de s’immiscer dans les affaires de l’Empire.

M-r d’Alvensleben, en me confirmant très fortement tout ce qui m’avait déjà été assuré sur la ferme résolution du roi de rester en parfaite intelligence avec
la république¹), m’a ajouté qu’il ne doutait pas que le prince Repnin ne fût arrivé avec des propositions très peu favorables à cette entière harmonie, mais jusqu’à présent il n’avait osé mettre en avant aucun projet tendant à entraîner la Prusse dans des mesures contre nous. Sans doute ce voyageur (car il n’a aucun titre politique) aura voulu d’abord étudier le terrain, et ne le trouvant pas disposé à son gré il aura trouvé convenable de garder ses propositions par devers lui; il est au moins douteux qu’il se développe davantage au retour du roi, mais sûrement il ne tirera pas le jeune monarque de la ligne qu’il s’est prescrite.

... Vous aurez trouvé dans les papiers publics une proclamation de l’empereur russe, suivant laquelle la flotte, qui s’arme à Cronstadt, est destinée à protéger le commerce en général contre l’arrêté du directoire relatif aux vaisseaux neutres, qui transportent des marchandises anglaises et surtout ceux, qui sont destinés à passer le Sund. Il est très probable que cette proclamation est apocryphe, puisque le ministre prussien, qui était à Pétersbourg et qui arrive, n’en a pas entendu parler, qu’aucun papier officiel n’en fait mention, quoiqu’il soit dit que cet ordre devait avoir été notifié à tous les ministres étrangers résidants à Pétersbourg. On peut donc considérer cette nouvelle comme des plus fausses, qui puissent exister.

Какъ видно и изъ этого письма французскаго дипломата, графъ Панинъ въ это время при переговорахъ о сближеніи между Прусією и Австрією не игралъ особеня важной роли. Князь Н. В. Репнинъ имѣлъ порученіе служить посредникомъ между представителями этихъ обыкновъ державъ, а графъ Никита Петровичъ скорѣе должень былъ довольствоваться ролью зрителя, свидѣтеля,

¹) Альвенскельбентъ былъ сторонникомъ проекта французско-прусскаго союза; имъ въ этомъ смыслѣ была составлена записка; см. издание «Publications aus d. k. pr. Staatsarchiv» VIII, 197—201.
хотя, какъ доносилъ Кальяръ Таллейрану, въ его домѣ по вечерамъ происходили совѣщенія между имѣ самимъ, княземъ Реппиньымъ и принцемъ Рейсомъ. Къ тому же около этого времени, какъ видно особенно изъ частной переписки Панина съ княземъ Куракинымъ 1), графъ Никита Петровичъ навлекъ на себя гневъ государя тѣмъ, что обмѣнивался неимовѣрно свободно мыслями съ своимъ родственникомъ, вицеканцлеромъ княземъ Куракинымъ, при чемъ обнаруживалъ замѣтительную самостоятельность политическихъ воззрѣній. Происходившая по этому случаю недоразумѣнія сильно подѣйствовали на графа. Онъ захворалъ и въ продолженіе нѣсколькохъ дней долженъ былъ ограничивать свое участіе въ дѣлахъ. О причинѣ болѣзни онъ сообщили Куракину гораздо позже; 5 (16) іюня, говоря о мучившей его лихорадкѣ, онъ замѣчаетъ: „Mon indisposition ne m’a pas permis d’assister à la dernière conference; mais pour preuve que je ne suis pas resté oisif, je joins ici deux pieces de ma plume. Elles ont été rédigées deux jours avant mes premiers accès, et elles ont servi de bases aux derniers pourparlers. Le № 1 est un exposé des dépêches de Vienne, mais adoucies. L’autre (№ 2) est mon opinion sur la marche qu’on devait tenir; le prince me l’avait demandé 2). Обѣ записки были найдены въ семейномъ Архивѣ между бумагами графа Никиты Петровича.

Exposé des derniёres propositions de la cour de Vienne.

361. 

(Записка И. П. Панина).

L’empereur des Romains desire qu’avant de reprendre
la première discussion sur les indemnités, on s’occupe des moyens d’assurer à l’Empire Germanique une paix supportable et faire désister les Français de toute prétention sur la rive droite du Rhin et de les engager à retirer leurs troupes au-delà de ce fleuve. Si, en faisant connaître ses intentions à cet égard, S. M. Prussienne voulait se prêter à un concours efficace pour le salut de l’Allemagne et si l’on tombait d’accord sur un semblable concert entre les deux cours, il en résulterait des avantages réels pour celle de Berlin. L’empereur, combattu aujourd’hui entre les devoirs qui le lient à ses co-états et son désir de contribuer à l’accomplissement des vœux du roi, trouverait dès lors plus de facilités pour les satisfaire. Le service qu’on lui demande par la concession du droit de non appellando et la suppression des procédures relatives aux affaires de Franconie, doit être fondé sur quelques titres pour la responsabilité du chef de l’Empire, car en cette qualité il est le protecteur et le gardien de la constitution germanique. S’il se déterminait donc à prendre sur lui de s’écarter en faveur du roi des formes ordinaires de la constitution, il en résulterait pour S. M. I. l’obligation de justifier cette condescendance vis-à-vis de ses co-états, en alléguant les motifs, sur lesquels elle se fonde. Ces motifs, pour être valables, doivent se rapporter au service que la Prusse aura rendu à l’Empire, et assurément le roi ne saurait faire valoir des titres plus puissants à la reconnaissance de la patrie commune que ceux que lui assureraient ses efforts généreux pour l’arrêter au bord de l’abîme prêt à l’engloutir.

La cour de Vienne se prêtera volontiers à toutes les mesures d’énergie pour atteindre ce but salutaire, si elles étaient préalablement discutées et fixées de manière que cette cour ne risquât point d’en supporter seule le fardeau et les dangers.

Ce point essentiel étant mis en règle, les objets de dé-
tails, dont il a été question, rencontraient d’autant moins d’obstacles que l’Empereur, comme on vient de le prouver, se trouverait plus libre d’agir conformément aux désirs de la Prusse. Et afin d’écarter toute inquiétude à ce sujet S. M. I. déclare d’avance que dans cette hypothèse «elle s’en remettra simplement à l’arbitrage des plénipotentiaires médiateurs des avantages qu’ils trouveront juste d’accorder à la cour de Berlin, à raison des services qu’elle se sera engagée à rendre à la cause commune et à l’Empire».

Mais si l’état critique des affaires exige avant tout d’apporter d’un commun accord les remèdes les plus efficaces aux maux, qui empirent avec des progrès si alarmants, il n’est pas moins indispensable de porter ses regards sur l’avenir. L’orage, qui gronde sur l’Allemagne, peut éclater d’un moment à l’autre et avant que le concert ne soit établi. Une reprise des hostilités entre l’Autriche et la France peut amener deux nouvelles questions. La négociation de paix pourra-t-elle être continuée? Non seulement l’Empereur aurait la générosité d’y consentir, mais S. M. y donnerait son accession comme chef et co-état de l’Empire. En cas d’opposition de la part du gouvernement français consentirait-il au moins à la neutralité de l’Empire ou à un armistice à long terme? La cour de Vienne se prêterait encore à un semblable arrangement, et pour écarte de l’Allemagne avec plus de succès le fléau de la guerre, elle proposerait le Rhin pour limite entre les troupes respectives.

Dans ce dernier cas on réclamerait les bons offices de S. M. Prussienne auprès de la république française; et pour toutes les chances, qui résulteraient d’une rupture avec cette puissance, on désirerait entrer dès aujourd’hui en explication amicale et confidentielle avec la cour de Berlin sur les . . . 1) qu’elle jugerait convenables à la conservation et au salut de

1) Не разобрано, впроятно «mesures».
l’Allemagne et qui pourraient se concilier avec son propre système.

Plan des ouvertures confidentielles à faire aux ministres du roi sur les dépêches de Vienne rentrées le 9 juin 1798 (nov. st.).

362.  5/16 июня, 1798.

On suppose que le but d’une demande conciliaire de la part des plénipotentiaires médiateurs ne peut être en ce moment que de préparer les ministres du roi à la tournure inattendue que prend la négociation de leur faire entendre que leurs propositions et leurs demandes n’ont pas été répétées mais ajournées et d’attirer leur attention sur la nécessité d’établir une base immuable pour la suite des conférences, avant que les Français n’aient porté le dernier coup à la constitution germanique en réalisant leurs vues désastreuses sur la rive droite du Rhin.

En partant de ce principe il semblerait convenable de débuter en ces termes: «La cour de Vienne est disposée à concourir autant qu’il est en son pouvoir à l’accomplissement de vos voeux, aussitôt que vous lui fourniriez les moyens de concilier cette condescendance avec les devoirs que l’Empereur a contractés comme chef de l’Empire. Toutes les prétentions énoncées de votre part dans la conférence du 23 mai ne peuvent être réalisées que par des actes plus ou moins opposés à la constitution germanique. Or, il en résulte que si l’Empereur peut prendre sur lui d’y prêter les mains, ce n’est qu’en tant qu’une semblable démarche serait susceptible d’une interprétation favorable vis-à-vis de ses co-états. En prévoyant cette difficulté on s’est occupé à Vienne avec zèle et ardeur des moyens d’en prévenir les effets. Voici ce qu’on vous proposera».

Alors on exposerait l’idée d’un concert à établir avant toute autre discussion, dans le double but de sauver l’Alle-
magne de sa ruine totale et d’acquérir un titre à la reconnaissances des co-états, qui leur imposerait le devoir de suspendre les formes ordinaires de la constitution pour procurer au roi la concession qu’il désire.

Ceci conduirait naturellement à discuter: en quoi consiste le concert proposé par le cabinet autrichien? Et comme il ne l’indique que d’une manière vague, les médiateurs trouveront dans cette réticence des raisons suffisantes pour motiver un projet d’articles ou d’acte éventuel qu’ils auraient préparé d’avance.

Si ce projet est goûté et que les ministres prussiens se prêtent à une discussion, on les préviendra de la déclaration, par laquelle l’Empereur s’en remet à l’arbitrage de la Russie en ce qui concerne les prétentions du roi de Prusse.

Si au contraire on se refuse d’adopter cette proposition, il semblerait plus convenable de passer le dernier point sous silence, c. à. d. celui de l’arbitrage. On se bornerait à indiquer les circonstances funestes d’un tel refus, les délais interminables, qui en résulteraient immanquablement, les difficultés qu’opposera l’Autriche au dédommagement du prince d’Orange et aux affaires de Franconie, enfin l’avantage qu’en retirera l’ennemi commun.

Dans cette supposition affligeante il serait peut-être encore possible de reprendre le fil de la négociation, en remettant sur le tapis l’indemnité du Stathouder et en tâchant d’obtenir au moins le principe de réciprocité en faveur du duc de Modène. Il sera nécessaire d’expliquer la distinction établie à Vienne sur les baillages Trévinois, savoir: ou la maison d’Orange réclame une propriété, et alors elle n’a qu’à faire valoir les droits auprès de la députation de l’Empire à la Diète; ou elle demande une concession pour la dédommagement de ses pertes, et dans ce sens, quelque soit le terme, dont on se sert, cet objet rentre dans la classe générale des indemnités, et il n’existe aucun motif pour
donner la préférence à la maison de Nassau sur celle de Modène.

Si cependant on rencontrerait une résistance invincible de la part des Prussiens, on pourrait les sonder sur Paderborn comme une idée des médiateurs.

M-r le comte de Haugwitz a répété en mille occasions que les arrangements de convenance entre les deux cours lui semblaient une bagatelle en comparaison du grand but de cette négociation, celui de convenir des mesures communes à prendre pour sauver la rive droite et du langage à tenir au congrès. On pourrait se prévaloir de cette opinion pour faire adopter les dernières ouvertures de la cour de Vienne, soit par une lettre de m-r le maréchal à ce ministre, soit en écrivant au roi lui-même. Dans ce dernier cas cependant il semblerait toujours nécessaire de prévenir le comte de Haugwitz.

Comme il est à appréhender que les ministres du roi insisteront pour connaître la manière, dont leurs différentes prétentions ont été accueillies à Vienne et qu’ils manifestèrent leur inquiétude du silence qu’on garde à ce sujet, il sera difficile d’éluder une réponse quelconque.

Si l’on s’accorde sur la nécessité de ne pas leur laisser pénétrer le sens des instructions de m-r le prince de Reuss en ce qui concerne la Franconie, puisque les ministres du roi n’y trouveraient que de nouveaux motifs de défiance, et s’il est utile en cette occasion de gagner du temps pour rameuer le cabinet de Vienne à des termes plus propres à la conciliation, alors il semble qu’on pourrait s’exprimer à peu près dans le sens de ce qui suit :

«La cour de Vienne, en applaudissant à la générosité et au désintéressement, qui ont présidé à la dernière détermination du roi, n’a pu se défendre néanmoins d’un sentiment pénible, lorsqu’elle a vu par la réponse des plénipotentiaires prussiens, qu’on s’est insensiblement écarté du principe dans
ses différentes applications; car après avoir énoncé une renonculation en plein à toute indemnité, ils demandent des concessions et des reconnaissances des droits litigieux et n'offrent rien en retour. Ce n'est pas que S. M. I. ne soit disposée à rendre au roi tous les services, qui peuvent être en son pouvoir sans aucune vue d'intérêt, elle en donne aujourd'hui un témoignage irréfragable, en proposant elle-même les moyens de justifier ce qu'elle voudrait faire en faveur de ce prince; mais il est indispensable pour accélérer la marche de la négociation qu'un principe une fois reconnu devienne une base immuable pour toutes les propositions subséquentes. Or, si la renonciation est plénière, elle n'implique aucune exception. Si elle est conditionnelle, c'est pour les deux parties également, et l'Empereur a droit d'attendre de la justice générale et reconnue de S. M. Prussienne qu'en demandant des complaisances, elle soit prête à en accorder. Quels sont les avantages qu'elle réserve à l'Empereur en retour des concessions qu'on lui demande? Ils n'ont point été exprimés jusqu'ici, et ce silence explique assez l'embarras du cabinet de Vienne de faire une réponse précise, soit qu'on rappelle les affaires de Franconie, soit qu'on reproduise l'idée d'un soulagement pour le prince d'Orange. Le mot ne fait rien à la chose. Une rétrocession non juridique rentre dans la classe des indemnités quelque tournerie qu'on lui donne. Si c'est à titre de complaisance, il répugnera sans doute à l'élévation des sentiments de S. M. Prussienne de l'exiger sans aucun retour de sa part et la justice non moins que la délicatesse plairont auprès d'Elle la cause du duc de Modène. Telles sont les idées de l'Empereur sur les ouvertures faites dans la seconde conférence.
Дело медiations.

Павел к Н. И. Панину.

363. Павловск, 11 июня, 1798.

Список на просьбу маркиза де Сент-Мексану я дозволяю ему поселиться в Риге, а потому и поручаю вам дать ему паспорт для свободного въезда в Россию, адресовать его к ген. лейт. Бенкендорфу. Въ даваемомъ ему паспорте означьте, что онъ съ дозволенія моего идеть, ибо безъ сего на границахъ его не впустятъ вслѣдствіе моихъ предписаний.

Князь Н. В. Реппинъ и графъ Н. Н. Панинъ къ Павлу I.

364. Берлинъ, 13/24 июня, 1798.

Три дня назадъ получили мы отъ здѣшняго министерства у сего всеподданнѣйшую приложенную записку подъ литерою a и притомъ приглашеніе на конференцію вмѣстѣ съ княземъ Рейсомъ, чтобы по ея содержанію еще подробнѣѣ объясниться. Въ сей конференціи вчерась державшейся объявлено, что ничего нѣкакой возможности, отложа въ сторону первый пунктъ проекта предложеннаго нами акта содержанія отречение обоихъ трактующихъ сторонъ отъ всякаго за ихъ потери удовлетворенія въ Германіи, трактовать о удовлетвореніи прочихъ немецкихъ потерпѣвшихъ принцевъ, понеже не имѣя-бы чрезъ то всѣ негодія первѣйшаго ея основанія, на которомъ она должна быть утверждена и что мы никоимъ образомъ отъ сего отступить не можемъ. Вслѣдствіе чего взяли здѣшніе министры сей пунктъ еще на приложенѣйшее разсужденіе; а межѣ тѣмъ хотѣли заготовлять ихъ предположеніе о частныхъ прочимъ принцамъ удовлетвореніяхъ. Равномѣрно объявлено мы имъ, что вѣнскій дворъ николи не отступить отъ должнаго удовлетворенія духовнымъ курфюрстамъ и требовали, чтобы
они въ ихъ по сей части предположений помѣщены были. Послѣ чего разговор былъ о нейтральности Германской Имперіи въ случаѣ войны у Австріи съ Французами и о ручательствѣ на ту нейтральность съ нуждою къ тому обо- роною. По первому пункту требовали прусскіе министры два объясненія; а именно, должно ли въ ту нейтральность включать и вѣнскаго двора въ имперіи наслѣдственного владѣнія, въ коемъ случаѣ несомнѣнно французы требовать стануть, чтобы тѣ владѣнія не участвовали ничѣмъ въ той войнѣ, на что, кажется, никакъ согласиться нельзя, или же исключить слѣдуетъ тѣ владѣнія вѣнскіи изъ нейтральности. По пункту же ручательства на ту нейтральность прусскіе министры объявили, что хотя государь ихъ общую гаран- тію и приметъ на себя вмѣстѣ съ императоромъ, ежедѣй сей послѣдній въ семъ качествѣ можетъ оставаться нейтральнымъ, но оборону южной въ имперіи линіи Его прусское В-о на себя принять не можетъ, а ожидаетъ сего отъ импе- ратора. Сій предложнія приняты княземъ Рейсомъ на до- несеніе вѣнскому двору съ обѣщаніемъ послать съ оными нарочнаго. Впрочемъ обѣщали здѣшніе министры князю Рейсу послать повелѣнія къ ихъ полномочнымъ въ Раштатѣ, чтобы они согласно съ австрійскими отзывались противъ всѣхъ требованій французскихъ на правый берегъ Рейна, но не общѣ то дѣлалъ и что ежедѣй бы согласили они между собою какую письменную декларацію, то бы предварительно прислали оную сюда на утвержденіе.

Наконецъ сочи мы нужнымъ конфиденціальнымъ только образомъ сообщить прусскимъ министрамъ контр-проектъ вѣнскаго двора на предложенный предѣй симъ нами, которыя всеподданнѣйше при семъ подносямъ подъ литерою б, такъ какъ мы его отдали, вынувъ изъ онаго всѣ примѣчанія недовѣрчивости въ всѣкія количеств; весь же тотъ контр-проектъ, какъ онъ изъ Вѣны полученъ, равнѣйшо у сего слѣдуетъ подъ литерою съ, а сообщили мы его только по-
ДОНЕСЕНИЕ РЕПНИНА И ПАНИНА.

тому, что когда тот контр-проект изъ Вензы отправлен, тогда не получены были еще тамъ здѣшняго министерства обсерваціи на нами предложенный, на который и теперь отвѣта нѣть. Почему могутъ послѣдовать по сему обстоятельству въ томъ австрійскомъ контр-проектѣ какія либо перемѣны, о чемъ мы предупреждали прусскія министровъ, въ коемъ точно видѣ они сіе конфидентное сообщеніе и приняли.

Относительно удовлетворенія духовныхъ курфюрстовъ кажется намъ здѣшній дворъ на оное согласится, хотя еще въ томъ весьма торгуется; впрочемъ прусскіе министры оказывали въ конференціи вчерашней болѣе сближенія какъ обыкновенно; и во время чтения вѣнскаго контр-проекта никакаго возраженія и самъ Гаугвьцъ не дѣлалъ. Желательно, чтобы и баронъ Тугуть нѣсколько сближился, и чтобы вѣнскаго двора ультиматумъ скорѣе сюда присланъ былъ, дабы тѣмъ кончить настоящую негодіацию, чего мы нерѣшительно желаемъ. При всемъ однако нашемъ перемѣны въ здѣшнѣй системѣ относительно нейтральности сего двора ожидать отнюдь нельзя ни въ какомъ случаѣ.

Н. Н. Нанинъ къ Павлу I.

365.

№ 117. Берлинъ, 19/30 июня, 1798.

Je saisiss le premier moment de relâche que me donne la fièvre pour reprendre la plume et mettre aux pieds de V. M. I. la continuation de mes très humbles rapports.

L'ordre provisoire, dont V. M. m'a honoré sous la date du 25 octobre de l'année dernièrre, sur la conduite que je devais tenir dans le cas, où le représentant du gouvernement françois aurait l'audace de vouloir s'arroger la préséance 1),

1) См. выше № 82, т. II, стр. 159.

пг.

10
était resté jusqu'ici sans effet, parce que la conduite assez modeste de Caillard éloignait toute appréhension de ce genre. Mais le caractère de son successeur (qui était à tant de titres l'objet de l'exécration publique) semble justifier l'attente d'une conduite entièrement opposée de sa part. Cette considération combinée avec la circonstance de la prochaine cérémonie des hommages, où il pourrait s'élever des questions d'étiquette, m'a fait juger nécessaire d'entrer en explication préalable avec les ministres du roi sur ce point délicat. En conséquence j'en ai parlé hier confidentiellement avec m-r le baron d'Alvensleben. Le principal objet que j'avais en vue était de m'assurer de la manière, dont le corps diplomatique serait placé pendant la cérémonie, et s'il pourrait s'élever quelque contestation entre les ministres sur la préséance. J'appris que nous serions ensemble dans une espèce de tribune, mais comme m-r d'Alvensleben observa qu'on ne pouvait pas répondre de la conduite de Siéyès, je lui fis connaître en termes généraux les ordres provisoires de V. M. I. — Il en parut frappé et ne fit aucune objection.

Dans le même entretien ce ministre me communiqua une lettre qu'il avait reçue de Riga d'un chambellan de S. M. Prussienne, nommé le comte de Marsan. Elle annonce qu'il a été retenu dans cette ville malgré le passeport du ministère prussien et celui que je lui ai délivré. Ce comte de Marsan, quoique émigré français, est considéré comme sujet du roi, parce qu'il est non seulement à son service, mais encore naturalisé dans ce pays.

C'est à ces titres, Sire, que m-r d'Alvensleben s'est intéressé en sa faveur, en me priant d'en porter témoignage à V. M. I. et de solliciter pour m-r de Marsan la libre entrée en Russie. Je défère au désir de ce ministre avec d'autant plus d'empressement que je n'ai qu'un compte favorable à rendre de la conduite et des principes de son protégé: il est
du nombre des Français, dont la fidélité à leur maitre n’est
sujette à aucun doute. Le passeport, dont il est muni de ma
part, a été délivré longtemps avant que je ne fusse en pos-
session des derniers ordres de V. M. I. relativement aux
etrangers, qui désirent de se rendre dans Ses états.

M-r le maréchal duc de Broglie m’a adressé la demande
de renouveler les passeports que j’avais donnés, il y a quel-
ques mois, à sa soeur, m-me la comtesse de Lameth et à sa
fille, m-me la marquise du Murat. La famille de m-r le ma-
réchal semble avoir des titres légitimes pour être comprise
dans le nombre des exceptions, que V. M. m’a permis de
faire en faveur des personnes d’une naissance ou d’un rang
distingué, et par ces motifs je me suis empressé de remplir
les intentions de m-r le duc de Broglie en renouvelant les
passeports des m-mes de Lameth et du Murat, dont le terme
était déjà échu.

№ 118. Берлинъ, 19/30 июня, 1798.

Высочайшее В. И. В-а повелівіе, пушенное изь Казани
отъ 24 мая на сихъ дняхъ до рукъ моихъ дошло. Я не пре-
мину, вселюбивйшій государь, сообразоваться оному сь
dолжінымъ повиновеніемъ, и если бъ умѣлъ я предвидѣть мо-
наршее соизволеніе въ ономъ изображенное объ употребле-
ніи шифровъ, то вскоронечно не имѣлъ бы я несчастій под-
вергнуть себя негодованію Вашему 1).

(Шифровано).

Какъ я послѣ упоминаемой дипеши моей отъ 4 (15)
мая 2) адресовался еще по одному случаю къ вицеанцлеру

1) Павелъ былъ недоволенъ фактомъ частной переписки графа Панина съ
вицеанцлеромъ Куракинымъ и очевидно въ рескриптѣ отъ 24 мая выражалъ
это недовольствіе. Въ 4-й главѣ этой части, въ письмѣ къ Куракину отъ 13/24
сентября 1798 есть объясненіе этого эпизода.

2) Письма къ Куракину отъ 4/15 мая см. ниже подъ № 422, написано въ
шифрахъ.
князю Куракину, но не въ шифрахъ, я долгомъ поставляю всеподданнѣйше донести о причинахъ меня къ тому побудившихъ. Сія послѣдняя депеша упоминается о майорѣ Жердюкѣ, который въ бытность его здѣсь подалъ мнѣ нѣкоторое подозрѣніе по сношеніямъ его съ турецкимъ посломъ. Когда я получилъ въ томъ удостовѣреніе, В. И. В. изволили уже отбыть изъ Петербурга, и г. канцлеръ находился уже въ Москвѣ. Изъ сего обстоятельства заключаю, что всеподданнѣйшее мое донесение къ В. В-у могло-бы причинить нѣкоторое замедленіе въ мѣрѣ къ присмотру за помянутымъ Жердюкомъ нужныхъ, рѣшился я адресовать депешу къ министру въ столицѣ пребывающему 1), дабы тѣмъ скорѣе прекратить сношеніе, можетъ быть вредное для пользы имперіи. Если я въ семъ разсчетѣ ошибся, то по малой мѣрѣ я омѣляюсь увѣрить В. И. В., что заблужденіе мое происходило единственно отъ непосредственно усердія къ службѣ и всеподданнѣйшей преданности къ освященной особѣ Вашей.

(Секретно и шифровано).

Comme ma correspondance secrète a été interrompue depuis le 5 du courant, je crois devoir rapporter à V. M. I. que ma maladie n'en est pas la seule cause.

Caillard a aussi gardé la chambre pour une indisposition, et cette circonstance a suspendu mes relations secrètes; mais j'ai lieu d'espérer qu'elles ne sont pas à leur terme et qu'il me sera encore possible de transmettre la suite de ces dépêches.

368. № 119. Берлинъ, 22 іюня (3 іюля), 1798 2).
(Шифромъ).

Le tumulte, qui a eu lieu dans cette capitale dans la

1) Т. е. къ вице-канцлеру Куракину. Этого письма у насъ нѣтъ.
2) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 23—24, гдѣ этотъ разсказъ адресованъ къ С. Р. Зоронцову. Редакція къ Павлу почти ничѣмъ не отличается отъ этого
nuit du 19 au 20 v. st. ne semble point avoir été prémédité. Il est très vraisemblable qu'on aurait dissipé l’attroupement sans coup férir, si le commandant de la ville n’était mis plus de discernement dans ses dispositions. La première troupe qu’il a fait agir, était des artilleurs, qui ne portent d’autres armes qu’une épée fort courte; d’ailleurs six hommes et un caporal ne pouvaient pas en imposer aux mutins, et on les culbuta sans peine. Le reste du corps de garde d’artillerie eut le même sort, et on s’accorde à dire que le général Goetz, commandant de la ville, a été insulté et même frappé par la populace. La présence du maréchal de Moellendorff n’arrêta point l’audace des séditieux, et le premier détachement des gens-d’armes fut accueilli comme l’infanterie par une grêle de pierres. Aussitôt qu’on donna l’ordre de charger, l’attroupement se dissipa en peu de temps; mais les coups de plat de sabres n’ont pas suffi, et il y a eu une cinquantaine de blessés. Les gens-d’armes et les hussards ont montré beaucoup de bonne volonté; quelques uns ont reçu de légères contusions par les pierres. La nuit suivante le calme n’était pas entièrement rétabli, et malgré les fortes patrouilles, qui parcouraient les rues, vers les dix heures du soir le maréchal de Moellendorff, qui se rendait sur la place du château, a été hué par le peuple. Quelques heures avant, des ouvriers, qui se promenaient dans le parc et qui étaient pris de vin, ont crié: Vive la liberté et l’égalité! La garde est venue à temps pour s’en saisir. Enfin, il y a eu encore du tumulte dans un quartier éloigné de la ville. Ce qu’il y a de plus fâcheux dans ces différentes scènes, c’est qu’on a entendu dans plusieurs groupes des im préca tions contre le gouvernement et la personne du roi. On a remarqué avec peine que ce jeune prince était venu ici le lendemain de la

письма къ русскому дипломату въ Лондонѣ. Мы печатаемъ редакцію доку- мента изъ Московскаго Архива.
première rixe à cheval et suivi d'un seul palfreinier. Depuis son retour il ne s'est pas montré autrement dans la capitale.

Quoique le public n'admet aucune influence étrangère dans ces mouvements séditieux, les amis de l'ordre ne peuvent dissimuler leur inquiétude que l'exécrable Siéyès n'y trouve des motifs d'encouragement pour l'exécution des projets révolutionnaires, qu'on lui suppose. On a arrêté dans ces deux nuits une trentaine de personnes, et en ce moment le calme paraît être entièrement rétabli.

(En clair).

Высочайшее В. И. В-ва повелит выдать 6 сего текущего изъ Весельянеся удостойнная я получить на вчерашней почте и не премину оное исполнить во всей точности.

369.

Le courrier, porteur de la présente, est arrivé ici hier à 11 h. du soir. Tout le monde étant déjà couché il ne m'a pas été possible d'obtenir des ministres le passeport nécessaire pour lui faire continuer sa route, et aujourd'hui ils étaient si occupés par la cérémonie des hommages, qu'ils n'ont pu m'expédier le passeport que dans l'instant même. J'ai cru devoir rendre compte de cette circonstance à V. M. I. pour justifier le retard involontaire, que le porteur a éprouvé dans cette ville. Dans la crainte de le prolonger plus longtemps je me bornerai à dire que la solennité d'aujourd'hui s'est passée dans le plus grand ordre. Les cris de «vive le roi», répétés à plusieurs reprises, semblaient être l'expression du sentiment. Les nuages, qui s'étaient élevés, il y a peu de jours, sont entièrement dissipés, et je me flatte qu'au moins pour quelque temps je n'aurai pas de rapports désagréables à faire à V. M. I. sur la disposition des esprits. Je dois cependant observer, Sire, qu'on n'était pas sans crainte pour cette journée: ce qui alimentait surtout l'anxiété des amis
du gouvernement, c'est que le lendemain de la dernière émeute on avait trouvé dans les rues et dans le parc une grande quantité de billets avec ces mots; «Vive la liberté et l'égalité. Point de roi».

Siéyès a eu hier sa première audience de S. M. La grossièreté de ses manières a excité l'indignation de tous les assistants. Il n'a répondu que sèchement et par monosyllabes à tous ceux, qui lui ont adressé la parole, sans en excepter le vieux comte de Finckenstein. Son costume était: habit bleu, collet et parements de même avec une légère broderie en soie d'une nuance plus claire, veste blanche, boutons jaunes avec les armes de la république, écharpe tricolore par dessus l'h Habit, perruque ronde sans poudre, chapeau rond retroussé d'un côté avec un panache et une cocarde aux couleurs nationales. Il ne porte point d'épée, et quand on lui en demande la raison, il dit, qu'en sa qualité d'ex-prêtre le port d'armes ne lui convient pas. Il a assisté aujourd'hui à la prestation des hommages dans la loge du corps diplomatique. Pour éviter toute espèce de concurrence avec le régicide je m'étais entendu d'avance avec mes collègues des cours amies, et nous l'avons prévenu en occupant les meilleures places. Il a été froid et calme pendant la cérémonie.

En répondant aux ordres que j'ai reçus par l'organe de m-r le prince Bezborodko relativement à l'ordre de Malte, j'ai rendu compte à m-r le chancelier des obstacles que le commandeur de Maisonneuve avait rencontrés pour déployer ici son caractère public, ainsi que de l'usage que j'ai fait, en sa faveur, des dispositions bienveillantes de V. M. I. pour l'ordre de Malte. Hier matin m-r de Maisonneuve a été admis à l'audience du roi et reconnu ministre plénipotentiaire.

Les dernières nouvelles d'Irlande donnent l'espoir consolant de voir étouffer bientôt l'insurrection, qui y faisait des ravages si alarmants. J'ai l'honneur de mettre aux pieds
Март — Август 1798.

de V. M. les dernières feuilles d'Hambourg, qui contiennent un rapport officiel des avantages remportés sur les rebelles.

Н. Н. Панинъ къ кнзязю А. А. Безбородко.

370. Берлинъ, 26 июня (6 июля), 1798.

Почтениийшія Вашей Свѣтлости письма отъ 2 минувшаго мая имѣлъ я честь получить, но по причинѣ известной вамъ, м. г., болѣзни моей не могъ раньше на нихъ отвѣтствовать. За особливое удовольствіе поставлю я себѣ оказать какъ графу Кашовскому такъ и г. ст. совѣтнику Ширяю все зависящее отъ меня пособие и способствовать къ приятному ихъ пребыванію въ семъ городѣ, колѣмъ паче когда Ваша Свѣтлость удостоите изволите ихъ благосклонностью и покровительствомъ своими.

Н. Н. Панинъ къ Павлу I.

371. Е. Е. Берлинъ, 29 июня (9 июля), 1798.

Чрезъ тайнаго посредства (sic) известнаго В. И. В-у узналъ я, что Сиесъ (Siéyès) не былъ еще на конференціи у графа Гаугвича по крайней мѣрѣ до третьаго дня; на первой же визитѣ остановился онъ у сего министра не болѣе десяти минутъ, почему невѣроятно, чтобъ они могли тогда заняться дѣлами.

Сиесъ получилъ двѣ депеши отъ своего правленія; первою препоручаются ему имѣть особливое наблюдение о четвертомъ пунктѣ его инструкціи и предложить онѣй здѣшнему министерству. Въ чемъ состоить сія статья, мнѣ еще неизвѣстно; также и о содержаніи послѣдней депеши изъ Парижа долженъ я отложить донесеніе мое до другаго дня, ибо она вчера получена, но я имѣю надежду получить впредь хотя не столь подробнѣ, но вѣрнѣй свѣдѣнія о сношеніяхъ.
новаго французскаго посланика. Въ минувшее воскресенье 27 числа принесли къ нему письмо слѣдующаго содержанія:

«Citoyen ministre. Mon dévouement à la république et le vif intérêt que je prenais à la conservation d'une tête aussi chère que la vôtre pour l'univers entier me détermina à vous avertir que votre vie est en danger. Un heureux hasard m'a rendu témoin du complot formé contre vous; mais il m'est impossible de nommer personne, parce que dans la société, où je me trouvais, j'étais le seul ami de la liberté, et je serais infailliblement démenti. Je vous conjure, citoyen ministre, de ne jamais sortir sans vous faire accompagner».

A la fin de ces lignes on trouve en place de signature les lettres initiales «С. Л.».

№ 121. Берлинъ, 29 июня (9 июля), 1798.

Высочайшій В. И. В-а рескриптъ отъ 11 июня удостоился я получить и вслѣдствіе оной объявили маркизу де Сентъ-Механу о всемилостивѣйшемъ позволеніи поселиться въ Ригѣ. Коль скоро онъ къ отъѣзду готовъ будетъ, не премину я снабдить его надлежащимъ паспортомъ, внесъ въ оный прямѣченіе въ означенномъ рескриптѣ заключенное 1).

Князь А. А. Безбородко къ Н. П. Панину.

№ 373. Петергофъ, 29 июня, 1798.

По реляціи вашей объ извѣстной матеріѣ 2) Е. И. В. отозваться изволилъ, что коль скоро по высочайшей его волѣ Ваше Сіятельство были отъ меня аккредитованы на пре-провожденіе въ безопасность въ границы наши человѣка услугиоказавшаго, то и не было нужды требовать новаго

1) См. выше рескриптъ Павла подъ № 363.
2) Т. е. о тайномъ агентѣ, сообщающемъ графу свѣдѣнія о Кальярѣ и Сиссѣ.
на то приказаний. Случай сей не могъ подойти подъ силу распоряженій о паспортахъ, а сообщеніе со стороны вашей г. военному губернатору въ Ригѣ или другому пограничному начальнику съ извѣщеніемъ монаршей на то воли достаточно было-бы на упрежденіе всякаго недоразумѣнія. Е. В. тутъ же повелѣть изволилъ увѣрить сего человѣка, что онъ безъ прирѣнія не останется, имѣя содержаніе, то ли, что вы ему даете или хотя и больше въ чужихъ краяхъ или Россіи, гдѣ онъ жить пожелаетъ.

Н. П. Панинъ къ Наву И.

374. № 122. Берлинъ, 30 іюня (11 іюля), 1798.

La poste de France rentrée aujourd'hui apporte la triste nouvelle de la prise de Malte par l'armée républicaine aux ordres de Buonaparte 1). Je remplis un pénible devoir en m'empressant de mettre aux pieds de V. M. I. les détails de cet événement. Ils sont contenus dans la feuille ci-inclus de «Rédacteur», et on n'y reconnaît que trop le caractère de l'authenticité.

Le silence qu'on garde sur Buonaparte dans les lettres de Vienne et d'Italie fait prêsumer qu'on n'y a été instruit que fort tard du succès de son expédition. Cette circonstance me détermine de donner cours á la presente par estafette.

375. F. F. Берлинъ, 30 іюня (10 іюля), 1798.

(Шифровано).

En considérant que V. M. I. peut être informée de la prise de Malte par la voie de Vienne j'aurais hâté cette expédition, si je n'avais un rapport non moins important á Lui faire, et l'objet est de nature à exiger quelque prétexte pour détourner les conjectures du ministère prussien.

1) Островъ Мальта былъ занятъ французами 1/12 іюня.
La dernière dépêche de Talleyrand à Siéyès que j'ai eu l'honneur d'annoncer hier à V. M., ne contient que quelques lignes en chiffres, dont voici la substance:

Je ne vous presse pas encore sur la conférence que nous avons en avant votre départ. Ne brusquez rien; nous savons de bonne part que le prince Repnin n'est chargé à Berlin d'aucune mission, mais qu'il y est seulement comme fin observateur.

Il résulte évidemment de ce langage du ministre républicain que m-r le comte de Haugwitz a gardé le secret sur les propositions, dont le maréchal a été l'organe, que le directoire ne se doute de rien encore et que si le cabinet de Berlin, éclairé sur le sort, qui l'attend, revenait enfin aux principes d'une saine politique, il serait possible de mettre à profit la sécurité des anarchistes et de former le faisceau d'une nouvelle alliance avant qu'ils ne soient en mesure d'y mettre des obstacles. Ces mots: «ne brusquez rien» semblent annoncer aussi qu’au moment du départ de Siéyès le directoire était disposé à faire usage des moyens de vigueur pour intimider cette cour et la séparer de ses alliés, mais jusqu’aujourd’hui on veut temporiser. Je ne négligerai rien pour connaître avec plus de précision la marche que suivra le nouveau ministre de France, et pour pouvoir le surveiller d’aussi près que son prédécesseur. Dans l’état actuel des choses c’est malheureusement le seul bien, qui puisse s’opérer ici; car c’est en vain qu’on épuise tous les moyens de persuasion pour faire sentir au roi que le salut est dans l’union et que par le système pervers de son perfide ministre 1) on sape les fondements de la monarchie. Les rapports de m-r le prince Repnin constateront mieux cette vérité que tout ce que j’oserais en dire.

On assure que pendant l’émeute, qui a eu lieu ici dans

1) Гаугвіць.
la nuit du 30 juin au 1 juillet n. st. Siéyès a expédié furtivement un exprès en Pologne. Mes intelligences secrètes ne fournissent cependant aucune notion, qui confirme cet avis.

Граф Гаугвиц къ Н. П. Панину.

376. Берлинъ, 2/13 июля, 1798.

J'ai pris avec vous l'engagement de vous transmettre, m-r le comte, les avis, qui pourraient me parvenir à l'égard de la nouvelle de la rupture des négociations de Seltz 1). J'appris hier au soir, que François de Neufchâteau devait avoir quitté cet endroit le 6 et être retourné à Paris. On prétendait que l'article de la réparation avait été réglé sur le pied, que l'empereur écrirait une lettre de regret, dont celui-ci ne ferait aucun usage, et que les ministres des deux puissances conserveraient à l'avenir la faculté réciproque d'arborer devant leurs hôtels les armes de leurs souverains, que sur tous les autres objets de la négociation il avait été impossible de s'entendre et qu'on ignorait, s'ils seraient poursuivis ailleurs.

Quelque positif qu'a paru cet avis à celui, qui me l'a communiqué, j'ai cependant cru devoir attendre qu'il fut confirmé par les rapports de nos ministres à Rastadt. Ceux-ci me sont parvenus effectivement ce matin. Il est de fait que la négociation de Seltz a été levée, et le comte Cobenzl, après un court séjour à Rastadt comptait retourner à Vienne. Il a fait entendre confidentiellement aux plénipotentiaires du roi que les conférences de Seltz étaient effectivement finies, mais qu'il s'était séparé avec François de Neufchâteau en protestant réciproquement que ni à Vienne ni à Paris on n'avait

1) Оттѣхъ Бернардота послѣ безпорядковъ, происходившихъ въ Вѣнѣ въ апрѣлѣ, легко могъ повести къ разрыву между Австриею и Франціею. Переговоры въ Зельцѣ (въ Эльзасѣ) имѣли целью отвратить эту опасность.
сûrement aucune vue hostile. Il n’est du reste pas fait mention dans les rapports de nos ministres des circonstances, dont j’ai parlé plus haut.

Н. П. Панинъ къ Павлу I.

№ 124. Берлинъ, 2/18 июля, 1798 1). Г. д. ст. сов. Обрëсковъ, напоминая о пакете, присланномъ суда на имя мое для доставленія въ Данію, объявилъ мнѣ высочайшее В. И. В-а повелѣніе, чтобы я донесъ, опрашеннъ ли тотъ пакетъ, когда именно и съ кѣмъ? въ противномъ же случаѣ, чтобы я оный немедленно доставилъ по надписи, хотя и чрезъ нарочнаго. Вследствіе того всеподданнѣйше доношу, что въ началѣ марта мѣсяца сего года получилъ я при письмѣ г. Обрëскова пакетъ на имя г. камергера Кошелева, но съ тѣмъ примѣчаніемъ, чтобы оный доставленъ быль съ отрочною окаязкою, не впроя его открытию почтъ. Наблюдая въ точности монаршее соизволеніе и опасаясь, чтобы означенное письмо не пролежало у меня, изъяснилъ я въ отвѣтъ моемъ, что не надѣюсь имѣть удобнаго случая къ препровожденію пакета въ Копенгагенъ. Во увѣрѣніе чего поднесъ честь имѣю копію съ письма моего къ г. д. ст. сов-у Обрѣскову отъ 16 (27) марта. Затѣмъ ожидая новѣйшихъ повелѣній, не представлялось мнѣ никакой возможности отправить пакетъ къ г. Кошелеву съ надлежащею вѣрностью, и онъ былъ еще въ моихъ рукахъ, когда я достоинъ получить чрезъ упоминаемое посредство послѣднее В. И. В-а повелѣніе. Въ тотъ же день и безъ малѣйшаго замедленія отправилъ я съ фельдъгеремъ Беренсомъ пакетъ на имя г. Кошелева въ Копенгагенъ, описывая ему причину задержанія отъ меня независящихъ.

1) Это донесеніе отъ 2 июля помѣчено № 124, а слѣдующее отъ 3 июля № 125. Мы считали однако лучшемъ придерживаться очереди хронологической.
Март — Август 1798.

Р. С. Сего утра в 6 ч. Ея В. королева разрежилась от бремени принцессою, и благодаря Бога находится в вожделенном здоровье равно как и новорожденная 1).


Sur le bruit, qui s’était répandu avant hier de la rupture de la négociation de Seltz 2), je me suis adressé à m-r le comte de Haugwitz pour en avoir la confirmation, et ce ministre m’a fait la réponse que j’ai l’honneur de présenter ci-joint à V. M. I.

M-r le commandeur de Maisonneuve, ministre de l’ordre de St. Jean de Jérusalem près S. M. le roi de Prusse, croit remplir un devoir dans la triste situation, où il se trouve, en recourant au généreux protecteur de l’ordre. En me faisant connaître sa soumission sans bornes à tout ce qu’il plaira à V. M. I. de décider sur les devoirs, qui lui restent à remplir, il m’a prié de mettre aux pieds de V. M. I. la lettre ci-incluse, qui exprime ses dispositions. Si Elle exigeait de moi un témoignage des principes et de la conduite de m-r de Maisonneuve, je n’aurais qu’à en rendre un compte très favorable.

Je ne peux me dispenser de mettre sous les yeux de V. M. I. la suite de ma correspondance avec m-r le comte de Nantouillet, officier du corps de Condé, dont le nom a été plusieurs fois cité dans mes rapports, de même que la lettre du prince. Ma réponse prouvera que j’ai suivi à la lettre les derniers ordres de V. M. 3).

1) Новорожденная принцесса, Фридерики-Льюз-Шарлотта-Вильгельмина, — в похвастстве Александра Теодоровича, супруга императора Николая Павловича.

2) Представителем Австрии в переговорах в Зальц бер Кобенцелен, дипломатом Францем бывший член директора Франсуа де-Нашато.

3) Переписка Панина с графом Нантюле напечатана во 2-й главе нашего издания, № 236 и 237. См. т. II, стр. 401—403.
Le prince héréditaire d’Orange vient de s’adresser à moi par la lettre ci-incluse pour obtenir à deux gentilshommes hollandais la permission de se rendre à Pétersbourg. Ils me sont personnellement connus depuis quelques mois, et j’ose dire que leur conduite justifie pleinement la protection que leur accorde le prince d’Orange.

J’ai répondu à S. A. que j’aurais l’honneur de rendre compte à V. M. I. de l’intérêt qu’Elle prend à la demande de ses compatriotes. M-r Fagel est le frère du greffier.

Depuis l’envahissement de Malte on n’a aucune nouvelle certaine de la Méditerranée.

Les ministres prussiens à Rastadt viennent de protester contre la prise de possession anticipée de leurs provinces transalpines par les Français.

J’ai l’honneur de présenter à V. M. I. une copie de la note remise aux ministres publicains à ce sujet.

Князь Н. В. Репинъ и графъ Н. П. Панинъ къ Павлу I.

Берлинъ, 8/14 июля, 1798.

В. И. В. усмотрѣть изволите изъ приложенныхъ обсерваций прусского министерства на проектъ акта обоимъ трактующимъ дворамъ предложенный, что новья еще требования отъ эдѣшняго оказались, изъ коихъ ясно заключить должно не только недовѣрчивость и недоброжелательство сего двора къ вѣнскому, но даже намѣреніе волочить или же совсѣмъ до разрыва довести настоящую негроциацію. Изъ отвѣта же нашего у сего приложеннаго, который послѣ завтра вручится прусскимъ министрамъ на общемъ свиданіи увидѣть изволите, что пристойнымъ мы полагаемъ съ обсервациями примѣтить и изъ всего вышеуказаннаго предвидѣть можно, что вѣнскій дворъ чистымъ отказомъ на всѣ тѣ требования отвѣчать станетъ и что тѣмъ самымъ и вся негроциація рушится.
Такожь всеподданнійше подносимъ и тотъ проектъ акта, на который примѣчанія прусскія сдѣланы въ видѣ избѣженія труда его въ бумагахъ отыскивать. Предъявленные обсервации и нашъ на оныя отвѣтъ сообщили мы министру здѣсь австрийскому князю Рейсу; послѣдній, въ крайней довѣренності, который съ тѣмъ нарочнаго курьеръ въ Вѣну отправляетъ, съ коимъ писали мы по всѣмъ симъ предметамъ къ послу В. И. В-а, графу Разумовскому, всеподданнійше при семъ прилагая копію съ нашей къ нему депешѣ.

Князь Н. В. Репинъ и графъ Н. П. Панинъ къ графу А. К. Разумовскому.

380.

Берлинъ, 3/14 июля, 1798.

Les observations du ministère prussien sur le projet d'acte eventuel communiqué à V. E. en date du 5 (16) juin la mettront clairement au fait de la mani`ere de penser de ce ministère comme aussi de ce que nous ne pouvons nous d´guiser plus longtemps qu’il ne desire aucun accord avec la cour de Vienne et cherche, en manifestant ses d´fiances et ses nouvelles pr´tentions, non seulement à trainer la n´gociation, mais m´me à la rompre, quoiqu’en disant toujours qu’il trouve le concert des cours de Vienne et de Berlin n´cessaire aux affaires de l’Empire et qu’il le d´sire, prouvant cependant le contraire par sa conduite.

En vous instruisant, m-r l’ambassadeur, de cet `tat des choses, nous n’avons aucune esp´rance ni pr´tention que la cour, o` vous r´sidiez, accepte les propositions contenues dans ces observations. Il d´pend de sa sagesse d’en peser les cons´quences et de faire telle r´ponse qu’elle trouvera convenable; nous la supplions seulement qu’elle soit prompte et cat´gorique. Nous croyons pouvoir y ajouter que nous sommes parfaitement persuad´s que S. M. l’Empereur notre
О дого́воре́ между́ Австрією и Пру́ссією при посередни́честве́ России. Хотя, какъ можно думать, въ этихъ конфе́ренціяхъ князь Н. В. Реппинъ, въ качествѣ главнаго уполномоченнаго России, игралъ болѣе важную роль не́жели графъ Н. П. Панинъ, послѣдній все таки, какъ видно между прочимъ изъ его письма къ князю Кура́кину отъ (17) 28 іюля 1798г.), принималъ участіе въ пренийяхъ и напр. сдѣлалъ предложеніе относящееся къ редакціи первого, т. е. важнѣйшаго параграфа проекта трактата. Частности переговоровъ, слѣды которыхъ нахо́дятся между прическъ въ Главномъ Московскомъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, выходятъ изъ рамки нашего изданія. Сообщеніе всѣхъ возраженій сдѣланныхъ прусскими министрами или австрійскимъ дипломатомъ, принцемъ Рейсомъ, повело бы насъ слишкомъ далеко. За то мы считаемъ нужнымъ сообщить проектъ договора, составленный русскими уполномоченными, въ томъ соображеніи, что безъ сомнѣнія графъ Никита Петровичъ въ редакціи всего этого документа принималъ дѣятельное участіе. Отчасти очень пространныя возраженія представителей Пруссіи и Австріи сообщены нами въ краткомъ извлеченіи на русскомъ языкѣ подъ страницией.

1) См. ниже № 490.
Проект articles (ou d'acte éventuel) proposés par les médiateurs.

381.

1. Il ne sera formé aucune prétention de la part de S. M. l'Empereur-Roi ni de la part de S. M. le Roi de Prusse à la charge du corps germanique, soit à titre d'indemnités de leur perte soit autrement, et les possessions actuelles des hautes parties contractantes seront maintenues dans le statu quo actuel. 1)

2. Les deux cours réuniront leurs soins et leurs efforts pour que les princes lésés par le démembrement de la rive gauche du Rhin soient dédommagés selon les règles de la justice. Le prince Stadhouder d'Hollande et le duc de Modène seront compris dans le nombre des princes à dédommager, et il est convenu de part et d'autre que les concessions, qu'on leur accordera, seront fixées par un acte formel entre les parties contractantes. 2)

3. S. M. I. et R. Apostolique accorde de sa part son consentement en sa qualité de chef et co-état de l'Empire à la suppression de tous les procès, qui ont été élevés devant les tribunaux de l'Empire au sujet des affaires en Franconie de S. M. Prussienne, et s'engage de la manière la plus formelle d'employer tous les soins aux états de l'Empire pour que ces procès soient totalement supprimés à l'entièr satisfaction de S. M. le roi de Prusse. 3)

4. S. M. l'Empereur-Roi accorde pareillement en sa qualité de chef de l'Empire la concession du privilège de

---

1) И прусские дипломаты и принц Рейсс ждали, чтобы последняя фраза о status quo в Германии была бы устранена, при чем прусские поврежденные указали на право Пруссии сделать какие-либо приобретения во Франконии.

2) Другие дипломаты предложили иную редакцию более подробную этого параграфа, в которой между прочим была речь о вознаграждении трех курфюрстов и в которой упоминают о праве России участвовать в определении хабы вознаграждения принца Оранского и герцога Моденского.

3) Со стороны прусских дипломатов была предложена другая редакция этого параграфа с целью более ясного обеспечения интересов Пруссии.
non appellando à S. M. Prussienne pour les principautés d'Anspach et Bayreuth, et les actes en seront expédiés sans retard\(^1\) dans les formes requises et légales.

5. Immédiatement après la ratification du présent acte les deux cours feront remettre au congrès de Rastadt par leurs plénipotentiaires respectifs une déclaration officielle et uniforme à l'effet de manifester leur opposition ferme et constante à toutes prétentions quelconques de la république française sur la rive droite du Rhin et leur résolution irrévocable de la soutenir par toutes les mesures que les circonstances pourraient exiger. Elles emploieront de même tous les soins possibles pour que les troupes françaises soient retirées de la rive droite le plutôt que faire se peut\(^2\).

6. Dans le cas d'une reprise d'hostilité entre S. M. l'Empereur-Roi et la république française S. M. I. et R. Apostolique donnera son accession comme chef et co-État de l'Empire à la pacification germanique, et elle continuera d'employer tous ses soins et ses efforts conjointement avec S. M. Prussienne pour l'amener à une prompte et heureuse issue.

7. Si cependant dans le cas présupposé d'une reprise d'armes entre l'Autriche et la France celle-ci se refusait à donner suite à la négociation de paix avec l'Empire germanique, S. M. le roi de Prusse s'engage d'employer ses bons offices auprès de la république française pour la déterminer à reconnaître et respecter la neutralité de l'Empire, ou à conclure un armistice ou une trève à long terme, pendant lesquels le cours du Rhin serait la ligne de démarcation entre les armées respectives. Dans l'un et l'autre cas S. M. I.

---

1) Другие дипломаты требовали устранения этого выражения.
2) Особенно со стороны Австрии была изъявлена готовность к скорейшим и энергичным дипломатическим действиям на Раштатском конгрессе для устранения дальнейших притязаний Франции.
et R. Apostolique s’engage de donner son suffrage à toutes les résolutions prises par la majorité des états de l’Empire 1).

8. Au cas enfin que les négociations actuelles à Rastadt fussent rompues et la guerre contre l’Empire rallumée par la France, les deux hauts contractants aviseront dans un pareil malheur aux moyens, qui leur paraîtront les plus propres pour préserver l’Allemagne, leur commune patrie, d’une destruction totale et presque inévitable, dont elle serait menacée 2).

Изъ возражений прочихъ дипломатовъ на эти параграфы и замѣчаній къ этому проекту договора видно, что Австрія обнаруживала гораздо большую склонность къ энергичнымъ дѣйствіямъ противъ Франціи и вообще къ

1) Со стороны Австріи было выражено требованіе, чтобы редакція этого параграфа была измѣнена съ цѣлью обязать Пруссию къ болѣе сильнымъ дѣйствіямъ противъ Франціи, не ограничиваясь такъ называемыми «bons offices», въ видѣ обеспечения нейтралитета Германіи.

2) Со стороны Австріи было сдѣлано предложеніе редактировать этотъ параграфъ болѣе пространно, въ виду обеспеченія Германіи при помощи со-дѣйствія Россіи.

Art. 8. La prudence exigeant de pr閑venir tous les cas possibles, les deux hauts contractants se concerteront d鈥檉t 鈥榆ত်ับ pr閑nt avec l'intervention de S. M. I. de toutes les Russies sur les moyens les plus actifs et les plus energetiques, dont il sera necessaire de faire usage pour preserver l'Allemagne d'une destruction to- tale et presque inevitable, dont elle serait menacée dans la supposition que la France, en se refusant aux offres de paix, de neutralite ou d'armistice a long terme, recommencherait les hostilites contre l'Empire. S. M. Prussienne promet pour le cas, ou cette supposition viendrait malheureusement a se realiser de joindre ses soins a ceux de S. M. I. pour engager les differents etats germaniques, nommenement la Saxe et les autres princes les plus puissants, a ne pas abandonner dans une pa-reille extr茅mit茅 la patrie commune, mais d'accorder genereusement a sa defense en fournissant au moins leurs contingents respectifs conformement a la constitution et aux lois de l'Empire.

Наконецъ прочие дипломаты предложили прибавить еще следующей «Acte additionnelle»:

Ce present acte, ayant 鈥榆ต်ับ conclu et signe sous la mediation de S. M. l'Empe-reur de Russie, les hautes parties contractantes sont convenues de requ閞ir sans delai dans les formes usit閑es la susdite M. I. de toutes les Russies pour qu'Elle veuille bien accorder en meme temps Sa garantie a toutes les stipulations y con-tennes.
устройству дѣль Германіи при помощи Россіи въ видахъ обеспечения судьбы имперій нежели Прусія. Въ какой мѣрѣ русскіе уполномоченные были недовольны прусскими ministрами видно изъ слѣдующаго документа.

Рéponses des plénipotentiaires de S. M. l'Empereur de toutes les Russies aux observations des ministres du roi communiquées dans la conference du 1 (12) juillet.

382.

Les plénipotentiaires médiateurs, en recevant l'assurance flatteuse et encourageante que le roi daignait reconnaître l'esprit de conciliation, dans lequel le projet d'acte éventuel a été rédigé, croyaient pouvoir attendre de la part des ministres de S. M. des dispositions propres à accélérer l'oeuvre salutaire, qui fait l'objet de leurs soins réunis et dont l'Alle-magne attend son salut. Frustrés dans leurs voeux, ils se font un devoir d'exposer sans détour et avec une entièr franchise les justes motifs, qui leur font appréhender des obstacles insurmontables de la tournure inattendue que vient de prendre la négociation par les nouvelles prétentions de la cour de Berlin.

Les additions qu'on propose d'ajouter au premier article, bien loin de concourir à rapprocher les intérêts des parties transigeantes, renferment une apparence de méfiance, qui ne peut manquer de produire à Vienne de nouveaux soupçons sur les vues du cabinet de Berlin et d'aliéner par conséquent cette bienveillance réciproque, sans laquelle on espérerait en vain d'amener les affaires à une heureuse issue. Sans reproduire ici l'observation réitérée dans les dernières conférences que les affaires de l'Italie sont entièrement étran-gères à la négociation de Berlin, il suffira à dire que rien n'indique dans les circonstances actuelles que la cour de Vienne puisse se ménager de la part de la France quelques extensions territoriales; mais voudrait-elle se lier les mains
pour les cas à venir, en supposant même la continuation de la paix, si les circonstances lui en fournissaient l'occasion, et ne pourrait-elle pas dire que lorsque la Prusse a transigé avec la France, l'Autriche n'a point cherché à lui contester les avantages qu'elle a pu se réserver? Elle est donc libre de même de se procurer, si elle peut, ses convenances hors de l'Allemagne, en faisant valoir des titres étrangers à la cause de cet empire.

Le droit de souveraineté renferme incontestablement celui de céder, d'aliéner ou échanger ses possessions selon sa convenance. Toute stipulation entre les cours de Vienne et de Berlin, qui tendrait à priver leurs co-états de la faculté de faire des échanges de gré à gré, si les lois de l'Empire leur permettent, serait donc en même temps une infraction manifeste du droit des gens et de la constitution de l'Allemagne; et si elle le défend, est-il présumable que le chef du corps germanique puisse y prêter les mains. Est-il même possible d'espérer que ce prince attribue une semblable proposition à tout autre motif qu'à celui d'une défiance à son égard, qui peut lui paraître outrageante?

Le commentaire de l'article 2, par lequel on se refuse d'admettre aucune parité dans les droits des maisons de Modène et de Nassau à une indemnité en Allemagne, augmente encore les obstacles à la conciliation des deux cours.

Si l'on veut établir une différence dans les prétentions des réclamants, on soutiendra à Vienne qu'elle est toute à l'avantage du duc de Modène en sa qualité de feudataire de l'Empire et on ne saurait se dissimuler que cette marche juridique n'est pas celle, qui peut conduire au but qu'on semblait avoir en vue. Pour ce qui concerne la déclaration à faire d'un commun accord au congrès de Rastadt, on doit observer que le maréchal prince Repnin, en convenant que cet office ne devait point être de nature à provoquer la guerre, insista sur la nécessité d'y faire tenir aux deux cours
un langage ferme et digne de leur puissance. S. M. l’empereur des Romains désirait de combiner avec S. M. Prussienne les mesures, qui peuvent assurer le repos de l’Allemagne et l’empêcher d’être la victime d’une querelle étrangère. On observe avec douleur que la seule neutralité du nord de l’Allemagne ne peut remplir cet objet et que par la détermination du cabinet de Berlin il ne reste presqu’aucun espoir de préserver l’Empire d’une ruine totale.

Les plénipotentiaires de S. M. I. de toutes les Russies s’acquitteront de l’unique devoir, qui leur reste encore à remplir comme médiateurs en faisant passer à Vienne les observations des ministres du roi; mais en résumant ces observations, par lesquelles leurs soins deviennent désormais inutiles, ils prévoient avec peine que leur contenu est de nature à mettre fin à la négociation; car, si la cour de Vienne retirait ses pleins-pouvoirs à m-r le prince de Reuss, cette fâcheuse démarche n’en serait que la conséquence.

Les plénipotentiaires médiateurs ne peuvent terminer cette réponse sans y consigner leurs regrets les plus vifs de ce que leurs efforts constants pour remplir les vœux magnanimes de leur auguste maître n’ont eu aucun effet, et ils croient devoir demander au ministère de S. M. Prussienne de vouloir bien considérer ce que deviendra l’Allemagne quand les sécularisations et les indemnités des princes lésés sans être préalablement convenues, seront traitées au congrès de Rastadt sous l’influence directe et prépondérante de la France.

Пруские министры къ князю Н. В. Репину и графу Н. П. Панину.

383. (Ответ на предыдущую записку русских уполномоченных).

Les ministres du roi n’ont pu se dispenser de mettre sous les yeux de S. M. la réponse que m-rs les plénipoten-
taires de S. M. l'empereur de Russie leur ont remise dans la conférence du 16 juillet, sur les observations, auxquelles a donné lieu le projet de convention éventuelle dressée par m-r le prince de Repnin.

Le roi serait fâché de voir naître le doute que l'addition proposée pour l'article 1 pourrait avoir été dictée par des motifs de défiance ou de jalousie. Il est loin de nourrir une façon de penser si opposée à son caractère et si peu compatible avec le désir qui l'anime, d'amener entre sa cour et celle de Vienne le système d'une harmonie réciproque et parfaite. Il n'a pas encore renoncé à l'espoir d'établir et de consolider cet heureux accord, et il s'est flatté d'y parvenir d'autant plus sûrement, en donnant à S. M. l'empereur des Romains l'exemple de la plus grande franchise et en lui en demandant le retour. Il leur importait donc de part et d'autre de fixer avec une entière précision le sens des stipulations, dont ils voulaient convenir, et d'entrer pour cet effet dans des explications claires et nettes. Si la cour de Vienne n'est pas dans le cas d'agréer celles que les ministres de Prusse ont été chargés de proposer dans leurs dernières observations, la faute en est certainement aux circonstances, et le roi est très disposé à en respecter la raison sans vouloir l'approfondir. S. M. n'en est pas moins persuadée cepen-
dant, qu'on se serait entendu plus aisément, si on avait pu éclaircir quelques doutes, qui subsistent encore, et dès lors vraisemblablement telle et telle précaution nécessaire serait devenue inutile; mais faute de pouvoir en venir à ces éclaircissements tout de suite, ne vaudrait-il pas mieux de laisser provisoirement de côté les objets énoncés dans l'article 1, d'en reprendre la discussion après que le temps y aura ré-
pandu un plus grand jour, et de s'occuper en attendant de l'arrangement des indemnités revenant aux princes de l'Empire lésés par la cession de la rive gauche du Rhin, arrangement, qui selon les intentions des deux cours a fait
proprement le but principal et primitif de la négociation actuelle.

Le roi est prêt à traiter cette matière compliquée avec S. M. I., et il ne demande pas mieux que d'y apporter toutes les facilités, qui dépendront de lui. Il a cru s'apercevoir dans la réponse de m-rs les plénipotentiaires russes que la cour de Vienne semble toujours attacher un grand prix au projet de procurer à la maison de Modène une indemnité en Allemagne. Quelle que puisse être la différence d'opinion de S. M. sur cette proposition, elle tâchera pourtant de se rapprocher autant que possible des idées de S. M. l'empereur des Romains; elle l'invite de s'en expliquer plus particulièrement. Si la cour de Vienne veut réellement établir un principe de parité entre la maison qu'elle protège et la maison d'Orange-Nassau, s'il s'agit de faire éprouver à l'une et à l'autre au même degré les effets de la complaisance que les deux cours transigeantes sont à même de se témoigner réciproquement dans cette occasion, le roi ne la laissera pas échapper pour donner à S. M. I. une preuve de plus de son amitié et de sa bonne volonté; mais il suppose aussi qu'après avoir déféré encore en ceci aux voeux de la cour de Vienne, celle-ci ne cherchera pas à multiplier inutilement le nombre des sécularisations et que n'ayant pas d'autre parité à offrir à la Prusse, elle n'insistera pas non plus sur les dédommagements, dont il a été question en passant dans une des conférences précédentes pour les électeurs ecclésiastiques.

Il reste encore une réflexion à faire ou plutôt à répéter sur la neutralité que la cour de Vienne voudrait assurer à l'Empire Germanique dans le cas fâcheux, où il éclaterait une nouvelle rupture entre l'Autriche et la France sans que la pacification de l'Allemagne ait été amenée à une heureuse issue.

M-rs les plénipotentiaires russes ont déjà reçu des ministres du roi la promesse que S. M. consent à employer
ses bons offices et ses soins pour y disposer le gouvernement de la république. . .1) et rien ne serait oublié sans doute pour amener un résultat aussi intéressant. Mais si le roi, en suivant l'impulsion de sa loyauté, indique dès à présent aux deux cours impériales la mesure des efforts qu'il est capable de consacrer à ses co-états, il est impossible qu'on lui sache mauvais gré de cette franchise.

Pour être efficace, la neutralité, qu'on a en vue, doit être garantine, et la Prusse est hors d'état de se charger seule de cette garantie dans toute son étendue. En la bornant à la partie septentrionale que sa position géographique lui permet de défendre mieux que le reste, elle couvre plus que la moitié de l'Allemagne, et ce n'est pas un léger fardeau qu'elle s'impose. Serait-ce trop prétendre ensuite que d'inviter la cour de Vienne à pourvoir à la sûreté de l'autre moitié, qui est le plus à sa portée et d'employer pour cet effet les moyens, qui sont à sa disposition? Ce partage est dans l'ordre naturel des choses, et à cet égard encore il ne s'agirait que de bien s'entendre, pour s'assurer mutuellement la reconnaissance des états de l'Empire et leur rendre les services les plus réels.

H. P. Папинъ къ Павлу I.

№ 125. Берлинъ, 6/17 июля, 1798.

(Шифровано).

Le chargé d'affaires de V. M. I. à la cour de Suède n'aura pas manqué sans doute de Lui faire rapport des griefs qu'on met à la charge de m-r Engström et de l'insinuation que le ministre de Prusse à Stockholm a faite sur l'irrégularité de sa conduite. Il n'y a rien d'exagéré assurément dans cette imputation; m-r d'Engström est en liaison

1) Не разобрано.
intime avec tous ceux, qui servent la république, ou qui professent ses principes désorganisateurs... avec ce scélérat... qui entretient une correspondance suivie avec les rebelles polonais stipendiés par le directoire.

(En clair).

Un des derniers №№ du «Rédacteur» annonce l’arrivée de Kosciuszko en France. J’ai l’honneur de présenter cette feuille à V. M. I. en attendant que je parvienne à éclaircir le fait. Je me suis déjà adressé dans ce but aux ministres du roi; ils n’en ont encore aucune connaissance.

385.

G. G. Берлинъ, 6/17 июля, 1798.

(Секретно и шифровано).

Первая конференция Сисел с графом Гаугвитеем была в минувший четверг 1 (12) числа. Донеся об опой своему правленію в сокращенныхъ выраженіяхъ, онъ хвалится ласковымъ и благопріятнымъ приемомъ сего министра, но не скрываетъ притомъ, что не могъ еще узнать ничего положительного.

J’ai voulu (dit-il) reprendre la suite de la conversation de mon prédécesseur (впроятно о союзъ), mais m-r Haugwitz, qui est un fin merle, a tergiversé et battu de l’aile, de manière à ne me laisser ni dehors ni dedans. J’espère revenir sur cette conversation avec plus de chaleur.

Соображая сию депешу с повелѣніемъ Директорія, упоминаемымъ въ секретной моей реляціи отъ 29 июня подъ литерою ЕЕ¹), кажется несомнѣннымъ, что четвертый пунктъ инструкціи данной Сисел касается до предлагаемаго Францію союза. Равнымъ образомъ ему же началу приписать можно послѣдующее министра Таллериана наставленіе, внесенное во всеподданнѣйшемъ моемъ донесеніи отъ 30 июня, гдѣ сказано: «ne brusquez rien».

¹) См. выше № 371.
Вскоре по прибытии Сисса въ сей городъ уведомленъ я былъ чрезъ тайное посредство, что онъ имѣетъ кредитивную грамоту въ качествѣ послѣ. Какъ сие свѣдѣніе не согласно было съ показаніемъ здѣшнихъ министровъ, утверждающихъ, что Сиссъ аккредитованъ чрезвычайнымъ посланникомъ, я, предполагая какое либо недоумѣніе, не осмѣлился тогда донести В. И. В.-у о сихъ обстоятельствахъ; нынѣ же открылось, что преемникъ Кальяра на первомъ свиданіи съ графомъ Финкенштейномъ предьявилъ кредитивъ послѣскій, но когда статский министръ сказалъ ему рѣшительно, что королю не угожно признать его въ семъ качествѣ, то Сиссъ вынулъ изъ кармана другую грамоту, въ коей онъ названъ министромъ второго ранга.

На послѣднемъ багатъ у двора король не токмо не сказалъ ему ни слова, но явнымъ образомъ оказывалъ презрѣніе свое къ нему извѣрку, становясь передъ нимъ спиною и афектуя болѣе вниманія ко мнѣ, къ цесарскому и английскому министрамъ нежели по обыкновенію своему. Сиссъ, выходя тотъ вечеръ изъ залы, гдѣ королева съ принцессами находилась за столомъ, сказалъ въ слухъ: «Allons-nous en, cette farce m'ennuie».

№ 126. Берлинъ, 15/24 июля, 1798.

L'arrivé de Kosciuszko en France n'est plus douteuse. Un rapport du ministre de Prusse annonce qu'il est à Paris et qu'il a déjà conféré avec Talleyrand. Instruit de ces circonstances j'ai pensé qu'il importait de connaître l'opinion des ministres du roi sur un évènement, dont les suites ne peuvent leur etre indifférentes et de les disposer à quelque démarche énergique auprès du gouvernement français pour prévenir ou déjouer, s'il était possible, les desseins criminels de ce premier artisan de la révolution de Pologne. Pour cet effet je me suis rendu ce soir chez м-r de Hauwitz; je lui ai représenté que la France, en appe...
ciousko, en l'accueillant ouvertement dans la capitale, en
affectant de publier cette imposture atroce, que le coryphée
des révolutionnaires polonais était libre de tout engagement
envers V. M. I., que la France, dis-je, se croyant sans
doute elle-même dispensée de toute espèce d'égard ou de
considération pour la cour de Berlin, puisque par ces dé-
marches elle annonçait des vues hostiles contre les trois
cours, qui possèdent aujourd'hui le domaine de la Pologne.
«Si ce scélérat», lui dis-je, «ose nourrir des projets perfides
contre son magnanime libérateur, il trouvera bientôt le prix
de son ingratitude, et j'ai peine à croire qu'il tente ses pre-
miers coups contre des troupes qu'il a appris à connaître;
ainsi vous conviendrez, m-r le comte, que c'est moins pour
nos intérêts que pour les vôtres que je plaide en ce moment.
Ce n'est pas non plus que je doute de l'impuissance des
efforts dirigés contre vous, mais n'est-il pas de la sagesse de
prévenir l'explosion? N'avez-vous pas les titres les plus
légitimes pour exiger de la république une explication sur
la connivence avec les rebelles? sans déduire les arguments
nombreux que vous fournit le sujet, n'avez-vous pas le droit
de rappeler tout ce que vous avez fait contre les émigrés
par complaisance pour les républicains? Et quand le direc-
toire s'alarme du séjour de quelques vieillards inconnus
dans l'enceinte de la ligne de démarcation, quand il exige
que ces victimes infortunées soient bannies, ne pouvez-vous
pas exiger à votre tour que vos ennemis ne soient pas pro-
tégés en France? La gloire du roi n'y est-elle intéressée?
etc.».

M-r de Haugwitz ne chercha point à combattre ces
observations; il y applaudit même; se retranchant toujours
dans son système d'inertie, il s'efforça de me persuader
qu'une démarche telle que je la proposais serait provoca-
toire et par conséquent dangereuse.

«Vous savez», me dit-il, «nos raisons pour éviter une
rupture avec la république et notre influence y est nulle. Nous ne pourrions en obtenir qu'en nous prêtant à l'offre d'une alliance, et le roi est fermement résolu d'éviter l'une et l'autre alternative.

Je n'insistai pas davantage, et je me bornai à lui dire que mon zèle pour la cause commune avait dicté cette proposition, que j'abandonnais à sa sagesse d'en peser les avantages, que j'aurais cru néanmoins faire un rapport incomplet à V. M. I., si, en lui annonçant l'arrivée de Kosciusko à Paris, je n'y avais rien ajouté sur les dispositions du roi à cet égard. Alors m-r Haugwitz, rétractant en quelque manière ses premières paroles, me dit: «Il faudrait sans doute s'en occuper sérieusement, et, si la démarche que vous proposez ne peut pas encore avoir lieu, on s'y déterminera, je pense, quand on aura des nouvelles plus positives sur la destination de Kosciusko, par exemple s'il allait, comme je suppose, joindre le corps de Dombrowsky.»

En quittant m-r de Haugwitz je le priai de me faire part des nouvelles ultérieures à ce sujet, et il s'engagea d'y mettre la plus grande exactitude.

**Н. П. Панин къ князю А. А. Безбородкѣ.**

387. Берлинъ, 19/24 июля, 1798.

Ayant traité tous les objets, qui concernent les négociations dans mon rapport officiel en commun avec m-r le maréchal prince Repnin, il ne me reste qu'à supplier V. A. de me faire expédier le plutôt qu'il sera possible des ordres en réponse à la dépêche secrète que j'ai l'honneur d'adresser aujourd'hui à S. M. I. 1).

Il y a déjà quelque temps qu'un officier du génie au service de Prusse m'a remis le paquet ci-joint, par lequel il

---

1) Депеша о «тайномъ канцлѣ», которую сочтено удобнымъ не печатать.
файт hommage à S. M. d’un livre de fortification, en me priant de le mettre à Ses pieds. L’empereur était alors en voyage, et je crus que cet envoi pourrait occasionner quelqu’embarras; c’est ce qui m’a déterminé à le garder jusqu’ici. Au reste, l’auteur est un homme de mérite, fort instruit dans son métier et jouissant d’une bonne réputation.

Павел 1 к Н. П. Панину.

С.-Петербургъ, 13 июля, 1790 г.

Реляция генерала-фельдмаршала князя Реппина и вашу о безуспешном окончании известной негоциации въ Берлине мы получили со всеми приложеніями. Излишнимъ считаю входить въ разсуждения о нездравой политикѣ Берлинскаго кабинета, имѣть опыты, что никакія представленія или убѣжденія, основанныя на необходимой нуждѣ спасти толь многие державы отъ разрушений, нынѣшнимъ въ Франціи правленіемъ пріуготовляемаго, и пресѣчь ихъ дѣйствія вредныя и толь удачно и скоропостижно производимыя, не могутъ имѣть мѣста тамъ, гдѣ господствуетъ пристрастіе къ тому правленію и гдѣ, по закоренѣлой къ вѣнскому двору зависти, всякой вредъ и ущербъ его приемлется за величайшую выгоду, хотя то сопряжено съ крайнею для самой прусской монархіи опасностью и легко предвидѣмъ собственной ея пагубы быть можетъ. А по сему повелѣваемъ вамъ всякое дальнѣе настояніе на составленіе общей связи противъ французовъ отложить въ сторону, до тѣхъ поръ, покуда король познаетъ существенно свою пользу, и кабинетъ его будетъ управлять людьми благонамѣреннѣйшими нынѣшнего министерства. Между тѣмъ не можемъ мы остаться равнодушны,огда вновь, по случаю упор-

1) Напеч. въ Арх. Воронцова XI, 260—262.
ства со стороны французов к точном исполненіи мирнаго договора, возгарается война на твердой землѣ, и когда сіе безпокойное правленіе простирать успѣхи свои не только на завоевание оставшей Италии, но и далѣе въ Средиземное море, имѣя конечно вредные свои замыслы на распространеніе власти и развратныхъ своихъ правилъ. Союзныя наши обязательства съ Англіею были причиною, что мы отправили на помощь ея въ трактатѣ1) положенную эскадру. Таковыя же точно съ императоромъ Римскимъ рѣшили насъ отдѣлить и ему вспомогательный корпусъ войскъ нашихъ сухопутныхъ. По доброй вѣрѣ, съ каковою обыкно мы исполнять договоры, тоже самое мы, учинили-бѣ не обинуясь и въ пользу короля прусскаго, естьли-бы непріятель его атаковалъ, или былъ принудить хотѣлъ, вопреки точныхъ постановленій, сдѣлать жертвы предосудительныя его безопасности или достоинству. Во таковомъ точно смыслѣ вы не оставьте изъясниться съ министерствомъ короля прусскаго, внушая имъ при удобныхъ случаяхъ, что при всемъ отдѣленіи короля отъ соучастія въ общемъ вѣлѣ всѣхъ государствей и областей благоустроенныхъ, имѣя съ нимъ один интересы въ разсуждений владѣній отъ бывшей полской республики присоединенныхъ, мы ожидаемъ отъ дружбы Е. В.-а и точности его въ наблюдении трактатовъ, что противъ всѣхъ непріязненныхъ со стороны французовъ покушеній къ нарушению спокойствія въ сихъ областяхъ на уничтоженіе онѣхъ приняты будутъ съ нами совмѣстныя мѣры, сохраняя потребное для сего сношеніе между погра ничныя начальниками и въ случаѣ нужды другъ другу давая руку помощи. Мы ожидаемъ отъ васъ извѣстія, въ какой силѣ станетъ отвѣстствовать прусское министерство, чтобъ по тому распоряжать впредь наше съ симъ дворомъ общение и наши дальнѣйшія мѣры.

1) «въ трактатѣ иѣть въ документѣ, напечатанномъ въ Арх. кн. Воронцова. Мы дополняемъ эти слова изъ списка изъ Арх. Мин. Ип. Д.»
Новая инструкция.

С.-Петербург, 14 июля, 1798 г.

Хотя мы, при нелучшем расположении в пользу общих дел со стороны Берлинского двора, ожидаем, что записка генералом-фельдмаршалом князем Репинским и вами министерству прусскому врученная останется без ответа; но буде паче чаяния рѣшилось оное дать вамъ отповѣдь въ изрѣченіяхъ непристойныхъ, употребя туть противу васъ и союзника нашего какія либо угрозы или тому подобное, въ такомъ случаѣ вы не оставите внушиять, что въ ожиданій нашихъ повелѣній не можемъ входить ни въ какія по дѣламъ сношенія, опасаясь, что по толь явномъ оказательствѣ предпочтения къ общему всѣхъ породичныхъ державъ непріятelu и малаго уваженія ко связи съ нами могутъ послѣдовать приказанія наши къ вамъ сложить министерскій вашъ характеръ; а между тѣмъ донести намъ, дабы мы могли снабдить васъ повелѣніями нашими сообразными положению дѣлъ.

Н. П. Нанинъ къ Павлу I.

№ 127. Берлинъ, 17/28 июля, 1798.

Въ теченіи сей недѣли выданы отъ меня нижеслѣдующимъ особамъ паспорты:

1. Его Свѣтлости наслѣдному принцу Гессенѣ-Рейнфельскому съ находящимися при немъ камергеромъ барономъ Вурмсберомъ и двумя служителями. По уваженію знатной его породы почель я, что сей принцъ включенъ быть долженъ въ числѣ изъятій высочайшимъ В. И. В-а указомъ положенныхъ.

2. Графу де-Бернисъ, архіепископу альбійскому съ

---

1) Напеч. въ Арх. кн. Воронцова IX, 262. Найдено нами также и въ Моск. Архивѣ Мин. Ин. Д.
дву́мя служи́телями по предъявленному имъ всемилостивъйшему В. В-а позволению въ письмѣ отъ 31 марта сего года изображенному.

3. Францу́зской служби генера́ль-ма́йору марки́зу де Сенъ-Мексана въ исполнение повелѣнія даннаго мнѣ въ рескриптѣ отъ 11 іюня.


(Шифровано).

Quelques circonstances particulières indignes de l’atten-
tion de V. M. I. ont suspendu pendant plusieurs jours mes
relations avec l’anonyme, dont Elle connaı́t l’emploi et
daignera me permettre d’indiquer dorénavant par la lettre N.
pour éviter la répétition. Cette contrariété néanmoins n’a
eu et ne peut avoir aucune suite. Je n’en fais mention, Sire,
que pour justifier mon long silence sur Siéyès.

Ce ministre a reçu depuis l’ordre du directoire d’in-
sister sur le bannissement de tous les émigrés. Je n’ai pas
pu encore apprendre de quelle maniere cette outrageante
proposition a été accueillie. En attendant, une anecdote fort
singulière vient d’offrir une nouvelle preuve de l’impudeur
de m-r de Haugwitz et de l’abus qu’il fait de la confiance
de son maitre. V. M. I. a été informée en son temps de la
démarche de Caillard pour mettre obstacle à l’impression
d’un ouvrage intitulé «Journal de ce qui s’est passé à la
tour du Temple pendant la captivité de Louis XVI, par
Cléry, son valet de chambre», et par ma dépêche du 2 (13)
mars, Н° 88 ¹), j’ai eu l’honneur de mettre sous les yeux de
V. M. I. la réponse des ministres du roi, qui annonce à
Caillard les ordres donnés pour défendre l’impression de
cesse brochure. La grande-maîtresse de la reine*) venait
d’en recevoir quelques exemplaires de Londres; elle en

¹) См. выше № 210, т. II, стр. 361 и 366—367.
2) Графина Фоссъ.
parle au roi comme d'un livre prohibé. S. M. répond qu'Elle n'a jamais songé à le défendre; même question chez la reine et même réponse de la part du prince avec un vif mouvement d'impatience. M-r Haugwitz arrive; la grande maîtresse lui demande une explication, et le ministre nie tout. Il résulte donc qu'il s'est permis non seulement de décider la question à l'insu du roi, mais encore de donner à Caillard une note officielle conforme à ses voeux, sans l'approbation de S. M., et il désavoue aujourd'hui un acte public; car personne, Sire, n'ignore à Berlin la défense adressée à tous les libraires. Il semblerait naturel d'en conclure que la fraude sera découverte; je n'ose cependant me flatter que le roi fasse rendre compte à son ministre d'une usurpation de pouvoir aussi inouïe que l'imposture est évidente.

Caillard se propose à partir demain. Son neveu reste auprès de Siéyès en qualité de secrétaire de légation.

Н. П. Панинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

392. Берлинъ, 17/28 июля, 1798.

Циркулярное Вашей Святости повеление отъ 1 июля съ приложеніями имѣлъ я честь вчера получить и не преминуть сообразоваться въ точности содержанію Высочайшаго Е. И. В-а указа правительствующему Сенату данного о свидѣтельствахъ иностраннъ купцамъ нужныхъ для въѣзда въ предѣлы имперіи...

Павелъ I къ Н. П. Панину.

393. Петергофъ, 20 июля, 1798.

Указъ нашъ къ генералу-фельдмаршалу князю Репнину при семь доставляемъ съ копіею для свѣдѣнія и руководства вашего въ дальнѣйшемъ поведеніи вашемъ по дѣламъ
настоящим, который если бы помянутый фельдмаршал уже отправился, вы ему при случае отправления от вас или от князя Рейса курьера в Вашу отпьите. Впрочем утверждены мы, что вы ничего для предостережения пользы службы нашей не упустите, особенно же в рассуждении покупенних со стороны французов на венную безпокойства в области наш от Польши приобретенных и сношений Берлинского двора с правлением французским.

Н. П. Панин к Павлу I.

394. № 128. Берлин, 24 июля (4 августа) 1798.
(Шифровано).

M-r le comte de Cobenzl est arrivé la nuit dernière. Après avoir conféré avec lui je crois que ses pouvoirs sont assez étendus pour terminer la négociation sans délai, si la cour de Berlin agit avec bonne foi; et si, au contraire, elle persiste à favoriser toutes les entreprises de l'ennemi commun sous le prétexte de sa neutralité, on peut regarder dès aujourd'hui comme inutiles tous mes efforts pour la conciliation.

Павел I к Н. П. Панину.

395. Петергоф, 29 июля, 1798 1).

В дополнение прежним нашим повелением мы не находим нужным предписать вам, чтобы и в случае буде-бы генерал-фельдмаршал князь Репин отправился уже в Вашу, а со стороны Берлинского двора оказасьа бы податливою на окончание неготаций подъ нашим посредством производимой сходственно с ультиматумом.

1) Этот распорядок в нашем списке из Архива отнесен к 20 июля; в Архиве кн. Воронцова XI, 262—263 к 29 июля. Изъ письма Безбородко к Панину от 30 июля видно, что 29 въро.
новые инструкции.

отъ Вѣнского двора присланымъ и вамъ предлагаемымъ, вы приложили стараніе тѣмъ воспользоваться и дѣло сие привести къ окончанию, а самъ образомъ и отвратить по возможности всякую причину къ ссорѣ и взаимной недовѣрчивости между обѣими сторонами.

По случаю бытности Костюшки въ Парижѣ вы не оставьте настоять у прусскаго министерства, чтобъ приняты были мѣры противу всѣхъ со стороны его и подобныхъ ему вредныхъ умысловъ и чтобъ, въ случаѣ появленія его въ областяхъ прусскихъ, онъ какъ нарушитель присяги своей вамъ учиненной и непріятель монархіи нашихъ равный интересъ по присоединеніи бывшихъ польскихъ провинцій имѣющихъ, быть пойманъ и удержанъ; въ чемъ и французское правленіе не можетъ наreckать королю прусскому, чтобъ онъ преступилъ нейтралитетъ поступкомъ, котораго добрая вѣра въ разсужденіи союзника и сохраненіе цѣлости собственной державы отъ него требуетъ. Впрочемъ имѣйте прилежное наблюденіе и не упустите развѣдывать о всѣхъ шагахъ и дѣйствіяхъ помянутаго Костюшки.

II. П. Панинъ къ Павлу I.

396.

№ 129. Берлинъ, 30 июля (10 августа), 1798.

Le courrier porteur des ordres de V. M. I. du 13 et 14 juillet m’a remis Ses dіpetches dans la soirнe du 24. M-r le comte de Cobenzl, arrivé le mme jour, se trouvant alors chez moi ainsi que m-r le maréchal prince Repnin, je m’empressai de leur faire connaître la détermination magnanime que V. M. vient de prendre en faveur de Ses alliés 1). Nous confondîmes notre admiration, nos voeux, nos espérances. Une mme pensée, un mme sentiment remplissait

1) Объявление о намѣреніи отправить эскадру на помощь Англіи и 45,000-ное войско на помощь Австріи.
nos coeurs: nous adorâmes la bonté divine, qui daigne envoyer un sauveur à l'Europe et mettre sous Sa redoutable égide les autels et les trônes, ébranlés dans leurs fondements. Puissé la Providence, Sire, diriger Vos armes victorieuses! puisse-t-elle couronner Vos desseins généreux pour la gloire de la Russie, la paix et le repos de l'humanité!

Après avoir offert à l'auteur de tous les biens le tribut de notre reconnaissance, nous nous occupâmes des moyens de remplir les volontés suprêmes qu'il transmet par Votre organe, Sire! J'eus recours aux lumières de m-r le prince Repnin pour régler mes démarches en exécution des ordres de V. M. I. Comme leur contenu est de nature à faire une profonde impression sur cette cour, il fut décidé que je m'acquitterais de mon office avant la conférence générale. Il était sans doute permis de se flatter que le grand exemple, que V. M. offre aux souverains par l'appui qu'Elle donne à la bonne cause, aurait une influence salutaire sur les résolutions du roi et disposerait ce prince à applanir les voies à une union plus intime avec ses alliés. Quoiqu'il en puisse être, j'ai pensé que la présence du premier plénipotentiaire de V. M. devait ajouter plus de poids à mes représentations, et m-r le maréchal, ayant bien voulu condescendre à mes vœux, nous nous sommes rendus ensemble mardi dernier chez le comte de Haugwitz.

Avant d'annoncer à ce ministre la marche du corps de troupes auxiliaires destiné pour la Galicie j'ai détaillé les puissants motifs, qui ont déterminé V. M. I. à venir au secours de Ses alliés, et je n'ai pas manqué de lui faire connaître que pour un effet de la bonne foi, dont V. M. s'est fait un principe invariable dans toutes Ses actions, Elle en aurait agi de même envers le roi, si ce prince eût été menacé d'une attaque hostile, ou si on eût voulu le contraindre à quelque sacrifice préjudiciable à Sa gloire ou à Sa sûreté. Ensuite, passant à l'article, qui concerne la Pologne, j'ai
poursuivi à peu près en ces termes: «Malgré la répugnance que le roi a témoignée de prendre part à la cause commune de tous les monarques, mon auguste maître se flatte que S. M. ne perdra point de vue l'identité d'intérêts, qui unit les deux cours par le dernier partage de la Pologne. S. M. I. compte trop sur l'amitié du roi et sur sa fidélité à remplir ses engagements pour douter de sa coopération dans les mesures, que nécessiterait toute entreprise des Français pour troubler l'ordre et la tranquillité publiques dans les nouvelles acquisitions des deux cours. Par une suite de cette confiance Elle attend de l'amitié de S. M. Prussienne qu'elle enjoliera aux commandants sur ses frontières d'entretenir une correspondance suivie avec ceux de S. M. I. pour qu'ils puissent mutuellement se prêter secours en cas de besoin».

M-r de Haugwitz parut frappé de la résolution de V. M. I. Je ne rapporterai point sa réponse, qui se bornait à des lieux communs et qu'il termina en me promettant de porter mon office à la connaissance du roi sans le moindre retard.

M-r le prince Repnin prit ensuite la parole; il fut question de son prochain départ, de la nécessité d'amener les affaires de l'Empire à une prompte conclusion, des insurgents polonais et d'autres objets, dont V. M. trouvera le détail dans les dépêches de m-r le maréchal. Il ne me reste qu'à relever un propos fort singulier de m-r de Haugwitz, qui offre une nouvelle preuve de sa mauvaise foi. En parlant de Kosciuszko il dit à m-r le prince Repnin: «Nous venons de recevoir des rapports de notre ministre à Paris, par lesquels il rend compte du résultat des représentations qu'il avait eu ordre de faire au directoire sur le séjour de Kosciuszko en France et la protection ouverte qu'on accorde à ce chef des rebelles polonais etc. Talleyrand lui a répondu, qu'il s'étonnait de voir qu'un personnage aussi insignifiant que Kosciuszko pût inspirer quelqu'ombrage, que son séjour à Paris
était très innocent et que tout l'accueil qu'on lui faisait n'avait d'autre motif que l'empressement de voir une bête aussi curieuse». Ce sont les propres termes de m-r de Haugwitz.

Je l'écoutais en silence, et quand il eut achevé, «Comment», lui dis-je, «m-r le comte, peut-on concilier ce que vous venez de nous dire avec la réponse négative que vous m'avez faite, lorsque je vous invitaïs à exiger du directoire une explication à ce sujet»?

M-r de Haugwitz, ne pouvant plus reculer, eut recours à une nouvelle imposture; il me répondit, qu'après avoir réfléchi au bon conseil que je lui avais donné alors, il s'était décidé à le suivre, et le même jour, dit-il, l'ordre a été expédié à m-r Sandoz à Paris.

Si V. M. I. daigne se rappeler mon rapport du 13 courant № 126 1) et rapprocher les dates, Elle s'assurera de la fausseté de cette assertion, car il faudrait que les réponses de Paris fussent entrées dans 13 jours tandis qu'un courrier en met 9 pour s'y rendre.

Ce n'est que ce matin que j'ai reçu une réponse à mon office par l'organe de m-r le comte de Haugwitz. Elle était conçue dans les termes suivants:

«Le roi a été infiniment sensible à la manière amicale, avec laquelle votre auguste maître a bien voulu lui conifer sa résolution de faire marcher un corps auxiliaire au secours de l'empereur des Romains pour le cas, où ce prince se trouverait engagé dans une nouvelle guerre; l'assurance que vous y avez ajoutée, m-r le comte, que S. M. I. accourerait avec le même empressement au secours du roi, si ses états étaient menacés, a excité sa plus vive reconnaissance. S. M. m'a réitéré encore aujourd'hui l'ordre de vous porter l'expression, en vous priant d'assurer l'Empereur de la parfaite réciprocité de ses sentiments à cet égard.

1) Cм. выше № 386, стр. 172—174.
Le roi reconnaît la sagesse des mesures que vous avez
proposées par ordre de votre cour à l'effet de maintenir
la tranquillité dans les provinces démembrées de la
Pologne. Pour prouver son entière déférence aux vues
de S. M. I., il m'a ordonné de concerter avec vous les
nouveaux ordres qu'on adressera à nos commandants
sur les frontières».

Je représentai au ministre d'état que le moyen le plus
convenable serait de me communiquer la minute de ces
ordres et, après que nous serions convenus de leur rédaction,
de m'en délivrer copie pour les présenter à V. M. I. et pou-
voir y conserver les instructions qu'Elle donnera à ceux,
qui sont chargés du maintien de l'ordre dans les provinces
frontières. M-r de Haugwitz agréa ma proposition et me
promit de s'occuper sans délai de ce travail.

Voulant m'assurer, si c'était par oubli ou autrement que
ce ministre gardait le silence sur l'article du traité de
partage, par lequel les parties contractantes prennt l'en-
gagement de faire cause commune dans tous les cas, où
l'une des trois serait exposée à une agression hostile, article
que j'avais cité dans mon office, je le reproduisis encore, en
insistant sur une réponse précise. M-r de Haugwitz répliqua
avec chaleur que certainement l'intention de son maître
était de remplir cet engagement avec la bonne foi la plus
scrupuleuse. «Je suis autorisé», ajouta-t-il, «de vous donner
sur ce point les assurances les plus formelles».

Par les derniers rapports de m-r le prince Repnin aussi
bien que par ceux que j'ai eu l'honneur d'adresser succes-
sivement à V. M. I. Elle a déjà des témoignages certains
que cette cour ne s'est écartée en aucune occasion dans les
affaires, qui se traitaient sous la médiation de V. M., du
respect, qui Lui est dû. Il en a été de même à l'égard de
S. M. l'Empereur des Romains. La réponse à notre 1)

1) Въроятно нужно прибавить «note». 

Digitized by Google
verbale, quoique très défectueuse par ses principes, était conçue dans les termes convenables en tout ce qui concernait les deux cours impériales. Je ne me suis donc point trouvé dans le cas de faire usage de l’ordre particulier que V. M. I. a bien voulu me donner à ce sujet sous la date du 14 de ce mois. C’est en tremblant que m-r de Haugwitz a donné au roi le funeste conseil de persévérer dans son système de neutralité; si ce ministre s’aveugle sur les suites de son apathie léthargique, il ne se fait du moins pas illusion sur l’effet qu’elle peut produire à Pétersbourg, à Vienne et dans l’opinion publique. Depuis la dernière conférence, où il a mis le comble à son opprobre, il en paraît écrasé, et malgré son talent pour la dissimulation le trouble, qui l’agit, est imprimé sur ses traits. Tous ceux, qui le rencontrent en sont frappés; je l’ai vu moi-même aujourd’hui dans une société nombreuse, morne et rêveur, et personne ne lui adressait la parole. Le respectable maréchal de Moellendorff et tous les gens de bien sont indignés de la conduite du ministre. Ou je me trompe fort, Sire, ou un de ses soins les plus empressés sera de mettre tout en oeuvre aujourd’hui pour apaiser Votre indignation et obtenir Votre indulgence.

Je n’ai pas manqué de faire connaître à monseigneur le prince héréditaire d’Orange la résolution favorable que V. M. a daigné me donner sur la demande de m-r Fagel et Boreel ainsi que le motif qui l’y a déterminé. La lettre ci-jointe du jeune prince exprime sa reconnaissance et sa profonde sensibilité. Je craindrais de l’affaiblir en l’interprétant.

M-r le commandeur de Maisonneuve n’a pas été moins pénétré de la bonté, avec laquelle V. M. I. a bien voulu répondre à son hommage. Il ma prié de mettre à Ses pieds la lettre ci-jointe.

397.  

(Relation secrète).

Au moment, où Caillard est rappelé j’avais perdu pres-
Князь А. А. Безбородко къ П. П. Панину.

398.  
30 июля, 1796 2).

На другой день послѣ подписания указовъ отъ 28 июля къ князю Николаю Васильевичу 3) и къ В. С-у князь Александру Борисовичу 4) сообщать мнѣ по дружбѣ и довѣренности вашему письмо. Содержаніе его тѣмъ мнѣ было пріятнѣ, что подаетъ большую надежду къ успѣху неготаціи извѣстной 5). Я не сдѣлялъ никакаго официальномъ изъ того употребленія, а воспользовавшись тогда же дошлѣднѣмъ увѣдомленіемъ объ отъѣздѣ графа Кобенцля черезъ Берлинъ, просилъ у Е. И. В-а дополнительный указъ отъ 29 того же мѣсяца, изъ котораго изволите видѣть желаніе его видѣть дѣло сіє оконченнымъ; да и подлинно оно необходімо, чтобъ намъ имѣть больше развязанныя руки, когда уже рѣшились мы при новомъ разрѣщенія явиться на сцену сперва сторону помощи, а потомъ, смотря по нуждѣ и возможности, и одною изъ главно-дѣйствующихъ. Эскадра наша, въ Англію отправленная, усиlena еще 5 кораблями,

---

1) Сочтено удобнымъ не сообщать подробнѣй предложеній Панина о способѣ узнать о дѣйствіяхъ Сіеса.
2) Напеч. въ Арх. кн. Воронцовъ XI, 286—287. Мѣста не показано. Петергофъ-ли или Петербургъ?
3) Репинну.
4) Куракину.
5) Вѣроятно это письмо отъ 17/28 июля къ Куракину, которое мы печатаемъ подъ № 480.
так, что она въ 15 линейныхъ корабляхъ и 4 фрегатахъ состоять. По мѣрѣ чего и Лондонскій дворъ положилъ умножить свою морскую силу въ Средиземномъ морѣ. Корпусъ въ 16000 пѣхоты и 2000 казаковъ, при довольно сильной артиллеріи, подъ командою генерала Розенберга пойдетъ при первомъ извѣстіи въ Галицію и далѣе къ Рейну на соединеніе австрійской арміи. Кроме арміи на границахъ, Литовскихъ и Курляндскихъ, для наблюденія на мѣсто пребыванія вашего, есть только Полша останется спокойна, соберутся уповательно войска, чтобъ съ Розенбергскімъ корпусомъ составить армію въ 60000, и ежели дадутъ намъ со стороны Англіи субсидіи по пріѣзду 1796 года, то мы и всѣми силами поведемъ дѣйствіе. Турки весьма бывшѣ испуганы замыслами французскими, заговорили о нашей помощи и о союзѣ съ приступленіемъ къ тому Англіи и Прусіи. Мы имъ предложили готовность морской помощи, требуя нѣкоторыхъ предварительныхъ удостовѣреній въ пропускѣ на сей разъ нашего флота чрезъ Дарданеллы въ Средиземное море и безпрепятственномъ его возвращеніи въ Черное. Есть ли о томъ соглашеніе будешь, то вице-адмираль Ушкаловъ имѣтъ приказаніе идти съ 14 кораблями для обороны турецкихъ владѣній или, паче сказано, для дѣйствій противъ французовъ. Когда же сей флотъ будетъ въ Архипелагѣ, тогда присутствіе его и Англійскаго по крайней мѣрѣ въ 20 корабляхъ состоящаго, рѣшить намъ тѣмъ поверхность, а по крайней мѣрѣ предприятія Бонапарте учинить тщетными. Вотъ что назвать я достойнымъ свѣдѣнія вашего; впрочемъ мы увѣрены что В.С., зная интересы наши и соображая, сколько нужно быть намъ спокойными со стороны Прусіи, наилучше для пользы дѣй нашихъ изворотиться. Я не пишу къ князю Николаю Васильевичу, полагая болѣе, что онъ уже выѣхалъ въ Вѣнну, и что скоро будутъ имѣтъ честь его здѣсь видѣть.
Par la manière, dont je me suis exprimé dans la dépêche précédente sur le projet du directoire de révolutionner la Prusse j'ai contracté l'engagement de mettre sous les yeux de V. M. I. quelques titres à l'appui de mon opinion. C'est dans ce but que j'ai l'honneur de lui présenter ci-joint la copie d'une lettre interceptée par le gouvernement britannique. Elle a été envoyée ici au ministre d'Angleterre pour être communiquée au roi. Cet indice, au reste, n'est pas le seul; nous en avions eu déjà par différentes voies, et il est à observer que ces avis venant de personnes, qui n'ont aucune relation entre elles, s'accordaient parfaitement dans les résultats. Je n'ai pas manqué d'en prévenir en son temps le ministère.

Из приложения к этому донесению: Lettre écrite à Constance à un homme très suspect.

... le directoire est toujours dans l'intention de révolutionner la Prusse... j'ai cru entrevoir quelques plans du directoire pour cette année. C'est de lever une masse d'hommes considérable en Suisse, de soulever l'armée prussienne, ce qui est à moitié fait, au moyen des nombreux émissaires, qui sont depuis long-temps dans le pays; lorsque le mouvement aura pris une grande consistance, le directoire se portera brusquement sur les états héréditaires de l'Empereur... les dispositions du directoire ainsi que les moyens sont toujours les mêmes. Depuis trois mois il est parti pour toute l'Allemagne plus de 200 agents chargés de missions secrètes et particulières. En général ils sont pris dans la classe des artistes et commis-marchands, la plus grande partie parlant les deux langues; mais ce
qui occupe essentiellement le directoire, c’est le tra-
vail de l’armée prussienne; beaucoup d’Alsaciens y
sont employés.

II. II. Нанинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

Берлинъ, 31 июля (11 августа), 1798.

Изъ донесений князя Николая Васильевича съ симъ
kurieromъ отправляемыхъ, В. С. усмотрѣть возволите, что
отправление Вашемъ отъ 14 сего текущаго мѣсяца застало
его въ Берлине, почему я вручилъ Е. С.-у копію съ вашего
указаня ко мнѣ препровожденную и обеща съ нимъ исполнить
всѣ повелѣнія того же числа послання на имя мое.

Всѣ подвиги наши у здѣшняго двора по дѣламъ гер-
манскимъ и относительно спокойствія въ областяхъ отъ
Польши присоединенныхъ въ подробности описаны въ реля-
ціяхъ нашихъ равно какъ и неудачное окончаніе извѣстной
негомаціи, и я ничего къ онымъ не прибавляю, дабы не за-
держать сіе нужнѣйшее отправление.

Преисполненный благодарностью за благосклонное В. С.-а
сообщеніе о посланныхъ графу Семену Романовичу 1) по-
велѣніяхъ я приемлю смѣлость принести вамъ, м. г., все-
усерднѣйшее мое поздравленіе съ симъ великолушными
Е. И. В.-а предприятіемъ, которое съ благословеніемъ Все-
вышнемъ послужитъ долженствуетъ къ успокоенію Европы
и къ обузданію разврата. Истинный сынъ отечества сохра-
нить всегда въ памяти своей, что сія безсмертное дѣяніе
происходило подъ царствованіемъ Павла I и мудрымъ ми-
нистерствомъ вашимъ.

Дипломатическая миссія князя Реннина не имѣла
успѣха. Онъ покинулъ Берлинъ въ самомъ началѣ авгу-

1) Воронцову.
Окончание пребывания Репнина в Берлине.

Ста. К этому же времени относится следующий найденный между бумагами графа Н. П. Панина концессий письма императора Павла I к королю Фридриху Вильгельму III. „Monsieur mon frère! Mon maréchal le prince de Repnin pourrait être dans le cas de s'éloigner de la cour de V. M. pour remplir l'objet de ses instructions; j'ai jugé à propos de désigner dès à présent celui, qui doit le remplacer auprès d'Elle dans tout ce qui concerne cette mission extraordinaire. C'est à cet effet que j'adresse à V. M. mon conseiller privé le comte de Panin, en La priant d'ajouter foi à tout ce qu'il aura l'honneur de Lui dire de ma part et de l'honorer de Sa confiance; il aura particulièrement à coeur de la justifier en réglant toutes ses démarches sur les liens d'amitié, qui nous unissent et les sentiments de la haute considération etc.“

Значит, граф Никита Петрович должен был продолжать то, что было начато князем Репниным, заботиться от имени России о сближении Пруссии с Австрией, объ участии России в устройстве дель Германской Империи. Спрашивалось, можно ли было при этом случае рассчитывать на успех или нет?
2. Переписка с герцогом Брауншвейгским и генералом Стэмфордом.

Карл Вильгельм Фердинанд, герцог Брауншвейгский, родившийся в 1735 году, в качестве полководца занимал довольно видное место во время Семилетней войны и пользовался особым расположением своего родственника, короля Фридриха Великого. Вступив в брак с сестрой короля Георга III он состоял в связи с английским двором. В Брауншвейге он царствовал от 1780 до 1806 года. Как военачальник он действовал довольно успешно в Голландии в 1787 году, командуя прусским войском. За это он в качестве полковода в челе австро-прусского войска в 1792 году потерпел полную неудачу в войне против революционной Франции. Поход в Шампань кончился канонадою при Вальми и постыдным отступлением коалиционного войска. В 1794 году он сложил с себя должность главнокомандующего и с тех пор находился большую частью в столице своего герцогства. Тут его окружали между прочим французские эмигранты. Отсюда он следил за успехами революционной Франции, предлагая то Англии то Пруссии свои
услуги для действий против чрезвѣчно усиливающейся республики. Политическое значение и семейные связи давали ему возможность играть довольно важную роль при прусскомъ дворѣ. Онъ пользовался вниманиемъ и расположениемъ королей Фридриха Вильгельма II и Фридриха Вильгельма III. Неоднократно около того времени, когда графъ Никита Петровичъ Панинъ занималъ должность русскаго посланника при прусскомъ дворѣ, герцогъ Брауншвейгскій пребывалъ въ Берлине. Возникъ вопросъ о замѣнѣ прусскаго министра Гаугвица герцогомъ Брауншвейгскимъ. Этого желалъ и Панинъ, разсчитывая на то, что въ такомъ случаѣ Прусія присоединилась бы къ коалиціи и рѣшилась бы действовать энергично противъ Франціи, чего едва-ли можно было ожидать при сохраненіи влиянія министра Гаугвица. Герцогъ и въ 1798 и въ 1799 годахъ составлялъ разныя записки о мѣрахъ, которыхъ надлежало принять противъ Франціи. Отстаивая монархическое начало противъ французской республики, онъ защищалъ и свои собственные интересы. Возрастающее влияніе Франціи легко могло сдѣлаться опаснымъ съверо-германскимъ господарямъ.

Убѣжденія и взгляды герцога Брауншвейгскаго имѣли много общаго съ воззрѣніями графа Панина. Пребывая въ Берлине, Никита Петровичъ не переставалъ разсчитываться на содѣйствіе герцога Брауншвейгскаго для успѣшной борьбы противъ Франціи. Поэтому Панинъ зорко слѣдилъ за отношеніемъ герцога къ прусскому двору и неоднократно въ своихъ донесеніяхъ къ императору Павлу говорилъ о значеніи Карла Вильгельма Фердинанда. Когда, по случаю перемѣны на прусскомъ престолѣ, герцогъ въ ноябрѣ 1797 года приѣхалъ въ
Берлинъ, гдѣ онъ всегда останавливался въ королевскомъ дворцѣ, графъ Панинъ познакомился съ нимъ и, между прочимъ, объѣздъ у него вмѣстѣ съ посланниками Англии и Австріи. Графъ Никита Петровичъ былъ чрезвычайно выгоднаго мнѣнія о политическихъ способностяхъ герцога и о его характерѣ, между тѣмъ какъ друзья Панина, напр. князь А. В. Куракинъ 1) и С. Р. Воронцовъ не раздѣляли этого мнѣнія Панина, считая герцога Брауншвейгскаго скорѣе робкимъ и безхарактернымъ царедворцемъ нежели политическими героемъ. Панинъ несколькo позже могъ убѣдиться въ томъ, что его выгодное мнѣніе о герцогѣ было ошибочнымъ, такъ что онъ лѣтомъ 1799 г. въ одномъ изъ своихъ писемъ къ Воронцову не безъ негодованія говорить о „sacratelre pusillanime“ Карла Вильгельма Фердинанда 2). Не даромъ императрица Екатерина II между прочимъ въ своихъ письмахъ къ барону Гримму неоднократно отзывалась чрезвычайно неблагопріятно о герцогѣ Брауншвейгскомъ; не даромъ и Куракинъ въ своихъ письмахъ къ Панину выставлялъ на видъ, что отъ герцога нельзя ожидать хотябы сколько нибудь важныхъ и энергическихъ дѣйствій. Однако Панинъ въ продолженіе всего 1798 года, находясь въ близкихъ сношеніяхъ съ герцогомъ, питалъ надежду, что онъ дасть благопріятный оборотъ всѣмъ дѣламъ и что онъ заставить Пруссию соединиться съ другими державами для дѣйствій противъ Франціи.

Графъ Никита Петровичъ по всѣмъ этимъ вопросамъ переписывался съ самимъ герцогомъ Брауншвейгскимъ

1) См. письмо Куракина къ Панину отъ 29 декабря 1797 г., № 253.
2) См. также и замѣчанія въ письмѣ къ Куракину отъ 18 января 1798 г., № 257, I, стр. 436.
и съ состоявшимъ въ это время въ тѣсной связи съ
герцогомъ генераломъ Стемфордомъ. Послѣдній 1), нахо-
dившійся въ это время то въ Брауншвейгѣ то въ Бер-
линѣ, пользовался безусловнымъ довѣріемъ герцога
Брауншвейгскаго и расположеніемъ прусскаго короля.

Достойна вниманія таинственность письменныхъ
сношеній графа Панина съ этими лицами. Большая
часть писемъ его къ герцогу и къ генералу Стемфорду
писана тайными чернилами. Письма эти имѣютъ часто
конфиденціальный характеръ. Тѣмъ любопытнѣе ихъ со-
derваніе, проливающее свѣтъ на положеніе дѣлъ въ это
время и на старанія Панина вооружить Европу противъ
революціи. Сохранилась лишь нѣкоторая часть этой пе-
реписки. Письма, находящіяся въ нашемъ распоряженіи,
пока нигдѣ не были напечатаны. Они относятся ко вре-
мени отъ апрѣля 1798 до января 1799 года. (Изъ письма
графа Панина къ С. Р. Воронцову отъ 20 (31) августа
1799 видно, что графъ Никита Петровичъ въ августѣ
1799 получилъ письмо отъ герцога). Нѣкоторое число
писемъ герцога къ Панину и на оборотъ Панина къ
герцогу заимствовано нами изъ Московскаго Архива.
Письма, сообщенные нами безъ ссылки на Архивъ, были
найдены между бумагами графа.

Генералъ Стемфордъ къ Н. П. Панину.

401. Brunswick, ce ... avril, 1798.

Monsieur le comte!

Vous avez pu vous apercevoir que je n'eus pas la ridi-

1) См. о немъ отзывы Грениля въ письмѣ Воронцова къ Панину отъ 28
марта (8 апрѣля) 1798 г., № 434. Въ одномъ изъ донесеній Панина къ госу-
дарю, отъ 23 февраля 1798 г., сказано (см. выше № 213) о Стемфордѣ «officier
général au service de Hollande, vieillard tres respectable par ses principes».

13*
cule présomption de croire que ma présence à Berlin servirait la bonne cause; aussi ne fut ce qu'avec une extrême répugnance, que cédant à des circonstances impérieuses, je me laissai vaincre à quitter pour quelques moments ma retraite pour faire une tentative, dont je prévoyais toute l'inutilité. Quant à cet article, je n'ai donc pas fait de faux calculs, mais j'en fais un autre des plus faux, m-r le comte, en ce que n'ayant pas compté de recueillir en mon particulier le moindre fruit de ma démarche, elle m'a procuré non seulement la jouissance d'un souvenir, qui me sera à jamais précieux, celui de l'accueil plein de bonté, dont vous m'avez honoré pendant mon séjour à Berlin, mais encore la satisfaction d'oser vous écrire, de vous ouvrir de temps en temps mon coeur sur les importants objets, dont il est si difficile à tout homme, qui réfléchit, de ne pas s'occuper aujourd'hui et sur lesquels j'ai eu la satisfaction de me trouver si parfaitement d'accord avec vous. Car, m-r le comte, il n'est que trop vrai que nous sommes menacés de voir réaliser les funestes présages que dès longtemps les hommes, accoutumés à réfléchir et jugeant leurs semblables sur leurs actions et non sur les frivoles et trompeuses hypothèses de prétendus philosophes, avaient conçus et qu'on taxait d'exagération, lorsqu'ils les manifestaient à ceux, qui par état sont les gardiens de la société civile. On n'ose plus aujourd'hui nier les effrayants et rapides progrès de la révolution; les faits, seuls arguments que possèdent les esprits médiocres, ont parlé plus haut que la voix des sages; mais il est encore des Souverains, qui se croyant à l'abri par un traité ou par des calculs politiques susceptibles de changer d'un instant à l'autre, pensent être encore assis sur une base solide et ne s'aperçoivent pas que semblables à ces meubles rongés dans leur intérieur, leurs troncs, en conservant la forme extérieure, sont prêts à tomber en poudre au moindre choc.
Si ces justes appréhensions sont fondées ou plus ou moins pour tous les gouvernements, elles sont singulièrement applicables à la monarchie prussienne. On ne peut se dissimuler les progrès qu’ils font graduellement les principes français; on est forcé de reconnaître que la soif de l’or, le luxe, la corruption des mœurs, l’abus des lumières et le mépris de la religion préparent, non moins qu’ils ont fait en France, toutes les classes à une révolution quelconque. Sans doute le monarque est à plaindre, qui, menacé d’un danger qu’il ignore ou qu’on lui voile, et séduit par les intentions les plus pures et par l’amour même qu’il porte à ses peuples, persiste dans un système, dont les effets inévitables doivent être un jour la ruine de son autorité et du bonheur de ses sujets. Sans doute il serait du plus grand intérêt pour le bien de la Prusse, de l’Allemagne et de l’Europe entière que ce prince fut éclairé sur sa position réelle et qu’on pût lui faire sentir le péril imminent, auquel l’exposent la faiblesse et les erreurs de son ministère. Mais en reconnaissant cette nécessité, en se retraçant même les arguments solides qu’on pourrait employer pour persuader S. M. prussienne, on sent les grandes difficultés de trouver une voie propre à les faire parvenir jusqu’à Elle.

Qui est-ce, m-r le comte, qui montrera à ce jeune monarque les progrès que fait journellement dans ses états la doctrine révolutionnaire? Qui lui indiquera les livres, les journaux imprimés et distribués politiquement dans toute l’Allemagne et qui en contiennent les semences détestables, quelquefois même les développements les plus audacieux? Qui lui dira que sur ce nombre prodigieux d’ouvrages périodiques il n’en est pas un seul exempt de ce poison, plus un seul qui ose s’élever contre la nouvelle doctrine? Qui se chargera de lui développer les suites inévitables de l’affermissement de cette prétendue république française, si l’on veut admettre que son affermissement soit possible? Qui lui
tracera le système à jamais destructeur de la tranquillité de l'Europe que doit adopter nécessairement le directoire? Ce système est fondé sur son intérêt; on peut compter qu'il y sera fidèle. La guerre sert à la fois son ambition et sa prudence; elle augmente sa puissance au dedans, parce que le peuple est beaucoup plus porté à se soumettre à l'autorité, quand elle préside à des triomphes ou même quand elle défend le pays qu'elle gouverne. La guerre a encore un avantage prodigieux pour les chefs d'un gouvernement révolutionnaire: c'est d'occuper au dehors les esprits ardents et inquiets, de pousser en avant les armées, dont la réaction sur l'intérieur pourrait devenir funeste à ceux, qui sont revêtus de l'autorité. Les chefs de la république Romaine avaient bien senti cette vérité, et c'est pour avoir constamment mis en pratique ce grand moyen, que leur monstrueux édifice s'est soutenu si longtemps. Plutarque nous explique leur politique à cet égard dans la vie de Camille avec sa naïveté et sa justice ordinaires. «Camille», dit-il, «voulait à quelque prix que ce fût occuper ses citoyens, empêcher qu’ils n'eussent le loisir de faire des cabales à Rome et d’y exciter des séditions, les Romains à l’exemple des médecins, ayant presque toujours usé de ce remède de pousser au dehors les humeurs capables de troubler la république».

Il n’est donc pas douteux que les mêmes positions amenant les mêmes combinaisons, et l’intérêt et l’ambition rendant les hommes clairvoyants, les chefs des Français républicains seront invariablement attachés au système belliqueux. L’expérience a déjà confirmé le raisonnement à ce sujet; elle le montrera, mais trop tard peut-être, aux princes, qui veulent en douter encore.

Mais s’il était possible, qu’un particulier fût à portée de dévoiler à S. M. prussienne ces grandes vérités, et qu’il osât les lui présenter avec la force et la franchise de la vertu sûre de ses bonnes intentions, pourra-t-il offrir en
même temps au roi les sûretés politiques nécessaires pour le déterminer à changer de système, sûretés, qui doivent venir à l’appui des considérations générales que je viens de présenter?

Non, m-r le comte, il n’est qu’une seule voix, qui puisse à la fois faire entendre à S. M. prussienne les grandes vérités d’intérêt public, qui doivent faire impression sur Elle et La rassurer en même temps sur les craintes qu’on Lui a fait concevoir dès longtemps, qu’en joignant Ses armes à celles de l’Autriche et de l’Angleterre, ne fut-ce même que pour une défense commune, Elle ne servit les projets d’agrandissement de ces deux puissances. Cette voix est celle du vertueux Souverain assis sur le trône des Russies; Lui seul peut acquérir la gloire de sauver et de purifier l’Europe; et, en considérant la position de la Russie, on trouve, ce me semble, qu’il serait de la dignité comme de l’intérêt de son Auguste Souverain de procurer à l’Europe une paix si désirée, et d’arrêter en même temps le torrent, qui menace d’entraîner tout l’édifice social; car vous apercevez, m-r le comte, aussi bien que moi, une vérité, qui semble avoir échappé à la plupart des gouvernements dans ces temps malheureux, c’est que le mal, qui se répand par l’opinion, ne connaît aucune borne physique, que la distance, les mers, les montagnes, les déserts, les forteresses les plus inexpugnables ne sauraient l’arrêter et que c’est dans sa source seule qu’il peut être combattu avec succès.

Si l’Empereur de Russie, dont la politique s’accorde dans cette occasion si parfaitement avec l’amour des vertus, de l’ordre et de la justice, qu’on Lui reconnaît généralement, frappé des dangers de l’Europe, se déterminait à tenter de la sauver, il semble que le moment actuel serait très favorable à cette puissante intervention. Car tandis que Vienne et Berlin fixent les yeux sur la France géographique, et calculent avec inquiétude les moyens d’exister vis-à-vis de ce
colosse républicain et que la France morale plus habile dans ses combinaisons, voit dans les changements que va subir l'Empire Germanique des moyens infaillibles de corrompre les parties encore saines de ce vaste état, d'où la presse n'aura plus qu'un pas pour arriver au cœur de l'Autriche et de la monarchie Prussienne, ce serait bien le moment de leur montrer que quelque soit le sort, qui résultera pour l'Allemagne des négociations de Rastadt, les dangers, qui menacent l'Europe n'en deviendront que plus pressants, que si cette dernière est encore à sauv er, son salut ne se trouve plus que dans une paix générale, à laquelle le système ré- gicide des Français révolutionnaires est opposé par essence. Cette vérité une fois reconnue, on ne tarderait probablement pas de reconnaitre de même cette autre: qu'il est encore pos- sible de forcer ces révolutionnaires audacieux et impudens à abandonner leur système destructeur, et qu'il importe au repos de l'Europe qu'on le fasse.

Le moyen le plus efficace et peut-être le seul de parvenir à ce but salutaire serait que les cours de St. Pétersbourg, de Vienne, de Londres et de Berlin déclaraissent au directoire français d'une voix unanime et ferme qu'elles veulent la paix, mais qu'elles la veulent générale et sur des bases équitables et solides, et que si le gouvernement français veut à tout prix la bouleverser pour se maintenir, quel est le souverain, qui pourrait hésiter à se liguer contre l'ennemi public? quelle est la politique, où sont les intérêts particuliers, qui ne dussent céder à ceux du salut de l'Eu- rope?

Voilà, m-r le comte, une faible esquisse de mon opinion sur l'état présent des choses et sur le seul remède qu'on peut encore y apporter. Je dis hardiment le seul, car les palliatifs, les insinuations, les usages ordinaires de la diplomatie resteront sans effet, et les principes, qu'ils emploient avec le directoire seront éternellement dupes d'un gouverne-
ment, qui a pour lui l’avantage inappréciable de disposer absolutem et sans réserve de tous les moyens d’une grande nation, industriuse et placée sur un sol fertile et qui trouva encore dans l’envahissement successif des pays, qu’on lui abandonne, les ressources nécessaires pour en subjuguer d’autres.

J’aurais pu, sans doute, étendre ces réflexions; mais en voilà bien assez pour vous faire comprendre la suite de mes idées. Je vous les communique avec la confiance que vos bontés m’ont inspirée; elles sont les fruits des méditations, auxquelles je me livre souvent dans la retraite, où je suis renfermé par la faiblesse de ma santé, que leur résultat n’est pas propre à rétablir. Puissions-nous voir enfin les souverains s’accorder dans le glorieux dessein de rendre au monde civilisé la paix et le bonheur! ou, si ce vœu ne peut se réaliser, puissions-nous ne pas vivre assez pour voir les funestes progrès de la contagion atteindre nos derniers asyles.

P. S. Me permettrez-vous, m-r le comte, de vous envoyer un jour un ouvrage de ma façon sur l’instruction de la cavalerie, d’après des principes de la tactique militaire des Prussiens; et oserais-je me flatter que vous aurez la bonté de le faire parvenir par quelque voie indirecte aux mains de votre auguste souverain, non comme une production, qui vous aurait été présentée dans ce dessein par l’auteur même, car je déteste ces sortes de gueuseries, mais comme une pièce que le hasard aurait fait tomber dans vos mains? Le but, pour lequel je désirerais que vous puissiez me faire cette grâce, c’est que si la révolution, dont j’ai déjà éprouvé les rigueurs, me chassait d’ici, je ne saurais tourner mes pas que vers la Russie, et qu’il me serait avantageux de n’y être pas tout-à-fait inconnu et d’y trouver assez de protection pour un simple asyle que j’aurais à y solliciter. Quoique attaché de coeur et d’âme aux souverains en général et particulièrement à ceux que j’ai servis, j’ai éprouvé depuis
la mort de Frédéric II, si peu de gratitude de la part de ces
derniers et tout récemment de la part d’un jeune monarque,
dont j’ai été l’instituteur militaire jusqu’à la mort de ce
grand homme, une preuve si manifeste que ce n’est pas
d’après son propre jugement, mais d’après celui des autres
qu’il taxe les personnes, qui lui ont été utiles, que je suis
déterminé, s’il m’arrive d’être poussé hors du petit coin que
j’habite et où je comptais finir tranquillement ma vie, de
faire une enjambée de trois ou quatre cents milles d’Alle-
mgne jusque dans un asyle où, hors des yeux de mes
anciens maîtres, je les verrai avec indifférence prodiguer
les honneurs et les dons de toute espèce à cette sorte de
mérite, qui jusqu’ici les a si merveilleusement servis.

Je vous supplie, m-r le comte, de ne jamais rien com-
muniquer de ce que j’aurai l’honneur de vous écrire à des
personnes que vous saurez venir d’ici; l’une ou l’autre
d’entre elles pourrait se trouver chargée de composer des
bulletins, où je serais fâché de paraître en bien comme en
mal. Ces bulletinistes ne font que jeter de l’incertitude dans
l’esprit de ceux que l’on voudrait pouvoir fixer, et, pour
avoir l’air d’être à la source, parlent de communications
qui leur ont été faites, comme s’ils les avaient puissées autre
part que dans ces cercles, où s’entretiennent les curieux po-
litiques.

Н. П. Панин к генералу Стэнфорду.

Берлин, 20 апреля (1 мая), 1798.

(Invisible).

Par la communication, dont vous m’avez honoré, mon
général, et par d’autres avis plus récents je vois qu’on a
caché au duc les propositions importantes que j’ai faites, il
y a environ trois semaines, par ordre de ma cour: il s’agis-
sait d’une alliance défensive entre les cours impériales,
celles de Londres, de Berlin et de Copenhague à l’effet de
garantir la sûreté et l'intégrité de tous les gouvernements. On m'a faite une réponse évasive et déclinaire. Je vous prie d'en instruire S. A. S. Elle reconnaîtra dans cette circonstance une nouvelle preuve de la mauvaise foi de m-r de H. 1) et je me flatte qu'elle se détermine à appuyer de tout son crédit les vues salutaires de ma cour. Je suis obligé de remettre tous les détails au moment où j'aurai le bonheur de vous revoir; on m'assure qu'il est prochain et je m'en réjois par bien des motifs; il n'y a rien à craindre de la part de Lucchesini.

(Ostensible).

N'ayant que quelques instants à ma disposition, je dois me borner quoiqu'à regret au seul témoignage de ma vive reconnaissance pour la lettre intéressante, dont vous m'avez honoré. Je ne puis qu'applaudir de toute mon âme aux idées qu'elle renferme et surtout à cette élévation de sentiments, qui vous distingue. J'ai tout lieu de croire que l'Empereur mon maître se chargera avec plaisir du rôle glorieux que vous Lui attribuez. C'est sans contredit le meilleur usage qu'il pourrait faire de Sa puissance pour peu qu'il soit secondé; nos voeux ne seront plus stériles, mon cher général, et nous aurons la consolation de voir ramener aux principes d'une saine politique les cabinets, qui sont encore abusés par la perfidie des appas d'une fausse liberté.

Si vous voulez m'envoyer votre ouvrage, je me charge-rai avec plaisir de la mettre aux pieds de S. M. I. Dans cette occasion comme dans toute autre vous me trouverez toujours prêt à vous donner des preuves de mon respect pour vos vertus etc.

1) Hangwitz.
Герцог Брауншвейгский къ Н. П. Панину.

403. Берлинъ, 8/19 мая, 1798.

Je n’aurais rien de plus pressé que de me rendre incessamment chez m-r le maréchal prince Repnin, lui offrir mes hommages et lui exprimer la satisfaction infinie que j’éprouve de le savoir arrivé à Berlin, si je n’appréhendais, en suivant le penchant de mon coeur, d’exciter de la surprise à ne pas attendre le moment, où le prince aura vu le roi. Un des grands hommes du siècle, chargé de la commission la plus importante dans la crise difficile, où l’Europe se trouve, fixe l’attention de tout le public, et c’est une privation pénible pour moi que je dois aux circonstances du moment de me réserver l’honneur de rendre mes devoirs au prince après qu’il aura parlé à Sa Majesté.

Vous connaissez, j’espère, monsieur le comte, mes vœux pour la cause commune de tous les monarques et de tous les gouvernements légitimes ainsi que la haute considération que vous m’avez inspirée etc.

404. Брауншвейгъ, 30 июля (10 августа), 1798 1).

Je saisie le moment que m’offre m-r le comte de Nantouillet, pour vous exprimer, monsieur, combien vos procédés envers ces victimes d’une politique atroce sont faits pour être profondément sentis. Les recommander à votre protection ultérieure serait douter de ce que vous venez de prouver d’une manière si évidente; j’espère de vos bontés que si cela devient possible, vous procurerez, par la suite du temps, des passeports au père et à la mère de m-r de Nantouillet; je me chargerai dès lors du soin de faciliter

1) Изъ Московскаго Архива. См. переписку Панина съ графомъ Нантюлье выше, №№ 236 и 237. На это письмо указано въ донесении графа къ Павлу № 432, отъ 21 августа.
leur voyage jusqu'aux frontières de l'empire russe. Si un attachement distingué à la cause de leur souverain infortuné peut leur mériter quelque exception à la règle générale, qui interdit l'entrée à tout étranger dans l'empire, j'ose croire qu'ils pourraient y aspirer, moyennant la protection que vous leur accordez.
3. Переписка съ княземъ А. В. Куракинымъ.

Н. П. Панинъ къ А. В. Куракину.

405. Берлинъ, 8/19 марта, 1798 г.

(Confidentiel et secret № 55. Manu propria).

L'objet de la présente expédition, mon respectable ami, est de telle nature qu'il m'importe d'y mettre la plus grande diligence. C'est ce qui m'oblige, bien à regret, de renfermer en peu de lignes ma réponse à vos dernières dépêches du 16 (27) février et du 19 février (2 mars).

J'apprends avec peine que le dernier moyen que j'avais proposé pour confondre Haugwitz et démasquer sa mauvaise foi ne pourra pas avoir d'exécution. Puisque les assertions de m-r de Groeben s'accordent avec les miennes en ce qui concernait la défense du nord de l'Allemagne, toutes mes hypothèses manquent par leur base, et il faudra recourir à d'autres expédiants. Le plus simple, à ce qu'il paraît, eût été une lettre confidentielle au roi, par laquelle S. M. I. exprimerait les motifs de sa juste méfiance contre ce ministre, à peu près dans les termes dont je me suis servi en rédigant la dépêche adressée à mon prédécesseur 2) en réponse

1) Напеч. въ р. переводъ въ Р. Старинъ X, 568—570.
2) Кутузова.
à celle qu'accompagnait le traité du 5 août 1796 et les articles séparés de la paix de Bâle. Je me borne au reste de jeter en avant cette idée; ce n'est pas à moi qu'il appartient de juger, si l'Empereur trouve quelque analogie entre les circonstances du moment et celles, qui motiveront cette violente sortie contre le ministère prussien. Il semble au moins qu'elle produirait un effet plus décisif aujourd'hui qu'à cette époque.

Vous dites avec raison que pour inviter le roi d'accéder à la triple-alliance, il faut attendre comment les dernières ouvertures de la cour de Berlin seront accueillies à Vienne. Maintenant que vous en êtes instruit, je ne vois plus ce qui peut vous arrêter, et je me flatte que vous me donnerez bientôt les instructions relatives à une opération aussi salutaire.

Que vous dirai-je, mon cher cousin, des raisonnements, par lesquels m'-r le chancelier a voulu faire l'apologie de l'impossibilité de notre cour et justifier le retard des instructions que j'aurais dû avoir depuis si longtemps? Je ne peux que m'en affliger, et si j'entreprendrais la tâche peu pénible de les refuser, il échapperait à ma plume des expressions incompatibles avec le respect que l'on doit à son chef. Accoutumé à m'entretenir avec vous, comme avec un confesseur, je n'ai que trop souvent commis cette faute, et je vous avoue que j'ai été effrayé en voyant ces mots dans votre dernière: j'ai lu votre dépêche Nr. 47 au chancelier. Auriez-vous donc oublié que cette dépêche contient une critique peu mesurée des opérations politiques du prince Bezborodko? Mon bienfaiteur deviendra-t-il l'instrument de ma perte, en excitant sans le vouloir une malveillance, qui n'a pas besoin d'un nouvel aliment pour me devenir très funeste? Au nom de Dieu, prenez garde de l'usage que vous faites de mes lettres et, je vous en supplie, gardez dans votre bureau toutes celles intitulées confidentielles et secrètes.
Comment est-il possible d’avoir le moindre regret sur la rapture de ma négociation avec Caillard? Et en supposant même que ces regrets soient fondés, que prétend m-r le chancelier en les exprimant? est-ce un tort qu’il me donne? Relisez mes rapports et prononcez.

Vous voulez connaître, mon cher cousin, les motifs, qui m’engagent à faire une tournée aux eaux de Carlsbad. C’est d’abord la faiblesse de mon estomac, qui me fait beaucoup souffrir, et les médecins croient que les eaux me seront très salutaires; ensuite, l’ennui de Berlin et le besoin de respirer un peu; enfin l’agrément de reposer sa vue sur des objets moins arides que le sable de la Prusse. Je demande aujourd’hui au chancelier la permission d’entreprendre ce voyage. Vous pouvez être sûr que je n’en ferai aucun usage pour peu que les affaires exigent ma présence ici; je vous supplie de le répéter au chancelier.

J’attends de vos bontés, mon cher cousin, que vous daignerez me faire savoir le plus tôt possible, qui sera chargé ici de la négociation, qui va s’ouvrir entre les cours de Vienne et de Berlin sous notre médiation. Je vous ai déjà énoncé mes vœux à cet égard, et je me flatte que, s’ils sont exaucés, vous ne me ferez pas languir pour les instructions et les pleins-pouvoirs nécessaires.

А. Б. Куракинъ къ Н. И. Панину.

406. С.-Петербургъ, 19 марта, 1798 1).

(Шифровано, по русски).

По изъяснению моему съ нимъ 2) по содержанію письма вашего къ нему, слѣду вамъ сообщить, что известіе о развратномъ образѣ мыслей де-Лагарна, бывшаго при воспи-

1) Напеч. въ П. Старинѣ X, 570.
2) Т. е. съ канцлеромъ, Безбородко.
таний государей великихъ князей, сюда дошло, а потому и престъпень уже определенный ему пенсионъ 1).

Удивительно, что до сего берлинский дворъ не дѣлаетъ еще намъ однakoваго съ вънскимъ приглашенія о нашемъ между нами посредничествѣ. Всякая въ семь случаѣ медленность не иное доказываетъ, какъ то, что правила Гаутвива преодолѣваютъ надъ истинною и существенною пользою самой Пруссіи.

Н. П. Панинъ къ А. Б. Куракину.

407. № 56. Берлинъ, 29/31 марта, 1798 2).

Vous avez peut-être été étonné, mon respectable ami, de ne rien recevoir de ma part par le courrier que j'ai renvoyé hier matin à Riga. C'était mon intention de vous écrire, mais j'étais triste et découragé; j'ai craint de vous communiquer mon humeur sombre, et j'ai jeté la plume. Sera-t-il nécessaire de vous dire ce qui me met dans cet ´etat? Le spectacle révoltant du crime impuni, de l'avilissement et de la stupeur léthargique qui est sans cesse devant mes yeux, n'est-ce pas un motif suffisant, sans que je m'arrête aux sensations, qui me sont personnelles? Qu'y a-t-il de plus douloureux pour l'homme public que de voir déjouer tous ses efforts pour le bien public et d’être abandonné à lui-même dans un moment, où plus que jamais un zèle pur et inaltérable doit être de quelque prix? Et pour l'homme sensible qu'y a-t-il de plus malheureux que d’être l’objet de la plus froide indifférence? Mais si je sens peut-être avec trop de vivacité l’abandon, oü je suis, il m’est d’autant plus doux

1) Это известіе не могло не обрадовать графа Никиту Петровича, котораго, какъ мы видѣли выше, считалъ Лагарда чрезвычайно опаснымъ человѣкомъ.

2) Напеч. въ р. перевода въ Р. Старицкъ X, 570—571.

iii. 14
de rendre hommage à celui, qui ne cesse de me donner des témoignages de son intérêt et de sa tendre sollicitude. Vous devez facilement vous reconnaître à ces traits, mon cher cousin, et vous ne me refuserez pas vos consolations. Depuis plusieurs postes j'ai le malheur d'en être frustré, et les lettres, qui devaient arriver hier, ne sont point encore rentrées.

Après avoir reçu mes dépêches № 91 et 92, je me flatte au moins que m-r le chancelier sera un peu embarassé d'imaginer quelque nouveau prétexte pour ne pas m'expédier à la fin des instructions. Dites-moi, je vous prie, ce que vous pensez de l'affaire, dont j'ai rendu compte par ces derniers rapports. Les ministres ont eu la politesse de me dire que le roi désirait que les pleins-pouvoirs fussent en mon nom et qu'ils eussent une grande latitude.

(Confidentiel et secret. № 67).

Je ne puis renfermer plus longtemps, mon respectable ami, le chagrin que me cause ma position actuelle envers l'Empereur. Vous savez mieux que personne, si j'avais mérité sa disgrâce, et vous n'ignorez point ce qui a donné lieu à son changement à mon égard. Fort de ma conscience et de la pureté de mes intentions j'ai pris mon parti, et je me suis résigné à mon sort sans proférer une plainte vis-à-vis de mes parents ou de ceux, qui avaient des droits légitimes à ma confiance. J'en appelle en cela à votre propre témoignage. Mais pourquoi le dissimulerais-je? j'étais soutenu par l'espoir que mon zèle pour le service et mes efforts pour mériter le suffrage de mon Souverain dans ma conduite publique finiraient par Le désabuser et confondre la mauvaise foi et la scélératesse de ceux, qui ont réussi à me noircir dans Son esprit. Mon service au département des affaires

1) Напеч. в р. перевод в Р. Старинъ X, 571—573.
étrangères, dont vous avez été témoin, aurait pu déjà opérer ce changement; je devais l'espérer, puisque j'avais eu le bonheur de me concilier le suffrage du chancelier et le vôtre et puisque la presque totalité du travail m'était confiée. Cependant je n'ai pas été honoré d'un seul mot gracieux ou de quelque témoignage de bienveillance, car vous ne mettrez pas sans doute en ligne de compte un grade obtenu par ancienneté au milieu d'un déluge de faveurs. Un poste désagréable, au-dessous de ma place, et plusieurs passe-droits ont été le fruit de mes premières veilles pendant que les grâces et les récompenses de tout genre se répandaient à pleines-mains autour de moi. Je me suis encore résigné dans l'attente des occasions que me fournirait une correspondance directe avec S. M. pour me faire connaître.

Me voilà à Berlin depuis sept mois. Je crois pouvoir dire sans ostentation que je n'y suis pas oisif. Le sort, qui semblait s'adoucir pour moi, m'a donné en plus d'une circonstance le moyen d'agir par ma propre impulsion, non seulement sans ordres, mais contre les ordres de l'Empereur. Cette insubordination apparente était la meilleure preuve de mon dévouement et de mon zèle. J'ai cependant cru que je me perrais de trop de permis; il en est arrivé autrement; j'ai eu des éloges. Agréablement surpris, je devais alors plus que jamais m'attendre à un retour en ma faveur et à quelque témoignage ostensible de bienveillance. Au lieu de cela depuis quelque temps les rescripts qu'on m'adresse ne renferment plus un seul mot flatteur ou encourageant. Le roi de France, de son propre mouvement, sans la moindre provocation, demande à l'Empereur qu'il l'acquitte envers moi; vous aurez peut-être vu la lettre; le roi a eu l'attention de m'en transmettre une copie. Eh bien, quel en est le résultat? On ne m'a même pas dit bien-obligé pour mes relations avec Louis XVIII. Par mes intelligences secrètes je transmets chaque jour les notions les plus précieuses;
m'a-t-on seulement approuvé? Enfin dans l'affaire de l'accoucheur moi seul, auteur de tout, je n'ai eu aucune autre douceur que celle de recevoir une lettre polie de l'Impératrice 1); Elle me tiendra compte, dit-elle; quand et comment? c'est ce que je ne saurai jamais.

J'avoue que ce dernier trait m'a été le plus sensible. Je comptais sur cette bonne princesse; elle m'a toujours témoigné de l'intérêt. J'ai eu la sotte vanité de croire qu'elle ne trouverait pas le don de son portrait déplacé entre mes mains, quand on peut l'obtenir en l'accompagnant dans un voyage ou en faisant le métier de dandy auprès d'un grand-duc, comme Zagriasky.

Que dois-je conclure, mon cher cousin, en rapprochant tous ces faits? Que l'animosité contre moi est toujours la même, qu'on me garde comme un passable gazetier, car les ministres sont inutiles avec le système de notre cabinet et qu'enfin on jetttera l'écorce par la fenêtre après en avoir exprimé le jus pendant que les affaires sont embrouillées et difficiles. Dans l'intervalle ma santé s'altère, mes dettes augmentent, et je n'emporterai du service que l'estime stérile des étrangers, le dérangement de ma fortune et le souvenir de mes chagrins. Il vaudrait mieux prévenir une partie de ces malheurs en me retirant, et j'attends de votre amitié, mon cher cousin, que vous m'aideriez à prendre le parti le plus sage, soit en me confirmant dans l'opinion que tous mes efforts sont en pure perte, soit en me désabusant, si j'étais dans l'erreur. Mais pour atteindre le dernier but il faudrait me citer des faits ou au moins des paroles de bouche de l'Empereur, qui me prouvent qu'il est revenu sur mon compte. J'aurai, je l'avoue, bien de la peine à le croire.

---

1) См. письма императрицы Марии Александровны к графу Никиту Петровичу от 14/26 января и 22 февраля (5 марта) 1798 г., напечатанныя нами в II томе, под № 290 и 292.
Ces doléances sont déjà trop longues; je ne puis cependant jeter la plume sans vous demander l’explication d’un fait assez singulier. Le feldjäger porteur de la présente, en me remettant ses dépêches, m’adressa des félicitations sur l’ordre de St. Alexandre, qu’il croyait m’apporter. Quand tous les paquets furent ouverts et qu’il reconnut son erreur, il persista toujours que m-r Obrescow l’avait assuré qu’il était porteur de cette décoration pour moi. N’oubliez pas, je vous en supplie, de me dire ce qui a donné lieu à ce galimatias.

Je vous demande encore avec instance de ne montrer cette lettre à personne, pas même au prince Repnin, et de me répondre en mains-propres par le premier courrier. Si je suis chargé de la négociation entre cette cour et celle de Vienne, vous aurez bientôt une occasion en me faisant passer les pleins-pouvoirs. Si cette expédition tarde, daignez alors me répondre en chiffres, mais en termes couverts.

409.

Dans ma dernière conférence avec m-r le comte de Haugwitz ce ministre, en me parlant de l’invitation adressée à notre cour pour invoquer les bons offices de l’Empereur, m’assura que le roi Lui demandait comme un témoignage de Son amitié de faire tomber sur ma personne le choix de négociateur, qui sera honoré des pleins-pouvoirs de S. M. I.—Quoiqu’il soit peu vraisemblable que pour me faire un compliment m-r de Haugwitz ait offensé la vérité en cette occasion, je ne peux m’empêcher, mon cher cousin, de vous demander la confirmation de ce propos et vous me rendriez un service essentiel, en me confiant une copie de la lettre, qui contient cette demande. Je me flatte que

1) Напеч. в р. переводъ в Р. Старинъ Х, 573—574.
vous daignerez en même temps me faire connaître comment elle sera agréée.

On paraît attacher ici une grande importance à précipiter la marche de la négociation, et l'on désire avec ardeur la prompte expédition des pleins-pouvoirs de notre cour, sans lesquelles celle de Vienne se refusera sans aucun doute à ouvrir les conférences. Il me semble que cette considération ne doit pas être négligée et d'autant moins que le prochain voyage du roi de Prusse, en rapport de nouvelles entraves, donnera le temps à la France d'en pénétrer l’objet et d’opposer des obstacles peut-être insurmontables à l’heureuse issue qu’on doit se promettre de l’union des trois cours. M-r de Haugwitz espère que la négociation sera terminée avant le départ du roi, et je partage son opinion, si toutefois vous mettez de l’empressement à déférer aux vœux de nos alliés.

Je ne vous adresserai, mon respectable ami, qu’une seule observation sur ma relation secrète à S. M. I. en date d’aujourd’hui 1). Si l’on se décide à reprendre le fil des premières ouvertures que j’ai faites à Caillard, malgré les puissants motifs d’opposition, il serait, je pense, plus facile dans les circonstances actuelles de faire accepter au Directoire notre intervention en faveur de l’Empire Germanique. Je ne hasarde cette idée que pour le cas malheureusement assez vraisemblaible, où l’on ne réussirait pas à écarter la France des négociations ultérieures, qui décideront du sort de l’Allemagne. Il n’est que trop à craindre qu’en maintenant des forces imposantes sur la rive droite 2) ils persisteront à vouloir y dicter la loi.

1) См. выше № 305.
2) Реин.
Vous verrez, mon cher cousin, par mon rapport officiel № 96 que la cour de Vienne semble avoir les vues les plus pures et les plus désintéressées. Après ses transactions dif-famantes avec la France il est permis, je pense, de s’en étonner. Comment en effet accorderai-je cette dernière dé-claration faite au congrès avec les articles secrets de la paix de Campo-Formio? Vous a-t-on donné le mot de l’énigme? Le baron Thugut m’a fait dire, il y a quelque temps, par le prince Reuss que sa cour n’a pris aucun engagement avec les Français, qui ne soit connu de la nôtre. Je dois en con-clore que, s’il s’agit d’une nouvelle extension de limites en Italie au lieu des indemnités qu’on arrachait à l’Empire, un tel arrangement doit vous être connu, et je me flatte que vous daignerez m’en faire la confidence. Vous observez encore que l’opposition que l’on met à Vienne à toute espèce d’indemnité pour le prince d’Orange est en contradiction manifeste avec le premier des articles secrets. En général, je vous supplie de considérer combien il serait utile dans les circonstances, où je me trouve, et surtout, si je suis chargé de la négociation, qui va s’ouvrir ici, combien, dis-je, il serait important que j’aie connaissance entière des transactions de l’Autriche avec le gouvernement français et de votre correspon-dance à Vienne. L’ambassadeur 2) ne me donne que des notions vagues et impardfaites.

(En clair).

Например, нынё слух ё носится, что въ австрйскихъ владѣніяхъ чинятся большія военные приготовленія; полагають, что оныя противъ Франціи, а причину находить въ опасности угрожающей неаполитанскому двору. Графъ

1) Напеч. въ р. переводъ въ Р. Старинъ X, 574—575.
2) Разумовскій.
Разумовский о сих обстоятельствах меня не уведомляет, а австрийский посланник, который впрочем весьма откровен, не может мне подать никакого объяснения, потому что сам весьма недостаточны известия получает из своего отечества.

(Шифровано).

Il y a longtemps, mon cher cousin, que j'ai voulu réclamer auprès de vous les droits que me donne ma place au département des affaires étrangères, je veux dire celui de prendre connaissance de toutes les dépêches en ordonnant par une circulaire de mettre sous cachet volant à mon adresse celles, qui passent par Berlin. Vous en retirerez vous-même deux avantages: 1) de les renvoyer souvent par mes courriers, 2) de rendre ma correspondance utile, puisque nos combinaisons seront plus justes. Ayant, en attendant, les chiffres suivants: (en clair) Копенгагенской и Лондонской миссии; если вы к оным прибавите Франкфуртской, Штутгартской и Дрезденской, то сие распоряжение не встретит никакого затруднения. По доверенности, мне оказываемой графом Воронцовым, я уврень, что они охотно на это согласится.

(Шифровано).

Je ne crois pas que le prince Bezborodko puisse trouver cette demande injuste. En s'y refusant c'est me dire qu'il ne me considère plus comme membre du collège, et cela me déterminerait peut-être à m'adresser directement à l'Empeur, comme je l'ai fait pour avoir un courrier. Vous savez que la résolution de S. M. I. a répondu à mon attente. J'avoue cependant que je ne voudrais pas heurter le chancelier, et il me serait bien plus agréable de l'obtenir par votre intercession. En me l'accordant, je vous supplie de lui rappeler les différentes communications confidentielles, qu'il a daigné me faire depuis que je me trouve à ce poste, en m'en-
РАЗНЫЕ ИЗВЕСТИЯ.

voyant des copies des ordres de l'Empereur à Vienne et à Londres pour ma seule connaissance. Si vous lui dites que j'ai cru pouser dans ce procédé une autorisation pour la demande que je fais aujourd'hui, je me flatte que Son Altesse y consentira sans peine.

A. B. Куракин к Н. Н. Панину.

411. С.-Петербург, 24 марта (4 апреля), 1798 1).

(Шифровано).

Канцлеръ увѣдомилъ меня вчера, что Его Величество Государь Императоръ уже соизволилъ безъ малѣйшаго затрудненія и лишь только узналъ о желаніи вашемъ на вашу поѣздку къ Карлсбадскимъ водамъ на время вами назначенное, но прибавилъ къ этому приказъ, чтобы вы и оттуда продолжали сообщать ему ваши донесенія обо всемъ, что узнаете заслуживающаго быть доведеннымъ до его свѣдѣніи. Я увѣренъ, что канцлеръ не замедлитъ увѣдомить васъ о томъ официально, точно также какъ не замедлитъ исполнить желаніе ваше. Что касается до меня, я не только не отговариваю васъ отъ вашей мысли поразсѣятся нѣсколько недѣль, я ей радуюсь. Я первый чувствую и сознаю съ вами мнѣстѣ, что вамъ необходимо нѣкоторый отдыхъ для освѣщенія головы и вашихъ силъ среди трудовъ, которыми вы неутомимо заняты по вашей текущей службѣ, особенно же среди затрудненноій, ниспосылаемыхъ вамъ судьбою при осуществленіи мыслей самыхъ простыхъ, при самыхъ свѣтлыхъ свѣдѣніяхъ. Обстоятельства безъ сомнѣнія болѣе выясняются, покуда вы потѣшите ваше зрѣніе прелестными мѣстностями Саксоніи, чрезъ которыя вамъ будетъ лежать путь, и прекрасными видами горъ Богемскихъ — и тогда, по возвращеніи въ Берлинъ, вы будете имѣть возможность

1) Напечатано въ р. переводѣ въ Р. Старицкѣ Х, 575—579.
вновь дать простор дарованіям вашимъ и, можетъ быть, лучше успѣеть установить совершенное согласіе съ одной стороны и столь наущіе, предохранительныя мѣры съ другой; чего мы оба съ вами такъ желаемъ.

Намъ весьма пріятно знать, что бролинскій дворъ вскорѣ намѣрѣвается просить Его Величество Императора принять на себя посредничество уже предложенное ему вѣнскимъ дворомъ для установления соединенія ихъ въ нынѣшнее критическое и правильно распределить обѣдняныхъ ихъ притязаній на вознагражденія, которыхъ они домогаются въ ущербъ конституціи и территоріи германскіхъ. Намъ было бы пріятно, если бы предложеніе, о которомъ вы увѣдомляете, было бы уже сдѣлано. Его примутъ весьма охотно. Его Императорское Величество отвѣчалъ собственноручнымъ письмомъ императору римскому, что онъ согласенъ на его просьбу и послѣдній способствовать всему, что можетъ дать Европѣ и сохранить въ ней всеобщий миръ, и что для обнаружения касательно этого вопроса своихъ желаній и намѣреній онъ ожидаетъ только со стороны короля прусскаго сообщеній по этому же предмету.

Скажу вамъ, милый кузенъ, подъ величайшимъ секретомъ, что избрали князя Реппина для веденія этихъ важныхъ переговоровъ, такъ какъ онъ трудился при заключеніи Тешенскаго мира, и имя его известно повсюду и уважаемо за различныя дипломатическія и военные должности князя, за его долговременныя, блестящія заслуги. Имѣю причинны думать, что вы будете назначены состоять при немъ въ качествѣ втораго полномочнаго, а любя васъ такъ, какъ я люблю, смѣю надѣяться, что въ этомъ случаѣ вы будете повиноваться единственно только чувствамъ, которыми внушить вамъ усердіе ко благу вашего отечества и ко благу общему.

Мѣстомъ для переговоровъ изберутъ Берлинъ, какъ центръ дворовъ, которые должны собраться для соглашеній
Назначение Реппина в Берлин.

между собою. Этому решению способствовали и другие соображения: лукавство и злодейство графа Гаутвица должны быть укрощены и разоблачены, а князь Реппинъ, находясь въ Берлине, при содействіи вашей дѣятельности и вашихъ свѣдѣній, будетъ иметь возможность близко слѣдить за нимъ, объяснить королю вѣроломное поведеніе этого министра, возбуждающее всеобщее недовѣріе всѣхъ дворовъ, говорить съ молодыми государствомъ съ тѣмъ прямо-душиемъ, съ которымъ тотъ уже высказывался противъ опасной и разрушительной системы новыхъ республиканцевъ, указать на благія мѣропріятія къ защитѣ и охраненію государства, потушить, можетъ быть, вражду давней ненависти и зависти, постоянно тяготѣющую между берлинскимъ и вѣнскимъ кабинетами.

Князь Реппинъ отправится въ непродолжительномъ врѳмени тотчасъ по полученіи нами приглашенія, ожидаемаго отъ короля прусскаго. Князь долженъ постараться заставить его еще въ Кенігсбергѣ, а оттуда сопутствовать ему въ Варшаву и въ Силезію. При обширѣйшихъ полномочіяхъ онъ не будетъ облеченъ ни въ какое офиціальное званіе. Отыдѣль его отсюда будетъ оправданъ частными его дѣлами. Желаютъ — и самая польза дѣла этого требуетъ — чтобы о переговорахъ, веденіе которыхъ поручено князю, знали только заинтересованныя стороны; для прочихъ же государства Европы они должны быть тайною.

Главнѣйшею заботою князя должно быть примиреніе интересовъ и заявлений Австріи и Пруссіи о ихъ ободренныхъ вознагражденіяхъ въ Германіи; но затѣмъ онъ долженъ будетъ предложить тотъ великій союзъ, который возьмется оплутъ противъ хищническихъ покушеній французовъ. Мы увѣрены въ Англіи и въ Даніи, можемъ поручиться за ихъ расположеніе и готовность, съ которыми онъ приступать къ самъ мѣропріятіямъ. Нельзя предполагать, чтобы Австрія и Пруссія не понимали, что онъ первый под-
вергаются всеобщей опасности, и вследствие этого, чтобы он не отказались от средств предохранительных. Этот четырнадцатой являясь усилия и упрочиться принятием к нему Швеции. Тогда — в особенности мы — не опасаясь больше, чтобы она могла подпасть под зависимость Директори, не опасаясь больше нападений с её стороны, можно будет направить все наше внимание и наши силы неуклонно к великой и единой цели, к которой теперь должны стремиться.

Вследствие неограниченного моего к вам доверия и удовольствия доказывать вам это на деле, не могу также скрыть от вас — но умаляя вас не держать из своего никакого привязанности — что первою мыслью Его Императорского Величества было сосредоточить все переговоры здесь под личным его наблюдением. Он уже намеревался первыми полномочными назначить князей Реппина и Безбородко. Но по сложности, находя, что его канцлерское достоинство не дозволит ему быть вторым лицом в дипломатических переговорах, предъявил по этому поводу весьма сильные возражения — не сам лично, но через других; при этом указал на все удобства в данном случае, представляющие Берлину; напомнил, что князь Реппин уже был назначен год тому назад на подобную должность, но не исполнял её вследствие неожиданного подписания предварительных статей Леобенского мира, и Его Императорское Величество, приняв во внимание все эти обстоятельства, разсудил за благо отменить первое свое решение. По моему личному убеждению скажу, что местоположение Петербурга могло затруднить переговоры, требующие быстрого и вёртного успеха; местоположение Берлина тому гораздо благоприятнее во всех возможных отношениях, с чем, я думаю, вы согласитесь.

Несмотря на доброе согласие и любезное обхождение постоянно существовавшее между канцлером и мною, не могу
не сознаться, что мы съ нимъ расходимся во взглядахъ на текущія события и въ мнѣніяхъ о нихъ; не могу я усвоить его образа мыслей о томъ, что мы дѣляемъ и что еще должны дѣлать. На его сторонѣ удача; его опытность, большой и долговременный навыкъ, единственный и рѣдкій его талантъ не придерживаться ни одной собственной мысли и ни къ одной изъ нихъ не привязываться,—все это въ совокупности придаётъ въ его предложенияхъ; онъ нравится и всегда принимаются. Несмотря на разность нашихъ мнѣній о нашей системѣ и политической дѣятельности я его люблю, какъ свѣтскаго человѣка, и могу его только хвалить столько же, сколько и онъ меня за оказываемья ему мною уваженіе и внимательность.

Напрасно вы, милый кузенъ, опасаетесь, будто я не-брезно отношусь къ довѣрію вамъ и могу оскорбить васъ предъ канцлеромъ. Еще того напраснѣе укро-рие вамъ, что я читалъ ему вашу депешу за № 47. Ска-завъ вамъ, что я самъ ее читалъ, я думалъ, что тѣмъ достаточно далъ вамъ понять, что я умѣлъ пропустить или замѣнить другими словами рѣзкія выраженія лично до него касающіяся. Впрочемъ, эта депеша, подобно всѣмъ выходя-щимъ изъ подъ вашего пера, была такъ хорошо написана, вы вложили въ нее столько огня и убѣдительной энергіи, что я не могъ лучше передать ея содержаніе, какъ уп- требляя подлинныя ваши выраженія. Ваши депеши съ по-мѣтками, конфиденциально и секретно читаются и сохраняются только мною.

Сознаю васъ, что Ея Величество Императрица часто посвящается въ ваши тайны; но она къ вамъ такъ милос-тива, а я такъ увѣренъ въ ея скромности и благосклон-ности ко мнѣ, что за это вы на меня не изволите досадовать. Я служу вамъ, вѣряя ей ваши интересы и знакома ей подробности съ вашими способностями и дарованіями.

Вы читали въ свое время, что я думалъ о переговорахъ,
вами начатых съ Калъяромъ. Съ тѣх поръ я не могъ
измѣниться. Однако канцлеръ, нисколько не обвиняя вась,
часто говорил мнѣ, сожалѣя о томъ, что они не были до-
ведены до конца и были прерваны. Но въ этомъ случаѣ,
какъ во многихъ другихъ, я съ нимъ не одинакового мнѣния.

Н. П. Панинъ къ А. Б. Куракину.

412. 

Берлинъ, 27 марта (7 апрѣля), 1798 г.

Rien ne pouvait me causer une plus vive satisfaction
que votre petite lettre du 15 (26) de ce mois, et il est im-
possible d’exprimer en si peu de mots des choses plus flat-
teuses, de me donner des nouvelles plus agréables, des avis
plus interessants que ceux qu’elle renferme. C’est hier ma-
tin que j’ai eu le bonheur de la recevoir. Je conserve encore
l’impression qu’a produite la lecture des differentes dépêches;
ma tête est si occupée, mon coeur est si plein, qu’en pre-
nant la plume je doute encore si je pourrai vous entretenir
d’autre chose que de ma reconnaissance et de mon émotion.
Si la célérité, qu’on a mise à me répondre et les égards dont
mes représentations sont honorées, alimentent mon zèle, je
trouve un encouragement non moins flatteur dans la con-
formité de nos sentiments et de nos principes. J’étais loin
de m’attendre, il faut en convenir, que ma dépêche con-
fidentielle № 52 fut parvenue d’une manière aussi satis-
faisante, et la surprise a été complete.

(Шифровано).

Venons maintenant aux ordres qu’on m’a donnés. La
première partie devient inutile, puisque le roi a déjà
demandé sinon notre médiation, au moins nos bons offices
(car il faut être exact et je n’ai pas lu la lettre). Vous avez
vu par mon expédition du 20, № 95, que j’ai eu le bonheur

1) Напеч. въ р. переводъ въ Р. Старинъ X, 579—581.
de prévenir les ordres de S. M. I., en insistant par la communication du plan de la cour de Berlin en ce qui concerne les droits et les prétentions qu'elle fera valoir pour s'indemniser de ses pertes. En résumant donc le rescrit du 16 mars et ma correspondance, il se trouvera que le premier point est pour ainsi dire le seul, dont vous avez à attendre l'exécution de ma part. C'est aussi le plus essentiel, et c'est parce que j'en apprécie toute l'importance que j'hésite encore sur le choix des moyens, qui peuvent assurer le succès, en écartant la malveillance et paralysant les efforts qu'on fera pour empêcher cette union désirable. Je ne puis encore rien vous dire sur la marche que je suivrai. Cet objet exige la plus mûre délibération. Voici cependant mes idées et mes doutes, et je me réserve de vous instruire dans peu des résolutions, par lesquelles les unes seront rectifiées et les autres détruites. Le plus sûr, à ce qu'il semble, serait d'adresser directement au roi la proposition de l'alliance; mais S. M. est à Potsdam; elle n'y voit les ministres étrangers que pour des audiences d'égard, et n'ayant point de lettres à présenter, il serait difficile de l'obtenir. Une considération non moins importante c'est la nécessité de ménager Haugwitz, puisqu'il serait le seul ou le principal négociateur, et ceci augmente mes embarras pour l'exécution de l'ordre secret du 16 mars. Il faudra nécessairement le suspendre. Enfin la question la plus délicate, et dont la solution sera décisive pour le succès de l'affaire, c'est de déterminer le moment le plus favorable à la première ouverture. Je crois qu'elle fera plus d'effet, si les ministres des trois cours la font en commun 1); et je penche à croire qu'il faudrait au moins attendre les pleins-pouvoirs du prince Reuss. Lord Elgin a déjà des instructions préalables, d'après lesquelles il n'hésitera pas à m'appuyer, et je suis garant du zèle qu'il y mettra.

1) Россия, Англия и Австрия.
M-R de Rosenkranz est, comme vous le savez, au congres de Rastadt. Celui, qui le remplace ici en qualite de chargé d'affaires, est un certain Knobloch. Je le vois assez souvent, parce qu'il est toujours au courant des petites nouvelles; mais j'ai de fortes raisons pour m'en defier. Ses principes sont tres suspects; ses sentiments répondent à sa basse extraction, et il est en rapports assez intimes avec Caillard et sa clique; bref, cet homme pourrait faire beaucoup de mal, s'il était admis à la negociation. Prenez vos mesures, mon cher cousin, et fitez nommer un pléniptentiaire, qui mérite notre confiance, ou plutôt faitez accéder le Dannemarc, quand tout sera conclu. Ce dernier moyen me semble le plus convenable pour s'assurer du secret, qui sera indispensable, si l'on veut réussir. L'ordinaire prochain je ferai à ce sujet une représentation officielle; mais en attendant daignez en prévenir m-R le chancelier.

Quoique la teneur des ordres que je viens de recevoir semble annoncer que c'est moi, qui aurai les pleins-pouvoirs pour la negociation actuelle, j'attends une assurance plus positive de votre part sur cet article, et c'est avec peine que je me suis vu frustré dans mon attente. Si vous ne l'avez encore fait, je vous supplie, mon respectable ami, d'éclairer entièrement mes doutes.

Il me reste encore à répondre aux différents articles de votre précédente dépêche du 5 v. st. J'aime mieux le faire tout à mon aise, en écrivant par courrier, et pour le moment il suffira de dire que le même point d'honneur, qui retient un officier à ses drapeaux en temps de guerre, m'attachera à mon poste tant qu'il y aura une negociation sur le tapis. Ensuite nous verrons, où nous sommes, et la réponse que j'attends à ma dépêche # 57 contribuera beaucoup à me décider.
En méditant sur les moyens de faire goûter au roi les vues salutaires de notre Auguste Cour pour le maintien de l'ordre social et le bonheur des peuples, qui résistent encore aux égarements de l'esprit humain, en me pénétrant de l'importance extrême que le but de l'alliance projetée soit présenté au jeune monarque sous son véritable point de vue et que les adhérents secrets de la république ne parviennent encore à surprendre sa religion, un trait de lumière vient me frapper, et je n'ose plus me livrer à l'espoir de devancer m-r de Haugwitz et de déjouer les effets de ses insinuations perfides; n'est-il pas prévenu, me dis-je, par m-r de Groeben? Cela est immanquable, si notre ministère lui a confié le projet de l'alliance. Je n'ai qu'un moyen pour m'en assurer, c'est de sonder m-r d'Alvensleben; et si mes soupçons se confirment, si m-r de Groeben est admis à la confiance, je dois renoncer à toute tentative pour ouvrir la négociation à l'insu du ministre et me mettre en rapport immédiatement avec le roi. Cette démarche, dont le but serait déjà manqué, m'en éloignerait davantage, en aigrissant l'homme, dont l'assentiment me devient indispensable. Il faudrait se livrer à lui et dès lors les armes de la persuasion sont les seules, qui me restent, faible appui, efforts impuissants, si quelque nouvelle commotion ne réveille le ministère prussien du sommeil léthargique, dans lequel il est plongé.

Tel est, mon prince, l'état d'incertitude dans lequel je me trouve par l'ignorance de vos différentes relations avec le ministre de Prusse. Si l'on avait jugé à propos de me faire connaître le degré de confiance qu'on lui a accordé dans cette affaire, ma marche eut été bien plus sûre, et si je savais qu'on a gardé le silence envers lui sur les propositions,
dont je dois être l’organe, j’aurais une latitude de moyens bien plus encourageante pour le succès de mes soins. En général cet exemple doit convaincre V. E. combien il importe de me tenir au courant des affaires traitées avec m-r de Groeben, surtout quand elles sont d’une importance aussi majeure et que leur réussite peut dépendre de la célérité dans l’exécution ou du résultat de mes efforts pour en dérober la connaissance aux malveillants.

J’ose me flatter, mon prince, que je ne me trouverai plus dans le même embarras. Vous daignerez prendre cet objet en sérieuse considération et le soumettre à la sagesse de m-r le chancelier. Je ne profèse point l’auguste nom de S. M. I., parce que je crois qu’il sera inutile de prendre Ses ordres sur la disposition que je sollicite. Quel que soit au moins le jugement qu’on en porte, je ne crois point avoir à apprécier qu’on attribue cette respectueuse représentation à aucun autre motif qu’à mon zèle pour le service de S. M. et au désir ardent de remplir avec honneur la tâche, qui m’est imposée.

P. S. 1. Je me proposais d’expédier mes rapports à S. M. I. par cet ordinaire; mais les considérations suivantes me font changer de résolution: 1) dans le courant de cette semaine je dois immanquablement mettre en train la négociation de l’alliance; 2) un courrier, arrivé de Vienne le jour de Pâques, a apporté des dépêches importantes, dont je ne puis faire notion en chiffré sans le compromettre; 3) d’ici à dimanche je dois m’attendre à un courrier de votre part, votre réponse à mes dépêches par le chasseur Démentjew. Ainsi, mon prince, si celui que je compte vous envoyer ne prend pas cette lettre, il la suivra au moins dans les 24 heures. Je supplie V. E. d’en prévenir S. M. I. dans le dernier cas, qui est le moins vraisemblable.

P. S. 2. Н’тъ нужды примѣтить вамъ, милостивый мой благодѣтель, что приложенная денежа съ намѣренiemь
составлена въ слогѣ официальнымъ. Поведение канцлера въ предпріятой неглупицѣ промѣна Европа на Мемель съ его округою, оправдать можетъ подозрѣніе мое, что въ настоя-
щемъ дѣлѣ оказана лишняя вредная довѣренность г-ну Гребену. Я говорю вредная, потому что нѣть никакой воз-
можности трактовать мимо Гаугвица, колы скоро существо-
тныхъ переговоровъ известно сему министру. Издъ сего явствуетъ, что всякий разъ, когда Его Императорскому
Величеству угодно, чтобы я имѣлъ безпосредственное съ
короемъ сношеніе, здѣшній посланникъ у двора нашего
dолженъ имѣть свѣдѣніе о преподаваемыхъ мною настав-
ленихъ ниже о видахъ министерства. Учиненное г-ну Грѣ-
бену сообщеніе о намѣреніи нашемъ относительно Европы,
tамъ лишнѣ не было, что сей планъ остался безъ дѣйствія;
и когда я вижу изъ сего опыта, что его свѣтлость 1) открыв-
аетъ чужестраннымъ министрамъ мысли свои до событий
ихъ, то могу-ли я ласкаться, чтобы сокрыто было г. Грѣ-
бену предложеніе объ оборонительномъ союзѣ, которое по-
лучило высочайшее утвержденіе? Но если уже князь Алекс-
сандръ Андреевичъ далъ сей ходъ своей политикѣ, я на-
дюсь, по малой мѣрѣ, что я не лишенъ будущъ предваритель-
наго сообщенія о бывшихъ со здѣшнимъ посланникомъ
переговорахъ. Правитель канцеляріи вашей донесетъ вамъ,
что въ подобныхъ случаяхъ графъ Остерманъ сообщать
всегда министрамъ нашимъ протоколъ конференцій, отно-
сищихся до поручаемыхъ имъ дѣлъ. Если вы полагаете,
милостивѣйшій мой князь, что приложенная дезепша оста-
нется безъ уваженія, то прошу покорнѣйшше приказать оную
приложить къ почтѣ для прочтенія Его Величествомъ.

1) Князь Безбородко.
Полагая, что вы послѣднимъ моимъ письмомъ въ нѣчто безпокойство приведены и нетерпѣливо знать желаете положение здѣсь известнаго вамъ важнаго дѣла, поспѣшною, любезнѣйшѣйшѣй другѣ, симъ до свѣдѣнія вашего довести, что Гребень учинился уже ожиданный зовъ отъ двора своего, къ которому мы уже совсѣмъ готовы были, и ему въ отвѣтъ объявлено, что Государь Императоръ съ удовольствіемъ видитъ въ себѣ довѣренность обоихъ союзниковъ своихъ, пріемлет ихъ приглашенія и для лучшаго посвѣщенія совершеннаго ихъ между собою сближенія отъ коего толь благія слѣдствія для всей Европы ожидаться должны, назначаетъ первымъ своимъ полномочнымъ фельдмаршаломъ князя Реппина, который въ самой скорости въ Берлинѣ для сего отправленъ будетъ. Къ сожалѣнію сей послѣдній сильно простудою дней десять уже болѣзни и врядъ черезъ недѣлю выѣхать въ состояніи будетъ.
Между тѣмъ канцлеръ изготавливаетъ его инструкціи. Я васъ предупредилъ, что два предмета составляютъ его отправленіе: первое — сближеніе дворовъ вѣнскаго и берлинскаго, миролюбное ихъ согласіе на ихъ взаимное удовлетвореніе при настоящемъ мире на счетъ Германской имперіи; второе — установленіе оборонительнаго союза между всѣми сѣверными дворами къ удержанію французовъ отъ дальнѣхъ наглостей и успѣховъ и къ охраненію непопятой ими части Европы отъ ихъ заразы и развратовъ.Скажу я вамъ также, что вы будете въ сей важной неготіи вторымъ полномочнымъ. Канцлеръ подтверждает мнѣ еще сегодня, что изготавливаетъ онъ, на всѣкій возмож-
ный случай, три уполномочия: одну общую, на имена князя Николая Васильевича 1) и ваше; другую, если-бы князь Николай Васильевич должен был изъ Берлина отлучиться, на имя ваше; третьью, если-бы какое-либо непредвидимое до сего обстоятельство князя Николая Васильевича отъ поѣздки въ Берлинъ удержало, на одно имя ваше. Все сие открывают вамъ для вашего единаго свѣдѣнія. Правда, что берлинскій двор, отдавая вамъ должную справедливость, изъявилъ, чрезъ своего посланника, желаніе свое, чтобы негоціация сія производилась въ Берлинѣ и была бы вамъ препоручена; но, до получения еще приглашенія прусскаго, какъ скоро приглашеніе цесарское намъ сдѣлано было, то тогда же Государь Императоръ рѣшился въ сие важное дѣло князя Николая Васильевича употребить. Изъ сего выводу то безпристрастное заключеніе, что сие назначеніе близкаго родственника вашего, лѣтами и службою гораздо васъ старѣе ни съ какой стороны вамъ не предосудительно и васъ оскорблять не можетъ. Сего послѣдняго и отъ васъ ожидаю и не скоро вамъ, по моей къ вамъ горячейprivationности, что если живость мнѣ извѣстныхъ чувствованій вашихъ въ семъ ожидааніи моемъ ошибитъ, то я самъ крайне тѣмъ огорчуся. Впрочемъ, вы будете сотрудниковъ кн. Николая Васильевича; раздѣляя его труды будете дѣлить и его успѣхи; ихъ же дѣла съ нимъ, будете дѣлить и славу, васъ обоихъ ожидающую, если Богъ начинаемое и вамъ обоимъ поручаемое дѣло желаннымъ и благоуспѣшнымъ окончаніемъ увѣнчаетъ 2)。

1) Репинъ.

2) Этимъ письмомъ князя Куракина къ графу Никитѣ Петровичу прекращается сообщеніе этой переписки барономъ Сердобиннымъ въ Русской Старина. Хотя редакцію этого журнала при этомъ замѣчено «Продолженіе свѣдѣтъ»—продолженія нѣть. За то въ нашемъ распоряженіи находятся списки сдѣланныхъ писемъ Панина къ Куракину на подлинномъ, французскомъ языкѣ.

Digitized by Google
Vous serez trop fatigué, mon respectable ami, de la lecture de mes interminables dépêches par ce courrier, pour que je ne me fasse pas un scrupule de le charger encore d'une longue lettre. Il faut cependant que je réclame votre patience pour un quart-d'heure.

En voyant que je ne me suis pas intimidé de la responsabilité, dont je me charge dans cette grande affaire, vous daignerez ne pas perdre de vue, qu'on m'a donné l'ordre d'agir sans s'expliquer comment. Ce silence n'est-il pas une autorisation suffisante? Si l'on en juge d'une autre manière chez vous et qu'on n'approve pas mes démarches, je me repose sur votre vigilante amitié du soin de faire comprendre qu'en pareil cas il est indispensable d'énoncer les intentions du Maître, aussitôt qu'on ne veut pas abandonner au ministre le choix des moyens, et que tout homme zélé agira de son chef dans une affaire pressante, lorsque les instructions sont incomplètes. Par cette observation vous sentirez, mon cher cousin, combien il importe à ma tranquillité de savoir le jugement que S. M. I. portera de mes rapports d'aujourd'hui et vous sentirez aussi que c'est de votre réponse que dépendra le degré d'assurance que j'oserai mettre dans la poursuite de la négociation confiée à mes soins. Je vous conjure d'y mettre votre exactitude ordinaire.

Il n'échappera pas à votre pénétration combien le succès de nos vues dépend de la fidélité dans le secret. Je vous assure qu'une des choses, qui contribuent le plus puissamment à entretenir la faiblesse du cabinet de Berlin, c'est l'apprehension continue de voir le secret compromis et d'être ensuite exposé à une attaque imprévue, avant d'avoir posé les bases d'une alliance. Il résulte de là une nécessité
отправление князя Репнина в Берлин. 231

Угенте de ne point exposer les pièces, qui y sont relatives aux regards des commis en sous-ordres, dont le nombre chez nous est si grand. Je vous supplie en grâce de faire mettre à part ma dépêche № 100 et celles, qui traiteront par la suite du même objet.

Je n'ai pas voulu retenir le porteur pour entrer en matière sur les ouvertures importantes du cabinet de Londres arrivées à l'instant même.

Elles vont vous être adressées. Je n'en ai encore qu'une connaissance imparfaite, parce que je n'ai même pas voulu entendre m-r Elgin avant que mon courrier fût parti. La dépêche ci-jointe en copie vous préparera à ce que vous allez recevoir peut-être dans les 24 heures. Elle m'a été transmise par le comte Worontzow 1).

416. Берлинъ, 7/18 апреля, 1798.

Votre dépêche du 24 mars (4 avril) m'arrive dans un moment, où un travail non interrompu de plusieurs jours m'a beaucoup fatigué la vue. Vous ne trouverez donc pas mauvais, j'espère, que je me serve de la main de celui, qui l'a déchiffée et dont la discrétion vous est si bien connue, pour répondre à la hâte à un objet, qui excite mes plus vives appréhensions.

S. M. I., dites vous, mon cher cousin, a choisi m-r le prince Repnin pour la négociation dans laquelle notre cour doit intervenir comme médiateuse. On a donc complètement oublié que les plus grands intérêts se réunissent pour couvrir d'un voile impénétrable aux yeux des anarchistes le double but de cette négociation, savoir: la restauration du Corps germanique et la conclusion d'une alliance défensive contre

1) В бумагах Панина найден список этой депеши Разумовского к Воронцову. Мы не считаем нужным сообщить этот документ, в котором говорится о необходимости сближения между Австріею и Пруссией.
les ennemis des rois. Peut-on se flatter du moindre succès, s'ils ont quelque connaissance de ce plan, et leur position militaire ne leur donne-t-elle pas tous les moyens de nous gagner de vitesse et de rompre le faisceau, avant qu'il ne soit réuni? Si vous m'accordez cela, je vous demanderai de quel prétexte on peut couvrir la mission d'un des premiers hommes d'état, connu dans toute l'Europe, couvert d'honneurs et de dignités et destiné naguères à représenter notre Auguste Maître au congrès? Comment est-il possible que sa présence auprès du roi ne fasse pas sonner le tocsin dans la moitié de l'Europe, soumise à la domination des cinq scélérats, qui siègent au Luxembourg? A qui ferez-vous accroire qu'un maréchal est allé à Berlin pour s'amuser, ou qu'il fasse 200 lieues pour l'honneur de faire figurer son nom au bas d'un cartel d'échange? Il y a plus, mon cher cousin: je ne crois rien hasarder en vous disant que par une semblable publicité des vues de notre cabinet vous les faites échouer sans faute. Je vous garantis par tout ce que j'ai de plus cher, que la cour, où je réside, n'aura jamais l'audace de négocier à front découvert contre la France. Le maintien du secret est une condition sine qua non de l'accession du roi, et jamais vous ne lui persuaderez d'y réussir, en employant un homme d'un caractère et d'un rang si distingués. Je ne serais pas même surpris de voir rétracter la demande de la médiation, quand on le saura. Ce n'est point pour mes beaux yeux sans doute qu'on a désiré de me voir travailler à cette affaire; c'est uniquement par les avantages que me donne une mission permanente à cette cour pour y traiter en secret. Je l'ai dit cent fois: qu'on me rappelle, dès que ma présence élèverait le moindre obstacle au bien du service. Pour une négociation aussi importante il faut, je le sais, un homme qui possède toute la confiance de S. M. I.; mais par la nature des circonstances il est impossible de séparer aujourd'hui le plénipotentiaire du mi-
nistrate; il en résulte donc, que si le premier titre n'est pas fait pour moi, un autre doit être revêtu de tous les deux en même temps.

Je ne me dissimule point que toutes ces représentations, dictées par le dévouement le plus pur, peuvent être attribuées à l'amour-propre, et c'est le seul motif, qui m'empêche de les adresser directement à S. M. I. Si ce sentiment est dans mon coeur, il n'a point conduit ma plume, et je proteste que c'est la conviction la plus intime, qui m'a animé en vous tenant ce langage. Je sais que dans la bouche d'un autre il aurait plus de poids. C'est pourquoi j'en appelle sans hésiter à la sagesse et aux lumières de m-r le chancelier de même qu'à votre pénétration. Souffrez que je vous observe cependant que pour porter un jugement impartial sur cette dépêche, il faut oublier que je suis ici et ne s'arrêter qu'aux idées qu'elle renferme.

P. S. (Secret). (На отдъльномъ листѣ).

Vous me trouverez peut-être bien ingrat, mon respectable ami, de n'avoir pas commencé par l'expression de ma reconnaissance pour la faveur distinguée que vous m'annoncez de la part de S. M. I. 1). Je l'apprécie vivement, et avant que votre dépêche ne fût déchiffrée, ma satisfaction était d'autant plus pure que j'osais attribuer l'honneur qu'on a daigné me faire à un retour de bienveillance en ma faveur. Mais lorsque j'eus tout lu, je n'ai pu, je l'avoue, me défendre du soupçon que la plaque, que l'on va m'envoyer, est un emplâtre pour couvrir la blessure qu'on me fait. C'est assez la manière de quelqu'un de notre connaissance 2), et je crois que vous en conviendrez dans un tête-à-tête. Mais venons à un fait qui mérite toute votre attention.

1) Намъ уже известно, что графъ Панинъ въ это время былъ удостоенъ ордена Александра Невскаго.
2) Очевидно намекъ на Безбородко.
M. le maréchal pourra facilement jouer dans cette affaire un rôle bien indigne des sentiments de loyauté qu’il affiche en tout lieu et en tout temps; c'est-à-dire qu'après que la besogne sera faite, il viendra en recueillir la gloire aux dépens du fils et du neveu de ses bienfaiteurs. Ceci, mon cher cousin, exige un éclaircissement. Vous me dites que c'est m-r le maréchal, qui proposera l'alliance après avoir terminé la première négociation. Pourquoi donc ai-je en l'ordre de déterminer le roi à étendre ses pleins-pouvoirs à l'un et à l'autre objet; et pouvais-je faire cette proposition sans en désigner le but, sans demander l'accession du roi au système de notre cour? Non assurément. Eh bien! j'ai obéi: la proposition est faite; les ministres ont déjà exprimé une disposition favorable, et j'attends une réponse d'un moment à l'autre; vous savez tout cela par mes dépêches d'avant-hier. Ira-t-on me désavouer pour donner au prince Repnin le plaisir de recommencer à nouveaux frais. Et en détruisant tout par sa présence voudra-t-on compromettre un secret, qui n'est plus à nous, car la Prusse y est encore plus intéressée que notre cour, et je n'ai pu entrer en pourparlers qu'à cette condition expresse.

J'aurais encore bien de choses à vous dire en réponse à votre dernière lettre; mais je ne veux pas abuser de la patience de mylord Elgin, qui me fournit cette occasion. Je me bornerai donc à consigner ici le voeu que je forme pour le cas malheureux, où l'on persisterait dans la funeste résolution d'employer le prince Repnin. Je connais mieux que vous, mon cher cousin, sa manière d'agir dans le service. 

Si, en m'adjoignant à lui, on admet une autre différence entre nous que celle du grade, si les instructions

1) Намекъ на кое-какія столкновенія между Панинымъ и Реппинимъ во время службы въ Гроддѣ; см. напр. т. I, стр. 223—230 нашего издапія.
ne s'adressent pas à moi également, le prince voudra im-
manquablement faire de moi son secrétaire, et je vous dé-
clare que je ne me soumettrai pas à cette humiliation. Ma
place au département, mon grade et, j'ose le dire, mes ser-
vices irréprochables me donnent des titres légitimes pour
m'y soustraire et je me retirerais aussitôt. Si vous me con-
servez donc, mon cher cousin, la même amitié, si vous me
faites l'honneur de me croire bon à quelque chose dans la
 sphère, où m'ont placé les services de mes ancêtres et ma
naissance, je vous prie de m'épargner ce sensible désa-
grément.

Non seulement c'est sans inquiétude, mais avec le plus
grand plaisir que j'apprends l'usage que vous faîtes de mes
dépêches. Je vous en ai la plus vive reconnaissance. L'Au-
guste Personne, que vous me nommez, puisse-t-elle recon-
naitre en les lisant la pureté du zèle, qui m'anime pour les
intérêts de notre Maître! Rien de ce que je vous écris de
plus confidentiel n'est de nature à être caché a cette Per-
sonne, et j'apprendrai avec joie que vous l'avez mise à portée
d'exprimer son jugement sur les observations que je vous
adresse aujourd'hui. C'est particulièrement sur sa sagacité 1)
que je compte pour écartter une mesure dont peut dépendre
le salut de l'Europe par l'enchainement des circonstances,
qui en résulteront.

417.

Берлинъ, 11/22 апреля, 1798.

En rapprochant les dates je me croyais sûr de recevoir
des ordres relatifs à ceux, dont m-r de Groeben a été muni
pour réclamer notre médiation, car ces ordres lui ont été
adressés par estafette le 22 mars n. st. Ce silence m'inquiète
autant qu'il m'étonne. Je serai fort embarrassé de répondre
aux ministres du roi. Ils ne me rencontrent nulle part sans

1) Речь идет объ императрицъ Маринъ Теодоровнъ.
me parler de mes pleins-pouvoirs, et ils sont dans la ferme conviction que moi seul je serai employé à cette affaire. Vous connaissez déjà, mon cher cousin, par ma dernière les motifs de mes vœux à cet égard, et plus j’y réfléchis, plus je persiste à vous assurer que la disposition que vous m’annoncez aura les suites les plus fâcheuses, si contre toute attente elle ne fait pas manquer entièrement notre négociation. Je ne hasarde rien, en me référant d’avance à l’impression qu’elle fera à Vienne, Londres et Berlin. En voyant l’indiscrétion, avec laquelle nous compromettons leur secret, ces trois cours seront corrigées pour longtemps de l’envie de recourir à nos bons offices, je dis mal, à nos mauvais offices.

Que dites-vous, mon cher cousin, de la réponse que j’ai fait passer hier à S. M. par un courrier extraordinaire? 1) Quelle impression fera-t-elle chez vous et prendra-t-on le parti que je propose? J’attends avec l’impatience la plus grande ce que vous m’en direz, et vous supplie de mettre votre obligeance ordinaire à m’instruire sur ces points importants. Cette note verbale est fort mauvaise, et je suis sûr qu’elle l’eût été bien davantage, si dans mes entretiens préalables avec les ministres je n’avais pas pris un ton menaçant pour faire sentir les conséquences d’un refus formel. Je ne puis trop le répéter, la lâcheté de ce cabinet ne doit pas apporter d’entraves à la confection d’un plan aussi salutaire. Arrangez avec les autres puissances, qui sont prêtes à conclure, et quand le traité sera signé, une déclaration énergique, faite ici, en proposant l’accession, les réveillera de cette humiliante apathie, n’en doutez pas.

La scène tragique, qui a eu lieu à Vienne le 13 du courrant va donner une nouvelle face aux affaires 2). Une des

---

1) См. выше № 322.
2) Эпизодъ съ Бернадотомъ.
conséquences, auxquelles on peut s'attendre, sera d'accélérer le moment, où la Prusse se prononcera enfin pour la bonne cause. Je ne puis cependant rien dire encore sur la sensation qu'a faite ici cette rupture inopinée et sur le parti qu'on embrassera, parce que la nouvelle ne m’est arrivée qu’à l’instant.

(Confidentiel et secret. N° 67).

Deux jours avant la réception de votre dépêche du 31 mars j'ai été prévenu par m-r de Haugwitz de la réponse faite à m-r de Groeben au sujet de la médiation réclamée par sa cour. Le ministre d'état n'a point dissimulé sa surprise et son inquiétude de la mission du prince Repnin. En me parlant il n'a relevé que les inconvénients, qui résultèrent par de nouveaux délais et les soupçons qu’excitera la présence d’un personnage aussi marquant que le maréchal. «Je m’étais flatté», dit-il, «que vous recevriez incessamment des pleins-pouvoirs et que rien ne retarderait plus l’ouverture des conférences».

Mais dans un entretien que le comte de Haugwitz eut le même jour avec le ministre d’Angleterre, il témoigna encore plus de mécontentement, ajoutant que sous tous les rapports il aurait préféré négocier avec moi. Mylord Elgin, avec qui je suis en liaison intime et qui m’honore de sa confiance entière, bien loin de combattre l’opinion de m-r de Haugwitz, l’y confirme de plus en plus. Bientôt après la nouvelle de la prochaine arrivée du maréchal se répandit dans toute la ville, et la gazette de Hambourg annonce déjà que les cours de Vienne et de Berlin ont réclamé notre médiation pour régler leurs prétentions réciproques à la charge du corps germanique. Certes, il n’y a pas de quoi s’étonner, si le Directoire, en rompant les négociations de Rastadt, motive cette perfidie par la prétendue découverte d’une nouvelle coalition des cours, et l’on doit s’attendre à voir figurer
le nom du prince Repnin dans les diatribes, qui sortiront des presses républicaines. Je ne vous rapporte ceci, mon cher cousin, que pour vous préparer à cet esclandre, et afin que vous sachiez que c'est à St. Pétersbourg et nulle part ailleurs qu'on doit chercher la cause du mauvais succès de nos plans, à moins qu'une protection toute particulière de la Providence ne répare le mal, dont nous ne pouvons plus prévenir le fâcheux effet.

Dans cet état de choses, quel prix voulez-vous que j'attache au titre de second plénipotentiaire, dont on m'a affublé, je ne sais trop pourquoi? Ne pouvant pas espérer d'être utile j'aurais mieux aimé rester dans la coulisse et admirer de loin les efforts du maréchal pour se tirer de ce pas épineux. J'obéis, quoiqu'il m'en coûte, puisque telle est la volonté Suprême, mais si le prince voit bientôt que je ne suis plus dans son armée et que ma plume n'est pas taillée pour S. E., je vous prie de prendre vos mesures de me donner un successeur.

Vous dites, mon respectable ami, que cette nomination du prince Repnin n'a rien d'offensant pour moi, et vous avez cependant prévu que j'y serai sensible. Mes sentiments à cet égard ne sont plus douteux. Je m'en suis expliqué avec la plus grande franchise, et je me bornerai à vous soumettre deux questions: si l'on ne m'avait pas accordé en même temps un témoignage public de bienveillance, pouvrais-je conserver ici quelque considération après l'envoi du maréchal, qui signifie clairement: mon ministre n'est bon qu'd donner des nouvelles? D'un autre côté, si en effet cette détermination ne porte aucune atteinte à mon crédit, mes collègues à Berlin en seraient-ils aussi affligés qu'ils le sont? Mais aussi, je l'avoue, leur sensibilité et ce témoignage flatteur de leur confiance m'ont fait plus de bien que toute autre consolation, et aujourd'hui je suis tranquille sur ce qui m'est personnel. Quant aux affaires, je le répète, je ne conçois
ОТПРАВЛЕНИЕ КНЯЗЯ РЕПНИНА ВЪ БЕРЛИНЬ.

point encore comment vous vous en tirerez, après avoir ainsi rendu public l’objet de la négociation.

Depuis qu’on a la nouvelle de la maladie du prince Repnin, je n’ai pas vu les ministres, mais le bruit s’est répandu que sa mission est contremandée.

Р. С. Я совершенно съ вами согласенъ, милостивый мой князь, въ томъ, что королю слѣдовало собственноручнымъ письмомъ пригласить Государя къ медиаціи и что форма наблюдаемая въ семъ случаѣ весьма неприлична; но я не могъ удержать повелѣнія къ Грбену, ибо оное мнѣ не было сообщено адѣшными министрами, и по отправленіи уже депешъ узналъ я отъ нихъ существо оныхъ въ общихъ выраженіяхъ. Участіе наше въ негодаціи съ вѣіскимъ дворомъ не согласуется съ видами графа Гаугвца, и онъ неохотно принялъ предложеніе Императора Римскаго о посерединчествѣ Е. В. Мнѣ казалось излишнимъ и вреднымъ доносить о семъ въ реляціяхъ моихъ, не предвидя никакой пользы изъ подобнаго увѣдомленія, по скорѣе новья пренебрѣніе къ желаемому трехъ дворовъ сближенію. Что-жъ касается до сего употребленнаго въ депешѣ къ Грбену, я объ этомъ ничего сказать не могу по вышеупоминаемымъ причинамъ.

419. Берлинъ, 17/28 апрѣля, 1798.

(En clair).

Jamais je n’ai attendu la poste avec autant d’impatience que celle d’hier, persuadé qu’elle m’apporterait une réponse de votre part à mes lettres jusqu’au N° 59 inclusivement et que vous me donneriez des nouvelles positives du départ de m-r le prince Repnin. Cet objet ne m’intéresse pas moins sous le rapport politique que par les vœux que je forme pour le prompt rétablissement du maréchal. Une lettre particulière m’apprend qu’il garde toujours la chambre. Voilà donc encore de nouveaux retards! Quand se rappellera-t-on que chaque heure perdue en délibérations est un puissant
secours que l'on prête à l'ennemi? Le Directoire n'est jamais oisif. Tous les yeux en ce moment sont tournés vers Paris. On attend avec inquiétude l'effet que produira la scène du 13 de ce mois à Vienne. Un trait de plume de Merlin va décider le sort de l'Allemagne. Dans l'intervalle tout est en suspens; c'est pourquoi je n'adresse point de rapport aujourd'hui à S. M. I.

420. Берлинъ, 22 апреля (3 мая), 1798.

(Confidentiel. № 69).

L'objet principal de cette expédition est d'annoncer à S. M. que m-r le prince de Reuss a déjà reçu ses pleins pouvoirs, qu'il ne peut cependant en faire aucun usage, parce que personne n'est autorisé ici à représenter notre Auguste Maître en Sa qualité de médiateur, que la négociation n'est plus entravée que par l'absence de m-r le prince Repnin, et que s'il n'arrive pas bientôt ou si quelqu'autre n'est pas fondé de pouvoirs pour assister aux conférences, l'affaire est manquée, nos alliés compromis, le congrès rompu et l'Allemagne livrée sans défense à tous les brigandages des Français. Il n'est pas moins certain que si l'on persiste chez nous à remettre cette importante affaire jusqu'au mois de juillet, son exécution deviendra impossible et la guerre éclatera avant que le concert projeté ne soit établi.

Cette légère esquisse suffira, mon cher cousin, pour vous faire sentir l'importance extrême du parti que notre cour embrassera aujourd'hui. J'ose dire que le sort de l'Europe en dépend et qu'il décidera notre influence politique pour l'avenir. S'il faut des preuves pour vous en convaincre, vous en trouverez de suffisantes dans mes dépêches à S. M. I. et à m-r le chancelier. Je n'ai rien à y ajouter, mais je vous conjure de prendre en sérieuse considération tout ce qu'elles renferment.

Apostille (на отдельном листе).

Il est inutile, mon respectable ami, de vous observer,
que cette dépêche est ostensible, quoique non officielle. Je désirerais beaucoup que vous puissiez la mettre sous les yeux de l'Impératrice, en y ajoutant quelques unes des considérations que j'ai exposées dans le N° suivant.

(Confidentiel et secret. N° 70).

Telle est la pénible situation, où je me trouve, mon cher cousin, que je prends la plume sans avoir pu calmer l'agitation de mon âme ni mettre mon esprit dans cet état de calme si nécessaire, lorsqu'on doit parler des affaires. Mais si vous voulez me juger sans prévention, vous conviendrez, mon respectable ami, que tout homme dévoué à la chose publique et à la gloire de sa patrie ne saurait envisager de sang-froid les conséquences de la conduite actuelle de notre cour.

Appelée par sa puissance à jouer le premier rôle en Europe elle préfère s'isoler entièrement et sacrifier de gaieté de cœur toute son influence et son crédit. Invitée par ses alliés à interposer ses bons-offices pour concilier leurs intérêts et détruire leur méfiance naturelle, elle éloigne ce rapprochement au lieu de l'accélérer. Convaincue de l'urgence du péril, qui menace tous les trônes, elle propose une ligue défensive et favorise les desseins de l'ennemi, en lui livrant ses alliés avant qu'ils ne soient réunis. Instruite de la confiance que les parties co-interestées portent à un de ses ministres, elle lui retire la sienne à l'instant même où cette confiance devient indispensable au succès de ses plans. Méditant un vaste projet, qui ne peut mourir qu'à l'ombre du mystère, elle commence par exciter la défiance et les soupçons de ceux, contre qui ses vues sont dirigées. Et moi, représentant de cette cour, moi, qui ai porté en son nom les assurances les plus positives de l'empressement, avec lequel on travaillerait à la réunion des parties contentieuses, moi qui ai fait les premières ouvertures de l'alliance, moi, dont
on a daigné reconnaître le zèle et les bonnes intentions, moi
qui me suis plaint plus d’une fois des lenteurs de la cour de
Vienne, — de quel front paraitrai-je devant les témoins de
tous ces faits? que répondrai-je à m-r de Haugwitz, quand
il me dira: «Nous avons invoqué les bons offices de votre
souverain pour hâter la confection de notre concert avec
l’Autriche, en nous accordant sur les points litigieux et pour
sauver l’Empire; le temps presse; vous n’êtes pas autorisé
à traiter avec nous; il est impossible d’attendre le prince
Repnin, parce que nous ne pouvons pas prier les Français
d’avoir la même complaisance; ainsi, pour le salut de la
chose publique, nous allons conclure sans la médiation de
votre cour, qui devient superflue»?

Que pourrais-je même lui répondre, s’il allait m’inviter
à assister aux conférences préalables, sachant que je suis
plénipotentiaire in petto? Que dois-je me dire à moi-même,
quand je me demande comment les instructions dressées
pour le prince Repnin au mois d’avril seront suffisantes au
mois de juillet? Comment pourra-t-il traiter à Königsberg
ou à Varsovie en l’absence du plénipotentiaire impérial?
Pourquoi cette époque a paru plus favorable au succès de
la négociation, quand tout annonce que le congrès de Rastadt
n’existera plus alors, et quand j’ai écrit plusieurs fois qu’on
voulait conclure avant le voyage de S. M.? Ce n’est pas
tout encore. En vous confiant que mon nom se trouverait à
echaque page des instructions de mylord Elgin et du prince
Reuss, que ces deux ministres ont l’ordre réitéré de traiter
avec moi confidentiellement et sans aucune réserve, de déférer
to mes avis et d’appuyer dans tous les cas, je vous supplierai
d’approfondir, si cette confiance est accordée au ministre de
Russie ou au comte de Panin? et quand cette question sera
résolue, je vous demanderai encore, si mylord Elgin et le
prince de Reuss oseront appliquer au prince Repnin cette
partie de leurs instructions. On me répondra peut-être que
ma liaison avec ces ministres et mon crédit auprès de leurs
 cours produiront les mêmes effets dans la négociation, puis-
 que j'y suis admis. Ce serait une erreur, et je dois la préve-
 nir. Aussitôt que le maréchal sera arrivé, je ne traiterai plus
 individuellement avec personne sur ce qui concerne les af-
 faires, dont il est chargé, et hors les conférences officielles
 je me bornerai à un rôle purement passif et à l'exercice de
 mes fonctions ordinaires, en abandonnant au prince le soin
 de vous instruire de l'état des négociations. Vous ne serez
donc point étonné de voir alors mes dépêches en cour ren-
 fermées dans un cercle plus étroit. Cette résolution, mon
 cher cousin, n'est point fondée sur le mécontentement, mais
 sur le principe incontestable qu'on est plus mal servi par
deux négociateurs que par un seul. Chacun d'ailleurs a sa
 manière de voir. Je ne puis pas me flatter d'avoir l'expé-
 rience et la pénétration de m-r le maréchal, et si vous rece-
viez double rapport sur la même affaire, il en résulterait
 un conflit très-préjudiciable au bien du service. Je ne con-
nais qu'un seul cas, où je serai obligé de faire un rapport
 séparé: c'est lorsque le prince Repnin voudrait stipuler un
 article que je croirais contraire au sens de nos instructions.

Par votre dernière dépêche je vois avec une vive satis-
faction que vous avez prévu en grande partie les incon-
vénients exposés ci-dessus; mais vous ne paraissiez pas
 craindre qu'au mois de juillet il ne serait plus temps de
 faire valoir les talents du prince Repnin. Si la nouvelle
tournure des affaires, depuis que Bernadotte a brusqué une
 rupture, ne vous a pas encore démontré l'impossibilité d'ad-
 mettre un aussi long délai, il ne vous restera, je pense,
 aucun doute à ce sujet après avoir lu ma relation secrète
 de ce jour et la dépêche de Grouvelle. Cette pièce impor-
tante prouve mieux que tous les arguments les dangers d'une
 marche aussi lente, et que la célérité seule peut assurer le
 succès de nos plans. Depuis que j'ai exploité cette mine

16*
dans le cabinet de Caillard, elle n'a encore rien rapporté d'aussi précieux que cette lettre de l'infâme Grouvelle.

En voilà assez, mon cher cousin, pour vous donner des armes contre ceux, qui regarderaient encore avec indifférence la conduite ultérieure de cette affaire. Si je n'ai pas le bonheur de vous convaincre sur tous les points, j'ose me flatter cependant d'avoir réussi à faire sentir qu'il n'y a que deux moyens pour prévenir les Français, justifier l'attente des cours de Vienne et de Berlin et conserver notre influence: c'est ou de faire partir le prince Repnin immédiatement après la réception de la présente ou de m'adresser des pleins-pouvoirs par un courrier extraordinaire dans la plus grande diligence. Dans le cas contraire, il m'est impossible d'empêcher ou de prévenir les fâcheux effets du jugement qu'on portera ici de notre conduite. Je compterai les heures et les minutes jusqu'à l'arrivée des dépêches que je dois recevoir en réponse à la présente expédition, et si par malheur on différerait encore de plusieurs jours l'expédition du courrier, je vous supplie de m'adresser une estafette de votre chef avec un avis préalable de la résolution de S. M. I. L'objet de cette demande n'est pas de satisfaire ma propre impatience, mais de calmer les craintes du ministère prussien, de lui prouver que c'est par malentendu et non par insouciance qu'on a compromis ses intérêts et enfin de me replacer dans l'attitude, qui convient au ministre d'un grand monarque, car dans l'état actuel de choses je détie le plus habile de tenir un langage ferme et persuasif en se mettant à ma place.

Venons à votre dépêche du 7 (18) avril. Je suis infiniment sensible aux soins que vous avez bien voulu prendre de calmer mes craintes sur les dispositions de LL. MM. II. à mon égard, et j'y reconnais un nouveau témoignage de votre indulgente amitié. Dès que vous jugez convenable de supprimer ma dépêche, je me soumets à votre jugement
éclairé et je respecte trop vos motifs pour chercher même à approfondir les inconvénients de la proposition que j’avais faite. J’ignore en quels termes Jablonsky a représenté au chancelier l’ordre, qu’il avait reçu de moi, mais, soit bêtise soit autrement, je vois qu’il a fait un faux rapport, car je ne comprends pas comment S. A. aurait trouvé mauvais qu’on me communiquât les copies des oukases publics donnés au département. Ma demande se bornait à cela, et il me semble que ce n’est pas trop prétendre que de vouloir connaître ce que chaque commis ou scribe du collège est appelé à savoir. N’en parlons plus, mon cher cousin, que pour vous réitérer l’expression de ma vive reconnaissance d’avoir supprimé une demande qui, dites-vous, m’aurait attiré un désagrément.

Avant de finir je dois réclamer votre indulgence pour la vivacité, avec laquelle j’ai tracé mes sentiments sur la première feuille. Où trouverai-je quelque soulagement à mes peines, si vous ne me permettez pas que je vous ouvre mon cœur? Vous verrez d’ailleurs que je n’ai pas manqué d’exposer à l’Empereur Lui-même et au chancelier les suites de la fatale résolution dont nos alliés sont les victimes. Je regarde comme le premier de mes devoirs de ne pas me laisser intimider par la crainte de déplaire, lorsqu’il s’agit de la gloire de mon Maître et des intérêts de la cause la plus sacrée. Si cependant mes respectueuses représentations sont rejetées cette fois, il faudra bien changer de méthode à l’avenir, parceque je ne m’exposerai point au ridicule d’une vaine déclamation.

421.

Berlin, 4/15 mai, 1798.

Прибывший третьего дня ко мнě фельдъегеръ нахалъ князя Николая Васильевича 1) въ 6 миляхъ отъ Кённгсберга по сю сторону. Фельдмаршалъ увѣдомилъ меня, что считаетъ прибыть сюда въ будущій четвергъ 6 (17).

1) Реппина.
(Шифровано).

Vous jugerez, mon cher cousin, par mes derniers rapports que je ne suis pas sans inquiétude sur les intrigues de Caillard. Quelque étendus que soient mes moyens pour exercer la surveillance la plus active 1), il pourrait m'échapper pendant quelques jours, malgré tout le zèle de la personne, qui vous est connue, et il n'est pas impossible que je ne sois informé trop tard pour prévenir le mal par quelque déclaration énergique. C'est ce qui me détermine d'entrer aujourd'hui en explication préalable avec le comte Haugwitz. S'il est d'accord avec le républicain, il lui sera difficile de dissimuler son inquiétude, en voyant la mine éventée, et je me flatte que toute son astuce ne m'empêchera pas de lire sur son front le mot de l'énigme. Je risque d'autant moins de trahir mes intelligences par cette explication que les menées de Caillard commencent à percer dans le public. Hier au soir on m'a parlé confusément des efforts de la France pour entraîner cette cour.

Я должен вас предупредить, милостивый государь, что сегодня донесу только в общих выражениях о конференции моей с Гаугвицем, дабы не компрометировать цифры. Примечания мои о сем деликатном д’ят отложены будут до другого отправления и, может быть, с курьером, смотря по обстоятельствам.

Caillard a fait hier une course mystérieuse hors de la ville. Prévenu à temps qu’il sortirait en cachette avec son secrétaire, je l’ai fait suivre par un homme intelligent. Un fiacre les attendait dans le parc. En montant dans la voiture, ils ont nommé la première poste sur le chemin de Potsdam. Il y avait un gros paquet dans la voiture. Je ne sais pas encore à quelle heure ils sont rentrés; mais je suis sûr que Haugwitz n’a pas quitté la ville. Aussitôt que

1) Намек на «тайный каналъ». 
Приветствие кн. Репнина в Берлине.

247

Jean connaîtrait le but de cette expédition, j’en rapporterai tous les détails à S. M. I. 1).

В прошедшее воскресенье отправил я Цизмера по-таенно на встречу князю Николаю Васильевичу. В письмѣ моемъ описалъ я ему вкратцѣ критическое дѣло положение.

422.

Берлинъ, 14/25 мая, 1798.

Le prince Repnin me tient l’épée dans les reins pour presser cette expédition, et j’aurai à peine le temps de consacrer un quart-d’heure au plaisir de m’entretenir avec vous. Il faut donc bon gré malgré que je me renferme dans les expressions les plus laconiques. J’aborde avant tout la question que je crois de quelque intérêt pour vous: c’est de savoir ce que fait le maréchal, le jugement du public sur son compte et mes propres sentiments.

Il a parlé au roi avec force et dignité. On ne lui a répondu que par monosyllabes et avec une gaucherie extrême. «C’est un homme de bois», voilà l’exclamation du prince, lorsqu’il est entré dans ma chambre, en quittant le jeune monarque, et, ma foi, il n’a pas tort. Haugwitz a mis tout en œuvre pour gagner le prince, en prenant le masque de la bonne foi et du dévouement à la cause de la monarchie. Il commençait à faire quelques progrès dans son esprit; il n’en fallait pas davantage pour faire triompher le tartufe. Son but était d’exciter dans l’esprit du roi des préventions contre le maréchal, en donnant l’air à ce dernier de vouloir forcer la main au roi. Je crains qu’il n’y ait réussi. Notre

---

1) Оказалось, что Калъяръ имѣлъ тогда тайное свиданіе съ генераломъ Цастро. Объ нитригахъ послѣдняго упоминаетъ Куркинъ въ письмѣ къ Панину отъ 28 марта 1801 г.: «Je n’ai pas oublié la conduite qu’a tenue m-r de Zastrow pendant les négociations, qui vous ont été confiées à Berlin en 1798. Ce que vous m’en rappelez est exactement vrai» и пр. См. также о сношеніяхъ Калъяра съ Цастро въ донесеніяхъ Панина къ Государю и въ перепискѣ Стемфорда съ Панинымъ.
respectable parent 1), malgré toutes mes protestations, a inscrit sur une nouvelle réponse à l’offre de l’alliance. On a paru s’y prêter. Il a demandé une lettre de la part du roi en réponse à celle, dont il était porteur. Accordé. Il a demandé que cette lettre exprimât l’intention de reprendre l’affaire de l’alliance après celle des indemnités. Promis. Le jour fixé pour la recevoir des mains de Haugwitz était hier. Je donnai au maréchal un dîner de 40 couverts, où les ministres se trouvaient. Haugwitz réitère toutes ses promesses, et donne l’heure pour venir prendre la lettre chez lui. Je savais tout, mais je ne prenais aucune part directe à cette négociation. Au moment, où le prince va se rendre chez Haugwitz, je répète encore: «On vous jouera». Enfin le prince me quitte pour aller chercher la fameuse lettre. Il revient une heure après, et les premiers mots qu’il m’adresse me dispensent de toute explication: «Ты правъ, онъ бездѣльникъ, какаго я не видаль». En effet la lettre ne contient qu’une plate répétition de la note verbale, par laquelle on m’a refusé.

Cette précipitation du maréchal a fait beaucoup de mal, je ne puis vous le taire, mon respectable ami. Il s’est fermé toutes les portes et, à moins de quelque revirement politique, il ne faut vous attendre à aucun succès de ses soins ultérieurs. Je ne peux qu’en gémir, mais en même temps je dois cet hommage à la vérité que personnellement je n’ai qu’à me louer des procédés du prince Repnin. Il est rempli d’attentions, et je suis véritablement pénétré de la délicatesse de sa conduite. Je conviens avec plaisir de la fausseté de mes premières conclusions. Vous en avez mieux jugé que moi. Honneur et gloire à votre pénétration! Dans le public de Berlin il a réussi comme on devait s’y attendre,

1) Князь Репнинъ былъ женатъ на княгинѣ Наталиѣ Александровнѣ Куракиной, двоюродной сестрѣ Никиты Петровича.
car ils n'ont personne, qui ait ce ton seigneur, cette amabilité et cette aisance dans le maintien.

Un petit mot d'affaire, et j'ai fini. La négociation dans laquelle nous faisons l'office de médiateurs va assez bien, et j'en augure favorablement. L'empereur et le roi de Prusse ont renoncé réciproquement à toute indemnité aux dépens de l'Empire. La négociation de l'alliance est frappée d'apoplexie, et elle ne reviendra que lorsqu'il plaira à notre Seigneur et Maître de mettre la main sur son épée.

L'alliance de la république a été déclinée, — mais — mais — il y a beaucoup de mais. Je les placerais dans une lettre moins folle que celle-ci.

L'abbé Siéyès doit venir ici de la part du Directoire. On prétend qu'il remplace Caillard. Tant pis, et peut-être tant mieux!

P. S. La promenade mystérieuse de Caillard, dont je vous ai parlé en dernier lieu, était un rendez-vous avec l'aide de camp général Zastrow.

423.

N° 73. (Безъ числа, но очевидно писано около половины мая).

Je méditais depuis quelques jours une longue dépêche pour ce courrier, mais je la trouve inutile aujourd'hui par plusieurs raisons, dont une seule sera suffisante: je n'ai rien d'agréable à vous dire. D'ailleurs m-r le maréchal vous fait connaître l'état de choses, et mon opinion après la sienne serait une goutte d'eau dans la mer. Que pourrais-je encore hasarder sur le système Haugwitzien, quand vous en avez le tableau le plus exact dans sa lettre à Caillard? ¹) Cette lettre semble une donnée plus que suffisante pour bâtir notre système. Que pourrais-je énoncer de mes sensations qu'il ne vous soit facile de pressentir? S'il y avait

¹) См. выше N° 848.
un sommeil moral, je ne quitterais pas mon bonnet de nuit. Je vous l'ai déjà dit, mais je me plaîs à le répéter: le prince me comble de bontés, et par sa confiance il a prévenu tous mes voeux.

Groeben sort de mon cabinet. J'ai voulu parler d'affaires: il n'est ni chair ni poisson. Tout en l'estimant, je plains ceux qui doivent traiter avec lui.

Hier le bruit s'était répandu que le trop fameux Siéyès était déjà arrivé à Brunswick, mais je crois cette nouvelle au moins prématurée, et comme la cour de Berlin se refuse à son admission en qualité d'ambassadeur, peut-être en serons-nous quittes pour la peur. Vous aurez observé, mon prince, que dans les feuilles publiques on attribue à ce scélérat un projet de nouvelle constitution pour l'Empire Germanique; il n'est peut-être pas indigne de votre attention que «le Rédacteur», feuille officielle, a démenti cette assertion. Que qu'il en puisse être, il est impossible de se persuader que l'instrument de toutes les révolutions soit envoyé ici pour une mission ordinaire. Dans une des feuilles de Paris on prétend que Siéyès a été nommé ambassadeur pour prendre le pas sur moi.

Apostille. Bien triste et bien malheureux depuis quelques jours, je souffre d'autant plus que je ne puis pas vous en dire la cause. Vous la saurez un jour et, je n'en doute pas, vous ne serez pas insensible aux peines de votre dévoué ami.

Причина мрачного настроения графа Никиты Петровича намъ въ подробностяхъ не известна. Мы только знаемъ, что она заключалась въ нерасположении къ нему государя. Въ одномъ изъ позднѣйшихъ писемъ Панина
Къ Куракину 1) говорится о недовѣріи къ нему Павла, о томъ, что кое-какія частныя письма Никиты Петровича были перехвачены, такъ что ихъ содержаніе сдѣлалось известнымъ государю. Мы знаемъ, въ какой мѣрѣ откровенно и порою довольно рѣзко Панинъ высказывалъ свое мнѣніе о лицахъ и о политическихъ дѣйствіяхъ въ письмахъ къ людямъ, которыхъ онъ считалъ друзьями, единомышленниками. Онъ любилъ подвергать строгой критикѣ образъ дѣйствій правительства, подъ-часъ ропталъ на нерѣшимость канцлера, князя Безбородки, учили, наставлялъ, порицалъ и пр. Такая самостоятельность мыслей и воззреній графа не могла нравиться въ Петербургѣ. Въ офиціальныхъ донесеніяхъ Никиты Петровича къ государю и къ канцлеру, разумѣется, онъ былъ сдержанѣе нежели въ письмахъ къ Куракину и къ Воронцову. Поэтому государь долго не узнавалъ о томъ, что Панинъ въ сущности былъ крайне недоволенъ дѣйствіями петербургскаго кабинета, сожалѣя о недостаткѣ въ энергіи политическихъ мѣръ, порицая уступчивость Безбородки, требуя рѣшительныхъ подвиговъ въ борьбѣ противъ революціи. Но вотъ какое-то письмо Панина, въ которомъ были изложены эти мысли—мы не знаемъ какое именно и къ кому именно—какъ-то попало въ руки государя; онъ узналъ между прочимъ, что въ Англіи обращали особенное вниманіе на образъ мыслей графа Никиты Петровича и пр. Павелъ считалъ все это какъ бы „вмѣшательствомъ въ дѣла его, государя“. Это случилось во время пребыванія князя Репнина въ Берлинѣ. Какъ кажется, Павелъ узналъ о томъ, что графъ Никита Петровичъ не совсѣмъ былъ доволенъ образомъ

1) См. ниже письмо отъ 13/24 сентября 1798 г.
действій князя Репнина. Онъ писалъ объ этомъ Репнину, черезъ котораго Панинъ узналъ о случившемся. Вышла не-
пріятность, и графъ Никита Петровичъ тогда же серьезно думалъ о подачѣ просьбы объ отставкѣ. Такъ какъ одно-
днако князь Репнинъ при этомъ случаѣ держалъ себя спокойно и благородно, обнаруживая полное довѣріе къ
своему товарищу, Панинъ не покидалъ своего мѣста.

Оставалось однако принять мѣры предосторожности для сохраненія въ глубочайшей тайны частной переписки съ пріятелями, именно съ Куракинымъ. Хотя графъ Никита Петровичъ, какъ мы увидимъ ниже, не раньше какъ въ сентябрѣ 1798 года сообщилъ князю Александру Борисовичу о томъ, что происходило въ не-
сколько мѣсяцами раньше, онъ уже лѣтомъ послалъ своему другу и „благодѣтелю“ симпатическія чернила („encre invisible“) для большаго обезпечатія тайнъ въ ихъ перепискѣ; въ краткой запискѣ уже 1 (12) іюня Панинъ со-
общилъ Куракину подробнѣ наставленіе, какъ писать этими чернилами и какъ дѣлать ихъ видимыми въ полу-
чаемыхъ письмахъ. Такъ какъ однако для отправленія этой „secretsissime“ составленной записки и чернилъ Па-
нинъ нуждался въ особенно вѣрномъ случаѣ, письмо и посылка были отправлены не раньше какъ 6 (17) іюля съ какимъ-то путешественникомъ. Объ этихъ чернилахъ и о необходимости сохраненія въ глубочайшей тайнѣ частной переписки съ Куракинымъ довольно часто идетъ рѣчь въ слѣдующихъ письмахъ.

И. И. Панинъ къ А. Б. Куракину.

425. Берлинъ, 5/16 іюня, 1798.

Quelques accès de fièvre m’ayant un peu affaibli, je dois
me borner aujourd'hui à dicter ces lignes pour que vous puissiez rendre compte de la raison, qui m'empêche d'adresser des rapports détaillés à S. M. I. La correspondance de m-r le maréchal prince Repnin rendra d'ailleurs cette interruption peu sensible, parce qu'il traitera de tous les objets, dont on pourrait attendre un rapport de ma part.

P. S. (manu propria). Vous verrez, mon cher cousin, par le rapport de m-r le maréchal que mon indisposition ne m'a pas permis d'assister à la dernière conférence; mais pour preuve que je ne suis pas resté oisif, je joins ici deux pièces de ma plume 1). Elles ont été rédigées deux jours avant mes premiers accès, et elles ont servi de bases aux derniers pourparlers. Le № 1 est un exposé des dépêches de Vienne, mais adoucies. L'autre (№ 2) est mon opinion sur la marche qu'on devait tenir; le prince me l'avait demandé.

426.

Berlin, 25 juin (6 juillet), 1798.

Vos lettres du 5 (16) par la poste et du 8 (19) par courrier me sont rentrées exactement, mon cher cousin. Plusieurs motifs m'ont empêché d'y répondre plus tôt, et je crois que vous ne vous y attendiez pas non plus. D'ailleurs vous savez que j'ai eu la fièvre pendant une quinzaine de jours, et je suis encore très faible. Les peines morales y ont beaucoup contribué. La part que vous daignez y prendre sans les connaître dans toute leur étendue m'a vivement touché, et aucune consolation sans doute n'aura autant d'effet sur mon coeur.

Ma tête est aussi embrouillée que mon ménage, car vers le même temps j'ai abandonné et mes espérances et mon logement. Celui que j'occupe n'est pas encore mis en ordre.

1) Эти документы сообщены нами выше под № 361 и 362. Заглавие второго документа «Plan des ouvertures confidentielles à faire aux ministres du roi sur les dépêches de Vienne» etc.
Il faut que je me reconnaissante dans mes meubles et que je me retrouve moi-même avant de vous écrire en détail. Je me préparerai peu-à-peu pour quelque occasion particulière, et je tâcherai de reprendre un peu de forces de corps et d’esprit.

En attendant, je vous prie de bien observer l’enveloppe de cette lettre et de me faire savoir dans quel état vous trouverez le cachet.

Croyez, mon respectable ami, qu’aucune vicissitude du sort ne pourra affaiblir les tendres sentiments que je vous ai consacrés, ni me faire méconnaître la délicatesse de tous vos procédés. J’observerai au pied de la lettre l’avis que vous m’avez fait tenir sous le couvert du prince Repnin. Je vous conjure à mains jointes de m’écrire comme autrefois par les courriers et de m’accuser au plus tôt la réception de ces lignes.

NB. Mes lettres ne seront dorénavant ni numérotées ni signées.

427. Берлинъ, 6/17 июля, 1798.

M-r Legavoy 1), porteur de la présente, m’offre enfin l’occasion que je guettais depuis longtemps, mon digne et respectable ami, pour vous parler à coeur ouvert et répondre à votre obligeante lettre du 14 (25) juin. Quoiqu’il ne me permette pas de devancer la poste, j’aime mieux les retards que les trahisons, car je ne puis vous dissimuler que par la voie même des courriers je ne crois point notre correspondance sûre. Et en effet: qui vous répondra que le prince Bezborodko ne fasse ouvrir toutes nos lettres, soit par ordre suprême, soit de son propre chef, pour trouver occasion de nous nuire?

1) Лиховой. Впрочем онъ же долженъ былъ передать Куракину enere invisible.
Ce n'est pas à la fatigue du travail, mon cher cousin, c'est aux maux de l'âme que mon corps a succombé. Pourquoi exigez-vous une explication douloureuse? N'en reconnaissez-vous pas les causes multipliées dans les injustices que j'éprouve, dans l'acharnement qu'on met à noircir les démarches les plus innocentes, il me serait permis de dire, les plus louables, puisque les étrangers mêmes reconnaissent le zèle, qui m'anime encore pour les intérêts de S. M. malgré tous les dégoûts, auxquels je suis en proie? Le plus cuisant de mes chagrins, celui, qui mine ma santé et qui la détruirait peut-être, j'ai dû promettre de ne le dire à personne. N'insistez donc pas jusqu'à ce qu'on me rende la parole. Il me semble d'ailleurs impossible que vous ne l'appreniez par d'autres. Pour le moment, il suffira de vous dire qu'il part de la même source 1)... Mais écoutez, mon cher cousin! Ne soyez pas la dupe de votre bon cœur, et observez le prince Bezborodko sans prévention. Je le soupçonne fortement d'être l'auteur de tout ce qui nous arrive de fâcheux, à l'un et à l'autre. Un parvenu n'aime point ceux qui peuvent dire: «je ne dois point ce que je suis au hasard». Son plan, n'en doutez pas, est de nous écarter, pour élever son neveu 2) sans l'exposer aux concurrences. Il est d'ailleurs trop immoral, trop égoïste pour être délicat sur le choix des moyens. Le cerveau rétréci du polisson d'Obrescow peut bien aussi renfermer quelque plan hostile contre nous. Tout petit qu'il est, je le crois non moins dangereux que son ancien protecteur. Mais, si en effet Obrescow use contre moi des armes de la calomnie, faites lui souffler à l'oreille qu'il y a des armes plus nobles et plus sûres à manier. Je vous garantis sur mon honneur que je lui en apporterai la preuve en rentrant en Russie.

1) Разгадка всего этого заключается в письме от 18/24 сентября 1798, которое мы сообщим ниже под № 623.
2) Кочубей.
La scélératesse éhontée des Prussiens, la gaucherie, avec
laquelle le prince Repnin mène la négociation, son esprit
vétilleux, ses puériles minuties, sa faiblesse dans les affaires,
tout cela contribue puissamment à me décourager, et je vais
vous parler avec un entier abandon. Le seul fil, par lequel
je tienne encore au service, c’est ce principe que dans un
désastre il y a lâcheté à quitter la carrière politique; mais
une humiliation directe, qu’on doit toujours attendre, rom-
prait ce fil.

Vous me faites plusieurs questions sur l’infâme Siéyès,
qui sont déjà résolues par mes dépêches en cour....

Faites-moi savoir, je vous supplie, ce que devient Ko-
tchoubey, quelle est sa besogne et s’il ne préférera pas le poste
de Londres à celui du collège.

Adieu, mon cher cousin. Aimez moi un peu; j’ai grand
besoin de cette consolation, et faites moi une prompte réponse
sur l’article des chiffres: l’ordre est-il révoqué au moins
pour vous?

Берлин, 8/19 июля, 1796.

J’ai reçu, mon cher et respectable ami, votre dépêche
en chiffres en date du 19 juin, et je n’ai pas été peu étonné,
je vous avoue, de ce que m-r Obrescow s’obstine à vouloir
régenter les ministres, et qu’il ose vous importuner de pa-
reilles demandes, je n’ose pas dire de commissions quoique
ce serait le mot propre.

S. E. a beau dire: sans un ordre formel de l’Empereur
je ne me servirai jamais du chiffre général par la raison
toute simple qu’il a été volé par les Polonais. Je ne ferai
non plus aucun usage de celui de l’année 94, parce qu’il
est trop vieux, parce qu’il est trop répandu, enfin parce
qu’il est fort possible, que le prince de Nassau en ait encore
un exemplaire. Mon chiffre sans additions peut occasionner
des cacophonies, à cause que j’ai changé les clefs. Pour ac-
corder tout cela et ne pas encourir le courroux de m-r le secrétaire je n'écrirai plus en chiffres les pièces secrètes autrement qu'en langue russe, et ce sera avec le chiffre à 6 colonnes composé par le savant Westmann à notre respectable et innombrable collège. Trève de badinage. Je pense, mon cher cousin, dans ma simplicité que je ne suis point tenu à remplir les ordres de m-r d'Obrescow, quand il ne parle pas au nom de S. M.

Mais dites-moi, je vous en conjure, si vous avez une dispense pour m'écrire en chiffres et si cette faveur s'étend jusqu'à moi, chétif avorton de la diplomatie. Il est très important que je le sache au plus tôt; mais ne craignez pas que j'aille m'exposer de nouveau à une mercuriale avant d'être rassuré de votre part par une réponse claire et précise.

Le prince Repnin, qui n'est jamais tranquille quand il n'a pas compté toutes les virgules d'une dépêche, veut assister à leur clôture. Il est devant ma table et me presse pour finir. Tant qu'il sera ici il me sera impossible de vous écrire en détail et sans gêne. Je tâcherai cependant d'y parvenir par une occasion particulière et non de courrier. C'est alors, mon cher cousin, que je vous épancherai mon âme et que je répondrai à toutes vos questions. En attendant, recevez l'hommage de ma tendre reconnaissance pour l'intérêt que vous avez bien voulu prendre à mes maux de corps et d'esprit. Je m'en ressens encore. Et qui ne serait pas découragé dans l'état actuel des choses? L'Allemagne est perdue sans ressources, et les voisins s'imaginent qu'ils ne seront pas ensevelis sous ses décombres!... Croyez-moi, mon cher ami: à la distance, où vous êtes, il est impossible de voir jusqu'au fond du gouffre.

Aimez-moi plus que je ne mérite; ce sera encore beaucoup moins que je ne vous aime.
Si le prince Repnin est obligé, comme il paraît, de quitter incessamment Berlin et qu’on ne le fasse pas relever par quelqu’autre, vous pouvez être bien assuré, mon cher cousin, que la cour de Vienne ne voudra rien faire sans médiateurs, qu’aussitôt la négociation sera rompue et que l’odieux en retombera sur nous.

(A l’encre invisible).

La négociation, dans laquelle nous remplissons l’office de médiateurs, semble se renouer sous des auspices plus favorables. Dans la dernière conférence m-r de Haugwitz, que je tenais alors à l’écart, me dit entre autres : « Au moins s’il serait possible d’imaginer quelque autre texte pour le premier article ! » Il parlait de l’acte éventuel proposé de notre part et dont vous avez connaissance. Aussitôt j’imagine de le mettre au pied du mur ; je vais au bureau et j’écris sur-le-champ un nouveau projet d’article ainsi conçu : « Il ne sera formé de la part de S. M. l’Empereur-Roi, ni de la part de S. M. le Roi de Prusse aucune prétention à la charge de l’Empire Germanique à titres d’indemnités des pertes que Leurs dites Majestés ont faites pendant la guerre contre la république française ». J’en fais lecture aux ministres. M-r de Haugwitz y prête l’attention la plus sérieuse et après l’avoir relu encore une fois sans rien prononcer de son opinion, il me prie de lui laisser le papier. J’y consentis sans peine, et nous nous séparâmes sans que j’emportasse, il faut l’avouer, le moindre espoir que cette idée pût avoir quelque effet. Jugez, mon cher cousin, de ma surprise et de ma satisfaction, en voyant arriver hier une lettre officielle des ministres, qui nous annonce que le roi les autorise d’acquiescer aux changements proposés dans la dernière conférence pour l’Art. 1. et de s’en tenir à la rédaction que m-r le comte de
Panin en a faite en leur présence. Ce sont leurs propres termes. Comme la cour de Vienne s'est déjà prononcée distinctement sur cet article dans le contre-projet que nous vous avons envoyé dernièrement, il semble hors de doute qu'elle adoptera aussi cette rédaction. Si mon attente est remplie, j'aurai le plus grand espoir de succès pour le reste, car vous conviendrez avec moi, mon respectable ami, que la renonciation des deux cours est la base essentielle de l'efficacité auquel nous travaillons. Tant qu'elle était liée avec la rétention absurde d'appliquer cette renonciation aux extensions territoriales que l'Empereur pourrait un jour se dénager en Italie, le désintéressement magnanime des deux monarques était pure fanfaronade, puisque, ne pouvant pas s'accorder sur la renonciation, ils auraient fini par désaliéger l'Empire à qui mieux mieux. Leur gloire donc ne se trouve pas moins la conciliation sur cette première base ne l'intérêt général le sollicite ou plutôt le commande immédiatement.

Cette circonstance méritait sans doute un rapport officiel à l'Empereur, et je l'ai proposé au prince Repnin, mais m-r le maréchal veut attendre l'issue de la prochaine conférence. Je ne cherche pas à pénétrer ses motifs; mais je crois qu'ils vous paraîtront extraordinaires, et je n'ai pas voulu vous laisser ignorer un changement aussi favorable. Les conséquences en seront décisives. Vous ne tarderez pas à l'apprendre, mon cher cousin.

Берлинъ, 20/31 июля, 1798.

Le ministre d'Angleterre va nous quitter pour quelque temps. C'est une circonstance bien fâcheuse pour moi. La conformité de nos opinions et de nos caractères avait établi entre nous une union intime, et sa société était devenue un besoin de mon coeur. La mort d'un frère tendrement aimé est la cause du voyage que m-r Elgin va faire dans
sa patrie. Il avait déjà un congé pour soigner sa santé bien affaiblie, et mylord Grenville vient de lui réitérer la permission de quitter son poste. Il paraît cependant que l'intention de ce ministre est de le renvoyer ici le plus tôt possible. Sans cela je vous avoue, que son départ augmenterait mon impatience de respirer quelque temps l'air natal. Le comte de Cobenzl n'est pas encore ici; mais on l'attend d'un moment à l'autre.

Le prince Repnin souffre depuis quelques jours d'une fluxion à la tête. Elle s'est jetée sur l'oreille gauche et affecte l'ouïe d'une manière sensible. Cela ne l'empêche pas de sortir, et je me flatte que cette indisposition n'aura aucune suite. N'en parlez pas à ma cousine, je vous prie, ni à sa fille.

(Между строками предыдущего письма писано невидимыми чернилами:)

Les ministres ne nous ont pas encore demandé de conférence, et le prince Repnin s'obstine à l'attendre pour faire son rapport des objets, dont je vous ai entretenu par ma dernière. Il en résulte, que je ne peux point de mon côté écrire à ce sujet. Je compromettrais le maréchal, et Dieu me garde d'une telle sottise. Vous direz peut-être: pourquoi ne vous déterminez-vous pas à presser le rapport d'une nouvelle aussi intéressante? Je vous réponds: parce que j'aurais l'air de me faire un mérite de ce nouveau projet d'article, qui dans le fait ressuscite la négociation. Non, mon cher cousin, une gasconnade n'est pas mon affaire. Le maréchal fera comme il l'entendra; je m'en lave les mains, et je ne vous en parle que pour vous expliquer les causes d'un silence, qui doit paraître fort extraordinaire à l'Empereur lui-même. Je vous supplier de grâce de ne pas souffler le mot de ces lignes et de celles que vous avez eues de la même manière la poste passée. On remarque un changement total dans le langage de m-r de Haugwitz depuis quelques jours.
Il ne parle des Français qu'avec mépris et quelquefois avec colère jusqu'à dire: «Ce sont des coquins». Ces messieurs pourraient répondre: «Bravo, camarade». Est-ce un rayon du ciel, qui vient éclairer le profane ou est-ce une ruse, qui cache quelque nouvelle trahison? C'est ce que je n'entreprendrai pas encore de pénétrer. Toujours est-il certain, qu'il y a quelques nouveautés sur le tapis. Voilà encore une chose, sur laquelle je dois me taire dans ma correspondance officielle, et toujours pour la même raison. Vous voyez, mon cher cousin, que deux ministres servent toujours plus mal qu'un seul.
4. Переписка с графомъ С. Р. Воронцовыми.

С. Р. Воронцовъ къ Н. П. Панину.

432. Лондонъ, 16/27 марта, 1798.

Je m'empresse de vous accuser la réception des lettres et incluses que m'a envoyées de votre part mylord Levison Gower et qu'il m'a fait remettre avant-hier. Je suis aussi touché que reconnaissant des marques d'amitié et de confiance, dont vous m'honorez. Elles me sont d'autant plus sensibles qu'elles me viennent d'une personne, pour laquelle j'ai la plus haute estime.

Etant toujours malade et ne me rétablissant que très lentement et avec peine, craignant d'ailleurs d'écrire par la poste, j'attendrai une occasion sûre pour pouvoir vous répondre, monsieur le comte, aux lettres intéressantes que vous avez eu la bonté de m'écrire. Je ne puis pourtant m'empêcher de vous dire: что если я еще и не имѣлъ къ Вашему Сіятельству толь истиннаго почтения и совершенной преданности, которыми я къ вамъ преисполненъ, то чтение открывшаго вашего письма князю Александру Борисовичу 1) родило бы во мнѣ сіи чувства. Ничто не можетъ быть разумѣ, основательнѣ и благороднѣ какъ мысли толь твердо осно-

1) Куракину.
ПЕРЕПИСКА СЪ С. Р. ВОРОНЦОВЫМЪ.

263

ванныя на здоровой политикѣ и великодушіи, какъ я видѣлъ въ семь письмѣ. Не принимайте, ради Бога, сіѣ выражения за лесть, ибо онѣ по истинѣ отъ искренняго сердцѧ много вѣрнее извѣляются.

Le célèbre violon Viotti a été renvoyé d’ici comme trèssuspect d’avoir des relations avec le gouvernement de France, dont il est l’espion depuis longtemps; je crois de mon devoir de vous en avertir, afin que vous sachiez quel homme c’est, en cas qu’il ait l’idée d’aller en Russie et qu’il vienne vous demander un passeport; c’est un jacobin dans toute l’étendue de ce mot ¹).

Nous sommes ici occupés des mesures de défense, d’aprês desquelles et surtout d’aprês l’esprit public, qui est excellent, on se trompera fort sur le continent, si on croira que cette bienheureuse lle peut être conquise par les scélérats, qui ont dévasté leur propre pays, une partie de l’Allemagne, la Suisse et presque la totalité de la belle Italie.

Adieu, monsieur le comte, je vous réitère ma reconnaissance, et je vous supplie de me continuer votre amitié que je mérite par celle que j’ai pour vous.

Н. П. НАНИНЪ КЪ С. Р. ВОРОНЦОВУ.

Берлинъ, 21 марта (1 апрѣля), 1798 ².

(Confidentiel et secret).

J’attendais avec impatience une occasion comme celle-ci pour répondre à la communication intéressante, dont V. E. m’a honoré sous la date du 2 (13) mars et lui rapporter la suite des derniêres ouvertures de la cour de Vienne, dont je lui ai déjà indiqué l’objet. Mais avant d’entrer en matiêre je dois me justifier, monsieur le comte, de ne vous avoir pas

Знаменитый скрипач Виотти могъ возвратиться въ Лондонъ въ 1800 г. Напеч. въ Арх. Вор. XI, 14—16.
écrit moi-même, en vous faisant passer par mylord Gower
la dépêche du comte de Razoumowsky. Elle m’est rentrée
dans un moment, où je travaillais à l’expédition d’un cour-
rier pour Pétersbourg, et le paquet, dont j’ai chargé m-r
Gower, était déjà fermé. Ces circonstances, dont mon con-
seiller de légation a eu l’honneur de vous rendre compte par
mon ordre, m’auront, je l’espère, obtenu votre indulgence.

Mes relations à S. M. I. N° 91, 92 et 95 exposent en
détail l’opinion du roi et de ses ministres sur la marche que
le cabinet autrichien veut suivre dans cette négociation, et,
en les méditant, V. E. pourra juger, si m-r de Haugwitz a
un désir sincère de l’amener à une heureuse issue. Pour
moi, accoutumé à voir tous les jours ce ministre changer de
masque pour parvenir à ses fins, je n’oserai l’affirmer. Si le
gouvernement français pénètre le secret de la négociation, il
fera sans doute les plus grands efforts pour la rompre, et
une expérience journalière ne prouve que trop combien son
influence est prépondérante à cette cour. Tout dépendra, ce
me semble, du secret, et un indice assez favorable c’est que
jusqu’à ce moment Caillard n’est point instruit de l’affaire.
J’en ai des témoignages irréceusables.

L’expédition du courrier de Londres, qui m’a remis
votre dernière, avait un autre objet que celui que vous sup-
posiez, monsieur le comte, comme vous le verrez par mon
dernier rapport à la cour. Ces instructions adressées au lord
Elgin étaient néanmoins peu intéressantes et purement éven-
tuelles. Il n’y a qu’une infraction hostile de la neutralité du
Nord de l’Allemagne, qui puisse motiver à Berlin des me-
ures énergiques. Nous n’en sommes pas encore à ce point;
mais le cas échéant, il y a tout lieu d’espérer qu’on verrait
alors le roi de Prusse sortir de sa léthargie et suivre un sys-
tème plus conforme à ses intérêts. Ses ministres parlent, il
est vrai, avec emphase, de la nécessité d’un concert avec
les alliés pour exiger l’évacuation de la rive droite du Rhin
par les troupes françaises, et pour écarter la direction des négociations ultérieures, qui détermineront le sort de l'Allemagne. Je n'oserai pas dire avec la même assurance que les voeux du ministère soient dirigés vers ce but: j'observerai seulement qu'il est dans les principes du roi que depuis quelque temps ceux, qui l'entourent, paraissent animés des sentiments du maître, enfin, qu'on parle tous bas de préparatifs et d'armements. Ces données peuvent paraître décisives dans le lointain, mais de plus près et avec le prisme de l'expérience, elles prennent un autre aspect, et on les trouve encore incomplètes. On se rappelle le passé, on hésite sur le présent, on doute de l'avenir. C'est l'embarras que j'éprouve en essayant d'esquisser le tableau de la politique actuelle du cabinet de Berlin. Mais qu'on abandonne le Nord de l'Allemagne, qu'on livre aux Français l'électorat de Hanovre et qu'on ait jeté son dévolu sur ce pays en compensation des provinces démembrées à la rive gauche, c'est ce que je ne crois point, et je n'hésite pas d'assurer à V. E. que le roi est incapable de cette lâche trahison. Plusieurs articles des pièces ci-annexées lui prouveront que mon opinion à cet égard n'est point hasardée.

Je ne saurais mieux répondre à la question que vous me faites, monsieur le comte, sur la manière, dont on envisage chez nous la crise actuelle, qu'en vous confiant la lettre que je viens de recevoir hier du prince de Kourakin; mais, en le faisant, je prévois avec douleur que cette lecture sera peu encourageante pour vous, et ce n'est que pour vous obéir. Les réflexions les plus accablantes se présentent en foule. Nous nous entendons, je pense, sans les mettre sur le papier...

Pour contre-poison je mets d'abord sous vos yeux une lettre de Mallet du Pan, qui devrait être le bréviaire des souverains, et ensuite (comme on donne au spectacle une facétie après un drame bien pathétique), je vous prie
de jeter un coup d’œil sur cet extrait d’une lettre de Paris.

P. S. Je crois devoir prévenir V. E. que S. M., déférant à mes représentations, vient de m’accorder un courrier pour résider à mon poste. Dans tous les cas, où il vous plairait de profiter d’une occasion sûre pour Berlin et de me confier vos paquets, je me chargerai avec plaisir de les transmettre à la cour.

C. P. Воронцовъ къ Н. Н. Панину.

434. Лондонъ, 23 марта (3 апреля), 1798.

Une goutte remontée, qui s’était fixée dans ma poitrine, m’ayant empêché de sortir de chez moi depuis longtemps, j’ai été plusieurs semaines sans voir lord Grenville, mais comme je commence à me remettre peu-à-peu j’ai été le voir il y a deux jours, et, en parlant avec lui des affaires en général, le discours tomba sur la cour de Berlin, au sujet de laquelle il me dit qu’il n’y a rien à espérer de ce côté tant que m-r de Haugwitz et ses pareils conservent leurs emplois et leur influence; qu’on a fait plusieurs tentatives d’ici pour éclairer l’esprit du nouveau roi sur la conduite de son ministère, mais qu’on n’a pas pu parvenir à ce roi par la timidité et la maladresse de ceux qu’on avait employés pour cette affaire. Je lui fis quelques reproches amicaux de ce que jusqu’à présent il ne m’a pas confié ces tentatives, qu’outre la liaison d’amitié, qui règne entre lui et moi, la liaison d’amitié et d’alliance, qui existe entre nos deux pays exigeait plus d’ouverture de sa part envers moi et par dessus tout il savait quel ministre habile, éclairé, zélé pour la bonne cause et considéré par la cour et le public que nous avons à Berlin et qui, averti par moi des démarches que l’Angleterre voulait faire, aurait donné des conseils salutaires à mylord Elgin, l’aurait appuyé de toute
son influence et aurait pu probablement empêcher la non-réussite de leurs tentatives, dont je n’ai rien entendu jusqu’à présent de sa part. Il me répondit ce qui suit: «Dès qu’on eut la certitude que la maladie du feu roi de Prusse était inguérissable, qu’il pouvait trainer quelques mois, mais que plus tôt ou plus tard il devait nécessairement succomber, j’ai écrit au duc de Brunswick, que je connaissais être mécontent du système et du ministère prussien, pour le presser de la part du roi de tâcher de réparer au nouveau rège prochain tout le mal que le roi mourant ou son perfide ministère avait fait, qui, en ruinant l’Europe entière, inclue aussi la Prusse elle-même, à être également dans peu une des victimes prochaines de cette subversion générale de tout principe et de tout gouvernement bien-ordonné. Je le priais d’aller sans perdre un instant à Berlin aussitôt qu’il apprendra la mort du roi pour prendre auprès de son successeur le poste, qui lui convient d’occuper, c. à. d. de diriger le conseil d’un jeune prince timide, dénué d’expérience et qui sent déjà à présent qu’elle lui manque, puis-quin’il m’est connu, qu’il s’est expliqué, qu’il tremblerait d’avoir ce poids au-dessus de ses forces, s’il n’était rassuré que le duc, pour lequel il a la plus parfaite estime et vénération, lui prêtera ses conseils et son assistance. Ce sentiment du prince royal était connu du duc; ainsi il ne devait pas hésiter d’aller à Berlin dès qu’il saura la mort du dernier et l’avènement au trône du nouveau roi. Je le suppliai de rester là et d’éloigner des affaires m-r de Haugwitz et ses pareils et de les faire remplacer par des personnes capables et d’une probité reconnue pour que, si quelques affaires ma-jeures le mettaient dans la nécessité de s’absenter pour quelque temps, le système établi par lui allât toujours dans la même direction. Parmi les personnes que je me flattais qu’il employerait je ne lui recommandais qu’une, qui pou-vait être fort utile pour acheminer la chose: c’était le gé-
néral Stamford que le duc lui-même aimait et estimait beau-
coup et pour lequel le prince royal, actuellement roi de
Prusse, avait aussi une très grande estime. J’insistais d’au-
tant plus sur le renvoi du perfide et vendu aux Français
Haugwitz, que le duc était ouvertement brouillé avec lui,
et comme ce prince dans sa correspondance avec moi exigeait
toujours le plus grand mystère, je ne pouvais lui envoyer
ma lettre ni par courrier ni par personne tant soit peu
marquante, et ne pouvant l’envoyer non plus par quelqu’un,
dont je ne fus pas sûr, S. M. le roi me permit de l’en-
voyer par m-r de Luc, lecteur de la reine, physicien connu
dans le monde savant et qui, habitué à aller souvent sur
le continent pour mesurer barométriquement l’élévation des
plus hautes montagnes, pouvait aller en Allemagne, en Suisse
et en Italie sans donner aucun ombrage. Son chemin était
par Brunswick, et étant connu du duc et de la duchesse,
soeur du roi, il pouvait sans affectation s’y arrêter tant
qu’il voulait sans donner aucun soupçon à personne. Il ne
savait pas le contenu de la lettre qu’il portait, et comme
vous connaissez vous-même le personnage, vous pouvez bien
croire que je ne l’aurais jamais chargé d’aucune affaire po-
litique, dont il n’a pas la moindre idée. L’excessive timi-
dité et le raffinement de précaution du duc firent qu’il
exigeait de moi que je tienne cette affaire dans le plus
grand secret et qu’excepté le roi, lui et moi personne n’en
eût la moindre participation, et c’est ce qui m’obligea de
ne pas m’ouvrir à vous sur cette négociation, qui vient
d’échouer complètement, comme vous le verrez par les dé-
tails que je vais vous donner à présent. Le duc de Brun-
swick, en recevant ma lettre, me répondit qu’il approuvait
le plan, mais ne se conduisit pas en conséquence, car le
roi de Prusse mourut d’abord après et, soit par timidité,
soit par raffinement de vanité, il ne voulut pas aller à
Berlin sans être invité, perdit par là tout l’avantage du
premier moment, du mérite de l'empressement à faire sa
cour au nouveau souverain, qui l'aime et qui l'estime et
donna le temps à Haugwitz de se remettre de son étour-
dissement, de s'ancrer peu-à-peu auprès du nouveau souve-
rain, qui, ne trouvant personne, en qui il eut confiance pour
consulter, garda le ministre de son père et s'habitua à
travailler avec lui. Enfin arriva à Brunswick la lettre d'in-
vitation au duc pour venir à Berlin; il partit tout de suite
et, ayant trouvé à son arrivée que Haugwitz était maintenu
dans son poste, sa timidité en fut déconcertée, croyant son
ennemi plus puissant qu'il n'était; alors en effet le mi-
nistre fourbe et pliant fit assidûment sa cour au nouveau ar-
rivé qu'il craignait. Il s'est fait une espèce de raccomode-
ment entre eux, dont tout l'avantage était pour l'intrigant
ministre. Le duc eut la faiblesse de ne pas parler au roi sur
la politique et sur les dangers que court la monarchie prus-
sienne ainsi que toutes les autres sans exception d'aucune
par la propagation des principes jacobins, qu'aucun éloign-
ment de distance ne peut empêcher d'être semés, de germer
et mûrir pour le renversement de tous les trônes; il fit plus,
il eut l'imprudence de s'ouvrir avec le même Haugwitz sur
le désir de l'Angleterre de réunir la Prusse à la grande al-
liance contre les destructeurs de l'ordre social et qu'il fallait
absolument que les deux cours impériales, la Prusse et
l'Angleterre agissent de concert, de bonne foi et avec des
efforts vigoureux pour comprimer les régicides, chose aussi
indispensable pour leur propre conservation future que facile
à la masse de puissance qu'elles peuvent employer pour cet
effet. Haugwitz fit semblant d'y acquiescer à ce raisonne-
ment, joua le rôle d'un homme aussi persuadé que zélé,
presenta quelques peu d'objections verbales sur la difficulté
du projet et finit par donner un mémoire vague et insigni-
fiant» (c'est le même que vous avez eu la bonté, monsieur
le comte, de me communiquer et dont mylord Grenville me
répéta le contenu). Je reprends le discours de mylord Grenville: «Le duc ne se croyant pas le plus fort à Berlin perdit courage, retourna dans ses états sans aucune nécessité et laissa Haugwitz maître du terrain qu’il aurait pu lui disputer avec avantage, et, pour comble de maladresse, s’ouvrit sur le secret de cette affaire à demi manquée à de-Luc et l’envoya à Berlin avec une lettre à ce même Haugwitz, ce qui acheva de la gâter complètement, car ce pauvre savant, physicien très-habile pour mesurer les plus grandes élévations et les plus profondes vallées avec les baromètres de son invention, était l’homme le plus ignorant en fait de négociation, n’avait aucune expérience des hommes et des affaires et n’avait aucun instrument pour mesurer la profondeur de la perfidie du ministre, avec lequel il avait à traiter; la première chose qu’il lui recommanda fut de ne pas s’ouvrir sur rien avec mylord Elgin et même de ne pas aller chez lui: ce que l’autre suivit de point en point. Il fut amusé pendant quelque temps et reçut à la fin pour réponse une note encore plus vague que celle, qui fut remise au duc. Cette note était plutôt tout-à-fait déclinatoire que conciliante au plan qu’on proposait et, ce qu’il y a de plus ridicule, est que le pauvre physicien, ne comprenant rien à la chose, croyait, après avoir reçu et lu la pièce, qu’il avait complètement réussi et avait terminé heureusement la négociation, dont il était chargé. Le comte Haugwitz le pressa de retourner à Brunswick et de porter la réponse qu’il lui avait remise; il lui conseilla en même temps de passer chez mylord Elgin et de lui communiquer ce qui s’est passé entre eux. — Lord Elgin, qui fut informé par moi de ce qui était confié au duc, ne pouvait pas avoir de moi la nouvelle que de-Luc continuait sa négociation, car c’est à son insu que ce pauvre savant fut chargé de cette besogne si au-dessus de ses forces, et il fut comme de raison pétrifié de la maladresse du beau-frère de son souverain, qui manqua cette
important affaire, qui se compromit et empêcha le salut de
l'Europe pour avoir voulu trop finasser et pour avoir man-
quê lui-même d'énergie dans un cas, où il n'en fallait avoir
qu'une très petite dose» ¹).

Voilà, monsieur le comte, la manière dont non seule-
ment lord Grenville confirma tout ce que vous avez eu la
bonté de me communiquer: mais il me prouva par son récit
que l'emploi de de-Luc à Berlin n'était pas de son choix,
qu'il ignorait même que ce pauvre savant n'était que le por-
treur d'une lettre au duc, dont il ignorait le contenu et que
tout fut gâté par ce duc pour être venu trop tard à Berlin,
pour s'être découragé, pour s'être laissé tromper par Haug-
witz, pour s'être ouvert avec lui, pour s'être retiré de Berlin
sans aucune nécessité et enfin pour avoir employé l'homme
le plus inépte pour une négociation aussi délicate, qui devait
manquer quand même on l'aurait confiée au plus habile, dès
qu'on avait à négocier par le canal d'un ministre tout vendu
à la France.

Lord Grenville me parla beaucoup de vous, monsieur le
comte, de la manière qu'il convient; il est pénétré de la plus
haute estime pour vos talents et pour vos principes, et il
regrette infiniment de ce que le duc de Brunswick n'a pas
eu la prudence de s'ouvrir à vous avant que d'entreprendre
sa ridicule négociation avec un ministre perfide, persuadé
que vous auriez détourné cette imprudente et fausse mesure
et que vous l'auriez encouragé à rester à Berlin pour tra-
vailler en commun à faire sauter Haugwitz.

Il m'a prié de vous supplier à continuer votre assistance
et vos sages conseils à lord Elgin.

¹ Мы сочли нужным сообщить целиком содержание беседы Гренвилья оноцовыми, потому что рассказ английского министра о фактах пока-
стых в исторической литературе в высшей степени должен был
совать Панина, въ виду того что онъ находился также въ близкихъ
шахъ съ герцогомъ Брауншвейгскимъ и что онъ старался содейство-
вания Гаугвича.
Notre entrevue fut longue; il déplora le sort des souverains, qui ne voient pas que la France mine leurs trônes, lesquels plus tôt ou plus tard seront renversés, que la Prusse et l'Autriche seront les premières monarchies après celles de l'Espagne, de Portugal et de Naples (auxquelles il ne reste que quelques moments d'existence), qui succomberont inmanquablement. Les traités de paix et les marques ostensibles d'amitié ne signifient rien de la part de la France. Elle a su caresser les Suisses quand leur neutralité lui était nécessaire; cette nécessité passée, elle les révolutionne et les égorge. Elle fit sa paix avec l'Espagne, la caressa, fit une alliance avec elle, l'entraîna dans une guerre absurde et ruineuse contre ce pays et par reconnaissance elle l'a si bien miné, a tant propagé parmi la nation espagnole les principes de l'anarchie démocratique, qu'elle n'a qu'à souffler pour renverser le gouvernement espagnol et préparer au malheureux monarque de ce pays-là le sort de l'infortuné Louis XVI. Que par la perfidie atroce que le Directoire a déployée contre le pape on peut voir la manière, dont ces cinq scélérats de la plus infâme des républiques maintiennent la paix qu'ils ont jurée. Que pour sauvé l'Europe il ne reste enfin que la puissante intervention de l'empereur de Russie, qui a le bonheur d'avoir l'armée la plus formidable, qui existe dans l'univers, et qui peut seul entraîner l'Autriche et la Prusse à suivre son impulsion magnanime, et en punissant la France, dont le despotisme n'est plus soutenable, rendre la paix, la religion, la morale et le bonheur à plus de cent millions d'habitants, qui composent l'Europe et qui sont livrés aux calamités de toute espèce. N'ayant aucune espèce d'instruction sur la conduite que j'ai à tenir dans des situations pareilles, je me suis borné à des généralités sur les bonnes dispositions de l'Empereur, notre Souverain.

Je vous demande pardon, monsieur le comte, sur la prolixité de cette lettre, et en vous remerciant pour les
communications que vous avez eu la bonté de me faire je suis etc.

Лондонъ, 23 марта (3 апрѣля), 1798.

Je ne saurais laisser partir ce courrier sans vous témoigner ma vive reconnaissance pour la bonté, avec laquelle vous avez bien voulu m’informer des détails des choses intéressantes, qui se sont passées dans l’endroit où vous êtes. Je ne puis aussi ne pas vous répéter mon admiration pour la belle lettre confidentielle au vice-chancelier. Elle est digne de vous, et plutôt au ciel que tous les ministres et surtout ceux, qui dirigent les cabinets des souverains aient votre prudence, votre jugement et votre élévation d’âme; mais hélas, nous vivons dans le siècle le plus dépravé; ce n’est partout que faiblesse, nonchalance, pusillanimité ou égoïsme, avidité et rapine.

Si Hangwitz est un scélérat, qui vend sa patrie aux Français, ceux qui gouvernent à Vienne ne lui cèdent guère dans l’entrée des Français dans le Milanais; la république de Venise propose de se joindre à l’Autriche et de lever une armée pour agir de concert; on ne lui répond rien. Les Français offrent à Venise tout le Frioul et l’Istrie appartenante à l’Empereur pourvu que le sénat se joigne à eux contre la cour de Vienne; le sénat décline la proposition et fait de nouvelles instances à Vienne; il ne reçoit aucune réponse; le roi de Naples offre de marcher au secours de Mantoue; on ne lui répond rien; on emploie Devins (sic ?), qui se vend aux Français; on récompense d’Argenteau par la grande croix de l’ordre militaire quand on devrait l’arquebuser, enfin on finit par livrer la Lombardie aux Français pour dépuiller Venise pour récompense de son dévouement; d’un autre côté en Allemagne on laisse Clairfait sans instructions, sans pouvoirs, sans moyens, tandis qu’il demande à cor et à cri d’aller délivrer Luxembourg, et ce n’est
qu’après que cette ville imprenable se rend par famine, et ce n’est qu’après les clameurs de tous les alliés qu’on lui permet d’agir; il bat partout les Français, reprend Mannheim et fait la plus belle campagne possible; c’est pour cela qu’on lui ôte le commandement; on le prend tellement en grippe que quand les Français menaçaient Vienne et qu’il a été deux fois offrir ses services, on le rebute durement.

Ses transactions secrètes de Leoben et de Campo-Formio, la livraison de Mayence soigneusement cachée à l’Electeur et plusiours autres traits de perfidie rendent le ministère autrichien aussi méprisable que celui du pays où vous êtes, monsieur le comte. Tous les deux s’accusent et courtisent tant qu’ils peuvent en attendant la Prusse, et s’ils pouvaient s’arranger entre eux aux dépens des autres, ils se partageraient la Saxe, la Bavière, l’Hannovre et tout ce qui serait à la bienséance de leur avidité.

Si on n’était pas si léthargique chez nous, tout cela ne serait pas arrivé, et malheureusement il n’y a pas d’espérance qu’on devienne actif chez nous et qu’on songeât à la dignité et à la force d’un empire formidable fait pour influencer l’Europe et qui de jour en jour perd le poids qu’il avait dans la balance de cette partie du monde. On ne m’écrit rien. Les lettres particulières des marchands annoncent depuis un mois qu’on armé chez nous douze vaisseaux pour les envoyer ici. Je m’infore ici au ministère; on me répond qu’on a la même nouvelle de leur envoyé à Pétersbourg, et à moi notre ministère en fait un secret. Tout cela est bien pitoyable.

... Ayez la bonté de brûler cette lettre 1).

1) Мы опускаем приписку на русском языке, частного и не совсем понятного для нас содержания.
Лондонъ, 2/13 апрѣля, 1798.

Depuis que j'ai eu l'honneur de vous écrire, il est arrivé encore un courrier autrichien et un autre de Naples; le premier n'a apporté que des verbiages insignifiants et qui prouvent que la cour de Vienne craint les Français, tâche d'éviter le renouvellement de la guerre par toutes sortes de moyens, et s'il arrivait que nonobstant la France l'attaque, elle voudrait bien se ménager l'assistance pécunière de l'Angleterre et veut déja avoir des promesses de secours en pareil cas, tandis qu'elle ne parle pas un mot des anciens emprunts qu'elle a faits et dont elle ne paie pas les intérêts et ne dit mot non plus de la non-ratification de la convention signée par le comte de Starhemberg en vertu de ses pleins-pouvoirs. La conduite de la cour de Vienne est vraiment pitoyable; celle de Naples est résolue à ne pas se soumettre à aucune des prétentions françaises et veut courir les risques de la guerre, ne craint rien du côté de la terre, mais demande avec instance l'envoi d'une escadre anglaise dans la Méditerranée pour garantir les côtes des Deux-Siciles. Il est à espérer qu'on aurait ici le bon esprit de ne pas refuser cette demande. J'aurai soin de vous informer, monsieur le comte, du résultat de cette demande. C'est bien dommage que le départ du roi de Prusse pour Königsberg et Breslau vous ôtera les moyens pendant quelques mois à éclairer ce jeune monarque sur les perfidies du comte Hangwitz; je vois par les gazettes que Lucchesini est arrivé à Berlin; c'est un autre roué tout vendu à la France. Il y a des gens, qui à tort ou raison soupçonnent aussi m-r de Schulenburg.

Il est certain, que la cour, où vous êtes, est peuplée d'intrigants et d'hommes prêts à se vendre à ceux qui leur offrent le plus, et malheureusement le Directoire n'est nullement avare à répandre ses trésors pour ça: aussi c'est
plus par son or que par le fer que le Directoire a réussi dans ses gigantesques entreprises.

437.  

Cette lettre devait partir par une occasion d'un voyageur. Je l'ai laissée chez moi, parce qu'il a remis son voyage, mais ayant su de mylord Grenville qu'il partait un courrier pour Berlin ce soir, je dois saisir cette occasion favorable, et je dois vous ajouter, monsieur le comte, que d'après l'amitié et la confiance, qui existe entre mylord Grenville et moi, il m'a communiqué hier en confiance ce que vous avez confié au mylord Elgin au sujet de la dépêche qu'un courrier vous a apportée de Pétersbourg relativement au traité de quadruple-alliance, dans laquelle on devait aussi admettre le Dannemarc pour s'opposer aux progrès ultérieurs de la France. Je fais semblant vis-à-vis de notre cour d'ignorer ce projet, mais je me réjouis bien sincèrement de cette idée qu'elle a eu enfin et surtout que cela vous soit confié à vous, monsieur le comte. Je fais des voeux très sincères pour la réussite de cette affaire, qui peut seule sauver encore l'Europe. Personne n'est plus digne de la terminer, et si le ministre prussien avait vos lumières, votre élévation d'âme et votre probité, l'affaire aurait été déjà faite depuis longtemps.

Je vous envoie mon paquet pour la cour et la copie de ma dépêche, qui y est incluse, en vous priant de n'envoyer le paquet original que quand vous aurez une occasion de courrier, car si Haugwitz en savait le contenu par la perquisition, il le communiquerait à Caillard, qui le ferait passer au Directoire, et Naples serait abîmé avant l'arrivée de l'escadre anglaise. Est-il vrai que Bischofswerder est bien chez le jeune roi; je ne connais pas cet homme, mais on le dit ennemi de Haugwitz, et je sais positivement qu'il entretient une correspondance secréte avec le prince Zoubow du vivant
de la feue Impératrice; on le dit assez vénal, et s’il avait quelque crédit auprès du roi on ne devrait pas laisser (sic?) et imiter le Directoire; souvent 200,000 roubles épargnent des millions; d’ailleurs il faut combattre à armes égales et imiter les Français pour pouvoir les vaincre.

Je suis étonné que mylord Elgin ne vous a pas averti du départ de son courrier et m’a privé de la satisfaction d’avoir de vos nouvelles.

Лондонъ, 9/20 апреля, 1798.

Dans le moment que j’allais fermer ce paquet, м-р Лиховой и son compagnon de voyage m’ont remis la lettre du 1 avril n. s. avec les incluses que vous avez eu la bonté de m’envoyer. Je n’ai que le temps d’en accuser la réception et de vous témoigner à quel point je suis sensible et reconnaissant pour la confiance que vous me témoignez, monsieur, et qui m’est si précieuse. Je puis vous assurer sur mon honneur que depuis quinze ans que je suis dans cette carrière je n’ai pas eu de correspondance plus intéressante que celle, qui vient de votre part et que depuis plus de 30 ans, que j’ai été à même de voir par leurs dépêches les caractères de tous nos employés au dehors, il n’y a aucun d’eux, qui a eu autant que vous cette sagesse, cette élévation d’âme et cette fermeté de caractère, qui font l’essence d’un homme d’état.

Au reste, si on prend chez nous d’autres mesures que celles qu’on devait prendre, nous n’avons pas à nous reprocher, monsieur le comte, que c’est par notre faute, car si on nous écoutait, l’Europe serait sauvée et notre patrie jouerait le rôle superbe que sa puissance lui donne les moyens d’entreprendre et de soutenir. Je joins ici la copie de ma lettre au comte Razoumowski que j’envoie ce soir par un courrier anglais, qui part pour Vienne.

Лондонъ, 9/20 апреля, 1798.

(Шифровано).

Comme je viens d’apprendre que le courrier anglais, qui
devait partir mercredi passé, n’a pas encore été expédié, je profite de cette même occasion pour vous informer, monsieur le comte, que le gouvernement d’ici, malgré le grand besoin, où il se trouve à présent de ses escadres pour sa propre défense, s’est, nonobstant cela, décidé d’envoyer une escadre pour secourir le royaume de Naples. Elle sera prête et partirra au commencement du mois de juin; mais on gardera la mesure dans le plus grand secret jusqu’à son exécution.

Lord Grenville m’a communiqué le résultat de la conversation que V. E. a eue avec le comte Haugwitz au sujet de la quadruple-alliance et comme quoi il voulait en exclure l’Angleterre. J’espère qu’elle réussira à le démasquer et de mettre au jour toute l’horrible perfidie de cet homme, qui s’est vendu à la France et qui, tant qu’il occupera son poste, continuera à vendre toute l’Europe au Directoire français.

440.

Римондх, 10/21 априла, 1798.

Je viens de recevoir en ce moment les lettres de V. E. du 5 et 11 du courant 1); je n’ai pas eu par conséquent le temps de les déchiffrer, mais par les lignes, qui étaient en clair, je vois avec douleur l’aveuglement d’une cour, qui avec 250,000 hommes de très belles troupes croit être seule épargnée, quand toutes les autres sont menacées du sort de celle de Turin et qu’elle croit attendre avec résignation ce qui pourra lui arriver sans vouloir se joindre à celles, qui vont combattre pour leur propre conservation et le salut de l’Europe, quoiqu’en se joignant à elles, elle aurait fait pencher la balance en faveur de la bonne cause contre les scélérats désorganisateurs du monde. Elle se repentira mais trop tard dans la ruine générale, dans laquelle elle sera incluse, malgré sa neutralité imprudente. L’exemple de la Suisse aurait dû

1) Этих писем нет.
ouvrir les yeux à tous ceux, qui gouvernent encore les pays non-révolutionnés.

Cette grande armée, qui aurait pu agir à présent, sera révolutionnée comme celle du malheureux Louis XVI et alors elle n'agira que contre son propre souverain.

Vous êtes étonné, monsieur le comte, de ce que Nelson ne joint pas Buonaparte. Il n'y a pas de doute qu'il ne l'ait atteint depuis longtemps, mais la nouvelle ne peut nous arriver aussi vite que nous le désirons, car dans la Méditerranée les vents de l'ouest sont constants pendant les mois d'été; aussi on vient dans 10, 12 ou 15 jours de Marseille, de Livourne et autres forts de cette côte à Smyrne et à Alexandrie, mais de ces derniers dans les premiers on met 40 à 45 jours depuis le mois de juin jusqu'à la fin d'août.

N. N. Панин къ С. Р. Воронцову.

Берлинъ, 12/23 апреля, 1798 1).

Les dépêches, dont le dernier courrier du chevalier Whitworth était chargé pour V. E., l’auront instruit suffisamment des vues de notre auguste cour pour arrêter enfin ce torrent, qui menace d’inonder toute l’Europe. Appelé à y concourir j’ai déjà mis la main à l’œuvre, et vous verrez, monsieur le comte, par les pièces ci-incluses le résultat de mes premières tentatives. J’abandonne à votre sagesse l’usage qu’il vous plaira d’en faire, et je me bornerai à dire que je ne vois aucun inconvénient de communiquer en secret à my lord Grenville la réponse du ministre prussien aux ouvertures importantes faites par mon organe.

Les conférences officielles, dont j’ai l’honneur de vous transmettre les protocoles, furent précédées de plusieurs

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 16—18.
entretiens avec les ministres, dans lesquels j'ai développé les puissants motifs, qui invitent le roi à entrer dans notre système, ainsi que les conséquences d'un refus ou d'une réponse déclinatoire. Je regrette infiniment de ne pas pouvoir en mettre les détails sous vos yeux dès aujourd'hui; mais le jeune Vaut, porteur de la présente, ne me donne que peu d'instants, et je me trouve dans la nécessité d'attendre une nouvelle occasion pour donner à cet important sujet tout le développement qu'il exige.

La scène, qui vient de se passer à Vienne et dans laquelle Bernadotte a joué un rôle aussi infâme que Buonaparte dans la métropole du Saint-Siège, n'est connue ici que depuis deux jours 1). Elle a fait une vive sensation, mais il est impossible encore de porter un jugement fondé sur l'influence que cet événement pourra avoir sur le système de cette cour. La grande question de la paix ou de la guerre ne peut tarder à se décider, et je n'attends que cela pour réitérer mes représentations; car dans le cas très vraisemblable de la rupture du congrès, il est tout simple que je considère la réponse qu'on m'a faite comme non avenue et que sans attendre des instructions ultérieures j'en demande une nouvelle conforme aux circonstances.

En attendant, mes dernières lettres de Pétersbourg m'annoncent la nomination du prince Repnin comme premier plénipotentiaire, et on me dit en confidence que je lui serai adjoint. Ce qu'il y a de fâcheux, c'est que le maréchal est retenu dans son lit par une assez forte indisposition, et son départ est encore incertain, tandis que chaque jour de perdu dans cette affaire est irreparable. Les ministres prussiens le sentent vivement, et ils ont appris avec peine cette détermination de S. M., qui entraînerait des retards même, si le prince

1) Безпорядки въ Виенѣ, какъ уже было сказано, были вызваны вывѣшива-ніемъ у дома французскаго посольства революціоннаго флага.
était en bonne santé. Le roi m'avait demandé pour seul plénipotentiaire, et il se flattait qu'on m'expédierait les pleins-pouvoirs par courrier immédiatement après son invitation. Au reste, la rupture du congrès pourra encore déranger bien des calculs et exposer le prince Repnin aux désagrément d'un voyage en pure perte.

J'ai reçu en leur temps les dépêches intéressantes que V. E. a bien voulu m'adresser sous la date du 23 mars (3 avril)¹, et je la supplie d'agréer avec sa bonté ordinaire l'effusion de ma plus vive reconnaissance pour tout ce qu'elles renferment. J'ai été particulièrement ému de l'opinion flatteuse et pleine d'indulgence que vous daignez, monsieur le comte, manifester à l'Empereur sur mon compte. Votre suffrage sera toujours celui, dont je m'honorerai le plus; mais j'avoue que c'est avec une grande défaillance dans mes faibles moyens que je mesure l'éloignement du but qu'il faut atteindre pour s'en rendre digne. Croyez, mon respectable protecteur, que cet aveu sincère part du fond de mon âme...

Oserais-je me prévaloir d'une bienveillance, dont vous me donnez tant de preuves pour espérer que V. E. apprendra avec quelque intérêt la distinction, dont S. M. I. vient de m'honorer en me décorant de l'ordre de St. Alexandre?

C. R. Воронцова къ Н. П. Панину.

Лондонъ, 19/24 апреля, 1798.

Quoique la majorité, et la plus grande majorité anglaise soit bien intentionnée et résolue de soutenir le gouvernement le plus efficacement possible en cas d'une invasion effective, dont ce pays est menacé par les Français, il y a cependant des complots tramés par des gens du bas peuple ou même par la lies de la nation semblables à ceux des faubourgs de

¹) См. выше № 434 и 435.
St. Marceau ou de St. Antoine de Paris et qui, pareils à ces brigands français, n'ayant rien à perdre, ne désirent voir la confusion et l'anarchie dans ce pays que pour pouvoir mieux exécuter leurs horribles desseins, ceux de piller et de ravager la classe tant soit peu mieux conditionnée de la nation. Mais, grâce à la vigilance du gouvernement, on a réussi à déterrer les principaux moteurs de ces complots, et on s'est saisi aussi de tous leurs papiers, par lesquels on est maintenant en état de juger de toute l'atrocité de leurs desseins. L'administration ne cesse de prendre les meilleures mesures pour la défense du pays tant contre les ennemis du dehors que contre ceux de l'intérieur même, et la semaine passée plusieurs membres de l'opposition même, sentant le danger, où leur patrie se trouve dans ces moments critiques, ont déclaré leur résolution de seconder ces mesures et d'abandonner toute rancune qu'ils auraient contre le ministère actuel. On a proposé au parlement un bill pour suspendre pour quelque temps le bill, qui liait les mains au gouvernement en cas qu'il voulait arrêter des personnes suspects, celui de l'Ha-beas-corpus, et ce bill, contre la marche ordinaire, a été lu et passé le même jour dans toutes les deux chambres. En un mot, si l'on voit toute l'énergie et la vigueur que l'administration emploie pour rendre la nation sensible de la situation, où elle se trouverait en cas d'une invasion, et pour lui faire prendre toutes les précautions nécessaires pour la prévenir ou pour la repousser, ... 1) que tout attentat que les ennemis pourraient faire pour envahir ce pays leur deviendrait fatale et pourrait même leur ôter l'envie d'en entreprendre une, si pour leur propre sûreté ils n'étaient obligés de le faire pour se débarrasser d'une foule de gens inutiles et dangereux à eux-mêmes.

M-r Pitt vient de convenir d'un nouvel emprunt pour

1) Не разобрано.
la somme de dix-sept millions livres sterling, qui, vu les circonstances actuelles, a été contracté à un prix bien modique.

Лондонъ, 16/27 априля, 1798.

Je n'ai rien de bien intéressant à communiquer à V. E. des nouvelles de ce pays-ci, si ce n'est celle que nous avons reçue depuis peu d'une action, qui a eu lieu entre un vaisseau de ligne anglais et un autre français et dans laquelle ce dernier a été pris. Les détails du combat sont comme il suit: l'Hercule «vaisseau de guerre français de 80 canons, venant de l'orient pour aller à Brest pour joindre l'armement, qui s'y fait, fut rencontré par le vaisseau anglais le Mars de 74 canons, commandé par le capitaine Alexandre Hood, et en fut pris après une action bien vive, qui a duré trois heures.

Quant à la perte du côté des Anglais, nous plaignons celle du capitaine Hood, qui a été tué pendant l'action, de même qu'un capitaine de marine. On dit que le nombre des tués se monte à trente et celui des blessés à autant. L'ennemi a eu près de 300 hommes de tués et blessés, et on croit que leur capitaine est mort après l'action de ses blessures.

Depuis le commencement du combat les Français tiraient tant dans les voiles du Mars pour pouvoir s'échapper, qu'à la fin les voiles, étant toutes trouées, il y avait apparence que l'Hercule réussirait dans sa tentative de s'enfuir, mais heureusement le capitaine Sterling arriva avec la frégate Jason, lui donna une bordée et obligea le vaisseau français de se rendre.

On a eu encore l'intelligence qu'une frégate anglaise a eu la hardiesse d'entrer dans le port extérieur de Brest et à la vue de sept vaisseaux de ligne français s'est emprisée d'une chaloupe cannonière.

Лондонъ, 27 априля (8 мая), 1798.

C'est avec la plus vive satisfaction que j'ai appris que
l’Empereur vous a conféré l’ordre de St. Alexandre; c’est une justice qu’Il vous a rendu, et cela me confirme dans l’agréable idée que le zèle et les talents de ceux, qui Le servent si bien comme V. E., ne peut ne pas être observé et récompensé par Lui, ce qui fait également honneur à celui, qui donne qu’à celui, qui reçoit. L’attachement que je vous ai voué, monsieur le comte, me fait prendre une part encore plus vive dans cet événement, qui prouve que l’Empereur vous connaît, monsieur le comte, comme vous méritez de l’être.

Le capitaine de vaisseau, chevalier Sidney Smith, qui a été fait prisonnier, il y a deux ans, par les Français, qui n’ont jamais voulu l’échanger qu’à des conditions extravagantes et qui l’ont tenu enfermé et avec une rigueur injustifiable, vient de s’échapper de sa prison et est arrivé ici avant-hier. On ne sait pas les moyens, dont il s’est servi pour s’évader, et il est bon de ne pas le savoir, car comme il a dû être aidé par quelque Français à Paris et sur la route, ils seraient tous exposés à l’implacable ressentiment du Directoire aussi infâme que féroce.

Au reste, nous n’avons rien de nouveau ici. Les papiers de Paris annoncent une alliance entre la Prusse et l’Autriche; cela devrait sauver immanquablement l’Europe et le reste des souverains, dont les thrones ne se sont pas encore écroulés; mais je vous avoue, monsieur le comte, que je le désire plus que je ne l’espère.

Лондонъ, 30 апрѣля (11 мая), 1798.

J’ai l’honneur d’informer V. E. que l’on a reçu hier la nouvelle que 52 chaloupes canonières françaises, qui avaient environ 5000 hommes à bord, ont fait une tentative de prendre la petite île de St. Marcon (sic?); elles se sont approchées du fort, qui est situé au bord de l’île, et qui n’était gardé que par 250 invalides. Mais ces gens se sont si bien défendus et ont si bien tiré, qu’ils ont coulé à fond
sept de ces chaloupes et forcé le reste de se retirer dans un état fort endommagé.

Londres, 11/22 mai, 1798.

Je n’ai que le temps de vous accuser la réception des pièces intéressantes que vous avez eu la bonté et la confiance de me communiquer et que m-r ... m’a envoyées hier. Il est arrivé malade, et je ne l’ai pas vu encore. En attendant, j’ai une occasion sûre pour vous écrire; je ne puis ne pas vous témoigner assez, Monsieur le comte, ma très sensible reconnaissance pour les communications que vous venez de me faire; j’en sens tout le prix et je ne puis que féliciter mon pays et mon souverain d’avoir en vous un ministre, qui les sert si bien; je reçois dans ce moment celle que vous avez eu la bonté de m’écrire du 3 (14) de ce mois. Le courrier du chevalier Whitworth ne m’a apporté ni dépêches ni lettres particulières.

Nous avons reçu aujourd’hui la nouvelle de l’expédition faite d’ici dans les environs d’Ostende. Elle a complètement réussi quant à l’objet principal, quoiqu’avec la perte de 1300 hommes que les Français ont fait prisonniers; mais ce mal n’est pas grand, car on a ici 26,000 prisonniers français, et on sera bien aise en échangeant les Anglais de se débarrasser de 1300 gueux, qui coûtent beaucoup et qui sont très incommodes à garder.

Londres, 18/29 mai, 1798.

On a reçu ici la nouvelle qu’il a été découvert à Dublin un complot horrible, qui avait pour objet d’assassiner le vice-roi et toutes les personnes de distinction et de conséquence et d’y introduire l’anarchie et la confusion françaises. On a trouvé près de dix mille fusils, piques et autres armes, dont les rebelles voulaient se servir pour leurs attentats infâmes. La découverte du complot n’a été faite que la veille du jour, où il devait être mis en exécution. Quantité de personnes
ont été arrêtées; cependant, nonobstant cela, les insurgents sont assemblés le lendemain dans différentes parties du royaume et ont attaqué les troupes régulières, qui y étaient, mais ont été partout repoussés et défaites. Le gouvernement a trouvé dans la nécessité de proclamer la loi martiale tout le royaume d'Irlande, le seul et unique remède pour rétablir l'ordre et la tranquillité et pour sauver les habitants du gouffre de l'anarchie, où les Français, moteurs de toutes ces révoltes, voudraient le voir précipité.

Je vous envoie ci-joint, monsieur le comte, la traduction française des pièces originales contenant la correspondance officielle des plénipotentiaires américains à Paris avec le président du congrès, de même que la traduction des papiers dont on s'est saisi par la capture d'un vaisseau, qui alla en Amérique et qui contient la correspondance d'un jacobin anglais, qui, poursuivi par les lois, s'est sauvé en France, qui se trouve à présent à Paris, avec le docteur Priestley de Philadelphia; comme ces pièces renferment en elles des choses bien curieuses, qui servent à mettre encore plus aux yeux de l'univers l'infamie sans bornes des scélérats français, m'empresse de les faire parvenir à votre connaissance le plus tôt possible.

M-r Pitt a eu ces jours-ci une rencontre avec m-r Tierney, un des membres de l'opposition; l'origine de cette rencontre était que m-r Pitt ayant proposé au parlement des mesures pour accélérer la presse des matelots, et m-r Tierney s'y opposant, le premier répondait, qu'il n'y a qu'un honneur qui veut empêcher la défense du pays, qui puisse s'opposer à un pareil bill; l'autre, choqué de cette attaque personnelle, désirant que le ministre expliquât ou retractât ses paroles qui fut refusé par m-r Pitt. Sur quoi m-r Tierney n'a pas dit mot, mais il envoya le lendemain un cartel à m-r Pitt, l'accepta et se rendit avant-hier à l'endroit indiqué, de manière que m-r Tierney de son côté, chacun accompagné de son
condant. Après que ces derniers avaient tâché, mais inutile-
ment, d'arranger l'affaire à l'amiable, les deux partis se pla-
cèrent à la distance de douze pas l'un de l'autre; ils ont tiré
leurs pistolets tous les deux en même temps, mais sans auc-
cun effet; le troisième coup fut tiré par m-r Tierney, qui
manqua encore; m-r Pitt, qui devait tirer le quatrième coup,
tira en l'air; après quoi les seconds intercédèrent et insis-
taient sur ce que l'affaire n'allât pas plus loin, leur opinion
décisive étant que l'on avait donné assez de satisfaction de
part et d'autre et que l'affaire avait été finie parfaitement
avec honneur pour tous les deux partis.

Cet accident prouve que m-r Pitt possède autant de bra-
vouer personne en fait de point d'honneur que d'habilité
 dans le ménagement des affaires.

London, 21 May (1 June), 1798.

M-r Cléry, ci-devant valet de chambre du feu et in-
fortuné roi de France Louis XVI, vient de mettre au jour
un ouvrage sur la détention et les souffrances de son mal-
heureux souverain à la tour du Temple, avec lequel le dit
m-r Cléry a partagé la prison jusqu'au dernier moment.
Je m'empresse d'envoyer à V. E. un exemplaire de ce livre
que je la prie de vouloir bien accepter; l'autre exemplaire,
qui accompagne celui-ci, je supplie V. E. de la donner de
ma part à m-r le maréchal prince de Repnin. Je la supplie
de lui présenter mes respects et de lui dire que je me fais
une vraie violence, en ne lui écrivant pas pour ne pas l'em-
portuner, mais que je conserve pour sa personne la recon-
naissance la plus profonde, me souvenant de la bonté et de
la confiance dont il m'a honoré, quand j'ai eu l'honneur de
servir sous ses ordres l'avant-dernière guerre contre les
Turcs.

London, 24 May (4 June), 1798.

Je crois de mon devoir de vous envoyer la copie de la
lettre que j’ai reçue de l’Empereur par le courrier anglais, qui est venu ici la semaine passée et qui, quoique retenu à Berlin par mylord Elgin, ne m’a rien apporté de votre part, ce que j’attribue à la négligence de ce lord de ne vous avoir pas averti, monsieur le comte, de cette bonne occasion; car vous avez trop de bonté pour moi pour ne pas me communiquer ce qui se fait chez vous, surtout depuis l’arrivée du prince Repnin.

On a été ici fort content de la communication que j’ai faite d’après les ordres que j’ai eus; mais on n’espère guère de la réussite de la négociation, qui est entamée actuellement à Berlin; on croit que le mauvais génie de m-r de Haugwitz prévaudra sur toutes les raisons de saine politique, que tant que cet homme fatal pour l’Europe conservera son influence, la France ne sera pas opposée par la Prusse dans son projet de renverser tous les trônes.

En Irlande on continue à battre les révoltés, et il est à espérer que ce pays sera soumis et tranquille en peu de temps.

Н. П. ПАНИН КЪ С. Р. ВОРОНЦОВУ.

450. Берлин, 8/19 июня, 1798 ¹.

Retenu dans mon fauteuil depuis quelques jours par une fièvre qui m’a un peu affaibli, j’avais abandonné la plume, mais l’occasion s’offre m-r Rogerson ²) m’est trop précieuse pour que je n’essaie pas d’esquisser à V. E. l’état de la négociation, qui se traite à Berlin.

J’ai déjà eu l’honneur de porter à sa connaissance le résultat des deux premières conférences ³). Peu de temps après,

¹) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 18—20.
²) Докторъ, лейб-медикъ при Екатеринѣ II и при Павлѣ. Какъ видно изъ его переписки съ С. Р. Воронцовымъ, онъ былъ въ это время въ дорогѣ изъ Петербурга въ Англию.
³) Эти письма до насъ не дошли.
m-r le prince de Reuss reçut de nouveaux ordres de sa cour par un courrier extraordinaire. La pièce ci-jointe vous en offrira la substance; mais je dois vous observer, monsieur le comte, que j'ai omis dans cet extrait tout ce qui portait l'empreinte de la méfiance et de l'animosité. Ces sentiments si peu favorables à la conciliation ne sont point déguisés dans les dépêches du baron de Thugut, et d'après une disposition aussi fâcheuse le succès de la négociation devient très problématique. Cette troisième conférence, dont je joins ici le protocole, n'a pas avancé l'affaire d'un seul pas. Nous avons cependant tenté un dernier effort, en combinant les vues des deux cours. L'une, comme vous le voyez, monsieur le comte, voudrait faire précéder l'établissement d'un concert efficace pour mettre des bornes à l'insatiable ambition des républicains. L'autre, guidée par des sentiments moins généreux, voudrait s'assurer auparavant les avantages qu'elle convoite. Il n'y a donc qu'un seul moyen de les concilier, c'est de dire au cabinet de Berlin: engages-vous à sauver l'Allemagne, et le chef de cet empire vous garantira par le même acte les concessions que vous désirez. Tel a été notre plan en qualité de médiateurs, et dans ce but m-r le maréchal prince Repnin a proposé confidentiellement aux deux parties un acte éventuel à conclure, qui stipulerait les bases d'un concert pour accélérer la pacification germanique, ou pour garantir sa neutralité en cas d'une nouvelle guerre avec l'Autriche, et qui assureraient en même temps les dédommagements exigés pour la maison d'Orange et celle de Modène, ainsi que quelques autres prétentions de la Prusse, comme la concession du droit de non appellando pour les principautés d'Anspach et de Bayreuth et la suppression des procédures relatives aux affaires de Franconie. Ce projet d'acte, présenté par le maréchal aux plénipotentiaires respectifs, a paru leur être agréable; mais il a été pris ad referendum, sans aucune discussion. Les courriers sont partis avant
hier. Voilà où nous en sommes, monsieur le comte. Je suis vivement affecté de ne pouvoir donner à V. E. des nouvelles plus agréables.

Ce que j'ai dit dans ma précédente au sujet de Siéyès exige encore un mot d'explication. Il a été annoncé ici comme ambassadeur, et on a répondu assez catégoriquement que la cour de Berlin avait posé en principe de ne point recevoir de ministre du premier ordre; quant à la personne même de Siéyès les instructions adressées à m-r Sandoz 1) portaient qu'en tâchant de l'éloigner il devait faire connaître le désir du roi que le successeur de Caillard imitât la conduite modérée de ce républicain, dont on a été toujours satisfait. M-r Sandoz n'avait pas encore eu le temps de remplir ces ordres, quand il en a accusé la réception, et il annonce qu'il siéyès était sinon parti, au moins sur le point de se mettre en route. S'il ne reçoit donc pas de nouvelles lettres de créance, on doit s'attendre, qu'en arrivant ici, il ne pourra point y déployer de caractère public.

Ce que j'ai eu l'honneur de vous mander dernièrement, monsieur le comte, au sujet de la Suède, ne m'a point été confirmé jusqu'ici.

A en juger par les dates, on devrait déjà connaître ici la sensation qu'aura faite au Directoire le refus de l'alliance proposée par Caillard; mais les ministres du roi persistent à dire qu'ils sont encore dans l'ignorance à ce sujet.

C. R. Воронцовъ къ Н. П. Панину.

451. Лондонъ, 11/22 июня, 1798

J'ai reçu la lettre chiffrée que vous avez eu la bonté de m'écrire du 5 juin n. st. 2) le jour même que je partais pour

1) Прусский посланникъ въ Парижѣ.
2) Это письмо не сохранилось.
СОБЫТИЯ В БЪ АНГЛИИ.

291

Brighton pour voir ma fille, qui est là pour prendre des bains de mer, et je suis revenu ici la poste passée à peine assez à temps pour pouvoir faire ma dépêche à la cour; c'est ce qui m'a empêché de vous remercier plutôt, monsieur le comte, pour l'amitié et la confiance dont vous m'honorez et pour lesquelles je suis infiniment reconnaissant et sensible. Il est malheureux que mylord Elgin, qui n'était jamais avare de courriers, n'en a pas envoyé un seul depuis l'arrivée du prince Repnin à Berlin; cela me fait d'autant plus de peine que, s'il l'aurait fait, j'aurais été amplement informé grâce à vous, sans que vous eussiez la peine de faire chiffrer la lettre.

Depuis la dernière fois que j'ai eu l'honneur de vous écrire, la révolte en Irlande, ayant pris une tournure plus sérieuse et plus alarmante, on a pris ici la résolution d'envoyer le marquis de Cornwallis à la place de mylord Camden comme vice-roi et commandant général des troupes en Irlande; non qu'on fut mécontent du vice-roi, qu'on rappelle, mais parce que, n'étant pas militaire de profession, il ne peut pas, malgré tous ses talents, continuer à gouverner un pays dans un temps d'une révolte générale, où celui qui gouverne, doit faire et souvent exécuter lui-même les plans militaires pour la suppression de la révolte. Mylord Cornwallis s'est déjà distingué par la sagesse de son gouvernement général dans les Indes orientales et par ses belles campagnes contre Tippu-Saïb. Il a complètement pacifié et arrangé les affaires de ce pays-là, et il est à espérer qu'il en fera de même en Irlande.

Nous vivons ici dans une impatience inexprimable d'avoir des nouvelles de la rencontre de l'escadre de Toulon avec celle de l'Angleterre, parce que, pourvu qu'elles se rencontrent, le trop heureux Buonaparte cessera de l'être. Cette rencontre a dû déjà avoir lieu, et la malheureuse issue pour la France doit être déjà connue du Directoire, qui la cache,
car les journaux de Paris du 14 disent, qu'on n'a pas de lettre de Toulon depuis le 23 mai, ce qui n'est pas vraisemblable, vu que la poste ordinaire de Toulon à Paris arrive dans 7 jours et que depuis le 22 mai jusqu'au 14 juin il y a 17 jours. Il paraît même que le Directoire prépare la prétendue grande nation à de mauvaises nouvelles, car ses journaux parlent d'une tempête extraordinaire dans la Méditerranée, craignant qu'elle n'ait dispersé la flotte sortie de Toulon, et ils font déjà l'énormé de plus de 50 ports, où elle peut se réfugier en cas de bourrasque; ainsi la défaite sera représentée dans quelques jours comme victoire, arrachée des mains par l'impitoyable tempête, qui sépara la flotte victorieuse de France de celle d'Angleterre, qui allait être défaite, et on masquera par là aussi les fuites partielles dans différents ports des vaisseaux de Buonaparte, battus par Nelson ou St. Vincent, car on croit que ce dernier est allé lui-même donner des leçons de tactique navale au conquérant de l'Italie.

Pardonnez ce bavardage.

Н. П. Панин къ С. Р. Воронцову.

452. Берлинъ, 12/23 июня, 1798 ¹).

Jamais le retard des nouvelles d'Angleterre ne m'a été aussi sensible qu'en ce moment. Il nous manque déjà trois postes, et on n'a que des nouvelles confuses de Buonaparte. Quelques lettres d'Italie assurent, qu'il s'est emparé de Malte; mais je ne crois pas à la possibilité d'un coup de main contre ces braves chevaliers²). D'ailleurs les nouvelles les plus fraîches de Paris n'en font aucune mention. La conviction, où je suis, que le trop heureux brigand, qui

¹) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 20—22.
²) Островъ Мальта былъ занятъ Наполеономъ 1/13 июня.
ose s'aventurer sur les mers, n'échappera point à la flotte anglaise, redouble encore mon impatience d'en recevoir la nouvelle et de m'en réjouir avec vous, monsieur le comte.

En attendant, je n'ai pu échapper à l'humiliation de voir l'infâme Siéyès au nombre de ceux, qui s'appellent mes collègues. Il y a deux jours qu'il est dans cette ville, mais non point en qualité d'ambassadeur, comme le Directoire le projetait. V. E. n'ignore pas, que la cour de Berlin s'y est opposée. Comme les cinq sires ont déifié à ses représentations, en nommant Siéyès envoyé extraordinaire, on doit s'attendre à voir admettre cet homme, couvert du sang de son roi, et recevoir des protestations d'amitié par l'organe de celui, qui cita le père du roi régnant à la barre de l'Assemblée nationale.

(Шифровано).

Quelle que soit ma profonde indignation, monsieur le comte, d'être témoin d'une pareille ignominie, je me flatte encore que l'excès du mal produira quelque bien. Ce misérable, enhardi par le succès, auquel il avait si peu de droits de s'attendre, en se croyant tout permis, trouvera peut-être un terme aux lâches complaisances de cette cour. Avec l'horreur qu'il m'inspire il me semble impossible qu'il puisse s'insinuer, comme son prédécesseur. J'ai reçu par différentes voies l'avis que Siéyès a été précédé d'une cinquantaine de propagandistes, répandus dans les états prussiens. Le gouvernement en est informé, et quoi qu'il paraisse le révoquer en doute, on peut espérer que cette circonstance déterminera à faire surveiller de près le nouveau ministre républicain. Enfin, il y a plusieurs chances dans les probabilités, qui peuvent conduire, sinon à une rupture, au moins à une juste méfiance envers les usurpateurs, dont il est le représentant. On sait déjà que le refus de leur alliance leur a donné beaucoup d'humeur et que, malgré l'opposition du roi de Prusse ils persisteront à demander la démolition
d’Ehrenbreitstein et des forteresses sur la droite du Rhin. Ce n’est que sur des articles moins essentiels, comme des dettes par exemple, qu’on les croit disposés à quelque modification dans leur demande à la charge du corps diplomatie manique. La pièce chiffrée ci-incluse 1) contient la réponse de m-r Wassiljew à l’avis que je lui avais donné sur le ren vellement d’un traité de subsides entre la France et la Suède.

(En clair).

Ma dernière lettre, N° 12, a été confiée à m-r Roger, qui a quitté cette ville le 9 du courant v. style.

453.

Берлин, 22 июня (3 июля), 1798.

La nuit du 30 juin au 1 juillet n. st. a offert dans notre capitale un spectacle, dont les amis de l’ordre et de la vertu, qu’ils estiment publique redoutent le funeste exemple, quoique le danger vénien en lui-même ne soit pas de nature à justifier de si alarmes. Comme il pourrait être exagéré ou défiguré par les rapports, qui parviendront à V. E., je m’empresse d’en rendre compte.

Parmi les préparatifs, qu’on faisait ici pour la pro cession des hommages, on voyait construire trois arcs de triomphe sur la grande place du château et dans les intervalles s’élevaient des estrades en forme de cirque pour placer une partie des spectateurs. Le peuple, observant que tous ceux qui seraient hors de l’enceinte, ne jouiraient point du spectacle, murmurait depuis quelques jours, et son mécontentement augmenta, lorsqu’il apprit que les places de l’arceau théâtre seraient louées à un prix assez haut. Le roi, qui on, ignorait cet arrangement, fut informé à son retour, et les motifs, qui excitaient le mécontentement du public.

1) Этого приложения нет в издании г. Бартенева.
2) Напеч. в Арх. Бор. XI, 22—24.
avoir examiné l’emplacement lui-même, il manifesta son indignation de ce qu’on voulait, dit-il, le faire voir pour de l’argent, et donna ordre d’abattre tout l’édifice, qui était presque achevé. On avait sans doute droit de s’attendre que cette extrême condensation d’un monarque pour les voeux de son peuple ferait taire les clameurs et qu’un ciel serein éclairerait l’auguste solemnité, qui renouvelle le pacte social de la monarchie. Cependant dans la soirée du 30, plusieurs groupes nombreux se formèrent sur la place du château; des malveillants répandent le bruit que le roi avait abandonné au peuple le soin de détruire tout l’amphithéâtre, et aussitôt on mit la main à l’oeuvre. La multitude, au nombre de quelques milliers, se jette sur l’édifice, arrache les planches et les emporte. Le commandant, instruit de ce désordre, arriva pour le faire cesser. Il harangue le peuple, mais sans aucun succès. La première garde, beaucoup trop faible, est repoussée; enfin le maréchal de Moellendorff fait avancer un détachement de cavalerie et parvient bientôt à dissiper l’attroupement. On s’est saisi d’une quinzaine de mutins, et vers les deux heures le calme a été entièrement rétabli.

On assure aujourd’hui que la cérémonie aura lieu devant la façade opposée du château, selon l’ancien usage; car le premier arrangement était une innovation à l’ordre suivi sous les règnes précédents. Je ne manquerai pas de rapporter en son temps à V. E., si cette assertion est fondée 1).

Берлинъ, 22 июня (3 июля), 1798 г.

(Разсказъ о безпорядкахъ, происходившихъ въ Берлинѣ ночью отъ 19 на 20 июня. Такъ какъ редакція этого раз-

1) Этотъ рассказъ о безпорядкахъ въ Берлинѣ служить достойнымъ вни- маніемъ въ данныхъ обѣ этомъ событии въ донесеніи Панина къ Екатеринѣ 22 июня 1798, № 368.
2) Напеч. въ Арх. Вор. IX, 23—24.
сказа в письме к С. Р. Воронцову того же дня и так как мы напечатали под № 368 это донесение 22 июня (3 июля), мы не считаем нужным перепечатывать эту депешу.

С. Р. Воронцов к Н. П. Панину.

455.

London, 29 июня (10 июля), 1798.

Venu ici de la campagne pour aller à l'église à cause de la fête de l'Empereur et ayant été après cela au bureau de mylord Grenville, qui est à l'autre bout de la ville, il ne me reste que quelques minutes pour faire ma poste, devant retourner tout de suite. Je me propose d'avoir l'honneur de vous écrire plus au long la poste prochaine; en attendant, je dois vous remercier pour vos lettres: № 13, que j'ai reçu par la poste et le № 12 par le docteur Rogerson, qui est arrivé avant-hier. J'apprends par ce bon et ancien ami que j'ai, que vous ne vous portez pas bien, monsieur le comte. Cette nouvelle m'afflige, et comme il me dit que c'est parce que vous travaillez trop, permettez-moi de vous représenter qu'il faut faire vie qui dure, que quand on a vos talents et votre caractère respectable, on doit rendre compte de sa santé à sa patrie, qu'on doit la ménager pour être plus longtemps utile.

Nous n'avons rien de nouveau. Les choses prennent un meilleur aspect en Irlande.

Il n'est que trop vrai que Malte est prise, et cela n'a pu être que par trahison.

Je désire de savoir de meilleures nouvelles de votre santé etc.

456.

Richmond, 6/17 июля, 1798.

C'est avec bien de reconnaissance que j'ai reçu une lettre
en blanc et une autre chiffrée du 3 juillet n. s., que V. E. a bien voulu m’écrire. L’événement arrivé à Berlin dans la nuit du 30 du passé au 1 du mois courant, quelqu’imprévu et non préparé qu’il soit, sort pourtant de la ligne de conduite que le peuple de cette ville a toujours tenue. Cet atroupement tumultueux, ce mépris pour le détachement militaire, qui venait pour mettre fin à ce tumulte, parce que ce détachement était peu nombreux et qu’il fallait que le respectable maréchal Moellendorff arrivât avec plus de troupes pour dissiper ce concours de la populace, — tout cela dénote que les principes jacobins se propagent insensiblement à Berlin comme dans les trois-quarts de l’Allemagne.

La seule manière de se garantir de cette abominable contagion est d’être en guerre et couper toute communication avec le pays, d’où ces principes sont disséminés.

L’Angleterre ne s’est garanti que de cette manière, et c’est ce qui a conservé sa constitution, sa religion et la tranquillité qu’on cherche à lui ravir dans son intérieur; c’est ce qui l’a maintenu pendant cette guerre, malgré une famine générale qu’elle a eue, il y a deux ans, malgré une révolte dans sa flotte l’année passée, malgré la suspension des paiements en espèce à la banque et malgré la révolte actuelle de l’Irlande; si une de ces calamités lui serait arrivée en paix avec la France actuelle, au milieu des envoyés, des agents, des consuls, des voyageurs jacobins, qui tous, suivant leurs coutumes, auraient sourdement travaillé à la propagation de leurs principes, l’Angleterre aurait été révolutionnée. L’Espagne le sera aussitôt que le Directoire le voudra, car depuis la paix les Français ont eu le temps de préparer complètement cet ouvrage. La Suisse resterait encore libre, si elle eût fait la guerre dès le commencement, mais elle fut endormie par les perfides caresses de la prétendue grande, mais effectivement infâme nation, qui a eu le temps de corrompre une partie des villes et des régences suisses.
La maison d’Autriche ne périra que par la paix de Car-Formio, et le pays, où vous êtes, monsieur le comte, peut-être avant l’Autriche; toute l’Allemagne aura le même sort; vous voyez ce qui est arrivé au roi de Sardaigne, valait-il pas mieux de suivre l’exemple magnanime de V. Amédée, qui, laissant une garnison dans la citadelle de Turin, s’est retiré avec 6000 hommes de cavalerie, abandonnant son pays pour aller joindre le prince Eugène. Au moindre signe de la dernière et fatale paix le roi de Sardaigne pouvait être remplacé par un lieu de la faire en livrant Alessandrie et Tortone, garnies de toutes ces places et la citadelle de Turin, se retirer en terre avec plus de 12,000 hommes et joindre le général Beauvoir. Il lui restait au moins l’espérance très fondée de reconquérir ses états, où les Français sans forteresses, sans artillerie, siège et détestés par les habitants des campagnes auraient subi le péril de faim et de misère.

Mais à présent il est tout-à-fait au pouvoir des Français et il doit s’attendre au sort du pauvre pape.

Je suis tout honteux en te plaçant de la longue patiente de ce bavardage et je m’étendre sur un sujet que tu veux et comprends beaucoup mieux que moi.

C’est avec un vrai chagrin que j’apprends que vous continuez à être malade. Je vous conjure, monsieur le comte, de prendre plus de soins de votre santé et de ne pas occuper si excessivement des affaires, comme l’a remarqué notre ami commun m-r Rogerson. Permettez-moi de dire que vous devez, en vous conservant, conserver pour bien de l’état un sujet, qui lui est bien précieux. En faisant moins vous ferez plus longtemps de bien à votre pays. Prenez l’air, marchez, montez à cheval et ne restez pas sur votre bureau. Vous n’êtes pas remplaçable. Excusez les représentations que me dictent ma conviction et mon si affiché pour vous etc.
La négociation, dans laquelle notre auguste cour est intervenue par sa médiation, prend une tournure, qui n'annonce rien de favorable. Une roideur excessive de part et d'autre, des prétentions sans cesse renaissantes, un aveuglement inconcevable sur les suites désastreuses de cette fatale désunion, tel est le triste spectacle que nous avons sous les yeux.

V. E. se rappellera un projet de convention éventuelle proposé de notre part après la troisième conférence et dont j'ai eu l'honneur de lui rapporter les points principaux par ma dépêche. Le ministère prussien, en le commentant dans une espèce de note verbale sous le titre d'observation, a non seulement rejeté ce moyen conciliatoire, mais a affiché de nouvelles prétentions, par exemple: si la cour de Vienne obtient quelques avantages en Italie, le roi de Prusse révoquera sa renonciation à toutes indemnités en Allemagne; le dédommagement des électeurs ecclésiastiques doit être considéré comme une complaisance de la part de la Prusse en retour de celle qu'on demande pour le prince d'Orange. Elle refuse constamment de s'occuper du duc de Modène. Cette déduction me mènerait trop loin. Il suffira de dire que dans notre réplique nous n'avons point dissimulé aux plénipotentiaires prussiens, que si on se décidait à Vienne de lever la négociation, cette détermination ne serait qu'une suite de la marche inverse qu'ils ont suivie. En même temps nous avons demandé au ministère autrichien de faire une prompte réponse, accompagnée de son ultimatum.

On en était là, lorsqu'il est arrivé un courrier au prince
de Reuss, avec un long commentaire de sa cour sur le même projet de conciliation éventuelle. Les observations de Thugut ne sont guère moins éloignées que celles de Haugwitz du point, qui pourrait rapprocher deux cours. Bref, il y a tout lieu de craindre que la conciliation ne soit impossible, et on a parfaitement bien ri à Londres, monsieur le comte, en prévoyant que le magistrat de monsieur de Haugwitz prévalrait sur toutes les raisons de saine politique.

Les expressions me manquent pour témoigner à Votre Altesse combien je suis sensible à l'intérêt qu'elle daigne prendre à ma santé, aux conseils, dont elle m'honore et à l'opinion indulgente, qui la porte à croire que mes faiblesses sont bons à quelque chose. C'est la seule fois que j'osais permettre d'être d'un avis différent du vôtre, monsieur le comte. Votre candeur et votre loyauté me sont assez connues pour que je me livre sans réserve à la satisfaction d'avoir obtenu votre suffrage; mais je dois à la vérité vous dire que je ne mérite point cette excessive indulgence. Croyez-moi, mon respectable protecteur, le zèle est le seul mérite, et notre patrie offre des sujets, qui feront tôt oublier que j'existais dans la carrière. Puisque vous veut bien s'occuper de mon petit individu, je lui dirai que j'ai fait divorce avec la fièvre depuis une quinzaine de jours; et que je suis assez bien actuellement pour pouvoir reprendre mes occupations ordinaires. Elles sont au reste beaucoup moins nombreuses depuis l'arrivée du maréchal, qui, comme vous le savez, est un travailleur infatigable. Je vais immédiatement me remettre à l'exercice du cheval, moins par dévouement, que par raison, je vous assure, que pour prouver mon respect, je prends vos conseils.

1) Напеч. в Арх. Вор. XI, 26—27, в этом хронологическом порядке.
Nous allons perdre mylord Elgin. Cela me fait une peine infinie; sa société était un besoin pour mon coeur, accoutumé à trouver en lui mêmes sentiments, mêmes opinions, mêmes principes sur les affaires. Il est si estimé par tout le public et leurs majestés le distinguent si particulièrement que personne ne pourra le remplacer en entier. Je n’hésite pas à le dire. Si V. E. peut concourir à le faire retourner bientôt à son poste, elle rendra un véritable service à la cause générale, et par l’amitié que je porte à mylord Elgin, je vous en aurai la plus vive obligation. Il n’est peut-être pas indifférent que les ministres des cours alliées soient unis par penchant et par identité de principes; sous ce rapport je trouve qu’il y a peu d’égoïsme dans ma prière.

Pouvez-vous m’expliquer, comment fait Nelson pour ne pas rencontrer Buonaparte? Moi, je n’y conçois rien, je l’avoue, et ma patience est épuisée.


Мнѣ кажется несомнительнымъ, что сие поспѣшное путешествіе предвѣщаетъ войну и что вѣнскій дворъ посылаеть первого своего министра къ намъ для узнанія въ точности, въ какой мѣрѣ считать можно на содѣйствіе наше. Я имѣю нѣкоторыя причины, что К…1) нами доволенъ будеть.

С. Р. Воронцовъ къ Н. П. Панину.

Ричмондъ, 16/27 июля, 1798.

J’ai l’honneur d’annoncer à V. E. la nouvelle, qu’une frégate anglaise «Sea-Horse» de 38 canons a rencontré prкs de l’île Portalaria (sic) une frégate franцaise «La Sensible»

1) Такъ въ подлинникѣ. Очевидно Кобенцль.
de 42 canons et qu'après une action de fort peu de durée la dernière a dû se rendre. Elle avait à bord le général Baraguay d'Hilliers, qui était expédié de la part de Buonaparte pour porter au Directoire exécutif des dépêches et les trophées prises à Malte. On a appris par les prisonniers, que Buonaparte a quitté Malte le 18 de juin, et comme nous savons par la dernière poste de Hambourg que l'amiral Nelson se trouvait le 16 juin près de Naples et qu'il allait vers l'île de Malte, il est fort probable qu'il atteindra le général Buonaparte, qui avec une flotte pitoyablement équipée ne pourra guère lui résister.

Н. П. Панинъ къ С. Р. Воронцову.

460. Берлинъ, 20/31 июля, 1798 1).

(Шифровано).

Les apparencces sont aujourd'hui plus favorables pour le succès de notre négociation qu'elles ne l'étaient à l'époque de ma dernière dépêche. Le 20 du courant n. st. les ministres prussiens nous ont adressé une note verbale en réponse à celle, dont j'ai fait mention. Par cet office ils semblent avoir particulièrement à cœur de se disculper du reproche de défiance ou de jalousie envers la cour de Vienne. Ils consentent, quoique conditionnellement, d'accorder une indemnité au duc de Modène; ils demandent à reprendre la discussion sur le dédommagement des princes de l'Empire, lésés par la cession de la rive gauche; ils s'engagent d'y apporter toutes les facilités possibles. Ils invitent enfin la cour de Vienne de concerner les moyens pour pourvoir à la sûreté future de l'Allemagne, et pour cet effet d'ouvrir la neutralité du Sud, tandis que le roi remplirait la même tâche pour le Nord. Mais, dit m-r de Haugwitz (car ce mot

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 27—30.
est toujours dans sa bouche et dans sa plume), mais ne
vaudrait-il pas mieux de laisser provisoirement de côté les
objets annoncés dans l'article premier de l'acte éventuel,
c'est-à-dire, la renonciation des deux cours à tout dédom-
magement en Allemagne et de n'en reprendre la discussion
jusqu'après que le temps y aura répandu un plus grand jour?
Son arrière-pensée, en faisant cette singulière proposition,
était de gagner du temps pour connaître l'objet et le ré-
sultat des négociations de Selz, pour savoir si l'Autriche
peut se ménager quelque avantage ou quelque acquisition
nouvelle sans reprendre les armes, de pénétrer les vues de
la cour de Vienne sur le sort des princes à dédommager,
fin de pouvoir dans l'occasion renforcer son parti de ceux
que l'Autriche aurait voulu traiter avec moins de bienvei-
lance. Enfin, l'astucieux ministre se ménageait un prétexte
pour dépouiller l'Allemagne, si la négociation ne se termi-
nait pas selon ses vœux. Vous sentez, monsieur le comte,
qu'on n'a pas été la dupe de ce stratagème, dans une con-
férence générale tenue le 23 du courant. Nous avons pré-
senté aux ministres prussiens qu'un travail sur les indemni-
tés et sécularisations serait inutile et manquerait de bases,
ant que les intérêts des deux cours principales resteraient
un litige, et qu'il importe de décider au préalable, si elles
enoncent ou non à quelque dédommagement. Les débats
sur ce point ont été assez longs. Nous avons tenu ferme.
Cependant la question restait indécise. Les pléniopotentiares
au roi prétendaient que la renonciation de ce prince serait
atérale, parce qu'il n'a aucun moyen d'agrandir ses états
illeurs qu'en Allemagne, tandis que l'empereur pouvait
étendre en Italie et se dédommager par là des sacrifices
qu'il apporte à l'empire; on réfutait cet argument par la
démonstration très simple que toute extension des limites de
l'Autriche de ce côté serait autant de conquêtes sur la dé-
mocratie, auxquelles la Prusse par un intérêt mieux entendu
devrait applaudir. Elle-même, ajouts-nous, serait tou-
jours libre d’employer tous les moyens en son pouvoir pour
s’étendre dans les pays limitrophes, tels que la Hollande,
qui gémit sous le joug des anarchistes. M-r le prince de
Reuss déclara que sa cour verrait un pareil évènement non
seulement sans jalouse, mais avec une vive satisfaction. Cet
appât rendit m-r de Haugwitz plus coulant. Il lui échappa
de dire: ne serait-il pas possible de rédiger le premier article
de manière à rétablir l’égalité des chances? Je m’empressais
de le prendre au mot et je rédigeai sur-le-champ, en pré-
sence des plénipotentiaires un nouveau projet d’article dans
les termes suivants: «Au reste, il ne sera formé de la part
de S. M. l’Empereur ni de la part de S. M. le roi de Prusse
aucune prétention à la charge de l’Empire Germanique, à
titres d’indemnités des pertes que leurs dites majestés ont
faites pendant la guerre contre la république» 1).

M-r de Haugwitz prêta l’attention la plus suivie à la
lecture de cette minute, et après que j’eus expliqué les mo-
tifs du changement, il me pria de laisser le papier entre
ses mains. J’étais loin de m’attendre qu’il pût produire
quelque effet. Jugez, monsieur le comte, de ma surprise et
de ma satisfaction, lorsque quelques jours après m-r le
prince Repnin reçut une lettre des ministres, qui annonce
que le roi les autorise d’acquiescer au changement proposé
dans la dernière conférence, en adoptant ma rédaction du
premier article par le contre-projet de la cour de Vienne.
Il semble hors de doute qu’il ne rencontrerait aucune opposi-
tion de sa part. Dès ce moment, la négociation a une base,
et je ne désespère plus de son succès. L’embarras du chiffre
ne me permet pas de développer ici les motifs de mon opi-
ion, mais j’y reviendrai par la suite, en communiquant à
V. E. le résultat ultérieur de cet heureux rapprochement.

1) См. об этом эпизоде рассказ графа Панина в письме к Кури-
кину выше № 430.
СОБЫТИЯ ВЪ БЕРЛИНЕ.

305

Comme m-r le prince de Repnin a jugé à propos de différer son rapport à la cour sur les objets que je viens de mettre sous vos yeux, je vous supplie, monsieur le comte, de ne pas en parler encore à mylord Grenville.

P. S. (не шифровано).

Известный Вашему Сиятельству Mallet du Pan, который теперь въ Лондонѣ, желаетъ весьма иметь къ вамъ доступъ. Я видѣлъ письмо, извѣщающее сие желаніе. Сколько судить можно по его сочиненіямъ, онъ человѣкъ здраво-мышлящий, и сужденіе его о дѣлахъ, а паче о революціи, было весьма основательное. Я думаю, что ваше сіятельство моглибы иногда отъ него получать полезныхъ о замыслахъ французскихъ свѣдѣнія.

Берлинъ, 25 июля (5 августа), 1798 1).

Par ce que j’ai éprouvé moi-meme, j’apprecie vivement la satisfaction que ressentira V. E. en recevant les ordres dont ce courrier est porteur. On peut se glorifier du nom russe en voyant la r’solution magnanime que notre Auguste Maitre vient de prendre. Je vous en felicite du fond de mon âme, mon respectable collegue 2).

Tout ce que je pourrais ajouter a cette expédition ne compenserait point la perte d’un temps precieux; je me bornerai donc a presenter ci-jointes a V. E. les copies des ordres que j’ai reçus par le porteur, et je ne mettrai aucun retard a l’instruire de ce que j’aurai fait en exécution de ces ordres.

M-r le comte de Cobenzl, arrivé ici hier matin, doit remettre au roi une lettre autographe de l’empereur, et ensuite nous aurons probablement une conférence générale,

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 30—31.
2) Относится къ извѣщенію готовности помочь Англіи въ дѣйствіяхъ противъ Франціи.

iii. 20
où le ministre assistera. Il n'y a, je pense, aucun doute que messieurs les Prussiens deviendront beaucoup plus traitables dès qu'ils connaîtront le parti énergique que notre cour vient de prendre, et je compte parler à Haugwitz avant la conférence.

Je me flatte, monsieur le comte, que vous daignerez vous occuper un peu de moi, lorsque vous travaillerez à l'expédition du porteur, et en attendant je vous supplie etc.

P. S. Il s'entend de soi-même, monsieur le comte, que les annexes ne sont que pour vous seul.

462. Берлинъ, 27 июля (7 августа), 1798 г.

(Шифровано).

V. E. aura déjà été sans doute informée de l’arrestation d’une frégate suédoise par les Anglais et des explications, qui ont eu lieu à la suite de cet événement entre le consul de Suède et lord Grenville. Le poste que vous occupez, monsieur le comte, vous mettant à portée de suivre la marche de cette affaire, vous devez être également instruit du désir qu’a témoigné le roi de Suède de la terminer à l’amicable et sans aucune publicité. Mais voici quelques avis, monsieur le comte, sur ce même objet, et qui m’ont été communiqués par notre chargé d’affaires à Stockholm 2)...

Quelqu’importantes que puissent être les observations de m-r Wassiljew, c’est particulièrement la conviction, où je suis, qu’elles ne sauraient produire de meilleurs effets qu’en passant par l’organe de V. E., qui m’a déterminé à les soumettre à sa sagesse.

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 31—32.
2) Мы не считаемъ нужнымъ воспроизвести текстъ депешь русского ди- пломата въ Стокгольмѣ.
L'expédition d'un courrier pour Pétersbourg, que je viens de faire à l'instant, ne me laisse que quelques minutes pour informer V. E. de la malheureuse issue de notre négociation. L'obstination de cette cour dans son prétendu système de neutralité, qui n'est autre chose qu'une paralysie morale, a mis un terme à nos efforts pour l'engager dans une coopération active pour le salut de l'Empire Germanique. Comme les ministres du roï se sont constamment refusés à unir leurs mesures de défense pour le Nord avec celles, qui garantiraient la neutralité du reste de l'Allemagne, et qu'ils ont déclaré que même dans le cas d'une reprise d'armes entre la France et le corps germanique, ils resteraient spectateurs oisifs de cette lutte décisive pour le sort de tous les gouvernements, V. E. conviendra que la dignité des deux cours impériales ne permettait pas d'insister plus longtemps, et qu'il n'y avait plus lieu à discussion sur les objets secondaires, tels que sécularisations, indemnités etc. Notre conférence générale du 29 de ce mois doit donc être la dernière. M-r le maréchal prince Repnin et m-r le comte de Cobenzl prennent aujourd'hui congé du roi et partent incessamment, le premier pour Vienne et l'autre pour Pétersbourg. Dans cet état de choses, monsieur le comte, il est consolant pour nous de pouvoir nous dire que c'est notre auguste cour, qui donne l'exemple de la sagesse et de la fermeté et que cette méfiance de ses forces, qui a perdu tant d'états est un sentiment inconnu à notre cabinet.

J'imagine qu'après les nouvelles encourageantes que V. E. a reçues par le dernier courrier, elle sera peu affectée de ce que j'ai l'honneur de lui transmettre aujourd'hui,
et c'est d'elle que j'attends avec confiance un antidote contre tout ce que j'ai à souffrir.

(Шифровано).
Они дрожать от страха, предвидя дѣйствіе, какое произведетъ у насъ безстыдное ихъ порабощеніе францу-замѣ. Весьма желательно усилить сей страхъ, и къ вашему сіятельству въ томъ дополнительное мое донесеніе о сихъ предметахъ отправлено будетъ при первомъ удобномъ случаѣ.
Заключение.

Мы знаемъ, въ какомъ раздраженіи графъ Панинъ в 1799 году въ одномъ изъ своихъ писемъ къ С. Р. фонцову горчко жаловался на неблагопріятное отно- 
сіе къ нему Павла Петровича. Говоря о своемъ пре-
знаніи въ Берлинѣ въ 1798 году и о желаніи прус-
gо короля, чтобы ему, графу Панину, одному было 
учено вести переговоры о посредничествѣ между Прус-
го и Австрію, Панинъ пишетъ: „Je me hâte de ter-
er ce récit que jaurais voulu abréger pour ne pas 
ser de votre patience. Ces nombreux dégoûts et 
e rancune inextinguible nont été compensés que par 
ques compliments dans des rescripts et par la dé-
tation de l’ordre de St. Alexandre, quon m’envoya l’an-
derniêre au moment, où le prince Repnin partait 
Berlin. Vous connaissez, m-r le comte, lobjet de 
mission et ses résultats... On se crut obligé de m’ad-
mre au maréchal comme second plénipotentiaire, et 
dirait que le cordon a été plutôt une marque d’égard 
s S. M. Prussienne qu’un témoignage de bienveil-
nee pour moi“1).

1) Архивъ кн. Воронцова XI, 78—74.
7 апреля граф, узнав в одно и то же время о пожаловании ему ордена Св. Александра Невского и о назначении князя Репнина в Берлин в качестве чрезвычайного посланника, писал, как мы видели выше, к князю Куракину: „Je n’ai pu, je l’avoue, me défendre du soupçon que la plaque, qu’on va m’envoyer, est un emplâtre pour couvrir la blessure qu’on me fait“. Ему казалось, что Безбородко был виновником нерасположения к нему Павла, и поэтому он умолял Куракина не сообщать канцлеру содержания конфиденциальных его писем к „кузену“. Мы однако видели, что тайная переписка между Паниным и Куракиным и употребление в ней шифров случайно дошла до святёны Павла и что это открытие имело следствием разные неприятности. Граф был до того взволнован столь крутым обращением с ним, что он в начале июня заболел и в продолжение нескольких дней, страдая лихорадкою, не был в состоянии заниматься делами.

Мы видели выше, как в Англии умели ценить заслуги Панина; однако в Петербурге не желали, чтобы англичане хвалили Панина, как видно из следующего письма барона Тугута к графу Дитрихштейну от 26 июня (7 июля) 1798 г. Тут сказано: „Je ne dois vous laisser ignorer qu’il m’est revenu que des éloges trop expressifs donnés au zèle de m-r le comte Panin pour la bonne cause, et contenus, à ce qu’on prétend, dans une lettre interceptée du chevalier Whitworth avaient un peu nui à ce digne ministre auprès de sa cour. Je vous prie de faire votre profit de cette notion, en supprimant dans les communications que vous ferez au ministère de Pétersbourg toutes les louanges affectées de m-r le comte de Panin,—triste précaution, mais nécessaire auprès
cour aussi soupçonneuse. Nous serions impardon-
s de faire par imprudence quelque tort ou affaiblir
édi t on un ministre, dont les intentions paraissent
entier et les sentiments on ne peut plus respectables"1).
Въ увидимъ изъ позднейшаго письма графа Никиты
овича, писанаго къ Куракину въ сентябрѣ 1798
сколь тяжкимъ бременемъ на Панину лежало не-\nложеніе къ нему Государя, и какъ онъ иногда меч-
объ удаленіи отъ дѣлъ. Въ письмѣ къ Куракину
ыбря онъ горько жаловался на то, что между тѣмъ
иностранцы умѣли пѣнить его старанія, свои отно-
сительно нему съ недовѣріемъ. И при этомъ случаѣ
выказывалъ предположеніе, что Безбородко всѣ-
старается вредить ему; далѣе прибавлено не со-
вѣтное для насъ замѣчаніе о какиѣхъ интри-
эма, при чемъ раздраженіе Панина доходи-
до того, что онъ грозилъ по возвращеніи въ Рос-
звать съ него поединокъ.
Однако до возвращенія въ Россію прошелъ еще цѣ-
годь. Панину предстояло еще много трудовъ и
арованій. Онъ не переставалъ стремиться къ тому,
однять измѣненію направленія и характер,
внѣшней политики Пруссіи.

Vivenot, Vertrauliche Briefe Thuguts, II, 109—110.
IV. СТАРАНИЯ Н. П. ПАНИНА ВЪ ДѢЛѢ ПОСРЕДНИЧЕСТВА МЕЖДУ АВСТРИЕЮ И ПРУССІЕЮ.

(ОТЪ НАЧАЛА АВГУСТА ДО КОНЦА 1798 Г.)

Во время пребыванія князя Ренниня въ Берлинѣ, лѣтомъ 1798 г. графъ Никита Петровичъ былъ стѣсненъ въ своей дипломатической дѣятельности. Въ качествѣ представителя Россіи онъ въ это время долженъ былъ довольствоваться второстепенною ролью. После отѣзда князя онъ по прежнему могъ быть самостоятельнымъ, дѣятельнымъ. Съ необычайною энергиєю онъ посвятилъ себя продолженію того, что довольно неудачно было начато княземъ Николаемъ Васильевичемъ, дѣлу медиации между Австріею и Прусіею.

Событія общевѣропейскія, казалось, благопріятствовали дѣйствіямъ графа. Прусія во второй половинѣ 1798 года могла видѣть, въ какой мѣрѣ росла опасность, грозившая Европѣ со стороны Франціи. Такъ какъ Панинъ зорко слѣдилъ за всѣми симптомами революціонной пропаганды, мы въ его письмахъ и донесе-
положение дѣль въ Пруссіи.

находимъ множество данныхъ о дѣйствіяхъ сторонниковъ республики въ разныхъ государствахъ. Такъ, онъ узналъ, что Сизыъ располагалъ значительными суммами денегъ для распространения радикальныхъ идей Германіи, Прусіи и Польши и что Франція готовила опрокинуть существовавшее въ Европѣ порядки (см. осеніе отъ 17 августа).

Особенно важною оказалась тѣсная связь, существовавшая между Сизомъ и принцемъ Генрихомъ. На этотъ мотъ Панинъ могъ собрать очень любопытныя данные.

Прежде брать Фридриха Великаго считался завзя- вь сторонникомъ французской республики: теперь же прямо проповѣдовать тѣсный союзъ между Франціей и Прусіею, требовалъ удаленія графа Гаугвица дѣлы, потому что сей послѣдній не ладилъ съ нимъ, и крамолилъ противъ герцога Брауншвейгскаго, который требовалъ присоединенія Прусіи къ коалиціи противъ Франціи. Изъ письма графа Никиты Петровича князя Безбородкѣ отъ 16 ноября видно, до чего до- кли интриги принца Генриха противъ Гаугвица въ то время, когда Гаугвицъ сталъ откровенно и рѣшительно дѣйствовать противъ Франціи. Аббатъ Сизыъ, не взвившися болѣе на Гаугвица, старался сблизиться съ нимъ въ Цастро. Впрочемъ графъ Панинъ не могъ быть болѣе подробныхъ свѣдѣній объ образѣ дѣйствій французскаго дипломата, потому что таинственнаго агента не имѣлъ дѣйствій прежде, какъ мы знаемъ, самыя тайныя интриги, сопоставленія французскаго послѣства съ Диріею, не было болѣе ни въ домѣ послѣства ни въ Варшавѣ. Однако другими путями Панинъ узналъ, что о французскихъ агентахъ, здѣсь и тамъ господствовавшихъ въ пользу республики и въ ущербъ
монархическому началу. Графу приходилось переписывать не только с прусскими министрами, но и с русскими сановниками за границею и въ пограничных областяхъ о революционерахъ-полякахъ, состоявшихъ въ связи съ Франціею. Его интересовали роль, которую игралъ Тизенаусъ, дѣло Радзивиля, родственника короля Фридриха Вильгельма III, который переписывался съ полякомъ Войчинскимъ о возстановлении Польши, судьбы Костюшки, который въ это время покинулъ Францію и путешествовалъ подъ именемъ Дюфренуа. Вопросу о необходимости надзора надъ знаменитымъ полскимъ агитаторомъ посвящено довольно значительное число документовъ, помѣщенныхъ нами въ этой главѣ.

Все это еще болѣе прежнего заставляло Панина ненавидѣть революцию и дѣйствовать противъ нея. Раздражение графа противъ Сисеа въ это время доходило до крайнихъ предѣловъ, и онъ въ самыхъ сильныхъ выраженіяхъ и устно и письменно отзывался объ этомъ „режиссёре“, называя его между прочимъ „l’homme le plus scélérat“ и осуждая его „perfidie“, его „rebutantes manières“, и пр.

Самымъ важнымъ явлениемъ въ это время была коренная перемѣна въ отзывахъ Панина о граѣ Гаувицѣ, перемѣна обусловливавшаяся нѣкоторымъ поворотомъ въ образѣ мыслей и дѣйствій этого ministra. Мы помнимъ до чего доходило раздраженіе графа Никиты Петровича противъ Гаувица во все время пребыванія въ Берлинѣ. Еще лѣтомъ 1798 г. онъ былъ крайне недоволенъ этимъ государственнымъ дѣятелемъ, и въ августѣ въ донесеніяхъ и письмахъ Панина встрѣчаются самые рѣзкія выраженія о Гаувицѣ. Онъ неоднократно говорилъ о „perfidie“ ministra, называя его „un homme
profondément corrompu", осуждал его "безстыдное при- 
страстие к общему врагу" и его "вкорененную зависть 
к венскому двору", сравнивая его с Тартюфом и пр. 
(Донесения к Государю, письма к герцогу Браун- 
швейгскому, к князю Безбородку и т. п.). 
Какъ скоро однако обстоятельства заставили Гауг- 
вица удалиться отъ Сиэса и дѣйствовать противъ Фран- 
ціи, эта перемѣна произвела глубокое впечатлѣніе на 
Панина, и его отзывы о министрѣ становятся отчасти 
благопріятными. Эта перемѣна относится къ сентябрю. 
Къ неописанному удовольствію графа Никиты Петровича 
онь въ это время узнавалъ о кое-какихъ частностяхъ 
разлада между Сиэсомъ и Гаугвицемъ, и это направленіе 
въ образѣ мыслей послѣдняго еще болѣе выяснилось въ 
октябрѣ и ноябрѣ; въ перепискѣ Панина съ герцогомъ 
Брауншвейгскимъ, съ графомъ Воронцовымъ и съ кня- 
земъ Куракинимъ разсказы и замѣчанія объ измѣненіи 
къ лучшему возрѣній и дѣйствій Гаугвица занимаютъ 
видное мѣсто. Брань на ""infamie", на ""ухищренія Гауг- 
вица" замѣнилась вниманіемъ къ нему Панина. Надежда 
на возможность заставить Пруссію наконецъ покинуть 
пассивную роль, проснуться отъ летаргіи, бросить поли- 
тики чистаго нейтралитета, ожила. На этотъ счетъ осо- 
бенно любопытна корреспонденція между генераломъ 
Стемфордомъ и Панинымъ. Герцогъ Брауншвейгскій въ 
это время получалъ отъ полковника Цастро конфиден- 
циальныя письма о состояніи дѣлъ въ Берлинѣ, а Стем- 
фордъ, узнававшій обо всемъ этомъ подробнѣо чрезъ гер- 
цога, сообщалъ довольно любопытныя свѣдѣнія графу 
Никитѣ Петровичу. Мы уже указали на чрезвычно вы- 
годное мнѣніе Панина о герцогѣ Брауншвейгскомъ. Особ- 
бенно въ это время Панинъ надѣялся на влияніе герцога
при прусском дворе и старался возбуждать его к энергичным действиям, радуясь тому, что отношение между герцогом и Гаугвицем осенью 1798 г. сдѣлалось особенно благопріятными.

При таких, какъ казалось, выгодныхъ условіяхъ Панину было поручено возобновить неудачную попытку сблизить Прусію съ Австріею. Гаугвицъ объявилъ уже въ августѣ, что онъ готовъ продолжать конференціи. Сначала Панинъ былъ сдержаннъ, получивъ однако рецесиптъ Павла отъ 29 августа и убѣдившись все болѣе и болѣе въ состоявшейся перемѣнѣ образа мыслей Гаугвица, онъ съ свойственныю ему рабочей силою и энергиюю посвятилъ себя рѣшенію трудной задачи, исполненію возложеннаго на него порученія. Около половины сентября происходили важныя конференціи, въ которыхъ читались подробнѣяя записки Гаугвица и Панина; важнѣяя конференціи были часто повторявшіяся бесѣды графа Никиты Петровича съ Гаугвицемъ, при чемъ усиливалась надежда, что крутость дѣйствій французской республики заставитъ Прусію вступить въ коалицію. Война между Австріею и Франціею становилась неизбѣжною; вопросъ о нейтралитетѣ Германіи, въ особенности сѣверной Германіи, сдѣлался жгучимъ; Россія отправила вспомогательныя войска въ Галицію; Панинъ ожидалъ, что Прусія не станетъ долѣе тщательно участія въ общей борьбѣ противъ Франціи. Вѣ это время происходили устныя бесѣды обо всемъ этомъ между Панинымъ и герцогомъ Врауншвейгскимъ, прибывшімъ въ Берлинъ для участія въ маневрахъ и старавшимся дѣйствовать на короля въ смыслѣ соображеній Гаугвица.

О королѣ Фридрихѣ Вильгельмѣ III вѣ это время вѣ издаваемыхъ нами документахъ говорится мало и вѣ
видят исключение. Он старался не принимать личного участия в делах. „C'est un homme de bois“ сказала о нем князь Реннин в мае 1798 г. послу аудиенции у него, а в письме Панина к графу Воронцову от 15 ноября мы встречаем чрезвычайно неблагоприятную характеристику Фридриха Вильгельма III; тут говорится о недостатке в свядущих, о непонимании интересов Пруссии, о полном отсутствии каких-бы то ни было самостоятельных суждений и воззрений, о чисто механическом исполнении обязанности при занятых текущими делами и пр.

В октябрь отношения между Пруссиею и Францией становились нисколько натянутыми. Требования французских дипломатов на Раштатском конгрессе, угроза аббата Сиеса, что Франция предложит Австрии заключение трехнаго союза, объявление Францией Сардинии и Неаполя войны — все это содействовало охлаждению между Пруссиею и республикою и казалось выгодным для осуществления предположений Петербургского кабинета. Не был удовлетворение Панин сле́дить за этими событиями. Его обрадовало решение прусского правительства усилить войска, при чем главною целею было поддержание вооруженной рукой нейтралитета Пруссии. Сообщая об этом Воронцову в письме от 13 сентября, Панин говорил: „Je crois réver, mais il est certain que le baromètre politique est à la guerre“. Графу казалось, что Пруссия очень скоро рещится приступить к коалиции. И правда, в Пруссии временно явилось что-то в роде смутной религии. В письме графу короля к прусскому посланнику в Париже от 7 (18) сентября сказано: „Jamais, quoiqu'il en arrive, je ne me départirai du système de neutralité tel qu'il est stipulé entre la
France et moi, ni ne permettrais que les limites en soient rétrécies. Du moment où la France rompt cette ligne, elle rompt ses stipulations avec moi et me déclare la guerre. Elle me force dès lors à employer contre elle les moyens, qui sont en mon pouvoir et par conséquent à faire cause commune avec les puissances belligérantes" и пр.\(^1\). Панинъ былъ очень доволенъ отклоненіемъ Пруссію предложеній, сдѣланныхъ Францію на Раштатскомъ конгрессѣ (см. письмо герцога Враншвейскаго къ Панину въ конце сентября 1798) и относящихся къ Голландіи, Остфрисляндіи и Клеве. Чрезъ принца Рейса Панинъ узналъ о стараніяхъ Сієса вступить въ близкія сношенія съ австрійскимъ посланствомъ въ Берлінѣ чрезъ испанскаго посланника Мускина и легациіиаго секретаря Гуделяста, но онъ не могъ не одобрать рѣшенія принца Рейса съ негодованіемъ объявившаго чрезъ этихъ же лицъ Сієсу, что онъ не соглашается на свиданіе съ французскимъ дипломатомъ, что чрезвычайно огорчило послѣдняго (см. донесенія Панина къ Павлу отъ 14 октября и письмо Разумовскаго къ Панину отъ 25 октября).

Все это было довольно отрадно, однако настоящаго сближенія между Пруссією и Австріею все-таки не было. Австріею были недовольны въ Англіи, въ Прусіи и въ Россіи. Англія была раздражена неисполнениемъ Австріею финансовыхъ обязательствъ (см. письмо Воронцова къ Панину отъ 13 сентября); Павель былъ изволенъ плохою военною администрцію въ Австріи въ отношеніи къ русскимъ вспомогательнымъ войскамъ, а въ Прусіи не довѣряли Австріи и чудились сближеніе съ

\(^1\) Publicationen aus d. Kgl. preussichen Staatsarchiven VIII, 239.
этою державою. Раздражение Гаугвица раздѣлялъ и графъ Никита Петровичъ, довольно рѣзко отзывавшійся о Тугутѣ, не только, но также и о графѣ Разумовскомъ (см. переписку съ Воронцовымъ въ ноябрѣ и декабрѣ). Въ донесеніяхъ къ Павлу графъ Никита Петровичъ сильно жаловался на образъ дѣйствій барона Тугута, между тѣмъ какъ Кобенцель, въ Петербургѣ находясь подъ влияніемъ русской политики, дѣйствовалъ въ томъ самомъ направленіи, въ какомъ трудился Панинъ въ Великій. Панинъ 30 октября написалъ подробное изложеніе дѣля графу Разумовскому и въ тотъ же самый день послалъ прекрасно написанный мемуаръ барону Тугуту, въ которомъ былъ возпроизведенъ ходъ переговоровъ о медиаціи и было выставлено на видъ, что теперь нужно рѣшиться и дѣйствовать за-одно противъ Франціи.

Въ Австрии господствовало сильное предубежденіе не только противъ Пруссіи, но также и противъ Россіи. Тугутъ писалъ о Павлуъ: „Avec un prince de son caractare l'on ne peut jamais etre entièremenent hors d'inquiétude“, и въ другомъ мѣстѣ: „L'empereur de Russie paraît être dans ce moment tout feu pour la bonne cause; ses dispositions sont excellentes, mais ses idées et ses plans semblent à beaucoup d'égards bien bizarres, et il y a certainement plus de vivacité que de réflexion“.)

Оставалось главнымъ образомъ надѣваться на Пруссию. И тутъ Панинъ разсчитывалъ на герцога Брауншвейгскаго, который, какъ ему казалось, могъ повлиять на прусскаго короля и такимъ образомъ рѣшить дѣло въ смыслѣ составленія сильной коалиціи противъ Фран-

1) Vivenot, Vertrauliche Briefe Thuguts II, 114 и 120. Очень рѣзкіе отзывы Кобенцеля о Павлѣ, стр. 142.
ции. Панин при этом случаё ошибался, слишком высоко ценил значение герцога; однако переписка Панина съ герцогом и Стэмфордом, благодаря этимъ соображениямъ графа, заключается въ себѣ множество данныхъ для истории этой эпохи. Къ октябрю и ноябрю относятся довольно важныя сношения Панина съ Гаугвицемъ и герцогомъ Брауншвейгскимъ; начали говорить объ освобождении Голландии изъ рукъ французовъ, при чемъ прусское войско должно было взять на себѣ главную роль; была рѣчь и объ английскѣй субсидіяхъ, которыхъ могла-бы получить Пруссія въ случаё энергичныхъ дѣйствій. Во всѣхъ этихъ переговорахъ графъ Никита Петровичъ, какъ видно изъ сообщенныхъ нами бумагъ, принималъ самое дѣятельное участіе.

Англія въ это время казалась особенно важнымъ факторомъ въ европейской политикѣ. Разныя державы надѣялись на англійскія деньги при предстоящей борьбѣ противъ Франціи. Англійскій флотъ разбить французовъ при Абукирѣ: ожидали дальнѣйшихъ побѣдъ Нельсона надъ Наполеономъ. Англія во всѣ это время отличалась послѣдовательностью во враждебныхъ дѣйствіяхъ противъ ненавистной республики. Вотъ почему и переписка графа Панина съ Воронцовымъ въ это время имѣетъ особенное значение. Мы уже знаемъ въ сколь близкихъ сношеніяхъ Панинъ постоянно находился съ английскими государственными людьми. Англійскій посланникъ въ Берлинѣ Эльгинъ находился въ дружбѣ съ Панинымъ; лордъ Гренвиль, руководившій иностраннною политикою Англіи, еще въ конце 1797 г. изъявилъ желаніе, чтобы Эльгинъ слѣдовалъ совѣтамъ и указаніямъ графа Панина; неоднократно лордъ Гренвиль чрезъ Воронцова высказывалъ Панину благодарность за то, что послѣдній умѣлъ
цѣнить солидарность интересовъ Англіи и Россіи; послѣ отъѣзда Эльгина изъ Берлина Панинъ часто видѣлся съ секретаремъ посольства или повѣреннымъ въ дѣлахъ Гарлейкомъ; а къ концу 1798 г., когда дѣла приняли такой оборотъ, что можно было ожидать наконецъ участія Пруссіи въ дѣйствіяхъ противъ Франціи, въ Берлинѣ ожидали прибытія Томаса Гренвиля, брата министра въ качествѣ англійскаго дипломата (см. письмо Воронцова къ Панину отъ 2 декабря), и въ это же время графъ Никита Петровичъ испрашивалъ новыхъ инструкцій для болѣе успѣшнаго содѣйствія переговорамъ между Томасомъ Гренвилемъ и прусскимъ кабинетомъ (см. донесеніе отъ 22 декабря). Отъ совмѣстной дѣятельности Гренвиля и Панина въ Берлинѣ ожидали самыхъ важныхъ результатовъ для хода общевѣропейскихъ дѣлъ.
1. Рескрипты Павла.—Донесения Н. П. Панина.—Переписка съ государственными людьми въ Австрии, Пруссии и пр.

Большая самостоятельность графа Панина послѣ отъѣзда князя Репнина и, какъ казалось, успѣшныя дѣйствія по вопросу о привлечении Пруссіи къ коалиціи придаютъ офиціальной перепискѣ графа съ Государемъ и княземъ Безбородкою въ второй половинѣ 1798 г. особенное значеніе. Достойны вниманія также немногія но очень важныя записи графа, составленныя для Тугута и Разумовскаго, а далѣе документы, относящіеся къ конференціямъ происходившимъ въ Берлинѣ.

Въ слѣдующихъ отдѣлахъ мы сообщаемъ интимную, конфиденціальную переписку съ герцогомъ Брауншвейгскимъ, Стемфордомъ, съ Воронцовымъ и Куракинимъ. Переписка съ послѣднимъ, впрочемъ, прекращается уже въ сентябрѣ, когда Куракинъ долженъ былъ оставить вице-канцлерскій постъ.

Н. П. Панинъ къ графу А. К. Разумовскому.

464. Берлинъ, 9/14 августа, 1798.

En quittant Vienne m-r le maréchal prince Repnin remettra à V. E. de nouveaux chiffres plus sûrs et plus

1) С-Петербургскій Арх. Мин. Иностр. Д.
РАЗНЫЕ ИЗВЕЩИЯ.

323

complets que ceux, qui se trouvent à votre mission et dont je vous supplie, m-r l'ambassadeur, de vouloir bien faire usage dans la suite de notre correspondance. Je ne regretterai pas les peines que m'a données ce travail assidu et rebutant, si V. E. daigne m'honorer quelquefois de ses conseils, et si elle m'autorise d'avoir recours à ses lumières dans les cas importants. La confiance qu'elle m'inspire égale la haute considération etc.

Князь Н. В. Реппин в князю Н. П. Панину.

465.

Дрезден, 6/17 августа, 1798.

Благодарю вась, любезный графъ Никита Петровичъ, отъ души и сердца за всѣ ваши ласки и дружества мнѣ оказанныя въ бытность мою въ Берлинѣ. Скажу вамъ, что на-слишь сюда въ двое сутки доѣхалъ, не останавливаясь нигдѣ. Нынче обѣдалъ у курфюрста въ Пильницѣ, а завтра на разсвѣтѣ буду въ Прагу.

Извѣстія о Бонапартѣ полученыя Гарликомъ вѣро-подобны, но невѣрны; ихъ относятъ къ 10 іюля по нов. штилю. Самъ г. Эліотъ мнѣ то сказывалъ. Милой вашей графинѣ скажите мое почтение. Я здѣсь наѣхалъ Алексѣя Григорьевича 1) здороваго. Прощай мой другъ. Искренне вась обнимаю. Принцу Рейсу кланяюсь.

Н. П. Панин къ князю А. А. Безбородкѣ.

466.

Берлинъ, 7/18 августа, 1798.

Au moment, o
c'j'allai fermer ma dépêche, je reçois de différents côtés l'avis qu'on a découvert ici un complot important; il y a d'jà une vingtaine de personnes d'arrêtées,

1) Орлов.

21*
dont le chef était le cuisinier d'un hôtel garni nommé "le parlement d'Angleterre". (C'est là où logeait m-r le prince Reppin).

Les conjurés portaient, dit-on, pour signe de ralliement un ruban rouge caché sous l'habit. On n'a pas pu me dire encore quel était leur objet. Quand j'aurai les détails, je m'empresserai de les mettre sous les yeux de S. M., mais l'événement m'a paru trop grave pour le passer aujourd'hui sous silence.

Н. П. Панинъ къ Павлу I.

467.

№ 180. Берлинъ, 7/18 августа, 1798.

До получения сего В. И. В. узнать соизволите объ отъѣздѣ г. генераль-фельдмаршала князя Реппина чрезъ графа Кобенцеля, который послѣ него выѣхалъ изъ Берлина. Я не имѣю еще извѣстія о фельдмаршалѣ, который по его маршруту считалъ прибыть въ Вѣнъ 12 (23) числа сего мѣсяца.

(Шифровано).

Дѣла здѣсь все въ одномъ положеніи. Графъ Гаугвицъ старается всѣми силами, а предпочитительно ложными толкованіями оправдать себя отъ неудачнаго окончанія известной негодіи и разсѣеваетъ слухь, будто-бы оба императорскіе дворы хотѣли вовлечь Пруссию въ войну и потому отказать ей свое содѣйствіе; а я съ цесарскимъ министромъ не упускаю никакаго случая, дабы удостовѣрить здравомыслящихъ въ благихъ намѣреніяхъ В. И. В-я и вѣнскаго двора. Въ томъ видѣ имѣю я еще на сихъ дняхъ разговоръ съ графомъ Шуленбургомъ, который въ полной мѣрѣ цѣнить умѣеть ухищренія и подлыя затѣи графа Гаугвица.

(En clair).

Баронъ Тугутъ увѣдомляетъ князя Рейса, что по до-
Шедшим в Цареград официальными известиями из Александрин от австрийского вице-консула и интерныциусу барону Герберту, адмирал Нельсон прибыл 28 июня в Александрин с 14 военными кораблями и, не повстречав неприятеля, отправился на другой день в преследование его к берегам острова Кандия.

468.

№ 181. Берлин, 8/19 августа, 1798.

Connaissant l'intérêt, dont V. M. I. honore l'ordre de Malte et supposant que m-r le bailli, comte de Litta, pourrait ne pas avoir encore des détails authentiques sur la rédaction de l'île, je crois devoir présenter ci-joint à V. M. l'extrait d'une lettre de l'archevêque de Chersonèse, dont l'original a été entre mes mains et qui prouve d'une manière incontestable que le grand-maitre, victime de la scélératesse et de la perfidie, n'a point manqué à ses devoirs 1).

Le ministère de S. M. Prussienne m'a adressé, il y a quelques jours la note, dont copie est ci-jointe, et m-r le prince de Reuss en a reçu une de la même teneur. Je me suis borné à dire dans ma réponse que je m'empresserais de mettre cet office sous les yeux de V. M. I.

Le lord Elgin, ministre de S. M. Britannique auprès du roi, ayant eu le malheur de perdre son frère, a obtenu de sa cour un congé illimité pour revoir ses parents, et il est parti le 1 (12) de ce mois, en laissant ici m-r Garlike comme chargé d'affaires.

M-r le commandeur de Maisonneuve était sur le point de partir pour Pétersbourg, lorsqu'il a été attaqué d'une fièvre bilieuse, qui le retient au lit depuis une dizaine de jours.

1) Современники очень резко осуждали образ действий гроссмейстера Гомпеша при сдаче острова Мальты французам.
Графъ Л. Кобенцель къ Н. П. Панину.

469. Данцигъ, 8/19 августа, 1798.

Lorsque je m'étais proposé, mon cher comte, de me rappeler à votre souvenir dès la première ville, où je pourrais me reposer, je ne m'attendais pas que ce ne serait que cinq jours après notre séparation que je pourrais m'acquitter d'un devoir aussi doux à remplir. Sans avoir couché nulle part, sans être presque sorti de voiture, il m'a fallu ce temps-là pour arriver ici aujourd'hui à 10 heures du matin. Je suis obligé d'y passer la journée pour laisser reposer mes gens, et demain, à la pointe du jour, je continue ma route; il m'en a beaucoup coûté de me séparer de vous, mon cher comte; ce n'est pas un compliment que de vous dire qu'en affaires comme en amitié j'aurais voulu pouvoir passer ma vie avec vous. Je me flatte que vous me connaissez assez pour être bien persuadé de la sincérité de ce que je vous dis là. Pourquoi ne peut-on pas réunir dans un seul séjour le petit nombre de personnes, dont on ne voudrait jamais se séparer? C'est qu'alors le monde sublunaire nous ferait goûter un bonheur, pour lequel apparemment nous ne sommes pas faits.

Malgré celui, qui m'attend à Pétersbourg (et vous savez combien j'aime y être), je ne pourrai m'empêcher de regretter tous les jours d'être si loin de vous. Vous m'avez comblé de bontés pendant mon séjour à Berlin; vous n'avez rien ajouté par là à mon sentiment pour vous; c'était impossible; mais vous avez acquis de nouveaux droits à ma reconnaissance. Veuillez en être bien persuadé etc.

Князь Н. В. Реппинъ къ Н. П. Панину.

470. Прага, 9/20 августа, 1798.

Je vous ai promis, mon cher comte, de vous envoyer
ЛОЖНЫЕ СЛУХИ О НАПОЛЕОНЪ.

327

une estafette dès que je serai sûr que Buonaparte est battu. Je tiens parole, parce que j'en suis parfaitement certain, quoique la nouvelle n'est pas officielle. Elle a été apportée par un bâtiment français à Livourne, qui a été à la bataille et s'en est sauvé à la fin du combat. L'affaire a eu lieu dans les eaux de Candie le 4 et le 5 juillet 1). Buonaparte a été pris avec tout son état-major. Les deux vaisseaux-amiraux ont coulé bas, et malheureusement Nelson est tué ou mort de ses blessures. Les Anglais ont pris 7 vaisseaux de ligne et 37 transports. Ils sont à la poursuite du reste. Les Italiens, transportés de joie, ont déjà composé des vers sur cet évènement, qui disent que Nelson vit en mourant et Buonaparte est mort en vivant. On ajoute une autre nouvelle, mais qui n'est pas sûre; c'est que l'île de Malte s'est insurgée et que 4000 Français, qui y étaient répandus, ont été massacrés, que mille seulement se sont enfermés dans un des forts et que les vaisseaux anglais, qui bloquent le port, ont descendu quelques troupes pour aider les insurgents. Que cela soit vrai ou non, la prise de Buonaparte n'est pas moins une époque importante, dont on devrait profiter. En arrivant à Vienne je vous ferai part de tout ce que je saurai des détails de cet évènement.

Je suis comblé de toutes sortes de distinctions ici. Le maréchal de Bender (?) a été avec tous les généraux me faire une visite en corps; on m'a envoyé une garde d'une compagnie entière des officiers et bas-officiers en ordonnance. L'archiduc Charles est un prince véritablement distingué et intéressant. Il me semble qu'il est difficile, en le voyant et en causant avec lui, de ne pas le respecter et ne lui être pas attaché. Il est très instruit, très prononcé pour

1) Значитъ тутъ не говорится о сраженіи при Абукирѣ (1—3 августа и. ст. 1798). Слухи о взятіи въ палатѣ Наполеона и о совершенномъ пораженіи французовъ оказались ложными. См. ниже письмо Панина къ Воронцову отъ 26 августа 1798, № 625.
la bonne cause et fort aimable. C’est mon sentiment du moins. Il a fait ma conquête en plein.

Adieu, mon ami. Embrassez le prince de Reuss de ma part. Mille respects à Madame. Je pars demain à la pointe du jour et compte être à Vienne le 23. Portez-vous bien et soyez certain de mon amitié pour vous. Je change le point de ma lettre, qui regarde l’arrivée du fuyard français à Li-vourne. C’est un bâtiment-marchand anglais, qui a apporté cette nouvelle la tenant de l’avis, qui a été envoyé avec les rapports officiels à Gibraltar et que ce vaisseau marchand a rencontré en route.

Je vous prie de faire passer à ma femme le paquet ci-joint.

**Н. П. Царицын к Г. Павлу I.**

471.

№ 182. Берлин, 10/21 августа, 1798.

Фельдцееер Соколовичь, прибыв сюда въ минувшую ночь, вручить мнѣ высочайшія В. И. В-а повелѣнія отъ 28 и 29 июля. Первое мое пожеланіе было отправить безъ задержки сего курьеры въ Лондонъ съ краткимъ начертаніемъ о положеніи дѣй всѣмиѣстнѣйшее мнѣ введеннѣй для свѣдѣнія г. генералъ графъ Воронцова; потомъ доставить г. генералу-фельдмаршалу князю Репнину высочайшій В. И. В-а указъ копій съ посланныхъ мнѣ повелѣній и сообщеніе всѣхъ обстоятельствъ къ онимъ относящихся, наконецъ снестись сегодня же съ графомъ Гаугвицемъ.

Все сие исполнено, всѣмиѣстнѣйшій Государь! но затѣмъ осталось мнѣ только нѣсколько минут на сие всеподданѣйшее донесеніе, и я долженъ повелѣть отложить до другаго случая подробности моего съ статскимъ министромъ изъясненія; сокращаясь въ томъ, что я нашелъ его довольно благорасположеннымъ и надѣюсь по многимъ статьямъ исполнить безпрепятственно соизволеніе ваше.
M'étant rendu ce matin chez m-r le comte de Haugwitz pour avoir une réponse à mes dernières ouvertures, ce ministre, après s'être entretenu quelque temps avec moi sur les nouvelles de la Méditerranée, m'annonça qu'on en avait reçu de non moins importantes de Paris. «Un courrier adressé à Siéyès nous a apporté», dit-il, «une dépêche de m-r Sandoz en date du 13, qui donne presque la certitude de la guerre 1). Voici comment il s'exprime:

Je n'ai que quelques minutes pour rapporter à V. M. qu'après une séance très orageuse du Directoire on a expédié aujourdhui plusieurs courriers en Allemagne et en Italie. Ils sont chargés de notifier la déclaration de guerre contre l'Autriche, et portent l'ordre aux armées de recommencer les hostilités. Tout me porte à le croire. Il m'est impossible de donner plus d'étendue à ce rapport, et je suis obligé de remettre tous les détails à une autre occasion».

Vous me demandez, m-r le maréchal, si Siéyès s'est exprimé dans le même sens; c'est la première question que j'ai faite à m-r de Haugwitz. Jugez de ma surprise, lorsqu'il m'a répliqué qu'il n'avait eu aucune communication de sa part, que Siéyès n'avait même pas fait la moindre démarche pour le voir depuis l'arrivée de son courrier, c. à. d. depuis avant-hier. «S'il ne m'avait pas envoyé ce jour-là» reprit le ministre, «une réponse à une note que nous lui avions adressée, il y a quelque temps, je pourrais dire sans exagération qu'il ne m'a donné aucun signe d'existence».

Non seulement m-r de Haugwitz semblait de bonne foi

1) Такой депеши прусского дипломата изъ Парижа отъ 13 августа въ въ коллекціи г. Бальѣ. За то тамъ напечатаны депеши Сандося отъ 11 и 19 августа (см. Publicationen и пр. VIII, 227 и слѣд.), въ которыхъ не говорится о признакахъ войны.
en professant ces paroles, mais j'ai cru entrevoir une vive inquiétude dans ses traits. Il se perdit en conjectures sur les motifs de la conduite de Siéyès ; tantôt il l'attribuait à des vues hostiles de son gouvernement contre le nord de l'Allemagne, en supposant que les Français brusqueraient l'attaque ; tantôt il s'abandonnait au soupçon que Siéyès avait reçu l'ordre de répéter l'offre d'une alliance offensive contre l'Autriche, et qu'ayant été rebuté, disait-il, il ne jugeait pas convenable de revenir à la charge. Enfin, dans d'autres moments m-r de Haugwitz croyait trouver le mot de lénigme dans les principes politiques du ministre républicain, qui à l'en croire, préfère toujours les voies détournées pour atteindre son but. Je crois que par ces mots il faisait allusion aux tentatives de Siéyès pour se ménager un accès à la cour par le moyen des aides de camp du roi.

Quoi qu'il en puisse être, j'ai mis toute l'attention, dont je suis capable, à retenir chaque mot de la communication qu'on venait de me faire, dans le double but de pouvoir la transmettre avec exactitude et de pénétrer, s'il n'y avait pas quelque réticence essentielle. Pour cet effet je suis revenu à plusieurs reprises sur le contenu de la dépêche de Paris. M-r de Haugwitz s'est toujours servi des mêmes termes, et je puis garantir la fidélité du rapport que j'ai l'honneur de mettre sous les yeux de V. E. Elle observera peut-être une contradiction entre cette assurance si positive «ils sont chargés» etc. et la phrase suivante «tout me porte à croire»; je l'ai fait sentir à m-r de Haugwitz, qui en est convenu en ajoutant: «M-r de Sandoz est très circonspect, mais je vois qu'il a eu des données sûres».

Je soupçonne qu'il a une certitude complète de la déclaration de guerre, mais qu'il ne veut pas encore l'avouer. Ce qui me confirme dans cette opinion, c'est son inquiétude, la hâte, avec laquelle il s'est rendu hier matin auprès du roi; enfin un propos de m-r de Reck, qui a annoncé la même
nouvelle pour certaine. Il ajoutait encore cette circonstance, qu'on a expédié le même jour douze courriers de Paris. J'ai relevé aussi cette phrase «ils portent l'ordre aux armées», demandant si les hostilités recommencent également contre l'Empire. On m'a répliqué que ce doute n'était point éclairé par m-r Sandoz...

V. E. pourra peut-être pénétrer les véritables intentions de m-r de Haugwitz par la découverte importante que je vais vous confier, mon prince!

Le colonel de Zastrow vient de mander au duc de Brunswick, par estaffette, que Siéyès est venu chez lui le 14 pour lui dire qu'avant de pouvoir répondre au projet de paix, qui lui avait été remis de la part de m-r de Haugwitz, il avait deux chances à lui proposer, dont il fallait qu'il choisît celle, à laquelle il devra ensuite se tenir. L'une de s'entendre avec ce gouvernement, relativement à la paix de l'Empire, afin d'en stipuler les conditions d'une manière conforme aux intérêts des deux puissances, et au maintien d'une balance nécessaire en Europe, l'autre de voir le gouvernement français, qui voulait la paix à tout prix, en régler les conditions avec l'Autriche seule, ce qui obligerait à accorder à cette puissance des avantages contraires à cette balance et ne regarder les intérêts de l'Allemagne et les points, dont on s'occupe en ce moment à Rastadt, que comme des objets secondaires et d'une moindre importance. Zastrow informe en même temps le duc, que m-r de Haugwitz a demandé un délai de quelques jours pour répondre à cette déclaration de Siéyès. Le duc, très alarmé de tout cela, a répondu à Zastrow sur-le-champ d'une manière à lui faire voir combien cette proposition de Siéyès est insidieuse, en ce qu'elle tend à insinuer à la Prusse, que si l'Autriche désire des agrandissements, soit en Italie, soit en Allemagne, la France se verra dans l'impossibilité de s'y refuser, à moins que la Prusse ne se lie avec elle pour s'y opposer. Le
duc a pris de là un prétexte pour parler fort au long dans sa lettre des dangers où son isolement expose la Prusse et de ceux plus imminents encore qu'elle courrait, si elle venait à s'allier avec la France 1).

C'est le digne général Stamford, qui me donne ces détails en date du 20 du courant. Il y ajoute qu'il a fait peur au duc de l'opinion que doivent prendre de lui notre cour et celle de Vienne, s'il ne se prononce pas mieux à Berlin qu'il n'a fait par le passé.

Il est inutile d'observer à V. E. que tout ce que j'ai l'honneur de lui mander sur une prochaine reprise d'hostilités a principalement pour objet de prévenir la cour, où vous êtes, des desseins de l'ennemi, qui pourraient n'être pas encore parvenus à sa connaissance; quant à cette nouvelle infamie de Haugwitz, il ne me semble pas moins utile, que m-r le baron de Thugut en soit instruit, mais je vous supplie, m-r le maréchal, d'exiger le plus profond secret sur la source, où j'ai pu acer cet avis et surtout à l'égard de m-r le duc de Brunswick.

**Н. П. Панин к Павлу I.**

479.

№ 184 Берлинъ, 13/24 августа, 1798 2).

M-r le comte de Haugwitz vient de me confier le contenu d'une dépêche du ministre de Prusse à Paris, par laquelle on doit s'attendre d'un moment à l'autre à la reprise des hostilités entre l'Autriche et la France. Aussitôt que j'en eus connaissance, je dépêchai un courrier à m-r le maréchal prince Repnin avec la lettre, dont j'ai l'honneur de

---

1) См. письмо Стемфорда № 597.
2) Хотя на следующей доске, на которой указано число 14 августа показан № 133, хотя даже в следующей доске объ этой говорится «la dépêche suivante», мы считаем, как и в вышеупомянутом случае (см. № 377) придерживаться хронологического порядка.
présenter ci-joint la copie à V. M. 1) pour ne pas perdre un temps précieux en insérant ici les mêmes détails et pouvoir accélérer l'expédition du porteur. Les passages omis dans cette copie sont relatifs aux objets traités dans le N précédant.

J'ai cru devoir aussi instruire m-r le comte de Worontzow de la nouvelle donnée par m-r Sandoz 2), et j'ai profité pour cet effet d'une occasion sûre que m'a offerte le chargé d'affaires de la cour de Londres. Son courrier est parti au soir et le mien pour Vienne dans la nuit.

Le général Stamford, dont je parle à m-r le maréchal, est le même que j'ai cité plusieurs fois dans mes rapports. C'est un homme aussi distingué par l'élévation de ses principes que par sa fidélité à la bonne cause, la solidité de son jugement et l'étendue de ses lumières. Le duc de Brunswick l'honneur d'une confiance particulière et m'a autorisé d'entretenir des relations avec lui par son organe. Je puis donc garantir l'authenticité de l'avis important que le général Stamford vient de me transmettre, et si V. M. I. désire une assurance de plus, je me référe au témoignage de m-r le prince Repnin, qui m'a plus d'une fois témoigné sa satisfaction de ce que je l'avais mis en rapport avec m-r Stamford pendant son séjour ici. Je mettrai tous mes soins à découvrir la suite de cette négociation secrète entre Haugwitz et Siéyès comme un moyen sûr de connaître les plans du cabinet de Berlin.

Le duc de Brunswick a manifesté en dernier lieu à un de ses correspondants les plus vives appréhensions que Siéyès ne parvienne à être écouté. Ses craintes se fondent principalement sur la connivence du républicain avec l'aide-de-camp général Zastrow.

1) См. выше N° 472.
2) Письмо къ Воронцову см. N° 627.
Un des premiers négociants de Berlin vient de recevoir une estafette de son frère établi à Amsterdam avec la nouvelle que les Anglais ont effectué une descente près d'Ostende, que tout le pays était sans défense, que les habitants sont en fuite et que l'ennemi ne rencontrait aucun obstacle pour prendre possession de la ville.

Les nouvelles de la Méditerranée sont toujours contradictoires; malheureusement celles, qui ont un caractère d'authenticité, ne confirment pas la défaite de la flotte française. Elles portent au contraire que l'amiral Nelson, après avoir été le 28 juin à Alexandrie et fait plus de cent lieues dans sa traversée, est revenu à Siracuse en Sicile sans avoir rencontré Bonaparte\textsuperscript{1)}. C'est l'envoyé britannique à Naples qui le mande à son collègue à Vienne; il ajoute que l'amiral Nelson se préparait à mettre à la voile pour continuer la poursuite de l'ennemi.

M-r de Haugwitz n'a pu me donner aucune information ultérieure sur le compte de Kosciuszko, mais la femme du ministre de Suède a reçu des lettres très fraîches qui le dépeignent dans un état très valétudinaire. On assure qu'il a des accès de délire, pendant lesquels il ne rêve qu'à la guerre passée en Pologne. Ce souvenir est bien fait pour le rendre fidèle à son serment.

L'affaire des chevaliers aux rubans rouges, dont j'ai fait rapport à m-r le chancelier, est entièrement assoupie. Le gouvernement a répandu que cette association n'était qu'un tripot de libertinage; il y a cependant tout lieu de croire qu'elle tenait à la grande confrérie des apôtres de l'égalité.

\textbf{474.}

\textit{N° 133. Берлин, 14/25 августа, 1798.}

Avant de mettre aux pieds de V. M. I. le rapport dé-

1) Это известие было лишено основания. Нельсон победил французов при Абукирь 21—23 июля (1—3 августа).
taillé de ce que j'ai fait en exécution de Ses ordres du 28 et du 29 juillet, je dois Lui rendre compte des motifs, qui m'ont déterminé à transmettre dans la plus grande hâte à m-r le maréchal prince Repnin la dépêche de V. M. et à m'occuper de cette expédition avant toute autre. Je savais que m-r le maréchal ne comptait pas s'arrêter plus de huit jours à Vienne, et il m'a semblé de la plus haute importance qu'il pût se concerter avec le ministère impérial sur les objets confiés à ses soins par ces dernières instructions; ainsi ne pouvant pas m'attendre à une expédition prochaine de la part du prince Reuss, je me suis décidé sur-le-champ de faire partir pour Vienne un chasseur que le prince m'avait laissé, en le chargeant du rescript de V. M. I. et d'une dépêche très étendue sur les ordres, dont Elle m'a honoré et la situation des affaires au moment, où j'ai eu le bonheur de les recevoir. V. M. I. est déjà informée de la manière satisfaite, dont le roi a répondu à Ses vues pour une combinaison de mesures entre les gouvernements respectifs propres à assurer la tranquillité des provinces démembrées de la Pologne. Je puis dire que m-r le comte de Haugwitz ne m'a rien laissé à désirer dans l'explication que j'ai eue avec lui à ce sujet. On a eu la même déférence à mes dernières représentations sur Kosciuszko. Le roi applaudissant à la sagesse des mesures de prévoyance proposées en Votre auguste nom, Sire, m'a fait dire hier matin par son ministre des affaires étrangères que si Kosciuszko osait se montrer quelque part dans ses états, il serait arrêté sur-le-champ. Des ordres circulaires vont être expédiés à cet effet à tous leurs commandants civils et militaires.

Il me reste à rendre compte à V. M. I. de l'état des affaires traitées sous Sa médiation entre cette cour et celle de Vienne. Les derniers rapports de m-r le prince Repnin Lui ont déjà fait connaître la fâcheuse tournure qu'elles ont prise par l'obstination du cabinet de Berlin à séparer ses
intérêts de ceux de ses co-états en Allemagne, et par la
scission funeste que m-r de Haugwitz entretient dans le
corps germanique, en excitant tous les princes compris dans
la démarcation du nord, à abjurer encore une fois leurs de-
owns constitutionnels, lorsque la patrie commune sera de
nouveau exposée aux ravages de la guerre et aux fléaux
bien plus redoutables de la démoralisation. Ce ministre, in-
sensible aux leçons de l'expérience et à la démonstration
des faits les plus irrécusables, n'a jamais voulu convenir que
la neutralité du nord, isolée de celle du reste de l'Alle-
magne, bien loin d'être une sûreté pour cet empire, l'expo-
sait aux plus grands désastres, en permettant à l'ennemi
d'agir sur un seul point, avec toutes ses forces et que le
nord doit nécessairement succomber, quand le sud aura fléchi
sous le joug de la tyrannie révolutionnaire, la plus cruelle
et la plus odieuse de toutes. Les plus grands efforts ont été
employés en vain de notre part dans des conférences de
trois et quatre heures consécutives, pour convaincre m-r de
Haugwitz et le faire sortir de son apathie. Ebrouis quelque-
fois du flambeau de la vérité, ses yeux semblaient n'en pou-
voir supporter la lumière; humilié, stupéfait, il perdait la
parole, mais il restait toujours dans le cercle rétréci de sa
politique. Que faire contre un tel aveuglement? Il fallut
rompre les conférences sans en obtenir d'autre avantage que
celui d'avoir arraché le masque à la malveillance.

Jusque-là, Sire, V. M. I. a été tenue au courant de
tout ce qui s'est passé entre Ses plénipotentiaires, ceux de
l'Autriche et de la Prusse. Je dois supposer que Ses ordres
eussent été d'une teneur différente, si à l'époque de leur
expédition, Elle avait pu connaître le résultat de mes der-
nières conférences, et en effet il m'aurait été difficile de
remplir ceux du 29 juillet; j'aurais même dû croire qu'ils
ne se rapportent pas à l'état actuel des choses sans une cir-
constance particulière que m-r le maréchal prince Repnin
à passé sous silence, parce que dans le premier moment elle ne paraisait pas pouvoir mener à des résultats satisfaisants. Je dois la mettre sous les yeux de V. M. I. pour motiver la conduite que j'ai tenue après le départ du maréchal.

Dans une conversation que m-r de Haugwitz a eue avec lui la veille de son départ ce ministre lui témoigna quelques regrets de ce qu'on n'avait donné aucune suite à la discussion sur les indemnités. Il fit entendre que malgré la différence d'opinions sur les moyens de protéger l'Empire, il croyait toujours utile de faire la déclaration projetée au congrès de Rastadt et d'interposer les bons offices du roi auprès du gouvernement français, pour le porter à reconnaître la neutralité de l'Empire Germanique, enfin qu'il ne regardait point la négociation comme rompue et qu'il voyait avec douleur que le bruit s'en répandit dans cette ville. M-r le prince Repnin convint qu'il serait très avantageux de régler entre les deux cours l'affaire des indemnités comme un moyen de soustraire à l'influence du gouvernement français toutes les parties co-intéressées; mais ignorant, si la cour de Vienne consentirait encore de se prêter à un arrangement, quand l'objet principal des négociations était manqué, il évita d'entrer dans une explication sur le reste. M-r le comte de Cobenzl, auquel on adressa une insinuation semblable, me dit qu'il ne croyait pas impossible de passer un acte éventuel, qui se bornerait à stipuler le mode des dédommagements pour les princes dépossessionnés et qu'il soumettrait l'idée à l'approbation de son maître. Il ne doutait point cependant que, si V. M. I. l'agréât, sa cour y prêterait les mains, puisqu'elle s'en rapporte sans réserve sur tous les points à Votre arbitrage, Sire! M-r le prince de Repnin et m-r le comte de Cobenzl quittèrent Berlin presqu'aussitôt et me laissèrent dans le doute, si le cabinet de Berlin avait une intention sincère de renouer la négociation.
Tel était l'état des choses, lorsque les derniers ordres de V. M. me sont parvenus. En combinant toutes les circonstances que je viens de rapporter, j'ai cru que le seul moyen de remplir les vues de V. M. était d'approfondir les véritables motifs des dernières insinuations de m-r de Haugwitz et que, s'il était de bonne foi, je ne risquerais point de me compromettre en offrant mon entremise pour disposer la cour de Vienne à reprendre les conférences sur la base énoncée ci-dessus. Dans ce but je me rendis mardi dernier chez le comte de Haugwitz, et pour ne pas lui laisser pénétrer le sens de mes instructions, je ne lui parlai pendant longtemps que de la Pologne, de Kosciuszko, de ses projets, des moyens de les déjouer et des mesures générales que nécessitent la tranquillité et le maintien de l'ordre dans les nouvelles acquisitions. Je lui fis connaître ensuite que V. M. I. avait jugé à propos d'augmenter les forces navales, qui sont à la disposition de l'Angleterre, et après avoir distrait son attention sur d'autres objets de moindre importance, je l'amenai insensiblement à la négociation entamée ici. Lui rappelant alors ses derniers entretiens avec m-r le prince Repnin, je lui demandai ce qu'il avait voulu dire en parlant de la possibilité de reprendre les conférences. Le ministre d'état me répondit qu'il n'avait jamais envisagé l'affaire comme rompue, qu'il croyait au contraire non moins avantageux que facile de s'accorder avec la cour de Vienne sur les objets soumis aux premières dissensions, de régler le mode des indemnités, de convenir d'une déclaration à faire soit en commun soit séparément au congrès de Rastadt, mais qu'il fallait savoir, si la cour de Vienne était dans les mêmes sentiments, que m-r de Cobenzl n'avait rien répliqué dans la dernière conférence, à ce qui concerne la déclaration et les bons offices offerts par le roi, qu'il pensait que la cour de Vienne n'avait eu d'autre motif en suspendant la négociation que d'attendre l'issue de la crise actuelle
pour savoir, si on conservera la paix et se déterminer en conséquence sur les points à régler avec la Prusse, «car», ajouta-t-il, «il ne peut plus être question d’indemnisés ou de dédommagements après une reprise d’armes entre l’empire et la France».

En convenant de la justesse de cette dernière observation je lui représentai que m-r de Cobenzl avait déjà répondu catégoriquement à toutes ces questions et je lui rappelai alors les explications de ce ministre, tant sur le langage à tenir à Rastadt que sur les bons offices de S. M. Prussienne pour déterminer le directoire de Paris à reconnaître la neutralité de l’Empire. Je démontrai à m-r de Haugwitz combien l’une et l’autre démarche seraient inutiles, même incompatibles avec la dignité des deux cours, dès qu’elles ne seraient pas convenues à l’avance des moyens de les soutenir; je reproduisis enfin tous les arguments employés dans la dernière conférence pour convaincre mon antagoniste que le sujet était épuisé et qu’il n’avait aucune explication ultérieure à attendre de la cour de Vienne. J’ajoutai que s’il désirait sincèrement de reprendre la négociation, il devait en exprimer le voeu à la cour de Vienne, soit par le prince de Reuss en l’invitant à une nouvelle conférence soit par m-r le comte Keller ou par mon entremise et que, s’il prenait cette résolution, il pouvait me considérer comme suffisamment fondé de pouvoirs pour remplir l’office de médiateur.

M-r le comte de Haugwitz, loin de combattre cette idée, l’appuya par de nouvelles démonstrations de l’utilité, qui en résulterait. Il me dit entr’autres qu’il était très urgent de prévenir le projet du gouvernement républicain de s’immiscer dans l’affaire des dédommagements, «et il m’est déjà revenu», poursuivit-il, «qu’on songeait à établir une commission à Rastadt, qui s’occuperait du travail des indemnités». 
Notre entretien a été fort long, Sire, et j’omets beaucoup de choses, parce qu’en dernier résultat il semble hors de doute aujourd’hui que m-r de Haugwitz n’a jamais été de bonne foi dans cette affaire. A l’entendre alors on eût dit, qu’il désirait sincèrement de renouer la négociation, mais hier matin il m’a fait une réponse évasive à peu près dans les termes suivants: «Le roi m’a ordonné», dit-il «de vous confier le contenu de sa dernière lettre à l’empereur des Romains; elle témoigne la disposition constante de S. M. d’employer ses bons offices auprès du gouvernement français pour le porter à reconnaître la neutralité de l’Empire et faire au congrès la déclaration projetée par l’organe de ses plénipotentiaires, de reprendre la discussion des indemnités et en général de s’entendre avec S. M. I. sur tous les objets qu’Elle jugera du ressort de cette négociation. Vous sentez», poursuivit-il, «qu’avant tout nous devons savoir, si la cour de Vienne est dans les mêmes dispositions, si elle désire encore les bons offices du roi» etc. etc.

En un mot, m-r de Haugwitz croit ne pas pouvoir renouer les conférences avant d’avoir une réponse de Vienne.

Après avoir jeté les yeux sur la dépêche suivante N° 134 V. M. I. aura, je l’espère, une connaissance exacte de la marche insidieuse que le cabinet de Berlin n’a cessé de suivre dans les négociations, pour lesquelles on a réclamé les bons offices de V. M.—Elle verra que m-r de Haugwitz traitait en même temps ici des intérêts de l’Allemagne avec les ministres impériaux et celui du gouvernement si justement abhorré, contre lequel il s’agissait de se mettre en défense. M-r de Haugwitz feignait de vouloir concerter avec la cour de Vienne les bases de la sûreté future et de l’intégrité de l’Empire Germanique, et en même temps il proposait à Siéyès les conditions de la paix. Après la découverte d’une telle perfidie, qui osérait, Sire, ajouter la moindre confiance aux protestations d’un homme aussi profondément
corrompu? qui oserait garantir qu'on mettra des bornes à ses basses soumissions envers les ennemis de tous les trônes? Ce ne sera pas moi assurément. Je me bornerai à dire que la garantie de la neutralité de la Prusse est toute entière dans le sentiment de Votre puissance, Sire, dans l'intérêt que V. M. manifeste pour la cause de ses alliés, dans les secours qu'Elle leur prête, dans les moyens qu'Elle a de punir la trahison et bien plus encore dans la fermeté de Votre grand caractère. Voilà les gages de ma sécurité. Je n'en serai cependant pas moins actif à surveiller tous les pas de l'ami des républicains et V. M. I. sera toujours à portée de déjouer ses menées, si elles étaient criminelles.

475.

№ 135. Берлинъ, 14/25 августа, 1798.

J'ai eu l'honneur de rapporter en son temps à V. M. I. les différentes démarches que m-r le comte de Nantouillet, colonel du corps de Condé, a faites auprès de moi dans l'intention de se rendre à son poste, ainsi que les témoignages honorables que lui accordent monseigneur le prince de Condé. La position délicate, où je me suis trouvé dans cette affaire, en craignant de ne pas remplir Vos intentions, Sire, si je déserterais trop légèrement aux vœux de ce prince, me détermina à mettre toute la correspondance sous les yeux de V. M. Elle a vu par ces différentes pièces que j'ai refusé un passeport à m-r de Nantouillet, lorsqu'il exigeait que j'y comprenne toute sa famille, parce que cette demande me paraissait incompatible avec les derniers ordres de V. M.; mais peu de temps après il se rendit à Berlin et, après s'être abouché avec moi, il se décida à faire le voyage accompagné seulement de sa femme et de ses enfants; alors je n'avais plus de motifs pour m'opposer à sa demande et le certificat de monseigneur le prince de Condé attestant qu'il était en semestre de son aveu, je lui délivrai un passe-
АВГУСТ — ДЕКАБРЬ 1798.

порт. J'allais faire rapport de toutes ces circonstances à V. M. I., lorsque j'ai appris que m-r de Nantouillet était retenu à Brunswick par une maladie très grave. J'attendais alors des nouvelles ultérieures; enfin la semaine passée il se présenta lui-même chez moi et m'annonça qu'il voulait tenter la fortune en se présentant aux frontières et essayant s'il pouvait être admis, lorsqu'il produirait pour sa justification les certificats du médecin de Brunswick, qui constatent une maladie grave de plusieurs semaines. Je ne lui cachai pas qu'il risquait de faire un voyage inutile, mais en ajoutant que je n'avais aucun droit d'y mettre des obstacles, je lui donnai une lettre au commandant des frontières, par laquelle je l'invite à exécuter strictement les ordres qu'il pourrait avoir, sans égard à mon passeport. Le lendemain m-r de Nantouillet a pris la route de la Volhynie.

Н. Н. Панинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

Берлинъ, 14/25 августа, 1798.

Въ перепискѣ князя Николая Васильевича 1) и въ донесеніяхъ моихъ содержится достаточное доказательство, что разрывъ Берлинской негроціи есть неминуемое послѣдствіе упорства здѣшняго въ безстыдномъ къ общему врагу пристрастія и вкорененной зависти къ вѣнскому двору. Изъ всѣхъ также Вашей Свѣтлости, что подъ конецъ только графъ Гаугвіцъ скинула маску, когда мѣ его сильно призвали объяснить предположенія свои на случай возобновленія войны. За нѣсколько дней предъ тѣмъ акцентовал онъ большое желаніе къ сближенію, и упоминаемое вамъ, м. г., увѣдомленіе сообщено было въ то время. Вотъ истинная причина, что нельзя было предвидѣть оконченія сего дѣла до прибытія сюда графа Кобенцеля. Со всѣмъ тѣмъ

1) Репинина.
если бы не открылъ я нечаянно предметъ тайныхъ переговоровъ Сисеа съ здѣшнимъ министерствомъ, то я сохранилъ бы еще надежду съ помощью употребить высочайшее Е. И. В. дополнительное повелѣніе отъ 29 іюля. Теперь дѣло мое наблюдать за всѣми шагами Гаутвика, дабы съ лучшей достовѣрностью судить о степени сношенія и связи его съ французскимъ правленіемъ. Нѣтъ малѣйшаго вѣроятія, чтобъ подавались на союзъ ниже на явное врагу пособіе. Я увѣренъ, что князь Николай Васильевичъ совершенно васъ въ томъ обезпечить, и я не предвижу, чтобъ бы могло пренебрѣвать нашимъ дѣйствіямъ по вѣрнемому мнѣ отъ Вашей Свѣтлости плану. Вѣрьте, м. г. что покуда я сохраню известія съ двухъ сторонъ сношенія, вы увѣдомлены будьте о всѣхъ умѣяяхъ здѣшнихъ до события ихъ. Я осмѣливался въ томъ васъ удостовѣрить, что здѣсь послѣдуетъ ясная въ системѣ перемѣна, колы скоро на опытѣ узнаете несправедливость вкорененаго издавна заключенія, что мы ограничимъ себя въ пассивномъ положеніи. Доколѣ войски наши не вступятъ въ предѣлы наслѣдственныхъ императора владѣній, французы и пруссаки почитать будутъ всѣ приготовленія наши простою демонстраціею; но по мѣрѣ приближенія силь нашихъ страхъ подѣйствуетъ въ Берлине въ пользу общаго дѣла и не послужитъ какъ нынѣ орудіемъ Директоріи.

Съ первымъ курьеромъ отправленнымъ отъ меня въ Вѣну сообщилъ я фельдмаршалу содержаніе милостиваго Вашей Свѣтлости сообщенія отъ 30 минувшаго іюля, за которое паки повторяю чувствительную благодарность. Я не въ силахъ описать сколь я былъ обрадованъ великолушными Е. В-а предложениями въ семь письмѣ объявленными; сохраненіе всѣхъ благоустроенныхъ правительствъ или лучше сказать судьба Европы зависитъ нынѣ отъ успѣха предлагаемаго Англіи договора.

Р. С. Прилагаю у сего два пакета на имя гр. Кобен-
целя. Одинъ отъ кн. Рейса, а другой, вероятно отъ гр. Дитрихштейна, отдалъ въ Кенигсбергѣ фельдъегерью Соколовичу.

477.

Берлинъ, 14/15 августа, 1798.

По содержанію секретной Вашей Святости депеші отъ 29 июля имѣю я долгъ принести вамъ, м. г., оправданіе мое. Оно сокращается въ двухъ словахъ. Позвольте пренаправить извѣстнаго человѣка 1) въ границы вашей имѣль я непосредственно отъ Вашей Святости, но чрезъ г. вице-канцлера 2) именемъ вашимъ въ шифрованной депешѣ. Для отчета моего сие конечно было достаточно, но послѣ Высочайшаго повелѣнія отъ 24 мая въ Казани пущенаго 3) могъ ли я ссылаться на какое либо отношеніе князь Александра Борисовича 4)? Предоставляя сей вопросъ на благосклонное Вашей Святости усмотрѣніе, надѣюсь я, что донесеніе мое Е. И. В-у о вышеупоминаемой особѣ приписано будетъ истинному моему подвигу: опасенію компрометировать моихъ начальниковъ и что Ваша Святость во всѣхъ случаяхъ признавать изволите должное съ моей стороны повиновеніе къ почтенѣйшему предписаніямъ вашимъ.

Всемилостивѣйшее обнадеживаніе, что сей человѣкъ безъ признанія не останется, облегчить мнѣ весьма способы къ сохраненію полезнаго сношенія. Въ томъ смыслѣ я приъемлю оное за собственно мнѣ оказанную милость.

478.

Берлинъ, 14/25 августа, 1798.

Mon paquet etait deja fermé, lorsque j’ai reçu la рeponse ci-jointe de м-r de Haugwitz à un billet que je ve-

1) Тайнаго агента во французскомъ посольствѣ.
2) Куракина.
3) Запрещенія Панину переписываться съ Куракинымъ въ шифрахъ.
4) Куракина.
nais de lui adresser pour avoir une plus grande certitude de la déclaration de guerre 1).

En parlant de la nouvelle, mandée de Paris en date du 13, m-r de Haugwitz se réfère à la communication qu'il m'a faite de la dépêche de m-r Sandoz et qui sera connue à V. A. par ma relation № 134. Les mots que j'ai soulignés dans sa lettre signifient que Siéyès continue de garder le silence sur ce que son courrier lui a apporté.

**H. II. Панинъ къ Павлу I.**

№ 136. Берлинъ, 17/28 августа, 1798.

Jusqu'au 15 de ce mois la grande question de la paix ou de la guerre n'était pas encore décidée à Paris dans le public. Au moins c'est dans ce sens que s'exprime le ministre de Prusse. Il rétracte en quelque manière son rapport du 13. «Je me suis peut-être trompé», dit-il, «en donnant pour certain que les courriers expédiés alors étaient porteurs de la déclaration de guerre». Il confirme cependant que la séance du directoire a été très orageuse. Cette magistrature suprême de la république n'a plus l'avantage du nombre impair depuis l'absence d'un de ses membres, et les avis se trouvent partagés, La Reveillère et Merlin votant pour la guerre, Treilhard et Barras pour les mesures pacifiques. Mais bientôt après, dit m-r Sandoz, le dernier passa dans l'opposition et décida la majorité. Ainsi ce ministre termine sa dépêche par conclure que la reprise d'armes ne tardera pas d'avoir lieu 2).

C'est m-r le comte de Haugwitz, qui a bien voulu me

---

1) Объявление Францією вояйны Австрії.
2) О превіях по поводу вопроса о мир и войн в в директорін прусскій дипломат в Париж доносих уже в своей депеші отъ 3/14 июля; см. «Publicationen aus den preuss. Staatsarchiven» VIII, 217. См. также депешу Сандоса отъ 81 июля (11 августа), на стр. 227—228.
confier ces détails dans une visite que je lui fis hier au soir. J'avais demandé à le voir pour lui communiquer des notions alarmantes sur le projet du directoire d’opérer une révolution en Prusse. Une personne, dont le témoignage mérite toute confiance, m’avait montré des lettres des frontières de la France, par lesquelles il semble avéré, que Siéyès a reçu une somme de 20.000 louis destinés à cette opération infernale, et il devait être suivi par un certain Faugens de St. Fond, qui en porte encore 15.000. C’est un naturaliste, disciple de Buffon, qui voyage en Allemagne sous le prétexte de recherches minéralogiques pour le musée national. M-r de Haugwitz n’en avait aucune connaissance; il a pris note des informations que je lui donnai, et il se propose de faire expédir des ordres circulaires pour découvrir, si ce personnage dangereux a réussi à s’introduire dans les états du roi.

Les directeurs français sont parfaitement d’accord sur le projet de révolutionner le reste de l’Europe. C’est un besoin pour le gouvernement; c’est une nécessité d’existence de renverser tous les gouvernements bien organisés. Mais on est divisé sur les moyens d’atteindre ce but; une partie veut précipiter la révolution générale par la guerre, parce qu’elle juge que les puissances la feront mal et qu’elles se laisseront vaincre successivement sans se réunir contre le torrent, parce qu’elle croit les armées françaises invincibles, parce qu’elle trouve la guerre indispensable pour occuper les armées et l’opinion publique, parce que la guerre leur donne mille moyens révolutionnaires de gouverner, parce qu’intéressée dans toutes les entreprises militaires elle s’enrichit ainsi que toutes ses créatures pendant les hostilités. L’autre pense que la propagande s’étendra plus aisément en temps de paix, qu’on pourra plus facilement corrompre les cabinets, les diviser par de perfidies alliances avec quelques uns d’entre eux. Séduire les peuples, répandre les principes d’insurrection, diminuer la considéra-
tion des souverains par des conditions de paix ignominieuses, affermer la puissance de la France en consolidant les républiques, dont elle s’est environnée, réparer les finances, accoutumer les Français à un état de choses, pour lequel ils ne sont pas faits, et l'Europe à regarder le gouvernement républicain comme un gouvernement réglé et reconnu bon par les souverains, enfin donner une base à la république en faisant goûter, après tant d'orages, un repos que la masse de la nation invoque à grands cris; ainsi le plan est double; les moyens sont différents, mais le but est et ne peut être que le même, celui d'étendre sur toute l'Europe le crêpe funèbre de l'anarchie.

480.

№ 137. Берлинъ, 17/28 августа, 1798.

(Шифровано).

L'objet des dépêches apportées à Siéyès par son courrier est toujours une énigme même pour m-r Haugwitz, si je dois l’en croire. Ce ministre m’a encore assuré hier matin, sans y être excité de ma part, que Siéyès gardait le silence le plus opiniâtre à ce sujet, et avait même interrompu ses visites depuis quelque temps.

Comme on parle beaucoup en ville des mécontentements personnels du ministre républicain contre m-r de Haugwitz, je demandai à ce dernier, s’il en avait connaissance? Il me répondit sans le moindre embarras par l’affirmative: «Je sais», dit-il en riant, «qu’il se plaint de ce que je suis avare de mon temps pour lui; je donne cependant à m-rs les ministres étrangers toutes les heures, qui me restent; que je ne l’écoute pas, s’il veut dire par là que je ne me prête pas à toutes ses vues, je ne saurais qu’y faire, si elles se trouvent incompatibles avec les nôtres».

Quand je lui rappelai ensuite ce qu’il m’avait dit l’autre jour de la manie de Siéyès d’employer les voies détournées pour parvenir à ses fins, en ajoutant: «Ses moyens ne
peuvent pas vous être inconnus, et par là vous avez pu re-
cueillir des lumières sur la nature des ordres que le ré-
publicain vient de recevoir, il me dit que cette source avait
été également stérile pour lui, parce que cette fois Siéyès
restait absolument passif. «Il paraît», poursuivit-il, «qu’il est
encore à se décider sur la marche qu’il doit suivre, car je
sais que deux fois déjà il a fait mettre ses chevaux pour se
rendre à Charlottenbourg, puis on les a dételés, et il n’est
pas sorti. C’était apparemment pour se rendre auprès de
m-r Zastrow, aide de camp du roi.

Quelques puissent être les vues cachées de Siéyès, il est
certain, qu’il déclare hautement contre m-r de Haugwitz; il
trouve mauvais que ce ministre n’ait pas des heures fixées
pour le corps diplomatique, que, lorsqu’on lui en propose une,
il renvoie à une autre, qu’on ne sait jamais où on en est
avec lui, qu’il se retraîne dans des lieux communs. Il est
difficile de croire que ce propos soit une ruse du républicain,
car il est d’un caractère bilieux, hautain et atrabilaire;
d’ailleurs, par les informations que j’ai prises, il semble
hors de doute qu’il n’a vu en effet ni le comte de Haugwitz
ni aucun des faiseurs depuis une dizaine de jours. Cependant
les dépêches qu’il a reçues doivent être d’une grande impor-
tance, à en juger par la précaution qu’il prend de faire tou-
jours suivre par un des siens le courrier, qui les a apportées
de Paris. Je viens de voir une personne digne de foi, qui
croît être bien informée des causes politiques du refroidisse-
ment entre m-r Haugwitz et l’envoyé de France. D’après
les avis qui sont parvenus à cette personne, Siéyès aurait
fait des offres très avantageuses au ministère, si la Prusse
voulait se prêter aux vues de la république en influençant
la paix de l’Empire. M-r Haugwitz a fait, dit on, une ré-
ponse déclinatoire, en alléguant pour motif que sa cour ne
pouvait point prendre une part active à la négociation sans
y être invitée par l’empereur. Sur cela Siéyès, vivement
piqué, doit avoir eu recours à m-r Zastrow en ajoutant la menace que si on ne voulait pas s'entendre avec son gouvernement, il se concerterait avec l'Autriche sans aucun égard pour les intérêts de la cour de Berlin. Quand l'aide de camp en a fait son rapport au roi, ce prince, dans un mouvement d'impatience et d'indignation aurait ordonné à m-r Haugwitz (à en croire la même version) de remettre par écrit à Siéyès une réponse catégorique contenant les vues générales de S. M. sur la pacification de l'Empire, et qui confirmait les déclarations faites à différentes époques à ses plénipotentiaires. Ce papier a sans doute déplu au régicide, s'il est vrai, comme on l'assure, que la brûlérière date de ce moment.

V. M. I. observera quelque point d'analogie entre cette version et le rapport que j'ai eu l'honneur de Lui faire des avis authentiques que j'ai eus par le général Stamford. Je n'oserai cependant rien affirmer aujourd'hui. Il ne tiendra pas, au reste, à l'activité de mes soins que je ne parvienne à découvrir les véritables causes de la désunion apparente entre les deux gouvernements.

481.


J'ai expédié ces jours-ci deux passeports pour la Russie; l'un à m-r le comte Morsan, chambellan du roi, en conformité des ordres que m-r d'Obreskow m'a transmis au nom de V. M. I.; l'autre à m-r le prince de La Trémouille, par les considérations suivantes. Il m'a annoncé lui-même que l'objet de son voyage à Mitau était de rendre compte à Louis XVIII d'une mission importante, dont il a été chargé par ce prince en Bretagne et Normandie. Ne le connaissant pas personnellement je me suis d'abord refusé à la demande de m-r le prince de la Trémouille, et je lui ai conseillé de soumettre à V. M. I. les affaires, qui l'appellent auprès de son maître et de solliciter la permission de se rendre en Russie.
Mais lorsque ce jeune homme s’est décidé à m’ouvrir son portefeuille et qu’il m’a confié ses pièces originales, qui constatent et les pouvoirs dont il était chargé et l’importance de sa mission pour les intérêts du roi, j’ai cru que je m’écarterais des intentions bienveillantes de V. M. pour la maison de Bourbon, si j’apportais des retards au voyage de M-r le prince de la Trémouille. Sa haute naissance, justifiée par ses principes et son caractère, le mettent dans la classe d’une des exceptions que V. M. m’a permis de faire à l’ordre général sur les passeports. J’ose donc me flatter que la conduite que j’ai tenue en cette occasion ne m’attirera pas le malheur de Lui avoir déplu.

M-r le prince de la Trémouille mène avec lui en qualité de secrétaire un gentilhomme français nommé Brulard. Comme ce dernier a également eu une commission du roi son maître et que plusieurs personnes respectables m’en ont rendu le meilleur témoignage, j’ai cru pouvoir le comprendre dans le passeport du prince.

482.

№ 139. Берлинъ, 21 августа (1 сентября), 1798.

(Шифровано).

Par ma relation du 14 de ce mois № 134 j’ai eu l’honneur de mettre aux pieds de V. M. I. les avis importants que j’ai reçus de Brunswick sur les cabales de Siéyès, pour entraîner cette cour dans les vues de son perfide gouvernement. La même personne vient de me donner de nouvelles lumières et sa lettre en date du 27 n. st. était écrite en encre invisible. Je n’hésite pas à l’insérer ici mot pour mot 1).

V. M. I. me demandera peut-être comment le prince

1) Письмо генерала Стемфорда сообщенное Панинымъ заключается указаниемъ на интриги принца Генриха. Это письмо генерала Стемфорда, найденное въ бумагахъ графа Панина, печатано ниже, см. № 598. Въ немъ говорится
Henri a-t-il osé faire au roi une proposition à laquelle ma plume se refuse d’ajouter la qualification qu’elle mérite. Je représenterais très humblement à V. M. que le jeune monarque semble s’être imposé la loi de ménager son oncle jusque dans ses égarements les plus condamnables. Il en gémit sans doute, mais il le considère comme un homme, dont la raison est aliénée, et il croit inutile de lui imposer silence. Il n’est cependant que trop vrai que l’intimité du prince Henri avec l’agent des républicains produit un mal en ce que ce dernier y trouve des motifs d’encouragement et qu’il nourrit son arrogance naturelle.

Les dernières explications de mon correspondant ne permettent plus de douter que la réserve de Siéyès envers m.-r de Haugwitz a des motifs plus graves que ceux qu’il a allégués contre la personne du ministre, et les lumières que donne la correspondance de Zastrow me dispensent d’ajouter de nouvelles observations à ce que j’ai eu l’honneur de Vous soumettre, Sire, l’ordinaire dernier. Je me bornerai donc au rapport de ce que j’ai cru devoir faire pour raffermir monseigneur le duc de Brunswick dans les heureuses dispositions qu’il manifeste; profitant de la facilité que ce prince m’a offerte en m’honorant de la lettre, dont la copie se trouve ci-après, je lui ai adressé hier une réponse, dans laquelle j’ai glissé l’insinuation suivante 1)...

En même temps je me suis beaucoup plus étendu dans ma lettre ostensible au général Stamford sur toutes les considérations, qui doivent déterminer le duc de parler au roi avec plus de fermeté et de franchise qu’il ne l’a fait dans

о переговорах между Пруссиею и Франциею. Цастро писахъ обо всемъ этомъ подробнѣе къ герцогу Брауншвейгскому, который старался убѣдить короля въ необходимости отклонить тѣсный союзъ съ Франциею, между тѣмъ какъ принцъ Генрихъ былъ сторонникомъ Франціи.

1) См. письмо графа Панина къ герцогу Брауншвейгскому, найденное между бумагами графа и напечатанное ниже подъ № 602.
ses deux premiers voyages. Je m'attache à prouver ensuite que le moment est très favorable pour le succès des efforts que le duc de Brunswick voudrait tenter en faveur de la bonne cause; il est favorable, dis-je, parce qu'on commence à sentir que le plus grand intérêt des oppresseurs de la France est de diviser les cours, parce que suivant toutes les apparences, à la reprise très prochaine des hostilités, le directoire ne se contentera pas d'une neutralité stricte de la part du cabinet de Berlin, parce que les manières rebutantes de Siéyès et l'apréte de son caractère diminueront de jour en jour l'influence des républicains; enfin parce que l'impulsion irrésistible des événements obligera bientôt la Prusse à sortir de sa léthargie morale.

Le courrier arrivé de Paris le 21 de ce mois a été renvoyé par Siéyès, il y a deux jours, sans que l'objet de son expédition ait été confié au ministère. Tel est du moins le langage du comte Haugwitz que j'ai vu très souvent ces jours-ci.

Il est parvenu à ma connaissance que dans le nord de l'Allemagne on imputait au roi de Prusse des vues hostiles contre la ville de Hambourg; comme V. M. I. pourra recevoir quelque rapport à ce sujet, je crois devoir Lui représenter que rien n'annonce jusqu'ici un semblable dessein.

(En clair).

S. A. S. monseigneur le duc de Brunswick m'a adressé une lettre que je crois devoir mettre sous les yeux de V. M. I., parce que les personnes, pour lesquelles il s'intéresse, imploreront peut-être bientôt la magnanimité de V. M. I. pour obtenir un asyle dans Ses états. C'est le père et la mère du comte de Nantouillet, officier du corps de Condé.

La note ci-jointe est la dernière pièce officielle remise au congrès par les plénipotentiaires de la France.
РАЗНЫЕ ИЗВЕСТИЯ.

№ 140. Берлин, 24 августа (4 сентября), 1798.

Высочайшее В. И. В-а повелѣніе отъ 11 августа вчеравручъмойхдошло. Премяя съ благовѣніемъ и въ полноймерѣ признавая всемилостивѣйшее довѣреніе Ваше приложу я всѣ старанія отъ меня зависящія, дабы оное съпользою употреблять и ревностью непоколебимою замѣнить несоразмѣрность силь моихъ съ долгомъ на меня возлагаемымъ.

По отправлении послѣднихъ моихъ всеподданнѣйшихъ доносений возвратился сюда курьеръ посланный отъ меня въ Вѣну къ г. генералу-фельдмаршалу князю Репнину. Увѣренъ будучи, что онъ доносилъ В. И. В-у о содержаніи учиненныхъ мнѣ сообщеній, я назначеннымъ постыдѣсь о семъ повторить и предоставляю себѣ честь по сношениисъминистерствомъ, повергнуть къ стопамъ Вашихъ, всемилостивѣйшій Государь! обстоятельную реляцію о подвигахъ моихъ всѣдствіе депешѣ князя Репнина и барона Тугута. Графъ Гаугвицъ назначилъ мнѣ часть свиданій передъ самыми отходомъ нынѣшней почты.

Генераль Грѣбенъ отправился вчера поутру съ супругою своєю въ С.-Петербургѣ.

Н. П. Панинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

(Шифровано).

Берлин, 28 августа (8 сентября), 1798.

Повторяя Вашей Свѣтлости увѣреніе чувствительнѣйшей моей благодарности за благосклонное писаніе, коимъ меня постыдѣсь при послѣднемъ въ Лондонѣ отправленіи, постыдѣсь я долгомъ моимъ войти въ нѣкоторое объясненіе о Портѣ Оттоманской въ отношеніи здѣшняго двора.

По всѣмъ моимъ соображеніямъ и по рѣчамъ графа Гаугвица думаю я, что со стороны дивана не оказано еще желанія о приступленіи Прусіи къ оборонительному союзу и.
съ высочайшим дворомъ нашимъ. Въ настоящемъ дѣлѣ положеніи не уповательно, чтобъ управляющій министерствомъ рѣшился входить въ какія либо новья обязательства съ воюющею противъ французовъ державою и предложенія Порты конечно здѣсь отклоняемы будутъ. Постановленія трактата между Портою Отоманскою и здѣшнимъ дворомъ существующаго мнѣ неизвѣстно, и я не имѣлъ случая узнатъ, находится-ли сей трактатъ въ архивъ нашей. Въ семь предположеніи я-бы осмѣлился всепокорнѣйше просить Вашу Свѣтлость о сообщеніи онаго для руководства моего. Сколько упомяну, берлинскій дворъ не признавался до сего передъ нами въ помянутомъ договорѣ съ Турками и достойно примѣчанія, что когда я на сихъ дняхъ содѣйствовалъ расположеніе графа Гаугвица къ Портѣ Отоманской, сей министръ сказалъ мнѣ не облажусь, что взвѣстный мнѣ запасный постановленіе съ диваномъ не могутъ уже имѣть мѣста въ настоящемъ обоихъ государствъ положенія. Я не хотѣлъ войти въ дальнѣйшее съ нимъ разсужденіе по сей матеріи, дабы не подать поводъ къ подозрѣнію нынѣшихъ переговоровъ нашихъ, но если Вашей Свѣтлости угодно, я постараюсь довести графа Гаугвица къ обстоятельнѣйшему и полному признанію, о чемъ ожидать стану милостиваго наставленія.

На счетѣ негосударствъ подъ посредничествомъ Е. И. В-а здѣсь производимой нельзя еще ничего рѣшительнаго сказать. По возвращеніи мнѣ полной мочи отъ князя Николая Васильевича изъ Вѣны имѣлъ я свиданіе съ графомъ Гаугвицемъ, и онъ оказывалъ довольно податливости къ возобновленію переговоровъ съ цесарскімъ министромъ, признавая удобнѣйшимъ къ тому предлагаемое отъ меня средство, чтобъ первая конференція была подъ видомъ засвидѣтельствованія новой полной мочи, данной по случаю отбытия князя Репнина. Графъ Гаугвицъ хотѣлъ однакою обождать обѣщанный ему отвѣтъ короля прусскаго. Опасась, чтобы сія оговорка не скрывала новое ухищеніе, я дол-
жень отложить подробное мое донесение о сей конференции до точнѣйшаго графа Гаугвица изъясненія. Онъ назначилъ къ тому завтрашнее утро и хотѣлъ мнѣ сообщить во всемъ пространствѣ вышепомянутое письмо его государя къ императору. До будущей почты уповаю я получить изъ Брауншвейга достовѣрнѣйшее свѣдѣніе о существѣ бывшихъ между Сиесомъ и графомъ Гаугвицемъ переговоровъ. Между тѣмъ донесу въ кратцѣ, что сей послѣдній подалъ мнѣ сильнѣйшее увѣреніе, что король удалень отъ всякаго соглашенія съ французами по дѣламъ германскимъ.

Н. П. Панинъ къ Павлу I.

485.

№ 141. Берлинъ, 28 августа (8 сентября), 1798.

Торгующий въ С.-Петербургѣ купецъ Франсоа Боасонетъ по употребленіи минеральныхъ водъ для здоровья своеаго возврашался въ Россію, просилъ меня о снабдѣніи его нужнымъ паспортомъ, предьявив мнѣ рекомендаціонное письмо отъ здѣшнихъ купцовъ, братьевъ Жордановъ. Въ слѣдствіе чего выдалъ я ему, въ силу В. И. В-а указа, даннаго правительствующему сенату сего года въ 28 день іюня мѣсяца 1), какъ паспортъ, такъ и предписанное въ означенному указѣ свидѣтельство. Сей купецъ ѣдетъ сухимъ путемъ чрезъ Кюстринъ, Кенигсбергъ, Митаву и Ригу въ С.-Петербургѣ, въ препровожденіи г.-жа Серклетъ, жены находящагося въ службѣ В. И. В-а лекаря Серкleta, которую я равномерно снабжалъ паспортомъ.

При самомъ отправленіи почты доставлена ко мнѣ отъ здѣшнаго министерства записка, которую при семъ въ копіи В. И. В-у поднести честь имѣю. Завтрашняго числа буду я имѣть свиданіе съ министрами и не премину объясниться съ ними по поводу сей записки.

1) См. П. С. З. № 18564.

28*
АВГУСТ — ДЕКАБРЬ 1798.

5-го числа сего месяца по новому стилю Е. В. Король изъ Шарлоттенбурга въ Потсдамѣ перевхать изволилъ съ королевою.

ПАВЕЛЪ I КЪ Н. Н. ПАНИНУ.

Гатчина, 30 августа, 1798 1).

Римско-императорскій-королевскій посолъ, графъ Кобенцель, по прибывшій его ко двору нашему изъяснился съ министерствомъ нашимъ, что какъ сходственно съ данными вамъ въ рескриптѣ отъ 21 июля предписаніями, продолжавшіся между Вѣнскимъ и Берлинскимъ дворами подъ нашимъ посредничествомъ негониція, не смотря на малый усилѣхъ ея, не разорвана, то и въ возобновленіи ея не только не настоятъ неудобности, но паче и нужно было-бы для пользы общихъ дѣлъ привести ее къ окончанію. Въ слѣдствіе этого доставляются отъ него къ князю Рейсу наставленія въ копіяхъ для свѣдчінія вашего прилагаемыя, содержащиіе тѣ: требованія, кои императоръ, союзникъ нашъ, вступая въ войну съ французами для обезпечатія своего и предохраненія цѣлости Германской Имперіи необходимыми почитаетъ и который насъ по дѣятельному нашему въ томъ участію не меньше интересуетъ, вы не оставите по соглашенію съ княземъ Рейсомъ употребить вновь ваши старанія довести короля прусскаго къ распоряженію сего дѣла и къ обладренію, что обязательства, имъ приобрѣтъ, въ точности не однимъ словомъ исполнимы будуть. Если король прусский и, не входя въ коалицію, пожелаетъ въ разсужденіи безопасности приобрѣтенныхъ отъ Польши владѣній сдѣлать постановленіе обще съ нами и императо-

1) Въ Моск. Архивѣ этотъ рескриптъ помѣщенъ 29 августа. На этомъ же документѣ, напечатанномъ въ Арх. кн. Вор. XI, 263, показано число 30 августа. Послѣднее вѣрно, какъ видно изъ ссылки на этотъ рескриптъ въ письмѣ Панина къ Безбородкѣ отъ 18 сентября 1798; см. ниже № 504.
новый инструкции.

ромь рымскимъ, или же и между двумя нашими ограниченное,
вы можете силою полной моихъ отъ васъ данной, оное за-
ключить въ терминахъ ясныхъ и благопристойныхъ; даль-
нейшими же по общимъ дѣламъ наставленіями предпола-
гаемъ васъ снабдить по полученіи отвѣтовъ отъ лондон-
скаго и другихъ дворовъ, а тогда и поставить васъ еще въ
вящущую удобность подробнѣе и рѣшительнѣе объясниться
съ тамошнимъ кабинетомъ.

Н. П. ПАНИНЪ къ ПАВЛУ I.

№ 142. Берлинъ, 31 августа (11 сентября), 1798.

— Aprѣs deux conférences que je vous avais avec m-r le comte
de Hauswitz depuis le retour du courrier dépêché à Vienne
je ne saurais encore rien dire de positif sur les intentions
du roi relativement à la reprise des conférences interrom-
pues par le départ de m-r le maréchal prince Repnin. Il est
vrai que le ministre d'État paraît sentir l'utilité qui en ré-
sulterait, et que dans son opinion personnelle il semble dis-
posé à renouer la négociation avec la cour de Vienne; au
moins tout ce qu'il m'a dit était dans ce sens. Mais comme
il se proposait alors de prendre encore les ordres du roi et
de me les faire connaître, je crois devoir suspendre mon
jugement jusqu'à ce qu'il m'ait communiqué les résolutions
de S.M. Si m-r de Hauswitz tient parole, mes doutes seront
levés dans le courant de la semaine, et je serai en état de
rendre compte à V.M. I. de la première conférence par
l'ordinaire prochain. Si on y traite d'objets importants, je
me servirai d'un courrier extraordinaire pour en mettre le
rapport aux pieds de V. M.

Monseigneur le duc de Sudermanie 1) est arrivé ici avant-
hier au soir avec m-me la duchesse, sous le nom du comte

1) Дядя короля Густава IV, въ послѣдствiи самъ король, Карлъ XIII.
de Wasa. Il a passé la soirée d'hier chez m-me la princesse Henri, où la plupart des ministres étrangers se trouvaient, parce que c'est le jour fixe pour le corps diplomatique. Une indisposition m'avait empêché d'y être; le duc en étant informé par ceux, à qui il demanda de mes nouvelles, eut la bonté de m'envoyer ce matin une carte, qui portait ces mots: «Le comte de Wasa désire d'être instruit de la santé de m-r le comte de Panin». Je répondis par un billet de la teneur suivante: «Le comte de Panin, pénétré de l'attention gracieuse de m-r le comte de Wasa et se trouvant un peu mieux aujourd'hui, s'estimerait fort heureux, si m-r le comte daignait lui permettre de lui offrir en personne l'hommage de sa reconnaissance et de son très profond respect». Cette réplique fut suivie d'un second message, par lequel S. A. R. témoigna qu'elle serait enchantée de renouveler ma connaissance ¹) et m'attendrait chez elle cet après-midi. J'en sors à l'instant. Le duc m'a demandé avec le plus grand intérêt des nouvelles de la santé de V. M. I. et de Son auguste famille, et en ajoutant qu'il n'oublierait jamais les bontés dont Elle l'honora pendant son séjour à Pétersbourg: «Je vous prie», me dit-il, «de me mettre aux pieds de S. M. I. à la première occasion». L'entretien roula ensuite sur des objets indifférents et, en parlant politique, on ne fit aucune allusion à la Russie ou à la Suède.

Demain les illustres voyageurs dinent chez le roi à Potsdam et dans peu de jours ils continueront leur route pour se rendre à Carlsbad et de là en Italie.

¹) Начало знакомства графа Панина съ герцогомъ относится ко времени пребывания последнего вместе съ королемъ Густавомъ IV въ Петербургѣ въ августѣ и сентябрѣ 1796 г.
Граф А. Г. Орлов-Чесменский к Н. П. Панину.

Лейпцигъ, 1/12 сентября, 1798.

Покорнѣйше васъ благодарю за доставленную милость въ письмѣ вашемъ отъ всѣмилостивѣйшаго нашего государя и самодержца, которая мною получена августа 31 дня. Возвратясь со мною милости государствской ко мнѣ, и да помолимся о здравіи Его и всей драгайшей и освященной фамиліи, я прошу васъ всеподданническую мою благодарность, которую при семъ вамъ посылаю, препроводить съ нарочною штапетею, а сколько на оное издержано будетъ, съ благодарностью мою къ вамъ переведу.

Н. П. Панинъ къ прусскимъ министрамъ.

Берлинъ, 1/12 сентября, 1798.

La note de Leurs Excellences m-rs les ministres du cabinet en date du 5 de ce mois, considérée comme un résultat du concert heureusement établi entre les deux cours pour le maintien de la tranquillité publique dans les provinces, qui ont fait partie de la Pologne, a été reçue avec une vive reconnaissance par le soussigné... et il s'est empressé d'en rendre compte à sa cour.

La résolution prise à l'égard du sieur Tiesenhaus offre un témoignage éclatant des sentiments d'humanité du roi, et sans doute S. M. ne s'y est déterminé que par la conviction que les moyens de douceur seraient suffisants pour faire abjurer à ce personnage les principes, dont la propegation deviendrait si funeste. Le soussigné ne se permettra donc point de rappeler ici à l'attention du ministère, combien il importe à la conservation du corps politique d'en extraire les moindres germes de corruption; il n'ignore point que le maintien de l'ordre public et de la tranquillité dans la
Prusse méridionale est un des principaux objets de la sage prévoyance du gouvernement, et il doit présumer que, si le sieur de Tiesenhaus nourrit des sentiments dangereux ou des vues criminelles, on lui assignera quelqu’autre domicile que son ancienne patrie, où il ne trouverait que trop de facilités et d’encouragements à servir la cause de nos ennemis: de cette association d’hommes profondément scélérats, qui s’efforcent de mettre le crime à la place du devoir en prêchant l’insurrection comme une vertu. S’il n’est plus possible de se faire illusion sur l’existence de cette secte impie, disseminée dans la plus grande partie de l’Europe, il semble non moins avéré que les gouvernements ne peuvent en arrêter les funestes progrès qu’en isolant tous ceux, qui par leur conduite se rendent suspects de complicité avec les conspirateurs ou, du moins, en empêchant leur réunion, et on conviendra que nulle part une surveillance active n’éprouvera plus d’entraves que dans une ville, qui était naguères le foyer des troubles et de la sédition. Le soussigné se flatte que le ministère du cabinet daignera reconnaître les motifs les plus purs dans ses représentations, dictées par son zèle ardent pour les intérêts du roï, par la juste confiance que lui inspirent les lumières de ses ministres et par son dévouement à la cause sacrée, qu’il a l’honneur de servir.

Le sieur de Tiesenhaus n’étant point dans le nombre des sujets mixtes, qui par le traité de partage ont la liberté de se choisir un domicile dans l’une des trois monarchies, produira sans doute des documents pour prouver qu’il n’est plus propriétaire en Russie ni sujet de cet empire. Dans le cas contraire il devrait être considéré comme transfuge, et le ministre soussigné serait en droit de le réclamer. En conséquence il supplie le ministère de vouloir bien lui faire part des titres, par lesquels on sera fondé de recevoir le serment du dit sieur.
L'envoyé de Russie ne manquera pas de rendre compte à son auguste cour de la déference amicale que le roi a bien voulu témoigner aux intentions de S. M. I. pour la correspondance à suivre entre les deux gouvernements sur tout ce qui concerne les mesures de police dans leur nouvelles possessions, et le soussigné remplira ce devoir avec la satisfaction qu'il éprouve toujours à être l'organe de semblables dispositions.

**N. P. Панинъ къ князю А. А. Безбородкъ.**

490. Берлинъ, 2/13 сентября, 1798.

Cette estafette n'est point expédiée pour le service de S. M. I.; c'est m-r le comte Orlow, qui m'a prié de faire passer par cette voie la lettre incluse dans ma relation d'aujourd'hui, et il se charge d'en acquitter les frais.

(Шифровано).

Je suis cependant bien aise, monseigneur, d'en profiter pour avoir l'honneur d'instruire V. A. le plutôt possible que le roi a ordonné à ses ministres de reprendre les conférences interrompues par le départ de m-r le prince Repnin, en m'y appelant comme plénipotentiaire médiateur. Nous devons nous réunir un des premiers jours de la semaine prochaine. On donne pour prétexte à ce court délai l'arrivée du comte de Finckenstein, qui sera ici après-demain. Si cette conférence mérite une attention particulière, j'expédierai immédiatement le chasseur Berens, qui se trouve encore auprès de moi.

*Apostille.* (Шифровано).

Dès l'instant que S. M. I. m'a fait connaître Ses volontés pour la continuation des conférences de Berlin, j'ai cru devoir m'imposer la loi de travailler à ce but, de manière que la reprise de la négociation n'eût pas l'air d'être
АВГУСТ — ДЕКАБРЬ 1798.

provoquée de notre part, mais que le cabinet de Berlin la proposât lui-même. Pour cet effet j’ai dû agir avec beau-
coup de ménagement, et tel est aussi le motif, qui me dé-
terminé d’en parler avec concision dans mes rapports d’au-
jourd’hui. Je craindrais, en leur donnant trop d’étendue, que
les Prussiens ne s’imagineient que nous attachons un très
haut prix à la négociation, qui va se renouer, et l’expédition
d’une estafette au moment que m-r Haugwitz m’annonce la
décision du roi pourrait l’induire dans cette erreur.

Par les mêmes considérations je remets à un autre jour
cel qui a rapport à Siéyès car il faudrait le chiffrer, et je
me borne à dire pour le moment que ses relations avec le
cabinet sont fort rares et nullement alarmantes.

H. П. Панин къ Павлу I.

491.

№ 143. Берлинъ, 2/13 сентября, 1798.

Въ минувшѣй понедѣльникъ принесли ко мнѣ изъ здѣш-
nяго почтамта письмо на имя графа Орлова-Чесменскаго
съ просьбою, чтобы я увѣдомилъ о настоящемъ его пребы-
ваннѣ. Узнавъ на печати россійскій императорскій гербъ и
судя потому, что сие письмо содержать высочайшее В. И. В-а
повелѣніе, почѣмъ я долгомъ моимъ взялъ на себя дальнѣй-
шее онаго доставленіе и тотчасъ отправилъ сей пакетъ къ
графу Орлову въ Лейпцигѣ на нарочной стафетѣ. Къ сему
долженъ я присовокупить, что на конвертѣ надписано было
разными руками «а Carlsbad», «а Töplitz», «а Pétersbourg
retour», изъ чего могъ я заключить, что повелѣніе В. В-а,
не заставъ графа Орлова въ означенныхъ мѣстахъ, возвраща-
щено ошибкой въ С.-Петербургѣ, а потомъ уже дошло до
рукъ моихъ. Сие обстоятельство наиыщанше побудило меня
къ скорѣйшему препровождению онаго по надписи.

Сейчасъ получилъ я отвѣтъ графа Орлова у сего въ
подлинникѣ прилагаемый и во исполненіе изъявленнаго имъ
желанию повергаю къ стопамъ В. И. В-а отвѣтное его все-подданнѣйшее донесеніе.

Г. генераль-маиоръ Шишковъ прибылъ въ сей городъ третьаго дня въ вечеру и считаетъ въ исходѣ сей недѣли продолжать свой путь въ С.-Петербургъ.

492.

№ 144. Берлинъ, 2/13 сентября, 1798.

(Шифровано).

Г. тайный совѣтникъ Тамара, пользуясь отправленіемъ нарочнаго въ Вѣну, который имѣлъ депешу къ здѣшнему двору, сообщилъ мнѣ требованіе къ оному учненное пріустановить развязку дѣйств на Растатскомъ конгрессѣ, выстав-бъ она къ миролюбному окончанію клонилась и благоразумное рѣшеніе Дивана принять оружіе противъ Франціи. По симъ обстоятельствамъ почель я нужнымъ испы-тать расположение прусскаго кабинета и въ томъ намѣреній видѣлся я сегодня съ обоими здѣсь присутствующими министрами.

Баронъ Альвенслебенъ принимаетъ, кажется, въ истинной цѣли коварное Бонапарта поведеніе и радуется твердости Диваномъ оказываемой. Гр.фъ Гаугвичъ въ подобныхъ расположеніяхъ, но сколько я изъ его речей могъ заключить, онъ уклонится отъ всякаго посланія подъ предлогомъ, что сами собою дѣла въ Растатѣ приняли оборотъ въ Царградѣ желаемый, т. е. все предвѣщаетъ разрывъ мирной непогоды. Оба сии министра говорили съ необыкновеннымъ откровеніемъ о вѣроломствѣ французскаго правленія, частъ отъ часу наиболѣе обнаруживающагося.

До сего нѣть причины думать, чтобъ герцогъ Сюдер-манландскій имѣлъ какія-либо политическіе виды для пре-быванія здѣсь. Противъ Сисеа вель онъ себя весьма благо-пристойно въ публѣкѣ.

(En clair).

M-r le comte de Haugwitz m’a annoncé ce soir que le
roi lui avait donné ses ordres pour la reprise des conférences entamées ici sous la médiation de V. M. I. Comme ce ministre était pressé de sortir, il m'a remis à demain pour m'en parler avec plus de détails, ce qui m'oblige encore à borner mon rapport à ces lignes.

Le trop fameux Grouvelle vient d'arriver avec sa femme. Il retourne à son poste en Dannemarc.

On assure que Kosciuszko ne jouit d'aucune considération à Paris et que le gouvernement le laisse croupir dans la misère. Cette information me vient de m-r Alvensleben.

J'ai l'honneur de présenter ci-joint à V. M. I. la réponse que j'ai faite à la note relative au sieur Tiesenhaus. Elle était annexée à ma relation № 141.

493.

(Шифровано).

Plusieurs symptômes font présager un changement notable dans le système du cabinet prussien; mais ces symptômes ne sont pas encore assez caractéristiques pour pouvoir déterminer avec certitude le parti que l'on embrassera. Il est certain au moins que le refroidissement dure toujours entre m-r Haugwitz et Siéyès, que ce dernier, depuis quelques semaines, n'a eu aucune relation avec le cabinet, que le roi a fait par l'organe de son ministre à Paris une déclaration très énergique sur les préparatifs hostiles des Français, que les ministres prussiens à Rastadt se sont fortement prononcé contre les prétentions injustes de ceux de la république; enfin m-r Haugwitz lui-même a entièrement changé de langage. Ces faits sont avérés, Sire, mais il en est d'autres, sur lesquels je dois attendre des éclaircissements ultérieurs, avant de les soumettre à la considération de V. M. I. Il en est aussi de telle nature que c'est uniquement par la reprise de la négociation que je puis acquérir les lumières qui me manquent. C'est pourquoi je ne me suis
пас étendu davantage dans les derniers rapports sur ce qui concerne cette négociation. Je me préparais d’ailleurs à une expédition extraordinaire, car la première conférence devait avoir lieu ce jour-ci. Une lettre de m-r le comte de Finckenstein m’annonce qu’elle est remise à la semaine prochaine à cause des manoeuvres, et m-r de Haugwitz, que je devais voir en particulier ce matin, a été appelé subitement auprès du roi à Charlottenbourg. Avant de savoir, si ces deux incidents ne sont pas prémédités, je crois mieux faire de passer sous silence mon dernier entretien avec m-r le comte de Haugwitz, car ce n’est qu’alors que je pourrais juger, s’il était de bonne foi dans tout ce qu’il m’a dit.

494. Берлин, 7/18 сентября, 1798.

(Секретно, шифровано).

Предписывающий здесь министр французских мятежников получил предъ недавним временем пакет отъ Костюшки на высочайшее имя В. И. В-а съ тьмъ, чтобы онъ чрезъ мое посредство доставить къ своему назначению. Сиесть, предвидя (какъ онъ самъ къ томъ признался), что я съ преръянимъ откажусь отъ всякаго съ нимъ сношения, не могъ рѣшиться какъ исполнить возложенное на него поручение. На сей случай сказалъ онъ, между прочимъ: «Il vaudrait mieux envoyer ce paquet par la voie d’un négociant, mais qui aurait le courage de le remettre à son adresse au risque d’aller en Sibérie?» Я не могъ провѣдать какъ означенный пакетъ доставленъ къ Сиесу, безпосредственно отъ Костюшки либо отъ правленія; но по моимъ свѣдѣніямъ заключать должно, что не одно письмо, а посылка въ пакетѣ находится. Я имѣю также причину думать, что сіе обстоятельство известно министерству здѣшнему по перлюстраціи или чрезъ шпіоновъ къ Сиесу приставленныхъ.

Приложеніе къ сему всеподданнѣйшему донесенію чрезъ вѣрныхъ руки ко мнѣ дошло, хотя не тайнымъ посредствомъ
АВГУСТЬ — ДЕКАБРЬ 1798.

В. И. В-у известнымъ. Сия нота служитъ ответомъ на записку, данную графомъ Гаугвицемъ, которую я въ коей не могъ получить, но главное оной содержаніе внесено въ реляцію мою отъ 21 августа подъ № 139 1).

Н. П. Панинъ къ князю А. Л. Безбородкѣ.

495. Берлинъ, 11/22 сентября, 1798.

Предполагая, что известіе о совершенной побѣдѣ адмираломъ Нельсономъ одержанной 2), скорѣе дошло въ Италію нежели въ Царѣградъ и не вѣдая, доставлено ли известіе къ Вашей Свѣтлости отъ послѣ нашего въ Бѣнѣ, мнѣю честь у сего представить переводъ письма кавалера Идена къ английскому повѣренному въ дѣлахъ адресованному. Еслиб я съ достовѣрностью зналъ, что графъ Андрей Кирилловичъ 3) не отправилъ стафету или курьера съ донесеніемъ о семь радостномъ происшествіи, я-бы оное препроводилъ отсель на стафетѣ, но въ неизвѣстности посылаю сие на обыкновенной почтѣ до границъ нашей.

Въ минувшую среду имѣлъ я съ графомъ Гаугвицемъ партикулярную конференцію, и цесарской посланникъ по представленію моему къ оной приглашень былъ. Какъ общая съ министерствомъ конференція будетъ на сихъ дняхъ, то я въ слѣдъ за симъ безъ малѣйшаго замедленія поверну къ стопамъ Е. И. В-а всеподданнѣйшее донесеніе мое о той и другой.

(Шифровано).

Dans cet entretien confidentiel que je viens de citer, m-r Haugwitz a parlé au prince de Reuss et à moi avec

1) Изъ приложенія, записки Сіеса къ Гаугвицу, видно, что Пруссія изъѣхала готовность предложить свои добрый услуги (bons offices) для устраненія недоразумѣній возникшихъ между Франціею и Австріею.
2) Абукиръ.
3) Разумовскій, послѣ въ Бѣнѣ.
une confiance et une cordialité, dont nous n'avions pas encore d'exemple de sa part et qui est d'un augure favorable pour le succès de la négociation.

L'ordre a été donné au département de la guerre d'augmenter au triple toutes les fournitures et munitions pour le corps d'armée aux ordres du duc de Brunswick. Je vais à Potsdam pour trouver une occasion de m'aboucher avec ce prince. Il est consulté cette fois sur toutes les affaires, et je sais de très bonne part que m-r Haugwitz cherche à s'en faire un appui.

Предписание Вашей Святости отъ 27 прошедшаго августа по долговому дѣлу графовъ Игнатія и Яна Потоцкихъ имѣть я честь получить и не преминуть донести вамъ, м. г., въ свое время объ исполненіи возложеннаго на меня порученія.

496.

Берлинъ, 11/22 сентября, 1798.

Comme il pourrait se faire que la nouvelle de la reddition des troupes françaises débarquées en Irlande ne parviendra à Pétersbourg que par la voie ordinaire et par conséquent plus tard que la présente, je crois devoir faire passer à V. A. le dernier numéro de la gazette d’Hambourg. L'article de Londres soussigné en rouge est parfaitement conforme à l’avis que mylord Grenville a donné sur cet événement au chargé d’affaires résidant ici. C’est à la dépêche de mylord Cornwallis, insérée dans la gazette que se rapporte le secrétaire d’état.

497.

Берлинъ, 2 сентября, 1798 1).

Приложенныя у сего всеподданнѣйшія донесенія мои Е. И. В-у содержать картину настоящаго дѣла положенія и подробнѣе описание обстоятельствъ, причинившихъ сколь

1) Вѣроятно 13—17 сентября, такъ какъ въ этомъ письмѣ указано на очень подробнѣе, значить вѣроятно напечатанное въ слѣд. за симъ подъ № 502 донесеніе.
неожиданное, столь благонадежное превращение здешней политики. Я бы весьма желал сократить донесения моих объ ономъ, но по важности предметовъ и стечению разныхъ со образженій, монаршаго вниманія достойныхъ, не могъ я въ томъ предстѣбъ. Если Ваша Свѣтлость въ сихъ рѣшцяхъ усмотрѣтъ изволите нѣкоторая излишняя раздробленія, то благоволите приписать сию вину усердному желанію моему, чтобъ не пропустить ничего свѣдѣнію вашему потребного для достовѣрнѣйшаго сужденія объ истинныхъ располож ніяхъ Берлинскаго двора.

Послѣшная симъ отправлѣніемъ, дабы не задержать ввѣренныя сему курьеру отъ графа Семена Романовича 1) депеши, предоставляю я себѣ честь при первомъ отправленіи особнымъ донесеніемъ дополнить важными свѣдѣнія отъ герцога Брауншвейгскаго мнѣ доставленныя...

Р. С. Эдѣсь приложены депеши цесарскаго посланника и английскаго повѣреннаго въ дѣлахъ, рѣчии моя съ ланд картою въ особомъ пакетѣ на имя Вашей Свѣтлости, а въ третьемъ еще донесенія барона Гримма къ Е. В.-у.

Около этого времени, а именно 13, 14 и 17 сентября происходили конференціи, къ которымъ относятся слѣдующія дипломатическія ноты и донесенія, которыя мы считаемъ нужнымъ сообщить цѣликомъ.

Записка графа Гаугвива.

Mémoire dont il a été fait lecture par m-r le comte de Hang witz dans la conférence du 13 (24) septembre 1798 et qui a été remis par ce ministre au plénipotentiaire-médiateur en forme de note verbale.

498.

A la suite des explications, qui ont terminé les dernières conférences entre le ministère du roi et les plénipotentiaires

1) Воронцова.
de LL. MM. II. S. M. le roi s'est réservé d'informer la cour de Vienne de toutes les démarches qu'elle ferait vis-à-vis de la France pour tâcher d'obtenir à l'Empire des meilleures conditions possibles, et si les soins qu'on mettrait à cet égard devenaient absolument inutiles, S. M. en agirait de même par rapport à ceux qu'elle emploierait pour procurer à l'Allemagne la neutralité désirée en cas de la reprise des hostilités entre l'Autriche et la France.

Dans l'attente que le prince de Reuss se trouvra dans le cas de nous faire connaître la manière dont S. M. I. envisage les deux propositions susdites, le roi nous a autorisé de porter dès ce moment à la connaissance de m-rs les plénipotentiaires impériaux tout ce qui dans cet intervalle de temps a été traité entre le cabinet d'ici et le gouvernement français relativement à la paix de l'Empire.

Le sieur Siéyès ayant témoigné au ministère du roi le désir que l'on pût tomber d'accord à Berlin des principes fondamentaux de la pacification germanique de manière à amener ensuite la prompte conclusion de cet ouvrage salutaire d'après ces mêmes principes, on lui a fait connaître sans détournent ceux, qui d'après le sentiment de S. M. doivent y servir de base.

On n'a fait que lui répéter ce que le roi a témoigné en tant d'occasions, et il n'a pas de plus ardent désir que de contribuer à l'accomplissement du vœu général, qui demande le rétablissement de la paix et de la tranquillité, mais il voudrait surtout que cette paix fût solide et durable et fondée, pour cet effet, sur des principes, qui puissent ramener et affirmer la confiance réciproque et surtout ne pas laisser l'Empire dans un état constant d'ombrage et d'appréhension.

D'après ces principes et si la paix doit être appuyée sur des bases solides et permanentes, si la retraite et les désarmements des troupes respectives doivent en être l'heureux effet, si la confiance et les relations commerciales doivent
reprendre entre les deux nations pour leur bonheur réci-
proque, elle doit se fonder sur la base stricte de la limite du
Rhin, de manière que les positions sur la droite du Rhin
demeurent absolument intactes, et qu'il ne soit porté aucune
atteinte aux droits et possessions quelconques des états sur
cette même rive. Quant aux conséquences, qui déroulent
d'elles-mêmes de ces principes, on les a indiquées au gou-
vernemen français de la manière suivante:

1) La république française se bornant à la cession de
la rive gauche se désisterait de ses prétentions sur Kehl et
Cassel comme appartenantes à la rive droite.

2) Le cours du Rhin ou chemin de navigation (Thalweg)
formerait la limite entre les deux puissances, sauf les
arrangements à prendre pour assurer à la forteresse de
Wesel l'appartenance de Büderich et tous les ouvrages
hydrostatiques, qui en dépendent, comme indispensables à
l'existence de cette forteresse. En poursuivant le cours du
Rhin depuis Emmerich, le Waal, qui notoirement forme son
vrai lit, doit être censé aussi former la frontière entre les
deux états.

3) La république française n'insisterait plus sur la dé-
molition d' Ehrenbreitstein.

4) A l'égard du versement des dettes de la rive gauche
sur les indemnités de la rive droite le roi envisage cette
prétention comme contraire à tout principe de justice.

5) Il en est de même pour ce qui concerne les péages
sur la rive droite du Rhin, et le roi pense que le plus simple
serait sans contredit que les choses restassent à cet égard
sur l'ancien pied.

6) On observe enfin qu’il importe essentiellement de
convenir entre l'Empire et la république de quelques points
ayant pour objet de fixer les relations respectives et d’as-
sumer les propriétés des habitants de la rive gauche. La justice
et l’humanité réclament à grands cris un régulatif à cet égard.
Quelque temps après que ces explications de notre part avaient eu lieu le sieur Siéyès fit parvenir au roi les ouvertures suivantes:

Tout en protestant du désir de son gouvernement de vouloir la paix sur le continent, il l’a ramené à deux chances: l’une, de la faire au gré de la Prusse et de l’Empire, et l’autre, de la conclure sans leur admission en se concertant uniquement avec la cour de Vienne. Dans le dernier cas il faudrait accorder à l’Autriche de nouveaux agrandissements; mais selon lui cela ne saurait convenir ni à la Prusse ni aux états de l’Empire Germanique. Il ajouta qu’il serait facile de le prévenir en se concertant avec la France et les états de l’Empire et proposa enfin un concert éventuel sur les moyens à mettre en usage pour obliger l’empereur à souscrire au statu quo actuel.

Le roi a fait répondre à ces insinuations que s’il s’était élevé des difficultés entre la cour de Vienne et la France, S. M. contribuerait volontiers à applanir ces différends en interposant à cet effet ses bons offices, le seul moyen que ses principes connus Lui permettaient d’employer, et qu’Elle avait lieu de croire que l’empereur ne se refuserait pas de s’en tenir au traité de Campo-Formio, si de son côté la France voulait se désister de toute prétention à la charge de la rive droite du Rhin et se prêter en même temps à des mesures rassurantes à l’égard de la Suisse et par rapport à la conservation des états actuels en Italie.

Quoique cette ouverture du sieur Siéyès ne regardait pas directement les deux objets, sur lesquels le roi s’était réservé d’informer la cour de Vienne de ce qui se passerait entre lui et la France, il a suffi à S. M. de se convaincre que ces objets puissent intéresser S. M. l’empereur pour que S. M. se soit fait un plaisir de les porter à la connaissance de S. M. I., et elle en a chargé sur-le-champ son ministre à sa cour.
Enfin il reste encore à faire connaître le dernier objet, sur lequel le ministre de France vient de s'expliquer. A la suite d'une ouverture, qui semblait avoir pour but de savoir, si l'empereur et le roi avaient renoncé à toute indemnité pour les pays qu'ils avaient perdus sur la rive gauche du Rhin, il propose comme une mesure propre à accélérer la prompte conclusion du traité de paix avec l'empire l'insertion d'un article dans le sens qui suit :

«La Prusse et l'Autriche renonçant à toute indemnité, il n'y aura parmi les états ci-devant possessionnés à la rive gauche du Rhin que les princes héréditaires, qui aient droit d'être indemnisés».

Le roi vient encore de charger le comte de Keller de faire une prompte communication de cette nouvelle ouverture en ajoutant que quelqu'éloignée qu'était S. M. de vouloir fournir au directoire français la faculté ou un titre de s'immiscer dans l'arrangement de l'intérieur de l'Empire et des intérêts de ses membres, elle abandonnait cependant à la décision de l'empereur d'accorder son assentiment à cet article, si, moyennant cela, on pût se permettre d'accélérer effectivement la conclusion définitive de la paix, et si, en revanche, la France s'engageait à n'exiger désormais de l'Allemagne que les seules conditions accordées jusqu'à ce moment par la députation à Rastadt avec le consentement de l'empereur et à évacuer sans délai la rive droite du Rhin.

Записка графа Н. П. Панина.

Note verbale, dont il a été fait lecture par le plénipotentiaire de S. M. l'empereur de toutes les Russies à la conférence du 14 (25) septembre 1798.

499.

La présente négociation a pour objet d'établir un concert solide entre les cours de Vienne et de Berlin sur les moyens d'accélérer la paix et d'améliorer, autant qu'il est
possible, le sort de l’Empire Germanique après sa confection en veillant à l’intégrité de la constitution et en assurant des indemités convenables aux princes lésés par le démembrement de la rive gauche du Rhin. La malheureuse tournure des affaires à Rastadt, les prétentions exorbitantes du gouvernement français, sa mauvaise foi et sa perfidie, ses nouvelles usurpations et ses efforts non interrompus pour répandre en tous lieux l’esprit d’insurrection, le désordre, l’anarchie, enfin ses préparatifs hostiles ont fait apprêhender une prochaine explosion, dont le corps germanique serait la première victime. Alors l’attention des deux puissances prépondérantes en Allemagne a dû se porter toute entière sur les dangers imminents, qui menaçaient la commune patrie, et il s’est offert un nouvel objet à leur sollicitude, celui de préserver l’Allemagne des fléaux de la guerre dans le cas où son auguste chef ne pourrait pas maintenir sa paix avec la France. Il conçut le dessein généreux de séparer ses intérêts particuliers de ceux du chef de l’empire et, voulant lui assurer les bénéfices de la neutralité, ce prince était disposé à rentrer seul dans la lice sanglante. En conséquence il invita S. M. Prussienne d’interroser ses bons offices auprès du gouvernement français pour l’engager à reconnaître la neutralité de l’Empire, et il proposa une réunion de forces assez imposantes pour que le directoire trouvât son propre intérêt à embrasser ce parti.

On connaissait les obstacles, qui ont entravé jusqu’ici l’exécution d’un plan aussi salutaire; il serait inutile d’en rappeler le pénible souvenir, et il suffira de reproduire l’état des choses à l’époque, où le départ d’un des plénipotentiaires a suspendu momentanément les conférences.

Les deux cours avaient donné l’exemple d’une généreuse modération, en renonçant pour elles-mêmes à toute compensation de leurs pertes aux dépens de leurs co-états; mais quelques difficultés sur les lots qu’on adjugerait aux maisons
d'Orange et de Modène et aux électeurs ecclésiastiques apportèrent des retards à un arrangement définitif sur les indemnités.

On est convenu de part et d'autre de l'utilité d'une déclaration à faire en commun au congrès de Rastadt, qui exprimerait la ferme résolution de ne souffrir aucun établissement des Français sur la rive droite du Rhin. Il ne s'agissait plus que de régler les termes de cette déclaration.

Enfin les ministres du roi déclarèrent que leur auguste souverain veillerait toujours à la sûreté du nord de l'Allemagne et la soutiendrait par des forces suffisantes en cas d'agression. S. M. cependant ne croyait pas pouvoir étendre sa garantie au delà de la ligne de défense ou, en d'autres termes, elle se refusait à une garantie générale, proposée par la cour de Vienne, qui se charge avec le secours des contingents de défendre le sud de l'Allemagne.

Il n'y a donc de difficulté essentielle à vaincre aujourd'hui que celle, qui est renfermée dans la question suivante: «Les forces que les deux cours emploieraient à la défense d'une ligne de démarcation tracée par le cours du Rhin depuis Huningue jusqu'à la mer, seraient-elles suffisantes pour faire respecter la neutralité des pays situés en deçà du fleuve, sans une convention préalable, qui stipulerait une coopération générale en cas d'attaque sur un point quelconque de cette ligne?»

Il est notoire que cette proposition ne peut être débattue sans une communication préalable de la ligne de démarcation du nord tracée avec exactitude sur une carte spéciale ainsi que des forces disponibles pour la défense et un tableau comparatif de celles que S. M. I. se dispose d'employer à la protection du sud de l'Allemagne.

La cour de Berlin a désiré de savoir si, dans l'état actuel des choses, on considérait encore comme utile l'interposition de ses bons offices auprès du gouvernement fran-
çais pour le faire accéder à la neutralité générale de l'Empire. Mais la question qu'on vient d'exposer, ne doit-elle pas être résolue avant toute autre délibération? car serait-il compatible avec la dignité du roi de courir les chances d'un refus, sans avoir concerté d'avance le parti que les deux cours prendront en pareil cas? et pour cet effet existe-t-il d'autre expédient que celui de s'entendre au préalable sur la mesure des efforts que chacun déploiera pour la cause commune de la sûreté de l'Allemagne?

Des deux articles, qui restent encore à régler, savoir: la déclaration à faire au congrès et ce plan des indemnités, l'un est d'urgence absolue, l'autre souffre encore un ajournement. Les deux cours étant d'accord sur le principe de s'opposer à toute prétention de l'ennemi sur la rive droite du Rhin, et les plénipotentiaires respectifs ayant l'ordre d'agir de concert, il n'y a plus qu'à leur envoyer le texte de la déclaration à faire ou les pouvoirs suffisants pour qu'ils la rédigent eux-mêmes selon les circonstances locales.

Quant au système des indemnités, il semble que le plus naturel serait d'en remettre la discussion au moment, où m-r le prince de Reuss se verrait peut-être dans le cas de prendre de nouveaux ordres et de la prolonger dans l'intervalle de l'absence de son courrier, afin de ne pas arrêter les délibérations les plus importantes par une affaire, dont les détails exigeront peut-être encore quelques discussions et qui est en elle-même d'un intérêt moins majeur.

Граф А. К. Разумовский къ Н. И. Панину.

Вена, 16/27 сентября, 1798 1).

Tout récemment le comte de Keller a eu ordre de faire

1) Архивъ Мин. И. Д. въ С.-Петербургѣ.
auprès du ministère de S. M. l'empereur l'ouverture, dont je vais avoir l'honneur de rendre compte à V. E.

Il a dit que le roi son maître, par une suite de son amitié envers l'empereur et d'après le principe de loyauté et de franchise, qui le guidaient, s'empressait de lui faire participer une démarche que Siéyès venait d'effectuer auprès de lui. Ce ministre français avait fait connaître le désir de son gouvernement de mettre fin à la négociation de Rastadt par la conclusion d'une paix, à laquelle il invitait le roi de Prusse d'apporter sa médiation conjointement avec d'autres membres des plus notables du corps germanique, ajoutant que si S. M. ne jugerait point à propos d'y consentir, la France alors se verrait dans le cas de se rapprocher de la cour de Vienne, de terminer avec elle tout différend et de parvenir par cette voie au même but, que le roi avait fait répondre à Siéyès que S. M., ayant déclaré vouloir s'en tenir à une stricte neutralité, elle ne devierait point de son système, que cependant elle emploierait avec empressement ses bons offices entre la France et la cour de Vienne en tant qu'il serait question de consolider les bases du traité de Campo-Formio, persuadée que si le directoire se désistait de toutes prétentions sur la rive droite du Rhin, s'il stipulait des articles de sûreté pour la Toscane et pour le royaume de Naples et s'il rétablissait en Suisse un état de choses plus tranquillissant, elle pourrait engager la cour de Vienne à renoncer de son côté à toutes acquisitions ultérieures en Italie, en y bornant définitivement ses limites à celles qu'a posées le traité susmentionné.

Le baron de Thugut, prenant ad referendum, comme de coutume, les communications si amicales, si loyales de la cour de Berlin, répondit par les protestations banales de sensibilité et de reconnaissance de son auguste maître pour ce nouveau témoignage qu'il recevait de l'affection et de l'intérêt du roi à son égard et que S. M. I. ne tarderait
point à transmettre par son ministre à Berlin la détermination, qui lui paraîtrait convenable. C'est là, m-r le comte, l'objet de l'expédition, qui a lieu aujourd'hui. V. E. connaît trop bien l'état des choses entre ces deux cours et l'opinion qu'on a eu du cabinet prussien pour qu'il ne lui soit facile de juger de celle qu'on se forme sur les motifs de cette démarche. On l'attribua au principe inhérent de la politique prussienne, contre lequel on est sans cesse en garde, de vouloir s'ingérer dans toutes les affaires afin de leur donner l'impulsion, qui convient à ses intérêts. Je pense que la réponse, qui sera prescrite au prince de Reuss, sera assez vague quant à ce qui concerne l'Empire, mais très précise relativement à l'Italie, en témoignant que la sûreté des frontières des états de la maison d'Autriche de ce côté là est un soin, qui appartient à l'empereur seul et qu'il n'admettrait à cet égard aucune espèce de médiation.

Je n'ai point à vous mander, m-r le comte, aucune nouvelle ultérieure à la suite du succès brillant des Anglais sur la flotte française. Nous en attendons par les lettres de Constantinople, qui ne peuvent tarder au delà d'un jour ou deux. Elles nous apprendront sans doute que l'escadre de l'amiral Ouschakov a passé les Dardanelles et peut-être la direction qu'elle aura prise au delà de ce détroit; nous ne savons rien de sa destination jusqu'ici, sinon qu'elle devait concourir aux opérations des Anglais contre la flotte, qui aujourd'hui n'existe plus.

Je m'empresserai, m-r le comte, de vous transmettre ce qui parviendra à ma connaissance etc.

Граф Гаугвиц к Н. П. Панину.

501. Берлин, 17/28 сентября, 1798.

J'ai l'honneur de vous transmettre la carte que vous avez bien voulu me laisser ce matin pour y tracer la ligne
de démarcation. Mais j’ai dû me borner à la marquer telle qu’elle se trouve sur la carte que j’ai apportée à notre conférence d’aujourd’hui.

Je vous prie de la recevoir en attendant telle qu’elle est, et je me réserve de vous l’indiquer avec le plus de précision possible, en y ajoutant l’extrait du texte même tel qu’il se trouve dans la convention conclue à ce sujet. Je me serais fait un vrai plaisir, m-r le comte, de vous le faire parvenir sur-le-champ, mais je n’ai pas les actes à la main, et je me réserve de m’en acquitter, lorsque j’aurai le plaisir de vous voir chez moi. Ce sera, si cela peut vous convenir, dimanche vers 6 heures de l’après midi.

**H. P. Панинъ къ Павлу I.**

502.

N° 146. Берлинъ, 17.28 сентября, 1798.

(отправлено 18 сент.).

Les ordres de V. M. I. en date du 30 août m’ont été remis dimanche dernier à Potsdam, où je m’étais rendu pour assister aux manœuvres. Vos volontés étaient déjà exécutées en grande partie, Sire, et la reprise des conférences résolue: elle a eu lieu le surlendemain, 14, chez m-r le comte de Finckenstein. La cordialité et la confiance y ont présidé. J’ose croire que cet heureux présage ne sera point illusoire. Un concours de circonstances propices a amené un changement notoire dans les opinions et dans les plans du cabinet prussien. Pour l’apprécier il est indispensable d’en approfondir les causes, de remonter à l’origine des faits et de les suivre dans leur marche progressive.

Depuis mon expédition du 14 (25) août dernier les rapports que j’ai eu l’honneur de mettre successivement aux pieds de V. M. I. ont dû se ressentir de l’état d’incertitude et d’anxiété, où je me trouvais par la connaissance vague et imparfaite des pourparlers de Siéyès avec les ministres
du roi relatifs aux grands intérêts, pour la conciliation des-
quels on a réclamé l'auguste intervention de V. M. Les
apparences nourrissaient alors des soupçons, qui me faisaient
une loi de la plus grande réserve. Je marchai d'un pas mal
assuré dans un dédale obscur. Craignant de m'égarer dans
mes jugements j'ai gardé le silence sur quelques explica-
tions avec m-r de Haugwitz, qui à plusieurs égards étaient
assez remarquables, mais qui ne levaient pas tous les doutes.
Son langage, il est vrai, fut toujours encourageant; il a
manifesté chaque fois le désir d'un concert avec la cour de
Vienne et l'intention d'y prêter les mains, mais tantôt il
semblait retenu par l'ignorance des résolutions de cette cour,
tantôt par l'attente de voir rallumer la guerre en Alle-
magne, tantôt par quelqu'autre motif spécieux. Le ministre
de l'empereur, lié par ses instructions et n'étant autorisé à
aucune proposition formelle, gardait un rôle passif, et moi-
même, guidé par des considérations, dont j'ai rendu compte
en son temps, je n'insistai jamais sur la reprise des confé-
rences. Je voulais amener les choses au point que les Prus-
siens la demandassent eux-mêmes. Mes soins pour cet effet
n'ont pas été infructueux, comme V. M. I. en est déjà in-
formée. Il y a une quinzaine de jours que le roi a pris cette
résolution, et les délais ultérieurs ont été purement acciden-
tels: la mauvaise volonté n'y a eu aucune part. Bien loin de
là, cet entre-temps a été employé avec plus de succès qu'on
ne peut en attendre des conférences officielles.

C'est alors que j'ai posé avec m-r de Haugwitz les
bases de la négociation dans des entretiens confidentiels, en
convenant avec lui des points principaux. C'est également
vers cette époque que se manifestèrent les premiers symp-
tômes d'un changement salutaire dans les opinions du mi-
nistre. Lorsque j'en ai fait mention dans mon dernier rap-
port, je n'avais soulevé qu'un coin de voile, qui dérobait à
mes yeux les relations les plus récentes de cette cour avec
le gouvernement français. Depuis m-r de Haugwitz l’a déchiré lui-même; j’ai des garants de sa bonne foi, et je me trouve aujourd’hui en état de rendre compte à V. M. de ces relations et du revirement opéré dans le système prussien avec autant d’assurance que de satisfaction.

C’est au commencement du mois d’août que Siéyès a fait la première démarche pour engager le roi à régler d’un commun accord avec son gouvernement les principes de la pacification germanique. On y a répondu avec franchise et loyauté, en déclarant que la limite du Rhin devait en être la base, en insistant sur l’évacuation de la rive droite etc. etc.

V. M. I. daignera-t-Elle me permettre de m’arrêter ici un moment pour Lui faire observer que cette réponse du cabinet prussien est le projet de paix cité dans ma dépêche à m-r le prince Repnin, dont une copie a été mise sous les yeux de V. M. en date du 14 (25) août. Dans la correspondance de m-r de Zastrow avec le duc de Brunswick on n’avait point rapporté la démarche de Siéyès, qui a motivé et justifié cet office, de sorte que par cette réticence le duc lui-même fut entraîné dans l’erreur; il en conçut des alarmes sur la bonne foi de m-r de Haugwitz et me les fit partager. Il est avéré aujourd’hui par le témoignage même de ce prince que le ministre d’état agissait pour la bonne cause, pendant que les communications furtives et incorrectes du colonel Zastrow lui donnaient l’air de la complicité la plus odieuse avec le régicide. Je devais cet hommage à la vérité; je reviens à mon sujet.

Siéyès, vivement irrité d’avoir été frustré dans son attente, perdit dès lors toute confiance en m-r de Haugwitz et ne garda plus de mesure envers lui. C’est à cette époque qu’il tenta de séduire m-r de Zastrow; il se rendit le 14 d’août chez cet officier et lui offrit le choix de ces deux alternatives, savoir: de s’entendre avec le gouvernement français sur la pacification de l’Empire et d’en régler les condi-
tions au gré de la Prusse ou de la conclure sans son admission de concert avec la cour de Vienne, en accordant dans ce dernier cas à l'Autriche des avantages, qui ne sauraient être que préjudiciables aux intérêts du roi.

Il termina cette proposition insidieuse en faisant entendre que le concert proposé entre la France et la Prusse obligerait l'empereur de recevoir la loi de ces deux puissances.

Telle est l'origine de l'animosité, qui a éclaté entre Haugwitz et Siéyès, et en même temps de la salutaire méfiance qu'on a conçue des intentions perfides du directoire. Le ministre d'état a cherché un appui pour les combattre avec d'autant plus de succès qu'à soutenir son crédit personnel; il l'a trouvé dans m-r le duc de Brunswick, qui, craignant que le jeune monarque ne tombât dans les pièges qu'on lui tendait, s'était fortement prononcé dans sa correspondance contre les propositions de Siéyès, en prouvant que son but secret ne pouvait être que d'entraîner la Prusse dans l'alliance des républicains. Voilà la véritable cause de l'union, qui s'est établie entre le duc et m-r de Haugwitz.

Ce ministre reçut l'ordre du roi de répondre à l'insinuation adressée au colonel Zastrow, et il ne laissa pas échapper cette occasion d'humilier son antagoniste. Ayant fait venir Siéyès il lui dit au nom du roi: «Vous êtes le maître, m-r, de faire usage de toutes les voies détournées qu'il vous plaira, mais vous ne recevrez jamais de réponse que par mon organe. Telle est l'intention de S. M.». Ensuite il lui fit connaître que le roi ne pourrait contribuer à apprêter les différends, qui se seraient élevés entre l'Autriche et la France que par l'interposition de ses bons offices. Siéyès dans sa réponse (que j'ai eu l'honneur de mettre aux pieds de V. M. I. par ma relation secrète du 7 (8) septembre) 1) fit une interprétation erronée de ce dernier office en affectant

1) См. выше № 494 и заметку подъ страницио.
de le prendre pour une offre formelle de la médiation et en passant le reste sous silence.

Pendant cette négociation j'avais de fréquentes entrevues avec le comte de Haugwitz. D'abord il semblait indécis et réservé et ne me parlait de Siéyès qu'en termes vagues et dilatoires; ensuite, en me confiant sa brouillerie avec lui, il n'avoua que les tentatives du républicain pour faire goûter l'ancien projet d'alliance. Lorsque celui-ci cessa ses visites, il était facile au ministre d'éluder une explication avec moi, en disant avec vérité qu'il ne voyait plus Siéyès. Insensiblement j'obtins quelques confidences, mais si vagues, si incomplètes qu'il m'était presque impossible d'y trouver une liaison avec les rapports de Brunswick. C'est pourquoi je ne pus me résoudre alors de transmettre à V. M. I. des ouvertures si peu satisfaisantes. Ce n'est que dans les derniers temps, lorsque je fus assuré de la résolution du roi de reprendre le fil de la négociation, que j'aména m-r de Haugwitz à des explications plus précises; en discutant confidentiellement avec lui les principes qu'il conviendrait de suivre, pour assurer un meilleur succès aux nouvelles conférences. Après avoir soumis préalablement mes idées à m-r le prince de Reuss, je reduisis en principes les propositions suivantes:

1) Que chaque conférence serait précédée d'une délibération amicale et confidentielle entre le plénipotentiaire impérial, m-r de Haugwitz et moi, dans de certains cas entre moi seul et le dernier, où on conviendrait des points à débattre et où on tâcherait de concilier les prétentions respectives.

2) Que la série des articles à régler serait déterminée à l'avance d'une manière précise et immuable.

3) Que la ligne de démarcation convenue entre la Prusse et la France serait tracée avec précision sur une carte spéciale de cette partie de l'Allemagne pour la connaissance des plénipotentiaires respectifs, et accompagnée d'un tableau
des forces destinées à sa défense, afin de pouvoir la combiner avec celle du sud.

4) Que les deux cours se communiqueraient en confiance mais sans réserve toutes les propositions que la France leur avait faites ou pourrait leur faire séparément sur tout ce qui est relatif à la pacification germanique et en général aux intérêts de l'Empire.

J'ai appris en dernier lieu avec certitude que m-r de Haugwitz, peu accoutumé à des témoignages de confiance, avait été très sensible à cette manière d'agir de ma part, et c'est peut-être aux ménagements que j'ai eus pour son amour-propre que je dois la complaisance, avec laquelle il s'est prêté à mes vues. Non seulement il a accédé aux trois premières propositions, mais encore, contre mon attente, il a accueilli la dernière avec non moins d'empressement. Il est convenu sans peine que ce moyen était le plus sûr pour déjouer les intrigues du gouvernement français et briser entre ses mains l'arme la plus redoutable: celle, dont il a fait en tant d'occasions un usage si funeste: la désunion et les jalousies des cours de Vienne et de Berlin. M-r de Haugwitz a senti que par une communication franche et loyale des propositions perfides du directoire on détruirait enfin ce prestige inconcevable, au moyen duquel des scélérats souillés de tous les crimes trouvent encore dans les cours des hommes assez crédulites pour prêter l'oreille à leurs insinuations et ajouter foi à des protestations sans cesse démenties par les faits. Cependant il eût été non moins absurde qu'injuste d'exiger du cabinet de Berlin ce premier gage de l'heureuse harmonie que V. M. I. voudrait rétablir entre Ses deux alliés, sans promettre une réciprocité parfaite de la part du ministère autrichien. Je l'ai fait, Sire! j'ai dit que l'empereur-roi serait jaloux de donner des preuves d'une égale loyauté, d'une confiance non moins sincère, et je me suis cru autorisé à cette déclaration, parce que m-r de
Thugut dit en propres termes dans sa dernière dépêche au prince de Reuss qu’il s’en rapporte entièrement à moi de ce qu’en qualité de plénipotentiaire-médiateur je jugerais convenable de faire connaître des dispositions de l’Autriche, parce que sans une telle réciprocité de confiance il est impossible d’espérer la conciliation des deux cours, parce que je ne connais pas d’autre moyen de remplir les vœux de V. M. I., parce qu’enfin un semblable engagement n’est qu’une conséquence naturelle des principes énoncés par la cour de Vienne et confirmés par les lettres autographes de l’empereur au roi.

J’ose me flatter, Sire, qu’après avoir recueilli les fruits de cette démarche amicale du ministère prussien on sentira à Vienne la nécessité de ne pas démentir les assurances que j’ai données en vertu de l’autorisation de m-r de Thugut, d’autant plus qu’il ne s’agit point dans la communication proposée du traité de Campo Formio ni d’aucun intérêt étranger à la cause de l’Empire Germanique, mais uniquement de ce qui a rapport à la pacification et aux affaires de l’Allemagne. Comme il est à prévoir néanmoins que le ministère autrichien ne s’y prétera qu’avec répugnance et qu’il n’y sera déterminé que par une suite de ses justes égards pour l’auguste médiateur, me serait-il permis de soumettre très respectueusement à la considération de V. M. I., si Elle ne jugerait pas convenable de faire appuyer à Vienne les représentations que Son ambassadeur fera probablement à ce sujet, après que je lui aurai communiqué les dispositions conciliatoires du cabinet de Berlin.

Cette fois m-r de Haugwitz ne s’est pas borné aux paroles: aussitôt qu’il eut adhéré à ma proposition il me donna connaissance des dernières relations de sa cour avec le gouvernement français, et ayant ajouté qu’il désirait de s’en entretenir en particulier avec le ministre d’Autriche avant la conférence générale, je lui demandai, s’il avait à lui dire
des choses que je devais ignorer. Sur la réponse négative je m’offris d’accompagner m-r le prince de Reuss, et nous nous rendîmes ensemble deux jours après chez le ministre du cabinet. Il ouvrit l’entretien par des félicitations sur les bonnes nouvelles qu’on avait reçues de la Méditerranée et de l’Égypte, nous fit lecture de dépêches très intéressantes de Constantinople et de celle (?) de Buonoparte tombées entre les mains des Turcs et manifesta une grande joie de l’état de détresse, où se trouvent les troupes françaises débarquées en Égypte. Ensuite il adressa à m-r le prince de Reuss le récit de tout ce qui a été traité avec la France depuis l’époque où la négociation a été suspendue. Ce récit est d’ailleurs conforme en tous points au mémoire, dont il fit lecture quelques jours après dans la conférence et dont la copie est ci-jointe1), ne renfermant qu’une seule circonstance omise dans le mémoire: c’est que le roi a fait déclarer au directoire par l’organe de son ministre, que S. M. attendait de la part du gouvernement français une explication franche et précise sur les mouvements hostiles en Allemagne, qu’elle ne saurait voir avec indifférence tout ce qui serait dirigé contre la sûreté de cet empire et plus particulièrement contre le nord, dont elle soutiendra toujours la neutralité par tous les moyens que la Providence a mis à sa disposition, et que toute tentative pour violer la ligne de démarcation serait repoussée par la force.

M-r de Haugwitz ayant demandé au prince de Reuss, s’il n’était autorisé de répondre aux ouvertures faites dans la dernière conférence, par lesquelles le roi demandait, si la cour de Vienne désirait encore les bons offices de S. M. pour la neutralité de l’Empire et un concert ultérieur sur le langage qu’on prescrirait aux plénipotentiaires respectifs à Rastadt, le ministre de l’empereur ne put lui répondre d’une

1) См. выше № 498.
manière précise à cause de l’insuffisance de ses instructions. C’est ici le lieu d’en rapporter la substance à V. M. I. pour qu’Elle puisse juger en combien la cour de Vienne sera disposée à saisir les voies de conciliation.

M-r de Thugut considère la négociation de Berlin comme subsistante encore en quelque sorte et pouvant être continuée selon les circonstances, mais, à son avis, l’expérience de la politique perverse des Prussiens ne peut guères laisser la moindre espérance qu’il en résulte aucun avantage solide pour les intérêts de l’Autriche ni pour le bien de la cause générale. Il défend au prince de Reuss de provoquer la reprise des conférences et lui impose un rôle purement passif jusqu’à ce que les Prussiens fassent eux-mêmes des propositions ultérieures, et c’est à moi qu’il abandonne le soin de décider ce qu’il serait convenable de faire connaitre des dispositions de sa cour.

M-r de Thugut distingue trois points à régler d’après les dernières explications du comte de Haugwitz, savoir:

1) la neutralité de l’Empire en cas de rupture entre l’Autriche et la France.

2) Système des indemnités.

3) Déclaration à faire au congrès par les plénipotentiaires des deux cours.

Ad 1 on indique seulement les difficultés sans prendre en considération les moyens propres à les applanir. Ces difficultés consistent dans l’insuffisance des seuls bons offices de la Prusse pour engager le directoire à reconnaître la neutralité de l’Empire, dans la probabilité que les Français voudraient en exclure les possessions de l’empereur, dans l’humiliation, qui résulterait d’un refus de ses bons offices, enfin dans le soupçon que m-r de Haugwitz serait capable de se concerter à l’avance avec l’ennemi et après qu’on aurait refusé, du consentement de la Prusse, de comprendre les états héréditaires dans la nouvelle ligne de démarcation.
que ce ministre réussirait à étendra celle du nord de d'Allemagne en engageant une grande partie des princes à se mettre sous la protection du roi pour être compris dans sa convention de neutralité.

M-r de Thugut expose ensuite les inconvénients nombreux d'un tel résultat, et il prouve par des arguments incontestables que sa cour ne peut admettre d'autre neutralité que celle, qui comprendrait tous les pays en deçà du Rhin depuis Huningue jusqu'à son embouchure.

Pour parvenir à un concert sur cette base il demande une explication précise sur les parties de l'Allemagne renfermées dans la ligne de démarcation prussienne et désirait qu'elle fut tracée sur des cartes à remettre aux deux cours impériales.

Relativement aux indemnités on ne donne aucune instruction nouvelle au ministre d'Autriche, et, se bornant à une approbation vague du mode de dédommagements pécuniaires, on l'invite à méditer avec moi un projet d'article sur ce second point.

Quant au troisième, relatif à la déclaration, on annonce que m-r de Lehrbach a reçu de nouveaux ordres de s'entendre à ce sujet amicalement et loyalement avec les pléni-potentiaires du roi. Il est autorisé de s'unir à eux pour toutes les représentations soit verbales, soit par écrit, contre les prétentions de la France sur la rive droite du Rhin.

Ces instructions ne contiennent donc qu'une seule demande, celle d'être instruit avec exactitude de la direction de la ligne de démarcation prussienne, et V. M. I. a vu par ce qui précède que j'ai obtenu ce point dans mon travail provisoire avec m-r le comte de Haugwitz: il a témoigné la même déférence à m-r le prince de Reuss dans l'entretien que nous eûmes ensemble; seulement il crut devoir lui taire une observation qu'il n'avait faite en particulier; c'est qu'il ne pourrait point déterminer l'état des forces disponibles.
pour la défense de la ligne ci-dessus mentionnée, avant
d’avoir conféré avec m-r le duc de Brunswick qu’on atten-
dait alors pour les manoeuvres.

Dans cet entretien confidentiel, auquel le prince de
Reuss assista, il fut encore question des indemnités, et m-r
de Haugwitz éleva pour la première fois la difficulté que les
Français insisteraient probablement sur l’adoption des prin-
cipes de sécularisations, en s’opposant au mode d’indemnités
pécuniaires. Il concluait de là qu’il serait peut-être conve-
nable d’admettre l’une et l’autre alternative dans la conve-
tion entre les deux cours; c. à. d. qu’à la suite d’une sti-
pulation, qui réduirait tous les dédommagements à des
pensions viagères, on ajouterait une clause à peu près dans
ce sens:

«Si l’insertion du présent article dans la paix de
l’Empire ne peut pas avoir lieu, et si le principe des
sécularisations y est admis, les deux cours conviennent
entre elles que les indemnités territoriales seront ad-
jugées de la manière suivante» etc. etc.

J’objectai à m-r de Haugwitz qu’il était non moins
contraire aux intérêts du corps germanique qu’incompatible
avec la dignité des deux cours de souffrir que la France
s’immisçât dans les dédommagements, que si on voulait lui
permettre de dicter les lois dans l’Empire et d’y fixer les
limites futures de chaque état, la négociation actuelle de-
venait superflue, que j’avais toujours pensé que les deux
monarques les plus puissants de l’Allemagne pouvaient être
dans les circonstances présentes les arbitres de sa destinée,
et qu’en se chargeant de cette tâche glorieuse ils avaient
conçu le dessein de soutenir leur ouvrage contre toutes les
atteintes qu’on voudrait y porter.

M-r de Haugwitz m’objecta alors avec quelque fonde-
ment que la députation de Rastadt avait déjà cédé sur plu-
sieurs points contre le vœu de l’Autriche et de la Prusse
et qu'on ne pouvait pas répondre de sa fermeté sur l'article de sécularisations, que d'ailleurs toutes les stipulations, dont nous tomberions d'accord, ne pourraient être qu'éventuelles et qu'ainsi les deux alternatives mentionnées ci-dessus ne seraient point contradictoires.

La discussion n'allla pas plus loin, et je ne la rapporte à V. M. que parce qu'elle renferme une nouvelle question, qui sera probablement agitée dans nos conférences.

Pendant ces pourparlers j'avais eu plus d'une occasion de vérifier les rapports, qui m'étaient parvenus sur une liaison beaucoup plus intime entre m-r de Haugwitz et le duc de Brunswick et sur les progrès de ce prince dans la confiance du roi. Je savais aussi, qu'on faisait des préparatifs pour renforcer le corps d'observation aux ordres du duc et qu'on attendait son arrivée avec impatience pour se concerter avec lui. Ces considérations me déterminèrent de ne pas laisser échapper l'occasion de m'entretenir avec S. A., et je chargeai une personne, qui est en correspondance avec elle de prendre ses ordres sur le jour, où il lui plairait de me recevoir à Potsdam. Le duc, toujours trop circonspect, élu da d'abord cette entrevue, mais bientôt après il me donna rendez-vous dans les plaines de Potsdam pendant les manoeuvres. Dès qu'il m'aperçut il vint à moi au galop, et après quelques compliments entama lui-même une conversation sur les affaires, qui dura près de deux heures. C'est de sa bouche que je tiens tous les éclaircissements, qui m'ont donné la clef des dernières négociations de cette cour avec le gouvernement français et qui m'ont permis de constater la bonne foi de m-r de Haugwitz dans nos relations les plus récentes.

«Il a surpassé mon espoir», dit le duc en parlant de ce ministre, «et si je n'en avais été le témoin, je ne pourrais croire à l'énergie et à la fermeté qu'il a déployées dans le conseil».

Il y avait eu les jours précédents deux conférences,
auxquelles assistèrent le duc de Brunswick, m-r de Haugwitz, les aides de camp du roi et quelques généraux. M-r de Gensau, maréchal des logis, qui était de ce nombre, opposa des difficultés au ministre et combattit longtemps les mesures militaires qu'il proposait. Cependant l'opinion de m-r de Haugwitz prévalut; il fut décidé que le corps du duc de Brunswick serait renforcé et mis en état de mobilité (marschfertig), que toutes les fournitures et munitions seraient portées au triple. Les sommes sont assignées, et on fait les dispositions nécessaires pour porter l'armée à 120.000, si les Français se renforcent dans le nord de l'Allemagne et s'ils manifestent des vues hostiles. Je tiens ce dernier aveu de la propre bouche de m-r de Haugwitz, qui m'a dit au retour de Potsdam que le duc a emporté l'ordre de prendre l'offensive au premier coup de fusil tiré en deçà de la ligne de démarcation.

En rapportant à V. M. I. des circonstances si inattendues et une résolution aussi énergique, je dois prévenir Ses ordres de Lui en exposer les causes, et je ne peux en donner pour le moment une explication plus satisfaisante que celle que me fournissent les ouvertures du duc de Brunswick. Ce prince attribue le changement de système à l'insolente absurdité des dernières propositions du directoire. Ces propositions, sur lesquelles m-r de Haugwitz n'a pas jugé à propos de s'ouvrir vis-à-vis de moi, ont pour objet:

1) L'occupation du pays de Hannovre par les troupes françaises, qui ne peut s'opérer qu'en violant la ligne de démarcation ou en obtenant du roi le libre passage, puisque cet électorat est compris dans la neutralité du nord.

2) L'assentiment de la cour de Berlin aux prétentions que la France forme ou pourrait former à la charge du corps germanique.

3) La concession de quelques districts de la Hollande au roi de Prusse pour prix de ses complaisances.
4) L'organisation d'une république hanséatique, dont Hambourg serait la capitale.

Ces ouvertures injurieuses à la gloire du monarque ont été reçues avec indignation, repoussées avec mépris, et on a réitéré les déclarations précédentes, en manifestant toujours la ferme résolution de soutenir à main armée la neutralité du nord de l'Allemagne et de s'opposer à toute prétention des Français sur la rive droite du Rhin. En attendant la réponse de Paris, qui peut rentrer dans trois semaines et décider les rapports futurs de la Prusse envers la république, on veut être prêt à tout événement. Quoique cet état de choses explique en partie le retour de m-r de Haugwitz aux bons principes, j'ai voulu m'assurer plus particulièrement de l'opinion personnelle du duc de Brunswick sur l'origine des faits que je viens d'exposer, et dans ce but je lui dis: «Vous n'ignorez pas, monseigneur, le jugement qu'on porte de m-r de Haugwitz dans les cours étrangers. Daignez m'apprendre comment je pourrais réussir à faire ajouter foi aux dispositions actuelles de m-r de Haugwitz, quand elles offrent un contraste si frappant avec sa conduite passée et sa politique artificieuse». La réponse du prince ne peut pas être passée sous silence: «Vous vous adressez», me dit-il en parlant de lui-même, «à un homme, qui n'était pas né défiant, mais qu'une triste expérience et des circonstances peu communes ont rendu peut-être plus susceptible qu'un autre à concevoir des ombrages. Croyez-moi, m-r le comte, je me fais souvent la même objection à moi-même sur le peu de liaison qu'on trouve entre la conduite actuelle de m-r de Haugwitz et ses anciens errements; je crois en avoir découvert la cause dans l'erreur, dont il s'était bercé longtemps, de pouvoir soutenir son ouvrage chéri: la convention de neutralité avec la France par ses ménagements pour elle; aujourd'hui il est désabusé, et il ne peut plus se dissimuler à lui-même que la ligne de démarcation est une trop faible
barrière, si elle n’est soutenue par des forces plus respectables et un langage plus énergique. Sa réputation, son honneur, son crédit même y sont puissamment intéressés. Et peut-être, d’ailleurs, méconnaître plus longtemps que son pays sera sacrifié, s’il se laisse endormir par les promesses mensongères et les séductions perfides d’un gouvernement, qui ne connaît rien de sacré?» Ensuite le duc me témoigna son extrême satisfaction de ce que les conférences de Berlin devaient être reprises et, en motivant les raisons, par lesquelles il en augure favorablement, il parla avec un sentiment profond d’admiration et de respect de la résolution magnanime de V. M. I. de soutenir à main armée la cause des gouvernements légitimes. Ces dernières paroles, dont la sincérité est garantie par des témoignages irréfragables, m’encouragèrent à faire entrevoy au duc la possibilité d’une co-opération encore plus active et plus puissante de la part de la Russie, sans toutefois compromettre le secret des négociations actuelles avec la cour de Londres. D’après l’opinion du duc de Brunswick, cette coopération décidera la Prusse à réunir ses moyens à ceux des deux cours impériales. Comme ce prince a eu dans son dernier voyage des occasions beaucoup plus fréquentes d’émettre ses opinions et d’éclairer le roi, dont il a été accueilli avec les plus grands égards, j’ai pensé qu’il serait utile de faire parvenir par son organe quelques insinuations à S. M. Prussienne, de nature à la raffermir dans ses dispositions actuelles par la perspective encourageante d’un appui tel que le Vôtre, Sire! Mais comme je viens de l’exprimer ce n’était point dans des termes, qui pussent faire pressentir que cette insinuation était faite par ordre de V. M. I. Le duc de Brunswick a bien voulu s’en charger. Il ne m’a pas été possible encore d’en connaître le résultat, à cause du départ de ce prince, qui eut lieu le lendemain de cette entrevue; mais je ne doute point qu’il me fera passer quelqu’avis par l’entremise du général Stamford.
Bientôt après notre retour à Berlin le comte de Finckenstein m’invita à une conférence générale pour le 13 du courant. Je me ménageai la veille un entretien particulier avec m-r le comte de Haugwitz, dans lequel je lui communiquai les derniers ordres de V. M. I. relatifs à la négociation, et nous convinmes de ce qui serait traité le jour suivant. Il me manifesta encore dans cette occasion autant de confiance que de cordialité; pour ne pas grossir cette dépêche, déjà si volumineuse, je ne rapporterai qu’un mot du ministre, qui excita vivement ma surprise: c’est lorsque je lui demandai, quelle tournure il jugerait convenable de donner à l’article, qui stipulera les secours à prêter à l’Allemagne en cas d’une reprise d’hostilités entre cet empire et la France, il me répliqua qu’on n’avait pas encore songé à un engagement formel sur cet objet.

Quand je déduisis tous les arguments, qui prouvent l’indispensabilité d’une stipulation précise pour assurer le repos de l’Allemagne, en observant qu’on n’exigerait de la part du roi que la garantie de la ligne de démarcation, il parut rassuré, et il ajouta qu’il espérait que cet article ne serait pas encore mis sur le tapis dans la première conférence, parce qu’il voulait au préalable se concerter amicalement avec moi.

Quand nous fûmes rassemblés le 14 au matin chez le doyen du ministère, j’ouvris la conférence en déclarant que V. M. I. avait daigné me mettre à même de poursuivre l’office de médiateur, suspendu par l’absence de m-r le maréchal prince Repnin, et je produisis le nouveau plein-pouvoir. M-r le comte de Finckenstein répondit dans les termes les plus affectueux par l’expression de la reconnaissance du roi en recevant ce nouveau gage de l’amitié de V. M. I. et de Sa sollicitude pour les intérêts de Son auguste allié; s’adressant ensuite à m-r le prince de Reuss il lui demanda, s’il était autorisé à faire connaître les dispositions
de son maitre à la suite des ouvertures, faites au nom du roi dans la dernière conférence. Le pléni potentiaire impérial répondit dans le sens des instructions insérées ci-dessus en substance.

Alors M-r le comte de Haugwitz, prenant la parole, dit qu'il avait énoncé pendant le séjour du comte de Cobenzl l'intention du roi de porter à la connaissance de la cour de Vienne tout ce qui se passerait intérieurement entre son cabinet et ceux, qui dirigent les affaires en France par rapport aux intérêts de l'Empire Germanique et qu'il allait remplir cet engagement dans toute son étendue. Après ce préambule il fit lecture du mémoire ci-joint en copie 1) et la termina en observant qu'il croyait pouvoir espérer de la part de S. M. l'empereur des Romains une égale confiance dans la communication des affaires, qui pourrait éclairer les intentions du gouvernement français relativement à la pacification germanique. M-r le prince de Reuss donna les assurances les plus fortes de la sensibilité de son auguste souverain à un procédé aussi amical et du soin particulier qu'il mettrait à en donner des preuves. Pour affirmer les ministres prussiens dans des sentiments aussi favorables à la conciliation, j'ai cru devoir ajouter qu'ils avaient droit de s'attendre à ce retour. Après avoir ensuite exposé tous les avantages, qui résulteraient d'une déduction préalable des points à régler et d'un concert sur la marche progressive de nos délibérations, j'annonçai que j'avais mis par écrit quelques idées à ce sujet et j'en proposai la lecture 2). C'était la note verbale ci-inclus. Les pléni potentiaires respectifs accordèrent leur assentiment à tout ce qu'elle contenait et convinrent d'en adopter le principe.

Quant à la demande d'une carte avec le tracé de la démarcation du nord de l'Allemagne, elle fut également agréée,

1) Cm. выше № 498.
2) Cm. выше № 499.
et on fixa le jour présent pour communiquer à m-r le prince de Reuss et à moi dans une nouvelle conférence la carte, qui indique les limites des pays compris dans la convention de neutralité, en nous permettant d’en prendre copie.

Les plénipotentiaires prussiens ayant désiré de garder la note, dont je leur avais fait lecture, j’ai cru devoir m’y prêter pour obtenir plus facilement la communication du mémoire de m-r le comte de Haugwitz rapporté ci-dessus. Cette juste demande rencontrera cependant des difficultés de sa part: il prétendit que ce papier n’avait eu pour objet que le soulagement de sa mémoire, qu’il n’était pas assez correct et d’autres prétextes futile. En présence de ses collègues m-r de Haugwitz ne me promit qu’un extrait des passages les plus essentiels, mais dans un entretien particulier à l’issue de la conférence j’apaisais ses scrupules, et j’obtiens la communication de cette pièce in extenso.

J’espérais que dans la conférence d’aujourd’hui on nous donnerait un tableau détaillé des forces, qui protègent la ligne de démarcation en y indiquant les positions militaires qu’elles occupent. M-r de Haugwitz s’est borné toutefois à des explications verbales; j’en ai pris note sous sa dictée et j’ai l’honneur de la joindre à cette expédition 1), avec une petite carte de l’Allemagne, à laquelle ces explications se rapportent et où la ligne est tracée. Mon intention était de mettre à Vos pieds, Sire, la grande carte de Chanchard, qui est plus propre à cet usage, étant sur une échelle beaucoup plus étendue, mais la promesse de m-r le comte de Haugwitz, contenue dans la lettre ci-incluse 2), m’engage à la retenir jusqu’à ce que ce ministre m’ait remis l’extrait de la convention qu’il annonce, afin qu’il ne reste rien à désirer.

---

1) Мы не считаем нужным воспроизвести эту записку о распределении прусских войск.
2) См. выше № 501.
pour l'exactitude de la carte. En attendant, celle-ci est assez correcte pour son échelle, et les points principaux de la démarcation s'y trouvent.

Après avoir rappelé dans la conférence d'aujourd'hui aux ministres des deux cours que l'article, qui concerne la neutralité de l'Empire et celui de la déclaration à faire au congrès resteraient en suspens jusqu'à l'arrivée des réponses de Vienne, je proposai de mettre cet intervalle à profit pour convenir de quelques principes sur les indemnités, et on discuta quelque temps cette matière. Les ministres du roi firent beaucoup d'objections contre le mode pécuniaire, et il semble qu'il ne sera pas possible de l'adopter, à moins de le combiner avec celui des indemnités territoriales; au reste, il n'y eut rien de déterminé, et les ministres prussiens prirent ad delibandum les points consignés dans la note ci-jointe 1), dont le plénipotentiaire impérial leur donna communication pouvant servir de base au système général du dédommagement.

Pour que V. M. I. puisse se faire dans son ensemble une idée précise de la marche, que suivra la négociation (autant qu'il m'est permis d'en juger) je joins à ce rapport une copie des articles soumis par m-r le comte de Cobenzl à Son auguste approbation, avec des notes explicatives en marge. Elle renferme tout ce que m-r le comte de Haugwitz m'a laissé entrevoir de ses opinions sur chacun de ces articles, quoiqu'il ne les ait pas encore vu dans leur teneur textuelle. Par ces observations V. M. jugera dans Sa sagesse, si l'on peut présenter ces articles à la Prusse comme un ultimatum sans modification 2).

1) II этого приложени я не печатаєм.
2) Ми не считаем нужным воспроизвести весь проект договора между Австрією по ділах Германії. Ми ограничиваемся указанием на ті пункти, которые заставили графа Панина на полях сообщить свои смітні въ успіхъ переговоровъ. Австрія говорила о денежномъ вознаграждении тіхъ німецкихъ князей, которые понесли потери чрезъ уступку льваго берега
Il ne me reste plus qu'à mettre aux pieds de V. M. I. l'expression de la reconnaissance la plus profonde et la plus respectueuse pour les témoignages inappréciables de bienveillance, dont Elle daigne m'honorer en confiant de nouveaux pouvoirs à mon zèle pour Son service. Je m'estimerais trop heureux, Sire, si je peux en faire usage avec succès. Ce moment n'est pas encore arrivé, comme V. M. I. en jugera par tout ce qui précède. On ne m'a point encore manifesté le désir d'entrer dans de nouveaux engagements avec Elle, mais les circonstances, où le roi est placé, peuvent bientôt faire naître ce désir: je n'en doute nullement, si pendant la durée de la présente négociation ce prince est instruit de la mesure des efforts que V. M. I. se dispose à déployer pour le salut des gouvernements légitimes. Craignant d'abuser de Sa patience je remets à un autre jour de soumettre à Sa considération un rapport particulier sur ce dernier objet.

En dernier résultat la disposition des esprits à cette cour me semble telle que si le gouvernement français, intimidé par les derniers événements et par l'énergie inattendue que le roi a déployée dans ses rapports récents avec la France, si ce gouvernement, dis-je, trouve son intérêt dans la modération et dans les ménagements pour la Prusse,
l'amour du repos pourra ramener le roi à l'ancien système, mais si le directoire persévère dans ses prétentions absurdes à la charge de l'Empire et dans ses projets de bouleversement universel, il y a tout lieu de croire qu'on restera dans la bonne voie et qu'elle conduira à un concert solide avec les deux cours impériales.

503.

ОО. Берлинъ, 18/29 сентября, 1798.

(Секретно).

Dans mon entretien avec m-r le duc de Brunswick, dont j'ai eu l'honneur de rendre compte à V. M. I. par le numéro précédent, ce prince m'a fait une ouverture importante en forme de question, sur laquelle il désirait de connaître mon avis, savoir: si, dans le cas d'une nouvelle coalition, dans laquelle la Prusse serait compromise, il ne serait pas utile et convenable de déterminer d'avance le but politique de la guerre? Il entendait par là une fixation des limites que les puissances belligérantes voudraient s'assurer à la paix et un concert préalable sur le moyen de soustraire au joug de la république les pays démocratisés. Je répondis à S. A. que je reconnaissais dans cette idée le génie et la prévoyance éclairée de celui, qui l'avait conçue, quoique je soupçonne qu'elle lui a été inspirée et que c'était une insinuation indirecte, dont m-r de Haugwitz n'aura pas voulu se charger lui-même. En cherchant à en découvrir la source, je vis par les explications du duc, qu'on ne serait pas éloigné de prêter les mains à une extension des limites de la monarchie autrichienne en Italie, si on pouvait se flatter d'obtenir quelques avantages du même genre dans le nord de l'Allemagne et l'affranchissement de la Hollande. Le duc nomma même le Mincio comme une frontière indispensable à l'Autriche pour la sûreté, et la Meuse comme le point, où il faudrait faire reculer les Français au nord.

Ces idées pourraient peut-être conduire par la suite à quelque arrangement, qui faciliterait le concert avec la
Prusse. C’est pourquoi j’ai cru devoir en prévenir V. M. dès aujourd’hui. Je ne négligerais rien pour me mettre en état de Lui rapporter avec plus d’assurance les véritables motifs, qui faisaient agir le duc en cette occasion.

Si ce prince sait soutenir son crédit, il pourra prendre une grande influence, et par cette considération j’oserais représenter à V. M. I. que quelques encouragements de Sa part contribuereraient puissamment à cet effet. Si Elle daigne m’y autoriser, je pourrais tirer de grands avantages des bonnes dispositions du duc et de la confiance, dont il m’honore.

Siéyès a demandé de nouveaux ordres sur l’usage qu’il devait faire du paquet de Kosciuszko à l’adresse de V. M., en observant qu’il était impossible que je m’en chargeasse.

П. П. Панинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

504.

Берлинъ, 18/29 сентября, 1798.

Je ne peux m’empêcher de mettre sous les yeux de V. A. quelques fragments d’une lettre purement confidentielle et qui, à coup sûr, n’a pas été écrite pour aller plus loin. Je l’ai reçue de mon collègue mylord Elgin, qui est par congé à Londres 1). V. A. n’apprendra rien de nouveau par cette lettre à la vérité, mais je pense qu’elle verra avec un grand intérêt cet hommage sincère aux vertus de notre auguste maître.

Par tout ce que j’ai l’honneur de rapporter aujourd’hui à S. M. vous jugerez, monseigneur, de l’impatience extrême, avec laquelle j’attends les instructions supplémentaires, annoncées par le rescrit du 30 août et qui doivent me faire connaître le résultat de nos négociations actuelles avec les cours de Vienne et de Londres. Si ce résultat est conforme au plan salutaire de S. M. I. et si je suis autorisé

1) Письма лорда Эльгина къ графу Панину мы не имеемъ.
d'annoncer ici la marche de 60.000 hommes vers le Rhin, je crois, monseigneur, que le roi de Prusse ne voudra pas rester hors du jeu. Tout dépend au reste de la conduite ultérieure que tiendront les Français dans cet intervalle.

Н. П. ПАНИНЪ КЪ ПАВЛУ I.

Берлинъ, 21 сентября (2 октября), 1798.

L'objet du retour de Kosciuszko n'est plus un mystère. M-р le comte de Haugwitz m'a fait une confidence, qui ne laisse plus aucun doute sur l'atrocité du caractère de cet homme insensible aux leçons de l'adversité et aux bienfaits les plus magnanimes. Siéyès ayant renvoyé au directoire la lettre de Kosciuszko à l'adresse de V. M. I., en représentant l'impossibilité de me la faire tenir, la dépêche du ministre républicain a été interceptée à la poste; elle renfermait la lettre dont copie est ci-jointe. M-р le comte de Haugwitz a bien voulu m'en donner connaissance sous le sceau du secret, à condition que je l'adresserais en mains propres à V. M. Je n'ai pas manqué de l'assurer combien Elle serait sensible à un procédé aussi loyal.

Н. П. ПАНИНЪ КЪ КИНАЮ А. А. БЕЗБОРОДКѢ.

Берлинъ, 21 сентября (2 октября), 1798.

По важности учиненнаго мнѣ графомъ Гаугвицомъ откровенія относительно измѣнника Костюшки и въ удовлетвореніе требования сего министра мнѣ я долгъ адресовать въ собственныя руки Государя Императора секретное донесеніе у сего прилагаемое; но по безстыднымъ сего извѣрга клеветамъ не принадлежить мнѣ судить, какое чувство оно возбудить можетъ. Сіе уже почитаю дѣломъ испытанаго Вашей Свѣтлости проницанія и мудрости. Почему
представить честь имею донесение мое подъ открытою пе-чатью. Отъ соизволенія Вашего зависить предать забвению сія строки одни либо весь пакетъ. Въ послѣднемъ случаѣ осмѣливаясь однако же просить одного только словомъ меня предостерѣчь отъ всякаго вреднаго недоумѣнія. По дѣламъ, до поляцкихъ мятежниковъ относящимся, могутъ встрѣчаться случаи, гдѣ нужно будетъ ссылаться на злоумыслы, Костюшкою въ письмѣ своемъ признаваемые, а какъ таковое свѣдѣніе интересуетъ въ вышней степени пользу отечества, то по сему уваженію должно мнѣ знать рѣшимость Вашей Свѣтлости. Есть ли включенная здесь реляція останется безъ употребленія, то не угодно-ли вамъ, м. г., чтобъ я прислали другую, сокращающуюся въ томъ, что мнѣ отъ вѣрной руки известно намѣреніе Костюшки возмутить бывшую Польшу? Въ ожиданіи повелѣній вашихъ тайна свято сохранена будетъ.

Есть ли недосуги или другое уваженіе не позволить Вашей Свѣтлости отвѣчать мнѣ своеручно, я съ тѣмъ же повиновеніемъ приму всякое приказаніе именемъ вашихъ мнѣ доставленное, напр. чрезъ Виктора Павловича 1), съ коимъ я-бы за честь себѣ вмѣнялъ содержать сношеніе и переписку, чтобъ въ срѣнѣ отличныя его свойства.

П. С. Для выигранія времени рѣшился я у сего представлять Вашей Свѣтлости другую реляцію, въ коей о письмѣ Костюшки не упоминается.

**H. П. Панинъ къ прусскимъ министрамъ.**

507. Берлинъ, 25 сентября (6 октября), 1798.

S. M. l'Empereur de toutes les Russies ayant jugé à propos de faire de nouvelles dispositions relatives aux ci-devant Polonais, compris par le dernier partage dans la

---

1) Кочубей.
classe des sujets mixtes, a ordonné au soussigné... de porter à la connaissance du roi les ordres donnés à ce sujet aux gouverneurs militaires et civils des provinces démembrées de la Pologne.

En conséquence, le soussigné a l'honneur de mettre sous les yeux du ministère la traduction d'un rescrit de S. M. I., qui contient ses dispositions; elles ont pour bases les stipulations arrêtées entre les trois cours sur le sort des sujets mixtes et pour objet de faciliter les mesures de surveillance et de police devenues aujourd'hui si indispensables par les progrès alarmants de la doctrine révolutionnaire, particulièrement dans un pays, qui offre les tristes vestiges de ses fureurs devastatrices et qui renferme encore des germes de corruption.

Où les intérêts se confondent, il ne saurait y avoir d'opposition dans les principes. Cette conviction offre au soussigné un sûr garant que S. M. Prussienne reconnaîtra la sagesse des mesures adoptées par son auguste allié pour la sûreté commune de leurs nouvelles possessions et qu'en y applaudissant Elle daignera y concourir par des dispositions tendantes au même but et par le maintien d'une correspondance amicale entre les gouvernements respectifs sur tous les objets, qui intéressent le repos et le bien-être de leurs sujets dans les provinces limitrophes.

L'envoyé de Russie, en soumettant ces observations aux lumières de m-rs les ministres du cabinet, invite LL. EE. à les prendre en sérieuse considération.

**Н. И. Панинъ къ Павлу І.**

№ 147. Берлинъ, 25 сентября (6 октября), 1798.

Во исполнение высочайшаго В. И. В-а повелінія отъ 31 августа о подданныхъ, «sujets mixtes» называемыхъ, имѣлъ я предварительное съ министрами изясненіе и, по
требованію ихъ, подать записку и сего въ копіи подносящую съ приложеніемъ высочайшихъ В. И. В-а указовъ по сей матеріи и относительно торгующихъ. Статскій министръ графъ Филкенштейнъ обѣщалъ мнѣ доставить письменный отвѣтъ на сіе сообщеніе. По словамъ его и графа Гаугвица уповательно, что и съ здѣшней стороны оказано будетъ всемѣрное пособіе къ точному наблюдению правилъ, постановляемыхъ въ указѣ В. В-а къ генералу отъ инфантеріи графу Гудовичу. О сообщеніи же между пограничными начальниками въ присоединенныхъ отъ Польши областяхъ даны уже циркулярныя повелѣнія именемъ королевскимъ и копіи съ оныхъ мнѣ сообщены будутъ.

При реляціи моей подъ № 146 повержнулъ я къ стопамъ В. И. В-а словесную записку графомъ Гаугвицомъ прочтенную въ конференціи отъ 14 сего теченія: изъ оной ясствуетъ, въ какомъ смыслѣ насаны были повелѣнія къ прусскому министру въ Вѣрѣ, о сообщеніи тамошнему двору отвѣта, даннаго Сіесу на первого его держкія предложения. Въ свѣдствіе того баронъ Тугуть отправилъ сюда нарочнаго съ наставленіями князю Рейсу, объясняющими мнѣ и императора о вышеупоминаемомъ сообщеніи. По полученіи сихъ повелѣній десарской посланникъ пригласилъ прусскихъ племомочнихъ купно со мною на конференцію, которая отложена до будущей недѣли.

(Шифровано).

Quoique cette rѣponse du cabinet de Vienne ne s’茅carte point des termes d’茅mіtі et de bonne harmonie, qui subsistent entre les deux cours, on ne voit que trop, combien cette feinte mod茅ration a co茅t茅 d’efforts а m-r le baron de Thugut. Il attribue la d茅marche faite par l’organe de m-r de Keller aux motifs les plus odieux, non seulement а celui de restreindre la cour de Vienne dans les limites d茅signées par la paix de Campo-Formio, mais encore а l’int茅r茅t le plus abject pour la conservation des nouvelles r茅publiques, cr茅es
par la France. Il est inutile d’observer à V. M. I. combien une semblable opinion et une méfiance aussi outrée sont défavorables au succès de mes soins pour la conciliation, mais je dois éclaircir les fâcheux mésentendus, qui ont ranimé en cette occasion les anciens ressentiments. On a interprété à Vienne la réponse donnée à Siéyès comme une offre formelle de médiation adressée à l’Autriche, tandis que le roi n’a manifesté ses vues conciliatrices que pour rejeter la proposition outrageante du gouvernement français de s’unir avec ce prince, afin de contraindre la cour de Vienne à recevoir les conditions de paix qu’on lui offrirait d’un commun accord. Le roi a voulu dire au directoire: «Si je peux contribuer à la conservation de votre paix avec l’Autriche cela ne peut avoir lieu que par mes bons offices, et je crois que la cour de Vienne sera modérée, si vous êtes juste envers la Suisse et les gouvernements d’Italie». Tel est le sens de toutes les explications que m’ont données les ministres prussiens et qui s’accordent avec le témoignage du duc de Brunswick, tandis que m-r le baron Thugut croit y reconnaître le but de s’ingérer dans les affaires de son maître pour nuire à ses intérêts. Il faudrait pour un tel dessein que la Prusse se prêtât à toutes les vues de républicains, et peut-être croire, lorsqu’on a les preuves les plus évidentes de l’opposition des principes que suivent les deux gouvernements pour ce qui concerne la pacification de l’Allemagne et de la més-intelligence, qui règne entre eux? Quels moyens d’ailleurs a la Prusse pour entraver les opérations de la cour de Vienne en Italie, si ce n’est par une alliance avec la république et peut-être lui en prêter l’intention dans un moment, où elle repousse toutes les offres du directoire pour reprendre la négociation avec les deux cours impériales dans un moment, où elle déploie plus de fermeté à Rastadt que la députation elle-même, et où le langage de ses ministres est plus prononcé que celui du plénipotentiaire impérial. Je
crois de mon devoir de communiquer quelques uns de ces rapprochements à l'ambassadeur de V. M. I. à Vienne, en l'invitant d'employer tout son crédit pour apaiser les craintes du ministère autrichien. J'ai fait tout ce qui a dépendu de moi pour atténuer ici le mauvais effet des préventions de m-r le baron Thugut et écarter pour la suite une cause semblable de désunion. M-r de Haugwitz m'a promis que dans les explications futures il éloignerait toute discussion relative au traité de Campo-Formio et aux affaires de l'Italie, pourvu que quelques nouvelles propositions de Siéyès ne l'y contraignent dans la communication, qui en sera faite à Vienne. M-r le prince de Reuss, dont je ne saurais trop louer l'impartialité et la sage modération, ne dira rien dans la prochaine conférence, qui décelle l'opinion défavorable de sa cour. Je me flatte donc de pouvoir encore réparer le mal à l'aide de ce digne collègue, mais, je ne dois point le taire à mon auguste maître, nos efforts réunis et le zèle, qui nous anime pour la conciliation, seront infructueux, à moins que V. M. I. ne juge convenable d'employer sa puissante entremise pour disposer la cour de Vienne à quelque témoignage de confiance envers celle-ci. Sa voix seule sera écouter, et si les dernières démarches du roi ont obtenu le suffrage de V. M. I., elles inspireront plus d'ombrage à Vienne. En transmettant à m-r le comte Razoumowski le tableau des derniers événements je n'ai pas trouvé d'expression plus fidèle pour peindre l'état de la Prusse qu'en la comparant à celui d'un malade, qui entre en convalescence; il lui faut un appui pour assurer sa marche; si on le brusque, la cure deviendra impossible.

509.

P. P. Berlinski, 25 septembre (6 octobre), 1798.

Un fameux diamant de la couronne de France connu sous le nom du «Régent» a été envoyé ici, il y a deux ans, et c'est un certain Parseval, adjudant général des armées ré-
publicaines, qui avait été chargé de cette opération. Le directoire vient de renvoyer ici le même personnage pour acquitter sa dette et retirer le diamant. Dès que j’en ai été instruit, ce nom justement suspect a excité toute mon attention, et j’ai demandé à m-r le comte de Haugwitz, si en effet le nommé Parseval était venu à Berlin pour cette affaire. Quoique le ministre me l’ait confirmé, j’ai cru devoir prendre quelques précautions, en apprenant que cet homme, au lieu de se rendre à Paris, a pris la route d’Hambourg. Le ministre de V. M. I., qui réside dans cette ville a été prévenu de ma part, et je viens d’adresser la circulaire ci-jointe à m-rs les gouverneurs de Riga et de Courlande.

(Шифровано).

Une dépêche de Charles la Croix, dont j’ai eu l’honneur de présenter un fragment à V. M. I. par mon rapport secret du 2 (13) mars de l’année courante prouve que le dit Parseval est destiné pour le service de la propagande en Russie et qu’il n’a été retenu que pour cause de maladie.

II. Н. Напинъ къ губернаторамъ Бенкендорфу въ Ригѣ и Ламсдорфу въ Митавѣ.

510.

Берлинъ, 25 сентября (6 октября), 1798.

Недавно отправился отсюда въ Гамбургъ называемый Парсеваль, французской армии генералъ-адъютантъ. Онъ одинъ изъ тѣхъ извѣстныхъ, коихъ Директорія употребляетъ для распространенія въ другихъ земляхъ развратныхъ правилъ своихъ, и мнѣ известно, что нѣкогда хотѣла она послать его въ Россію. Хотя сказываютъ, что онъ отѣзжаетъ чрезъ Гамбургъ въ Голландію по денежнѣмъ дѣламъ, легко однакошь статься можетъ, что онъ постарается пробраться къ намъ можетъ чрезъ курляндскіе или лиѣландскіе
ПРОИСКИ ФРАНЦИИ. КОНФЕРЕНЦИИ.

портые. Почему я считаю обязанностью мою на всякий случай предупреждить о том ваше Пр-о и доставить вам описание сего злодейства. Означенному Парсевалу от роду 38 до 40 лет; в лицее он желт и сухощав; нос очень длинный, лобвысокий, на голове спереди мало волос, кон искусно зачесывает вперед; ростом он по прусской мере 5 футов и 4 дюйма.

Сие свидетельство сообщаю я на сегодняшней почте г. тайному советнику Ламсдорфу и донес о том равномерно высочайшему двору.

Н. П. ПАВЛОВЪ КЪ ПАВЛА I.

511.

№ 148. Берлин, 28 сентября (9 октября), 1793.

La conférence que j'ai eu l'honneur d'annoncer à V. M. I. par mon dernier rapport a eu lieu hier matin.

Le ministre de l'empereur a d'abord pris la parole, en disant qu'il avait ordre de répondre aux premières ouvertures de monsieur le comte de Keller dans le sens de ce qui suit: «que S. M. I. et R. regardait la communication, qui venait de lui être faite comme un témoignage de l'amitié et de la confiance du roi. Elle ne pouvait qu'y être infiniment sensible; que S. M. ne croyait pouvoir mieux répondre aux sentiments du roi qu'en lui renouvelant l'assurance du soin constant qu'elle apporterait toujours de son côté à cultiver et consolider les liens de l'harmonie parfaite et d'amiété étroite, qui l'unissent à S. M. Prussienne; que quant à la pacification de l'Empire, objet d'un égal intérêt pour les deux cours, S. M. I. continuerait avec plaisir à examine et combiner avec S. M. Prussienne sous la médiation de la Russie tous les moyens propres à accélérer et à faciliter cet ouvrage salutaire; que les sacrifices énormes que l'empereur depuis le commencement de la guerre avait faits pour la défense de l'Empire et la conduite de son ministre
à Rastadt étaient de sûrs garants de la sollicitude de S. M. pour ses co-états et de la continuation de ses efforts pour leur procurer une paix acceptable, mais qu'il était évident que les autres difficultés, qui subsisteraient entre l'Autriche et la France, étaient des objets totalement distincts de la pacification de l'Empire; que nommément les mesures qu'en tout cas il pourrait être nécessaire d'adopter en Italie se rapportant exclusivement à la tranquillité des provinces italiennes de S. M., à la sûreté de la Toscane, à celle du roi de Naples, allié de S. M. et de plus les arrangements à prendre de ce côté-là ne pouvant par la distance des lieux et la nature des choses présenter à la Prusse aucun intérêt, il était naturel pour la cour de Vienne de craindre les délais, qui résultent toujours inévitablement dans les négociations d'une intervention étrangère, intervention qui d'ailleurs dans le cas particulier, dont il est question, ne remplirait nullement le but que la loyauté de S. M. Prussienne sans doute se propose, vu que pour peu que le directoire de Paris veuille donner accès aux réclamations de la justice et de la bonne foi, l'on ne doit avoir nulle peine à convenir entre les deux puissances de termes conciliatoires, et si, au contraire, le directoire français s'obstinait à suivre son système de provocation des autres gouvernements et ses projets d'une désorganisation progressivement générale, il est aisé de juger du peu d'effet que produiront toujours sur lui de bons offices par l'indécence indifférence marquée pour tous ceux employés jusqu'ici à Rastadt en faveur de l'Empire.

Les plénipotentiaires du roi ne relevèrent point l'article, par lequel on éluait la médiation de S. M.; en prenant le tout ad referendum ils se bornèrent à l'expression de leur sensibilité pour les termes d'amitié et de confiance, dans lesquels cette réponse était conçue.

Quand m-r le prince de Reuss leur demanda comment Siéyès avait accueilli la déclaration que ses dernières ouver-
tures ont été communiquées à Vienne et soumises à la décision de l'empereur, ils répliquèrent que le ministre républicain en avait été fort déconcerté, et m-r le comte de Finckenstein ajouta: «Il a dû se convaincre par là de l'union, qui règne entre les trois cours et qu'on tenterait en vain d'affaiblir».

La poste de Russie a été retardée par les mauvais chemins, et je n'ai reçu qu'en ce moment le rescrit dont V. M. m'a honoré en date du 14 septembre.

M-r le duc de Sudermanie ayant quitté Berlin depuis quelque temps je lui adresserai à Carlsbad les assurances flatteuses que V. M. m'autorise à lui donner de Ses sentiments.

512.

№ 149. Берлинъ, 2/13 октября, 1798.

В. И. В-у снимъ долети честь имью о паспортахъ, данныхъ мною въ концѣ прошедшаго мѣсяца:

1) Находящагося нынѣ въ С.-Петербургѣ по торговымъ дѣламъ вѣнскаго купца Ельца жена его съ ребенкомъ и сестрою ея, равно какъ и съ находящимися при нихъ двумя служанками и однимъ слушателемъ. Она предѣвала мнѣ рекомендательныя объ себѣ письма отъ вѣнскихъ банкировъ Фриза и Къ, и отъ здѣшнихъ купцовъ братьевъ Джордановъ.

2) Императорскихъ высочествъ портному Луи Бульети, который при выѣздѣ изъ Россіи снабдѣнъ былъ паспортомъ за подписаніемъ князя А. А. Безбородко.

513.

Q. Q. Берлинъ, 2/13 сентября, 1798.

(Секретно).

Всеподданнѣйшимъ донесеніемъ № 146 описалъ я мнѣнія владѣтельнаго герцога Брауншвейгскаго о настоящемъ дѣлѣ положенія, необыкновенное къ совѣтамъ его уваженіе, наклонность графа Гаугвица къ онымъ, наконецъ учреенныя мнѣ симъ принцемъ откровенія. Въ вящшее ут-
бережение всего вышеупоминаемого повсюду къ стопамъ В. И. В-а дывъ любопытная пьесы его сочиненія секретнымъ каналомъ обрѣтеньня 1).

514. Р. Р. Берлинъ, 2/13 октября, 1798.

(Секретно).

V. M. I. a vu par mon expédition du 17 (28) septembre l'absurdité et l'insolence des propositions que le directoire françois fit à cette époque pour séduire le ministère prus- sien et l'indignation, avec laquelle elles furent accueillies. Cependant le silence de m-r de Haugwitz sur une conjoncture, dont il aurait pu se faire honneur à mes yeux, m'inspira quelqu'ombrage, et pour éclaircir mes doutes j'eus recours à m-gr le duc de Brunswick. Sa réponse est si satisfaisante que je crois devoir l'insérer ici mot à mot, et c'est du billet original que je transcris ces lignes... 2).

Les craintes, dont parle le duc de Brunswick ne sont point imaginaires, et m-r de Haugwitz ne me les cache pas. Elle se fondent sur l'attitude menaçante des Français devant la ligne de démarcation, sur l'embarras, où ils sont de faire subsister leurs troupes dans leur cantonements actuels, sur le peu d'égards qu'on a eus aux représentations du roi, sur la nouvelle prétention, articulée à Rastadt du libre passage des armées républicaines par le territoire de l'Empire (elle n'a pas encore été produite au congrès en

1) Приложения эти заключаются въ письмахъ герцога Брауншвейгскаго къ графу Гаугницу и къ полковнику Цастро. Мы не считаемъ нужнымъ издать эти письма, въ которыхъ говорится о необходимости принять мѣры противъ Франціи. Въ письме къ Гаугницу сказано между прочимъ: «Puise la Russie s'expliquer sur les objets qu'elle veut faire atteindre et qu'elle prétend obtenir par sa puissante intervention». Въ письме къ Цастро говорится о возможности избѣжанія войны посредствомъ заключенія твердаго союза между Прусіею, Россіею и Австріею.

2) Мы сообщаемъ это письмо герцога Брауншвейгскаго къ графу Н. П. Панину ниже подъ № 609. Въ немъ говорится о чрезвычайно смыслихъ предложенияхъ, съ которыми Франція обращалась къ Прусіи и о твердости послѣдней, отклонившей эти предложения.
forme officielle, mais on s'attend à la voir paraître); enfin une cause, qui ne contribue pas moins à entretenir les inquiétudes du cabinet prussien, c'est l'indécision de l'Autriche et le mystère impénétrable de ses relations actuelles avec le gouvernement français. Aussi longtemps que l'empereur gardera l'épée dans le fourreau, il n'y a point à espérer que le roi se prononce ouvertement. C'est un simple calcul militaire : on ne peut attaquer en prétant un flanc à l'ennemi; dans cette position la défensive même deviendrait trop périlleuse.

Cette même considération, qui retient la Prusse dans les demi-mesures, ne me permet pas d'hasarder de nouvelles tentatives pour l'attirer dans la coalition. En attendant les ordres qu'il plaira à V. M. I. de me donner à la suite du plan d'opération, dont Elle sera convenue avec ses alliés, je réglerai ma marche sur celle du cabinet prussien et sur les informations que je dois recevoir de m-r le comte de Razoumowski en égard à la négociation mixte poursuivie à Berlin sous la médiation de V. M. Mon courrier n'est pas de retour de Vienne, et les conférences ne pourront se reprendre qu'alors.

En attendant, Sire, je ne néglige rien pour faire tourner à l'avantage de la bonne cause les vues éclairées de m-r le duc de Brunswick. V. M. I. aura observé dans la lettre de ce prince annexée à mon rapport précédent, qu'il désire que l'Autriche fasse connaître ici ce qu'elle demande en Italie, et que V. M. admette la Prusse au secret de ses plans. J'ai fait sentir au duc qu'on s'y prêtera difficilement, avant d'avoir des preuves certaines de la bonne foi du ministère prussien et de son désir d'entrer loyalement dans les vues des deux cours impériales, que jusqu'ici on n'a eu à Pétersbourg, comme à Vienne que des motifs de défiance et de mécontentement, que la cour de Vienne ne saurait confier ses vues ultérieures avant d'être sûre des intentions du roi,
enfin que le duc, par la tournure qu'il donne à sa lettre, semble autoriser m-r de Haugwitz à lui répondre: «l'Autriche évite toute explication sur l'Italie, aussi qu'il n'y a pas moyen de mettre votre conseil en exécution». Ne serait-ce pas plus convenable, ai-je ajouté, de faire au ministère l'insinuation suivante: «Si vous convenez, m-r, qu'une extension des limites autrichiennes en Italie n'est pas préjudiciable à la Prusse et qu'une meilleure frontière de ce côté est indispensable à l'empereur, que ne manifestez-vous cette opinion à Vienne? Tant que vous ne le faites pas, le ministère autrichien est d'autant plus fondé à craindre votre jalouse qu'en plus d'une occasion vous avez montré de l'inquiétude sur les acquisitions que l'empereur pourrait faire au midi: un seul trait de plume peut détruire ces méfiances» etc.

J'ai lieu de croire que le duc ne se refusera pas de faire passer en son nom cette insinuation à m-r de Haugwitz, et la réponse du ministre me servira de guide dans mes conférences avec lui. Il n'a aucune connaissance des rapports, qui existent entre S. A. et moi.

Dans le dernier entretien de m-r de Haugwitz avec Siéyès celui-ci a mis en avant que pour consolider la pacification germanique il faudrait la garantie de quelques puissances, et il nomma d'abord l'Autriche, la Prusse et la France. «Mais», répliqua naïvement le comte de Haugwitz, «ce sont les contractants».

Siéyès: «Eh bien, où pourrait-on trouver d'autre, p. e. la république helvétique».

Haugwitz: «Vous oubliez que le caractère de la garantie est inséparable de l'état d'indépendance et qu'avant de faire une telle proposition, il faudrait rendre à la Suisse la liberté que vous lui avez ravie».

Siéyès: «Pour cela je n'ai rien à dire et je suis entièrement de votre avis. Si on m'en croyait, vous ne seriez pas dans le cas de me faire cette objection». 
C'est de la propre bouche de m-r de Haugwitz que je tiens ce dialogue intéressant.

J'allais écrire à m-gr le duc de Sudermanie pour lui faire connaître les dispositions bienveillantes de V. M., lorsque j'ai appris avec certitude que ce prince a fait deux visites nocturnes à Siéyès pendant son séjour ici; alors j'ai jeté la plume, et j'ose me flatter que V. M. I. ne me désapprouvera pas de garder le silence sur les ordres, dont Elle m'a honoré avant d'être informée de cette démarche du duc.

Н. П. Панинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

515. Берлинъ, 2/13 сентября, 1798.

Во исполнение почтеннѣйшаго Вашей Свѣтлости предписанія по долгому (sic?) дѣлу графовъ Потоцкихъ подалъ я на сихъ дняхъ министерству приложенную у сего въ копіи записку и повторилъ сего дня графу Гаугвицу настоящіе мое. Отьбѣтъ его у сего въ подлинникѣ содержить причины замедленія въ семъ дѣлѣ и относится равномѣрно къ другой потѣ моей по поводу общихъ подданныхъ (sujets mixtes)...

Графъ Гаугвицъ къ Н. П. Панину.

516. Берлинъ, 2/13 октября, 1798.

Je m'empresse de répondre à la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire hier au soir. J'aurais sans doute préféré d'avoir celui de m'entretenir avec vous, si je n'avais dû avoir égard aux occupations d'un jour de poste, qui apparemment ne laisseront pas beaucoup de loisir ni à vous, m-r le comte, ni à moi. En attendant donc et jusqu'à ce que j'aurai le plaisir de m'expliquer avec vous de bouche, je dois avoir l'honneur de vous dire, que nous serons sous peu de jours, à ce que je suppose, dans le cas de vous faire
parvenir notre réponse sur le mémoire contenant les nouvelles dispositions de S. M. l'empereur dans les provinces ci-devant polonaises. L'objet étant de nature à devoir être mis sous les yeux du roi, notre réponse souffrira par là un petit retard, qui cependant ne sera que de quelques jours. Je voudrais pouvoir en dire autant de l'affaire de Potozkij, mais je crains fort que par sa nature elle ne soit plus compliquée, et nous nous sommes vu obligés d'entrer à son égard en explication avec les départements dont elle ressort.

Павель I къ Н. II. Панину.

517.

С.-Петербург, 2 октября, 1798 г.

Уведомления ваши съ послѣднимъ курьеромъ доставленныя объ оказывающихихся нынѣ лучшихъ расположенияхъ Берлинского двора служать къ особливому нашему удовольствию. Мы видимъ туть ваше усердіе и бдѣніе на пользу службы нашей, достойныя нашего благодаренія и признанія, и совершенно увѣрены, что вы ничего не упустите, чѣмъ только можно утвердить болѣе сей дворъ въ выгодѣ и необходимости согласнаго съ нами и союзниками нашими поведенія, обеспечивая графа Гаугвица противу всѣхъ тѣхъ подозрѣній, которыя встрѣтиться могутъ на ослабленіе или же совершенную перемѣну изъясняемыя вами лучшихъ въ немъ на сие время намѣреній. Что принадлежитъ до герцога Брауншвейгскаго, мы одобряемъ ваше съ нимъ сближеніе, какъ сходственное для пользы общаго дѣла, позволяя вамъ учинить отъ имени нашего привѣтствіе, доказующее наше къ нему добротолюбие и справедливость, которую мы отдаемъ его похвальному образу мыслей и его превосходныхъ

1) Напечатано въ Арх. кн. Воронцова XI, 264—266. Въ Московскомъ Архивѣ находится этотъ же документъ, и тутъ же на немъ показано число 12 октября. По донесеніи Панина отъ 14/25 октября (у Панина № 154, въ нашемъ издании ниже № 530) видно, что 2 октября вѣрно.
дарованіяхъ. Вы можете въ довѣренности вашей сообщить ему наши предположенія по настоящимъ дѣламъ для сохраненія всѣхъ благоустроенныхъ державъ, поощряя честью его споспѣшествовать имъ и стараться, чтобы и король прусской, признаю надобность оныхъ и своего въ пяхъ со участія, принялъ оное дѣятельнымъ и искреннимъ образомъ. Для лучшаго же ободрения кабинета тамошняго, не оставьте внушить увѣрительно какъ герцогу, такъ и графу Гаутвейцу, что, коль скоро его прусское величество приступить чистосердечно къ таковымъ мѣрамъ, и въ следствіе того быть-бы отъ французовъ атакованнымъ или иначе оскорбленнымъ въ достоинствѣ его и вызваннымъ на дѣйствія вооруженною рукою, мы готовы будемъ безъ потерь времеу обратить въ слѣдъ войска ваши, составленныя въ дивизіі лифляндской и литовской, въ числѣ 34.000 инфантеріи и 13.000 кавалеріи, о чемъ при настоящія случай и не умѣдли снестись съ Е. В-мъ. Но прежде всего по лезно и нужно, чтобы соглашенія Берлинскаго двора съ Вѣснискимъ достигли своего окончанія. По примѣчаніямъ вашихъ на артикулы проекта конвенціи отъ посла графа Ко- бенція австрийскому министру князю Рейсу доставленаго, мы полагаемъ, что относительно первого вы убѣдите прусское министерство расположить оной такимъ образомъ, чтобы дѣланное нынѣ условіе не имѣть съ обѣихъ сторонъ никакихъ притязаній въ ущербъ Германской Имперіи, соблюдая силу свою на все продолженіе войны предстоящей и разныхъ случаевъ, съ нею сопряженныхъ или отъ нея проникающихся. По второму, обѣ удовлетвореніяхъ, ста рался согласить оба двора, мы бы желали, чтобы и при самомъ нынѣ сокращенія въ границахъ Германской Имперіи, колико удобно менѣе въ ней было перемѣнъ, а особенно испрошеній, чтобы всѣми конституціи ея удержанна была, и чтобы перенесеніемъ голосовъ, захваченныхъ непріятелемъ областей на другіе, сохранилось по возможности
то самое противоведение, которое между двумя главными и
большею частию въ соперничествѣ пребывающими нѣмецкими
дворами до сего существовало. А что до третьаго ка-
сается, то мы надѣемся, что вы сами, находя крайнюю
трудность, чтобъ берлинскій дворъ, полагая предметомъ
обороны своей столь обширную линию, пожертвовавъ ими
императору римскому, не оставьте употреблять стараній ва-
шихъ довести обѣ державы къ самымъ разсудительнымъ
облегчениямъ во взаимныхъ ихъ тутъ желаніяхъ. И для
того препоручаешь вамъ не токмо дѣйствовать тутъ ва-
шими объясненіями князю Рейсу, но и употреблять самую
безпосредственную переписку съ барономъ Тугутомъ, до-
нося намъ подробнѣ о содержаніи оной.

518.

С.-Петербургъ, 8 октября, 1798 1.

Между другими наставленіями, которыя послѣ графъ
Кобенцль преподаетъ князю Рейсу, упоминаетъ онъ, ссы-
лаясь на прежняя свои замѣчанія, что сколько съ одной сто-
ронѣ императоръ интересованъ противу всякаго приобрѣ-
тения въ Германіи, столько онъ не намѣрены противурѣ-
чить выгодамъ, кои король прусскій могъ-бы получить,
вступая въ коалицію на счетъ непріятеля или республики
голландской; а какъ возстановленіе прежней формы праве-
нія въ сей послѣдней можетъ быть болѣе поострить Бер-
линскій дворъ вступить въ общее дѣло, перемѣна же тако-
вая и для насъ и для союзниковъ нашихъ, а паипаче для
Англіи выгодна; для того и желаемъ, чтобы вы старались,
обѣ съ княземъ Рейсомъ и чрезъ ваши собственные спо-
собы довести симъ короля прусскаго до скорѣйшей рѣши-
мости. Мы въ прочемъ удостовѣрены, что вы подвиги вашi

1) Напечатано въ Арх. кн. Воронцова XI, 266—267. Въ Моск. Арх. этотъ
же документъ въ спискаѣ отнесенъ къ 12 октября. 3 октября вѣрно, какъ видно
изъ донесенія Панина отъ 14/25 октября, см. ниже № 530.
Le négociant Charles Sadowsky de Königsberg, accompagné d'un commis nommé Boris et munis de passeports des dicastères prussiens ainsi que du consulat de Russie, a fait au commencement de cette année un voyage dans les provinces russes ci-devant polonaises pour réaliser les préentions que lui et quelques autres négociants avaient à la charge de plusieurs individus, domiciliés dans ces provinces. Croyant pouvoir finir ses affaires en 5 mois ses passeports furent restreint à ce terme: mais les difficultés qu'il rencontre de la part de ses débiteurs l'ayant obligé de prolonger son séjour dans les provinces russes, il demanda tant au gouvernement prussien qu'au consulat de Russie de nouveaux passeports, qui lui furent accordés aussi, ainsi qu'un réquisitoire du ministère de Koenigsberg pour que bonne justice soit administrée au s-r Sadowsky. Ce réquisitoire adressé au gouvernement de Witebsk y est arrivé, mais les nouveaux passeports ne doivent pas être parvenus au s-r Sadowsky. C'est apparemment par cette raison et parce qu'un de ses passeports russes n'était pas tout à fait en règle, que le gouvernement de Witebsk a pris des soupçons contre le s-r Sadowsky et, après avoir saisi tous ses papiers, l'a fait transporter à Tobolsk, en renvoyant son commis, le nommé Boris à Königsberg.

D'après le récit de celui-ci cette punition n'a été motivée que par le défaut des passeports allégué ci-dessus, pendant que tous les autres papiers, dont le s-r Sadowsky était porteur, prouvait incontestablement qu'il était sujet prussien et chargé uniquement de la commission en question.
Le roi a donc ordonné au général-major de Groeben d’intercéder auprès du ministère de S. M. l’empereur de Russie pour que le s-r Sadowsky soit mis en liberté et que lui soient rendus tous ses papiers; et S. M. nous a chargé en même temps de prier m-r le comte de Panin de vouloir bien appuyer cette intercession en faveur d’un sujet prussien, qui, s’il a manqué peut-être aux formes, ne parait pas être dans le cas de mériter la punition d’un criminel. En nous acquittant par celle-ci des ordres du roi nous nous flattons que m-r l’envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire voudra nous mettre à même de faire à S. M. un rapport satisfaisant sur cet objet.


H. П. ПАНИН ЕМ ПАВЛУ І.

Le ministère prussien n’a encore reçu aucune réponse de Paris aux derniers offices, dont m-r Sandoz a été chargé relativement à la pacification de l’Allemagne et aux dispositions hostiles des républicains. On s’est borné à dire en termes vagues à ce ministre que le directoire désirait de maintenir la bonne harmonie avec la Prusse sans faire la moindre mention des points discutés entre les deux gouvernements. En conséquence on a expédié à la fin de la semaine dernière des ordres itératifs à m-r Sandoz pour exiger une réponse catégorique.

Le retard des réponses de Vienne ne nous a pas permis jusqu’à ce jour de reprendre des conférences.

V. M. I. ayant des rapports de plus fraîche date que les miens sur ce qui se passe à Rastadt je dois me borner à Lui rendre compte de l’effet que produit ici la conduite des plénipotentiaires français. On a été vivement indigné de leur
dernière note en date du . . . octobre. L'opinion de m-r de Haugwitz est qu'ils cèderont encore sur quelques points peu importants, mais qu'au moment de la conclusion la France exigerà le libre passage de ses troupes par les territoires de l'Empire pour provoquer ainsi une rupture et reprendre les armes après avoir affiché aux yeux du peuple français une feinte modération et le désir de la paix.

(Шифровано).

Je n'ai point encore parlé jusqu'ici à V. M. I. d'un nouveau mémoire politique que le prince Henri de Prusse a adressé au roi, il y a une quinzaine de jours, parce que cette diatribe extravagante n'a excité que le mépris. Le roi a même refusé de faire la lecture de ce mémoire. J'en ai vu quelques fragments ces jours-ci. Le prince Henri prétend que S. M. ne peut se tirer avec honneur de la crise actuelle que par une alliance avec la république française. Il ne se dissimule pas que cette infamie expose la Prusse au courroux de V. M.; il avoue que ce serait un malheur, mais, selon lui, c'est le moindre de tous ceux, qui menacent la cour de Berlin. Cet échantillon suffira, Sire, (sic?) de la démence de l'auteur et pour me justifier d'omettre des détails indignes de Votre attention. Par quelques propos du comte de Haugwitz j'ai lieu de croire que le roi, lassé de la manie démagogique de m-r son oncle, lui imposera enfin le silence.

(En clair).

J'ai l'honneur de présenter à V. M. I. une nouvelle relation de la victoire remportée par l'amiral Nelson à la rade d'Aboukir. Elle renferme des circonstances intéressantes, qui ne se trouvent pas dans les lettres de Londres, ce qui me fait espérer que V. M. I. y trouvera quelque intérêt.

**521.**

№ 151. Берлинъ, 9/20 октября, 1798.

M-r Sandoz-Rollin, ministre du roi en France, a mandé
par la dernière dépêche que Kosciuszko a quitté Paris sous le nom de Dufresnoy. Les uns assurent qu'il va rejoindre Dombrowsky en Italie; d'autres prétendent qu'il se rend à Hambourg dans le dessein de se glisser furtivement dans les provinces ci-devant polonaises pour y rassembler ses partisans et se mettre à leur tête.

J'ai eu un long entretien à son sujet avec les ministres du roi et en particulier avec m-r le comte de Haugwitz. Il résulte de leurs explications, que m-r Sandoz n'avait encore aucune notion certaine sur cet événement, qu'il n'avait pas eu le temps de vérifier les rapports, qui lui étaient parvenus sur Kosciuszko et encore moins d'en découvrir le véritable objet. On n'a pas négligé cependant ici de prendre les mesures nécessaires pour déjouer les projets criminels du chef des révolutionnaires polonais, et m-r de Haugwitz a prévenu les représentations que je voulais lui faire sur la nécessité de ces mesures. J'ai cru cependant devoir réitérer la demande qu'on renouvelât partout les ordres circulaires pour l'arrestation de Kosciuszko, et j'ai fortement insisté sur une communication officielle et par écrit de tous les rapports, qui parviendraient ici sur les circonstances relatives à son voyage. Le ministre du cabinet m'a répondu qu'il s'empresserait de la faire dès que m-r Sandoz aurait confirmé ses premiers avis et qu'on adresserait la même communication à la cour de Vienne. En attendant, je me suis empressé de prévenir les généraux de V. M. I. en Lithuanie, Volhynie et Podolie, en leur adressant la circulaire, dont copie est ci-jointe 1). M-r de Mouravjew recevra les mêmes informations de ma part, pour qu'il puisse faire des recherches à Hambourg et découvrir le soi-disant Dufresnoy, s'il passe par cette ville.

Dans le cours de mon entretien avec le comte de Haug-

1) См. ниже № 522.
witz j'ai eu particulièrement en vue de lui faire sentir, combien il importait au maintien du bon ordre et de la tranquillité dans les nouvelles acquisitions des trois cours de se concerter d'avance sur les moyens de prévenir les troubles et de s'entraider réciproquement, si le feu de la révolte se rallumait dans l'une des trois dominations. Le ministre d'état, en convenant des avantages d'un concert préalable et même de quelques stipulations éventuelles, n'alla pas plus loin. Mais lorsque je l'invitais à prendre cet objet en mûre délibération et à le soumettre _de sa part_ au roi, il me dit qu'il se proposait de le faire incessamment. Je lui déclarai alors que V. M. I. m'avait muni de pouvoirs suffisants pour traiter cette affaire dès que le roi daignait me faire connaître ses intentions.

(Шифровано).

Цесарский посланник по сей день не имел никакого наставления о таковом договоре для сохранения безопасности приобретенных от Польши владений. А как граф Гаугвиц не оказал ни какого удаления трактовать сие дело общее в венских дворах, то я уговорил князя Рейса донести барону Тугуту о бывших между мною и графом Гаугвицем изъяснениях, просив себе наставления, что сегодня исполнено будет.

**N. П. Панин к в князю Н. Б. Репнину и генералам графу Гудовичу и Бекешову**

522. Берегиня, 9/20 октября, 1798.

Я имел свидание, что Костюшко отправился из Парижа под именем Dufresnoy, иные думают в Гамбург съ намерением выехать в бывшую Польшу для возму-

---

1) Губернаторы в Литве, Волыни и Подолии.
щений соотечественников, а другое полагают, что онъ йдетъ въ Италию для соединения съ известнымъ Домбровскимъ. Какое намѣреніе онъ былъ иметь, я долгомъ поставляю увѣдомить ваше сіятельство (превосходительство) объ отъ-ѣзда Костюшки и коль скоро я получу обстоятельнѣйшее известіе о предметѣ сего путешествія, не премину я оное вамъ, м. г., немедленно сообщить.

Н. И. Папинъ къ прусскимъ министрамъ.

523. Берлинъ, 10/21 октября, 1798 1).

La note que le ministère du cabinet a adressée en date du 15 octobre à l'envoyé etc. lui a été remise ce matin, et il s'empresse d'y répondre.

Le négociant Sadowsky cité dans la dite note et toutes les circonstances relatives à son affaire sont également inconnus au soussigné; mais il peut dire avec assurance qu'il n'y a pas un seul exemple en Russie d'un acte de rigueur tel que celui qu'on impute au gouvernement de Witebsk, et tout porte à croire que la déposition du nommé Boris est pour le moins très exagérée. Le sort qu'a encouru le négociant de Königsberg ne peut point être la suite de la seule omission des formes, et de simples soupçons ne sauraient l'y avoir exposé.

Quoiqu'il en puisse être, le ministre de Russie ne manquera pas de mettre sous les yeux de son auguste maître la demande du ministère. Les sentiments de justice et d'humanité de S. M. I. sont les plus sûrs garants du succès des démarches, dont m-r le général de Groeben a été chargé, si celui qu'elles concernent ne s'est pas rendu indigne de la protection du roi.

1) Ответъ на записку прусскихъ министровъ, напечатанную выше подъ № 519.
Nous venons de recevoir l'avis très positif que le fameux Kosciuszko, qui s'était fixé depuis quelque temps à Paris, en est parti ces jours passés pour faire un voyage en Allemagne sous le nom de Dufresnoy. Il devait se rendre d'abord à Hambourg, mais il a pris maintenant le chemin de Mayence et de Francfort, où il attendra de nouvelles instructions pour diriger ultérieurement ses cours (?) et l'objet secret de sa commission. Il a emporté des lettres de change pour une somme de 800,000 livres payables à vue sur Amsterdam et Hambourg; mais les premières sont déjà revenues à Paris avec protêt, et on présume que les secondes auront le même sort.

Ces découvertes nous paraissent trop intéressantes pour que nous ne nous empressions de les participer confidentiellement à m-r le comte de Panin, envoyé etc.

Nous avons averti en premier lieu le ministre du roi à Hambourg et présentement aussi le chargé d'affaires de S. M. à Francfort d'éclairer et de suivre de très près la personne et les démarches de l'aventurier polonais, et nous nous en remettons à m-r le comte de Panin, s'il ne croit pas rencontrer les intentions de sa cour en recommandant le même soin par une voie sûre à m-r le comte de Stackelberg à Francfort. Le roi a donné partout, où il était nécessaire, l'ordre d'arrêter Kosciuszko dès qu'il osera mettre le pied sur le territoire prussien.


Князь А. А. Безбородко къ Н. П. Панину.

525.

С.-Петербургъ, 13 октября, 1798.

Письмо В. С-а я имѣлъ честь получить и секретную ре-
АВГУСТЬ — ДЕКАБРЬ 1798.

ляяю вашу о Костюшкe съ онаымъ препровожденную не оставляя Е. И. В-у представить. Здѣсь извѣстны быть уже обстоятельства объ измѣнникѣ семѣ, о коихъ вы, м. г. мой, въ донесенияхъ вашихъ упоминаете, однако тѣмъ не менѣе угодно Е. В-у будьтъ, ежели доставлять будете сія всѣ свѣдѣнія о самомъ-ли Костюшкѣ или вообще о всѣхъ замыслахъ Поляковъ, которые до васъ доходить будетъ.

526. С.-Петербургъ, 13 октября, 1798.

(Шифровано).

Е. И. В-у угодно, чтобъ В. С. употребили стараніе ваше о покупкѣ упоминаемаго въ реляціи вашей отъ 25 прошлаго мѣсяца брilliанта «Le Rгgent», съ тѣмъ однако, чтобъ предварительно заключенію торгa донесли вы о послѣдней цѣнѣ сего камня и о всѣхъ онаго.

Н. Н. Панинъ къ барону Местмашеру 1).

527. Берлинъ, 14-25 октября, 1798.

Longtemps avant la nouvelle du dёpart de Kosciuszko de Paris je reçus l'ordre de S. M. l'empereur de demander ici formellement son arrestation, en cas qu'il se montrât sur le territoire prussien, ce qui a été executé comme V. E. le verra par la copie ci-jointe de la note, qui m'a été remise à ce sujet. Outre cela le roi a jugé à propos de faire une semblable demande à l'électeur de Saxe; et le ministre, en me communiquant la note qu'il va remettre par ordre de S. M. à m-r le comte de Zinzendorff, m'a requis de l'appuyer aussi de mon côté auprèss de ce ministre. Connaissant les intentions de S. M. I. je me suis prêtté sans le moindre dѣlai à cette demande. Vous jugerez, m-r le baron, par ce que j'ai l'honneur de vous communiquer, s'il ne serait pas

1) Русскому повѣренному въ дѣлахъ въ Дрезденѣ.
nécessaire de faire une semblable démarche à la cour, où vous êtes, par une réquisition officielle au nom de S. M. I., qui certainement ne la désapprouvera pas. Au reste V. E. fera de la présente tel usage qu’elle croira convenable. J’en mettrai une copie sous les yeux de l’empereur par un courrier, qui doit partir ce soir même.

**H. П. Панин къ Павлу I.**

528.

Н 152. Берлинъ, 14/25 октября, 1798.

La note ci-jointe du ministère prussien renferme la confirmation du rapport que j’ai eu l’honneur de faire à V. M. I. samedi dernier. Avant de la recevoir j’avais déjà donné avis à Son chargé d’affaires à Francfort de toutes les circonstances relatives au voyage de Kosciuszko, en l’infor-
imant que l’ordre de son arrestation était donné dans les états prussiens. Cette lettre a été expédiée avant-hier matin par estafette, de même qu’un second avis de ma part à m-r le prince Repnin. Le courrier, porteur de la présente, re-
mettra une circulaire aux gouverneurs de Courlande et de Livonie, par laquelle je les invite à faire surveiller tous les ports de mer, et pour faciliter les recherches, j’ai ajouté à chacune de mes dépêches quelques exemplaires d’un portrait assez ressemblant de Kosciuszko.

Pendant que je m’occupais ainsi à fermer tous les issues, par lesquelles le traître chercherait à pénétrer dans son ancienne patrie, un heureux hasard m’a fait découvrir un moyen plus efficace pour s’assurer de ses odieux desseins et peut-être de sa personne. Le ministre d’Espagne, qui est en relation avec Siéyès quoiqu’il en répugne à ses principes, a fait entendre qu’il croyait que Parendier ¹) s’était rendu à Hambourg pour se concerter avec le coryphée des révolu-

¹) Объ этой личности графъ Никита Петровичъ писалъ уже раньше.
tionnaires polonais et faciliter son voyage. Aussitôt que j'en eus connaissance, je me rendis chez m-r le comte de Haugwitz, et en lui faisant part de mes notions je l'engageai à profiter sans perte de temps des lumières qu'il pouvait puiser dans la correspondance de Parenier, s'il interceptait les lettres à Hambourg. M-r le comte de Schelenburg m'avait confié depuis longtemps, qu'il avait la clef du chiffre de Parenier, et m-r de Hauwitz m'ayant fait depuis le même aveu je lui rappelai alors cette circonstance, en lui exposant les grands avantages qu'on pourrait en retirer aujourd'hui pour remonter à la source de la conjuration fomentée par Kosciuszko et appuyée sans doute par le gouvernement français. Le ministre du cabinet me remercia dans les termes les plus affectueux de ce conseil et me dit qu'il en profiterait à l'heure même, en expédiant des ordres secrets au ministre du roi à Hambourg. Il m'observa cependant qu'il y avait plusieurs bureaux de poste dans cette ville, dont quelques uns ne pouvaient pas être à sa disposition.

M-r le comte de Schelenburg, avec qui j'ai eu ensuite un entretien à ce sujet, m'a dit que toutes les lettres destinées pour le nord ne lui échapperaient pas à Hambourg, mais qu'on tenterait en vain d'intercepter celles, qui sont adressées en France. Cette difficulté tient à l'organisation des bureaux de poste à Hambourg. Quoiqu'il en soit, ce ministre espérait aussi de faire usage de ma proposition avec succès. V. M. I. daignera se rappeler que la partie secrète de la police a été réunie entre ses mains au département des finances, de sorte que dans les affaires de cette nature il a plus de moyens et de pouvoir que le ministre des affaires étrangères.

On se croit sûr à Berlin de découvrir Kosciuszko avant qu'il ne puisse mettre ses projets en exécution, et on ne veut pas même admettre la possibilité qu'il puisse se cacher en Pologne à l'aide de son travestissement. Le roi lui-même
partage cette sécurité, et je ne peux attribuer qu’à ce sentiment la réponse qu’on vient de me transmettre au nom de ce prince relativement à ma proposition d’un concert entre les trois cours pour prévenir la renaissance des troubles. Tout ce que m-r de Haugwitz m’a dit à ce sujet est une suite de l’opinion que le danger est peu probable. Il ajouta cependant que son maître considère comme un témoignage d’amitié de V. M. I. de m’avoir provisoirement muni de Ses pouvoirs pour un acte, qui stipulerait l’assistance mutuelle dans le cas présupposé. Le roi se réserve de profiter de ces dispositions bienveillantes aussitôt que les circonstances l’exigeraien et, en attendant, il s’engage de coopérer de tout son pouvoir aux mesures de sûreté commune. D’après le sens des instructions de V. M. j’ai cru que pour le moment il serait superflu d’insister sur ce point.

M-r de Haugwitz me fit lecture ce matin d’une note projetée pour le ministre de Saxe, par laquelle on requiert sa cour de faire arrêter Kosciuszko aussitôt qu’on parviendrait à le découvrir, et il me pria d’appuyer cette démarche au nom de V. M. I. Elle m’a paru trop conforme à Ses intentions pour ne pas m’y prêter et, en conséquence, je viens d’expédier par estafette à m-r Mestmacher la lettre ci-jointe en copie 1). M-r le prince de Reuss est convenu avec moi d’adresser la même réquisition à son collègue en Saxe, et nous en préviendrons par écrit m-r le comte de Zinzendorff.

La pièce ci-incluse en allemand est un ordre circulaire pour la correspondance entre les commandants russes et prussiens dans les provinces limitrophes. Il est d’ancienne date, mais par une négligence des bureaux je ne l’ai reçu qu’aujourd’hui.

1) Cm. выше № 527.
S'il pouvait encore s'élever quelques doutes sur la nature des relations actuelles de cette cour avec le gouvernement français et sur la méssintelligence, qui se manifeste de plus en plus entre eux, les faits, dont je viens rendre compte à V. M. I., mettraient, je pense, le dernier sceau à la conviction. Sous ce seul point de vue je croirais convenable de me servir aujourd'hui d'une voie extraordinaire, quand même l'importance du secret et les considérations exposées dans la dépêche précédente ne se réuniraient pas pour m'y déterminer.

M. le marquis de Musquiz, ministre d'Espagne, s'était mis depuis quelque temps en relation d'amitié avec le secrétaire de l'égation d'Autriche, et celui-ci les (sic?) entretenait de l'aven du prince de Reuss, comme un moyen d'avoir quelques lumières sur les opinions et la conduite de Siéyès, sans aucun autre but quelconque.

Le 20 du courant le sieur Hudelist fut accosté à la promenade par l'envoyé d'Espagne, qui lui annonça son projet de se rendre chez lui le même jour dans le dessein de l'instruire d'une insinuation inattendue de Siéyès. Elle avait pour objet de se ménager une entrevue avec m. le prince de Reuss ou avec son secrétaire dans tel lieu qu'on voudrait lui indiquer, de leur exposer ses motifs de mécontentement et de méfiance contre la cour de Berlin, dont il ne pouvait plus rien attendre, disait-il, pour contribuer à l'oeuvre de la pacification, de leur proposer dans le même but un concert entre l'Autriche et la France et un arrangement à l'amiable de tous les points contentieux.

M. le de Musquiz, en rapportant cette ouverture, ajoute, que Siéyès lui avait déjà manifesté depuis quelque temps beaucoup d'aigreur et de ressentiment contre la Prusse et surtout contre la personne de m. le de Haugwitz; que le jour
même, où il le chargea de lui ménager l'entrevue en question, il lui avait fait lecture d'une dépêche dans le même sens adressée par lui au directoire. Cette dépêche renferme entre autres le passage suivant: «La Prusse ne se prononcera point. On ne doit plus y compter. Pour maintenir la paix il faut s'arranger à tout prix avec la cour de Vienne».

Le sieur Hudelist, ayant rendu compte de sa conversation à m-r le prince de Reuss, reçut ordre de répondre au nom de ce ministre qu'il ne pouvait se prêter à aucune entrevue avec le régicide, parce qu'il n'avait aucun pouvoir de traiter avec lui, et parce qu'une semblable démarche, en prétant à toutes sortes de conjectures, n'était faite que pour exciter la méfiance de cette cour et des soupçons peut-être contraires aux vues de Siéyès, que si ce dernier avait des propositions raisonnables à faire à l'Autriche que s'il voulait les mettre par écrit, alors m-r le prince de Reuss ne se refuserait pas de les recevoir des mains de m-r le marquis de Musquiz et de les transmettre à sa cour.

Cette réponse fut fort mal accueillie du républicain; il se plaignit avec arrogance de ce qu'on déclinait l'entrevue, en disant qu'un ministre ne pouvait jamais refuser la visite de son collègue, quand leurs gouvernements respectifs n'étaient pas en état de guerre. Il ajouta qu'il ne pouvait rien donner par écrit, puisqu'il ne s'agissait point encore de démarches officielles, et il pria le ministre d'Espagne de relever cette circonstance, afin de ne pas le compromettre à Paris. Il prétendit alors qu'il n'avait pas reçu jusqu'à ce moment d'autorisation formelle du directoire (quoiqu'il l'ait avoué ensuite), mais cette autorisation serait un résultat immanquable de ses dernières dépêches, dans lesquelles il n'avait point ménagé les termes à l'égard de la Prusse, en disant que cette puissance, bien loin de vouloir prévenir la guerre, ne cherchait qu'à la provoquer pour pêcher en eau trouble, enfin il attribua les avances qu'il avait faites au dé-
sir de sonder préalablement les intentions de la cour de Vienne et de s'assurer jusqu'à quel point elle prêterait les mains à la conciliation.

En poursuivant cet entretien avec le ministre d'Espagne il lui avoua que le parti dominant avait compté sur la Prusse et sur le succès de ses négociations à Berlin, «car», dit-il, «on avait une grande opinion de cette cour et du parti qu'on en pourrait tirer, mais mes derniers rapports doivent désabuser totalement le directoire, et j'ai tout lieu de me flatter que les principes du nouveau système reposerront sur les bases que j'ai proposées. Un accommodement avec l'Autriche est d'autant plus vraisemblable que les plénipotentiaires de la république à Rastadt (qui entretiennent une correspondance suivie avec moi) se sont également aperçus de la duplicité des ministres prussiens, qui travaillent en secret à provoquer une nouvelle rupture, et mes collègues n'ont pas manqué d'en rendre compte au directoire. On observe une contradiction manifeste entre le langage des plénipotentiaires du roi à Rastadt et celui de m-r Sandoz à Paris, de sorte qu'on doit se convaincre pleinement de la perfidie du cabinet de Berlin. Il ne faut pas donner dans les pièges qu'on nous tend, et si on pense comme moi à Vienne, l'accord ne saurait trop tôt se conclure, quand même il coûterait quelques sacrifices à la France.

M-r de Musquiz pense que Siéyès aspire à la gloire d'être le pacificateur de l'Europe. A l'en croire, il épuisera tous ses efforts pour atteindre ce but, parce qu'il considère la paix comme l'unique moyen de consolider le gouvernement de sa patrie. C'est le seul motif, qui l'a déterminé à venir en Allemagne; il se flate que quelques soient les vues politiques du directoire aucun autre ne sera chargé de leur exécution. Cette tâche étant remplie, il compte retourner aussitôt en France.

Le 23 au matin m-r le prince de Reuss reçut la visite
du ministre d'Espagne, mais dans une conférence assez longue, qui roula sur les mêmes objets, il n'apprit rien de plus positif que ce que je viens d'avoir l'honneur de rapporter à V. M. I.

Siéyès fut instruit le même jour de ce qui s'était passé entre les deux ministres et, en répondant à m-r de Musquiz, il passa du ton de rudesse et de jactance à celui de la douceur et de l'aménité.

«Je commence à me persuader», dit-il, «que m-r le prince de Reuss a mieux jugé que moi, en déclinant l'entre-vue projetée d'abord. Dites-lui que je désirerais que l'Autriche, sans s'obligier à rien, me fit seulement connaitre son ultimatum en confidence. Je pourrais répondre à chaque article en termes précis et énoncer les dernières intentions du directoire». Il ajouta qu'il ne prétendait point que le papier, qui renfermerait les propositions de la cour de Vienne, sortit des mains de la personne chargée de les lui faire connaître et que le changement des circonstances survenues depuis son séjour à Berlin apporterait des facilités à un accomodement amiable, si on se hâtait de profiter du moment. «Je pourrais surtout répondre du succès», poursuivit-il, «si l'Autriche ne voulait pas former des prétentions à la charge des républiques alliées».

Lorsque ces paroles furent rendues au sieur Hudelist, il demanda, si c'était le dernier mot de la France? Le ministre d'Espagne répliqua qu'il ne pouvait pas prendre sur lui d'énoncer quelque chose de positif à ce sujet; mais qu'il ne croyait pas que cette condition pût former un obstacle invincible. Que Siéyès l'avait encore chargé de dire que si l'empereur préférerait d'envoyer son ultimatum à Dresde, à Leipsic ou à Hambourg, il s'y rendrait avec plaisir sous un autre prétexte.

M-r de Musquiz, en parlant ensuite des dispositions de Siéyès envers m-r de Haugwitz, dit qu'il était tellement
animé contre lui, que dans la supposition même, où ce ministre voudrait se réconcilier avec lui, le régicide ne serait plus le maître de s'y prêter, ayant trop ouvertement parlé aux directeurs, qui en ce moment doivent avoir déjà cédé à l'impulsion de Siéyès.

Tels sont les termes, où se trouve m-r le prince de Reuss dans cette affaire. Je lui dois la justice qu'il n'a prête l'oreille aux insinuations du républicain qu'avec une excessive répugnance, qu'il ne se méprend point sur ses motifs et qu'il m'a confié chaque parole, dite de part et d'autre, avec cette loyauté et cette candeur inaltérables, qui le caractérisent en chaque occurrence. On ne saurait être plus dévoué que lui à la cause de la monarchie, ni plus fidèle au système d'union intime entre les deux cours impériales. Son courrier est parti hier pour Vienne avec le rapport de toutes les circonstances que je viens d'exposer, et en attendant les ordres de sa cour il est résolu à éviter toute explication ultérieure.

Je ne me permettrais aucune réflexion sur la conduite de Siéyès dans ces pourparlers. V. M. I. reconnaîtra au premier coup d'œil la perfidie et la scéléraltesse du premier artisan révolutionnaire.

Par ma relation N° 146 je me suis engagé de mettre aux pieds du trône une carte plus détaillée de la ligne de démarcation du nord de l'Allemagne, avec les nouveaux éclaircissements annoncés par m-r de Haugwitz sur les stipulations de la neutralité. Il n'a pas dépendu de mon zèle de le faire plutôt. J'avais obtenu depuis long-temps de ce ministre la promesse de me délivrer une copie littérale de la convention conclue à ce sujet entre la Prusse et la France, mais il en différant toujours la communication. A la suite de nouvelles instances de ma part m-r de Haugwitz m'a remis cette pièce ce matin, et je m'empresse de la présenter à V. M. I. avec la
grandes cartes de Chanchard, où la ligne est tracée très exactement. L'acte, qui en détermine l'enceinte, est de la même date que la fameuse convention secrète communiquée à St. Pétersbourg par l'entremise de m-r le comte de Brühl, mais il a été alors passé sous silence, de sorte que par la communication qu'on en fait aujourd'hui, on paraît avoir en vue de réparer cette réticence.

Dans l'entretien que j'ai eu aujourd'hui avec le ministre d'État il m'a témoigné sa surprise et ses regrets des lenteurs de la cour de Vienne et de son indécision à prendre un parti, en observant qu'elle sacrifiait par là les plus grands avantages pour la reprise des hostilités. Il n'y avait rien de bon à dire à la justification du cabinet autrichien; je pouvais d'autant moins l'entreprendre que je suis dans une ignorance absolue de ce qui se passe à Vienne et que m-r le comte de Razoumowsky, gardant toujours mon courrier, n'a point encore accusé la réception des dépêches dont il est porteur. Nos conférences sont suspendues par la même raison.

Il est généralement connu que la cession du pays de Clèves et des provinces transrhéinanes est purement éventuelle, c'est-à-dire à la condition expresse que la limite du Rhin entre l'Empire et la France serait accordée par le traité de paix définitif. Jusqu'à cette époque le roi se réserve tous les droits de souveraineté dans ses possessions d'outre-Rhin, et par l'application de ce droit incontestable S. M. a maintenu tous ses officiers civils dans l'exercice de leurs fonctions. Cependant les généraux et les agents français s'arrogèrent, à plusieurs reprises, l'administration de ce pays. On protesta chaque fois contre ces violences, il y eut des explications, des redressements et de nouveaux griefs. Enfin, en dernier lieu, les Prussiens furent réinstallés dans leurs places, et on se croyait à l'abri de nouvelles vexations, lorsque Siéyès s'est avisé tout récemment d'exiger derechef par une note officielle, que l'administration de
ces pays fut remise à son gouvernement. Dans cette note il a l’insolence de qualifier les dits pays de provinces françaises ci-devant prussiennes; on a été vivement blessé et on lui a répondu dans les termes les plus énergiques, en relevant cette phrase et se fondant sur les titres irréclusables, qui prouvent que l’administration des provinces transrhénanes ne saurait passer en d’autres mains qu’après la paix et en vertu d’un acte de cession formel, si toutefois la rive gauche est démembre de l’Allemagne.

C'est de la bouche de m-r de Haugwitz que je tiens cette narration.

Je termine mon rapport en présentant à V. M. la copie d'une note, qui m'a été remise ces jours-ci au sujet d'un négociant de Koenigsberg. Ma réponse y est annexée 1).

530.

No 154. Berlin, 14/25 octobre, 1798.

On était occupé dans ma chancellerie à mettre au net les rapports précédents, et j'allais donner cours à cette expédition, lorsque j'ai eu le bonheur de recevoir les ordres de V. M. I. du 2 et 3 du courant. Comme leur contenu n'est pas de nature à exiger une prompte exécution, je n'ajouterai que quelques lignes à l'hommage de ma respectueuse et profonde reconnaissance pour ces gages précieux de l'extrême bonté, avec laquelle V. M. daigne accueillir mes faibles services.

M-gr le duc de Brunswick saura apprécier, je n'en doute point, les sentiments dont V. M. l'honore et Son auguste suffrage. Elle a pu se convaincre par mes dépêches que ce prince fonde tout son espoir sur la coopération de la Russie, et rien n'est plus propre à ranimer son zèle que les ouvertures que V. M. m'autorise de lui faire. J'ose néanmoins La supplier de permettre que je sonde avant tout les

1) Дьяо о Садовском; см. выше № 519 и 523.
dispositions de m-r de Haugwitz et que par des entretiens confidents avec lui, je m'assure de l'effet que produira Votre résolution, Sire, de soutenir par un secours puissant les efforts du roi pour la cause commune. Je ne saurais néanmoins le taire à V. M.: tant que la cour de Vienne ne sera pas décidée à prendre les armes, c'est en vain que j'entreprendrais de déterminer le monarque prussien, et je croirais, Sire, mal exécuter Vos ordres, si j'agissais ouvertement dans ce but, avant que la question de la paix ou de la guerre soit résolue à Vienne.

Quant à ce qui concerne la négociation entamée entre les deux cours sur les affaires de l'Empire, les intentions du roi pourront, je me flatte, se concilier avec les Vôtres, Sire; mais le silence prolongé de la cour de Vienne me laisse toujours dans l'incertitude sur l'effet de mes dernières représentations. Une correspondance directe avec m-r le baron de Thugut m'ouvrira, je l'espère, de nouvelles voies à la conciliation. Je les saisirai avec une ardeur égale au zèle, qui m'animerà sans cesse pour le service de mon Auguste Maître.

L'affranchissement de la Hollande est en effet le but principal que le roi aurait en vue, en reprenant les armes. M-r de Haugwitz me l'a avoué plus d'une fois dans des épanchements de confiance; il me sera facile de remettre cette matière sur le tapis sans la moindre affectation.

531.

№ 155. Берлинъ, 14/25 октября, 1798

Въ началѣ текущаго мѣсяца снабдѣны мною паспортами, а именно:

1) Мюльгеймскій купец Андре со служителем Вильгельмом Шмицомъ, по засвидѣтельствованію разныхъ препоручительныхъ писемъ имъ предъявленныхъ и, между прочимъ, отъ банкировъ Бетмановъ 1) изъ Франкфурта на

1) Извѣстная фирма «Bethmann». 28°
Майне, къ главнѣйшимъ купеческимъ домамъ въ С.-Петербургѣ. Помянутый Андреевъ выбралъ кратчайший путь черзь Кёллинсбергъ, Мемель и Ригу.

2) Королевской прусской службы поручикъ Нольде, уроженецъ Курляндскій; онъ отъѣзжаетъ въ Митаву для свиданія съ семьей своей.

3) Прусской же службы поручикъ Оtteрштетъ, которыя мнѣ лично извѣстенъ и уволень отъ полку для свиданий съ родственниками въ Курляндіи.

У сего повернуть честь вмѣю къ стопамъ В. И. В-а довольно любопытную книгу известнаго Mallet du Pan¹). Сей сочинитель отличился разсудительными своими заключеніями о французскихъ дѣлахъ, предвѣщающая нынѣшній оныхъ оборотъ съ самаго начала революціи. Естьли Вамъ угодно, всмилостивѣйшій Государь, то я послѣдующее число сего періодическаго сочиненія доставлять стану, выписавъ оные изъ Лондона уже на цѣльный годъ.

532. SS. Берлинъ, ночью 14/25 на 15/26 окт., 1798.

Telle est ma confiance dans les lumières du cabinet autrichien qu'il me semble impossible de le voir tomber dans les piéges de l'homme le plus scélérat²), mais si je m'abusais et si m,-r le prince de Reuss recevait l'ordre d'écouter Siéyès, je supplierais V. M. I. de me faire connaitre le but, auquel Elle voudrait amener une semblable négociation. Par l'habitude oû est le ministre d'Autriche de me consulter dans toutes les affaires et par l'amitié, dont il m'honore, il me serait facile de remplir Vos ordres, Sire, et d'influer sans affectation les démarches de mon collègue.

¹) Въ 1794 году явилось сочинение Мале-дю-Пана о французской революціи. Журналъ «Mercure britannique» выходилъ въ Лондонѣ съ 1799 г. Мы не знаемъ о какомъ сочиненіи говорить Павинъ.

2) Сієзъ.
Н. Н. Панин къ князю А. А. Безбородкѣ.

593.

Берлинѣ, 16/26 октября, 1798.

Въ надеждѣ, что ожидаемыя изъ Вѣны объясненія поставят меня въ удобность согласить договаривающихся сторонъ и довести негоніацію къ желаемому концу, почитаю я долгомъ моимъ представить заранѣе на утвержденіе Вашей Свѣтлости проектъ акта ручательства, къ коему ожидать должно обосторонняго приглашенія, при заключеніи договора. Согласно съ данными князю Николаю Васильевичу наставленіями, я въ сочиненіи сей пьесы держался примѣру Тешенскаго мира.

Предметы сего чрезвычайнаго отправленія подробно описаны въ реляціяхъ моихъ подъ №№ 152 и 153, у сего прилагаемыхъ. За краткостью времени, а паче по необходимости послѣднимъ донесеніемъ о Костюшкѣ позволите мнѣ, м. г., ссылаясь на оное сократиться и пр.

Приложеніе: Projet d'acte de garantie.

La convention éventuelle conclue aujourd'hui entre S. M. l'Empereur des Romains et S. M. le Roi de Prusse ayant été négociée sous la médiation de S. M. l'Empereur de toutes les Russies, et les hautes parties contractantes, désirant de consolider cet ouvrage salutaire, ont requis amiablement l'auguste médiateur d'en assurer l'exécution par Sa garantie. En conséquence, S. M. I. de toutes les Russies toujours animée d'une égale sollicitude pour les intérêts de Ses deux alliés et d'un désir sincere de contribuer à l'affermissement de leur heureuse union, a muni le soussigné de ses pleins-pouvoirs pour déclarer comme il déclare solemnellement par le présent acte, que S. M. l'Empereur de toutes les Russies garantit dans toute son étendue la convention éventuelle en date de ce jour entre Leurs
Majestés Impériale et Prussienne avec toutes les clauses et stipulations, qui y sont contenues.

En foi de quoi le pléniipotentiaire de S. M. I. de toutes les Russies a signé le présent acte, l’a scellé du sceau de ses armes et échangé contre les actes d’acceptation des parties contractantes; comme seront échangées les ratifications de cet acte de garantie contre celles des dits actes d’acceptation dans l’espace de six semaines ou plutôt si faire se peut.

Fait à Berlin ce . . . 1).

II. П. Панин къ Павлу I.

№ 156. Берлин, 16/27 октября, 1798.

При самомъ отправлении фельдъегера Галлуса возвратился курьер мой изъ Вѣнъ съ отвѣтами тамошняго министерства князю Рейсу и сообщеніемъ послѣ, графа Разумовскаго. Вѣнскій дворъ не вѣритъ лучшимъ расположеніямъ Берлинскаго и, упорствуя въ подозрѣніяхъ самыхъ неосновательныхъ, удаляется наиболѣе отъ желаемаго сближенія. Въ полномъ удовольствіи, что В. И. В. до полученія сего уже увѣдомлены объ образѣ мыслей въ Вѣнѣ, я излишнимъ почитаю здѣсь распространенія по сей непріятной матерій. Князь Рейсс согласился со мною оставить безъ употребленія ту часть преподаваемыхъ ему наставлений, которая нынѣшнему дѣлу положенію не приличествуетъ и удобна только къ умноженію взаимной недовѣрѣнности. Симъ способомъ можно еще пить благоговѣренность прусскаго кабинета и протянуть дѣло доколѣ ба-

1) Этотъ проектъ гарантированія Россіею договора между Австріею и Прусіею, составленный графомъ Панинымъ, остался проектомъ, и поэтому мы предпочли надать его безъ № въ видѣ приложенія къ письму графа къ князю-канцлеру. О Тешенскомъ договорѣ 1779 г., служившемъ при этомъ случаѣ образцомъ, см. изданіе Мартенса «Conventions» и пр., II, № 35, стр. 61 и Сб. Ист. Общ., томъ IX.
ОБРАЗЪ ДѢЙСТВІЙ АВСТРИИ.

439

ронъ Тутутъ обратится къ справедливѣйшимъ заключеніямъ. Сего ожидать должно отъ познаній великолушныхъ В. В-а предположеній и сильныхъ доводовъ, которые Вы мнѣ, всмилостивѣйшій Государь, повелѣть соизволили здѣсь употреблять. Внушенія князю Рейсу предъ недавнимъ временемъ учиненныя отъ Сиеса равнымъ образомъ способствовать могууть къ убѣжденію барона Тутута, что прусскій дворъ часъ отъ часа болѣе удаляется отъ французовъ и что польза общаго дѣла требуетъ всевозможнаго къ сему двору снисхожденія и наружной благопріязни, дабы постепенно наклонить графа Гаугвица къ составленію твердой системы съ обоими императорскими дворами. Я не отчаиваюсь достигнуть сей цѣли, не взирая на многія существующія еще препятствія. Безпосредственнымъ В. И. В-а внушенія императору болѣе всего удобны къ толь возлежденному событию. Я осмѣливаюсь только всенижайше представить крайнюю необходимость, чтобъ я, въ облегчение вѣчяеаго мнѣ дѣла извѣщенъ былъ о существѣ производимыхъ на сей конецъ подвиго въ С.-Петербургѣ и въ Вѣнѣ. Баронъ Тутутъ, не вѣдая, что В. И. В. за благо принять соизволили нѣкоторыя всеподданнѣйшія мои замѣчанія на проектъ артикуловъ представленный графомъ Кобенцелемъ и это позволено мнѣ предложить нѣкоторья модификаціи, отвергаетъ оныя рѣшительно подъ предлогомъ, что означенный проектъ утверждень Вами, всмилостивѣйшій Государь, во всемъ его пространствѣ.

Между тѣмъ я откровенно на сихъ дняхъ переписку съ симъ министромъ и не умѣю донесеніемъ моимъ какъ о содержаніи оной такъ и о будущихъ нашихъ конференціяхъ съ полномочными Его Прусскаго Величества.
АВГУСТ — ДЕКАБРЬ 1798.

Н. П. Панин к князю А. А. Безбородк.

535. Берлин, 16/27 октября, 1798.

Проектный чрезъ здѣшній городъ фельдъегеръ Соколовскій вручилъ мнѣ почтенійшее В. С-и предписание отъ 4-го октября. Вследствіе онаго не премину я доставить графу Нессельроду съ первыымъ надежнымъ случаемъ вложенный тутъ письмо отъ Государыны Императrizы. Но буде таковой случай скоро не представится, то мнѣ иного дѣлять не остается какъ отправить нарочнаго, и я надѣюсь, что вы, м. г., тогда сие мое письмена за благо принять изволите, тѣмъ болѣе что означенное письмо, какъ В. С. мнѣ то примѣтить изволили, содержить важное ихъ И. В-въ поучение.

536. Берлин, 19/30 октября, 1798.

(Шифровано).

Почтенійшее В. С-и письмо отъ 6 октября мнѣ я честь получить и не премину собрать нужные о ювелирѣ Деламарѣ свѣдѣнія. Есть ли поведение и правила его не подозрительны, онъ воспользуется безъ потеряния времени милостивымъ покровомъ нашимъ и снабдитъ будетъ отъ меня нужнымъ паспортомъ.

... Сынъ короля англійскаго, принцъ Августъ, прибыть сюда подъ именемъ графа Дипгольца.

Пребывающий при здѣшнемъ дворѣ турецкій посолъ вчерашняго дня скончался скоропостижно.

Прускіе министры къ Н. П. Панину.

537. Берлин, 22 октября (2 ноября), 1798.

En continuant de suivre de près les menées de l'ex-général Kosciuszko, nous venons d'être informés qu'avant de quitter Paris il s'est mis en correspondance avec le général-
major de Kralewsky, commandant de la garnison et de la forteresse de Ferrare, et qu’il l’a chargé de remercier en son nom la république Cisalpine des secours et de l’asyle qu’elle a accordés aux émigrés polonais. Il a exhorté en même temps ses compatriotes de tenir ferme et d’attendre patiemment l’époque, où l’on pourra s’occuper du rétablissement de l’indépendance de la Pologne. Nous apprenons en outre que Kosciuszko se propose de se rendre en Italie, et cette nouvelle assez vraisemblable nous paraît mériter d’être communiquée sans délai à m-r le comte de Panin... Nous aurons l’honneur de lui participer avec la même exactitude les découvertes ultérieures que nous ne tarderons probablement pas de faire encore sur cet aventurier par les rapports des ministres du roi dans l’Empire.

538. Берлинъ, 22 октября (2 ноября), 1798.

Nous avons reçu avec la plus parfaite reconnaissance la communication que m-r le comte de Panin... a bien voulu nous faire, en date du 6 de ce mois, des récentes dispositions, publiées par ordre de S. M. I. relativement aux ci-devant polonais, compris dans la classe des sujets mixtes. Toujours empressé de concourir à toute mesure tendante au maintien de la tranquillité et du bonheur dans les nouvelles possessions respectives, le roi ne négligera point de faire instruire du contenu des susdites dispositions ceux des sujets mixtes, qui se trouvent dans ses états. S. M. également ordonne qu’il fût enjoint tant à ses gouverneurs qu’à ses dicastères de refuser des passeports aux individus de la classe en question, pour se rendre partout ailleurs que dans des pays amis ou alliés de l’Empire de Russie et en cas que malgré les défenses un pareil individu passât sur un territoire ennemi ou suspect, d’en informer sur-le-champ le gouvernement russe le plus voisin.

Nous ne saurions au reste nous dispenser d’observer ici,
que nonobstant les stipulations de la convention de St. Pétersbourg, qui accordent aux sujets mixtes et à leurs familles un terme de cinq ans pour se fixer soit sous l’une, soit sous l’autre domination, il est arrivé plusieurs fois que de tels vassaux, établis sur le territoire prussien, ont reçu l’injonction de le quitter sous peine de confiscation de leurs biens, situés en Russie.

Il est à la vérité probable que de pareilles injonctions, antérieures sans doute au rescrit de S. M. I. du 31 août, cesseront désormais. Cependant, si ce rescrit n’eût pas été publié dans tous les gouvernements limitrophes de la Prusse, il serait possible que les mêmes cas se renouvellassent, et que les vassaux mixtes se vissent derechef exposés au embarras que la convention susmentionnée devait prévenir, inconvenant que nous invitions m-r le comte de Panin de vouloir bien concourir à écarter, en s’employant qu’il soit donné à l’ordonnance du 31 août toute la publicité nécessaire pour achever de mettre en vigueur les engagements, contractés entre les deux cours.


Н. П. Панинъ къ Павлу I.

539.
№ 157. Берлинъ, 22 октября (2 ноября), 1798.

Les dépêches, rapportées de Vienne par mon courrier, ont donné lieu à deux conférences, l’une confidentielle entre m-r de Haugwitz, le prince de Reuss et moi, l’autre avec le ministère en corps.

Elles ne pouvaient cependant nous conduire à aucun résultat essentiel. Il était facile de le prévoir. Assez heureux si je parvenais à masquer les opinions défavorables du cabinet de Vienne par les dehors de la confiance et de l’aménité; j’ai dû me borner à ce soin dans les circonstances
actuelles. V. M. I. connaît les motifs de ma réserve; mais il me reste à Lui exposer les causes de la roideur que m-r le baron de Thugut a mise dans ses dernières explications, en se refusant à un retour de confiance si justement désiré par cette cour, après qu'elle eût fait connaître son éloignement de suivre les vues du directoire français.

La cour de Vienne n'a consenti à la reprise des conférences que pour la forme comme un simple procédé de bienveillance vis-à-vis du roi, mais dans le fait avec la ferme intention de ne donner aucune importance à ces résultats.

Cette cour n'attribue le retour de m-r de Haugwitz à de meilleurs principes qu'à l'embarras, où l'ont mis les résolutions énergiques de V. M. — On croit à Vienne que le cabinet de Berlin, craignant de se voir frustré de toute participation aux affaires générales, ne cherche aujourd'hui qu'à mettre plus de circonspection dans sa partialité pour la France, que s'il veut renouer avec le parti le plus puissant, c'est pour rester toujours en scène et se ménager d'après les chances futures les moyens de tirer avantageusement parti des circonstances.

Par une suite de ses funestes préventions m-r de Thugut est déterminé de n'entrer en aucune mesure avec la cour de Berlin, convaincu que ce ne serait que se compromettre inutilement et dangereusement, et que lui assigner un rôle entièrement passif dans la conjoncture présente serait la détermination la plus sage de la part des puissances prédominantes et la plus conforme à leurs places. Il persistera, dit-il, dans ces principes jusqu'à ce que la Prusse se détermine à une coopération active contre l'ennemi commun; alors et uniquement dans cette hypothèse, le ministre autrichien croirait pouvoir se prêter à un arrangement avec cette cour, et si, dans l'intervalle, l'idée de la signature d'une convention était reprise par les ministres du roi, il est enjoint au prince de Reuss de s'en tenir strictement au
projet d’articles envoyé de Pétersbourg, sans y admettre aucune modification quelconque.

Telle est la substance des dernières instructions du baron de Thugut et des communications de m-r le comte de Razoumowsky. Dans les points essentiels j’ai inséré ici littéralement leurs propres expressions. Elles forment un contraste évident avec les intentions magnanimes de V. M. I. pour la conciliation avec les ordres, dont Elle m’honore, et avec les instructions adressées à mon collègue par m-r le comte de Cobenzl.

Ce dernier ajoute une foi entière à l’amélioration de la politique prussienne; il en apprécie l’importance et commande d’en tirer parti; il est intimement convaincu qu’on partagera ces sentiments à Vienne, tandis que m-r de Thugut les repousse avec aigreur et s’irrite même de ce que nous avons pu croire à un changement salutaire opéré sous nos yeux, constaté par les faits.

Que dois-je conclure de cette contradiction inouïe entre les deux principaux ministres autrichiens? Que l’un, sous l’influence directe de V. M. I., agit en conformité du voeu de son maître, qui a invoqué Votre arbitrage, et que l’autre ignorait les instructions de l’austère médiateur, lorsqu’il n’a pris conseil que de ses anciens ressentiments et de ses préventions invétérées contre la Prusse. Après que l’empereur des Romains a remis son ultimatum à la décision de V. M., puis-je en effet admettre le doute qu’il méconnaissait la sagesse de ses vues au point d’assigner un rôle passif à la cour de Berlin plutôt que de l’attirer dans ses intérêts et de profiter de la mésintelligence salutaire, qui s’est élevée entre elle et les cinq tyrans, qui oppriment la France? Je dois donc espérer que, lorsqu’on aura reçu les rapports du comte de Cobenzl, on entrera enfin à Vienne dans la voie de conciliation. Cependant, Sire, ce conflit d’autorité entre les deux ministres, auxquels l’empereur a confié alternative-
ment les affaires étrangères, doit encore par la suite susciter de nouveaux embarras, entraver les soins de m-r le prince de Reuss pour le rapprochement des deux cours et paralyser la négociation. Comme conciliateur, il est de mon devoir d'épuiser tous les moyens, qui peuvent prévenir des effets aussi funestes. Dans ce but, de même que pour accélérer la marche des affaires, je proposerai à m-r le comte de Haugwitz de me remettre en confiance un contre-projet d'articles, tel qu'il le désirerait; nous le discuterons ensemble sans la participation de nos collègues (puisque les instructions de Vienne sont toujours vagues et incomplètes), et si par de légères modifications nous pouvons nous accorder dans des termes compatibles avec les vues de V. M. I., j'aurai l'honneur de soumettre à Son auguste approbation ce travail provisoire. Au cas qu'il en soit jugé digne, il y a tout lieu de croire qu'envoyé par Elle directement à Vienne il sera adopté sans peine; au moins, en le recevant m-r de Thugutt sera obligé de donner ici des instructions positives, et on atteindra enfin le terme de toutes les incertitudes.

Ma correspondance avec ce ministre aura, en attendant, pour objet de rétablir insensiblement la confiance mutuelle, sans laquelle on entreprendrait sans doute en vain d'amener les affaires à une heureuse issue.

Je dois observer encore qu'un travail séparé avec le comte de Haugwitz ne dérangera point le cours ordinaire des conférences, si toutefois je n'ai pas le bonheur de le terminer dans l'intervalle d'une expédition à Vienne.

J'ai l'honneur de présenter à V. M. un précis de la dernière conférence 1).

1) Мы не считаем нужным напечатать протокол этой конференции, в которой главным оратором был принц Рейс и в которой была речь о вознаграждении германских князей, пострадавших вследствие уступки германских земель Франции. При этом случае высказался и граф Никита Петрович: «Le plénipotentiaire médiateur s'interposa fortement pour faire sentir
Apostille.

Je n'ai pas voulu laisser partir ce courrier sans rendre compte à V. M. I. de la manière, dont serait accueillie ma proposition de traiter séparément avec m-r le comte de Haugwitz les points de discussion avec la cour de Vienne. En conséquence je me suis rendu ce matin chez ce ministre; il est entré dans toutes mes vues, en disant qu'il mettait toute sa confiance dans la justice de V. M. Mais il a jugé nécessaire de prendre les ordres du roi à ce sujet, et il m'a promis de me faire connaître incessamment le résultat de son rapport.

M-r de Haugwitz m'a communiqué en même temps les dernières nouvelles de Kosciuszko. Elles sont contenues dans la note ci-jointe, dont il a eu la complaisance de me livrer la minute sans attendre que l'original eût passé à la signature de ses collègues, afin que je puisse la joindre à cette expédition 1).

Kosciuszko a envoyé à un de ses correspondants à Varsovie une copie de la lettre au général Kralewsky, et c'est dans cette ville qu'elle a été interceptée. Le ministre d'état soupçonne, que c'est une ruse pour détourner l'attention sur la véritable destination de l'aventurier polonais.

Les derniers rapports de m-r Sandoz annoncent que le nommé Descorches, destiné d'abord à l'ambassade de Constantinople, se rendra à Naples. Il doit y porter les propositions suivantes: 1) Cession de la Romagne à S. M. Sicienne. 2) Reconnaissance de la république romaine par ce prince. 3) Les ports du royaume de Naples fermés pour les

l'injustice d'exclure le clergé du droit des compensations: il déclara que sa cour était d'accord avec celle de Vienne sur le principe d'éviter autant que possible tout ce qui porterait atteinte à la constitution ou pourrait rompre l'équilibre en Allemagne, et il reproduisit, comme un moyen de conciliation, la proposition de dresser une liste des princes à dédommager avec un tableau comparatif des biens à adjudger».

1) См. выше № 537, где действительно нет подписи министров.
flottes anglaises.  4) Bons offices du roi des deux Siciles entre la cour de Vienne et le gouvernement français, pour prévenir la reprise des hostilités. Le ministre de Prusse à Paris prétend avoir puisé ses informations d'une bonne source.

Une autre dépêche, datée d'Hambourg, dont m-r de Haugwitz m'a fait lecture, annonce en termes positifs que la nouvelle réquisition a occasionné de grands troubles dans les provinces Belges réunies à la France et qu'on a fait marcher plusieurs divisions pour comprimer la révolte.

Par les dernières communications du baron de Bühler je dois présumer que les dépêches ci-incluses de ce ministre contiennent la nouvelle de l'occupation de Coire 3) par les troupes autrichiennes. Nous n'avons point encore d'avis officiel à ce sujet, mais il est certain que m-r le comte de Lehrbach a reçu un courrier du général Bellegarde, et que le contenu des dépêches n'a point transpiré à Rastadt.

V. M. I. aura observé que dans la convention de neutralité jointe à ma dépêche N... la ligne de démarcation prussienne ne s'étend pas au delà de l'embouchure de la Foulde, de même que sur la grande carte que j'ai eu l'honneur de Lui présenter en même temps. J'en ignorais alors la raison, mais m-r de Haugwitz m'a appris ensuite que la ligne de démarcation n'a été prolongée jusqu'aux frontières de Bohême qu'après l'acte d'accession de l'électeur de Saxe à la dite convention de neutralité. Il en résulte que la petite carte que j'ai envoyée en premier lieu,exprime plus exactement la démarcation telle qu'elle est fixée par cet acte complémentaire et qu'il faudrait prolonger la ligne sur la grande carte depuis la source de la Foulde, en remontant le long des frontières de l'évêché de ce nom jusqu'à celles du comté de Henneberg (le dit comté enfermé) que la ligne

1) Kur (Chur) в Граубюнденг.
suivra jusqu'à l'endroit, où ces frontières coïncident avec celles du cercle de la Haute Saxe et de là le long des limites de celui-ci, qu'elle comprendra tout en entier sans exception des baillages de Lichtenberg ou Ostheim et de Königsberg, faisant partie du dit cercle et appartenant les premiers au duc de Saxe-Weimar et l'autre au duc de Saxe-Hildburghausen; enfin le long des frontières de la Lusace jusqu'à la Silésie.

540.

N° 158. Berlîn, 22 octobre (2 novembre), 1798.

A la suite d’un long entretien que j’ai eu, il y a peu de jours, avec m-r le comte de Haugwitz et dans lequel je n’ai rien négligé pour le convaincre du péril extrême auquel s’expose la Prusse par son isolement, j’ai obtenu du ministre d’état qu’il me donnerait une réponse franche et précise aux questions suivantes:

Quel est le terme du système de neutralité actuel et l’époque, où une reprise d’armes sera considérée comme la seule mesure compatible avec la sûreté de la monarchie prussienne? En admettant une semblable résolution, quel sera l’objet de la coopération du roi et le théâtre des opérations militaires confiées à ses troupes?

Quels sont les secours que S. M. désirerait pour prendre l’offensive contre l’ennemi?

Quel serait le but politique qu’elle proposerait à ses alliés dans la nouvelle guerre?

Pour encourager la confiance de m-r de Haugwitz je lui ai dit que ce n’était point le ministre de V. M. I., qui osait lui proposer ces questions, que pour le moment je me contenterais d’une explication confidentielle de sa part, qui servirait de base à une discussion amicale entre nous, que ses réponses me guideraient dans l’exécution des ordres de V. M.; que si elles étaient satisfaisantes, il ne tarderait pas à recevoir des preuves du vif intérêt, qui anime mon auguste...
souverain pour le bien-être de la monarchie prussienne, qu'alors je reprendrais le langage ministériel pour faire connaître les vues généreuses de ma cour et demander au ministre d'état la confirmation des ouvertures confidentielles du comte de Haugwitz, que V. M., bien loin de vouloir pénétrer les secrets de la cour de Berlin, n'avait d'autre but que de donner au roi les preuves les plus convaincantes de Son amitié pour lui, qu'il dépendait uniquement de ce prince d'en recueillir les fruits, mais que le moment était précieux et que lorsque les alliés du roi seraient engagés dans une nouvelle lutte avec l'ennemi de tous les trônes, l'accession de la Prusse ne pourrait plus lui fournir les mêmes avantages. M-r de Haugwitz prêta la plus sérieuse attention à ces paroles; il me les fit répéter à plusieurs reprises, récapitula mes questions et ne proféra pas un mot, qui n'eût pour objet d'en saisir le véritable sens et de les graver dans sa mémoire.

Je l'avais dispensé d'émettre son opinion avant d'avoir approfondi le sujet à tête reposée; je ne témoignai aucune impatience de recevoir sa réponse, et je lui dis que j'attendrais son invitation pour donner suite à notre entretien. Il se propose d'aller à Potsdam pour en faire un rapport verbal au roi, et il m'a prévenu que ses collègues n'en auraient aucune connaissance.

Telle est la marche que j'ai suivie, Sire, pour ouvrir les voies à la déclaration du secours que V. M. s'est décidée d'offrir à la cour de Berlin. J'ai tout lieu de présumer qu'elle fera ici le plus grand effet.

Une lettre que j'adresserai demain à m-gr le duc de Brunswick, aura pour objet de faire concourir ce prince aux vues de V. M. Par les dernières nouvelles que j'en ai reçues je ne doute point qu'il s'y emploiera avec ardeur, sans attendre même que je m'ouvre entièrement à lui sur l'étendue des moyens que V. M. a consacrés dans Sa sagesse à la restauration de l'édifice social.
Le sieur Collignon, ci-devant chirurgien des gardes du corps du roi de France, qui m'est personnellement connu et dont la conduite a toujours été irréprochable, désirant de rejoindre sa famille, établie à Mitau, s'est adressé à moi pour obtenir un passeport à cet effet; en même temps il m'a produit des titres, par lesquels il est constaté que le sieur Collignon, après un long séjour en Russie, où il a prêté le serment, exigé de tous les Français, est sorti des frontières à la suite de m-r le prince de Zoubow, au service duquel il est resté jusqu'à son départ de Prague.

Ces circonstances m'étant parfaitement connues j'ai cru devoir déférer à la demande de ce chirurgien, et je lui ai délivré un passeport, en y comprenant trois domestiques du prince Zoubow, dont l'un est russe et les deux autres étrangers, mais ceux-ci ont prêté le même serment à St. Pétersbourg.

Au moment du départ de la poste on vient de me remettre de la part des ministres du cabinet la note, dont copie est ci-jointe, en réponse à mon office relativement aux sujets mixtes 1).

1) См. выше № 538.
ГРАФЪ А. К. РАЗУМОВСКИЙ КЪ Н. П. ПАННИУ.

543. Вена, 25 октября (5 ноября), 1798.

J'ai été informé par m-r le baron de Thugut de l'insinuation que Siéyès a fait faire par le canal du ministre d'Espagne au prince de Reuss pour l'engager à entrer dans des pourparlers d'accommodement, en lui faisant entrevoir les avantages que la république serait disposée à accorder à la cour de Vienne, si elle voulait s'y prêter. Le prince de Reuss a rendu compte de la communication qu'il a faite de cette démarche à V. E. conformément à la pleine confiance, qui doit exister entre nos cours, et de sa réponse déclina- toire sur cette ouverture. Sa conduite ayant obtenu l'ample approbation du ministère il reçoit aujourd'hui les instruc- tions, qui le guideront ultérieurement.

Elles porteront, comme V. E. l'aura pressenti, sur la négative. Lors de la dernière mission du comte de Cobenzl à Rastadt, d'où les conférences furent transférées à Selz, ce ministre a été muni des ordres les plus étendus pour s'expliquer sur tous les objets, qui pouvaient concourir, respectivement à assurer la paix; cette négociation sans aucun résultats n'a servi qu'à démontrer le peu de bonne foi du gouvernement français et à constater, combien il était éloigné de se prêter à des stipulations solides et durables. Il ne serait aujourd'hui ni de l'intérêt, ni de la prudence, ni de la dignité de cette cour d'écouter des propositions, qui n'aboutiraient point à un meilleur effet, et qui auraient le très grand inconvénient de donner aux alliés des suspicions sur les vues et les desseins du cabinet de Vienne, ainsi qu'il a déjà été à même de l'éprouver, puisque récemment il lui est revenu qu'on le croyait en négociation avec la France, et il
est plus que probable que c’est de Berlin que ce soupçon a été suggéré. C’est de la même source qu’on sait ici que des insinuations ont eu lieu près de la Porte Ottomane pour l’alarmer sur le parti qu’elle vient de prendre et préparer les moyens de la détacher de la coalition. Me référant à la lettre que j’ai eu l’honneur de vous adresser par m-r Priklonsky sur le plan de la cour de Vienne relativement à la conjoncture actuelle, je me bornerai à ajouter aujourd’hui qu’elle me semble désirer de ne le compliquer aucunement par de nouvelles combinaisons, et c’est d’après ce principe qu’elle paraît n’être pas disposée à acquiescer au projet, qui lui a été communiqué de Pétersbourg de faire participer activement à la coalition celle de Berlin, en l’assistant d’un corps considérable de nos troupes. Au reste, m-r le comte, je ne touche cet article que confidentiellement comme un objet, dont je n’ai point eu jusqu’ici communication officielle, et vous suppliant de n’en faire aucun usage.

Н. П. Панин къ князю А. А. Безбородкѣ.

Берлинъ, 26 октября (6 ноября), 1798.

(Шифровано).

Въ ответъ на почтеннѣйшее В. С.-я предписание отъ 13 октября въ шифрахъ донести честь имѣю, что упоминаемый въ ономъ брилланть у покойнаго короля Французскаго похищенный бунтовщиками не находится уже въ Берлине: французскихъ войскъ генераль-адъютантъ Парсеваль увезъ оный въ Гамбургъ по заплатѣ суммы, за которую сей казнь въ здѣшнемъ банкѣ заложенъ былъ. Естьли сей комиссіонеръ остановился въ Гамбургѣ, то я пошлю скрытнымъ образомъ въ сей городъ надежнаго человѣка, дабы провѣдать какое употребленіе Директорія хочетъ сделать изъ этого брилланта, и будь оный, какъ меня увѣряли, въ продажу назначенъ, узнать о цѣнѣ и о вѣсѣ брилланта. По
общему мнению онъ стоялъ 8 или 9 миллионовъ ливровъ; есть же вышеупомянутый Парсеваль, наче чаяния, поѣхалъ въ Голландію, какъ здѣсь полагали, для продажи втѣренаго ему камня, то мнѣ трудно будетъ исполнить высочайшее соизволеніе, и кажется удобно тогда поручить сию комиссию придворному банкиру Вуту или пребывающему въ Голландіи посланнику Стакельбергу.

Какъ до сего дня не представлялось върнаго случая къ доставленію письма Государьны-Императрицы, адресованнаго графу Нессельроду, я не смѣлъ оное задержать и посылаю нынѣ съ симъ письмомъ фельдъ-бержера Безлера, приказавъ ему скрыть мундиръ и не называться курьеромъ, дабы не подать поводъ къ огласкѣ или какимъ небудь ложнымъ толкованіямъ.

П. С. J’ai l’honneur de présenter ci-joint à V. A. les derniёres notes des ministres fran§ais à Rastadt, qui surpassent toutes les autres par leur insolence.

**Н. П. Панинъ къ Павлу I.**

545. № 160. Берлинъ, 26 октября (6 ноября), 1798.

(Шифровано).

J’ai eu l’honneur de prévenir V. M. I. par mon dernier courrier d’une lettre à m-gr le duc de Brunswick pour disposer ce prince à un concours efficace auprès du roi. Cette lettre, qui a été expédiée le 23 du courant, est de la teneur suivante. . . .\(^1\).

546. № 161. Берлинъ, 26 октября (6 ноября), 1798.

(Шифровано).

Въ минувшую пятницу, 22 сего теченія, графъ Гауг-вицъ вѣздилъ въ Потсдамъ для донесенія королю о вопросахъ мною предлагаемыхъ и которые внесены въ реляціи

---

\(^{1}\) См. это письмо № 618.
моей подъ № 158. По возвращеніи своемъ статскій министръ въ свиданіи съ княземъ Рейскомъ сказала ему, что онъ желаетъ меня видѣть сего утра, но вчерашняго дня прибылъ курьеръ изъ С.-Петербургъ отъ генерала Грѣбена, и графъ Гаугвницъ отложилъ до среды предполагаемую со мною конференцію. Изъ записки его извѣщающей меня о переживаю я заключить долженъ, что депеши г.-на Грѣбена имѣютъ туть большое влияніе, хотя умоляетъ объ ихъ.

Я не могу скрыть отъ В. И. В-а, что сіе послѣднее обстоятельство приводитъ меня въ немалое безпокойство, опасаясь, чтобъ здѣшній дворъ, узнавъ заранѣе о великодушныхъ расположенияхъ вашихъ относительно помощи, не отвѣчалъ-бы съ довольнымъ откровеніемъ на предложенные ему вопросы, и видя щедрость вашу, не сталъ бы со мною торговаться.

Доколѣ не обнаружится дѣйствіе полученныхъ изъ Петербурга увѣдомленій нельзя съ достовѣрностью судить о здѣшнихъ расположенияхъ, но я не умѣю повергнуть къ сто- памъ В. И. В-а всеподданнѣйшее донесеніе о дальнѣйшихъ моихъ на сей конецъ подвижахъ и о послѣдствіяхъ нынѣшнихъ дѣлъ оборота.

Прусскіе министры къ Н. И. Панину.

547. Берлинъ, 27 октября (7 ноября) 1798.

Les informations que le roi vient de recevoir ayant confirmé en plein le bruit qu'il règne au delà de Brody une maladie contagieuse, qui prend de plus en plus le caractère de la peste, et que par cette raison la cour de Vienne a fait tirer un cordon aux frontières de la Galicie, S. M. a cru devoir imiter cet exemple, en ordonnant d'établir sur les frontières de la Nouvelle Prusse Orientale à Olitta et à Klesczelle des maisons de quarantaine et d'interdire absolument tout passage sur les autres points de cette province,
ainsi que l’entrée des marchandises dans l’ancienne Prusse Orientale, mais d’y permettre celle des personnes munies de certificats, qui prouvent qu’elles ne viennent pas d’une province infectée de la sus-dite contagion.

Pour ne laisser aucun doute sur les véritables motifs de ces mesures le roi a chargé m-r le général-major de Gröben d’en faire la communication au ministère de la cour de Russie, et nous nous empressons d’en faire également part à m-r le comte de Panin, envoyé etc., en le priant de vouloir bien informer sa cour des arrangements, qui vont se faire sur les frontières et des raisons, qui les ont dictés.


548.

Berlin, 28 octobre (8 novembre), 1798.

M-r le comte de Panin, envoyé etc. ayant fait par sa note du 7 d’octobre dernier la proposition de mettre le séquestre sur les biens que les comtes Ignace et Jean Potocki possèdent dans le territoire prussien, pour les contraindre au paiement d’une dette que la cour de Russie a à leur charge, nous avons pris les informations nécessaires à ce sujet, et nous avons l’honneur de dire en réponse à m-r l’envoyé etc. que la seigneurie de Sidra est la seule possession que les comtes Potocki aient dans les états du roi, et celle-ci même leur est disputée par le s-r de Huzarzewski, qui prétend en avoir obtenu la cession pour un certain temps.

D’ailleurs il s’est annoncé déjà un si grand nombre d’autres créanciers, qui réclament l’hypothèque de la seigneurie de Sidra, qu’il y a peu d’apparence qu’elle sera un objet suffisant pour toutes ces prétentions.

Vu cet état de choses m-r le comte de Panin sentira lui-même, que si la cour de Russie jugerait encore convenable de demander le paiement de la dette des comtes Potocki des revenus ou de la substance de la seigneurie de
Sidra, il n'y aura d'autre moyen d'y parvenir qu'en faisant valoir cette dette dans la voie de la justice par devant la régence de Bialystok, qui est le tribunal compétent à l'égard de tous les créanciers, qui forment des prétentions à la charge de la seigneurie de Sidra, et m-r le comte de Panin pourra être persuadé que bonne et prompte justice sera administrée au mandataire que la cour voudra faire constituer à Bialystok.


549. Берлинъ, 29 октября (9 ноября), 1798.

Après avoir communiqué à m-r le comte de Panin, envoyé etc., tout ce que nous avons appris des projets de voyage de l'ex-général Kosciuszko nous nous empressons de l'informer aujourd'hui qu'au départ des lettres de Paris du 26 octobre cet aventurier y était déjà revenu. Il paraît de plus en plus probable qu'il était destiné à se rendre en Italie, mais il n'a pas été au delà de Bruxelles, et l'on attribue en grande partie la cause de son retour précipité au protêt des lettres de change, qui devaient l'étayer dans ses entreprises ultérieures.


Камергеръ Муравьевъ къ Н. П. Панину.

550. Гамбургъ, 29 октября (9 ноября), 1798.

Подозрительное мое о Валансе было основательно, хотя не удалось мне узнать, кто таковой был неизвестный, который в доме его скрывался; но с другой стороны, обрата все внимание мое на Валанса, я понял на истинный путь, по которому мы дошли до верного известия, что Костюшко с Журданом пріехали въ Майнцъ, что оттуда будетъ суда
и пристанеть въ домѣ Кемпена въ предмѣстіи Георгія, гдѣ и Ламаркъ живетъ. Вексели его адресованные на имя Dufresnoy взнесены къ платежу къ банкиру Стреговъ (?), на счетъ ныхъ, какъ увѣряютъ, 50.000 маркъ уже приняты. Ламаркъ съ Валансомъ нераздѣльны; одинъ изъ наперсниковъ послѣдняго искалъ для него занять денегъ на отдаленное путешествіе. Какъ дѣло сие принимаетъ важный видъ, то я не премину сообщить В. С-у чрезъ стаде ту есть ли узнаютъ либо заслуживающее вниманія, покорнѣйше прося въ равномъ случаѣ и меня увѣдомить такимъ же образомъ.

Павелъ I къ Н. П. Панину.

551. С.-Петербургъ, 30 октября, 1798.

Вслѣдствіе принятыхъ мѣръ Берлинскимъ дворомъ о пожимъ известнаго Костюшки, буде онѣ появятся въ границахъ прусскихъ поручаемъ вамъ требовать отъ министерства таможняго, что онѣ, ежели пойманъ будетъ, виданъ быть для превозглавленія въ границы наши какъ нарушитель присяги, учиненной имъ на вѣрное намъ подданство.

Н. П. Панинъ къ графу А. К. Разумовскому.

552. Берлинъ, 30 октября (10 ноября), 1798.

L’expédition de m-r le prince de Reuss, dont je profite aujourd’hui, a pour objet d’informer sa cour du rйsultat des derniёres d’amarches de ce ministre en exécution des ordres, qui lui ont tёt adressés sous la date du 10 (21) octobre. Ses dépèches renferment un précis de notre derniёre conférence avec le ministre prussien, dont je vais extraire les points principaux pour que V. E. puisse saisir d’un seul coup d’oeil l’objet des éclaircissements ultérieurs qu’on demande de la cour de Vienne et sans lesquels il serait sans
doute impossible de parvenir à un accord définitif sur la neutralité de l’Empire.

Il s’agit de savoir jusqu’à quel point le cours du Rhin doit servir de ligne de démarcation, et si on veut admettre celle du nord de l’Allemagne depuis l’endroit, où ce fleuve entre dans le territoire des provinces unies.

Quel est le point d’appui qu’on donnera à la ligne de neutralité vers le sud de l’Allemagne? Le fort de Huningue ne semble pas pouvoir servir à cet usage par des considérations militaires, qui sont déduites dans le protocole de la conférence du 31 octobre.

Quelle est la position qu’on fera prendre aux troupes autrichiennes destinées à la protection du sud? Tant que cette question est indécise, il est impossible de rien statuer sur la défense commune des pays, qui doivent prendre part aux bénéfices de la neutralité, puisque la première combinaison dans un plan défensif doit être la disposition des troupes respectives et l’établissement des communications entre elles.

Mr le baron de Thugut a jugé avec justesse qu’il serait superflu d’entrer dans les détails, avant d’être convenu du principe des diversions respectives dès que l’ennemi se porterait à des hostilités sur un des points de la ligne de démarcation. Cette base ayant été adoptée par le cabinet de Berlin je ne prévois pas ce qui pourrait aujourd’hui mettre obstacle à une solution complète des points que je viens d’exposer, et aussitôt que m-r le prince de Reuss sera autorisé de fournir les éclaircissements nécessaires, je ne doute nullement qu’on parviendra sans peine à s’entendre sur le reste. J’en excepte néanmoins l’article des indemnités, dans lequel les principes des deux cours sont encore en opposition; mais quand même on conviendrait des bases, cette partie de la négociation exigerait encore un travail provisoire pour former un tableau comparatif des pertes et des objets de
dédommagement, et comme m-r le prince de Reuss n'a pas été pourvu jusqu'ici des matériaux nécessaires, il serait très difficile avec tout le zèle et l'activité possible de concilier aussi promptement les vues respectives des parties contractantes sur l'article des dédommagements que sur celui de la neutralité. C'est pourquoi, m-r le comte, je proposerais de ne pas rendre l'un dépendant de l'autre, dans le cas où l'on parviendrait à s'entendre sur les moyens de neutraliser l'Allemagne.

L'expression de mes plus vifs regrets sera ma seule réponse à tout ce que vous me faites l'honneur de me dire, m-r le comte, sur la méfiance réciproque des cours de Vienne et de Berlin et du peu de succès de vos efforts pour détruire des impressions si funestes à la bonne cause. J'en fais trop souvent la triste expérience pour ne pas convenir avec vous qu'on tenterait en vain la voix de la persuasion; mais l'autorité des faits peut-elle être rejetée, et n'est-il pas dans la nature humaine que le sentiment d'un péril imminent doit faire taire toute autre considération? Deux ennemis implacables, engloutis par les vagues et luttant contre la mort ne se prêteront-ils pas la main pour se sauver? Si cette allégorie est applicable à l'état politique des deux monarchies, et si vous voyez le cabinet de Berlin revenu de son assoupissement mesurer avec effroi le gouffre entr'ouvert sous ses pas, souffrez que je vous le demande: doutez-vous alors de la sincérité des voeux qu'il forme pour conjurer sa perte? s'il connaît que le système d'isolement la rend inévitable, s'il renonce dans le dessein de recourir aux moyens de force et de vigueur, accorderez-vous encore votre assentiment à la détermination, qui assigne à la Prusse un rôle purement passif? Les principes de V. E. me sont trop bien connus pour que je ne prévoie pas la réponse, et il me suffit d'élever ma pensée à la hauteur des vues de m-r le baron de Thugut pour pressentir les résolutions de ce digne ministre, lorsque
la Prusse s’offrira à ses regards sous l’aspect que je viens
d’indiquer. J’attendrai donc en silence ce moment, qui doit
être le dernier pour les médiations, en me bornant à faire
des voeux pour que l’ennemi ne revienne pas de la consternation,
ô l’ont plongé les brillants succès de la Grande-
Bretagne et la seule apparence d’une confédération mieux
combinée que la première, et qu’il n’emploie à consommer
la ruine de l’Allemagne le temps que nous perdons à des
négociations oiseuses et de pure forme.

Je ne puis cependant quitter la plume sans répondre
aux objections, qui terminent la dépêche de V. E. du
21 octobre. En les rapprochant avec les explications de
m-r le baron de Thugut sur ce même objet, j’ai vu avec
douleur que jusque dans ma correspondance confidentielle
avec vous, m-r le comte, on trouvait de nouveaux motifs de
mécontentement contre le ministère prussien, tandis que
toutes les communications que j’ai l’honneur de vous adresser
ne tendent qu’à faire naître des dispositions favorables au
succès des affaires, dont il a plu à notre auguste souverain
de me confier le soin. En vous donnant la peine de relire
le passage de ma lettre, qui renferme ce mot sur Ehren-
breitstein, vous me rendrez, j’espère, la justice de croire
qu’il n’a été dicté que par mon zèle ardent pour la conciliation
et que l’idée du moindre reproche était loin de mon esprit.

Je reconnais avec franchise l’erreur dans laquelle je
suis tombé, en croyant que m-r le comte de Metternich
agissait de concert avec m-r le comte de Lehrbach et que
la ratification impériale donnée par l’un aux conclusums
impliquaient le consentement tacite de l’autre. V. E. peut
être assurée au reste que m-r de Haugwitz n’a eu aucune
part à l’opinion que j’en avais conçue et que dans aucune
de nos conférences il ne s’est expliqué dans ce sens sur ce
qui concerne la démolition d’Ehrenbreitstein. C’est un simple
hommage que je rends à la vérité.
Quant au motif odieux, auquel on attribue le désir de la cour de Berlin d'étendre au reste de l'Allemagne les bienfaits de la neutralité, V. E. me permettra de lui rappeler que la première proposition en a été faite de Vienne, et s'il était possible que le ministère prussien nourrisse des vues si évidemment contraires au bien général, nous touchons à l'époque où il ne pourra plus les dissimuler.

L'empereur ayant jugé à propos que j'entrasses en correspondance directe avec m-r le baron de Thugut, je me mets en devoir aujourd'hui de remplir les volontés de S. M. I. par une dépêche, qui expose l'état actuel des affaires entre les cabinets de Vienne et de Berlin et la manière, dont on l'envisage à St.-Pétersbourg. En me référant aux communications que ce ministre ne manquera pas sans doute de vous faire sur son contenu, je me flatte que V. E. daignera accorder à mes représentations un appui, sans lequel je n'oserais en attendre quelque succès.

H. P. Павленъ къ барону Тугуту.

Берлинъ, 30 октября (10 ноября), 1798.

L'empereur mon maître, ne voulant rien négliger de ce qui peut servir à la prompte conciliation des grands intérêts, pour lesquels les cours de Vienne et de Berlin ont invoqué Ses bons offices, a daigné me donner l'ordre d'entrer en relations directes avec V. E. sur tous les objets, qui sont du ressort de cette négociation. On ne saurait attribuer d'autres motifs à une semblable détermination que l'importance qu'on attache dans le cabinet de St.-Pétersbourg à prévenir les retards qu'occasionne l'éloignement des lieux, car sous tout autre rapport mes faibles services ne peuvent être d'aucune utilité à une cour, où S. M. I. possède un ministre si justement honoré de sa confiance et qui, depuis plusieurs
années, a le bonheur d’être le témoin de l’heureuse union et de l’intimité des deux cours impériales.

Mon dévouement à ce système, qui doit être la base de notre politique et le point central de toutes nos combinaisons, vous offre, m-r le baron, un gage assuré des principes, qui font la règle invariable de ma conduite publique et du soin constant que j’apporterais dans les affaires, qui me sont confiées, aux intérêts de votre auguste Souverain, fermement convaincu qu’ils sont à jamais inséparables de ceux de la Russie. Mais je ne me dissimule point, ce titre est le seul que j’apporte auprès de vous et, si j’ose ambitionner de mériter dans la suite de mes rapports avec V. E. quelque part dans son estime, je me trouverai sans doute plus d’une fois dans le cas de réclamer son indulgence, en me reposant sur l’idée consolante que cette vertu a toujours fait l’apanage de l’homme supérieur.

Avant d’entrer en matière je dois prévenir V. E. que j’abandonne à mon digne collègue, m-r le prince de Reuss, le soin de lui rapporter les détails de nos dernières discussions avec les ministres du roi et que je ne les reproduirai succinctement dans cette dépêche qu’en autant qu’il sera indispensable de les soumettre à vos lumières pour développer les principes et motiver les résultats de nos délibérations.

Le premier objet des conférences de Berlin a été de convenir entre les deux cours des dédommagements qu’on adjugerait aux princes et états de l’Empire Germanique, qui ont fait des pertes pendant la guerre, et de maintenir autant que possible l’intégrité de la constitution. Le grand exemple de la plus généreuse modération offert par S. M. l’empereur, ayant été suivi par le roi, il ne s’éleva aucune contestation sur le point essentiel, et l’arrangement des indemnités ne fut entravé que par des intérêts secondaires, ceux des maisons de Modène et de Nassau et des électeurs ecclésiastiques.
Bientôt une nouvelle question attira toute l’attention des négociateurs. L’arrogance et la perfidie des républicains faisant appréhender que la voie des armes pourrait seule y mettre un frein, l’austère chef de l’Empire par un nouvel effet de sa magnanimité voulut écarter de l’Allemagne les fléaux de la guerre et assurer les bénéfices de la neutralité à ces mêmes princes, qui, par leur honteuse défection, avaient entraîné leur patrie au bord de l’abîme. Pour la confection d’un plan aussi salutaire il fallait le consentement de la Prusse, mais son ministère, avengé alors sur ses propres dangers, éluda toutes les propositions tendantes à établir une garantie générale de la neutralité et une défense partagée entre les deux cours, quoique réciproquement soutenue par le moyen de diversions. Les conférences furent interrompues par le départ de m-r le comte de Cobenzl et de m-r le maréchal prince Repnin.

Que V. E. daigne me permettre de m’arrêter un moment à cette fâcheuse époque, non pour entreprendre l’apologie d’une conduite que rien ne peut excuser, mais pour en rechercher les causes, pour examiner, si elles existent encore, pour soumettre mes doutes à vos lumières et apprendre de vous-même, m-r le baron, si on peut avec justice attribuer à l’ancien système de la Prusse les dispositions bien différentes qu’elle manifeste aujourd’hui. L’arrivée de m-r le prince Repnin dans cette ville fut suivie de près par l’apparition du régicide, qui la souille encore de sa présence.

Par un contraste singulier, mais qui s’explique facilement, ils produisirent un même résultat, celui d’inspirer la crainte et d’augmenter cette fluctuation du cabinet de Potsdam, première cause de toutes ses erreurs politiques. M-r le maréchal ne pouvait être appelé qu’à une mission décisive. Le coryphée de la révolution aurait-il pu quitter le siège du crime dans tout autre dessein que celui d’étendre son empire et de lui assurer de nouveaux triomphes? C’est
ainsi que jugea la plus grande partie de l'Europe, et cette opinion trouva un facile accès à la cour de Berlin. On ne douta plus que chacun des deux négociateurs n'eût en réserve une déclaration de guerre dans son portefeuille, et on crut trouver son salut dans la profession du système de neutralité. Il est important de rappeler qu'on ignorait alors la résolution magnanime de mon auguste maître de déployer l'appareil imposant de Ses forces pour soutenir la cause de Ses alliés; une reprise d'armes entre l'Autriche et la France paraissait très problématique; les négociations de Seltz à peine terminées présentaient des motifs à la circonspection; enfin les ménagements du directoire pour la Prusse prolongeaient le rêve d'une fausse sincérité.

Lorsque je repasse dans ma mémoire les événements, qui se sont succédés depuis avec la rapidité de l'éclair, à peine ma pensée peut-elle les suivre; tout se présente à nos regards sous un nouvel aspect: les puissances prépondérantes de l'Europe formant un faisceau redoutable, prêtes à recourir aux moyens de vigueur et de force pour mettre un terme aux calamités publiques. La Russie accourant généreusement à la défense d'un peuple, dont les armes étaient sans cesse tournées contre elle, tandis que ses drapeaux vont paraître en Allemagne et que son pavillon se déploie sur toutes les mers. L'Autriche se disposant à repousser le monstre révolutionnaire dans les limites que lui avait assignées la paix de Campo-Formio. La Grande-Bretagne triomphante sur son élément et présentant à l'instruction de tous les peuples l'heureux résultat de l'harmonie de tous les ordres de l'état avec leur chef. La Suisse, victime du même prestige, qui égara Frédéric Guillaume II, offrant à l'héritier de son trône une leçon terrible. L'Italie et la Belgique implorant un libérateur. La Hollande formant les mêmes vœux. Les Turcs manifestant une fermeté et une énergie dignes des peuples les plus éclairés. Enfin les démagogues
épuisant leur rage en vaines déclarations, consternés de voir s’évanouir l’ascendant de leur puissance éphémère, cherchant à couvrir leur pénurie et leur embarras par l’arrogance insolente de leurs diplomates, tandis qu’ils ne peuvent opposer à vos armées des forces suffisantes et que la division des cours est leur dernière ancre de salut.

Ces circonstances, dont la plupart étaient hors du cercle des probabilités, devaient, en changeant la situation politique de l’Europe, intervenir dans les combinaisons du cabinet de Berlin. Le premier effet sensible fut une salutaire méfiance envers l’agent du directoire français. V. E. a été à portée de suivre toutes les démarches de Siéyès, et on lui a rendu compte de leurs résultats. Si le souvenir du passé lui inspirerait quelques doutes sur la sincérité des sentiments que m-r de Haugwitz manifesta au régicide dans ses relations avec lui, je présume que la tentative que ce dernier a faite auprès de m-r le prince de Reuss aura détruit le soupçon d’une connivence odieuse, déguisée sous le masque d’une feinte brouillerie.

D’une part il est notoire que Siéyès n’a point osé faire usage de la menace à cette cour pour l’entraîner dans les pièges d’une alliance avec la république, tandis que j’ai des preuves incontestables qu’il en avait le pouvoir de ses commettants; de l’autre il n’est pas moins avéré que le terrorisme n’est plus un ressort, dont la France puisse faire usage à cette cour. Les dernières déclarations des ministres du roi à Rastadt et à Paris et l’ordre donné au duc de Brunswick de repousser par la force la moindre infraction de la neutralité constant suffisamment cette assertion. Après avoir soumis ces résultats aux lumières de V. E. je la supplie de prononcer sur la question: si on peut juger aujourd’hui le cabinet de Berlin par les errements qu’il suivit à l’époque de la rupture des conférences?

Elles ont été reprises, comme vous ne l’ignorez pas,
m-r le baron, conformément aux voeux de l'auguste médiateur. S. M. I. a toujours considéré la conciliation des intérêts de Son intime allié avec ceux de S. M. Prussienne comme une base essentielle de concert projeté entre les grandes puissances à l'effet de garantir la sûreté et l'indépendance des gouvernements légitimes, en rétablissant l'équilibre politique renversé par les usurpations de la démocratie. C'est dans ce sens que sont rédigées toutes les instructions que j'ai reçues successivement, et je ne doute point que les ordres adressés à mon collègue à Vienne ne reposent sur les mêmes bases. En voyant votre auguste souverain déférer aux représentations de ma cour et son plénipotentiaire autorisé de nouveau à reprendre les conférences, j'ai dû croire qu'on avait également adhéré au principe rapporté ci-dessus et que V. E. considérait l'union des deux cours impériales avec la Prusse comme un événement très favorable à la bonne cause. Sans cela il y aurait opposition dans les vues de nos cours respectives, et c'est une idée que j'éloigne dans tous les cas comme incompatible avec l'identité parfaite d'intérêts, la confiance intime et tous les liens, qui unissent si heureusement les deux monarques.

Cette même considération me fait une loi de mettre sous les yeux de V. E. le jugement qu'on a porté à St.-Pétersbourg des dispositions actuelles du ministère prussien. En les accueillant avec une vive satisfaction S. M. I. les envisage comme un acheminement à ce concert, qu'Elle voudrait établir entre Ses alliés sur une base inébranlable. Elle m'ordonne de consacrer tous mes soins à raffermir m-r de Haugwitz dans la bonne voie qu'il semble décidé à suivre désormais, et pour encourager le roi à rentrer en activité. Elle m'ordonne de déclarer à ce prince que pour le cas où il prendrait la résolution de faire agir ses forces contre l'ennemi commun, S. M. y joindrait sans retard un corps auxiliaire de 30.000 hommes d'infanterie et de 13.000
chevaux. Ayant jugé nécessaire de m’assurer au préalable des sentiments, avec lesquels cette offre généreuse serait accueillie, je ne suis pas encore en état d’instruire V. E. de l’issue de mes tentatives, mais j’aurai l’honneur de lui en rendre compte sous peu de jours avec une scrupuleuse exactitude.

En attendant, m-r le baron, vous apprendrez que le principe des divertissements respectifs, exigé en vertu de vos ordres, comme le premier article de la convention de neutralité pour l’Empire Germanique a été accepté en plein par S. M. Prussienne. Elle a dit en cette occasion: «Cette clause pourra m’entraîner à la guerre, je le prévois, mais qu’importe, elle est de toute justice et je ne saurais m’y refuser». J’ai donc tout lieu de croire que, lorsque V. E. aura autorisé m-r le prince de Reuss d’entrer dans les éclaircissements nécessaires sur la direction de la ligne de neutralité, sur la disposition des troupes destinées à la défense etc. etc., nous pourrons mettre cet article en règle à la satisfaction mutuelle et qu’il sera encore possible de faire goûter à l’Empire Germanique les fruits de la généreuse protection de son auguste chef.

Mais pour que des discussions étrangères à cet objet n’apportent pas de retards à une œuvre aussi salutaire, V. E. daignerait-elle agréer que l’acte, qui assurera la garantie de la neutralité ne renfermât uniquement les stipulations sans y comprendre l’article des indemnités, sur lequel on pourrait se concerter ensuite, en y vouant toute l’attention qu’exige une matière aussi compliquée? Un autre motif, qui me porte à soumettre cette idée au suffrage de V. E., c’est qu’en admettant une reprise d’armes entre la maison d’Autriche et la France et la rupture du congrès, qui pourrait en être la suite, le système des dédommagements se trouvera subordonné dans le principe aux chances de la guerre, puisque la cession de la rive gauche du Rhin devra
être considérée comme non avenue. Les ordres qu’il vous plaira de transmettre à mon collègue me serviront de règle sur ce point et, avant que V. E. ait prononcé, je ne ferai aucune ouverture dans ce sens aux ministres prussiens.

Par les communications confidentielles que m-r le prince de Reuss a bien voulu me faire je vois qu’il lui a été enjoint de s’en tenir strictement au projet d’articles envoyé de Pétersbourg par m-r le comte de Cobenzl et que le refus d’y admettre quelque modification se fondait en partie sur l’approbation, donnée par ma cour à la pièce susdite dans toute sa teneur. Cependant les respectueuses représentations que j’ai adressées à l’Empereur sur l’importance de quelques légers changements dans les articles de ce projet ont été accueillies favorablement par S. M., et c’est en vertu de Ses ordres que je vais vous soumettre, m-r le baron, les motifs, qui me portent à croire que l’article 4 pourrait être modifié sans porter le moindre préjudice aux intérêts de S. M. I. et R.

Si on demande que la Saxe, l’Hannovre et les autres princes de l’Empire, compris dans la convention de neutralité du nord, fournissent leurs contingents respectifs pour la défense de la neutralité générale, sans exiger que leurs troupes se portent dans la partie du sud pour se joindre à l’armée autrichienne, alors l’article passerait en y ajoutant cette clause; dans le cas contraire on doit s’attendre à de grandes difficultés. Mais il est une autre chance prévue par le même article, c’est pour le cas, où la république française, se refusant à reconnaître la neutralité de l’Empire, recommencerait les hostilités et que le roi de Prusse se bornerait à la protection du nord sans prendre une part active à la guerre. Alors le concours de tous les autres princes à la défense de l’état serait sans contredit un devoir sacré, dont rien ne saurait les dispenser; mais n’est-il pas à craindre, m-r le baron, que ces mêmes princes, qui ont donné le funeste exemple
d'une scission dans le corps germanique, ne soient liés par leur accession à la neutralité du nord et que l'interposition même du roi ne soit impuissante pour leur faire secourir le joug honteux, en les rappelant à leurs devoirs constitutionnels?

Si ces considérations semblent avoir quelque fondement, j'oserai proposer à V. E. de supprimer la fin de l'article depuis les mots «et particulièrement de joindre ses soins».

Une garantie bien plus assurée serait l'engagement de la Prusse de reprendre les armes au cas que les dictateurs de la France se refusassent à la neutralité générale de l'Empire, et peut-être le roi est-il moins éloigné de cette noble détermination qu'on ne le suppose.

**Н. Н. Панинъ къ Павлу I.**

№ 162. Берлинъ, 31 октября (11 ноября), 1798.

Le courrier de м-r le baron de Bühler, ayant déjà été retenu par les mauvais chemins, quoique pressé de faire diligence, c'est dans la plus grande hâte que je profite de son passage pour mettre mes rapports aux pieds de V. M. I.

Mon premier devoir aujourd'hui est de rectifier une erreur, qui c'est glissée dans le numéro précédent au sujet d'un courrier de м-r de Groeben qu'on prétendait avoir vu arriver ici. Le cabinet n'a rien reçu de ce ministre par une voie extraordinaire, et c'est un chasseur du roi venu de Paris, qui a donné lieu au mémentendu, en remettant ses dépêches au comte de Haugwitz dans une société, où il se trouvait.

Les dispositions de vigueur et d'énergie se soutiennent et se développent de plus en plus, et j'ai tout lieu d'être satisfait des explications ultérieures que j'ai eues avec le ministre des affaires étrangères sur les différents points, dont je lui avais proposé la solution. Elle renferme l'assu-
rance positive, que le roi n'est retenu dans un état passif que par l'ignorance de la position actuelle de l'Autriche envers le gouvernement français et par le danger de prêter un flanc à l'ennemi tant qu'il occupe les positions de la rive droite du Rhin. Ces deux causes détruites, on n'hésiterait plus ici à reprendre les armes. C'est déjà quelque chose, Sire, mais ce n'est pas assez, je le sens. Aussi j'ai fortement insisté sur une détermination plus positive sur la fixation d'une époque plus prochaine et sur la nécessité de ne pas s'arrêter à ce premier pas et de s'ouvrir dès aujourd'hui loyalement à V. M. I. sur les diverses combinaisons, dans lesquelles on admet un concours efficace de la Prusse. A la fin de la conférence j'ai fait connaître les dispositions magnanimes de V. M. I., et la déclaration du secours a produit une telle impression, qu'on ne peut croire que le ministre y fût préparé. Il n'a point osé prendre sur lui d'y répondre avant d'avoir demandé les ordres du roi. Le rapport en a été fait à S. M., il y a deux jours, et m-r de Haugwitz se disposait à m'en participer le résultat, lorsqu'un événement aussi imprévu qu'extraordinaire a obligé ce ministre de retarder notre entrevue de quelques jours. Le public n'en connaît que les circonstances suivantes:

Hier matin vers les 9 heures m-r le comte de Haugwitz, revenu de Potsdam, fit inviter chez lui son collègue m-r d'Alvensleben et m-r le chancelier de Goldbeck. Après une assez longue conférence ils se rendirent au château de Bellevue, où ils demandèrent à parler au prince Antoine de Radziwill 1). Sur la réponse qu'il était à la chasse les trois ministres se présentent chez m-me la princesse Louise, son épouse. M-r de Haugwitz prend la parole et, en témoignant sa douleur d'être l'organe d'une fâcheuse nouvelle, il annonce

1) Князь Антон Георгиевич Радзивилл род. в 1775 г., был женат на принцессе Люизе, дочери брата короля Фридриха II, принца Фердинанда.
à la princesse, au nom du roi, qu'il a l'ordre exprès de S. M. de mettre le scellé sur tous les effets du prince Radziwill et de faire la recherche de ses papiers. On assure que S. A. Royale montra d'abord beaucoup de fermeté et une conviction intime de l'innocence de son mari, mais que la douleur et le ressentiment l'emportèrent ensuite et qu'elle se plaignit amèrement d'un procédé si inouï envers une princesse de sang. Quoiqu'il en soit, les ordres furent exécutés en sa présence. M-r le prince Ferdinand, retenu dans son lit depuis plusieurs jours, a été si vivement affecté de cet éclat que la maladie a empiré. La princesse, sa fille, alla elle-même prévenir son mari, qui était toujours à la chasse, pendant que les trois ministres retournaient en ville pour mettre le scellé dans les appartements de l'hôtel de Radziwill. Le prince n'arriva que vers les quatre heures et se rendit chez m-r le comte de Haugwitz, où il resta avec les ministres susdits jusqu'à six heures, après quoi, s'étant arrêté un moment à son hôtel, il retourna à Bellevue.

Ce matin on l'a rencontré à la promenade publique, affectant un grand calme et jusqu'à l'insouciance. Je n'importunerais point V. M. I. des conjectures qu'on forme sur un événement, qui fait le sujet de toutes les conversations. Par un message que m-r de Haugwitz m'a adressé aujourd'hui il paraît indubitable que les causes se rapportent à la Pologne. Il m'a fait témoigner ses regrets de n'avoir pas encore pu me voir après son retour de Potsdam, alléguant pour excuse l'affaire du prince Radziwill, qui ne lui laissait aucun loisir et dont il serait obligé, ajoutait-il, de me donner connaissance.

On débite ce soir que l'ordre est expédié de mettre en arrêtation le prince Louis Ferdinand 1), qui se trouve à l'armée de Westphalie; je n'oserais toutefois le garantir.

1) Prince Louis Ferdinand, mort en 1772, fils de Ferdinand, célèbre compositeur, mort à Breslau en 1806.
V. M. I. jugera par la copie ci-jointe de ma première dépêche à m-r le baron de Thugut 1), si j'ai eu le bonheur de remplir Ses volontés dans le début de cette correspondance. Je crois devoir également mettre sous Ses yeux ma dernière lettre à Son ambassadeur près la cour de Vienne 2). Ces deux pièces renferment les explications très satisfaisantes du ministère prussien sur la neutralité de l'Empire, dont je n'ai pu encore rendre compte à V. M. Le consentement du roi au principe des diversions respectives (qui avaient été rejetées pendant le séjour de m-r le comte de Cobenzl dans cette ville) est un nouveau garant de la conversion sincère de m-r le comte de Haugwitz, de son désir de protéger d'une manière efficace l'Empire Germanique.

Malheureusement la cour de Vienne se refuse toujours à reconnaître l'évidence d'un changement salutaire dans le système de la Prusse, et les dernières dépêches de m-r de Thugut, entrées aujourd'hui, ne sont pas moins défavorables que les précédentes au succès des plans de V. M. Elle en jugera Elle-même par les informations contenues dans la dépêche de m-r le comte de Razoumowsky que j'ai l'honneur de Lui présenter 3). Il est de mon devoir de ne pas Vous taire, Sire, que cette étrange obstination du cabinet de Vienne, en nourrissant les défiances et les justes inquiétudes de la Prusse, apporte des obstacles insurmontables à la conciliation des intérêts que V. M. I. a daigné commettre à nos soins. Quels que soient les motifs d'encouragement et d'espérance que me donnent les sentiments actuels du roi, mes efforts pour en tirer parti seront toujours infructueux tant que la cour de Vienne agira en sens contraire et qu'elle persistera à vouloir exclure celle-ci d'une participation active à une cause, qui est celle de tous les monarques.

1) Cm. предъявили № 558.
2) Cm. выше № 552.
3) Cm. выше № 543.
Je me réserve l'honneur de donner à cette importante considération tous les développements qu'elle exige, en présentant sous peu de jours à V. M. I. un rapport plus satisfaisant et plus complet de l'état des affaires et de mes relations ultérieures avec le ministre prussien à la suite de celles, dont je n'ai pu donner aujourd'hui qu'une esquisse très impaire.

En attendant, je ne crois pas devoir différer de transmettre les informations plus récentes sur Kosciuszko, qui me sont parvenues en partie du ministère par la note ci-jointe et en partie de m-r de Mourawjew par une dépêche chiffrée dont l'extrait est au nombre des annexes 1).

Siéyès a fait entendre à m-r de Haugwitz (peut-être pour l'induire en erreur) que le directoire destinait à Kosciuszko un commandement en Italie.

555.

Т. Т. Беранкь, 31 октября (11 ноября), 1798.

(Секретно).

Ma lettre à m-gr le duc régnant de Brunswick en date du 23 octobre v. st., dont je n'ai pas manqué de mettre une copie aux pieds de V. M. I., a été honorée de la réponse suivante:

(Следует письмо герцога Брауншвейгского, в котором высказана надежда, что Павлу I удастся образовать общую коалицию против Франции и в котором герцог говорил о незначительном вліянії, которым онъ самъ пользуется 2)).

Je dois observer, Sire, qu'au moment, où le duc écrivait cette lettre, il ne pouvait point encore être informé de mes dernières démarches et que la phrase, dans laquelle ce prince dit qu'il n'a jamais été consulté, ne peut être interprétée comme une suite de son excessive circonspection. Tous ceux,

1) См. выше № 549 и 550.
2) См. письмо подъ № 614 и 615.
qui le connaissent, attesteront qu’il n’a jamais voulu avouer
la confiance qu’on lui porte à Berlin.

Dans une lettre d’une date postérieure S. A. s’exprime
en ces termes (Слъдуетъ выдержка изъ другаго письма
герцога 1)

556. U. U. Берлинъ, 2 ноября, 1798.

(Секретно)

Celui, qui m’a rendu de si importants services pour
mes intelligences secrètes, est de retour de son voyage et
s’offre de nouveau à être utile. Cependant, comme il n’a
plus le même accès dans la maison de Siéyès et que le
régicide a conçu quelques soupçons sur ses principes, je ne
vois aucune possibilité de l’employer ici avec succès, et je
compte l’envoyer à Hambourg pour y surveiller les insur-
gents polonais. Sa cocarde tricolore lui facilite les moyens
de s’introduire auprès des révolutionnaires et le rend plus
propre que tout autre à remplir une semblable commission.
Si Kosciuszko arrive à Hambourg, cet homme sera peut-être
tà portée de suivre toutes ses démarches et de découvrir ses
projets. Il pourra aussi prendre des informations exactes
sur la destination du diamant de la couronne de France,
dont V. M. I. veut faire l’acquisition. Comme il ne veut
cependant dépendre que de moi seul et qu’il a monté la
plus grande répugnance d’entrer en rapport avec mon col-
lègue à Hambourg, je me propose de le faire suivre par le
conseiller de cour Priklonsky, jeune homme aussi discret
qu’intelligent, auquel je confierai la correspondance, après
l’avoir muni d’une instruction et des chiffres. Je me flatte
que cet arrangement obtiendra le suffrage de V. M., si Elle
daigne prendre en considération que c’est le seul moyen de
correspondre avec mon émissaire et de le diriger dans sa
conduite.

1) См. № 617.
РАЗНЫЯ ИЗВЕСТИЯ.

Н. П. ПАНИНЪ КЪ КНЯЗЮ А. А. БЕЗБОРОДКЪ.

557. Берлинъ, 2/13 ноября, 1798.

Циркулярная В. С-я депеша отъ 20 минувшаго мѣсяца съ приложениемъ декларации отъ высочайшаго имени Е. И. В-а обнародованной вчера до рукъ моихъ дошла. Согласно съ повелѣніемъ вашимъ, м. г., я не премину изъяснить здѣшнему министерству великодушнымъ Е. В-а предположенія въ пользу ордена мальтійскаго, отвращаю всѣхъ толкованій прямому смыслу сей декларации противны.

Записка графа Н. П. Панина.

Мѣmoire confidentiel adressé à m-r le comte de Haugwitz le 4 (15) novembre 1798 en forme d’explication verbale sans signature.

558. Depuis l’époque, oû le cabinet de St.-Pétersbourg a fait la premi ère proposition d’une alliance d éfensive, le ministè re de S. M. Prussienne, en éloignant le terme de sa coopération à une mesure aussi urgente pour le maintien et la sûreté future des gouvernements légitimes, n’a pas cessé d’exprimer son adhésion aux principes suivis par les deux cours impé riales à l’égard de la France et qui forment la base de leur système.

Celui de la Prusse offrait néanmoins des r èsultats si opposés à ces m êmes principes, qu’il ne fallait rien moins que la confiance qu’inspire le caract ère de loyauté de son g énéreux monarque pour persuader que ce prince envisageait l’état des affaires sous le m ême point de vue que ses augustes alliés, qu’en se renfermant dans les bornes d’une stricte neutralité il nourrissait les m êmes voeux et qu’il n’attendait que des circonstances favorables pour prendre une part active aux mesures de vigueur et de force contre les ennemis de l’ordre social.
S. M. l’empereur de toutes les Russies n’a pris conseil en cette occasion que de ses sentiments pour la personne du roi et de son désir de resserrer de plus en plus les liens, qui unissent les deux monarchies. S. M. I. en a donné une preuve convaincante, en étendant, même au cas à venir, sa sollicitude pour les intérêts de la Prusse, en lui offrant à l’avance un secours puissant contre toute entreprise hostile de l’ennemi et en cherchant à applanir les obstacles, qui peuvent encore entraver les efforts de cette puissance pour le bien de la cause commune.

Une semblable détermination est fondée sur l’espoir que S. M. Prussienne fixe un terme quelconque à son système de neutralité, que ce système incompatible avec les principes avoués par le cabinet de Berlin ne doit sa prolongation qu’à des circonstances précaires, que les causes étant prévues les effets sont également soumis aux combinaisons de la politique. En admettant donc que ce cabinet n’attend qu’une époque favorable pour agir selon les vues des deux cours impériales, on suit à la lettre le sens de ses déclarations, et on se repose sur sa bonne foi.

Tel a été aussi le motif des questions que le ministre de Russie a cru devoir soumettre à la décision de S. E. m-r le comte de Haugwitz. Il se flattait que ses réponses, en écartant tous les doutes, en prévenant tous les mése- tendus, pourraient remplir le double objet de préciser l’époque d’un concours efficace de la Prusse et d’activer la confection d’un plan général, qui déterminerait les opérations réparties à chacune des armées combinées.

Il est notoire que ce plan ne peut avoir une base solide avant de connaître les vues des puissances, qui veulent y concourir et que la Russie doit être assurée de celles de la cour de Berlin avant de développer l’étendue de ses efforts pour le succès de la confédération générale.

Si on rapproche maintenant de cet exposé les expli-
cations de S. E. m-r le comte de Haugwitz, on verra qu’elles laissent beaucoup à désirer et qu’elles ne justifient pas entièrement la confiance illimitée de S. M. I. de toutes les Russies.

Ces explications ne décident presqu’aucun des points traités dans les conférences antécédentes. Elles indiquent d’une manière vague un changement de circonstances, qui pourrait limiter le système de neutralité de la Prusse. Mais en quoi devrait consister ce changement? Quels sont les gages de confiance et de sécurité qu’attend le cabinet de Potsdam pour se réunir aux deux cours impériales dans la poursuite de la guerre? A quels résultats jugera-t-il que le succès de cette nouvelle lutte sera plus heureux que la dernière? C’est ce qu’on ne trouve point dans ces explications, et la possibilité d’un concours actif de la Prusse n’étant subordonnée à aucune donnée comme cet espoir vague n’offre aucune détermination, sur laquelle les cours impériales pourraient se fonder dans l’adoption d’un plan général.

Mais on trouve dans la réponse donnée au ministre de Russie le voeu de la paix: ce mot ne peut être interprété que dans le sens d’une pacification générale, qui offrirait à toutes les parties intéressées le gage de leur sûreté future, de l’intégrité de leur gouvernement et de la cessation des fléaux que la révolution française a répandus en torrent sur tous les peuples. Peut-on s’abandonner encore à cette vaine espérance? Il semble que la question est décidée depuis longtemps, qu’une pacification générale ne saurait jamais entrer dans les vues du directoire français, parce que dès l’instant, où il se verrait forcé de rappeler au sein de la France ses armées de brigands, qui n’ont de solde aujourd’hui que le pillage des pays qu’elles envahissent, le feu d’une guerre intestine et le massacre des gouvernants actuels en deviendraient une suite inévitable;—que réduit par conséquent à la fatale nécessité de perpétuer la guerre au
dehors, mais sentant son impuissance de résister au milieu de peuples exaspérés par ses oppressions aux efforts des puissances, qui peuvent se réunir contre lui, le gouvernement français cherchera d'empêcher cette réunion par les armes de l'astuce et de la perfidie, dont il a fait usage jusqu'à ce jour avec tant de succès; — que n'ayant pas réussi à se faire un allié de la Prusse, c. à. d. un instrument de ses forfaits jusqu'au jour où elle doit être au nombre des victimes, il médite peut-être aujourd'hui de diriger principalement contre elle sa fureur dévastatrice; — que la destruction de la marine française donne à cette dernière hypothèse un haut degré de vraisemblance, parce que, ne pouvant plus nuire aux Anglais dans le Levant, les républicains peuvent se flatter d'attaquer l'Angleterre avec succès dans son point de contact le plus immédiat avec le continent, qui est le nord de l'Allemagne.

Une sage prévoyance ne semble-t-elle donc pas exiger impérieusement de la cour de Berlin de se mettre en mesure contre un tel projet, avant l'époque, qui toucherait de près celle, où l'ennemi serait disposé à le mettre en œuvre; car quel que puisse être l'empressement de la Russie et de la Grande Bretagne de prêter assistance à la Prusse, les négociations et les concerts relatifs au secours qu'on leur demanderait, occasionneraient une perte de temps irréparable et dont l'ennemi ne manquerait pas de tirer avantage avec cette célérité que donne l'unité d'actions. Une attaque faite à l'improvisé, qui le rendrait maître des embouchures du Weser, intercetterait toute communication avec l'Angleterre et apporterait dès lors de grands obstacles à la prestation des secours pécuniaires que cette puissance devrait fournir pour les armées prussiennes. La difficulté même de la correspondance entre les deux cabinets entraînerait des retards continuels à la confection d'un arrangements définitif. Le résultat le plus utile de la coopération du roi se trouvant
manqué, ne serait-il même pas à craindre que dans cette supposition le gouvernement britannique ne trouvât plus les mêmes facilités pour obtenir l’approbation du parlement à un nouveau traité de subsides avec une puissance continentale, dont la coopération tardive semblerait dès lors n’avoir pour objet que sa propre défense.

La noble fermeté et l’énergie déployées à Rastadt dans les dernières relations des ministres du roi avec ceux de la république encouragent à croire que S. M. a médité dans sa sagesse les moyens propres à soutenir ce langage, digne de son grand caractère et de sa puissance. L’état d’isolement est trop précaire, trop dangereux dans la crise, qui agite le corps politique de l’Europe; pour remplir le but désiré il n’y a que l’union des gouvernements, qui puisse sauver la chose publique, et cette union ne peut s’établir sur une base solide que par une communication franche et cordiale des vues réciproques, qui les animent et par l’oubli total de toutes les jalousies, de toutes les anciennes rivalités, qui doivent disparaître devant l’intérêt le plus essentiel, celui de sa propre conservation. Appelé par sa puissance, par la fidélité de son peuple et par l’exemple de ses aïeux à être un des arbitres des destinées du monde, l’héritier du trône et des vertus du grand Frédéric ne sera point insensible à cette gloire immortelle. Confiant dans ce sentiment magnanime S. M. I. de toutes les Russies ne demande qu’à partager le fardeau et les dangers de l’entreprise, et pour cet effet elle n’attend que la détermination de l’époque, où S. M. Prus- sienne voudra mettre dans la balance les moyens que la Providence a déposés entre ses mains. Le concert, qui s’établirait entre les deux cours ne conduirait qu’à des engagements éventuels, mais il ne saurait avoir lieu sans fixer, au préalable, d’une manière précise, le terme du système de neutralité actuel.
Le nommé Charles Gottlieb Nau, natif de Brieg et actuellement bourgeois et armurier de la ville de Pensa, fut cité en 1796 par les gazettes de donner des nouvelles de son existence et de son domicile pour recevoir un héritage, qui lui revenait de feu sa mère. Il ne manqua pas de produire le passeport, avec lequel il était sorti du pays en 1773, ainsi que tous les titres, qui constituaient qu'il était l'héritier légitime. Au mois de mai 1797 il reçut la réponse inattendue que s'étant établi en Russie, il était considéré comme un transfuge et que, par conséquent, le susdit héritage serait non seulement confisqué et adjugé d'après les lois à la caisse de la maison de correction, mais qu'au fait à l'avenir il serait également privé de tout droit quelconque de succession.

Sur quoi le dit Nau a fait par le commissaire de justice Reiser de nouvelles représentations au tribunal de la ville de Brieg, où son affaire était pendante. En même temps m-r de Lanskoy, gouverneur de Saratow, vient d'appuyer la demande du suppliant, auquel il rend le meilleur témoignage. En conséquence de quoi le soussigné, envoyé etc. réclame les bons offices du ministère du roi en le priant de vouloir bien intercéder en faveur du nommé Nau pour qu'il ne soit pas frustré d'un héritage, qui lui revient à si juste titre.

(О курьер или фельдъегеръ) ....

Приложенное у сего письмо поручено мне отъ пребывающего здесь принца Августа, сына короля великобританского съ просьбою доставить оное Е. И. В-у.
La procédure criminelle intentée contre le prince Antoine Radziwill se fondait sur une lettre qu’il a écrite en 1796 à un de ses compatriotes, nommé Voiczinski, demeurant alors à Paris. Le projet de rétablir la Pologne sous un gouvernement monarchique et d’y placer un prince de la maison de Brandenbourg y est clairement énoncé, et le sieur Voiczinski, ayant été réclamé par l’Autriche comme complice de la conjuration découverte en Galicie, a délivré cette lettre au gouvernement prussien dans l’espoir de se disculper: «Je n’ai pas cru», dit-il «commettre un crime en prêtant les mains à une opération connue de la famille royale, puis-qu’un prince lié à cette famille semblait y applaudir et m’écrivait lui-même dans ce sens».

Lorsque la lettre du prince Radziwill est parvenue aux ministres du cabinet et qu’ils ont délibéré entre eux sur le rapport qu’on devait en faire au roi, m-r d’Alvensleben (ami intime de la maison Ferdinand) est celui, qui a voté avec le plus de rigueur contre l’accusé. Il croyait indispensable de le mettre en arrestation avant d’entamer la procédure. M-r de Haugwitz fut plus modéré: il représenta que ce serait en quelque manière manquer de respect au roi que de lui proposer un tel acte de rigueur contre un prince de sa maison, dont le délit n’était pas encore constaté. Le vieux comte de Finckenstein, s’étant rangé à cet avis, on se borna à mettre sous les yeux du monarque la pièce, par laquelle le prince Radziwill semblait impliqué dans l’affaire de Voiczinski. C’est alors que S. M. nomma les trois commissaires, devant lesquels il devait comparetter, qui apposèrent les scellés dans son hôtel et recueillirent les dépositions du prince. Ses papiers ne contenaient rien à sa charge, mais comme il ne désavoua point la lettre adressée

III. 31
à Voiczinski, le procès fut terminé après le premier interro-
gatoire. Les trois ministres dressèrent leur rapport en
commun, mais m-r de Goldbeck seul, en qualité de chan-
celier de justice, prononça le jugement, qui déclarait le
prinze Radziwill criminel de haute trahison.

Aussitôt que le roi en fut instruit, S. M. adressa une
lettre au prince, par laquelle, après lui avoir fait connaître
qu'il a encouru la peine de mort, S. M. lui accorde sa grâce
«non pas en considération des liens, qui l'unissent à la
famille royale, mais plutôt par un effet de la résolution
qu'elle avait prise dès son avènement au trône de ne pas
infliger la peine de mort à ceux de ses nouveaux sujets de
la Pologne, qui prendraient part à une insurrection contre
les autorités légitimes».

A l'issue d'un conseil tenu dans la famille après la ré-
ception de cette lettre le prince Radziwill se rendit à Pot-
dam avec la princesse, son épouse. Le roi lui donna audience
sans la moindre difficulté et lui fit un accueil, auquel il
n'avait guère droit de s'attendre. On assure même que
lorsque le prince Radziwill parla de la lettre de S. M., en
exprimant sa profonde consternation de la sentence rigou-
reuse portée contre lui, le roi répliqua d'un ton amical,
qu'il ne devait pas s'arrêter à cela, que c'était seulement
pour remplir les formes, et il fit même entendre qu'on avait
outre-passé ses ordres. Quelque étonnant que soit ce langage
envers un homme convaincu d'un crime de lèse-majesté, il
est certain au moins que le prince Radziwill et ses parents
racontent publiquement l'entrevue de Potsdam dans les
termes que je viens de rapporter à V. M. I., et qu'ils
rejetten sur m-r le comte de Haugwitz toute la rigueur
de la procédure, tandis qu'il est avéré que ce ministre n'a
eu aucune part au jugement porté contre le prince et qu'il
a encouragé le roi à la clemence.

On sait aussi que les commissaires chargés de l'instruc-
tion du procès voulaient user de ménagement et observer le plus profond secret. Les parents du prince ont occasionné eux-mêmes la publicité de l'affaire, en laissant mettre les scellés en présence de toute leur maison. C'est ce qui accrédite le soupçon que le prince Henri a cherché à faire un éclat pour faire retomber tout l'odieux sur m-r de Haugwitz et pouvoir ensuite agir ouvertement contre lui. Quoiqu'il en puisse être, il est certain que ce prince a juré sa perte et qu'il exige de son neveu 1) une réparation éclata-tante de l'offense faite à sa maison. Une lettre, qu'il vient d'écrire au roi dans ce but, n'a cependant pas rempli son attente. Elle est presque inintelligible et conçue dans les termes les plus indécentes.

Au moment de l'expédition du porteur on m'apporte une copie authentique de la lettre du prince Radziwill, qui contient le chef d'accusation: je la joins à ce rapport 3).

Граф Гаугвиц къ Н. П. Панину.

562. Берлинъ, 2 ноября, 1798 3).

Après les différentes explications, qui ont eu lieu entre les deux cours impériales et la Prusse, on croit pouvoir se flatter que ces premières seront convaincues que quoique notre système actuel diffère quant à l'application des principes avec le leur, ces dits principes à l'égard de la France semblent cependant être les mêmes; — que par conséquent

1) Т. е. от короля.
2) Мы не считаем нужнымъ назвать письмо Радзивилля. Въ немъ говорится о возможности восстановления Польши, объ ожидаемомъ при этомъ случаѣ покровительствѣ Франціи, о необходимости соблюдения тайны проекта перед Россией. Особенно важно замѣчаніе, что можно разсчитывать на соображеніе прусскаго посланника въ Парижѣ, Сандоса (Sandoz-Rollin).
3) Этотъ документъ воспроизведенъ въ письмѣ графа Н. П. Панина къ Павлу № 562 и къ герцогу Брауншвейгскому отъ 20 ноября, напечатанномъ нами подъ № 616.
nous souhaitons sans doute que sa prépondérance fût réprimée et qu'elle fût circonscrite dans de plus étroites frontières que n'étaient celles que la paix de Rastadt paraît leur accorder; — mais que quels que soient à ce sujet les vœux de la Prusse, elle serait forcée, vu cette immense et formidable ligne, d'où pourrait partir l'attaque des Français et vu l'abandon de toute défense du cœur de l'Empire de se borner au maintien de la neutralité, jusqu'à ce que les circonstances changent à cet égard et qu'elles deviennent assez favorables, pour qu'on pût raisonnablement se flatter qu'il résulterait d'une nouvelle entreprise contre les Français des effets plus heureux que n'avaient été ceux de la dernière guerre. Si les deux cours impériales, soutenues par l'Angleterre ont effectivement à leur disposition les moyens nécessaires pour parvenir au but désiré, il faut croire que sans un secours plus efficace encore que n'est déjà le maintien de la neutralité, elles parviendront à ces premiers résultats, mais au cas contraire il serait plutôt à désirer que la paix pût être rétablie.

II. П. Панин къ Навалу I.

L'affaire que j'ai eu l'honneur de mettre sous les yeux de V. M. I. dans la dépêche précédente, peut avoir les suites les plus graves et même une influence décisive sur le système politique de la Prusse. Elle relève les espérances de tous ceux, qui, soit dans des vues personnelles, soit par opposition de principes, voudraient éloigner m-r de Haugwitz du ministère; et déjà on remarque une grande connivence entre eux. On doit mettre au nombre de ses ennemis m-r le comte de Schulenburg, le marquis Lucchesini et le colonel de Zastrow. Les deux premiers convoitent sa place, et m-r de Schulenburg a incontestablement plus de chances en sa faveur. Par les deux ministères, dont il a aujourd'hui
la gestion, il a mille moyens de s’insinuer auprès du roi, et ce prince l’a toujours distingué. La reine l’honore également de sa bienveillance. Sa conduite publique est connue de V. M. I.; je ne me permettrais pas d’anticiper sur le jugement qu’Elle en porte, mais je ne dois pas passer sous silence que m-r de Schulenburg affichait la plus grande haine contre les républicains français et leurs principes, tant que m-r de Haugwitz paraissait disposé aux ména-gements envers eux et qu’il suivait le système pacifique. Aussitôt que ce ministre a déployé quelque vigueur dans ses relations avec la France et vers l’époque de sa brouillerie avec Siéyès, m-r de Schulenburg a quitté ses principes pour faire jouer d’autres batteries. Celui qu’il accusait de faiblesse lui semble aujourd’hui trop prononcé pour la guerre: enfin le provocateur des mesures énergiques se montre aujourd’hui l’apologiste de la neutralité, de sorte qu’en parvenant à supplanter m-r de Haugwitz, il serait obligé de suivre ce système.

Zastrow, indifférent sur le choix de moyens, n’aspire qu’à jouer le rôle d’un Bischofswerder, mais V. M. a eu entre Ses mains des preuves authentiques de sa complicité avec Caillard et de la complaisance infâme, avec laquelle il entrait dans toutes ses vues. Elle connaît aussi ses intel- ligences avec Siéyès, qui furent déjouées par les soins réunis du duc de Brunswick et de m-r de Haugwitz. Ces deux faits semblent autoriser le soupçon que Zastrow, pour affermir son crédit, doit se réunir aux ennemis de ce ministre, en rétablissant l’influence des républicains. Quoique j’aie des indices qu’il travaille déjà dans ce but, m-r de Haugwitz en doute encore et le range au nombre de ses partisans, de même que m-r de Koeckeritz, autre aide-de-camp du roi. Celui-ci, homme d’honneur et de probité, est étranger aux intrigues; mais dénué de lumières et de moyens personnels il sera toujours facile à entrainer.
Je ne parle pas de m-r de Lucchesini, parce que hors le prince Henri de Prusse personne ne voudrait le voir porté au ministère, et par lui-même il ne saurait y parvenir.

M-r le comte de Haugwitz a pour appui la justice de sa cause, la confiance que quelques cours semblent accorder depuis peu à ses principes actuels, les offres généreuses de V. M. I. qu'il peut faire valoir comme une suite de ses dernières déclarations à la France, enfin le suffrage du duc de Brunswick, qui s'est prononcé ouvertement en sa faveur à l'époque du revirement du système. Ces moyens devraient faire triompher le ministre, mais la pusillanimité de son caractère le porte à la temporisation et aux demi-mesures, et j'ai déjà eu occasion de me convaincre, qu'il craint de se prononcer trop ouvertement pour la bonne cause pendant l'orage, qui gronde sur sa tête.

Je ne peux attribuer qu'à cette seule cause la trop grande circonspection qu'il a mise dans la conduite des dernières affaires qu'il a traitées avec moi.

V. M. I. a vu par mes dépêches du 11 qu'avant la fâcheuse affaire de Radziwill le ministre du cabinet répondit d'une manière assez satisfaisante à mes questions sur le terme du système de neutralité. Lorsque nous discutâmes de nouveau cette matière pendant la procédure entamée contre le prince, j'observai déjà beaucoup d'embarras et d'hésitation, et comme il s'exprimait d'une manière beaucoup plus vague sur l'époque d'un concours efficace de la Prusse, j'insistai sur une communication par écrit. Il me donna une petite note de sa main, sans date ni signature, en exigeant que je la lui restituasse après avoir rédigé mon rapport. Ce papier était de la teneur suivante 1)

Vivement alarmé de le voir ainsi revenir sur ses pas je crus devoir tenter un nouvel effort pour lui faire sentir

1) См. предыдущий № 562.
toute l'importance de la résolution que le roi prendrait en ce moment, et dans ce but je mis mes observations sur le papier, et je les fis tenir à m-r le comte de Haugwitz dans le mémoire confidentiel, dont copie est ci-jointe, en forme d'explication verbale 1). Il se passa trois jours sans aucune réponse de sa part.

Dans cet intervalle ses ennemis, encouragés par l'issue de l'affaire du prince Radziwill et par la faiblesse du jeune monarque, redoublèrent d'activité pour perdre le ministre dans son esprit et j'ai tout lieu de croire qu'ils ne négligèrent rien pour atténuer l'effet que devait produire la connaissance des dispositions magnanimes de V. M. I. en faveur de la Prusse. Lorsque m-r de Haugwitz me rendit la réponse du roi, qui n'était qu'une confirmation de celle que j'ai rapportée ci-dessus, il ne me dissimula pas combien il en était affecté, et il avoua qu'il avait rencontré une forte opposition à son désir de se prononcer plus ouvertement. La seule excuse qu'on ait dictée au roi est l'ignorance du plan des deux cours impériales dans la poursuite de la guerre, prétendant qu'il était indispensable de les connaître avant de fixer avec précision le terme de la neutralité. Le roi demande cette communication à V. M. I. pour y conformer les mesures qu'il serait dans le cas de prendre à l'appui de la cause commune. L'offre du secours, faite par V. M., a été reçue par ce prince avec la plus vive reconnaissance; m-r de Haugwitz me l'a exprimé dans les termes les plus forts avec toute l'énergie du sentiment: s'il l'emporte contre ses ennemis, je ne doute point qu'il emploiera tous ses soins pour déterminer son maître d'en faire usage dans le plus court délai possible. Tout dépend aujourd'hui du succès de la lutte qu'il soutient: il m'en a parlé avec un entier abandon, et il semble fermement résolu de soutenir ces principes. Je

1) См. выше № 558.
l'ai engagé d'avoir recours au duc de Brunswick et de se
ménager par le moyen de sa correspondance avec ce prince
des titres authentiques, qu'il puisse produire au roi comme
une preuve de la conformité des opinions de S. A. S. avec
les siennes. M-r de Haugwitz m'a promis de lui écrire dès
aujourd'hui dans ce sens.

Il y a quelques mois que tous les amis de la bonne
cause auraient applaudi à l'éloignement de m-r de Haug-
witz; mais dans les circonstances actuelles ils s'accordent à
dire que cet événement ne pourrait avoir que des suites
fâcheuses. J'ose représenter très humblement à V. M. I.,
qu'il serait très utile au bien de Son service que je fusse
informé du jugement qu'Elle portera dans Sa sagesse sur ce
que je viens de mettre à Ses pieds.

564. № 166. Берлинъ, 10/21 ноября, 1798.

Le ministère m'a adressé successivement ces jours trois
notes, que j'ai l'honneur de présenter à V. M. I. Comme
l'une sert de réponse à un de mes offices et que les deux
autres contiennent une simple notification, je me suis borné
à les prendre ad referendum.

Je profite encore de cette expédition pour transmettre
à V. M. la copie ci-jointe d'un mémoire très énergique,
adressé aux ministres français à Rastadt par ceux de S. M.
Prussienne sur le ravitaillement d'Ehrenbreitstein. Cette
pièce est une nouvelle preuve de l'amélioration du système
prussien; sous ce rapport je présume que V. M. la jugera
digne de quelque attention.

M-r le comte Omahony, ancien officier général au ser-
vice de France, désirant d'être employé dans Vos armées, Sire,
a eu recours à la protection de monseigneur le duc de Bruns-
wick, et ce prince, en m'envoyant la lettre de m-r Omahony,
l'a accompagnée de la note ci-jointe en original. Il ne m'ap-
partient point de rien ajouter à la recommandation de S. A. S.
М-р le conseiller privé de Budberg, arrivé ici au commencement de la semaine, s’est remis en route jeudi dernier pour se rendre à son poste. Il comptait s’embarquer à Stralsund malgré l’état de sa santé, qui est encore très faible.

(Шифровано).

Въ письмѣ принца Гейнриха къ королю, о коемъ упомянуто въ реляціи моей подъ № 164, онъ требуетъ, чтобы графъ Гаугвицъ выключенъ былъ изъ министерства, объявляя, что въ противномъ случаѣ самъ удалится въ чужіе краи. Король отправилъ въ Рейнсбергъ 1) г-на Гофмана для внушенія принцу о неприятности подобнаго требованія, которо принято Е. В-мъ въ истинной цѣнѣ, т. е. новымъ дово- домъ безъ его къ французскому правленію пристрастія.

Увѣряю также, что Сієсь отнесся на сихъ днахъ безпосредственно къ королю съ требованіемъ, чтобы другой министръ уполномоченъ былъ трактовать съ нимъ о дѣлахъ подъ предлогомъ явнаго недоброжелательства, графомъ Гаугвицемъ оказываемого республикѣ. Сіє известіе требуетъ еще подтвержденія, и я не успѣлъ оное провѣрять, но сіе несомнѣтельнѣ, что министръ французскихъ мятеж- никовъ весьма встревоженъ частными моими свиданіями съ графомъ Гаугвицемъ и дружескимъ его со мною обхожденіемъ.

Высочайшій Е. И. В-а указъ отъ 30 октября отно- сительно измѣнника Костюшки 2) имѣлъ я честь получить на сихъ днахъ чрезъ отправленнаго въ Лондонъ курьера.

Здѣшнее министерство не имѣте вѣрнаго свѣдѣнія о настоящемъ пребываніи Костюшки; естьли-б вонъ держ- нуло появиться въ границахъ прусскихъ, то я неминуемо о

1) Замокъ, гдѣ пребывалъ принцъ Гейрихъ.
2) См. выше № 551.
томъ извѣщенъ буду и тогда не премину исполнить во всей точности волю монаршую.

Н. П. Панинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

Берлинъ, 16/27 ноября, 1798.

Проѣхавшій третьаго дня чрезъ сей городъ фельдъегерѣ Даль вручилъ мнѣ своеручное В. С-а письмо отъ 2 сего теченія съ разными приложеніями, за которыя чувствительной благодарностью вамъ приношу. Содержание указа графу Андрею Кириловичу 1) отправленного въ 30 день октября весьма споспѣшествовать будетъ успѣху дѣлъ всѣмилостивѣйшей мнѣ вѣренныхъ и къ собственному моему просвѣщенію послужит.

(Шифровано).

J'attends avec une vive impatience, m-gr, les nouvelles instructions, que m-r le prince de Reuss doit recevoir de sa cour a la suite de nos derniÃ¨res confÃ©rences. M-r le baron de Thugut ne m'a point encore fait connaître jusqu'ici le jugement qu'il en a porté, et j'attends toujours sa rÃ©ponse a la dÃ©pÃ¨che, que j'ai adressÃ©e a ce ministre le jour mÃ¨me oÃ¨ V. A. faisait cette expÃ©dition Ã  Vienne. Je vois avec une satisfaction inexprimable que mes rÃ©presentations a cette cour sont parfaitement conformes aux ordres qu'il a plu Ã  S. M. I. de donner Ã  son ambassadeur. D'aprÃ¨s la marche que m-r le baron de Thugut a suivie jusqu'Ã  ce jour, je prÃme qu'il aura voulu attendre le rÃ©sultat des offres de secours, que j'ai Ã©tÃ© chargÃ© de faire en dernier lieu. Pour lui ôter encore ce prÃ©texte d'hÃ©sitation, je vais adresser Ã  ce ministre un prÃ©cis de ce qui s'est passÃ© Ã  ce sujet. Cela ne sera pas toutefois sans une vive apprehension de voir attribuer de nouveau Ã  la mauvaise foi et Ã  la malveillance cette rÃ©serve,

1) Разумовскому.
que m-r Haugwitz a mise dans ses dernières rencontres avec moi et qui n'a d'autre cause que la crainte qu'il avait de succomber dans sa lutte contre une cabale puissante. Au-jourd'hui il semble plus rassuré, et on a tout lieu de croire qu'il se maintiendra en place malgré la haine exaspérée du prince Henri et les sourdes trames de tous ceux, qui veulent saisir ce moment pour perdre le ministre dans l'esprit du jeune monarque.

Le prince Henri ne s'est pas contenté de la démarche scandaleuse, dont j'ai rendu compte dans mes derniers rapports. Il a voulu donner à m-r de Haugwitz des témoignages publics de son ressentiment, et pour cet effet il a fait intimer à la princesse, son épouse, l'ordre le plus absolu de fermer sa porte au ministre d'état sous peine de supprimer la pension de la princesse, de renvoyer sa cour et de la chasser elle-même du palais, si elle osait contrevienir aux volontés de S. A. R. — La princesse, en recevant cet aimable message, adressa un billet au comte Haugwitz pour lui témoigner ses regrets de ne plus pouvoir l'admettre dans sa société. Lorsque ce billet fut montré au roi, S. M. ordonna à son ministre de continuer ses visites au palais Henri comme à l'ordinaire; mais la princesse en ayant été instruite et craignant à juste titre la colère de son mari, se détermina à ne recevoir personne hier au soir. Le roi et la reine lui ont rendu une visite à cette occasion pour la consoler de ses peines, et probablement pour lui indiquer la conduite qu'elle doit tenir envers le comte Haugwitz. Il est difficile de prévoir l'issue de cette affaire, mais toujours est-il certain que le roi est très irrité du procédé indécent de son oncle et qu'il lui a fait une réponse assez sèche.

Le prince Antoine Radziwill n'a point été invité dimanche dernier à la cour, où toute la ville était rassemblée, ce qui a fait une grande sensation. Le roi se plaça à table à côté de la princesse Ferdinand, mais il paraissait embarrassé et
не lui adressa que peu de mots. On craint beaucoup que la conduite inconsidérée du prince Radziwill ne lui attire de nouveaux désagréments.

Берлин, 20 ноября (1 декабря), 1798.

M-r le comte de Dönhoff ayant perdu, il y a plus de deux ans, son fils unique, qui a quitté inopinément la ville de Königsberg, et supposant qu'il se trouve en Russie, s'est adressé à moi pour me prier de lui procurer, s'il est possible, des renseignements à ce sujet. J'ai l'honneur de présenter ci-joint à V. A. le mémoire que m'a remis le comte de Dönhoff et qui contient tous les détails qu'il a pu recueillir. Vous ferez, m-gr, un acte d'humanité, et vous rendrez la tranquillité et le bonheur à une famille désolée, en lui procurant quelques notions sur le sort du jeune Dönhoff. C'est particulièrement en Courlande et en Livonie qu'on pourrait faire des recherches avec succès.

L'insurrection de la Belgique se soutient toujours avec acharnement, et l'incendie est prêt à éclater en Hollande. V. A. pourra juger de l'état de choses par les avis authentiques que renferment les deux lettres ci-jointes. Le baron de Sniders est un ancien député des États-Généraux.

(Шифровано).

Le duc de Brunswick insiste fortement ici pour qu'on profite de ces circonstances. Il en a écrit dernièrement au roi et à m-r le comte de Haugwitz. Je le seconde de tout mon pouvoir, mais jusqu'à ce jour je ne vois encore aucune disposition bien prononcée de soutenir les mécontents.

Н. П. Панин къ Павлу I.

№ 168. Берлин, 20 ноября (1 декабря), 1798.

На основании высочайшаго В. И. В-а указа, данного Правительствующему Сенату въ 28 день июня мѣсяца сего года снабдилъ я паспортами:
C'est avec le plus profond regret que je vois arriver le moment, mon cher ami, où nos rapports de confiance et de coopération vont être interrompus. Je viens d'être appelé à Londres pour être chargé d'une ambassade extraordinaire auprès de la Porte Ottomane. Dans toutes autres circonstances une mission aussi brillante et aussi importante eût eu bien des attraits. Mais vous et Reuss seuls savez quels sacrifices je fais en quittant Berlin. Avant de vous connaître je ne sentais de la carrière diplomatique que l'exil de ma patrie et les inquiétudes continuelles et ingrates qu'elle amène. Depuis votre arrivée en Berlin nous avons su y introduire l'agrément et la consolation d'un commerce sans méfiance, sans réserve et sans duplicité. Les affaires s'en sont ressenties ; notre existence, la mienne au moins, en fut devenue toute autre, et en vous quittant, mon cher ami, j'ai le chagrin de quitter quelqu'un, qui possède toute mon amitié et toute mon estime.

Ne me reprochez pas de ne pas vous en avoir prévenu. Je vous jure que je ne le prévoyais nullement. Ma santé a été, depuis peu surtout, extrêmement mauvaise. Je n'ai point été à Londres, ni même avec ma famille du tout. J'ai
dû m’abandonner aux soins de mon rétablissement, et un changement de climat et un voyage de mer paraissaient devenir nécessaires. Je n’ai jamais conçu le projet de quitter Berlin. L’idée de Constantinople s’est présentée au mini-

tère, et les circonstances du moment, qui demandent une mission extraordinaire de notre part, eut suggéré ma nomi-
nation. Ma santé en fut un motif principal. Ma nomination n’est pas encore déclarée. Mais elle est comme faite. J’aurai une occasion sûre en peu de vous écrire sur des affaires moins personnelles. Et je la saisirai avec impatience. Je ne peux dans ce moment que vous assurer que je suis profon-
dément affecté de notre séparation. Partout et dans toutes les situations où le hasard pourra me placer vous avez, mon cher comte, en moi un coeur, qui vous est sincèrement et tendrement attaché, pénétré intimement de vos bontés et de votre amitié pour moi et désirant avec ardeur toute occasion de vous rejoindre. Faites agréer mes voeux les plus sincères pour le bonheur de m-me la comtesse et con-

servez-moi votre affection et votre bonne opinion.

N. P. Панин къ Павлу I.

571. Н. Бородинъ, 27 ноября (9 декабря), 1798.
(Шифровано).

La situation des affaires de cette cour est telle qu’il serait impossible d’en faire un tableau exact en se renfer-
mant dans les bornes d’une dépêche chiffrée. Il y a d’ailleurs plusieurs points, qui ne sont pas suffisamment éclaircis. C’est pourquoi, Sire, je crois devoir me servir dans le cou-
rant de la semaine d’une voie extraordinaire pour mettre mes rapports aux pieds de V. M. I. en les expédiant par un courrier que m-r le baron de Bühler m’a renvoyé, il y a quelque temps. — Ces rapports donneront à V. M. de nou-
velles preuves des bonnes intentions du comte de Haugwitz. Ils Lui feront connaître le projet de ce ministre de ravitailler
Ehrenbreitstein de vive force, s’il était nécessaire pour la conservation de cette place importante. Elle apprendra les difficultés que rencontre le ministre dans l’exécution de son plan et les vues de m-gr le duc de Brunswick avec lequel il se concerte aujourd’hui sur tout ce qui peut contribuer au triomphe de la bonne cause. V. M. I. sera en même temps informée des pourparlers qui ont eu lieu entre m-r le comte de Hangwitz et le chargé d’affaires de la cour de Londres sur les prestations des subsides pour le cas où S. M. Prussienne se déciderait à opérer la contre-révolution en Hollande. Enfin, il est plusieurs questions non moins importantes que je dois soumettre à la décision de V. M., mais qui exigent encore des explications préalables avec le ministère.

L’affaire du prince de Radziwill est entièrement assoupie. Le roi a répondu à la dernière lettre du prince Henri de manière à lui imposer silence sur l’avenir.

Cependant l’abolition des Jasons a été décidée à la cour de la princesse son épouse, c. à. d. les membres du corps diplomatique y seront invités à tour de rôle comme les personnes du pays sans avoir un jour déterminé comme ci-devant.

Les dernières dépêches du ministre de Prusse à Paris rapportent le départ de l’ambassadeur de la cour de Naples et celui d’un certain Botta (secrétaire d’un bureau du directoire), qui se rend à Rastadt et ensuite à Vienne, chargé d’une mission secrète à ce que l’on assure.

A en croire les mêmes avis, les troupes françaises auraient déjà commis des hostilités sur le territoire de Naples. La confirmation de cette nouvelle est attendue avec impatience.

H. N. Намнинъ къ Павлу I.

572.


La seule occasion où l’étiquette puisse être observée à la cour de Berlin relativement au corps diplomatique est
la partie de jeu de la reine. Un des ministres étrangers a toujours l'honneur d'y être admis, et jusqu'à cet hiver on semblait avoir adopté en principe de reconnaître la présence des deux cours impériales, car on a constamment eu l'attention d'inviter au jeu m-r le prince de Reuss et moi avant tous nos collègues. Le même usage a été suivi cette année envers le ministre d'Autriche, mais on s'en est écarté à mon égard, et ce changement inattendu ayant donné lieu à quelques explications, je ne peux me dispenser d'en rendre compte à V. M. I.

Cet hiver le premier jour d'assemblée à la cour fut le 14 novembre v. s. Le prince de Reuss joua avec la reine et moi avec m-me la princesse Louis, qui prend le pas sur toutes les autres. Le dimanche suivant, 21, S. M. fit inviter à sa partie le ministre électoral de Mayence; celui de l'empereur se trouva à la seconde table, que j'avais occupée précédemment, et je ne reçus aucune invitation pour le jeu. Etonné de cette nouvelle étoffe je ne voulus cependant point le faire paraître; non seulement je restai à la cour jusqu'au dernier moment, mais je m'approchai comme à l'ordinaire des tables de jeu. Le roi et la reine me parlèrent avec la même bienveillance, et je m'entretins assez long-temps avec m-r le comte de Haugwitz sans lui dire un seul mot qui eût rapport à ma personne, parce que je croyais devoir éviter avec soin tout ce qui aurait pu faire naître l'idée que je voulais donner le moindre éclat à une affaire de ce genre. Cependant plusieurs personnes observèrent le changement d'étoffe et ne me dissimulèrent pas leur surprise de me voir oisif pendant cette soirée. Je répondis avec indifférence à tous les curieux, mais cette sensation dans le public me décida de ne pas différer trop longtemps une démarche conciliatoire, qui pourrait m'éviter le désagrément de proférer le mot de réparation.

Pour cet effet je me servis d'une personne, qui possède
toute la confiance de M.-r de Haugwitz, et je la chargeai de
demander à ce ministre la cause d'une innovation aussi étrange.
On lui dit de ma part que jusqu'ici on semblait avoir observé
l'étiquette entre les ministres, que depuis mon séjour à Berlin
on m'avait toujours donné le pas sur ceux des cours royales
sans que je l'eusse exigé, qu'un ministre électoral ne pou-
vait en aucun cas prétendre à l'égalité, que par ce choix
l'innovation devenait d'autant plus frappante, que si on n'ad-
mettait aucune étiquette quelconque, il fallait nous en prévenir
et ne pas faire d'exception en faveur du seul ministre de
l'Autriche. On ajouta encore que je me prêterais avec plai-
sir à tout ce qui pourrait prévenir une explication de cour
tout cour, et que mon seul voeu était de me concerter ami-
calement avec M.-r de Haugwitz sur les moyens de prouver
au public qu'on n'a jamais méconnu les égards qu'on doit à
V. M. I. dans la personne de Son ministre.

M.-r le comte de Haugwitz commença par s'excuser, en
disant qu'il n'avait aucune part aux arrangements d'étiquette;
il prétendit que ses collègues ne s'en mèlaient pas non plus,
et que depuis le règne de Frédéric II le ministère des af-
faires étrangères n'avait aucun rapport avec la cour dans
cr qui concerne l'étiquette. Il est néanmoins certain que M.-r
le comte de Finckenstein est consulté pour les moindres
choses et que c'est lui, qui décide toutes les questions de
cr genre. Quand on objecta cela au comte de Haugwitz, il
répondit que si son collègue réglait les points d'étiquette,
ce n'était pas en sa qualité de ministre du cabinet. «Je
crois», poursuivit-il, «qu'on veut éviter d'admettre une dis-
tinction déterminée entre des ministres de rang égal pour
que la reine ne soit pas exposée aux désagrément de souffrir
Sîyès à sa partie. Si telle a été l'intention, j'avoue qu'on
s'y est pris très gauchement, et qu'on aurait dû dès le premier
jour offrir la carte à un ministre d'une des cours intérieures,
comme Saxe, Hannovre ou Mayence. Dès qu'on semble avoir

suivi l'étiquette en faveur du prince Reuss, je conviens que m-r le comte de Panin a droit d'exiger la même attention. Je suis très sensible au motif, qui le porte à prévenir un éclat; je ne négligerais rien pour réparer ce tort involontaire, et j'en parlerai dès aujourd'hui à la grande-maitresse de la reine) et à S. M., s'il est nécessaire.

Quand je reçus ce message, je fis dire en réponse au ministre d'état que je me reposais entièrement sur sa prudence et ses bonnes intentions, que j'en attendais les effets sans faire d'autre démarche quelconque.

Deux ou trois jours se passèrent ainsi dans l'attente; mais il se présenta alors une occasion de voir la famille royale en public; c'était à un bal chez m-r de Heynitz que LL. MM. honorèrent de leur présence. Elles étaient déjà instruites des représentations que j'avais faites, et l'accueil que je reçus du roi et de la reine me convainquit que ma conduite n'avait pas été désapprouvée. Cependant le ministre d'Autriche s'interposait avec chaleur pour terminer cette affaire d'une manière satisfaisante, en prévenant tout ce qui aurait pu nécessiter de ma part un rapport désagréable à V. M. I. Ce ministre en ayant parlé le même soir à m-me de Voss, grande-maitresse de la reine, elle lui dit qu'on se proposait de m'inviter au jeu à la première occasion, qui se présenterait à la cour comme par manière de réparation. Je ne pouvais point l'envisager ainsi, car il est indubitable que la carte me serait offerte tout de même à la première cour, si je n'avais rien dit du passé, et il me semble qu'en l'acceptant sans aucune réparation préalable, j'aurais eu l'air de me soumettre à ce nouvel ordre de choses en cédant le pas de plein gré à mes collègues et que le public en aurait tiré des conséquences très défavorables. Pour le prévenir je me décidai à en parler moi-même à m-r le comte de Haug-

1) Графина Фост.
witz, et je lui écrivis le lendemain un billet de la teneur suivante:

«Je me flattais que par une explication amicale avec moi, V. E. éviterait au ministre de Russie le sensible déplaisir de lui parler de l’affaire, dont on lui a déjà exposé les effets. Mais comme elle semble oubliée, il faut, quoiqu’il m’en coûte, que je vous demande, m-r le comte, un moment d’entretenir à ce sujet.»

On me rapporta une réponse conçue en ces termes :

«Pourriez-vous m’accuser, mon cher comte, d’avoir oublié une affaire, qui vous intéresse? J’aime à croire que mes sentiments vous sont trop bien connus pour que vous ayez besoin encore d’une nouvelle preuve afin de les juger. Cependant je suis jaloux de saisir toutes les occasions, qui se présentent à moi de vous les offrir et je m’en acquitterai avec une satisfaction particulière dans l’affaire, dont il s’agit, si ce soir vers les 6 heures vous voulez me faire l’honneur de passer chez moi.»

Dans l’entrevue, qui eut lieu le même soir, m-r de Haugwitz me fit des excuses sur ce qui s’était passé à la cour; il rejeta tous les torts sur la grande-maîtresse et avoua lui-même, sans aucune provocation de ma part, qu’en présentant toujours la première carte au ministre de l’empereur on m’avait autorisé à croire qu’on faisait une distinction entre les ministres et à prétendre à l’égalité avec mes collègues. En relevant ces mots je lui dis qu’en effet, d’après le principe de ma cour, elle ne prétendait la préséance sur aucune tête couronnée, mais qu’en même temps elle ne reconnaissait la préséance d’aucune sur elle, que ceci ne pouvait point s’appliquer aux ministres des cours électorales, puisqu’ils devaient toujours céder le pas à ceux des têtes couronnées. «Il en résulte donc», ajoutai-je, «que vous seriez en contradiction, si vous prétendiez écarter toutes distinctions entre nous après avoir publiquement donné la préséance au ministre d’Autriche. Chaque souverain est le maître d’établir
une étiquette à sa cour ou de la supprimer; mais quand le principe est déterminé, on ne peut y faire d’exceptions envers un des membres du corps diplomatique sans manquer à ses collègues d’un rang égal: pour ma part je ne demande que l’uniformité».

M-r de Haugwitz entra parfaitement dans mes raisons et m’assura que je ne tarderais pas d’être satisfait sans s’expliquer sur le mode de réparation. Comme il avait agi avec la plus grande honnêteté dans cette affaire, je n’insistai pas davantage, et peu de jours après tout fut arrangé à l’amiable par ses soins et ceux de m-r le prince de Reuss. Mon absence de la cour, où on donnait un bal dimanche dernier, contribua à faire sentir que cette affaire pourrait susciter quelque embarras, si je me décidais de ne pas reparaître à la cour avant d’avoir reçu les ordres de V. M. La grande-maîtresse, après avoir essuyé de vifs reproches de m-r de Haugwitz, chargea le ministre d’Autriche de me dire qu’elle avait manqué par mégarde à l’étiquette, que la carte présentée au ministre de Mayence devait m’être remise et qu’à la première soirée j’aurais l’honneur de faire la partie de la reine. M-me de Voss ajouta que si je l’exigerais, elle viendrait elle-même chez moi pour me faire ses excuses.

Le lendemain je me rendis chez elle pour lui dire que je regardais cette affaire comme entièrement terminée et que je ne m’en serais pas occupé un seul instant, si on avait donné d’abord l’excuse du mésentendu.

Sans m-r le comte de Finckenstein je ne me serais pas trouvé dans le cas d’agiter une question de ce genre, et V. M. I. ne serait pas importunée d’un rapport aussi fastidieux. Ce ministre, consulté par la grande-maîtresse de la reine sur les moyens d’écarter Siéyès de la partie du jeu, n’a pas trouvé d’autre expédient que celui d’inviter les ministres à cette partie sans paraître avoir égard à l’étiquette, et il n’a pas senti que pour remplir son objet il aurait fallu
présenter la première carte à un des derniers. A l'avenir on suivra cette marche.

Quant à Siéyès, m-r de Haugwitz m'observa lui-même qu'il y avait un moyen beaucoup plus simple de s'en débarasser: c'est en alléguant son ignorance du jeu, car il a dit en plusieurs occasions qu'il n'en savait aucun, et on ne l'a jamais vu tenir une carte à Berlin. On ne sait pas encore, si on suivra cet avis.

Au reste, je peux garantir à V. M. I. que dans ce qui a motivé les discussions rapportées ci-dessus, aucun de ceux qui ont quelque influence n'a voulu porter la moindre atteinte aux égards dus à Votre personne sacrée. Cette dame même, qui a pris sur elle tous les torts, manifeste en chaque occasion la plus grande dévotion pour tous les Russes et leur fait l'accueil le plus distingué 1).

573.

№ 171 2). Берлинъ, 5/16 декабря, 1798.

Un courrier de Paris arrivé ici, il y a quelques heures, a apporté la nouvelle de la déclaration de guerre contre les cours de Naples et de Turin. Les détails relatifs à cet événement sont rapportés dans une feuille du «Publiciste» annexée à la dépêche de m-r Sandoz-Rollin et dont je m'empresse de mettre la copie sous les yeux de V. M. I. Les ministres de Prusse et d'Espagne ont agi de concert auprès du directoire pour le détourner de cette mesure violente, mais on n'a eu aucun égard pour ces représentations, et celui de S. M. Sarde a été arrêté à Paris. L'ambassadeur de Naples avait déjà quitté son poste depuis plusieurs jours, et il était parti avec les passeports du gouvernement.

1) И правда, въ дневникѣ графини Фонт, изданномъ подъ заглавиемъ «Neunundsechzig Jahre am preussischen Hofe», часто и съ уважениемъ говорится о русскихъ, находившихся въ Берлине, напр. о Зубовѣ, Шуваловѣ, Кутузовѣ и проч.
2) № 172 обозначенъ числомъ 4 декабря, № 171 5 декабря; мы придерживаемся хронологическаго порядка.
Le courrier que j'ai eu l'honneur d'annoncer à V. M. I. allait être expédié, lorsque j'ai reçu par m-r le baron de Bühler la communication de la dernière note des plénipotentiaires français à Rastadt, par laquelle ils exigent une réponse catégorique à leur ultimatum, en accordant six jours pour tout délai. On est persuadé ici que la députation de l'Empire demeurera inébranlable, et on s'attend à recevoir incessamment la nouvelle de la rupture du congrès. Cette circonstance m'oblige de différer mon expédition, afin de pouvoir rendre compte par ce même courrier à V. M. I. de l'état des affaires à Rastadt. En attendant, j'ai cru devoir donner cours à la présente par estafette.

Depuis l'époque, où l'on remarque un changement favorable dans les opinions de m-r le comte de Haugwitz, ce ministre a parlé plus d'une fois avec chaleur du danger qu'il y aurait de laisser la Hollande sous le joug des Français. «Je ne vois point de paix stable», me disait-il souvent, «ni de sûreté pour les puissances tant que la Hollande et la Suisse resteront dans leur état actuel». Quoique le ministre traitât cette question de son propre mouvement, sans aucune provocation, je dois observer, Sire, qu'il ajoutait toujours: «Telle est mon opinion personnelle», paraissant mettre en doute qu'elle fût agréée par son maître, ou plutôt se reserver une excuse pour le cas, où quelque circonstance nouvelle changerait son système. C'est pourquoi je ne me suis pas étendu sur cet objet dans mes rapports à V. M. I., mais j'en donnai connaissance au chargé d'affaires de la cour de Londres, et j'en écrivis à m-r le comte de Worontzow sous la date du 7 (18) octobre 1). Ma dépêche, rédigée dans la forme confidentielle, l'instruisait des entretiens que j'avais eus

1) Cm. № 638.
avec m-r le comte de Haugwitz relativement à la Hollande, dont la délivrance, disait-il, deviendrait le but principal d'une coopération active de la Prusse. Ce ministre, en cherchant à prouver les grands avantages, qui résulteraient de cette opération pour la cause commune aussi bien que pour chacune des puissances belligérantes, finissait toujours par dire: «Reste à savoir le prix que l'Angleterre attache à l'affranchissement des Provinces Unies et ce qu'elle sacrifierait pour en faciliter les moyens». — Il paraissait regretter de ce que S. M. Britannique ne s'était pas encore expliquée sur ce sujet.

Je ne manquai pas d'en rendre compte à m-r le comte de Worontzow de même que des objections que je fis au ministre prussien. Elles portaient qu’après les déclarations réitérées de la persévérance du roi dans le système de neutralité, après le refus de toutes les propositions de la Russie et de l'Autriche, on ne pouvait guères s'attendre ni à des ouvertures de la part du cabinet de St. James, puisque rien n'en faisait augurer le succès—que si la Prusse voulait coopérer à un plan général, elle devait manifester cette intention d'une manière claire et précise — que la Grande-Bretagne aurait probablement plus de facilités à soutenir aujourd'hui les efforts de la Prusse par des secours pécuniaires — que lorsqu'un embrasement général sur le continent rendrait bien moins utile l'appui du roi de Prusse, puisqu'il s'agirait alors de sa propre défense etc.

Enfin je terminai ma dépêche en soumettant aux lumières de mon collègue les points, sur lesquels je croyais utile que la mission anglaise à Berlin reçût de nouvelles instructions dans le cas, où mylord Grenville voudrait donner suite aux insinuations du comte Haugwitz. Ce ministre n'a eu aucune connaissance de ce que j'écrivais à Londres.

M-r le comte de Worontzow ayant fait part en confiance à mylord Grenville des communications que je lui avais
faites, ce secrétaire d'état fit passer de nouvelles instructions au chargé d'affaires de S. M. Britannique près la cour de Berlin par le courrier courrier, expédié à St. Pétersbourg. V. M. I. jugera du contenu de ces instructions par l'usage qu'en a fait m-r Garlike; mais avant de rapporter des conférences avec m-r le comte de Haugwitz, je dois exposer quelques circonstances, qui les précédèrent.

L'insurrection de la Belgique et l'état des affaires en Hollande attiraient toute l'attention du cabinet prussien. Le duc de Brunswick ne négligeait rien dans sa correspondance pour faire sentir les avantages qu'on en pourrait tirer. Le roi lui-même malgré son impassibilité naturelle semblait quelquefois s'en occuper. Il y a environ une quinzaine de jours que ce prince, ayant rencontré le général Stamford chez la reine, lui demanda, s'il croyait vraiment les Hollandais en état de faire une contrerévolution dans leur pays, et s'ils n'exagéraient par leurs forces et leurs moyens de l'effectuer! On répondit à S. M. que tous les avis qu'on recevait de la Hollande et la fermentation, qui y règne depuis longtemps, ne pouvaient laisser aucun doute sur le désir de ses habitants de s'affranchir du joug, qui les opprime et que quant aux moyens qu'ils avaient d'opérer ce changement, personne ne pouvait être mieux à même que le duc de Brunswick de se procurer et de donner des renseignements certains sur cet article. Le roi ayant avoué ensuite qu'il n'était pas bien instruit de la situation actuelle de la Hollande et manifestant le désir de la connaître, m-r de Stamford lui dit que le dernier mouvement révolutionnaire, qui avait eu lieu dans ce pays était tout l'opposé du 18 fructidor des Français, puisque chez ces derniers il a renversé le modérantisme, tandis que chez les Hollandais il a fait triompher ce système contre les terroristes, qui se prononçaient d'une manière effrayante; qu'un certain général Daendels avait été à la tête du parti victorieux, dont il
pouvait être considéré aujourd'hui comme le chef; que les Français font au gouvernement batave des demandes si exagérées (surtout en argent) qu'il se trouve dans l'impossibilité de les accorder à moins que de violer les propriétés particulières par les exactions les plus cruelles et les plus révoltantes; — que les jacobins, espérant tirer parti de cette circonstance pour triompher à leur tour, font entendre aux Français que s'ils reprenaient le dessus, ils trouveraient bien le moyen de satisfaire à leurs demandes; qu'enfin le gouvernement batave, ainsi placé entre la crainte des jacobins et celle des Français, ne voit d'autre moyen de salut que l'expulsion des derniers.

Cet entretien fut rapporté au comte de Haugwitz, qui, en applaudissant aux réponses du général, lui dit avec pleine confiance et me réitéra ensuite, que sa manière de voir et de juger était entièrement conforme à celle du duc de Brunswick. Il ajouta que sans l'appui de ce prince il n'osait pas engager le roi à des démarches, qui exigent un examen réfléchi et une connaissance exacte des moyens militaires, indispensables pour en assurer le succès; que ces choses là devaient absolument être discutées de vive voix et que n'étant point proprement de sa compétence, il avouait n'en être pas assez au fait pour pouvoir rien prendre sur lui. «D'ailleurs», poursuivit-il, «il faudrait encore, au préalable, faire le calcul des moyens pécuniaires et connaître l'étendue de ceux que l'Angleterre voudrait nous fournir». Ensuite il me confia qu'il voulait envoyer à Londres un certain de-Luc (lecteur de la reine d'Angleterre) pour s'aboucher en secret avec mylord Grenville. Cet homme ne manque pas d'esprit et de connaissance, mais c'est un pauvre métaphysicien, qui n'entend rien aux affaires et dans lequel on n'a pas grande confiance à Londres. Je ne négligeai rien pour dissuader m-r de Haugwitz de ce projet, en lui disant qu'il n'obtiendrait aucune réponse satisfaisante du cabinet de
St.-James, s'il s'obstinait à vouloir faire usage d'une voie détournée pour négocier les subsides; — il m'était permis de l'affirmer avec certitude après avoir vu les dernières dépêches de mylord Grenville.

Je fis comprendre au ministre prussien que le chargé d'affaires britannique était en état de fournir les éclaircissements qu'on pouvait désirer à ce sujet, mais qu'il n'était pas autorisé de mettre la question sur le tapis. A force de représentations je déterminai enfin m-r de Haugwitz à faire le premier pas, et bientôt après l'affaire fut mise en train.

Le comte de Haugwitz, en débutant par un résumé de l'état actuel de la Hollande, dit au sieur Garlike qu'il avait toujours considéré l'indépendance des Provinces-Unies comme inséparable des intérêts de l'Angleterre, aussi bien que de ceux de la Prusse et comme la base d'un système d'union entre les deux cours, — que le rétablissement de cette indépendance devait être le but principal des mesures qu'elles concerteraient entre elles. Il ajouta qu'il sentait en même temps toute l'importance de la réinstallation du Stathouderat, auquel le roi ne pouvait refuser le plus vif intérêt. «Mais quelque puissante que soit cette considération», reprit-il, «je la regarde comme secondaire, et je pense qu'elle ne doit pas entraver les mesures dont le résultat serait de soustraire le pays au joug oppressif des Français».

Lorsque m-r Garlike voulut exprimer son intime conviction que sa cour attache le plus haut prix au succès d'une telle entreprise, le ministre l'interrompit en disant: «Je n'en doute point, mais les événements ont une marche rapide, et il n'y a point de temps à perdre».

On l'assura que cette opinion était également celle du ministère britannique, mais qu'il croyait que les moyens à employer dans ce but devaient s'étendre à un plan général, dont l'indépendance des Provinces-Unies serait sans doute
une partie essentielle, qui aurait néanmoins pour base l’affermissement d’un système durable de paix et de sûreté en Europe.

M-r le comte de Haugwitz réitéra encore son observation précédente sur la crise actuelle en disant: «L’heure est (sic?) déjà sonné, et je crois que nous sommes à l’époque, où il est possible de prévoir et de préciser toutes les mesures nécessaires». Il accompagna ces mots de l’expression de sa confiance dans les dispositions amicales de la cour de Londres, et m-r Garlike, ayant répondu que le roi son maître n’avait jamais douté un seul instant de la droiture et de la pureté des intentions de S. M. Prussienne, ni de son désir de coopérer à la restauration du système social, le ministre d’état aborda alors la question principale, qui avait motivé cette conférence.

En rappelant ce que mylord Elgin lui avait fait connaître le printemps dernier relativement aux secours pécuniaires que le cabinet de Londres pourrait fournir en cas d’attaque contre le nord de l’Allemagne, il exprima le désir de savoir, si le chargé d’affaires était muni de quelques instructions pour le cas, où une armée prussienne devrait agir en Hollande.

On répliqua au ministre que le concert à établir entre les différentes puissances mènerait sans doute à la discussion de ce dernier point et qu’il ne paraissait pas possible de dire quelque chose de positif à ce sujet avant d’avoir posé les bases, parce que la nature et l’étendue d’un secours de ce genre doit nécessairement dépendre des mesures connues et des circonstances, où l’Europe se trouverait alors.

«J’entre parfaitement dans vos idées», dit le comte de Haugwitz, «et je suis loin de vouloir que la Prusse s’engage dans des démarches isolées. Il est cependant difficile d’amener l’Autriche à une coopération. Elle nous cache tout ce qu’elle fait. Elle a sacrifié à ses vues particulières sur l’Italie tous
les intérêts de l’Allemagne et la forteresse la plus importante de cet empire 1). On a tout lieu de croire qu’elle négocie actuellement avec la France. Je suis loin de porter un jugement trop rigoureux sur sa conduite dans les circonstances présentes; je sais par ma propre expérience, combien il est difficile d’éviter tous les pièges que ce gouvernement perfide met en usage dans ces négociations. On a tenté ici les mêmes moyens avant le départ de Caillard. Je ne méconnais point tous les embarras, dans lesquels se trouve la maison d’Autriche; mais pourquoi tant de mystère à notre égard? Cependant j’ose me flatter encore que le concert pourra s’établir. Nous sommes dans une heureuse intimité avec la Russie. Rien ne peut altérer notre union avec l’Angleterre; elle doit, au contraire, se consolider de plus en plus. Si j’avais à tracer le plan de campagne, la Prusse se chargerait de l’affranchissement de la Hollande, l’Autriche ferait agir ses troupes en Italie, et la Russie sur les bords du Rhin. Je crois que c’est le seul plan, qui puisse nous conduire à des succès».

M-r Garlike observa que sa cour désirait sans doute de voir participer les principales puissances à la coalition, mais que si la maison d’Autriche restait en paix avec les dictateurs de la république, il n’en serait que plus urgent de s’occuper des mesures nécessaires pour la conservation des autres gouvernements et que dans un pareil cas S. M. Britannique ne désirerait pas avec moins d’ardeur de se concerter avec S. M. Prussienne.

M-r de Haugwitz admit la possibilité d’une coopération active entre les deux états sans le concours de l’Autriche. «Nous n’aurons rien à craindre d’elle», ajouta-t-il, «nous lui aurons donné un bon exemple; mais si l’empereur des Romains restait simple spectateur, le roi se verrait obligé

1) Эрнбрайтштейн.
de laisser une partie de son armée en Silésie comme simple mesure de précaution».

Dans une seconde conférence, m-r Garlike fit lecture de la partie de ses instructions, qui avait rapport aux discussions que je viens de rapporter. Le ministre des affaires étrangères esquiva sa demande de donner une réponse par écrit en forme d'explication verbale et confidentielle, mais il se montra toujours disposé de combiner l'expédition d'Hollande avec les deux cas de la coopération de l'Autriche et de sa neutralité. Il promit de prendre les ordres du roi et de les communiquer, ce qui n'a pas encore eu lieu jusqu'à ce jour.

Cette négociation de subsides ne pourra pas, je pense, faire de progrès ultérieurs avant que m-gr le duc de Brunswick vienne à Berlin. C'est lui seul qui de concert avec m-r de Haugwitz peut parvenir à déterminer le roi de se concerter avec V. M. I. et ses alliés, et sans cette combinaison de mesures réciproques, qui sera un gage de confiance pour le cabinet de St.-James, on se flatterait en vain qu'il se prête aux vues de m-r de Haugwitz en faveur de la Hollande. Cependant je mettrai tous mes soins à entretenir ses bonnes dispositions à cet égard.

575.

№ 174. Berlin, 8(19) декабря, 1798.

Siéyès a reçu avant-hier deux courriers de son gouvernement: l'un vers les 11 heures du matin, l'autre à 4 après midi. A peine en étais-je informé que m-r le prince Auguste d'Angleterre entra chez moi pour me communiquer les notions qu'il avait recueillies sur le contenu des dépêches, dont ces deux courriers étaient porteurs. D'après l'opinion de S. A. R. elles contenaient des nouvelles fâcheuses d'Italie, où les Napolitains ont essuyé deux échecs assez alarmants et elles enjoignaient à Siéyès d'acheter à tout prix la neutralité de la Prusse dans la guerre présente, en autorisant
d’offrir pour cet effet des subsides plus considérables que ceux que l’Angleterre voudrait fournir. A en croire les avis donnés au prince, on aurait eu connaissance à Paris du projet de la cour de Londres d'envoyer un négociateur pour conclure ici un traité de subsides, et l'expédition adressée à Siéyès aurait particulièrement pour objet de le gagner de vitesse.

Comme m-r le comte de Haugwitz devait dîner chez moi le lendemain, je ne fis aucune démarche pour vérifier les notions du prince Auguste, et je crus devoir attendre mon entrevue avec le ministre sans paraître instruit d’aucune des circonstances rapportées ci-dessus pour observer son maintien et la conduite qu’il suivrait à mon égard.

M-r le comte de Haugwitz se rendit hier à mon invitation comme tous les convives, et avant dîner il s’approcha de moi en me demandant, si j’avais déjà fait partir le courrier, pour lequel j’avais demandé un passeport. Sur la réponse négative il me dit qu’il l’apprenait avec plaisir, parce que je pourrais transmettre à V. M. I. des confidences intéressantes, qu’il avait à me faire. «Vous saurez peut-être déjà», poursuivit-il, «que les dernières nouvelles de Rastadt n’ont pas justifié notre attente. La députation a cédé sur tous les points. Cependant je ne regarde pas la paix comme prochaine; les Français ne la veulent point, et on doit s’attendre qu’ils vont former de nouvelles prétentions pour en reculer le terme et susciter de nouveaux embarras. On vous aura parlé aussi des courriers que Siéyès a reçus et de quelques revers que les Napolitains ont essuyés sur le territoire romain. Je sais qu’on se plait à exagérer ces nouvelles, et je suis bien aise de pouvoir vous déceler la mauvaise foi de Siéyès dans le rapport qu’il en fait. Il a été ce matin chez moi pour me prévenir, disait-il, d’une communication qu’il allait nous faire par une note officielle concernant la déclaration de guerre aux rois de Naples et de Sardaigne». 
A ces mots j'interrompis m-r de Haugwitz pour lui demander de quel prétexte le régicide a fait usage, en cherchant sans doute à colorer la conduite atroce de son gouvernement envers le roi de Sardaigne.

«Non», me répliqua-t-il, «il paraissait en rougir lui-même, et sans s'arrêter sur ce sujet il s'empessa de faire valoir les succès remportés par leurs troupes dans deux combats contre les Napolitains, l'un à Terni, l'autre à Fermo. Il parla avec ironie de la nouvelle occupation de Rome par l'armée du général Mack, rapportée dans la gazette d'Hambourg en disant: le rédacteur n'a pas voulu nous apprendre que le général Championnet a daté de Rome même le rapport de sa victoire. Mais Siéyès ne se doutait pas», poursuivit le ministre, «que j'avais en poche la preuve de son imposture. Les nouvelles des derniers événements en Italie ont été communiquées à nos ministres à Rastadt par ceux de la république et dans la copie du rapport de Championnet, que nous tenons de ces derniers; la dépêche du général français est datée Terni, ce qui me persuade que le roi de Naples était déjà maître de Rome et que c'est dans la poursuite de l'ennemi qu'un corps avancé de l'armée napolitaine a été repoussé. Cet exemple frappant de la jactance française me porte aussi à croire qu'il y a de l'exagération dans la perte des Napolitains et surtout dans le nombre de canons perdus».

M-r de Haugwitz m'assura ensuite, qu'il avait répondu très sèchement à Siéyès sur ce qui concerne la déclaration de guerre de son gouvernement et que par une dépêche expédiée en clair au ministre de Prusse à Paris on lui avait enjoint de témoigner toute l'indignation du roi de la conduite du directoire envers le roi de Sardaigne. Au moins est-il certain que le jeune monarque a manifesté ce sentiment de la manière la plus énergique. «Cette nouvelle infamie», dit-il, «surpasse tout ce qu'on pouvait attendre».

Ce matin m-r de Haugwitz m'a fait tenir la copie ci-
jointe du rapport de Championnet et le conclusum de la
députation de l'Empire, que je lui avais demandé pour l'infor-
mentation de V. M. I.

Cependant, Sire, mon rapport eut été incomplet si, avant
de donner cours à cette expédition, je n'avais pas cherché à
découvrir la nature des ordres que Siéyès doit avoir reçus
relativement à la Prusse; car, quoique les notions du prince
d'Angleterre paraissent controuvées, il n'est pas moins vrais-
semblable qu'on expédie deux courriers dans l'espace de 36
heures uniquement pour notifier un fait public, ou pour se
prévaloir de quelques avantages peu conséquents remportés
sur l'ennemi. Dans ce but je me suis ménagé ce soir un
entretien avec m-r le comte de Haugwitz. Il résulte de ses
explications que Siéyès n'a pas encore remis la note qu'il
avait annoncée, que m-r de Haugwitz s'attend lui-même à
recevoir des ouvertures relatives à la neutralité du nord de
l'Allemagne, peut-être la demande de la retraite des troupes
du roi, qui forment l'armée d'observation, mais que jusqu'à
ce moment Siéyès n'a rien exprimé de pareil.

J'ai insisté sur une assurance positive que dans le cas,
où le gouvernement français exigerait un nouvel engage-
ment de maintenir la neutralité pendant cette guerre, on se
renfermât dans des termes, qui laissent pleine liberté au roi
de prendre un parti conforme à sa dignité et de faire cause
commune avec ses alliés aussitôt que les circonstances l'exige-
raient. La réponse du ministre a été une affirmative com-
plète avec l'autorisation de dire à V. M. I. tout ce qui pour-
rait La convaincre de la ferme résolution du roi de n'entrer
dans aucun nouvel engagement avec la république.

J'ai demandé ensuite, si une reprise d'armes de la part
de l'Autriche dans le moment actuel ou bien sa coopération
avec la cour de Naples lèverait les obstacles, qui ont em-
pêché jusqu'ici la cour de Berlin de faire connaître à V. M.
le terme de son système de neutralité, et m-r de Haugwitz
m'a donné les plus grandes espérances qu'un tel évènement déciderait enfin le roi à se prononcer sur cet objet.

Il est important d'observer à cette occasion que malgré la méfiance qu'excite la conduite du ministère autrichien, m-r de Haugwitz ne croit pas possible que l'empereur abandonne S. M. Sicilienne au point, où en sont les choses en Italie.

Avant que la nouvelle des premières hostilités ne nous fût parvenue, le ministre prussien m'a plusieurs fois insinué qu'il croyait indispensable de s'occuper des mesures à prendre entre la Russie, la Prusse et l'Angleterre dans le cas, où l'Autriche resterait en paix avec la France. Si cette hypothèse ne paraissait pas invraisemblable à V. M. I., lorsque ce rapport sera sous Ses yeux, j'oserais Lui demander des ordres sur le langage que je dois tenir, quand une semblable question sera remise sur le tapis. Elle n'a point été dictée par un sentiment de haine ou de malveillance envers la cour de Vienne, mais plutôt par la crainte d'être la première victime de la fureur devastatrice des démagogues.

Il m'était parvenu qu'on faisait des préparatifs de guerre dans les arsenaux: après des recherches exactes j'ai appris avec certitude qu'on travaille depuis trois mois à Magdebourg à mettre en état onze batteries de canons chacune de 10 pièces. Les affûts sont prêts, mais il manque encore beaucoup de harnais, qui ne peuvent être achevés qu'au printemps.

Oginski, ci-devant trésorier de Lithuanie, est ici depuis plusieurs jours. Malgré mes représentations sur la conduite de ce dangereux personnage, il a été présenté à toutes les cours; on m'a promis néanmoins de le surveiller de près.

576.

V. V. Berlin, 8/19 décembre, 1798.

(Secret). V. M. I. a vu par mon rapport № 173, que m-r le comte
de Haugwitz met toute sa confiance dans m-gr le duc de Brunswick et que l'appui de ce prince lui semble indispensable pour déterminer le roi à prendre un parti convenable à l'état actuel des affaires. Instruit de ces sentiments du ministre par son propre aveu et par le témoignage de toutes les personnes qui sont en relation avec lui, je n'ai rien négligé pour affirmer de plus en plus son union avec le duc, union que je considère comme le premier mobile de toute résolution favorable à la bonne cause. Je dois cet hommage à la vérité que m-r le général de Stamford a secondé mes efforts de tout son pouvoir. Sa coopération m'a été d'un grand secours en plusieurs occasions et particulièrement pour déterminer m-r de Haugwitz à représenter au roi, combien il est important que le duc soit appelé ici et qu'il expose lui-même à S. M. toutes les chances favorables qu'offre le moment actuel pour une reprise d'armes contre les Français, ainsi que les moyens, qui doivent être employés dans cette entreprise sous le rapport militaire. Le ministre d'état m'a assuré que l'invitation de se rendre à Berlin sera adressée sous peu de jours à S. A. S. En attendant, elle a été consultée par m-r de Haugwitz sur le projet du ravitaillement d'Ehrenbreitstein, dont j'ai déjà eu l'honneur de prévenir V. M. Ce ministre pense qu'il serait aussi contraire aux intérêts de l'Empire qu'à la gloire de S. M. Prussienne de laisser réduire par la famine et tomber au pouvoir des Français cette forteresse, ce qui ne saurait tarder, si on ne se hâte de la secourir.

Il est une autre considération d'une importance plus majeure pour motiver cette mesure énergique: c'est que si les Français ne s'opposent pas au ravitaillement, ce sera un aveu de leur faiblesses, qui doit décider le roi à se prononcer; si au contraire ils veulent y mettre obstacle, la nécessité de soutenir cette première démarche obligera également la Prusse de se joindre aux alliés.
Dans la lettre que m-r de Haugwitz adressa au duc à ce sujet il l’invitait à faire lui-même la proposition au roi, en l’accompagnant du plan d’exécution, afin qu’il ne reste qu’à l’approuver et donner les ordres. Malheureusement le duc a cru reconnaître dans la demande du ministre l’intention de le mettre en avant et de faire retomber sur lui seul toute la responsabilité de l’entreprise et de ses suites, soupçon, qui n’est peut-être pas sans quelque fondement et qui a fait exagérer au duc les difficultés qu’on rencontrerait dans l’exécution. Elles sont exposées dans la copie ci-jointe de la lettre de S. A. à m-r le comte de Haugwitz. Les notes en encre rouge étaient ajoutées de la propre main du duc dans la copie qu’il a communiquée à m-r de Stamford. Je crois devoir présenter en même temps à V. M. I. la lettre qu’il adressa au général à cette occasion.

Vers le même temps j’avais écrit à ce prince pour lui faire connaître le résultat de mes conférences relativement au secours offert par V. M. Ma lettre et la réponse, dont elle fut honorée, se trouvent à la suite de ce rapport 1) : la dernière pièce est d’autant plus intéressante qu’elle exprime la confiance respectueuse du duc de Brunswick en Votre personne sacrée et le jugement tout contraire qu’il porte de la cour de Vienne.

M-r de Haugwitz n’a pas été découragé par la réponse du duc au sujet d’Ehrenbreitstein ; il a insisté par une seconde lettre, dont la réplique n’est rentrée qu’hier au soir, et je n’ai pas pu encore prendre une connaissance exacte, mais je ne tarderai pas de la mettre sous les yeux de V. M.

Toute cette affaire exigeant le plus profond secret pour la réussite de l’entreprise, je n’ai pas cru convenable d’en mettre le rapport au nombre des dépêches courantes.

1) Cm. XN 616 и 617.
АВГУСТЪ — ДЕКАБРЬ 1798.

577. X. X. Берлинъ, 8/19 декабря, 1798.
(Секретно).

C'est par une voie sûre et secrète que j'ai été mis en possession de l'extrait suivant d'une dépêche de m-r Sandoz-Rollin en date du 26 novembre 1).

Н. П. Панинъ къ князю А. А. Безбородкѣ.

578. Берлинъ, 8/19 декабря, 1798.

Вслѣдствіе высочайшаго Е. И. В-а соизволенія, объявленнаго мнѣ въ почтенійшемъ письмѣ В. С-а снабдить я золотыхъ дѣль мастера Деламара нужными для проѣзда его въ С.-Петербургѣ паспортомъ. Что касается до поведенія и правила его, то не токмо находящіеся нынѣ въ Берлинѣ г. шефалье де Вилью и купецъ Рембертъ, которыя знавали его еще въ Россіи, но и разные здѣшніе жители отдаютъ ему наилучшее свидѣтельство. По причинѣ ока- завшейся во Франціи революціи оставилъ онъ сию землю уже въ 1792 году и съ самаго того времени по май мѣсяцъ пять-шестнаго года жилъ онъ въ Англіи, откуда онъ сюда пріѣхалъ.

579. Берлинъ, 11/22 декабря, 1798.
(Шифровано).

Я имѣю достовѣрное свѣдѣніе, что упоминаемый въ до- несеніяхъ моихъ французскихъ войскъ адъютантъ Пересе- валь, пробывъ нѣсколько дней въ Голландіи, отправился недавно въ Парижъ и что бриллантъ подъ названіемъ «Ре- гентъ» известный, остался въ его рукахъ; почему, м. г., я не въ состоянии выполнить повелѣніе В. С-а о покупкѣ сего камня.

1) Мы не считаемъ нужнымъ сообщить выдержку изъ депеши прусского дипломата, часть которой имѣетъ съ другими депеши Сандоса, относящіеся къ этому времени, напечатана у Балле, Publicationen и пр., стр. 257. Франція старалась внушить Австріи недовѣріе къ Пруссіи.
РАЗНЫЕ ИЗВЕСТИЯ.

В. П. Кочубей къ Н. П. Панину.

11 декабря, 1798.


C'est au reste avec le plus vif empresssement que je saisis cette premiёre occasion de mes relations officielles avec V. E. pour produire quelques titres а son amitié. Ce sont, m-r le comte, ceux de l'estime la plus pure pour vos qualités personnelles et votre mérite distingué etc. 1).

Н. П. Панинъ къ Павлу I.

№ 176 2). Берлинъ, 11/22 декабря, 1798.

Les derniёres nouvelles d'Italie, quoique non officielles, sont revёtuës d'un caractёre d'authenticité, qui ne laisse plus aucun doute sur l'exagération des rapports que le gouvernement franцais a publiés des combats de Terni et de Fermo. Il est avéré aujourd'hui, que le roi de Naples est а

1) Отвѣтъ на это письмо см. ниже № 596.
2) № 175 не найденъ.
Rome avec le général Mack et la majeure partie de ses forces, que Championnet, commandant des troupes françaises, se retirait avec précipitation sur Ancône, lorsqu’un détachement de l’armée napolitaine, voulant le couper de cette place, l’attaqua à Terni; quoi qu’en disent les Français, il est à croire que dans cette première affaire, ils n’ont pas eu l’avantage, puisqu’ils ne se sont pas maintenus dans leur position et qu’ils ont continué leur retraite jusqu’à Fermo, où ils réussirent à repousser l’ennemi, mais la perte des Napolitains a été beaucoup moins considérable qu’on ne l’avait annoncée; au lieu de 35 pièces de canons il n’en est resté que 8 sur le champ de bataille. Les feuilles de Paris même en conviennent.

J’ai cru devoir m’étendre sur ces détails, parce que la correspondance est interceptée entre l’état romain et les possessions autrichiennes en Italie, de sorte que V. M. I ne peut recevoir des rapports à ce sujet par la voie de Vienne, où au départ des dernières lettres on ignorait encore la déclaration de guerre contre les rois de Naples et de Sardaigne. Tant que la communication ne sera pas rétablie, je me ferai un devoir de rendre compte à V. M. des opérations militaires des Napolitains.

M-r le colonel de Zastrow m’ayant rencontré l’autre jour en société me parla des affaires dans le même sens que m-r de Haugwitz et me donna des assurances non moins satisfaisantes que celles du ministre sur les objets, dont j’ai rendu compte à V. M. par ma relation N° 174.

(Шифровано).

Я нашел сего офицера въ полномъ убѣжденія, что король долженъ безъ малѣйшаго отлагательства вступить въ откровенное и дружеское съ В. И. В-мъ сношеніе, коль скоро австрійскія войска обратятся въ помощь неаполитанскимъ и начнутъ военные дѣйствія.

По сей день Сієсъ не сообщилъ еще министерству со-
держание посланных ему повеленьй съ послѣдними курьерами.

Князь А. А. Безбородко къ Н. П. Панину.

С.-Петербургъ, 12 декабря, 1798 1).

Пользуясь курьеромъ, котораго г. Вятворть отправляетъ въ Лондонъ для предваренія двора его, что мы надѣемся на сихъ дняхъ съ нимъ совершить запасный субсидный трактатъ, посредствомъ коего можемъ дать Его Прусскому В-у 4 5000 войска, а ежеля онъ рѣшится дѣйствовать въ сторонѣ Голландиин и пр. В. С-о получите вскорѣ отсюда съ г. Цизмеромъ 2) пространная и рѣшительная наставление вообще по дѣламъ настоящимъ; а на сей разъ ситуацию вамъ только сказать, что Е. И. В. рѣшился дать помощь королю сицилийскому девятнадцатью батальонами инфантеріи, съ двумя ротами артиллеріи и некоторую частью казаковъ, которыхъ король перевозъ на себя пріемлетъ, кромѣ того что и флотъ Черноморскій будетъ общимъ операціямъ въ Италии способствовать. Вамъ теперь предложить трудъ согласить короля прусскаго на мѣры достоинству его сходныя, съ которыми и самое бытіе его монархіи можетъ быть сопряжено.

Н. П. Панинъ къ Павлу I.

№ 177. Берлинъ, 14/25 декабря, 1798.

Il y a quelques jours que Siéyès a remis une note au ministère. D’aprés le témoignage de m-r le comte de Hangwitz son contenu se rapporte uniquement à la déclaration de guerre contre les rois de Naples et de Sardaigne et aux

1) Напечатано два раза въ XI т. Архива кн. Воронцова, стр. 57—58 и стр. 287—288.
2) Секретарь графа Панина.
premieres hostilités en Italie. Le régicide la termine en disant qu'elles n'apporteront aucunes entraves à la négociation avec l'Empire Germanique et que le directoire espère toujours de l'amener à une prompte et heureuse issue. On est très indigné ici de l'audace, avec laquelle on a notifié les mesures atroces et tyranniques adoptées contre le roi de Sardaigne, et on est résolu de ne faire aucune réponse à l'office de Siéyès.

Avant-hier matin il a reçu un troisième courrier, et immédiatement après il a déclaré l'envahissement de tout le Piémont, la translation du roi et de sa famille en Sardaigne, l'incorporation des troupes piémontaises et suisses dans l'armée française et l'établissement d'un gouvernement provisoire à Turin. Ce dernier évènement a eu lieu le 7 décembre.

(Шифровано).

Ces nouvelles ont fait l'impression la plus vive sur l'esprit du roi et de ses ministres. M-r le comte de Hauhwitz, en me les annonçant par un billet hier au soir, ajouta: «Je le fais, puisque vous le désirez; mais il m'en coûte prodigieusement, m-r le comte, de retracer les circonstances, dont j'ai à vous informer». Je répondis dans un sens à lui faire comprendre que cette leçon terrible devait éclairer tous les cabinets sur les suites immanquables des demi-mesures et de la tempérisation. Le ministre en est intimement convaincu, mais on cherche toujours à alermer le roi sur le parti qu'embrassera la cour de Vienne, et on n'y réussit que trop, comme V. M. I. en jugera par un entretien que ce prince a eu, il y a deux jours, avec le général Stamford.

«N'avez vous rien appris de nouveau?» lui demanda-t-il. — «Rien, Sire, si ce n'est la nouvelle des hostilités entre le roi de Naples et les Français, dont je suis informé par le bruit public, à quoi l'on ajoute depuis hier que la cour de Vienne fait marcher au secours de l'armée napolitaine». —
«Cette dernière nouvelle est entièrement fausse», répliqua le roi, j'ai des lettres du comte Keller, qui disent le contraire et font craindre que le roi de Naples ne se tirera pas de sa levée de boucliers comme il le désire. On a aussi commencé à cabaler contre le prince Frédéric d'Orange qu'on accuse de mécontenter l'armée en général; on ne conçoit rien à la conduite de la cour de Vienne, et on ignore à quels termes elle en est avec la France. D'un autre côté elle presse la marche des troupes russes au point de les fatiguer. Un officier que j'ai envoyé pour les voir, en fait le plus grand éloge; il dit qu'ils sont dans le meilleur état sous tous les rapports, et qu'il n'a jamais vu d'aussi belles troupes. On se perd en conjectures, quand on cherche à combiner tout cela.

Au moment, où le général allait répondre à S. M. pour la rassurer sur les vues de la cour de Vienne, la conversation fut interrompue. Il n'aurait cependant guères pu y réussir, car je dois avouer à V. M. I. que l'inaction de cette cour et le silence obstiné du baron de Thugut me prive moi-même de tout moyen pour la conciliation. M. le prince de Reuss n'est pas mieux instruit que moi des intentions de sa cour; depuis plus de six semaines il n'a rien reçu de Vienne, et m. le comte de Razoumowski ne m'a point fait connaître le résultat des ordres de V. M. en date du 30 octobre, de sorte que mes pouvoirs pour la médiation se trouvent suspendus par le fait.

En attendant, les Français vont dicter au congrès un plan de sécularisation, et par quelques mots échappés à Siéyès il est à prévoir qu'ils ne méditent rien moins que la spoliation de tous les princes ecclésiastiques en général.

Le cabinet de Berlin semble fermement décidé de ne pas souffrir cette nouvelle ignominie, mais pour y mettre obstacle, pour imposer le silence à cette majorité absurde de la députation composée de quelques villes impériales vendues au directoire, il faut nécessairement un concert préalable
entre les cours de Vienne et de Berlin; il faut que l'article des indemnités soit réglé entre elles sous la médiation de V. M. I., et depuis deux mois m-r le baron de Thugut n’a pas adressé une seule ligne au plénipotentiaire de l’empe- reur à ce sujet.

M-r Haugwitz s’attend à recevoir incessamment une note de Siéyès sur les affaires de Rastadt. J’ignore, si elle a été remise, mais le ministre prussien m’assure qu’il n’en-trerà dans aucune discussion directe avec le gouvernement français sur les points en litige tels que l’île de Büderich, la limite du Thalweg et le péage d’Elsfeth, en insistant qu’ils soient décidés à Rastadt et considérant comme non avenu le dernier conclusum de la députation.

Les deux premiers courriers français sont repartis hier au soir, ce qui doit faire présumer que Siéyès a reçu une réponse quelconque du ministère. Je ne néglige rien pour l’éclaircir et pouvoir en rendre compte à V. M. I. l’ordinaire prochain.

Les nouvelles que le ministère a reçues du Piémont ne vont que jusqu’au 8 décembre. A cette époque l’infortuné roi de Sardaigne était encore dans sa capitale. Quelques lettres particulières d’une date plus récente annoncent son départ, mais ne s’accordent pas sur le lieu de sa destination; les uns nomment la Sardaigne, les autres la Toscane. Ce qui n’est que trop vrai, c’est l’envahissement de tout le Piémont et l’incorporation des troupes sardes à l’armée française.

M-r le marquis de Castelaffer, ci-devant ministre de Sardaigne à la cour de Vienne, se trouve actuellement ici, chargé des intérêts de sa cour, mais sans caractère public. C’est de lui que je tiens la copie ci-jointe de la capitulation de Turin, qui m’a parue digne de l’attention de V. M. I.
Вступление короля сицилийского с войсками в область римскую и в Тоскану и послѣдовавшее со стороны правлений французского объявление войны ему и королю сардинскому суть такія происшествія, которыя должны неминуемо рѣшить вѣнскій дворъ на разрываѣ съ французами и огонь военный распространить на твердой землѣ. А потому и болѣе необходимо становиться узнать прямым и точнымъ намѣреніе короля прусскаго, какъ при самомъ началѣ, такъ и въ продолженіи. Если уваженіе собственного покоя и безопасность на будущія времена и существенныхъ интересовъ прусской монархіи превозможетъ въ кабинетѣ тамошнемъ надѣ слабостью, не одинъ разъ опьмъ оказанную, то должны мы были ласкать себя надеждою, что король прусскій теперь же рѣшится воспріять дѣятельное участіе въ войнѣ предстоящей, когда, обращая оружіе свое къ сторонѣ Голландіи, встрѣтить онъ удобности въ самомъ расположении духовъ тамошнихъ и меньше значущее сопротивлѣніе со стороны непріятеля, озабоченнаго сверхъ дѣйствій на разныхъ пунктахъ волненіемъ въ Нидерландахъ произшедшемъ. Польза собственная для него простекающая изъ таковой рѣшимости, есть весьма ощутительна. Исторгнуть Голландію изъ порабощенія французскаго, возрастъ правленіе штатгальтера со всѣми тѣми перемѣнами, которыя благомыслящими признаны будутъ нужными для придания ей республикѣ прочной и достаточной силы, распространить ея владѣнія присоединѣніемъ къ ней австрійскихъ бывшихъ Нидерландовъ, а сверхъ того учинить в
собственно для прусской монархии новыми приобретения на
счет общего неприятеля, достаточны кажутся убедить
Е. Прусское В-о, ко вступлению в коалицию с нами и
прочими в настоящей войне участвующими, не говоря уже
о том, что безопасность всѣхъ престоловъ, въ томъ числѣ
и прусского, и отделение великихъ 1) безпокойствъ и безтолковыхъ частныхъ выгодъ требовали бы его содѣйствія.
Полагая, что представленіями вашими, на самой истинѣ и
пользѣ прусской монархии основанными, при помощь герцога Брауншвейгскаго и другихъ добронамѣренныхъ людей
достигнеть успѣха въ томъ, чтобы Е. В. король прусский
несомнѣннымъ образомъ согласился составить общее съ
нами дѣло, мы въ вящшемъ тому способствованіе препо-
даемъ вамъ слѣдующія наставленія.

Никто упрекать не можетъ короля прусскаго, чтобъ онъ не имѣлъ причины выйдти изъ весьма невыгодаго
нейтральнаго положенія, когда настоящее во Франціи правле-ніе, заключивъ съ нимъ миръ, присвоивъ себѣ его области
за Рейномъ лежащія, и сдѣлавъ условія о соблюдении нейтраль-ной линіи въ обеспеченіе сѣверной части Германіи, столь мало оказываетъ доброй вѣры въ сохраненіе своихъ
обязательствъ, употребивъ разные хотя и индиректныя спо-
собы къ притѣсненію или безпокойству мѣстъ, даже за нейт-ральною линіею лежащихъ, и когда оно на Раштатскомъ
congresse явленъ гласно свои виды и намѣренія на ущербъ и
вредъ Германской Имперіи клонаціеся. Съ другой же
стороны порабощеніе Голландіи и лишение князя Оранскаго
(столь близкаго его родственника) всего состоянія, не мо-
gутъ не требовать всѣхъ тѣхъ подвиговъ, каковыя только
удобны быть могутъ къ справедливому его удовлетворенію.
Свѣть безпристрастный признаетъ конечно, что послѣ
всѣхъ дѣяній, которыми французское правленіе обнажило

1) Въ Арх. Вор. «всякихъ».
Новьи инструкци.

нагубных свои правила и намерений, даже и послъ мирныхъ договоровъ въ Базелѣ 1) и Кампо-Форміо заключенныхъ, не остается иного средства для всѣхъ государей, какъ союзными силами ихъ положить предѣлы подобнымъ злымъ умысламъ и дѣяніямъ.

Наказная опасность посторонняя не предлежить для короля прусскаго принять участіе въ общемъ дѣлѣ. Коалиція нынѣ составляется въ большихъ силахъ нежели прежде и въ вящей между ними связи. Соперничество между вѣянскими и берлинскими дворами, къ соглашенію, ни въ какомъ случаѣ не престающаго, отнюдь не можетъ причинять какой-либо вредъ интересамъ его Прусскаго В-а, которые мы, въ качествѣ вѣрнаго союзника съ полной доброй вѣрою предоставляемъ не преминемъ, и особенно когда однажды можетъ окончена быть производимая между ними нелоялія, а тѣмъ и отнятъ поводъ къ недоразумѣніямъ. Благорасположеніе двора Лондонскаго къ Берлинскому встрѣчаемъ мы, къ удовольствію нашему, во всѣхъ перваго съ нами дружескихъ и откровенныхъ сношеніяхъ, и мы имъ мало не сумѣваемся, что король прусскій въ соглашеніяхъ и переговорахъ его съ королемъ великобританскимъ найдеть всѣ удобности и пособія, каковыя только союзнымъ и общемъ дѣлъ составляющимъ дворамъ приличествуетъ.

Но вящимъ побужденіемъ для Берлинскаго двора и вящимъ доказательствомъ нашей искренности служить долженствуетъ намереніе наше, въ случаѣ рѣшности его обратиться къ сторонѣ Голландіи и къ отнятію у неприятеля захваченныхъ имъ Нидерландовъ и части нѣмецкой земли, подкрѣпить его нашею помощью. Она состоять будетъ въ 45.000 человѣкъ инфантеріи и кавалеріи съ необходимымъ количествомъ артиллеріи. Корпусъ сей, по увѣ- домленіи о предположеніяхъ Е. Прусскаго В-а и по даль-

1) Въ Арх. Вор. неправильно «Баденѣ». 
нёйшем съ нимъ о всёмъ, чтоб нужно, соглашенія, тотчась выступить изъ границъ нашихъ и туда обратиться, когда по взаимному положенію для пользы общаго дѣла нужно окажется. Со стороны короля прусскаго не требуемъ мы никакихъ издержекъ, исключая, что буде, по вступлени въ владѣнія неприятелемъ земли, послѣдуетъ распоряженіе о продовольствіе войскъ и доставлении прочаго для ихъ потребного, то и наши войска имѣли бы въ томъ участіе.

Выгоды, которыми для короля могутъ быть слѣдствиемъ вступленія его въ коалицію, означены вкратце выше сего. Вѣсій дворъ уже и прежде отозвался, что сверхъ возстановленія штатагальтера не будетъ онъ прекословить тѣмъ пріобрѣтеніямъ, кон Е. Прусское В—о учинять на счетъ неприятеля. Король великороссійскій раздѣляетъ съ нами таковое же дружеское въ пользу союзника нашего положеніе; но дѣломъ нашего сердца и искусства узнать на-вѣрное, въ чемъ точно дворъ берлинскій полагать можетъ таковымъ для себя пріобрѣтеніемъ; а при томъ образомъ скромнымъ и осторожнымъ отвратить, естѣли-бы виды его клонылись на присвоеніе захваченныхъ неприятелемъ духовныхъ куришествъ или тому подобныхъ знатнѣйшихъ владѣній, который, исправляя знатную часть конституціи германской, могли бы родить новья ссоры и хлопоты.

Естьли усмотрите безусмотрительную податливость короля прусскаго на предположеніи прямо къ его пользѣ и славѣ служащені, въ то время можете вызываться, что вы отъ насъ уполномочены заключить конвенцію или актъ на произведеніе въ дѣйстѣ всего условленного, какъ то и снабжены вы отъ насъ полною мочною на подобный случай, въ запасъ вамъ доставленную. Согласа о всёмъ чтоб нужно на основаніи сего рескрипта и прежде къ вамъ отправленныхъ, не оставьте однако вой взятъ на донесеніе намъ и вносить проектъ на апробацію нашу. Естѣли встрѣтились бы мы оный сходственнымъ съ настоящимъ положеніемъ дѣла и выгод-
Исследование процесса ретрансляции текста из русского языка на английский язык с использованием Google Translate.

1) Nordsee.
Галицыю и Моравию отправленнымъ, союзникамъ нашимъ доставляемъ, заключили мы на сихъ днѣхъ съ королемъ Обѣихъ Силезией союзный договоръ, давъ ему корпусъ войскъ нашихъ, въ девяти баталионахъ пѣхоты съ потребною артиллеріею и нѣкоторымъ количествомъ казаковъ состояній, кромѣ трехъ баталионовъ гренадеръ и трехъ сотъ артилле- ристовъ въ Малльту моремъ отправляемыхъ. И хотя мы не сомнѣваемся, что императоръ римскій, по союзу своему съ королемъ неаполитанскимъ, подкрѣпить его своими силами; но тѣмъ не менее поручили мы послу нашему графу Разумовскому настоять въ самыхъ убѣдительнѣйшихъ выра- женіяхъ, дабы Его римскій-императорское-королевское Ве- личество скорѣе на дѣлѣ оказалъ свою рѣшимость подъ- тѣемъ оружія противу неприятеля, нарушившаго съ нимъ миръ порабощеніемъ папскихъ областей и другихъ земель. Съ королемъ англійскимъ заключенъ у насъ также трак- тать субсидный, который вы сохранить имѣете въ един- ственномъ вашемъ знаніи, отнюдь никому не сообщая.

Мы почитаемъ излишнимъ дальнѣйшія въ подробностяхъ наставленія, бывшъ увѣренны, что вы, и по знанію дѣлѣ и по свѣдѣнію мѣстному, сами ничего не оставите безъ примѣча- ній и употребленія, что можетъ только спосѣществовать въ дѣлѣ вамъ порученному и служить какъ къ обращенію двора тамошняго на путь прямой, такъ и къ сохраненію его въ добрыхъ правилѣхъ.

586.

С.-Петербургъ, 19 декабря, 1798.

Изготовивъ настоящее къ вамъ отправленіе мы полу- чили ваши донесенія отъ 8 сего декабря 1). По содержанію оныхъ должны бы мы были надѣятся, что вы найдете большую удобность въ дѣлѣ вамъ порученному, если бы прежніе примѣры нерѣшимости или отчасти и двоякость

1) См. выше № 574—577.
новые инструкции.

Берлинского кабинета не подавали намъ сомнѣнія; но впрочемъ употребивъ со стороны нашей все отъ насъ зависящее и учинивъ толь сильныя подвиги для общей всѣхъ державъ пользы, мы себя въ полной мѣрѣ предъ нимъ оправдаемъ. Герцогу Брауншвейгскому вы не оставьте сообщить во всемъ пространствѣ мѣры, нами призываемыя, и старайтесь всевозможными средствами поощрять его къ содѣйствію вамъ; съ прочими же министрами по сей матери размѣрѣйте вашу откровенность съ крайнею осторожностью, въ чемъ мы на васъ полагаемся 1).

Н. П. Панинъ къ Навлу I.

587.

У. У. Берлинъ, 21 декабря, 1798 (1 января, 1799).

(Шифровано).

Вследствие плана, описанного секретнымъ донесеніемъ моимъ отъ 10 (21) ноября, надворный совѣтникъ Приклонскій находится уже въ Гамбургѣ съ извѣстнымъ В. И. В-у человѣкомъ и содержатъ со мною переписку. Симъ посредствомъ имъ было достовѣрное извѣстіе, что Костюшко не удалился изъ Парижа и ожидаю тамъ удобнѣйшихъ обстоятельствъ для исполненія своихъ умысловъ въ бывшей Польшѣ.

Часто упоминаемый въ реляціяхъ моихъ французскій агентъ Парандье, пребывая нынѣ въ Гамбургѣ, собирался Ѳхать въ Польшу, но Сієсь и Марагонъ (sic?) его удержали отъ сего предприятія, дабы не подать подозрѣнія Берлинскому двору.

1) Между бумагами графа Н. П. Панина найденъ списокъ съ рескрипта Павла къ графу А. К. Разумовскому, въ которомъ говорится обо всѣхъ этихъ дѣлѣхъ и въ которомъ упомянуто объ инструкціяхъ, данныхъ Панину именно по вопросу о приобрѣтеніяхъ Прусіи: „что въ числѣ оныхъ не разумѣемыхъ трехъ духовныхъ курфюршествъ или другихъ знатнѣйшихъ владѣній, коихъ присвоеніе, исправляя конституцію Германской Имперіи, можетъ произвести нынѣ ссоры и хлопоты.“
Comme il est à craindre que la correspondance du ministre de V. M. I. près la cour de Turin ne soit interceptée, je crois devoir mettre sous Vos yeux, Sire, la situation épineuse où il se trouve. Les informations que j’ai recueillies à son sujet, sont puisées dans la correspondance officielle du ministre de Prusse et dans quelques lettres particulières adressées au marquis de Castelalfer.

M-r le comte de Stackelberg n’a point reçu les ordres de V. M., par lesquels Elle lui prescrivait de se rendre à Vienne, et ce n’est que par une lettre d’un de ses parents qu’il a été instruit de cette disposition. Alors il a motivé sans perte de temps qu’il avait obtenu un semestre de quelques mois, et après avoir pris congé de la cour il est parti avec les passeports du ministère. Jusqu’à Milan il n’a rencontré aucun obstacle, mais dans cette ville il a été obligé d’avoir recours à l’autorité des Français. Il obtint sans peine des passeports du gouvernement cisalpin, ainsi que de l’ambassadeur de France et, pour plus de sûreté, il les fit viser par le général Joubert. A Mantoue cependant on ne lui permit pas de poursuivre son voyage avant d’avoir pris les ordres d’un commandant français, qui se trouvait à quelque distance de cette ville. Celui ci jugea qu’il était dangereux de laisser sortir du pays un témoin de tous les préparatifs, qui s’y font pour la guerre, et donna l’ordre de reconduire m-r de Stackelberg en Piémont, en le faisant escorter jusqu’aux frontières. Il a dû céder à la force et, au départ des dernières lettres de Turin on l’y attendait d’un moment à l’autre.

Je me suis rendu ce matin chez m-r le comte de Haugwitz pour lui demander, s’il avait un rapport officiel des dernières circonstances, relatives à m-r le comte de Stackelberg. Il me répondit qu’il n’en était instruit que par m-r de Castelalfer, mais que les nouvelles de celui-ci sont très authentiques.
Dans la supposition, Sire, que V. M. I. m’ordonnerait peut-être de demander les bons offices du roi pour faire remettre en liberté m-r de Stackelberg, j’ai cru devoir sonder à l’avance les dispositions du monarque et pour cet effet j’ai demandé au ministre prussien, si S. M. se refuserait à une démarche auprès du directoire, telle que celle qui a été faite avec succès en faveur du ministre du roi de Sardaigne. Il avait été arrêté au moment de la déclaration de guerre, mais sur la représentation des envoyés de Prusse et d’Espagne il a été bientôt élargi. J’ai cependant observé à m-r de Haugwitz qu’il répugnerait sans doute à V. M. I. de faire une demande quelconque au gouvernement français, et que si le roi voulait Lui donner une preuve de son amitié en s’intéressant au sort de m-r de Stackelberg, une semblable démarche ne devait être faite qu’au nom de S. M. Prussienne.

«Quoique nous évitions avec soin toute relation nouvelle avec le directoire», me dit m-r de Haugwitz, «je suis persuadé que le roi se déterminera avec plaisir à faire une tentative, dont le résultat serait agréable à S. M. I. En donnant les ordres incessamment à m-r Sandoz, on prouverait que cette démarche n’a point été la suite d’une demande de votre cour, puisqu’il est évident qu’elle ne pouvait pas encore être informée de l’événement. D’ailleurs on se bornerait à dire au directoire que le roi considère la violence commise contre le ministre de Russie comme une infraction du droit des gens, que toutes les cours l’envisageront sous le même point de vue et que le gouvernement français doit penser aux suites d’une telle impression. De cette manière», poursuivit le ministre, «la dignité des deux monarches ne serait nullement compromise».

Cette tournure me parut très convenable, et je crus pouvoir y consentir. M-r de Haugwitz s’est engagé de soumettre l’idée au roi et de m’instruire de sa résolution.

Quelques lettres particulières annoncent un succès im-
portant remporté par les insurgés de la Belgique. J’ai l’honneur d’en mettre un extrait sous les yeux de V. M. 1).

En terminant cette expédition j’apprends qu’un négociant de cette ville vient de recevoir la nouvelle que le roi de Sardaigne, ayant passé avec une faible escorte de troupes françaises à Cuneo 2) (petite forteresse du Piémont), le peuple qui était rassemblé à une foire, s’est ameuté, a attaqué l’escorte, délivré le monarque et l’a mis en sûreté dans le fort, après l’avoir emporté de vive force. La même lettre apporte la prise d’Ancône, où le général Championnet s’était renfermé. On prétend que toute la garnison s’est rendue au général Mack et que Championnet est au nombre des prisonniers. Cette nouvelle, qui exige confirmation, a déjà été annoncée par une gazette allemande.

589.

№ 180. Berlin, 22 décembre, 1798 (2 janvier, 1799).

(Шифровано).

On savait ici depuis quelque temps que la cour de Londres, ayant destiné mylord Elgin à une embassade extraordinaire en Turquie, ne jugeait pas convenable de confier à un simple chargé d’affaires les grands intérêts, qui pourraient être agités à la cour de Berlin dans la conjoncture présente; mais on ignorait, si le ministère britannique avait résolu de donner incessamment un successeur au lord Elgin, ou s’il préférerait d’envoyer ici un négociateur par commission temporaire, en laissant le poste vacant.

Cette dernière supposition alarma m.-r Haugwitz; non qu’il fût éloigné d’entrer en discussion sur une coopération active de la Prusse (car il m’a toujours manifesté un vif désir de connaître avec plus de précision la nature et l’étendue des secours pécuniaires que l’Angleterre voudrait fournir

1) Мы не считаем нужным печатать это приложение.
2) Кунео, главный город провинции этого имени; до 1800 г. важная крепость.
pour l'expédition de Hollande), mais uniquement par la crainte d'inspirer de l'ombrage aux Français d'éventer le secret de la négociation avant qu'elle ne soit conclue, de s'exposer à une brusque attaque avant d'être assuré de l'appui des cours de Vienne et Londres, en un mot d'être pris au dépouvu. Telles seraient, d'après l'avis du ministre prussien, les conséquences inévitables d'une mission extraordinaire, qui attirerait tous les regards sur Berlin et provoquerait les suspicions du directoire de Paris. V. M. I. y reconnaîtra les terreurs chimériques et la circonspection pusillanime, qui élevèrent des entraves au succès de la mission de m-r le prince Reppin.

En me confiant ses inquiétudes m-r Haugwitz me pria de les exposer à Londres sans le nommer et d'employer mon entremise pour en justifier le motif. On ne pouvait attribuer avec justice une semblable demande qu'au désir d'assurer le succès de la négociation. Cette considération me détermina à me prêter aux voeux du ministre prussien, et j'écrivis dans ce sens à m-r le comte de Worontzow sous la date du 14 (25) de ce mois 1).

Cependant la question était déjà décidée dans le cabinet de St. James, et nous apprîmes bientôt après par les feuilles publiques que m-r Thomas Grenville est chargé d'une mission particulière pour cette cour et celle de Vienne. Dès lors, Sire, il était de mon devoir de sonder les dispositions, qui attendent le nouveau négociateur, de contribuer autant qu'il est en mon pouvoir à les lui rendre favorables et de déterminer m-r le comte de Haugwitz à ne pas laisser échapper cette occasion décisive de rétablir la considération politique de la Prusse, en se prononçant avec franchise et loyauté sur les grands intérêts de la cause commune. Dans ce but et à cette fin j'ai eu avant-hier une assez longue conférence avec

1) Cm. N° 643.
le ministre d'état. Je sais les moments, où il me parlait des affaires d'Italie et de l'inaction de la cour de Vienne, pour lui observer que si le cabinet de Berlin s'obstinais à faire dépendre sa coopération du parti qu'embrassera l'Autriche, il en résulterait immanquablement, que lorsque cette puissance rentrerait en guerre, la Prusse ne serait point encore en mesure de faire une diversion dans le nord, qu'il faudrait consacrer plusieurs mois en préparatifs et négociations, que l'ennemi profiterait sans danger de cette faute, en compromettant l'insurrection des Belges, tandis qu'elle porterait la plus grande partie de ses forces contre les troupes impériales, que le moindre succès des républicains découragerait les esprits en Hollande, relèverait la puissance des terroristes et changerait ainsi l'état de choses d'une manière très défavorable au succès des premières opérations de l'armée prussienne. «Vous conviendrez», lui dis-je, «que le printemps prochain est le dernier terme de vos irrésolutions: quel que soit le parti que vous embrasserez à cette époque, il sera décisif par l'empire des circonstances et vous ne serez plus le maître de revenir sur vos pas sans manquer à vos engagements, car les alliés ne pourront plus suspendre l'exécution de leurs plans ni en alterer les bases. Si vous vous décidez à unir votre cause à celle des puissances confédérées pour le maintien de l'ordre social, il vous reste à peine le temps nécessaire pour vous concerter avec elles et mettre vos moyens en activité. M-r Grenville vient sans doute pour vous demander une explication catégorique. Sa cour devance donc celle de Vienne. Jusqu'ici vous avez attendu qu'elle se déclarât. Suivez-vous le même principe dans votre négociation avec ce nouveau ministre et par une réponse vague ou dilatoire voulez-vous perdre les secours pécuniaires que sa cour semble disposée à vous offrir? renoncer à l'appui de mon auguste maître, détruire l'opinion que j'ai cru pouvoir Lui donner de vos bonnes intentions et
déterminer ainsi la Russie et l'Angleterre de consacrer à un usage plus utile les moyens qu'elles voulaient mettre à votre disposition?» M-r le comte de Haugwitz répondit qu'il sentait l'importance extrême de ne pas perdre le temps, qui reste jusqu'à l'ouverture de la campagne, mais que la cour de Vienne ne pouvait pas tarder à se déclarer, et qu'alors il ne prévoyait plus d'obstacles à l'établissement d'un concert entre la Prusse et ses alliés. «C'est-à-dire», répliquai-je, «que m-r Grenville ne sera point écouté jusqu'à ce qu'il plaise à m-r le baron Thugut de déchirer le voile, qui couvre les opérations de son cabinet, que vous vous tenez toujours dans la dépendance, et voilà précisément la résolution, dont je vous expose les dangers».

«Pardonnez-moi», dit le ministre, en m'interrompant, «si la cour de Londres a des propositions acceptables à nous faire, nous sommes prêts à ouvrir la discussion et pourquoi ne traiterions-nous pas éventuellement sur les deux bases d'une coopération avec l'Autriche ou sans elle?».

M-r Haugwitz entendait par ces dernières paroles le cas, où l'empereur maintiendrait sa paix avec la France. Je lui en témoignais ma satisfaction de voir que la mission du négociateur anglais pourrait être utile à la cause commune, et je ne négligerai rien pour l'affermir dans cette sage détermination, en lui disant que rien ne pouvait contribuer d'une manière plus efficace à rétablir la confiance entre les cours de Vienne et de Berlin.

Dans cet état de choses, Sire, je dois soumettre aux hautes lumières de V. M. I., si Elle ne jugerait pas utile au bien de Son service et de la cause de me munir d'instructions préalables pour la négociation, qui doit s'ouvrir ici après l'arrivée du ministre d'Angleterre. Son objet n'est pas encore annoncé au cabinet prussien, car on n'est instruit de la destination de m-r Grenville que par les feuilles publiques, mais il semble indubitable que la cour de Londres aura déjà
communiqué ses vues à V. M. I. et qu'à la réception de ce rapport tout le plan de la négociation sera soumis à Son auguste suffrage. Les craintes de m-r Haugwitz sur l'éclat qu'entrainerait une mission extraordinaire sont calmées par l'avis, qui nous est parvenu, que le nouveau ministre déployera ici un caractère public, en remplaçant mylord Elgin dans son poste.

Je suis informé par m-gr le duc de Brunswick que le fameux Pichegru doit arriver incognito à Berlin vers la fin du mois, dans l'intention de me demander un passeport pour se rendre auprès du roi à Mitau. L'objet de ce voyage est de présenter à son maître un plan de contrerévolution. J'attendrai les ordres de V. M. pour savoir, si Elle daigne me permettre de délivrer le passeport désiré. Une personne, qui a été en rapport avec Pichegru, assure que son plan est rédigé avec beaucoup de sagesse.

590.


Je m'empresse d'avoir l'honneur d'annoncer à V. M. I. que Son ministre près la cour de Turin a quitté les pays occupés par les troupes françaises. Voici les détails que m-r le comte de Castelalfer m'a communiqués à ce sujet.

M-r de Stackelberg était parti de Turin dans les derniers jours de novembre avec des passeports visés par Aymar et Touché, ambassadeurs de France, l'un auprès du roi, l'autre près de la république Cisalpine. Moyennant cette précaution son voyage n'éprouva aucun obstacle jusqu'à Mantoue. Mais dans cette ville, les différentes autorités civiles et militaires commencèrent à l'inquiéter; elles le renvoyaient de l'une à l'autre sans rien décider, lorsqu'enfin le général en chef Joubert lui annonça qu'il devait s'en retourner en Piémont et le fit escorter par un détachement de cavalerie jusqu'à Parme, d'où il repassa à Turin. Il y arriva quelques jours avant les événements affreux du 7, 8 et 9 décembre.
Le 10 au soir le roi, quelques heures avant de partir, fit appeler le ministre de Prusse et lui recommanda très particulièrement d’employer toute son influence auprès du commandant français pour obtenir des passeports à m-r le comte de Stackelberg ainsi qu’aux autres ministres des puissances en guerre avec la France. M-r de Chambrier le promit et mit dans ses démarches toute l’activité et le zèle possibles : il eut quelques difficultés à vaincre, mais sa demande fut enfin accordée. Pendant tout ce temps-là m-r de Stackelberg se tint dans la maison du ministre de S. M. Prussienne.

Le roi est parti à 10 heures du soir se rendant par Parme et Livourne en Sardaigne.

Toutes les circonstances rapportées ci-dessus sont confirmées par un rapport officiel de m-r Chambrier, dont on m’a fait lecture. Ce ministre comptait se rendre à Neufchâtel, tandis que l’instruction du roi, son maître, était qu’il ne s’éloignât pas de la personne de S. M. Sarde et qu’il la suivit dans sa retraite. Mais cet ordre n’a été expédié qu’après la nouvelle de la déclaration de guerre, et par conséquent le ministre de Prusse n’a pas pu le recevoir à temps.

Dès que j’ai été informé de ces détails, j’ai cru devoir faire une démarche à la cour pour témoigner la satisfaction qu’éprouverait V. M. I. en apprenant le service qu’on avait rendu à Son ministre. Je me suis adressé pour cet effet à un aide-de-camp général du roi, en le priant d’être l’interprète de Ses sentiments auprès de S. M., et j’en ai parlé dans le même sens à m-r le comte de Haugwitz.

Le roi est incommodé d’une fièvre catarrhale et garde la chambre depuis quelques jours. La reine a dû prendre la même précaution à cause d’un refroidissement, dont les suites se font encore sentir. C’est la raison pour laquelle on a retardé de huit jours les fêtes du carnaval.
И. И. НАНИН В КНЯЗЮ А. А. БЕЗБОРОДКО.

592. Берлин, 25 декабря, 1798 (5 января, 1799).

Своеручное В. С-а письмо отъ 12 сего течения 2) чрезъ английского повъреннаго въ дѣлахъ мнѣ верно доставлено.

(Шифровано).

Les avis contenus dans cette dépêche me seront de la plus grande utilité, et j’en ai déjà fait usage, м-гр, en prévenant amicalement м-р le comte de Haugwitz que je serai bientôt dans le cas de renouveler l’offre des secours et d’insister sur une explication franche et précise. «Après cela», ai-je ajouté, «nous ne vous importunerons plus, car au terme, où en sont les affaires, il faut prendre un parti définitif, et nous n’attendons que votre détermination, telle qu’elle soit. J’ai voulu vous prévenir pour vous donner le temps de la méditer avant que les derniers ordres de ma cour me soient parvenus. Le courrier doit être en chemin».

М-р де Haugwitz a paru sensible à ce procédé et м’a fait entendre que nos propositions seront accueillies cette fois plus favorablement pour le bien de la cause commune. Le jour même où je lui fis cette ouverture, il a déterminé le roi à faire venir le duc de Brunswick, qui sera ici à la fin de la semaine prochaine. Rien ne pouvait être d’un

1) См. № 618.
2) См. выше № 582.
meilleur augure, car ce prince n’est appelé que pour prendre ses avis sur les moyens militaires qu’on doit mettre en activité de même que sur les opérations politiques. J’ose le garantir à V. A. en ayant des témoignages irrécusables.

M-r le comte de Haugwitz fait un profond mystère de l’arrivée du duc et ne l’a confié qu’a moi seul. Il m’a semblé inutile de lui faire connaître l’état de nos négociations avec la cour de Londres, objet sur lequel j’ai toujours observé une grande réserve.

Граф Гаугвич къ Н. П. Панину.

593. Берлинъ, 27 декабря, 1798 (7 января, 1799).

Je m’empresse, mon cher comte, de vous communiquer une nouvelle que nous venons de recevoir de Rastadt en date du 2 de ce mois. Le même jour au soir les ministres français ont délivré une note au comte de Lehrbach pour lui déclarer en sa qualité de ministre du roi de Hongrie et de Bohême que si le corps de troupes russes continuait à séjourner dans les états héréditaires de l’Autriche et qu’on ne donnât pas une explication satisfaisante là-dessus, la république regarderait ce séjour comme une déclaration de guerre.

Н. П. Панинъ къ Павлу I.

594. № 183. Берлинъ, 28 декабря, 1798 (8 января, 1799).

Le rapport que j’ai eu l’honneur d’adresser hier au soir à V. M. I.1) par la voie d’une estafette servira de preuve que m-r le comte de Haugwitz ne m’avait point donné connaissance de la note, adressée à la députation de l’Empire par les plénipotentiaires républicains. Il supposait

1) Этот депеша вътъ.
probablement que cette pièce m’était déjà connue: cette méprise est cause que je n’ai pu la joindre à ma dernière expédition, car on me l’a apportée quelques minutes après que l’estafette était partie. Je vois par une lettre du baron de Bühler, que ce ministre a fait passer la note en question à V. M. par une voie extraordinaire; je me flatte donc que son rapport aura bientôt suppléé le mien, et je me borne à observer que la note citée par le comte de Haugwitz dans son billet en date d’hier n’est point celle qu’on a remise à la députation, mais un office particulier, qui s’adresse au roi de Hongrie et de Bohême et qui donne par conséquent une interprétation plus étendue à l’insolente prétention du directoire français. On l’envisage généralement ici comme le signal de la guerre.

V. M. I. a été informée en son temps de la résolution prise par le cabinet de St. James d’user de représailles, si les oppresseurs de la France poussaient la barbarie jusqu’à mettre en exécution leur décret atroce sur les matelots des puissances neutres, qui servent à bord des vaisseaux russes et anglais. Le chargé d’affaires de la cour de Londres a notifié ici cette résolution par une note officielle, mais on ne lui a répondu que ces jours-ci par les deux pièces que je dépose aux pieds de V. M. I. Celle qui s’adresse à Siéyès détermine mieux que tout ce qu’on pourrait dire les termes, où cette cour se trouve envers la France, et j’ose croire qu’elle confirmera pleinement l’authenticité de nos rapports à ce sujet.

Je passe aujourd’hui sous silence les nouvelles d’Italie, parce que nous n’en sommes instruits que par les feuilles publiques et celles qui s’impriment en France portent le caractère de l’exagération la plus outrée. Il ne semble néanmoins que trop vraisemblable, que les dernières affaires ont été désavantageuses aux Napolitains. S. M. la reine de Sardaigne, étant tombée grievement malade, a été obligée
de s'arrêter sur les confins du Piémont. Joubert a reçu son rappel.

595. № 194. Берлинъ, 28 декабря, 1798 (8 января, 1799).
(Шифровано).

M-r le baron de Thugut a bien voulu se rappeler enfin des dépêches que je lui ai adressées, conjointement avec m-r le prince de Reuss, à la suite de nos dernières conférences sur les affaires de l'Empire. Il promet de réparer sous peu de jours son silence et cherche à l'excuser, en disant au ministre de l'empereur que dans l'état, où en sont venues les choses, il ne peut plus guères être question ni du projet de neutralité pour l'Allemagne, ni de la fixation du plan des indemnités; que la nécessité d'une reprise d'armes devient de jour en jour plus probable et que V. M. I. y insiste fortement. «Or», poursuit-il, «comment s'occuper des plans pour désorganiser l'Allemagne, pour décourager ceux qu'il y a encore de bien pensants, en les désignant pour victimes à l'avidité de leurs co-états, lorsque l'objet d'une nouvelle guerre doit être de recouvrir les pertes que l'Empire a faites, et par conséquent de faire disparaître les cas des indemnités».

En parlant de l'Italie le ministre autrichien appelle l'entreprise de Naples une levée de boucliers aussi inattendue qu'hasardée et dont il n'est pas encore possible de prévoir les suites. De là revenant à l'Allemagne, il dit que le moment actuel est la véritable pierre de touche pour la cour de Berlin. Qu'une coopération active et une attaque de sa part vers le bas Rhin et en Hollande peuvent seules être utiles aux alliés. Ce serait une duperie, dit-il, d'acheter par des sacrifices réels de simples assurances de bonne volonté. Mais m-r le baron de Thugut ne veut pas comprendre que la Prusse ne saurait se décider à rompre la paix de Bâle, sans savoir si celle de Campo-Formio sera maintenue et quel parti embrassera l'Autriche. Il exige du cabinet de
Berlin ce qu'il n'ose entreprendre lui-même malgré les secours de la Russie et de l'Angleterre, dont il peut déjà disposer. Enfin il a l'air de ne pas s'avouer à lui-même, que son indifférence apparente pour le sort de Naples excite de plus en plus la méfiance et les suspicions.

La dépêche que je viens de résumer est du 26 décembre; par une autre de la même date on ordonne au prince de Reuss de faire la proposition suivante au ministère: que la députation de l'Empire déclare aux ministres français à Rastadt, qu'elle ne se prêtera à aucune nouvelle proposition de leur gouvernement jusqu'à l'entière évacuation de la rive droite par les troupes républicaines; que S. M. prussienne fasse soutenir cette démarche par ses ministres, et la cour de Vienne s'engage de donner des ordres dans le même sens au comte de Lehrbach et de seconder de tout son pouvoir les efforts de la Prusse pour déterminer la députation à cette résolution vigoureuse. La proposition a été accueillie du roi très favorablement; S. M. y déferre en plein et les instructions vont être expédiées en conséquence, mais elles seront conditionnelles, c. à d. qu'avant de les mettre en exécution les ministres prussiens doivent s'assurer de l'assentiment et de l'appui de ceux de l'Autriche.

Le ministre de Suède près de la cour de Berlin est assez connu de V. M. I. par sa conduite en Pologne pour qu'Elle puisse s'attendre que mes relations avec lui se sont bornées jusqu'à ce jour aux simples devoirs de bienséance. Depuis que son souverain a manifesté le désir d'une union plus intime avec la Russie m-r Engström semble me rechercher, mais sa liaison avec Siéyès et tous les boute-feux polonais me retiendra toujours dans une grande réserve à son égard. M-r de Taube, qui se trouve ici en simple voyageur, mais qui a une correspondance avec le roi, est au contraire animé des meilleurs sentiments. Il m'a fait les mêmes avances, et j'ai cru pouvoir y répondre avec plus de
cordialité; par tout ce qu’il m’a dit du jeune monarque suédois ce prince paraît attacher le plus haut prix à la bienveillance de V. M.

**H. II. Панинъ къ графу В. II. Кочубею 1).**

Берлинъ, 28 декабря, 1798 (8 января, 1799).

Согласно съ почтеннѣйшимъ Вашего Превосходительства сообщениемъ отъ 11 текущаго мѣсяца, всевозможное стараніе мною употреблено будетъ къ исполненію Высочайшаго Е. И. В. соизволенія г-мъ генераль-прокуроромъ объявленнаго; но, милостивый государь мой, благоволите принять въ уваженіе, что ландкарты, графу Мелину принадлежавшія, могутъ быть уже имъ проданы и на чужой счетъ печатаются, и тогда не останется другаго способа къ обрѣтенію оныхъ, какъ покупкою всѣго тисненія съ оригинала ми. Таковое же мѣропріятіе возбудить вниманіе здѣшняго двора и рѣшить его снять копіи съ упоминаемыхъ картъ, которыя въ большую цѣну поставлены будуть. Если напротивъ того онѣ печатаются на счетъ графа Мелина, то я надѣюсь предупредить въ порученной мнѣ комиссіи безпрепятственно. Нынѣ могу только сказать, что сіѣ карты по сей день не продавались въ Берлии.

Les sentiments d'indulgence, que V. E. daigne me témoigner, me sont trop prêcieux pour que je ne mette pas toute mon ambition à les entretenir. Je ne me dissimule point que je ne dois qu'à eux seuls l'opinion avantageuse, dont elle honore mes faibles moyens, mais si je ne réussis pas à la justifier, j'espère au moins vous convaincre dans la suite de nos relations de la confiance illimitée que m'inspirent vos principes et vos lumières ainsi que de la haute considération etc.

---

1) Отвѣтъ на № 586.
2. Переписка съ герцогомъ Брауншвейгскимъ и съ генераломъ Стэмфордомъ.

Генералъ Стэмфордъ къ Н. П. Панину.

597. Брауншвейгъ, 9/20 августа, 1788.

Si depuis mon retour à Brunswick je ne vous ai pas donné un seul signe de vie, c'est que je n'ai pas cru pouvoir me permettre de vous dérober une minute de votre temps pour ne vous dire que ce que depuis longtemps vous n'ignorez plus; c'est-à-dire qu'il n'y a personne au monde qui vous soit plus sincèrement attaché que moi, et que les sentiments de dévouement et de respect que je vous porte au fond de mon coeur y dureront autant que ma vie et plus longtemps qu'elle, si, comme je me le persuade, tout ce qu'il y a de bon, d'honnêteté, de vrai et de vertueux de ce côté-ci du tombeau existera encore par de-là. Je ne vous parle donc aujourd'hui de mes sentiments pour vous, m-r le comte, que parce que j'ai un mot de plus à vous dire, et cela sur les grandes affaires de ce monde, dont on m'occupe bien plus que je ne m'en occuperais, si on me laissait à moi-même. Un de mes correspondants en Hollande me mande dans une lettre du 14 de ce mois que tous les Français, qui sont à la Haye, sur les derniers avis, qu'ils ont
reçus de France, sont persuadés que l'on va à Rastadt se relâcher des conditions, qui ont jusqu'ici arrêté la paix que l'on veut absolument conclure avec le continent; que tout ce qui arrive de France dit que c'est le bruit de la capitale; que l'on fera un pont d'or à l'Empereur; que l'on accordera au roi de Prusse tout ce qu'il demandera en reconnaissance de sa résistance à tous les offres, qui lui ont été faites; enfin, qu'on ne se fera aucune difficulté d'augmenter le pouvoir de ces deux puissances de l'Allemagne, parce que leur réunion est, dit on, impossible et que cette balance des moyens fera la sûreté de la France, qui se riant de tout ce qui se passera au dehors pendant qu'elle tournera toutes ses forces d'un autre côté, saura bien ensuite faire rentrer tous ces tours de gobelet diplomatiques dans la gibecière de la grande nation. A tout cela mon correspondant ajoute que le nouveau sénat en Hollande s'occupe avec une ferveur de novice; qu'il vient de nommer une commission pour lui rendre compte de l'évènement du 12 juin et de la gestion du gouvernement provisoire, qui a été établi jusqu'au moment de la nouvelle formation; qu'il se répand des bruits et des réflexions sur les procédés militaires de Daendels dans cette journée remarquable; que ses partisans, c'est-à-dire ceux qui tiennent au parti modéré que le général a fait triompher, disent déjà que cette voie militaire est d'un funeste exemple. Je crois à part moi que le directoire français l'eût-il permis, parce qu'il lui convenait peut-être de le permettre, ne pardonnera pas cet échantillon de la facilité qu'il y a à culbuter un gouvernement et que d'ici à peu de temps par ses instigations ou insinuations, ceux qui ont profité de cette révolution seront les premiers à en blâmer l'auteur, contre lequel les adresses et les plaintes se multiplient déjà. Le parti modéré en Hollande va de nouveau peut-être avoir le dessous, et ce malheureux pays éprouve une nouvelle secousse; elle lui sera
imprimée par la France, qui elle-même en éprouvera une prochaine.

Voilà de ces événements que la révolution et le genre de gouvernement, qui en est né en France ne cesseront pas de produire aussi longtemps qu’ils dureront; et ces exemples ne corrigent pas les hommes, ne font pas sortir de leur funeste sécurité ceux qui sont les plus près d’en augmenter le nombre! Quel inconcevable aveuglement!

Le colonel Zastrow vient de mander au duc par estafette que Siéyès est venu chez lui le 14 pour lui dire qu’avant de pouvoir répondre au projet de paix, qui lui avait été remis de la part de Haugwitz, il avait au nom du gouvernement français deux chances à lui proposer, dont il fallait qu’il choisit celle, à laquelle il devra ensuite se tenir. L’une de s’entendre avec le gouvernement relativement à la paix de l’Empire, afin de stipuler les conditions d’une manière conforme aux intérêts des deux puissances et au maintien d’une balance nécessaire en Europe; l’autre de voir le gouvernement français, qui voulait la paix à tout prix, en régler les conditions avec l’Autriche seule, ce qui obligerait la France à accorder à cette puissance des avantages contraires à cette balance et à ne regarder les intérêts de l’Allemagne et les points, dont on s’occupe en ce moment à Rastadt que comme des objets secondaires et d’une moindre importance, puisqu’il s’agissait pour la France d’en venir à une paix avec l’Allemagne. Zastrow informe en même temps que m-r de Haugwitz a demandé un délai de quelques jours pour répondre à cette déclaration de Siéyès. Le duc, très alarmé de tout cela m’ayant fait prier de passer chez lui dès qu’il en eut reçu la nouvelle, a répondu à Zastrow sur le champ d’une manière à lui faire voir et comprendre
combien cette proposition de Siéyès est insidieuse, en ce qu'elle tend à insinuer à la Prusse que si l'Autriche désire des agrandissements, soit en Italie, soit en Allemagne, la France se verra dans l'impossibilité de s'y refuser à moins que la Prusse ne se lie avec elle pour s'y opposer. Le duc a pris de là l'occasion de parler fort au long dans sa lettre des dangers où son isolement expose la Prusse et de ceux plus imméritants encore qu'elle courait, si elle venait à s'allier avec la France. Voilà tout ce que je puis vous mander aujourd'hui en si grande hâte que vous aurez peut-être de la peine à me lire. Veuillez, m-r le comte, ne rien communiquer de ce que je viens de vous mander au chevalier à long bras 1), ni à quelqu'un de ceux, qui se donnent la mine d'être instruits, et si vous me faites l'honneur de me répondre, veuillez le faire de manière que le duc puisse croire que je ne l'ai point nommé en vous donnant des informations, afin que je puisse lui montrer votre lettre. Je lui ai fait peur de l'opinion que doivent prendre de lui votre cour et celle de Vienne, s'il ne se prononce pas mieux à Berlin qu'il n'a fait par le passé.

Veuillez, je vous supplie, présenter l'hommage de mon respect à m-r le prince Reuss.

599.

Брауншвейгъ, 16/27 августа, 1798.

A peine la réponse du duc à la lettre de Zastrow, dont j'ai eu l'honneur de vous mander le contenu dans ma dernière missive fut-elle partie qu'elle fut croisée par une seconde lettre du même, portant en substance que le roi fait répondre à Siéyès sur sa dernière proposition que si le gouvernement français consentait à faire sa paix avec l'Allemagne aux conditions très raisonnables, qui lui avaient été proposées, et à retirer en conséquence ses troupes sur la

1) Кто это?
rive gauche du Rhin sans prétendre de se conserver des points sur la rive droite de ce fleuve, la Prusse offrirait sa médiation pour une paix entre la France et l'Autriche et qu'elle ferait tout ce qui dépendrait d'elle pour que les conditions de cette paix ne portassent aucune atteinte à la balance nécessaire en Europe. Zastrow mande que Siéyès a été extrêmement piqué de cette réponse, et il en conclut ce qu'il était aisé de conclure sur le champ de la proposition que le directoire se flattant d'épouvanter la Prusse par les agrandissements qu'il pourrait être (sic) d'accorder à l'Autriche en traitant avec elle toute seule, espérait au moyen de cette ruse d'attirer la première dans son alliance. Le duc encouragé par ces communications, qui lui sont faites par ordre du roi, dit très franchement son avis sur l'état de choses et fait comprendre que la Prusse pour sortir de sa position embarrassante n'a point de meilleur moyen que celui de s'entendre avec ses anciens alliés. Sa réponse à Zastrow à la dernière lettre de celui-ci est tout-à-fait dans ce sens. Vous me direz peut-être que le duc s'y prend un peu tard pour se prononcer ainsi, mais toujours est-il bon qu'il le fasse et qu'il empêche la Prusse de se jeter entre les bras des Français.

... ... ... ... 1)

Or, il n'y a point de subordination, point de dépendance, qui ne donne des bornes aux désirs et aux plaisirs de l'homme; ainsi toute dépendance, toute subordination est un état violent, un état contre nature, dans lequel l'homme ne peut être fixé que par la crainte et par la force: il fait sans cesse effort pour en sortir, et il en sort aussitôt qu'il le peut impunément. L'homme est un esclave, qui travaille sans cesse à user ses chaînes. En effet, l'histoire de l'humanité

1) Некоторая часть не разобрана.
entière ne nous offre que des exemples de cet amour de l'indépendance et de la domination. Qu'on remonte dans les siècles passés, qu'on parcoure toute la terre, on verra cet amour former, altérer, anéantir, reproduire tous les empires, toutes les sociétés; qu'on les examine toutes, on n'en verra aucune, dans laquelle l'amour de l'indépendance et de la domination ne travaille sans cesse pour abaisser ce qui est élevé, et pour élever ce qui est dans l'abaissement et la soumission; aucune par conséquent qui ne soit dans un état continu de changement, qui tout imperceptible qu'il soit, n'est pas difficile à saisir. Les chefs des jacobins ont su tirer un avantage terrible et funeste de cette disposition de l'homme de dominer et de se débarrasser de tout ce qui l'entrave; et comment s'imager qu'elle disposition ne soit pas générale de nos jours ou ne le devienne pas avant peu, quand elle se manifeste dans tous les pays, quand mille plumes dans tous les pays sont journellement occupées à la fortifier de plus en plus sans que les gouvernements daignent en prendre connaissance, sans qu'ils cherchent une digue à ce torrent d'écrits incendiaires, dont l'audace est encouragée par l'impunité qu'on accorde à leurs auteurs?

Je vois les choses encore plus en noir, m-r le comte, que je ne les voyais en dernier lieu, lorsque je quittai Berlin. Le remède alors était encore à côté du mal; la difficulté consistait à le faire prendre, et cela ne me paraissait point invincible, comme elle l'a été trouvée depuis. Ce remède eut été une réunion sincère, loyale et franche entre les cours de St. Pétersbourg, Vienne, Londres et Berlin, formée sous les auspices de la première, mais malheureusement déclinée par la dernière. Si ces puissances voulaient se rapprocher l'une l'autre, se serrer étroitement, se roidir sur le bord de l'abîme, qu'ont creusé la scéléратesse et le crime, dans peu nous verrions l'Europe sauvée; si elles restent désunies, leur chute est inévitable; ce que l'une perdra de force en
combattant seule, sera perdu pour toutes et que produiront enfin les efforts de la dernière ... 1).

Je prends la liberté de vous adresser une petite brochure sur la révolution de la Suisse, qui me semble mériter que vous y fixiez pour quelques instants votre attention. Elle est écrite par un m-r de Gross, ci-devant colonel dans un régiment suisse au service de la Hollande. Il vivait retiré dans sa patrie depuis la révolution, qui a bouleversé cette république, jusqu’au moment, où commencèrent les troubles, avant-coureur du sort que la Suisse éprouve aujourd’hui et dont il développe les causes dans ce petit ouvrage. Il espère qu’en portant sous les yeux des gouvernements menacés d’un sort pareil ce récit simple et vrai de la marche révolutionnaire des Français dans les pays, avec lesquels ils vivent en apparence en paix, ces gouvernements sentiront la nécessité de se précautionner à temps contre cette tactique jacobine. J’aime à lui voir cette espérance et je ne cherche point à la lui ravir, quelque persuadé que je suis qu’il en sera de ces avertissements comme de ceux de tant d’autres, qu’ils ne seront point écoutés. C’est perdre son temps que d’éveiller des dormeurs, qui n’ouvrent les yeux un instant que pour saisir la coupe fatale, dans laquelle on leur offre une nouvelle dose soporifique et qu’ils avalent sans se mettre en peine de l’homme, qui la leur présente ni du motif, qu’il peut avoir de prolonger leur sommeil. Un des soporatifs les plus efficaces qu’on administre aux princes et qui toujours est suivi d’un prompt effet, c’est qu’on leur persuade que ce qui est arrivé en France ne saurait arriver en Angleterre, que ce qui est arrivé en Angleterre ne peut arriver en Allemagne, que ce qui est arrivé en Allemagne ne peut arriver en Russie, en Turquie, en Perse etc. Hobbes, Spi-

1) Не разобрано.
noza, Mandeville ont jugé tout autrement de la majeure partie des hommes vivant en société, dans quel pays et sous quel gouvernement que ce soit; et si le jugement qu’ils en ont porté, n’était pas destitué de tout fondement dans les temps où ils ont vécus, combien n’est-il pas vrai de nos jours?

Н. П. Панинъ къ генералу Стэмфорду.

600. Берлинъ, 19/30 августа, 1798 1).

(Ostensible).

J’entreprendrais en vain d’exprimer combien j’ai été sensible aux témoignages flatteurs de confiance, dont vous avez bien voulu m’honorer par vos communications du 20 et 27 de ce mois. C’est pour y répondre sans gêne que j’ai gardé le silence jusqu’à une occasion sûre, et celle, dont je profite aujourd’hui, m’a été annoncée peu après la réception de votre première lettre.

La conduite insidieuse de l’exécrable agent des républicains était très alarmante sans doute en ce qu’elle offrait un appas séducteur aux passions dominantes à cette cour: la jalousie et la cupidité. Malgré les protestations réitérées de celui, qui la dirige, je n’ai pu me défendre, je l’avoue, d’une vive inquiétude en apprenant qu’il avait demandé à réfléchir sur l’alternative offerte par Siéyès. Cette hésitation honteuse dans une circonstance, où l’honneur du cabinet et l’intérêt de l’état auraient dû être les seuls motifs déterminants, est une nouvelle preuve que le système de la Prusse n’a point de base, ou, pour mieux dire, qu’il dépend uniquement des caprices et des fluctuations d’un homme faible et pusillanime de caractère, par conséquent incapable de s’élever.

1) Тутъ сказано «par le chevalier Gallatin». Последнему герцогу Брауншвейгскому сообщить записку о положении дьѣть весною 1798. См. издание Балье (Bailleu) 545.
à la hauteur du poste important, où la fortune aveugle l'a placé. Je ne vois à cela qu'un seul remède, c'est que le prince éclairé, auprès duquel vous avez fixé votre résidence, veuille entreprendre la tâche glorieuse, à laquelle il est appelé par son génie, par ses éminentes vertus, par la confiance du monarque, par les voeux de tous les amis de la bonne cause et, j'ose le dire, par l'intérêt de sa propre gloire. Quand Frédéric Guillaume III a pris les rênes de l'état, tous les yeux se sont portés sur celui, qui pouvait faire revivre en Prusse l'esprit du grand Frédéric. J'ai partagé cette attente et je la conserve encore malgré la réserve, qu'il s'est imposé dans les premiers moments du règne. Je me dis souvent: les obstacles, qui rebutent le commun des hommes ne sont pas faits pour arrêter sa marche ferme et assurée de l'homme de génie. S'il l'a ralentie quelquefois, c'est sans doute parce que son œil pénétrant saisit les combinaisons, qui échappent à nos faibles regards. Il ne m'appartient pas de le juger: c'est au témoignage de l'histoire à retracer ce qu'il a fait pour son siècle en rappelant les grands moyens que la nature a mis à sa disposition. Il ne l'ignore pas, et il est trop jaloux du jugement de la postérité pour permettre qu'il lui adjuge tout autre titre que celui de restaurateur de l'ordre social dans sa patrie. Par une suite de cette confiance respectueuse que m'inspire le grand caractère de m-r le duc de Brunswick, je conserve encore l'espoir, qu'il paraîtra sur la scène, quand il croira le moment propice au succès d'une régénération politique. S'il est permis à mes faibles lumières de hasarder un jugement sur cette grande question, je vous dirai, mon cher général, que le moment est arrivé, où la voix de la raison peut se faire entendre au souverain de la Prusse: il est arrivé, dis-je, parce qu'on commence à sentir que le plus grand intérêt des oppresseurs de la France est de diviser les cours, parce que suivant toutes les apparences à la reprise très prochaine des hosti-
lités, le Directoire ne se contentera pas d'une neutralité stricte de la part du cabinet de Berlin et que les deux cours impériales ne souffriront pas qu'elle tourne à l'avantage de l'ennemi, parce que les manières rebutantes de Siéyès et l'âpreté de son odieux caractère diminueront de jour en jour l'influence des républicains, enfin parce que la force irrésistible des circonstances obligera bientôt la Prusse à sortir de cette léthargie morale; et en supposant encore que ces conjonctures et ces conclusions ne paraissent pas fondées à S. A. S., quel moment plus favorable pourrait-il se présenter à son génèreux dévouement pour les intérêts du roi, que celui, où on observe l'opposition manifeste entre les vues des deux gouvernements, un refroidissement sensible entre les ministres respectifs, même des mécontentements personnels et les indices certains d'une salutaire méfiance de la perfidie du Directoire. Tel est le résultat des avis importants que vous avez bien voulu me transmettre et des observations que j'ai été à même de faire en dernier lieu. Ceci exige quelques éclaircissements et peut-être y trouverez-vous, mon cher général, des notions, qui n'étaient pas encore parvenues à Brunswick. Je serai concis, parce qu'il ne me reste que peu d'instants.

Siéyès a reçu un courrier de Paris, si je ne me trompe, le 21 du courant; il a fait entendre au ministre d’Espagne, ou du moins il a affecté en sa présence d’être très satisfait du contenu des dépêches, mais il ne s’est pas expliqué davantage à qui que ce soit, et au dire de m-r de H. 1) le ministre n’est pas mieux instruit que les autres. Il y a plus, et ceci n’est pas indigne de votre attention, Siéyès a cessé entièrement ses visites au ministre du cabinet depuis une dizaine de jours, et il déclame hautement contre lui. Il se plaint de ce qu’il est d’un difficile accès, qu’on ne peut

1) Гаугницъ?
jamais savoir à quelle heure il est visible, qu'il divague tou-
jours et ne l'écoute pas. M-r de H. est instruit de ces pro-
pos; il m'en a parlé lui-même l'autre jour, et il semble qu'il le méprise. Vous me direz peut-être, mon respectable ami, que c'est un peu pour couvrir leur intelligence ou que Siéyès négocie en attendant par des voies détournées. Cette idée s'est présentée d'abord à mon imagination, mais j'ai des raisons assez plausibles pour ne pas m'y livrer. Il est cer-
tain que jusqu'au 28 Siéyès n'était pas sorti une seule fois de la ville; deux fois il a fait mettre ses chevaux pour se rendre à Charlottenbourg, et un moment après il à dételé; ce qui vous paraîtra plaisant, c'est que je tiens cette anec-
dote du comte de H. — Le courrier doit être reparti hier 
aout soir. A l'époque, où vous m'avez fait l'honneur de me 
communiquer vos nouvelles, vous ne pouvez mieux être in-
formé de ce qui concerne ce courrier, mais je présume que 
vous ne trouverez dans ces lignes qu'une confirmation de ce 
qui vous sera parvenu postérieurement.

Quoi qu'il en puisse être, ces données ne sont pas les 
seules, qui m'encouragent à croire qu'un revirement salu-
taire peut encore s'opérer ici, si le duc veut se prononcer 
avec vigueur dans la visite, qu'il fera au roi cet automne 
où à l'occasion des manoeuvres. Ce qui me reste à dire doit 
être un puissant aiguillon pour tous les amis de la bonne 
cause et dissipera, j'espère, ces nuages, qui obscurcissent 
Votre imagination.

Quand je n'obtiendrais que cela, mon cher général, je 
m'applaudirais encore de vous avoir donné un nouveau té-
moignage de ma profonde estime et de ma juste confiance. 
Sachez donc que mon Maitre a surpassé tous vos vœux. 
Non seulement il est décidé à remplir religieusement les 
stipulations des traités, qui l'unissent aux cours de Vienne 
et de Londres, mais le corps auxiliaire est déjà aux portes 
de la Galicie, prêt à se porter en Allemagne à la première
réquisition: il est de 16.000 hommes d'infanterie, 2000 cosaques et un train considérable d'artillerie. L'escadre, qui est à la disposition de l'Angleterre, vient d'être renforcée de cinq vaisseaux de ligne et quatre frégates. J'ai fait ici une déclaration officielle sur ces armements et j'ai ajouté au nom de ma cour, qu'on nous verrait accourir avec la même ardeur au secours de S. M. P., si un ennemi quelconque l'attaquait ou voulait la contraindre à des sacrifices contraires à sa sûreté ou incompatibles avec sa gloire. On m'a répondu en termes convenables, même avec sensibilité. Mais ces premières dispositions, mon cher général, ne vous y trompez pas, ne doivent pas être la mesure des efforts de l'Empereur pour mettre une digue au torrent. Des forces plus imposantes se déploieront dans peu; si le roi veut y joindre les siennes, on lui tendra la main; mais s'il persiste dans son système, le plan arrêté entre les deux cours impériales et celle de Londres n'en aura pas moins son exécution. La Porte Ottomane y contribuera de son côté; elle a demandé nos secours, et dès qu'elle accordera le passage des Dardanelles, une flotte de 14 vaisseaux de ligne toute équipée et qui a déjà des ordres provisdes ira se joindre aux forces navales de l'Angleterre dans la Méditerranée. Êtes-vous content? Et croyez-vous que le moment soit venu de tenter un effort pour réveiller la Prusse de cette léthargie mortelle?

Le plan que je vous confie, est encore un secret pour le roi et les ministres. Il n'est pas tenu de s'en ouvrir à eux par des considérations que vous pouvez pénétrer, mais sur lesquelles je dois me taire. J'abandonne à votre sagesse l'usage que vous voudrez faire de cette lettre auprès de Monseigneur. S'il la lit tout entière, j'ose lui demander sa parole d'en garder le secret; j'ai tout lieu de croire que je pourrai la lui rendre dans peu.

Je répondrai par la poste à la partie ostensible de vos
lettres pour qu'on n'ait aucun soupçon que je me suis servi
d'une autre voie.

601. Берлинъ, 19/30 августа, 1798.

(Invisible).

Je n'ai rien de caché pour vous, mon respectable ami, mais ceci n'est que pour vous seul; nous avons proposé à la
cour de Londres un traité de subsides sur les bases de celui
que feue l'Impératrice allait conclure en 1796; dès qu'il
sera en règle, nous ferons marcher 60.000 hommes au Rhin,
et il restera en Pologne une armée d'observation pour conte-
nir le roi de Prusse. Si on l'entraînait à favoriser l'ennemi,
cette armée punira la trahison. Après cette confidence vous
pouvez, je l'espère, garantir au duc la vérité des informations,
contenues dans ma lettre ostensible, mais j'exige que cette
apostille lui soit inconnue: c'est pour vous en faciliter les
moyens que je l'écris sur une feuille détachée. Étes-vous
content de mes coups d'éperon à S. A.?

Je n'ai pas soufflé le mot au porteur; le duc lui a dé-
couvert lui-même dans sa correspondance une partie de ce
que vous vouliez sagement lui cacher.

Examinez l'état du cachet de cette lettre et dites-moi,
si elle vous est arrivée intacte.

N. П. Панинъ къ герцогу Брауншвейгскому.

602. Берлинъ, 19/30 августа, 1798.

Monseigneur!

Si les sentiments d'admiration, de reconnaissance et de
dévouement que j'ai voués à V. A. S. étaient susceptibles
d'augmentation, j'aurais éprouvé un sentiment nouveau en
lisant la lettre, dont elle m'a honoré le 10 de ce mois¹).

¹) См. выше письмо подъ № 404, заимствованное нами изъ Московского
Архива.
Mais lorsque j'apprends des traits de bienfaisance ou de grandeur d'âme de Monseigneur, je me dis toujours: il ne sait pas agir autrement.

L'intérêt dont V. A. S. honore la famille de Nantouillet est un garant certain de l'accueil favorable que recevra la demande du père, pourvu que le fils n'éprouve aucun obstacle à rejoindre son corps, et je ne suis pas sans inquiétude, je l'avoue, sur la responsabilité, dont je me suis chargé en sa faveur. Les motifs en sont connus à V. A.

En faisant usage aujourd'hui de la permission qu'elle daigna m'accorder, j'adresse au général Stamford quelques observations sur l'état actuel des affaires.

Puissiez-vous, Monseigneur, y trouver des facilités pour donner un libre essor à vos sentiments guerriers. Puissiez-vous y reconnaître la pureté de mon zèle pour les intérêts du prince, auprès duquel j'ai l'honneur d'être accrédité. Puissiez-vous enfin faire émaner de votre génie une étincelle, qui dissipe les profondes ténèbres, dont nous sommes environnés. Tels sont mes voeux les plus ardents; ils se confondent avec l'attente de tous ceux qui eurent le bonheur de vous approcher.

II. П. Панинъ къ генералу Стэмфорду.

603. Берлинъ, 24 августа (4 сентября), 1798.

(Invisible).

Il y a des points essentiels de vos communications du 20 et 27 août, qui exigent quelques éclaircissements. Je n'ai différé, mon cher général, à vous les demander que parce que je me flattaïs de les recevoir par la suite de votre correspondance. Cependant les dernières postes ne m'ont rien apporté de votre part, et je ne peux résister à mon impatience. Pouvez-vous résoudre les questions suivantes? Est-ce de son propre mouvement ou sans y être invité que m-r de Haug-
witz a remis un projet de paix à Siéyès? Ce projet a-t-il été confié chez vous et quelles en sont les clauses? dans quelle forme est-il rédigé? Par quel organe le roi a-t-il fait la réponse citée dans votre lettre du 27? Serait-ce par Zastrow, de bouche ou par écrit, en note verbale ou officielle? Siéyès a-t-il donné son contre-projet? On assure ici qu'il a donné un mémoire en réponse à celui de Haugwitz, car il est bon que vous sachiez, mon cher général, qu'on parle déjà depuis plusieurs jours dans le public d'une négociation secrète avec Siéyès relative à la paix de l'Empire. Il est superflu d'attirer votre attention sur l'utilité, qui résulterait d'une explication des doutes que je prends la liberté de vous soumettre; vous conviendrez que ceux, qui servent la bonne cause, ont un intérêt majeur à connaître les menées artificieuses de Haugwitz et de ses acolytes. Il faut pénétrer dans ce dédale pour pouvoir le surveiller et le brider au moment décisif. Telle est la tâche pénible que je dois remplir, et je connais trop bien la noblesse de vos sentiments pour ne pas compter sur votre appui. Voilà mon excuse, si mes questions sont impor- tunes ou indiscrettes. Je vais faire une tentative pour renouer la négociation entre cette cour et celle de Vienne; le succès en est au moins douteux; je ne manquerai pas au reste de vous tenir au courant de l'affaire. Adieu, faites agréer, je vous prie mes respectueux hommages à S. A. S.; je prie Dieu, qu'il lui rappelle ce qu'il est. Dixi.

Генералъ Стюардъ къ Н. П. Нанину.

604.

Брауншвейгъ, 30 августа, (10 сентября), 1798.

Si je n’ai pas prévenu par de plus amples détails les questions que vous me faites dans votre dernière lettre, mon cher comte, c’est que ces détails me manquaient. Je n’ai vu aucune pièce, ce que je vous ai dit; je le tenais de la bouche du duc, qui était venu chez moi pour me donner
ces informations, parce qu'une forte indisposition m'avait empêché de me rendre chez lui. Votre excellente lettre ostensible, dont il a été extrêmement flatté, m'a fourni l'occasion de le remettre sur la matière, et dans une longue conversation j'en ai tiré tout ce que vous souhaitez de savoir.

Le projet de paix présenté à Siéyès par Haugwitz a été provoqué par les instances du premier pour déterminer la Prusse à faire alliance avec les Français. Ce projet n'a été communiqué au duc qu'en substance par Zastrow, et tel que vous le trouverez sous l'Apostille jointe à cette lettre et que je l'ai copié sur la lettre originale de cet officier. Ce fut après avoir reçu ce projet que Siéyès eut avec Zastrow l'entretien, dont j'ai eu l'honneur de vous rendre compte dans une lettre du 23, et ce fut déjà le 26, si je ne me trompe, que le duc fut informé par cet officier de la réponse faite au nom du roi aux propositions de l'envoyé de la grande nation. Cette réponse a été donnée en note officielle par Haugwitz et n'a été communiquée au duc qu'en substance par Zastrow, telle que je vous l'ai transmise dans ma lettre du 27. Ce n'est que d'aujourd'hui que je sais que Siéyès a répliqué à cette note par celle que vous trouverez sous l'apostille, mais dont le duc, soit à dessein, soit par oubli ne m'avait pas d'abord donné connaissance. Vous pourriez croire après cela, mon cher comte, que Zastrow, en envoyant in-extenso cette dernière pièce au duc, lui aurait envoyé en même temps celle, à laquelle elle se rapporte, mais vous pouvez être sûr qu'il n'en est pas ainsi, car j'ai eu en main la lettre de Zastrow, à laquelle la note de Siéyès était jointe, et j'y ai vu qu'on n'a communiqué celle-ci au duc que pour lui donner un échantillon de l'impuissance de ce régicide, qui nie dans cette pièce d'avoir provoqué l'offre, dont il y est parlé. Une lettre de Haugwitz au duc, entrée avant-hier, prouve les inquiétudes que
lui causent les derniers mouvements des troupes françaises sur le Rhin, qui lui paraissent menacer le nord de l'Allemagne non moins que le sud. J'ai pris la liberté de dire au duc que la meilleure réponse à donner à ce ministre était de lui faire voir que ses incertitudes et ses appréhensions étaient une suite toute naturelle de la position embarrassante, où se trouvait la Prusse, que pour se délivrer de l'une il fallait sortir de l'autre, et qu'on était bien mieux en chance quand on aidait à diriger les événements que lorsqu'on ne faisait que les attendre. Le duc m'a paru très disposé à broder sur ce canevas. Je suis très content de lui depuis quelque temps; il se prononce on ne peut mieux dans sa correspondance de Berlin. Nous ne devons pas le laisser de côté, croyez-moi: il peut faire bien à la bonne cause, mais il faut souvent lui répéter que le bien, qu'il ne fera pas, sera un tort réel, qu'il lui apportera. Vous plus que personne, m-r le comte, êtes en état de diriger et d'accélérer sa marche dans la bonne voie où vous m'avez si bien aidé à le mettre; vos coups d'éperon seront admirables: donnez-lui des deux, lorsque vous le tiendrez à Berlin. Il a en vos lumières une entière confiance; il vous honore et vous estime, comme je vous respecte et vous aime, c'est-à-dire au delà de toute expression. Combien vous devez être content, mon cher comte, du fruit de vos travaux et de votre persévérance! J'ai dit souvent que s'il était encore possible de rendre de l'élasticité aux ressorts détraqués de notre grande machine politique, ce miracle vous était réserver. Jugez de la joie que j'éprouve, en voyant ma prédiction prête à s'accomplir, et jugez-en par l'attachement tendre et respectueux que je vous ai voué et qui durera autant que mon être. Veuillez continuer, mon cher comte, à être l'interprète de mes sentiments auprès de notre excellent prince de Reuss. Vous êtes l'un et l'autre aussi étroitement unis dans mon cœur que vous l'êtes en effet.
Daignez aussi me rappeler au souvenir de m-r Garlike et lui dire que je lui écrirais directement, si je n'étais pas persuadé qu'en vous écrivant il y avait sa part. J'ai placé à l'apostille l'invisible entre les lignes pour avoir plutôt fait. Lorsque vous le placerez selon notre manière accoutumée, servez-vous à l'avenir d'une encre pâle, qui se décompose mieux qu'une encre très noire et gomnée. Le duc viendra chargé d'une lettre pour vous de la part de m-r de Grimm. Je vous en donne avis, afin que vous la lui fassiez demander en cas qu'il oubliait de vous la faire remettre dès son arrivée. Les cachets de vos lettres n'ont point été lusés. Dixi! Voyez l'apostille!

605.

608.

Braunschweig, 30 août (10 septembre), 1798.

Recevez, je vous prie, avec les témoignages de ma vive reconnaissance mes très humbles remerciements pour la communication de l'excellente nouvelle contenue dans la lettre, dont vous m'avez honoré le 4 de ce mois. En la lisant j'ai adressé au ciel des voeux biens ardents pour que nous recevions au plutôt la confirmation de cet heureux événement 1). Avant cette époque il serait peut-être prématuré de se livrer entièrement à la joie, qu'il a droit d'inspirer à tout homme, qui, après avoir vu avec une juste indignation des scélérats porter pendant six ans le crime et la désolation dans les plus belles contrées de l'Europe, éprouve enfin la satisfaction de les voir châtier par des peuples que nous appelons barbares et que notre pusillanimité nous représentaient déjà comme vaincus 2). Quelle idée se feront ces peuples de nos armées, de notre tactique, de notre courage et de notre valeur, s'il est vrai, qu'ils aient battu ce brigand

1) Мы не имёем этого письма Панина и не знаем о каком событии идёт речь. Впрочем тут говорится о ложном слухе о разбитии французов в Египте.

2) Намёк на событии в Египте. См. письмо князя Репнина отъ 9 августа, № 470.

111.
de l'Italie, à qui le Directoire destinait peut-être déjà le surnom pompeux de Scipion l'Africain. Puissent enfin les souverains de l'Europe se réunir tous contre ces monstres, ennemis de Dieu et des hommes, et les exterminer partout comme j'espère qu'ils l'ont été près de Caïre.

Je n'ai reçu qu'en dernier lieu de la Hollande une nouvelle, qui mérite particulièrement votre attention. On m'mande de ce pays, qu'on n'y parle que de guerre et que généralement on la croit inévitable; que les Français disent que le Directoire voulait sincèrement la paix avec l'Allemagne, mais qu'on a découvert des pièges, qui compromettaient l'existence de la république et de ses alliés: que si la guerre se rallume, elle décidera irrévocablement de la destinée de la république ou de celle des souverains de l'Europe; que la réponse des plénipotentiaires à Rastadt ne passera pas le 10 de ce mois, et que si elle n'est pas telle que l'exige la France, le 15 l'armée de Joubert sera en mouvement. On présume que si la rupture a lieu, les premiers coups de fusil se tireront chez les Grisons. On m'mande de Coire 1), qu'on a transporté tous les effets précieux ainsi que les archives du pays dans le Tyrol. Beaucoup de Suisses se sont, m'écrivent de la Haye, déjà joints aux Grisons opposés à la réunion; et le 3 de septembre les gouvernements en Hollande ont arrêté le décret, qui sera donné un de ces jours, de mettre toute l'armée hollandaise sur le pied de guerre. Il faut que l'on y soit bien persuadé de l'absolue nécessité d'une pareille mesure.

Au défaut de nouvelles plus intéressantes, je vais joindre par apostille à cette lettre un passage tiré du dernier Courrier du Bas-Rhin, qui pourrait échapper à votre attention et qui mérite que vous le lisiez 2).

1) «Chur» в Граубюнден.
2) Мы не считаем нужным воспроизводить эту «Apostille», найденную
(Invisible).

Les explications que vous me donnez, mon respectable ami, sous la date du 10 courant, sont très satisfaisantes et je vous en suis bien tendrement obligé. Elles me prouvent que Haugwitz a été plus sincère à mon égard que je n’osais l’espérer, et ceci est au moins d’un bon augure; ce n’est pas, qu’il ait été jusqu’à me confier ses dernières relations avec le régicide, mais ce qu’il m’en a dit n’offense pas la vérité. Je travaille actuellement à renouer la négociation avec la cour de Vienne; la reprise des conférences est déjà résolue et doit avoir lieu dans les premiers jours de la semaine prochaine. A cette occasion Haugwitz m’a dit un mot très remarquable, dont il importe que vous soyez instruit; c’était en parlant de la ligne de démarcation et des moyens de la soutenir ou plutôt des forces disponibles pour cet effet. «Vous m’en parlerez probablement», dit le ministre dans nos conférences, «il faut donc que je vous prévienne qu’avant une certaine époque je ne pourrai vous faire qu’une réponse évasive; en voici la raison: il est indispensable qu’avant tout je m’abouche avec le duc de Brunswick». C’est dire clairement qu’on ne se décidera pas sans l’avis de ce prince, et vous sentirez, mon cher général, le plaisir extrême que m’a fait un tel aveu. N’est-il pas nécessaire que le duc soit prévenu de ces bonnes dispositions, et s’il était déjà parti, ne jugerez-vous pas convenable de lui faire passer cet avis par un exprès. J’ai encore une question à vous faire; puis-je avouer au duc vos dernières communications et l’entretenir à ce sujet. Votre réponse
que j'attendrai avec impatience dirigera ma conduite. J'observe depuis quelques jours un tel changement dans le langage de Haugwitz, que je commence à voir l'avenir avec moins d'inquiétude. N'allez pas croire néanmoins pour cela, que j'oublie les anciennes habitudes du Tartufe; j'irai toujours la sonde à la main quoi qu'il puisse arriver. Comme on assure que le duc ne viendra pas à Berlin, je compte me servir de m-r de Luc 1) pour prendre ses ordres sur notre entrevue et en général pour communiquer avec lui. Je pense que S. A. ne désapprouvera pas cette mesure, mais si vous prévoyez le moindre inconvénient, je vous prie de me le faire savoir.

Dites-moi encore comment vous faites pour donner à votre encre noire une couleur aussi égale; je n'ai pas su jusqu'à ce jour en trouver une, qui ne laisse pas de traces plus foncées dans l'endroit, où l'encre commune passe sur l'encre sympathique. Envoyez-moi, je vous prie, votre recette pour la . . . . 2). Le prince de Reuss me charge de vous assurer de son tendre attachement; celui que je vous ai consacré, mon cher général, est à toute épreuve.

(Ostensible).

Mes voeux se confondent avec les vôtres pour la confirmation de la nouvelle que je m'étais empressé de vous faire tenir par ma dernière lettre. Quoiqu'ils aient été frustrés, je suis assez content de ce que me mande mon collègue à Constantinople. Vous en jugerez, monsieur, par la traduction ci-jointe de la dépêche (N° 1). Il paraît que Buonaparte fait tout ce qu'il peut pour s'attirer la haine des habitants de l'Egypte et allumer leur fanatisme. Comme la gazette de Berlin pourrait ne pas être du nombre de

1) Объ этом агент см. некоторые любопытные данные в письме С. П. Воронцова от 23 марта 1798, под № 434, стр. 268.
2) Не разобрано.
celles que vous lisez, je vous envoie le dernier numéro contenant la proclamation arabe des brigands européens. Cette pièce est authentique et elle est bien faite, ce me semble, pour ouvrir les yeux aux gens qui se laissent encore séduire par les sophismes d'égalité. L'incluse № 2 m'a été envoyée par le ministre de Russie à Constantinople. On ne peut pas la révoquer en doute. Aujourd'hui nous avons reçu des nouvelles encore plus fraîches de cette ville, elles portent que Nelson a brûlé la flotte française devant Alexandrie. C'est, dit on, le 31 juillet qu'il a remporté cet avantage éclatant. Mais comme le ministère turc n'avait pas jusqu'au 22 de rapports officiels, il faut encore espérer et se taire.

Генералъ Стемфордъ къ Н. П. Панину.

Брауншвейгъ, 7/18 сентября, 1798.

Pour ne pas retarder ma réponse du 4 (15) j'envoie cette lettre-ci par estafette sous couvert à m-r le duc de Brunswick¹), à qui je mande en même temps votre entretien avec m-r de Haugwitz. Il est essentiel que le duc sache que Haugwitz. . . ²).

Je l'entretiens sans cesse dans cette crainte elle est un des plus puissants ressorts que je mets en jeu pour le faire travailler. Et je vous conseille d'en faire usage toutes les fois que vous en aurez l'occasion. Je ne sais quel conseil vous donner par rapport à un intermédiaire pour notre correspondance avec le duc. M-r de Luc est autiché (sic?) et divague sans cesse, parle de Moïse et du mont Ararat, quand il s'agit d'Ehrenbreitstein; cela ne vaut rien

¹) Герцогъ въ это время находился въ Берлине, где онъ тогда имѣлъ нѣкоторое влияніе на дѣла; см. письмо графа Панина къ С. Р. Воронцову отъ 18/24 сентября 1798, см. № 631.
²) Не разобрано.
avec le duc. J’ignore quel degrès de confiance le duc accorde à m-r de Gallatin, mais je vois que celui-ci cherche toujours à attraper chez lui le bout de quelque secret, qu’il porte aussitôt là, où il croit attraper le reste: aussi le duc m’a dit, il n’y a pas longtemps, en me parlant de lui: «Je suis bien aise de l’avoir à Berlin, pour qu’il m’informe de ce qui se dit et se passe dans de certaines sociétés». — A tout prendre je crois que de Luc conviendra mieux; il est discret et un très brave homme; je lui rends cette justice, quoique je le soupçonne de m’avoir un peu desservi à Londres, en faisant accroire, parce qu’il le croit lui-même, que lui seul est en état de remettre m-r Haugwitz dans la bonne voie. J’en juge ainsi, parce que le prince et le ... ¹) insistent pour que je retourne à Berlin, ce que je refuse, parce que le ministère anglais ne m’en dit rien. Au reste le mieux sera que vous consultiez vous-même le duc sur la manière, dont il souhaitera de correspondre avec vous, et cela sera d’autant plus nécessaire que je disparaîtraï peut-être dans peu de la scène. Mais de cela une autre fois! Je crains beaucoup que le duc ne soit allé gâter dans ses entretiens à Potsdam ce qu’il a fait de bon dans ses lettres. Il n’est pas prompt à répondre quand on lui fait des objections, et il est parti d’ici avec l’attente qu’on lui en fera beaucoup. Dans un entretien que j’ai eu avec lui la veille de son départ nous avons discuté celles, qui étaient à prévoir. Vous pouvez hardiment lui écrire sur toutes les communications que je vous ai faites, mais comme il ne veut jamais que je le nomme, de peur que mes lettres ne tombent dans de mauvaises mains, dites-lui simplement: «Stamford m’a écrit telle chose que je dois supposer ou que je ne puis supposer pouvoir venir que de V. A.».

Je n’ai point de recette particulière pour de la bonne

¹) Ne разобрано.
encre noire, mais je délaisse avec beaucoup d’eau celle, dont je me sers pour écrire sur l’invisible et laisse sécher pendant quelque temps ce dernier avant de le recouvrir. Voilà mon secret. Dites-moi celui, par lequel vous m’avez inspiré un attachement si respectueux et si tendre, que lorsque je pense à la possibilité de quitter ce pays, j’y pense avec douleur, parce que je le quitterai sans espérance de vous revoir jamais.

Je ne dois pas oublier de vous informer que Haugwitz a écrit au duc deux jours avant son départ, qu’on lui mandait de Pétersbourg que cette cour paraissait disposée à reprendre le projet d’alliance avec la cour de Londres, qui avait dû avoir lieu sous feue l’Impératrice. Pourrez-vous lire cet affreux barbouillage? Fin.

... 1) les dernières nouvelles que je viens de recevoir de ce pays il n’y est plus question de cette mesure. Tout cela me paraît prouver que le Directoire français, qui influence ce pays, son allié, n’est pas lui-même sans inquiétude et que, s’il se permet des menaces, c’est pour mieux cacher sa peur. Ah, si une bonne fois on voulait s’entendre et répondre à ces menaces avec dignité, on le verrait bientôt changer de ton et de langage.

Н. Панин къ герцогу Брауншвейгскому.

608. Берлинъ, 21 сентября (2 октября), 1798.

(Invisible).

Les espérances que V. A. S. avait conçues de la reprise des conférences de Berlin, se sont réalisées; il est vraiment une manière de traiter plus franche et plus loyale de la part des ministres prussiens. Il y a un point cependant, dans le-

1) Ту часть письма, которая писана черными чернилами, нельзя было разобрать кромě сообщаемого нами конца.
quel j’ai observé avec douleur, que les explications données à la cour de Vienne se contredisent avec les rapports transmis à V. A. S. Ce point est relatif aux conditions de paix, proposées par m-r de Haugwitz; je me réfère à ce que m-r de Stamford aura l’honneur de vous exposer à ce sujet; mais je me fais un sensible plaisir d’ajouter que dans tout le reste la conduite du ministre se ressent de l’heureux effet de sa confiance en vos lumières et votre sagesse; puisse-t-il, Monseigneur, suivre toujours un guide aussi sûr. J’ai profondément médité ce que V. A. S. a daigné me dire de l’utilité d’un concert préalable entre les alliés sur le but politique de la guerre. Plus je pense, plus je me pénètre de la conviction que cette mesure salutaire peut devenir le gage d’une union indissoluble en prévenant les causes, qui ont fait échouer la première ligne contre l’hydro révolutionnaire, et en étouffant le germe des discordes, qui fêconderait l’inégalité des chances de la guerre. Pour utiliser cependant mes efforts dans l’exécution de ce plan il est indispensable que je sache, s’il est goûté par le roi et ses ministres, au moins s’ils accueilleraient une proposition dirigée vers le but qu’in-quece seul mot de V. A., rapporté plus haut. Il s’entend de soi-même que son nom ne paraîtrait point dans la négociation, mais quelle douceur ne serait-ce pas pour moi d’être délié de ma parole, lorsque le succès de l’entreprise assurait à son premier moteur la reconnaissance de l’Eu- rope entière et l’admiration des siècles à venir. J’attendrai vos ordres, Monseigneur, par l’organe de notre ami commun pour m’y conformer avec l’exactitude la plus scrupuleuse. J’ose me flatter que V. A. S. recevra avec indulgence le motif, qui m’a porté à lui adresser ces lignes directement. Je n’abuserai point de ce sentiment et si j’avais eu le malheur de lui déplaire en me servant de ce moyen, je la sup- plie de considérer que j’ai eu particulièrement à cœur de ne pas la compromettre.
Герцог Брауншвейгский к Н. П. Панину.

609.

(В конце сентября 1798) 1).

Le Directoire a fait proposer aux ministres prussiens à Rastadt non officiellement, mais comme une idée, de céder à la république Batave une partie de l'Ostfrise et cette partie du duché de Clèves, qui avoisine la province d'Over-Yssel, abandonnant à la Prusse de prendre telle indemnité qu'elle voudrait. Dans une autre occasion ils ont jeté en avant l'idée de séparer les villes hanséatiques de l'Empire et de donner à Hambourg un territoire plus étendu. Ces deux propositions ont été rejetées très positivement.

1) Из Московского Архива. (Ответ на предыдущее письмо графа, заключается в донесении Панина к Государю от 2 октября, находящемся в Московском Архиве. Воспроизводя письмо герцога, граф не указывает на число; оно должно относиться к последним числам сентября).
Vous pouvez hardiment assurer qu'il n'y a point de projet de cupidité, qui occupe actuellement nos têtes; on ne saurait avoir plus d'horreur de tout ce qui tient au gaspillage, que le roi en a; je mets ma main au feu que personne au monde n'oserait lui faire une proposition pareille.

J'ai des indices qu'ils sont inquiets à Berlin. Pourvu que la marche des Russes ait lieu: dès lors je ne suis inquiet de rien.

Генералъ Стенфордъ къ Н. И. Панину.

610.

Брауншвейгъ, 24 сентября (5 октября), 1798.

Je prends la plume, mon cher comte, une petite heure avant le départ de la poste et au sortir d'un long entretien avec m-r le duc pour vous écrire deux mots. Le duc exhortera m-r de Haugwitz à ne pas être confiant à demi et cela dès aujourd'hui. Quant à ce qui regarde l'entretien que vous avez eu avec le duc à Potsdam, le duc m'en instruit dès son retour, car ce que vous avez traité ensemble l'avait été antérieurement entre lui et moi, et je puis vous assurer que le duc cherche à montrer dans ses lettres à St. et H. 1) l'utilité et la nécessité d'un accord préalable entre les puissances alliées sur le but de la guerre; aussi reviendra-t-il sur ce sujet dans une lettre que S. A. lui écrira aujourd'hui et que je .... 2). En attendant, il est important que vous soyez informé que Zastrow dans une lettre que le duc en a reçue hier au soir, se plaint de ce que la cour de Vienne est si réservée vis-à-vis de celle de Berlin sur ce qui regarde l'Italie, et il infère de ce qu'on a arrêté tout-à-coup la marche des troupes russes, qu'il s'agit de choses qu'on est intéressé de cacher à la Prusse, d'où il conclut que la neutralité est ce qui convient le mieux à la dernière. Le duc

1) ??  
2) Не разобрано.
pense sur tout cela on ne peut mieux. Il répondra à Zastrow, qu'il ne voit pas quel mal il en résulterait pour la Prusse, quand même l'Autriche étendrait ses frontières jusqu'à l'Adda. Il me semble à moi que H. voit mieux les choses que Zastrow, car il ne témoigne aucune crainte sur les desseins que peut avoir Vienne. Mon opinion est que vous pourriez dans vos conférences avec Haugwitz très bien avancer des choses préparatoires à ce qu'on lui écrira d'ici. Ne jugeriez-vous pas convenable, mon cher comte, de lui faire entendre, que si les cours de Vienne et de Berlin ont sagement agi en renonçant à toute indemnité dans la vue d'accélérer la paix de l'Empire et de lui conserver son intégrité, il ne serait pas moins sage, si la république française venait à se consolider après les acquisitions de pays immenses qu'elle à faites, que l'Autriche en Italie et la Prusse sur l'Éms cherchassent à se procurer une frontière un peu solide contre ce colosse d'état? Si la France au contraire venait à reprendre par la guerre ce qu'elle a perdu et plus que cela, comment éviterait-on des brouilleries nouvelles entre Vienne et Berlin, si l'on ne s'était pas accordé d'avance pour le cas, où un pareil événement viendrait à avoir lieu? Pouvez-vous lire cet affreux barbouillage? Dixi!

611.

Брауншвейгъ, 27 сентября (8 октября), 1798.

Je vais copier ci-dessous les deux dernières lettres que le duc a écrites à Berlin. La première adressée à Haugwitz, l'autre à Zastrow. Vous verrez qu'elles tendent l'une et l'autre à leur faire voir la nécessité d'un prompt concert entre les cours quel que soit finalement l'issue des négociations de Rastadt. Voici la copie de la première ...1).

1) Мы не считаем нужным воспроизвести письма герцога к прусским министрам, въ них говорится между прочимъ о морской победѣ, одержанной адмираломъ Нельсономъ при Абукирѣ и о необходимости для Пруссіи наконецъ приступить къ дѣйствіямъ противъ Франціи.
 QUEUE pensez-vous de cette lettre, mon cher comte? en êtes-vous content? Je ne le suis qu'à demi; car j'avais espéré plus de développement des idées qu'elle enferme, d'après ce qui avait été convenu entre le duc et moi. Je voulais que S. A. fit comprendre à Haugwitz combien il est absurde de vouloir se renfermer aujourd'hui encore vis-à-vis de la cour de Vienne dans la politique, qui fut celle de Berlin sous Frédéric II et ses prédécesseurs, et que c'est donner une preuve qu'on ne sait ici apprécier les circonstances actuelles, ni calculer celles, qui peuvent prendre place et qu'il s'agit de prévoir. Je désirais que le duc fit voir que la Prusse a tort ... 1) l'Autriche cherche à assurer à ses états une frontière solide contre la France, qu'il démontrât que si la république française venait malheureusement à se consolider après les conquêtes immenses qu'elle a faites, la chute de l'Angleterre, malgré la résistance que cette nation, sublime dans ses efforts, opposerait peut-être encore longtemps à ses ennemis, n'en deviendrait pas moins inévitable et que la France, tenant alors d'une main la Suisse, de l'autre la Grande-Bretagne et la Hollande, tandis qu'elle-même serait garnie d'une triple frontière d'airain, les forces de tout le reste de l'Europe, fussent-elles réunies même sous le plus parfait concert, ne la garantiraient pas du joug d'une nation de brigands, chez laquelle iraient s'engloutir toutes les richesses du monde. Le duc n'a attaqué que faiblement cette matière, et sans s'appuyer des arguments solides que lui offrait l'art de la guerre, pour démontrer l'impossibilité, où se trouverait l'Autriche et la Prusse surtout de se donner une frontière respectable contre la France, si celle-ci devait conserver les pays qu'elle a ôtés à l'Allemagne. J'ai pris la liberté de lui faire des reproches, mais il m'a répondu, qu'il se proposait de revenir sur ces objets dans un mémoire, qui

1) Не разобрано.
serait en même temps un antidote contre celui du prince Henri, qu’il a envoyé tout récemment au roi, que S. M. a dit ne pas vouloir lire et que j’ai vu, mais qui ne mérite pas qu’on en parle, tant il est la production d’un cerveau timbré. J’ai copié les lettres du duc sans sa permission sur les récentes (?) qu’il m’en avait envoyées, ainsi je vous prie instamment de ne les communiquer que là où cela vous paraîtra indispensable, mais sans en donner des copies.

J’ai été interrompu si souvent en écrivant ceci que vous me pardonnerez, si en plusieurs endroits je suis inintelligible.

**N. P. Нанинъ къ генералу Стемфорду.**

612. Берлинъ, 2/13 октября, 1798.

(Invisible).

Voici, mon cher général, les observations que j’ai à vous faire en réponse à vos lettres du 5 et 8 courant. Elles sont très satisfaisantes dans tout ce qui concerne la conduite du duc, et elles me confirment de plus en plus dans l’espoir qu’il parviendra à épurer les principes de cette cour, si toutefois m-r de Haugwitz sait apprécier la sagesse des conseils de ce prince. Je dois vous avouer cependant qu’à de certains égards vos derniers avis n’ont pas justifié mon attente. Le duc exhortera m-r de Haugwitz, disiez-vous, à ne pas être confiant à demi, et la lettre de S. A. ne renferme rien, qui tende à ce but. On vous avait promis de dire à Zastrow que les frontières de l’Autriche pourraient s’étendre jusqu’à l’Adda sans préjudice pour la Prusse, et je ne trouve point cela dans la lettre, qui s’adresse à cet officier. On insiste, il est vrai, de la manière la plus forte dans cette lettre sur la nécessité d’un concert préalable entre les trois cours, mais c’est en supposant que les deux cours impériales commenceraient par développer tout leur plan à Berlin, et vous devez sentir, mon cher général, qu’on s’y
prêtera difficilement avant d’avoir des preuves certaines de la bonne foi du ministre prussien et de son désir d’entrer dans des mesures défensives, sinon dans la nouvelle ligne. Jusqu’ici on n’a eu à Pétersbourg et à Vienne que des motifs de défiance et de mécontentement. La cour de Vienne ne confiera certainement point ici ses vues sur l’Italie, avant d’être sûre des intentions de la Prusse; quant à nous, je crois que nous serons plus confiants. Mais cela ne suffirait pas. Observez encore que le duc par la tournure qu’il donne à cet article, semble autoriser m-r de Haugwitz à lui répondre: «l’Autriche évite toute explication sur l’Italie, ainsi il n’y a pas moyen de mettre votre conseil en exécution». Ne serait-il pas plus avantageux de faire au ministre l’insinuation suivante: «Si vous convenez avec moi, qu’une extension des limites autrichiennes en Italie n’est pas préjudiciable à la Prusse et qu’une meilleure frontière de ce côté est indispensable à l’Empereur, que ne manifestez-vous cette opinion à Vienne? Tant que vous ne le faites pas, le ministre autrichien est d’autant plus fondé à craindre votre jalousie, qu’en plus d’une occasion vous avez montré de l’inquiétude sur les acquisitions que l’Empereur pourrait faire dans le midi. Un seul trait de plume peut détruire ces méfiances; si cependant vous jugez nécessaire de faire dépendre votre condescendance de l’assentiment qu’on accorderait à une extension des limites de la Prusse au nord de l’Allemagne, pourquoi ne pas dire à l’Autriche que la sûreté respective des deux états exige une nouvelle démarcation des frontières limitrophes à la nouvelle république et que vous êtes prêt d’entrer en négociations sur cette importante affaire, en supposant encore que vous craignez de porter la parole le premier; n’avez-vous pas un allié commun, qui pourrait faire la proposition et dont la garantie est indispensable pour consolider un semblable arrangement, si vous vous décidez d’en faire l’ouverture au comte de Panin; en
lui mandant le secret, vous ne risqueriez en aucune ma-
nière de vous compromettre sans l’entretenir de sa cour;
c’est en vain que vous espérezriez de celle de Vienne un lan-
gage plus cordial que celui qu’elle a tenu jusqu’à ce jour».

En combinant tout ce que vous avez eu la bonté de me
confier, je vois que l’opinion de m-r de Haugwitz n’est pas
encore connue à Brunswick, d’où il résulte que je dois me
renfermer dans de légères insinuations à l’appui des con-
seils qu’on lui donne du lieu, où vous êtes, car il serait fort
im prudent de lui laisser pénétrer notre confédération et une
trop grande conformité d’opinion la ... ¹) sans doute. Comme
il y a toute apparence qu’il s’expliquera plus franchement
avec le duc qu’avec moi, il est essentiel que je sois informé
de la réponse qu’il fera à la lettre de S. A.; j’implore de
nouveau vos bontés pour cet effet.

Vous ne me dites pas un mot, mon cher général, de
la partie invisible de ma lettre au duc. L’avez-vous déchiffrée?
En a-t-il connaissance? cette manière de correspondre lui
aurait-il déplu? Que vous a-t-il dit en réponse à mes questions?
J’attends encore des éclaircissements ultérieures.

Depuis la reprise de nos conférences Haugwitz traite
avec moi d’une manière infiniment plus amicale; même en
plusieurs occasions il m’a donné des témoignages de con-
fiance peu usités entre ministres.

Il serait bon, ce me semble, que le duc en fût instruit,
car j’ose me flatter qu’il daignera saisir les occasions de
fortifier Haugwitz dans ces sentiments. S’ils se soutiennent,
on peut en tirer un grand parti pour le bien des affaires.

Vous me demandez, si je suis content de la lettre du duc
au ministre; elle peut sans doute faire du bien, mais elle en
aurait produit un plus réel, si vos judicieuses observations
s’étaient contvenues. J’en ferai usage au premier moment

¹) Не разобрано; впрочем «découvrirait» или «dévoilerait».
favorable, et vous recevrez mon rapport de vive voix, puisque vous me faites espérer d’avoir bientôt le bonheur de vous avoir. J’apprends que m-me la générale de Stamford viendra aussi; cette nouvelle m’a fait le plus grand plaisir comme un présage de la durée de votre séjour à Berlin. Si vos affaires et les embarras du déménagement consument tous vos loisirs, je n’aurai point l’indiscrétion de vous demander une réponse détaillée à ces lignes. Dites-moi seulement par un mot d’invisible que le duc n’a pas de rancune contre moi pour lui avoir écrit de cette manière, et par l’ostensible appreniez-moi, où vous descendrez. Si je puis vous être utile pour votre établissement ici, disposez de moi sans réserve. Vous ne trouverez pas de serviteur plus zélé. L’officier du duc, qui vient de me remettre ce matin un paquet de votre part, vous apportera probablement ma dernière lettre.

Le prince de Reuss que voilà veut que j’ajoute l’expression de sa tendre amitié et de l’impatience, avec laquelle il vous attend.

Les lettres du duc ne sortiront pas de mon portefeuille et j’aurai l’honneur de vous restituer moi-même son billet autographe annexé à votre dernière du 9 de ce mois.

### Н. П. Панинъ къ герцогу Брауншвейгскому.

#### 613. Берлинъ, 23 октября, 17981).

Les circonstances les plus propices et les motifs les plus déterminants semblent se réunir aujourd’hui pour activer le zèle et encourager les efforts de tous ceux, qui travaillent à élever une digue contre le torrent dévastateur. Je ne récapitulerai point ici les événements publics, qui ont

---

1) Это письмо, не найденное между бумагами графа, воспроизведено в перепискѣ Панина съ Государемъ (Моск. Арх.).
imprimé une juste terreur aux tyrans de la France et qui
doivent produire les chances les plus favorables. Personne
ne saurait les mieux juger que V. A. S. Ma tâche doit se
borner à Lui soumettre tout ce qui peut répandre un plus
grand jour sur l'état des affaires et La convaincre que de la
part de ma cour tout est mis en œuvre pour accélérer
l'union, sans laquelle il n'y a point de salut. Les nouvelles
instructions, que j'ai reçues, sont de telle nature, que le
roi n'a qu'un mot à prononcer, et il aura en sa disposition
des moyens infiniment plus étendus que S. M. pourrait dé-
sirer pour sa coopération à la cause commune avec une masse
de forces supérieures à celles que l'ennemi pourrait lui op-
poser. V. A. S. sentira, qu'avant d'entrer en explication il
est indispensable de connaître les dispositions de la Prusse.
Je me suis concerté à cet effet avec m-r le comte de Haug-
witz, et ce ministre m'a promis une réponse franche et pré-
cise aux questions suivantes: Quel est le terme du système
de neutralité actuelle à l'époque, où une reprise d'armes
sera considérée comme la seule mesure compatible avec la
sûreté de la monarchie prussienne? En admettant une sem-
blable résolution, quel sera l'objet de la coopération du roi
et le théâtre des opérations militaires confiées à ses troupes?
Quels sont les secours que S. M. désirerait pour prendre
l'offensive contre l'ennemi? Quel serait le but politique,
qu'elle proposerait à ses alliés dans la nouvelle guerre? Si
V. A. S. est consultée, comme je dois le croire, j'ose at-
tendre de ses sentiments, qu'elle daignera appuyer sur l'im-
portance extrême de mettre dans les explications que je
solicite cette franchise et cette loyauté que l'empereur a
droit d'attendre de la pureté de ses intentions et de sa vive
sollicitude pour les intérêts du roi. S. M. I. compte ferme-
ment sur vous, Monseigneur. Elle connaît tout le poids que
doivent avoir vos sages représentations. L'ascendant du génie
est toujours le plus puissant. Votre modestie s'en défendrait

iii.
en vain. Souffrez que je le dise: V. A. S. ne trouverait que des incrédules, et ce sera toujours à elle qu'on rapportera toute vaste conception, toute pensée magnanime et toute résolution vigoureuse. S. M. partage cette opinion avec tous ceux, qui ont le bonheur de vous connaître. Jalous de donner à toute occasion à V. A. S. des témoignages de son entière confiance, de la justice qu'elle rend à ses éminentes qualités, elle m'autorise à développer à V. A. le plan des mesures, arrêtées dans le cabinet de St. Pétersbourg pour le soutien des gouvernements légitimes et se flatte que Monseigneur ne se refusera pas d'y concourir. Je reviendrai par la suite sur ces causes intéressantes, observant toutefois la même réserve et sans me permettre jamais d'adresser à V. A. S. rien d'ostensible.

Il ne lui sera sans doute pas indifférent d'apprendre la confirmation de l'entrée des troupes autrichiennes dans les Grisons. M.-r de Stamford aura l'honneur de lui transmettre la copie d'une dépêche que je viens de recevoir à ce sujet.

Герцогъ Брауншвейгскій къ Н. П. Панину.

614.

Брауншвейгъ, въ концѣ октября, 1798 1).

Je sens vivement, m.-r le comte, le prix de ce que vous me faites l'honneur de me dire d'infinito obligeant. S. M. l'empereur daigne me juger avec un degré d'indulgence que je ne puis attribuer qu'à vos seules bontés. J'admire les déterminations magnanimes de ce monarque, qui sauvront l'Europe, si elle est encore à sauver, et qui imposeront à l'Empire Germanique une reconnaissance sans bornes. La négociation bienfaisante, dont vous êtes chargé, m.-r le comte, vous couvrira d'une gloire d'autant plus ineffaçable que le

1) Не найдено въ бумагахъ графа, но воспроизведено въ донесения Панина къ Государю отъ 31 октября 1798 (Моск. Арх.).
salut de tous les gouvernements légitimes est attaché à sa réussite. Comptez sur mon désir extrême de contribuer au bien général. Jusqu’ici je n’ai en aucune manière été mis à portée de prononcer mes sentiments sur les éclaircissements que vous avez demandés; si cela devait avoir lieu, je m’expliquerai avec cette franchise que je dois sous tous les rapports à ceux qui m’accordent quelque confiance; mais en considérant le passé et jugeant par analogie, je n’ai aucune raison de supposer que je serai consulté: cela n’a jamais eu lieu, ni probablement ne l’aura. S’il y a moyen de faire concevoir aux puissances intéressées qu’elles n’ont plus qu’un même intérêt et que le salut de leurs peuples ne sera point assuré aussi longtemps que la France croira oser les outrager tous; ce n’est que votre Auguste Souverain par votre organe, m-r le comte, qui opèrera ce bien. Je considère l’entrée des troupes autrichiennes ches les Grisons, dont vous avez voulu m’informer, comme une démarche très nécessaire. On m’assure que Joubert a des ordres de ne point commencer les hostilités en Italie. Le Directoire veut y rassembler une armée de 150.000 hommes, dont le complet jusqu’ici ne monte pas à 60.000 h. Je présume que le Directoire français travaillera à Naples avec toute l’astuce qu’on lui connaît pour déjouer les vues de m-r Thugut.

615. Брауншвейгъ, въ конце октября, 1798 1).

Je ne suis nullement surpris des demi-confidence de la court de Vienne; elle espère parvenir à son but sans guerre. Je sais de science certaine que le Directoire vient de lui proposer les conditions suivantes: 1) renonciation à la répulique romaine, en y plaçant le duc de Parme; 2) donner Plaisance au roi de Sardaigne; 3) céder Parme à la Cis-

1) «Une lettre d’une date postérieure»., сказано въ выпущеннемъ до- несении графа.
alpine; 4) remettre le pape à Venise ou à tel autre endroit de la domination autrichienne; 5) en cas d'une nécessité absolue céder Mantoue à l'empereur afin d'avoir la paix. — Comptez ceci pour sûr, ainsi que l'embarras extrême du Directoire, qui craint pour sa dissolution. Croyez-vous qu'on osera résister à ces offres? Les mouvements révolutionnaires dans la Belgique commencent à prendre une tournure très sérieuse. Le courrier revenu de Paris n'a rapporté absolument rien que des phrases.

II. II. Панинъ къ герцогу Брауншвейгскому.

616. Берлинъ, 20 ноября (1 декабря), 1798.

V. A. S. a déjà été informée par m-r le général de Stamford du résultat de mes dernières tentatives pour engager cette cour à se prononcer définitivement et à reprendre l'attitude imposante, qui convient à une grande puissance. Pour qu'elle puisse juger de la nature des motifs, qui ont déterminé le ministère prussien d'éluder une explication franche et précise, je crois devoir retracer ici en peu de mots la marche de cette affaire.

Avant que j'eusse fait connaître l'étendue des secours que mon Auguste Souverain voulait mettre à la disposition du roi, m-r de Haugwitz me fit une réponse assez satisfaisante, par laquelle on donnait à entendre que la Prusse n'était retenue dans un état passif que par l'ignorance de la position actuelle de l'Autriche envers le gouvernement français et par le danger de prêter un flanc à l'ennemi tant qu'il occupe les positions de la rive droite du Rhin; que ces deux causes détruites, on n'hésiterait pas de reprendre les armes. — Je déclarai alors que l'empereur était prêt à faire marcher au secours de la Prusse un corps auxiliaire de 34.000 hommes d'infanterie et 13.000 h. de cavalerie dans les trois cas suivants:
1) Si, en haine de notre alliance, le roi était attaqué par les républicains; 2) Si la sûreté de sa monarchie se trouvait compromise de quelque manière que ce puisse être; 3) Si S. M. se décidait de rentrer en guerre contre la république. J’insistai en même temps sur une réponse moins vague et sur la détermination de l’époque d’un concours actif de la Prusse. M-r de Haugwitz me remit quelques jours après une petite note de sa main... 1).

Alarmé de voir ainsi le ministre revenir sur ses pas, je tentai un nouvel effort pour lui faire sentir toute l’importance de la résolution que le roi prendrait en ce moment; dans ce but je rédigeai le mémoire, dont copie est ci-jointe 2), et je l’adressai à m-r de Haugwitz, en le priant de le mettre sous les yeux de S. M. La réponse verbale qu’on me fit peu de jours après était une confirmation de la précédente. La seule excuse, dont on l’étaya, fut l’ignorance du plan des deux cours impériales dans la poursuite de la guerre, prétendant qu’il est indispensable de le connaître avant de fixer avec précision le terme de la neutralité.

Les réflexions se présentent en foule. J’abandonne aux hautes lumières de V. A. S. de prononcer sur le choix des moyens, qui pourraient encore produire quelque effet. Mon seul but aujourd’hui était de la mettre au courant de mes négociations et de la convaincre, que rien n’a été négligé pour donner une nouvelle trempe à ces ressorts détenus. Les ennemis les plus acharnés du nom russe doivent convenir que ma cour a comblé la mesure des efforts qu’on pouvait attendre d’elle pour le soutien de la bonne cause. Si la Prusse ne sais pas les apprécier, c’est à elle seule que la postérité imputera les conséquences de cet étrange aveuglement.

---

1) Мы не воспроизводим в этом месте этой записки Гаугвича к Панину. Она сообщена нами в другом месте выше, под № 562.
2) См. № 568.
Le mauvais état de ma santé m'oblige à quitter la plume, mais je me flatte que le digne général Stamford voudra bien me suppléer auprès de V. A. S., en lui rendant compte de nos méditations sur l'état actuel des affaires. Je persiste à croire que m-r de Haugwitz est dans la bonne voie, mais il a grand besoin de votre appui contre les malveillants. Il me semble qu'il en est convenu lui-même et qu'il connaît tout le prix de votre suffrage éclairé.Votre union peut encore sauver la chose publique.

Je n'ai pas manqué de rendre compte à l'empereur de l'intérêt, dont V. A. S. honore m-r Omahony.

Герцог Брауншвейгский къ И. П. Панину.

617. Брауншвейгъ, 26 ноября (7 декабря), 1798.

Je suis vivement touché des marques d'amitié que vous venez de me donner par la dernière lettre que vous avez bien voulu m'adresser, et à laquelle le mémoire du 4/15 novembre se trouvait joint\textsuperscript{1}). Mes sentiments particuliers sur le fond des grands intérêts, qui fixent l'attention de l'Europe, sont parfaitement analogues à ceux que vous avez donné à connaître avec tant de clarté et de précision dans votre mémoire, et je conviens qu'il faut un concours de circonstances inconcevables en faveur des hommes de sang, qui nous dictent la loi à Rastadt, avec une impudence révoltante, pour empêcher cette union tant désirée par tous ceux, qui prévoient les conséquences d'une situation isolée. Sans m'ingérer dans la recherche des motifs détaillés, qui éloignent les deux cours, au rapprochement desquelles vous travaillez, monsieur le comte, avec tant de zèle, il est cependant accablant d'apprendre par des rumeurs vraies ou fausses les

\textsuperscript{1)} Къ письму Панина отъ 20 ноября была приложена его записка, составленная для Гаугвица, см. № 568.
conditions, auxquelles le Directoire va conclure la paix définitive avec la cour de Vienne; les députés de la France à Rastadt ne s’en cachant pas, et leur ton naturellement peu conforme à la diplomatie connue jusqu’à nos jours, hausse et augmente en rudesse à mesure que les négociations avec l’Autriche semblent leur devenir favorables. Pourquoi ne pas détruire ces vociférations alarmantes, qui du Luxembourg à St. James, ainsi qu’à Berlin et dans tout l’Empire remplissent les esprits des plus vives inquiétudes surtout depuis qu’il est connu que la cour de Vienne a conseillé à l’électeur de Bavière de faire raser les fortifications de Mannheim. Traiter en secret avec un gouvernement, dont l’hypocrisie envers les faibles est connue, c’est ouvrir un champ immense à tous les ressorts de l’intrigue, justifier la méfiance et autoriser des mesures dictées par la prudence et qui au fond ne peuvent conduire qu’à des situations pénibles.

La cour de Vienne veut-elle simplement acquérir quelque terrain de plus, se faire rendre Mantoue, arrondir ses frontières et sacrifier en faveur de ces avantages l’Empire, la Suisse, le roi de Sardaigne ainsi que l’église Romaine et abandonner à ce prix la cause de l’Europe? ou veut-elle combiner ces acquisitions avec la délivrance de l’Italie, de la Suisse, avec la conservation de la constitution de l’Empire Germanique et avec le rétablissement de la balance de l’Europe en travaillant à la paix générale. Si elle prend le premier parti, elle obtiendra vraisemblablement tout ce qu’elle demande et ne se souciera guère d’avoir des alliés, qui ne feraient qu’entraver des négociations, dont la réussite dépend de la désunion des puissances entre elles et des sacrifices de l’Empire. En adoptant l’autre parti, qui ferait le salut de l’Europe, le rétablissement de l’ordre social et la répression du crime, l’Empereur unirait à lui, je n’en doute pas un instant, les forces principales de l’Europe, et je crois qu’un plan pareil, annoncé avec franchise et sanc-
tionné par la cour de Pétersbourg, lèverait les obstacles principaux, qui s’opposent au bien général.

Si la Prusse a eu des torts, si on peut même lui en reprocher de grands, qui mieux que vous, monsieur le comte, se trouve à portée de juger des heureux changements que vous avez vu naître et auxquels votre cour sous votre heureux ministère a eu tant de part. Il vous est réservé de vaincre sous les heureux auspices de S. M. l’Empereur de toutes les Russies ces malheureux principes, qui dès 1793 firent négocier l’Autriche en pleine guerre avec Robespierre, ce qui fit perdre les fruits de trois sièges et de plusieurs batailles; ces mêmes négociations poursuivies en 1794 occasionnèrent après des succès brillants l’évacuation des Pays-Bas, l’abandon inexplicable des places conquises sur la France et qui, en préparant l’abandon de la Hollande et de la rive gauche du Rhin fournirent les matériaux aux premières démarches pour la paix de Bâle. La gloire et la reconnaissance, qui attendent votre auguste monarque, et les bénédictions que le ciel répandra sur vous, monsieur le comte, seront égales à l’importance des services que vous allez rendre à l’Europe, en achevant le grand ouvrage que vous avez commencé: serait-il impossible de convaincre la cour de Vienne, qu’elle peut, en sauvant l’Europe, acquérir les mêmes avantages qu’en transigeant avec le crime et que depuis le mois de juillet dernier l’état des affaires et l’opinion a infiniment changé en faveur de la bonne cause, et que la part active, que la cour de Pétersbourg vient de prendre, doit rassurer contre tous les événements nuisibles à la cause commune.

618. Брауншвейгт, 17/28 декабря, 1798г.

Je saisir l’occasion favorable, qui se présente pour vous

1) Изв письма Панина к Государю от 25 декабря 1798 (5 января 1799) (Моск. Арх.).
faire agréer mes remerciements de la lettre, dont vous m'avez honoré en date du 11 (22) décembre 1). Comme je vois par les nouvelles publiques du 15, qu'à Vienne les succès du général Mack ainsi que la déchéance provisoire du roi de Sardaigne ne semblent point avoir opéré de changement dans le système des négociations clandestines avec le Directoire, et qu'il me revient de Rastadt, qu'après les avantages du roi de Naples la France a fait de nouveau des offres très advantageuses à la cour de Vienne, qu'il semble même que Mantoue pourrait devenir le prix de la pacification, je ne disconviens pas de mes inquiétudes sur le sort des pays, qui composent le nord de l'Allemagne, après que le gouvernement monstrueux, qui s'est emparé de la France se verra libre de tout ce qui l'inquiétait jusqu'ici dans la partie méridionale de l'Europe. Il y a en Hollande des appréhensions assez fondées sur le projet de réunir cette république à la France, et si un concert éventuel entre les puissances du nord ne prévient pas à temps les conséquences fâcheuses d'une paix entre la cour de Vienne et le Directoire, que j'aime encore de mettre en doute, nous serons de nouveau hors de mesures d'arrêter ou de prévenir par une attitude imposante les avances qu'on ne nous épargnera pas. J'ai cru de mon devoir de faire envisager cette chance à la cour de Berlin, comme une de celles, qui pourraient avoir lieu incessamment. Vous avez prévenu, m-r le comte, tout ce qui pouvait se dire sur cet objet, aussi je ne vois que marcher sur vos traces.

1) Этого письма нёть.
3. Переписка съ княземъ А. Б. Куракинымъ.

И. И. Панинъ къ А. Б. Куракину.

619. Берлинъ, 14/25 августа, 1798.

Le courrier étant tout prêt à partir je réponds à la hâte, mon cher cousin, à vos dernières lettres du 20, 28 et 30 juillet, dans lesquelles j'ai trouvé encore avec un vif sentiment de reconnaissance des témoignages nouveaux de votre tendresse. Je les apprécie bien vivement; mais ils m'inspirent un regret, c'est de n'avoir pas d'occasion pour vous convaincre de toute l'étendue de mes sentiments de vénération et d'amitié pour vous.

En suivant l'ordre des dates je dois vous demander d'abord ce que vous entendez par l'assurance de m-r le chancelier: que je puis continuer mes liaisons avec vous, comme je l'ai fait jusqu'au mois de juin. Est-ce une autorisation de reprendre l'usage du chiffre dans notre correspondance? Je le soupçonne, mais quand même j'en aurais la certitude, convenez, mon cher cousin, qu'un mot du chancelier ne peut pas détruire un ordre écrit de l'Empereur, à moins que ce mot ne soit dit au nom de S. M. I. On m'a défendu de chiffrer, vous le savez; il faut donc que le contre-ordre vienne de la même source. Je croirais non seulement me compromettre, mais vous exposer vous-même sans autorisation plus précise et officielle de correspondre avec vous.
comme ci-devant. Si je donne dans un excès de circonspection c'est uniquement, parce que je serais inconsolable de vous attirer le moindre chagrin. En attendant que vous me transmettiez des éclaircissements ultérieurs, je me servirai du moyen qui vous est connu 1).

Ce que Kotchoubey vous dit de son désir d'être employé dans une des cours du Sud ne paraît guère vraisemblable ni sincère. Cela me confirme dans l'opinion qu'il a jeté à Pétersbourg l'ancre d'espérance.

Je n'ai rien à répondre à votre apostille en russe du 30 juillet que vous ne sachiez déjà. C'est du fond de mon cœur que je désapprouve le projet que vous aviez conçu. Vous en connaissez les raisons. J'ai passé dans les plus vives alarmes l'intervalle des deux dernières postes et par cet aveu sincère vous jugerez de la joie, avec laquelle j'ai appris qu'on s'était opposé à vos vœux 2). Vous me direz peut-être que c'est une singulièrè manière d'aimer les gens que de souhaiter le contraire de ce qu'ils ambitionnent. D'accord — mais sur cet article je suis incorrigible.

620.

(Невидимыми чернилами. Писанное «ostensible» совершенно неразборчиво, благодаря средствам, употребленным для обнаружения писаного тайно).

Ce n'est point pour remplir la partie ostensible de cette lettre que je vous parle, mon respectable ami, du voyage de mon beau-père. La manière inopinée, avec laquelle il s'est séparé de sa famille, l'air mystérieux que je trouve dans leurs lettres, et particulièrement la circonstance du voyage que mon beau-père se proposait de faire à Berlin, tout cela me donne de vives appréhensions. N'est-ce pas un exil provoqué peut-être par la méfiance que l'on nourrit

1) Т. е. «encre invisible».
2) Очевидно это относится къ желанию Куракина удалиться отъ дѣйствий.
sans raisons contre son frère\(^1\) et qu'on aura cru qu'ils voulaient se donner un rendez-vous dans des vues condamnables? Quelque absurde que semble un tel soupçon, je ne puis m'en défendre et je vous supplie en grâce de me dire ce que vous en savez. La nouvelle de la démission de Buxhowden et de Nélidow m'a fait faire de tristes conjectures sur l'Impératrice. Mlle Nélidow est enveloppée dans la disgrâce; l'Impératrice n'en souffrira-t-elle pas? Je vous supplie, mon cher cousin, de me tranquilliser encore sur ce sujet, en m'écritant soit par courrier, soit avec du citron entre les lignes d'une lettre indifférente. Dans ce dernier cas la marque qu'il y a de l'invisible sera la date au bas de la dernière page. Pardon, que je vous accable de questions, mais il faut que vous satisfassiez encore ma curiosité sur le compte de Nélédinski: qu'est-ce qui a donné lieu à sa retraite? Pour les affaires permettez que je vous renvoie à ma longue dépêche d'aujourd'hui. Je peux me tromper et je vous prie de n'en rien dire au chancelier, mais je commence à croire que nous l'emporterons ici sur les Français. Les sottises de Siéyès vous serviront mieux que moi.

621.

Берлин, 27 августа (7 сентября), 1798.

Je vois, mon cher cousin, par les communications de m-r le comte de Worontzow que c'est de la cour de Vienne que dépend aujourd'hui la confection du concert proposé par notre Auguste Cour. Si elle s'obstine à ne pas ratifier l'emprunt fait par son ministre à Londres, tout est manqué. Je ne puis croire que m-r de Thugut s'aveugle au point de rejeter la seule mesure de salut, qui reste à l'Autriche. Une telle conduite de sa part serait une trahison; je tranche le mot, et vous en conviendrez vous-même, mon respectable ami. Au reste, j'ai tort de nommer m-r de Thugut, car

\(^1\) Алексей Орлов.
d’après les ouvertures que m’a faites m-r le comte de Cobenzl, je pense que celui-ci a des pouvoirs suffisants pour lever toutes les difficultés. Il est chargé de négocier avec le chevalier Whitworth tout ce qui concerne cette scandaleuse contestation d’argent, et j’ai trop bonne opinion de l’un et de l’autre pour croire qu’ils ne s’accordent pas sur un sujet d’aussi modique importance en comparaison de celui qu’il faut mettre en règle le plus tôt possible.

Vous sentirez, mon cher cousin, combien il importe que je sois instruit de la résolution que prendra m-r le comte de Cobenzl et de ce qui sera convenu entre vous. Je vous supplie en grâce de ne pas me faire languir et de me faire savoir en détail le résultat des conférences relatives au traité de subside et à l’affaire de l’emprunt.

Vous m’avez abandonné entièrement depuis une quinzaine de jours, et je ne le mérite pas en vérité. Que veut dire la démission de votre frère et serait-il vrai que m-lle Nélidow est éloignée? 1) J’attends avec impatience des éclaircissements de votre part sur ces deux points et sur ma dernière lettre.

622. Берлин, 7/18 septembre, 1798.

(Невидимыми чернилами).

Je me proposai, mon cher cousin, de faire aujourd’hui un rapport particulier à m-r le chancelier, mais l’attente de la conférence avec m-r de Haugwitz m’a fait perdre toute la matinée, et je ne pourrai plus venir à bout du chiffre. Pour y suppléer je vous prie de dire en secret à S. A. que dans un entretien confidentiel je suis déjà convenu avec m-r de Haugwitz des points principaux, dont nous traiterons officiellement avec le ministre d’Autriche. Jamais je n’ai vu

1) Известно, что Невядова играла весьма важную роль при дворе уже до восшествия Павла и в первые годы его царствования. Это влияние прекратилось около того времени, к которому относится письмо Панина.
le premier dans d’aussi bonnes dispositions. Reste à savoir, s’il ne retournera pas la médaille, quand il s’agira de conclure. Cette crainte m’empêche d’en faire mention aujourd’hui dans mes rapports à S. M. I., et vous devez sentir que dans l’état de choses je ne saurais être trop circonspect, en donnant des espérances, qui pourraient se démentir par l’événement. Au reste, m-r le chancelier peut compter sur mon zèle à saisir tous les avantages qu’offre la brouillerie entre Haugwitz et Siéyès. Si je diffère de rendre compte de mes démarches à cet effet, c’est uniquement pour pouvoir présenter en même temps les résultats.

(На отдельном листе, невидимыми чернилами:)

Pour ne pas compromettre notre correspondance invisible il est indispensable, mon cher cousin, que vous demandiez le secret au prince Bezborodko sur cette communication et que l’Empereur n’en sache rien. J’aurai soin de transmettre les mêmes avis à S. A. dans une dépêche sensible. Je vous prie aussi de ne me répondre qu’en chiffres ou à l’encre sympathique.

623.

Берлинъ, 13/24 сентября, 1798.

En proie aux plus vives inquiétudes sur le compte de mon beau-père j’ai attendu pendant quelques semaines des éclaircissements de mes amis sur ce voyage précipité. Mais personne ne veut ou n’ose me les donner, et l’explication la plus raisonnable de ce silence est sans doute qu’on craint de confier à la poste ou aux courriers des détails dans lesquels, en exposant l’innocence de mon beau-père, on paraîtrait taxer d’injustice ou d’oppression l’ordre qui le sépare d’une famille chérie et le condamne peut-être à l’exil. En faisant ces tristes réflexions je me suis persuadé, mon cher cousin que le seul expédient, qui puisse me tirer de cette cruelle incertitude sans compromettre aucun de mes proches, est celui, dont je me sers en ce jour. J’envoie un homme
sûr et fidèle sous prétexte d'affaires domestiques à Moscou et de là à Pétersbourg avec des lettres ostensibles et d'autres secrètes à mes parents. Il me rapportera les réponses avec les mêmes précautions. Je ne veux pas cependant qu'il se présente chez vous, afin d'éloigner même les apparences, qui pourraient faire naître le soupçon que je vous ai fait tenir cette lettre par son entremise. C'est pourquoi j'en charge mon frère Orlow, il vous la remettra entre quatre yeux et recevra de même votre réponse pour la remettre au porteur.

Livrons-nous donc sans gêne aux douceurs de l'amitié, en nous confiant nos peines mutuelles, nos voeux, nos espérances. Depuis longtemps, mon respectable ami, vous me reprochez mon silence sur la cause des chagrins que j'ai eus peu après l'arrivée du prince Repnin à Berlin. J'ai dû me taire, parce que le maréchal avait exigé ma parole et la nature de l'affaire lui commandait cette réserve. La voici.

Un matin le prince Repnin m'annonce l'arrivée d'un courrier, en m'invitant de venir prendre lecture des dépêches. Je m'y rends à la hâte, persuadé qu'elles devaient contenir de nouvelles instructions. Quelle est ma surprise, lorsque le préambule de votre oncle me fait comprendre, qu'il s'agit de moi! Il n'était pas difficile de pénétrer que c'était quelque chose de fâcheux; mais, quoique préparé, je fus anéanti par l'indignation la plus grande après avoir parcouru les papiers que le prince me présenta. C'était d'abord un ordre de l'Empereur portant en substance ce qui suit: «Je m'empresse de vous envoyer deux pièces secrètes interceptées. Elles vous prouveront qu'il y a des gens, qui veulent s'approprier mes affaires. J'ai voulu vous prévenir pour qu'ils ne les gâtent pas en cherchant à vous contre-carrer» etc. etc.... Voilà à peu près le sens, car, pour mon bonheur, le texte original en russe s'est effacé de ma mémoire. Les pièces annexées mises à ma charge, étaient: 1) Une lettre confidentielle de mylord Elgin au chevalier Whitworth, par
laquelle il lui témoignait quelque inquiétude sur l'envoi du prince Repnin et détaillait quelques uns des motifs, qui lui faisaient désirer que je n'eusse point de collègue dans la négociation; 2) la copie d'une dépêche de lord Grenville, contenant mon éloge et des remerciements du roi d'Angleterre pour ma conduite franche et loyale avec son ministre. Dans les copies envoyées au prince Repnin il y avait des passages soulignés apparemment ceux dont on formait une accusation contre moi. Je ne me rappelle que d'un seul. Mylord Grenville, après avoir parlé au nom de son maître, terminait sa dépêche en disant: «Serait-il permis de consigner ici l'hommage de mon respect pour le comte de Panin et de ma reconnaissances pour les témoignages de confiance, dont il m'a honoré personnellement». C'était en retour de plusieurs communications confidentielles que le comte de Worontzow lui avait faites en mon nom et à ma prière. Elles étaient toutes utiles au bien du service; je m'en rapporte au dernier.

Si mon cœur vous est connu, mon cher cousin, je vous laisse à juger de mon état après cette lecture. Des larmes de sang coulaient de mes yeux. Je suffoquais. Mon premier mouvement fut d'envoyer sur le champ un courrier avec ma démission et de solliciter de la justice de l'Empereur un examen de toute ma conduite, en livrant tous mes papiers au maréchal. Je sentis presque aussitôt l'impossibilité d'une démarche, qui le compromettrait, car il était notoire que cet ordre si injurieux à mon honneur n'était pas fait pour m'être communiqué. Le devoir sacré de la reconnaissance m'obligea donc à me taire, car le prince s'était conduit envers moi avec la plus grande loyauté.

Le physique ne put cependant résister à ce choc. Je tombai malade peu de jours après et je gardai la chambre pendant trois semaines. Ce qui augmentait ma douleur c'était de ne pouvoir l'épancher dans le sein de l'amitié en
vous la confiant. À la fin, la résignation et de nouvelles circonstances dans lesquelles on semblait me rendre justice me rendirent le repos et un peu de ma santé. Je vous avoue néanmoins que depuis cette époque le travail n’est plus une récréation pour moi.

J’oubliai de vous dire que l’ordre absurde de ne plus vous écrire en chiffre arriva pendant ma convalescence et me redonna la fièvre.

En général, si vous vous rappelez tout ce qui est relatif à ma personne depuis que j’occupe ce poste, vous verrez que les récompenses et les injustices, les éloges et les injures se succèdent alternativement. Le dernier ordre de l’Empereur contient la plus grande marque de confiance,—une espèce de carte blanche. Eh bien, je ne pourrai cependant ouvrir sans inquiétude le premier paquet, où je reconnaîtrais le cachet impérial. Avouez, mon cher cousin, que c’est une pénible situation. Quand puis-je espérer en sortir? Votre lettre à ma femme en date du 20 août v. st. ne m’offre pas à cet égard une riante perspective. Vous me condamnez à rester ici jusqu’à la pacification générale. Tout annonce aujourd’hui une prochaine reprise d’hostilités, et qui oserait déterminer combien il faudra encore de campagnes pour faire rentrer les brigands dans leur repaire et les forcer à recevoir la paix au lieu d’en prescrire les conditions eux-mêmes? Il serait donc bien cruel de prolonger ainsi jusqu’à un terme indéfini le rôle pénible, qui m’est imposé. N’aurai-je pas payé ma dette à mon Maître et à l’État, si je parviens à rétablir ici notre ancienne influence en épurant le système prussien et en vous rassurant complètement sur toute connexion criminelle entre cette cour et le gouvernement français? Et en cas de mon succès, pourra-t-on exiger de moi de plus grands efforts, s’il est prouvé que rien n’a été négligé? Or, l’une ou l’autre alternative doit être décidée avant la fin de l’année et si, comme je m’en
flatte, la crise se termine en faveur de la bonne cause, ma présence à Berlin ne pourrait plus vous être d'une utilité assez majeure pour que vous résistiez à mes vœux sans injustice; car, dès que la Prusse serait dans la bonne voie, ce poste pourrait être rempli par bien des gens, auxquels on ne voudrait peut-être pas le confier dans les circonstances actuelles.

Je me résume. Tant que les affaires sont épineuses et rebutantes et tant qu’il y a de l’espoir de les améliorer, je me résigne et j’en supporte le fardeau. Mais quand nous serons sincèrement unis ou décidément brouillés avec la Prusse, je demanderai avec instance à reprendre mes fonctions au Département après avoir fait une course à Vienne et à Londres. Ce n’est pas tant par curiosité que pour compléter mes études diplomatiques, que je désirerais faire ce voyage.

Pour ce qui concerne mon opinion sur la crise actuelle et les motifs qui me portent à croire à un revirement politique à Berlin, je me réfère aux dépêches que j’expédierai dans le courant de la semaine par un courrier extraordinaire.

Mais je m’aperçois trop tard que je me suis trop étendu sur ce qui m’est personnel. Parlons de vos propres intérêts. Vous me devez, mon cher cousin, quelques détails sur ce qui vous a déterminé à présenter encore en dernier lieu votre démission, sur les causes de la retraite de votre frère, sur votre position mutuelle envers le prince Bezborodko. J’ose dire que vous me les devez en retour de mon obéissance à vos ordres et de mon entier abandon. Il ne dépendait pas de moi de vous en donner une meilleure preuve qu’en vous confiant un secret que le prince Repnin m’avait imposé. Je vous prie très instamment de ne lui en rien faire paraître, quand même il vous en parlerait.

J’attends encore une réponse de votre part sur l’usage des chiffres dans votre correspondance pour savoir, si la dé-
fense a été révoquée ou du moins, si je puis mettre des chiffres de nulle valeur par dessus l'encre invisible. Cela serait fort agréable, parce que je n'aurai pas la peine d'imaginer chaque fois un sujet insignifiant. Pour décider cette dernière question il faudrait seulement savoir, si l'on ouvre chez nous les lettres que je vous adresse. Il n'y a que le chancelier, qui puisse se permettre cette inquisition. Or, j'imagine qu'il n'ignore pas notre correspondance invisible, puisqu'il m'a cité une fois une communication que je vous avais faite de cette manière, et dès que vous avez fait tant que de lui confier ce secret, je ne vois plus d'inconvénient à lui dire que mes chiffres sont de nulle valeur dans les lettres à votre adresse, en expliquant la raison pour laquelle je m'en sers.

Je vous supplie de me répondre sur tous ces objets par le porteur, après lui avoir obtenu le passeport nécessaire pour son retour. Mon frère Orlow ou ma sœur en son absence se chargerez de votre lettre. Je leur ai indiqué un moyen très sûr, pour que mon valet de chambre m'apporte toutes celles qu'on lui confiera, sans savoir lui-même qu'il en est chargé. Vous pouvez donc écrire sans la moindre réserve. Ayant soin seulement que le paquet n'ait pas plus d'épaisseur que celui-ci et qu'il soit cacheté avec une oublic. S'il contenait plus de deux feuilles, il vaudrait mieux faire deux couverts séparés.

Mon beau-frère vous remettra encore une fiole sans savoir ce qu'elle contient. C'est une nouvelle encre sympathique, avec laquelle je vous prie de m'écrire entre les lignes, si toutefois les chiffres sont encore défendus. La marque serait celle que je vous ai déjà indiquée 1). Mais il faut ob-

1) Т. е. число показано не в начале письма, а в конце его. Это условие встречается также и в тайной переписке графа С. Р. Воронцова с разными лицами.
server que cette encre n’est point celle, dont je me sers avec vous et qu’on ne peut pas écrire par dessus en encre ordinaire.

J’attends avec la plus vive impatience ce que vous vouerez bien me mander au sujet de mon beau-père.

Recevez, mon cher cousin, mes tendres et respectueux hommages. Mille amitiés à votre frère.

Таково содержаніе переписки графа Никиты Петровича Панина съ княземъ Куракинымъ до половины сентября 1798 г. Нельзя не сожалѣть, что въ нашемъ распоряженіи не находятся письма Куракина къ Панину относящіяся ко времени отъ конца апрѣля до осени 1798 года. О содержаніи этихъ писемъ, не напечатанныхъ въ „Русской Старинѣ“, хотя редакція этого журнала намѣревалась издать ихъ, мы знаемъ лишь по нѣкоторымъ краткимъ, случайнымъ и отрывочнымъ замѣчаніямъ въ письмахъ Панина.

Таинственность письменныхъ сношеній между родственниками объясняется обстоятельствами времени. Не рѣшилась ограничиваться исключительно исполненіемъ данныхъ ему инструкцій, къ тому же иногда не вполнѣ согласовавшихся между собою, желая быть полезными и отечеству и вообще политическому миру, Панинъ не могъ не высказывать своихъ личныхъ мнѣній о текущихъ дѣлахъ и объ отношеніи къ нимъ представителей власти въ Россіи. Однако критика напр. образа дѣйствій князя Безбородко была возможна лишь въ видѣ самой частной, конфиденциальной бесѣды. Тайна частныхъ писемъ была иногда нарушаема. И Павелъ и Безбородко узнавали о томъ, что Панинъ порою разсуждалъ о дѣлахъ, обнаруживалъ нѣкоторую самостоятельность мыслей, политическихъ убѣжденій, что онъ пользовался
ПЕРЕПИСКА СЪ КНЯЗЕМЪ КУРАКИНОМЪ.

вниманиемъ, уважениемъ другихъ государственныхъ людей, напр. английскіхъ министровъ и дипломатовъ, графа Семена Романовича Воронцова, князя Куракина и пр. Намъ извѣстно нерасположеніе государя къ Панину до отправленія послѣдняго въ Берлинъ. Это нерасположеніе, можно думать, не измѣнилось во время пребыванія графа Никиты Петровича въ прусской столицѣ. Узнавъ о частной перепискѣ Панина съ его „кузеномъ“, правительство старалось положить конецъ этой политической бестѣдь. Было запрещено употребленіе шифровъ въ этой интимной корреспонденціи. Панинъ не могъ не желать продолженія такого обмѣна мыслей съ близкимъ ему человѣкомъ, съ сановникомъ, знаяшимъ подробно о состояніи дѣлъ въ Петербургѣ, съ царедворцемъ, пользовавшимся особымъ довѣріемъ императрицы Маріи Федоровны. Поэтому онъ прибѣгнулъ къ употребленію симпатическихъ чернилъ. Однако и въ письмахъ, писанныхъ „encre invisible“, нужно было соблюдать крайнюю осторожность. Такимъ образомъ не раньше какъ въ сентябрѣ 1798 г. Панинъ, отправляя частнымъ курьеромъ одного изъ своихъ слугъ въ Москву и Петербургъ, могъ сообщить Куракину о признакахъ сильнаго недовѣрія къ нему, заключавшихся въ письмахъ государя къ Репнину. Беспокойся о судѣбѣ тестя, графа Владимира Григорьевича Орлова, Панинъ не иначе могъ узнать о томъ, что происходило съ его близкими родственниками какъ чрезъ нарочно отправленнаго человѣка, который взялъ съ собою для Куракина новыя тайныя чернила и соображеніе нами длинное письмо Панина съ подробнѣйшимъ разсказомъ о томъ, что происходило четырьмя мѣсяцами раньше.

Мы не знаемъ насколько опасенія графа Никиты
Петровича в отношении къ судьбѣ тестя имѣли основание. Орловы, правда, не пользовались расположениемъ государя. Изъ разсказа Ростопчина о томъ, какъ Павелъ, тотчасъ же послѣ своего воцаренія велѣлъ ему, Ростопчину, и полицеймейстеру Архарову отправиться къ графу Алексѣю Григорьевичу Орлову для приведенія его къ присягѣ 1) видно, до чего доходило недовѣріе Павла Петровича къ дядѣ супруги графа Панина. По волѣ Императора графъ Алексѣй Григорьевичъ долженъ былъ жить за границею, не вѣзжая въ Россію. Онъ выбралъ Дрезденъ для своего жительства. Въ это время приумолкла московская знать, на которую изъ Петербурга смотрѣли весьма неблагосклонно. Однако, сколько намъ извѣстно, въ образѣ жизни графа Владимира Григорьевича Орлова, проживавшаго спокойно въ Москвѣ, въ своемъ домѣ, на Никитской, или въ имѣніи, не произошло большой перемѣны даже въ это грозное время 2).

За то въ жизни князя А. В. Куракина произошла въ это время важная перемѣна. Онъ давно, какъ мы знаемъ изъ его писемъ къ Панину, желалъ или вообще удалиться отъ дѣлъ или по крайней мѣрѣ промѣнять пость вицеканцлера на другую должность. Въ сентябрѣ 1798 года Куракинъ былъ уволенъ. Мы не располагаемъ почти никакими данными о частностяхъ этого события 3). Если-бы до насъ дошли письма Куракина къ Панину, относящіяся къ этому времени, то изъ нихъ мы непремѣнно могли бы почерпнуть кое-какія данные

1) Архивъ князя Воронцова, т. VIII, 171—173.
2) См. соч. графа Орлова-Давыдова о графѣ В. Г. Орловѣ, II, 137.
3) Общія данные о карьерѣ Куракина при Павлѣ и о пожалованныхъ ему имѣніяхъ см. въ статьѣ Бороздина о Павлѣ I въ Историческомъ Вѣстникѣ 1888, іюнь, 647—656 (т. XXXII).
объ этой катастрофе князя. Такъ какъ однако эти письма не находятся въ нашемъ распоряженіи, мы довольствуемся указаніемъ на разсказанъ въ донесеніяхъ австрійскаго дипломата Кобенцеля, которыя находятся въ Вѣнскомъ архивѣ и которыми пользовался известный историкъ Зибель при составленіи своего сочиненія „Geschichte der Revolutionszeit von 1789 bis 1800“ 1).

Другія очень любопытныя данные объ отставкѣ князя помѣщены въ запискахъ барона Гейкінга изданныхъ недавно въ Лейпцигѣ подъ заглавіемъ „Aus den Tagen Kaiser Pauls“ 2).

Нѣтъ сомнѣнія, что графъ Никита Петровичъ Панинъ былъ глубоко огорченъ судьбою, постигшую его „respectable ami et bienfaiteur“, какъ онъ часто называлъ своего кузена. Къ сожалѣнію въ нашихъ рукахъ нѣтъ и дальнѣйшихъ писемъ Панина къ Куракину, хотя мы знаемъ, что переписка между родственниками не прекращалась, при чемъ употреблялись по прежнему симпатическія чернила. Сохранилась лишь слѣдующая краткая записка Панина къ Куракину, писанная „ostensible“. Между строками было писано „invisible“ другое письмо; однако Куракинъ, по чему то, не считалъ нужнымъ употребить надлежащія средства для дешифрованія этого письма. Принятія въ новѣйшее время мѣры для достиженія этой цѣли не имѣли результата. Впрочемъ и то, что писано „en clair“ не лишено интереса.

2) Leipzig, 1886, стр. 118 и 145. Тамъ же интересная, но неблагопріятная характеристика князя Куракина.
Je sais apprécier vos conseils et les sentiments qui les dictent. Jusqu'à la belle saison vous pouvez compter sur ma docilité, — au-delà je ne puis m'engager à rien. Votre situation est bien différente. Je pense qu'il ne dépend que de vous d'être aussi heureux que la Providence nous l'a permis.

Въроятно Панинъ въ недошедшыхъ до насъ письмахъ къ Александру Ворисовичу, осенью 1798 года повторялъ жалобы на свое неловкое положение въ Берлинѣ и говорилъ о своемъ намѣреніи покинуть службу, сопряженную для него постоянно съ непріятностями разнаго рода, а Куракинъ въ свою очередь какъ и прежде, такъ и въ это время совѣтовалъ своему родственнику оставаться на своемъ постѣ. Графъ Никита Петровичъ въ только-что сообщенномъ письмѣ обѣщаетъ „кузену“ руководствоваться его совѣтами до крайней мѣрѣ до „belle saison“, т. е. до лѣта 1799 года. И действительно въ это время, лѣтомъ 1799 года, онъ имѣлъ возможность покинуть ненавистный ему Берлинъ, а немного позже посвятить себя политической дѣятельности въ Петербургѣ, во время которой, какъ мы увидимъ ниже, совершенно измѣнились отношенія между графомъ Никитою Петровичемъ и княземъ Куракинымъ.
4. Переписка съ графомъ С. Р. Воронцовымъ.

С. Р. Воронцовъ къ Н. П. Панину.

625. Ричмондъ, 6/17 августа, 1798.

J'ai reçu les lettres de V. E. du 27 et 31 juillet et celles par le courrier Neimann. Ces dernières me seraient parvenues plutôt, si le courrier, qui d'ailleurs a fait grande diligence, n'avait pas été arrêté six jours dans le passage entre Cuxhaven et Yarmouth. Je remercie V. E. pour les détails qu'elle a bien voulu me communiquer, et je me réserve à y répondre amplement par le même courrier, qui sera réexpédié, à ce que j'espère, dans huit, dix ou douze jours. Je suis bien aise d'apprendre, monsieur le comte, que votre santé commence à se rétablir, et je vous exhorte de la ménager davantage à l'avenir, vu qu'elle est si précieuse pour le service de notre commun Souverain.

P. S. C'est avec un plaisir extrême que je vois que vous montez à cheval, monsieur le comte. Soyez persuadé que si vous le faites tous les jours, si vous vous ménagez dans votre travail et surtout si vous ne travaillez pas d'abord après vos repas, votre santé sera remise et vous conserverez à votre patrie un serviteur rare et précieux. Je vous conjure de suivre cette méthode: un travail ménagé et moins
continu va moins vite sans doute, mais dure davantage. D’ailleurs il n’est nullement nécessaire d’aller vite dans notre métier; ce n’est pas comme à la guerre, où chaque instant est précieux et où un moment de perdu peut nous arracher la victoire ou nous abimer nous-mêmes. Dans notre métier actuel qu’un courrier parte un jour plus tôt ou plus tard, cela ne fait pas de grande différence, et quand on a beaucoup à écrire, on n’écrit que ce qui est essentiellement important, et on remet le reste à la poste suivante, et quand il n’y a rien d’intéressant à mander à la cour, on n’écrit pas du tout, car, heureusement pour nous, notre cour n’est pas comme celles de Vienne, de Berlin et de Turin, qui exigent de leurs ministres d’écrire toutes les postes, quand ce ne serait que pour dire qu’il n’y a rien de nouveau.

Vous avez d’ailleurs Sievers, qui travaille facilement, qui a de l’intelligence, de la probité et qui vous est bien attaché, sur lequel vous pourriez bien remettre une partie de ce que vous faites vous-mêmes, quand votre santé ne vous le permet pas. Rogerson, qui vous aime bien sincèrement, m’a dit que vous travaillez trop vu l’état de votre santé. Excusez, je vous supplie, la liberté que je prends de vous écrire de cette manière; c’est mon attachement pour vous, qui me le dicte.

Н. П. Панинъ къ С. Р. Воронцову.

626. Берлинъ, 10/21 августа, 1798).

Les efforts de notre Auguste Maître pour le salut de l’ordre social doivent Lui concilier la reconnaissance et l’admiration de toute l’Europe. Je suis persuadé que la cour, qui a le bonheur de vous posséder, monsieur le comte,

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 83—85.
partagera ces sentiments et qu'elle s'empressera d'assurer l'effet des dispositions magnanimes de S. M. I., en se prêtant sans délai à la confection du traité qu'on lui propose. Le Conseil de S. M. Britannique est trop éclairé, sans doute, pour hésiter dans un moment aussi décisif. Il sentira de même que la prestation d'un secours aussi efficace lui offre la perspective d'une paix solide et glorieuse, qui couronnera les efforts généreux de la nation pour maintenir son indépendance et défendre son gouvernement contre les entreprises des factieux. Si le plan développé dans la dépêche de m-r le chancelier a son exécution, les succès de la nouvelle ligne me sembleront certains; il ouvre un vaste champ aux opérations les plus salutaires et aux plus belles espérances. Je m'y livrerai sans contrainte dès que V. E. m'apprendra que le chevalier Whitworth est muni des pleins pouvoirs nécessaires. Rien n'égale mon impatience d'avoir de vos nouvelles.

Il y a deux points à éclaircir, monsieur le comte, dans les dépêches que j'ai l'honneur de vous transmettre: 1) ce qui concerne le traître et le parjure Kosciuszko; 2) en combien il serait encore possible de renouer la négociation de Berlin.

Pour le premier objet la copie ci-jointe de mon rapport en cour, № 126 1), ne laisse à désirer aucune explication ultérieure. Quant au second, je dois observer à V. E., qu'après la rupture de nos conférences, m-r le comte de Haugwitz a manifesté à m-r le prince Repnin l'intention de transiger avec la cour de Vienne sur l'article des indemnités ou dédommagements quelconques, si elle y consentait sans exiger cette coopération active de la part de la Prusse, sur laquelle on s'est expliqué ici d'une manière si dés-honorante. On n'a pas relevé ce propos, mais j'ai lieu de

1) См. выше № 386.
croire, d’après mes conversations avec m-r le comte de Cobenzl, que la cour y prêterait les mains, si la nôtre le croit convenable. Or, comme S. M. I. me témoigne le désir de reprendre et terminer la négociation, pourvu qu’elle ne s’écarte pas trop de l’ultimatum autrichien, je crois agir selon Ses vues en sondant dès aujourd’hui m-r de Haugwitz sur cette dernière proposition énoncée au maréchal. Si je le trouve dans les mêmes sentiments et s’il me parait de bonne foi, je m’efforcerai de mettre sur le tapis l’article des indemnités, et il sera d’autant plus facile de tomber d’accord que le mode était déjà convenu, c’est-à-dire, que m-r le comte de Cobenzl a mis en avant l’idée de borner les dédommagements des princes lésés par des dons pécuniaires ou des pensions à terme illimité à la charge des ecclésiastiques, et m-r de Haugwitz a déclaré alors que le roi y consentirait volontiers.

Si mes espérances ne sont pas déçues et au cas qu’on puisse encore passer un acte entre les cours de Vienne et de Berlin sans notre médiation, les stipulations en seraient à peu près les suivantes: 1) renonciation réciproque des contractants à toute indemnité au dépens de l’Empire; 2) dédommagement des princes lésés par le moyen indiqué ci-dessus, en s’opposant à toute concession territoriale ou changement de souveraineté dans l’Empire. Le prince d’Orange et le duc de Modène seraient soumis à cette règle invariable; 3) intervention de la Prusse auprès du gouvernement français et bons offices pour obtenir la neutralité de l’Empire en cas de rupture avec l’Autriche; 4) peut-être la concession du droit de non-appellando pour les principautés d’Anspach et Bayreuth. Je doute que la cour de Vienne ait la même condescendance pour les affaires de Franconie. Enfin, je proposerais (quoiqu’entre nous je n’aie point d’ordre) d’insérer un article dans l’acte, qui détermine de la manière la plus précise et la plus obligatoire
envers les deux cours impériales les termes de la neutralité de la Prusse.

J'ai promis à V. E. de lui rendre compte de mes démarches en exécution des ordres de l'Empereur sous la date du 13 juillet, et je m'acquitte aujourd'hui de cet engagement en vous faisant passer, monsieur le comte, la copie de mon rapport à ce sujet.

Dans quelques heures je serai partir un courrier pour Vienne avec l'ordre de l'Empereur à m-r le prince Repnin, dont une copie se trouve parmi les annexes, et j'instruirai le maréchal du résultat d'une conférence que je vais avoir avec Haugwitz. En attendant que je remplisse le même devoir envers vous, monsieur le comte, daignez recevoir etc.

627.

Berlappe, 12/23 août, 1708 1).

Un courrier, arrivé à Siéyès avant-hier au soir, a apporté un rapport du ministre de Prusse, dont voici la substance:

«Je n'ai que quelques minutes pour rapporter à «V. M. qu'après une séance très orageuse du Directoire, on a expédié aujourd'hui plusieurs courriers en «Allemagne et en Italie. Ils sont chargés de notifier la «déclaration de guerre contre l'Autriche et portent «l'ordre aux armées de commencer les hostilités. Tout «me porte à le croire. Il m'est impossible de donner «plus d'étendue à ce rapport et je suis obligé de re- «mettre tous les détails à une autre occasion» 2).

2) Графъ Никита Петровичъ, воспроизводя текстъ этой депеши къ королю, руководствовался устнымъ сообщениемъ Гаугвича. Тутъ однако рождается сомнение въ точности воспроизведения этого документа. Дело въ томъ, что въ издании г. Балье (Baillen) «Publicationen aus den K. Preussischen Staats-archiven VIII. Preussen und Frankreich von 1795—1807» издано значительное число депеш прусского дипломата Сандо, относящихся именно къ этому времени, и между ними пять ни этой депеши, ни намека на объявление войны Австрии. См. напр. депеш въ июнѣ и въ августѣ, подъ № 186, 187, 188, 189, 190, 193, 194, 203 и проч. Мы, впрочемъ, уже говорили объ этомъ. См. примѣ-чаніе къ № 472 на стр. 329.
M-r le comte de Haugwitz m'a fait cette communication ce matin précisément dans les termes dont je me sers en la transmettant à V. E. Elle observera peut-être une contradiction entre cette assurance si positive, ils sont chargés etc. et la phrase suivante: tout me porte à le croire etc. Je l'ai fait sentir à m-r de Haugwitz, qui en est convenu en ajoutant: m-r Sandoz est très circonspect, mais je vois qu'il a eu des données sûres.

Je me suis pressé de communiquer cet avis important à m-r Garlike et je profite avec plaisir de la résolution qu'il a prise de le remettre à sa cour par un exprès. V. E. me pardonnera, si je me borne à ces lignes, ayant deux expéditions à faire à la fois: l'une à Pétersbourg, l'autre à Vienne; il ne me reste qu'un moment etc.

С. Р. Воронцов к Н. П. Панину.

Ричмонд, 17/28 августа, 1798.

Lord Elgin est arrivé à Londres, il y a trois jours; il m'a envoyé la lettre que vous m'avez fait l'amitié d'écrire; retenu ici pour des affaires je n'ai pu le voir encore, mais d'après celle 1) que vous m'avez écrit par le courrier, qui m'a été expédié, j'ai parlé à mylord Grenville sur son sujet, en lui communiquant votre opinion, qui est que le retour de ce lord est nécessaire au bien des affaires, et je lui ai fait observer que l'union, qui existe entre vous deux est très heureuse pour le bien de nos affaires communes à Berlin, que sans cette union intime il arrive que des ministres des cours alliées, faute de concert, travaillent souvent sans le savoir en sens contraire et gâtent par là au lieu d'avancer les intérêts communs.

Mylord Grenville sentit la justesse de cette observation

1) Т. е. la lettre.
et m’a dit qu’il n’a pas pu lui 1) refuser la permission de revenir ici par congé, parce que sa famille a représenté que sa santé déperdit et lui a montré l’attestat de son médecin, qui par hasard se trouve être le mien depuis treize ans et qui est un très digne et honnête homme. C’est le chevalier Farkuhor (sic), le plus habile de ce pays-ci, et il est celui de mylord Elgin et de toute sa famille; apparemment que votre ami lui a envoyé les consultations des médecins allemands, qui l’ont traité et qui ont vu sa maladie en noir. Mylord Grenville m’a dit que dès qu’il verra votre ami, monsieur le comte, et qu’il ne le trouvera pas si mal, qu’on le dit, il le prierà de retourner à son poste.

La confiance, avec laquelle nous nous écrivons, est purement personnelle; nos lettres et communications ne doivent pas rester dans nos archives; c’est ainsi que je fais avec ce que je reçois de vous, et je vous supplie d’en agir aussi de même. Je vous envoie ci-joint les copies du rescrit et d’une lettre confidentielle que le courrier m’a apporté.

Ainsi que de mes deux dépêches, que j’expédie par le même courrier, je vous envoie aussi une pièce intitulée Notice, dont j’ai envoyé pareillement la copie à Pétersbourg dans une lettre particulière à Kotchoubey pour qu’il la montre à son oncle, que je laisse le maître de montrer ou non à l’Empereur, suivant qu’il le trouvera utile ou non pour le bien des affaires.

Je dois vous expliquer cette pièce. Il y a une madame de Rochechouard, qui est une femme de haute naissance, pleine d’esprit, mais fourbe et intrigante à l’excès. Elle a su se maintenir pendant toutes les époques de la révolution avec la cour, les constitutionnels, les girondistes, avec Robespierre et les terroristes, avec les modérés et enfin avec les cinq rois actuels et leurs ministres. Elle est bien avec leurs femmes et leurs maitresses; elle est de toutes leurs

1) Т. е. Эльгину.
parties: en un mot c’est une intrigante du premier ordre. Elle va et vient entre Paris et Londres et fait le métier de double espion, faisant accroire à chaque côté que ce n’est que ce côté qu’elle sert; en attendant elle fait la contre-bande et s’enrichit. Comme elle est encore assez bien de figure, étant très aimable, elle a plus de moyens de savoir ce que fait le gouvernement en France que ce qui se fait ici, car un Français, tout réservé qu’il est avec les hommes, s’épanche plus confidentiellement avec une femme, si elle est jolie et aimable; et, si elle est adroite, elle peut lui faire faire une indiscretion très facilement, et voilà ce qu’elle fit faire à l’évêque d’Autun, Talleyrand-Périgord, actuellement ministre des affaires étrangères en France. Par un hasard assez heureux cette femme a été élevée ensemble dans le même couvent que la comtesse de Starhemberg, et le comte a eu quelque occasion de lui rendre des services. Dans son avant-dernier voyage à Londres elle lui dit: voulez-vous des nouvelles sûres de Paris sur quelque chose qui vous intéresse, dites-le-moi et je vous servirai. Starhemberg l’a remerciée, en lui disant que pour lui personnellement il ne se soucie de rien, mais que si elle peut lui donner quelques renseignements sur ce que le Directoire pense de sa cour, il serait très obligé, si elle peut le lui procurer. Elle le promit, et étant revenu ici depuis quinze jours, elle lui donna sur une feuille avec le titre Notice le détail d’une conversation qu’elle a eue tête-à-tête avec ce roué de Talleyrand. Comme il y est question de la Prusse et de la Russie autant que de l’Autriche, je m’empresse de vous la communiquer confidentiellement, l’ayant reçue du comte Starhemberg sous condition de ne pas la rendre publique. Il l’envoie à sa cour, et je l’envoie aussi à mon ami de Kotchoubey, en le priant de la montrer au prince son oncle¹), laissant à leur pru-

¹) Безбородкѣ.
dence réunie, s’ils croient, qu’il faut la montrer à l’Empereur.

Le roi de Suède fait des propositions chez nous pour être bien avec nous. Pour ne pas m’étendre davantage sur ce chapitre et faute de temps je joins ici en copie une lettre confidentielle que j’écris à propos de la Suède au prince Bezborodko. Je vous réitère ma prière de soigner votre santé etc.

P. S. 1. Mylord Elgin est venu me voir ici, il y a une heure, et m’a donné quelque détail sur ce qui s’est passé pendant le séjour du prince Repnin et pendant le peu de temps que le comte Cobenzl a été à Berlin; il m’a promis de venir dîner chez moi un de ces jours pour causer plus à notre aise. Il m’a parlé de vous, monsieur le comte, avec attachement et sur ce que je lui ai dit, combien vous désirez son retour. Il m’a dit franchement que c’est sa mère, qui a travaillé ici pour le faire venir. Comme sa santé ne me paraît pas si délabrée que sa mère a voulu faire croire, et comme mylord Grenville m’a promis de le presser de retourner, je ne doute nullement que dans six ou huit semaines vous le reverrez à Berlin.

P. S. 2. Je ne puis vous laisser ignorer, monsieur le comte, à quel point S. M. le roi d’Angleterre vous rend justice. Il m’a dit à plusieurs reprises que si vous auriez été seul, les affaires en seraient beaucoup mieux allées, que l’adjoint temporaire qu’on vous avait donné, malgré son âge et son caractère respectable a plutôt gâté qu’avancé la besogne, pour n’avoir pas suivi en tout vos avis et pour avoir eu trop de prévention trop favorable en faveur de là où vous êtes.
Le courrier porteur de la présente m'a remis une lettre de m-r le chancelier, par laquelle S. A. daigne me communiquer en termes généraux l'objet des ordres qu'on vous adresse, monsieur le comte. Leur extrême importance me détermine de ne pas retenir ce courrier une seule minute de plus que le temps nécessaire pour sa réexpédition. Je l'emploierai à transmettre à V. E. avec la plus grande concision ce qui me semble le plus digne d'être porté à sa connaissance.

M-r le maréchal prince Repnin m'a renvoyé le premier courrier que j'avais dépêché à Vienne. Il approuve mon idée de reprendre les conférences de Berlin, malgré le peu de succès qu'on puisse en attendre et la méfiance plus forte que jamais du ministère autrichien envers celui, auprès duquel je me trouve. Le maréchal croit et m-r de Thugut ne conteste pas non plus, que le masque même de la négociation (si l'on peut parler ainsi) peut produire quelque bien, en persuadant au gouvernement français que les deux cours impériales sont en bonne harmonie avec la Prusse. Le projet d'un article, qui restreindrait la neutralité de la Prusse dans les bornes de la justice et de l'impartialité, a obtenu également le suffrage du prince Repnin; mais m-r de Thugut garde le silence sur cet objet, et en général ses dernières instructions au prince Reuss sont vagues et indéterminées.

L'Empereur a eu la bonté de répondre à des rapports que je lui avais faits après la rupture des conférences. Cependant S. M. n'entre dans aucune explication sur cet évè-

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 36—38.
nément, d'où il résulte que Ses ordres antérieurs, dont je vous ai donné copie, monsieur le comte, doivent encore servir à ma direction. En combinant toutes ces circonstances, je me suis décidé à une nouvelle tentative pour la conciliation des deux cours. A en juger par un entretien que j'ai eu avant-hier avec m-r le comte de Haugwitz, la reprise de nos conférences a l'air d'aller au-devant de l'autre. Le prétexte sera la vérification de mon nouveau plein-pouvoir en qualité de médiateur, motivée par l'absence du maréchal, vu que le premier nous était commun à tous deux.

Siéyès a fait de nouveaux efforts pour entraîner cette cour, mais des indices assez sûrs me portent à croire qu'ils ont été infructueux. Il est avéré au moins que Siéyès a été très mécontent de la réponse qu'il a reçue au nom du roi. Pendant une quinzaine de jours il avait rompu tout commerce avec m-r de Haugwitz et déclamé hautement contre lui. Le dernier ne ménageait pas les termes non plus en parlant des Français. Il y a quelques jours que Siéyès est retourné chez Haugwitz; rien n'annonce cependant qu'ils se soient acoquinés de nouveau. Le ministre d'état a été même jusqu'à me dire avec l'expression de la joie, qu'il espérait bientôt être délivré du régicide. On croit qu'il se dégoûtera et nous purgera lui-même de sa présence. Je ne saurais encore déterminer jusqu'à quel point cette opinion mérite confiance.

Les nouvelles de Constantinople en date du 10 août portent que le 28 juillet Murad-Bey et les Scheiks à la tête d'une nombreuse armée d'Arabes ont attaqué, à une journée de Caïre, l'armée de Buonoparte et l'ont entièrement mise en déroute, avec perte de 8000 morts et de 2000 prisonniers; parmi les derniers se trouvent Magalon, consul de France en Egypte, et Ventura, interprète de la flotte de Toulon; on a envoyé l'un et l'autre enchainés à Constantinople. Dix mille Arabes doivent être restés sur la place.
Джецар-Баха, кельбре пар цуен репорцент лес вогос де Волни, с’аванцат к’а грандес жорнёйе с’аулер армее д’Арабес пур куфер лес Францис. Ла новелле де ла дезафте де Буюопарте тир сон оргин д’ан авис кий а темпе поре пан капитаин д’ан батаимент турч, арриве де Тарс кен Силлис. И аррате к’ау монмент де сон департ ил темпе арриве ла-бас дву куррер депече де Дамиец к’а Константинопле, пургеде ла новелле, донг ил виен д’ете фет ментион. Он обсерве ке, комбле лес куррер де Дамиец ор пис лер ченип пак ла терр, ле капитаин турч, айанг фат сон вогос пак мё и нет фаворизе пак лес вант, а пу фамблемент лес девансе. Май с’ил фат успендруан енкор сон жюжемент сун ла новелле, ки парле де ла дезафте ефektive де Буюопарте, ил ет бор д’дот кепандан ке лес Францис сур лер рут ла Цаир етрув Мурал-Бей к’а тете де 100.000 Арабес ет ке Джецар-Баха с’авансе к’а грандс пас афьен де лес куюпер. Се дерьен, оутре ле кавалерие трё-консисдарабле, а веак ле 12.000 Абаниенс, ле браве ду пайс.

Cette agréable nouvelle est donnée par m-r de Knobelsdorff. La dépêche a passé par Vienne, d’où mon courrier l’a apportée ici. Il y a malheureusement quelques circonstances, qui élèvent encore des doutes sur l’authenticité. D’abord le silence du prince Repnin et du baron de Thugut, tandis que le dernier doit avoir reçu vers le même temps un courrier de l’internonce impérial, annoncé par m-r de Knobelsdorff. Ce qui ranime mes espérances, c’est que le dernier donne pour officielle la marche de Murad-Bey à la tête de 100.000 hommes et celle de Djezzar-Bacha avec une armée non moins considérable 1).

1) Слухи о поражении французов в Египте оказались ложными. Напротив в сражении при пирамидах 10/21 июля французы остались победителями. О сражении при Абукури в 21—22 июля (1—2 авг.) в Берлине узнали несколько позже.
M-r le chancelier me mande que si la Porte Ottomane peut se passer de nos forces de terre et que la cour de Londres adopte notre plan, toute l'armée de 60 à 70.000 hommes, prête à entrer en Turquie, se portera dès lors au secours de l'empereur des Romains. Il termine sa dépêche par ces mots: Как скоро все сие установится, вы получите наставление о сообщении самым дружеским тоном всего необходимого Берлинскому дому. D'ici-là je garderai donc le silence le plus absolu, comme je l'ai fait jusqu'ici, et je n'admet d'exception qu'en faveur de mon digne collègue le prince Reuss.

M-r le prince de Bezborodko me mande aussi qu'on communique à V. E. dans toute leur étendue la négociation avec la Porte Ottomane et les ordres donnés à m-r Tamara 1). Serait-ce trop me prévaloir de vos bontés pour moi, monsieure le comte, que d'attendre quelque communication de votre part sur ces pièces importantes?

Le courrier Neumann n'est pas encore de retour ici, et le temps le plus long, que vous m'aviez annoncé, s'écoule déjà. Je vous avoue que je ne peux me défendre de quelque inquiétude, et que je ne conçois pas que m-r Pitt et mylord Grenville aient pu hésiter dans les circonstances actuelles d'accepter les offres advantageuses de notre Auguste Maitre.

Apostille secrète.

Le prince Repnin me mande de Vienne en date du 29 que la guerre est résolue, mais qu'on attend de l'argent de Londres pour la commencer. Je n'y comprends rien et je tremble que l'Autriche ne se laisse prévenir par l'ennemi, en perdant l'avantage inappréciable de l'offensive.

1) Русский посол в Константинополе.
En vous remerciant pour toutes les communications, que vous avez eu la bonté de me faire, ainsi que pour le chiffre que j'ai reçu, je crois qu'il n'est pas nécessaire de m'envoyer le chiffreur, parce que Sievers, qui est dans ma chancellerie, entreprend de faire le chiffreur d'après la clef que vous m'avez envoyée.

Je me fais un plaisir de vous communiquer pour votre usage personnel — c'est au comte Panin pour lequel j'ai la plus grande confiance, estime et attachement et non à mon confrère à Berlin — les différentes pièces, que j'ai reçues par les courriers Sokolowitz et Gallius et ce que j'ai écrit tant par la poste que par le premier de ces deux courriers, que je réexpédie dans ce moment. J'ai mis toutes ces pièces dans l'ordre, dans lequel ils doivent être lues. Accablé d'écriture par l'expédition que je fais, je suis obligé de terminer cette lettre; d'ailleurs je ne pourrais rien vous écrire, monsieur le comte, que vous ne trouviez dans mes dépêches ci-jointes.

Il ne me reste qu'à vous ajouter ce que mon ami Kotchoubei m'a écrit dans une lettre tout-à-fait confidentielle: _On a mal fait d'avoir envoyé le prince Repnin. Le comte Panin, qui a bien plus de talents, qui en a beaucoup et qui connaît mieux que le prince le pays où il se trouve, aurait réussi, où l'autre a manqué._

Cela restera entre nous, et je vous invite, monsieur le comte, à entretenir une correspondance avec Kotchoubei; c'est un homme de jugement et de beaucoup d'élévation d'âme; vous êtes fait l'un pour l'autre.

Portez-vous bien; ménagez votre santé et daignez croire à mon sincère attachement pour vous.
H. П. Панин къ С. Р. Воронцову.

631. 

Берлинъ, 13/24 сентября, 1798 1).

Je n'ai jamais considéré, monsieur le comte, ce que vous avez la bonté de me transmettre que comme les gages précieux d'une confiance personnelle et indépendamment des autres motifs; celui-là seul m'aurait déterminé à ne jamais me dessaisir de vos lettres. C'est un bien, dont je suis trop jaloux pour le céder à qui que ce soit. Vous devez donc être bien assuré qu'aucune de vos communications confidentielles ne trouvera place dans les archives, destinées au fatras diplomatique. Si vous voulez en passer acte avec moi, nous rédigerons ainsi le texte du premier article. Il y aura amitié, confiance et discrétion réciproque dans la correspondance des contractants et personne n'y mettra le nez. Passez-moi cette expression un peu triviale pour un acte aussi solennel.

C'est une chose assez plaisante que j'apprenne de Londres les instructions, qui doivent me venir de Petersbourg, et qui plus est, qui seront probablement révoquées avant que j'en sois en possession. Je parle du rescrit adressé à V. E. sous la date du 13 juillet, où on vous fait connaître le langage, qui me sera prescrit après la confection du plan de coopération entre les deux cours impériales et celle de Londres. La suite de cette lettre vous fera voir, monsieur le comte, qu'une déclaration de ce genre pourra heureusement n'être plus de saison à cette époque.

En applaudissant du fond de mon âme à la sagesse des observations de mylord Grenville, exposées avec tant de clarté dans la dépêche de V. E. № 120, je n'ai pu cependant me rendre compte à moi-même des motifs, par lesquels

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 40—47.
on fait dépendre notre négociation actuelle des subsides de la fidélité que mettra l’Autriche à remplir ses engagements antérieurs avec le cabinet britannique. Personne ne partage plus sincèrement que moi la juste indignation qu’on doit ressentir en Angleterre de tous les subterfuges honteux et des arguties puériles, par lesquels m-r de Thugut cherche à différer la ratification de l’emprunt négocié par le comte de Starhemberg. J’ai même eu à ce sujet une vive contestation avec le comte Cobenzl, dans laquelle je me suis prévalu de notre ancienne connaissance pour lui manifester mon opinion avec la plus grande franchise. Je conçois parfaitement la liaison de cette affaire désagréable avec les discussions parlementaires. Je conçois aussi que tandis qu’elle n’est pas mise en règle, les ministres peuvent craindre de compromettre leur crédit dans la chambre des Communes; mais ce que je ne puis expliquer, c’est que la conduite peu loyale du ministre autrichien dans cette occasion soit un obstacle à la demande des subsides destinées pour nos troupes. Comment en effet m-r Pitt, dont la mâle éloquence a triomphé d’objections bien plus spécières, pourrait-il être embarrassé de répondre, lorsqu’on s’avisait de lui dire: l’Autriche n’est pas fidèle à ses engagements, donc il ne faut se fier à la Russie? Car, si je ne me trompe, voilà ce qu’on craint de s’entendre dire. Et qu’a de commun la conduite politique de Thugut avec celle de notre Auguste Souverain? N’est-il pas bien facile de repousser une défiance aussi injuste par l’autorité irrécusable des faits? Certes, on n’anticipe pas sur ses engagements, quand on n’est pas fermement résolu à les remplir. N’avons-nous pas augmenté nos forces auxiliaires de plein gré, sans attendre la réquisition de la puissance alliée? Notre flotte, en passant les Dardanelles et se joignant aux forces navales de l’Angleterre dans la Méditerranée, ne prêterait-elle pas un secours assez efficace à S. M. Britannique qu’à la
Porte Ottomane? Et ce secours ne pourrait-il pas être mis à juste titre à compte des subsides? Cependant S. M. I. ne l’exige point et en supporte seul le fardeau. Quand on a de tels titres à faire valoir, il me semble qu’on ne devrait pas être embarrassé d’obtenir le suffrage du Parlement pour des mesures aussi évidemment utiles que celles que nous proposons, et dont le résultat doit être la diversion la plus propice aux intérêts de la Grande-Bretagne? En résumant la réponse qu’on vous a donnée, monsieur le comte, je ne puis voir qu’avec douleur que le plan salutaire proposé par notre auguste cour est soumis dans son exécution aux lenteurs et tergiversations malheureusement trop connues de la cour de Vienne: puisque l’acte éventuel ou provisoire que le chevalier Whitworth est autorisé de conclure n’aura son effet que sous le bon plaisir de m-r Thugut. Ne l’avons-nous pas vu dans tout le cours de la dernière guerre manquer toujours les occasions les plus décisives, et depuis la paix donner gratuitement à la France la clef des possessions héréditaires de son maître, en laissant révolutionner la Suisse à sa barbe? Ces exemples nombreux me font craindre une récidive dans la circonstance présente, et c’est particulièrement cette considération sur laquelle j’ose me fonder, pour justifier ce que je viens d’avoir l’honneur de soumettre aux lumières de V. E.

Il est essentiel qu’elle soit informée d’une circonstance relative à l’affaire de l’emprunt, dont il est fort possible que m-r le comte de Razoumowsky n’ait pas été à même de l’instruire: c’est que m-r le comte de Cobenzl a reçu pendant son séjour à Berlin l’ordre de sa cour de négocier chez nous tous les points en litige avec m-r le chevalier de Whitworth. J’ai vu la dépêche originale, qui contenait cette autorisation; elle lui donne des pouvoirs très étendus pour terminer à l’amiable avec le ministre d’Angleterre la contestation de l’emprunt d’un million 600.000 livres. La cour de Vienne
ne se refuse point à ratifier la convention du comte de Starhemberg; elle désirerait seulement qu’on voulût s’expliquer au préalable sur les secours pécuniaires que l’Empereur peut espérer du cabinet de St.-James. Cette demande est injuste non moins que déplacée, car le crédit est la base de toutes les opérations de finances, et pour le conserver il faut avant tout faire honneur à ses dettes. Il y a tout lieu à croire qu’on raisonnera ainsi à St.-Pétersbourg, et comme m-r de Cobenzl a toujours été docile aux exhortations de notre cabinet, je me flatte que notre entremise sera assez efficace pour enlever cette pierre d’achoppement. Le jour même où j’ai reçu vos lettres du 28 et 31 août, j’ai écrit confidentiellement au vice-chaudrier, pour lui représenter dans les termes les plus pressants combien il importe au bien des affaires en général et à la considération politique de la cour de Vienne, qu’elle satisfaise sans retard les justes prétentions de celle où vous résidez. J’ai cité au prince Kourakin les instructions données au comte de Cobenzl pour cette affaire, en ajoutant qu’elle ne dépendait plus que du bon plaisir de ce dernier. Par ce moyen j’ai cru fournir des armes sûres pour vaincre son obstination, et enfin, je le répète, si notre Auguste Maître prononce dans cette affaire, Cobenzl se rendra, et dès lors notre traité de subsides pourra être définitif et non éventuel, comme on le projetait à Londres. Si par hasard on n’y était pas encore instruit que l’affaire de l’emprunt est transférée à Pétersbourg, V. E. ne jugerait-elle pas à propos d’interposer sa puissante entremise auprès de mylord Grenville, pour faire expédier le plutôt possible des instructions convenables au chevalier Whitworth.

Mon zèle pour la réussite de la négociation entamée avec la cour de Londres est sans doute le principal motif, qui m’a engagé à m’étendre sur ce dernier article, mais de plus j’étais guidé par une considération particulière du plus
grand intérêt pour moi comme ministre à Berlin. Je suis persuadé, j'ai presque une certitude complète que cette cour-ci entrera de bonne foi dans la lice, lorsqu'elle verra une armée russe en Allemagne. Sans cet appui il y a très peu d'espoir de ranimer le corps politique en Prusse. Vous voyez donc, monsieur le comte, que c'est de Londres que j'attends l'impulsion, et que c'est vous bien plus que moi, qui pouvait produire ici un revirement salutaire dans le système, en contribuant par vos sages conseils et votre influence prépondérante à accélérer la confection du traité de subsides, base de l'édifice, contre lequel doit échouer enfin le monstre révolutionnaire. Sous ce rapport et dans cette attente je regrette infiniment que la négociation des subsides ne se traite pas à Londres sous votre direction.

Je m'aperçois un peu tard, monsieur le comte, que j'ai rempli déjà plusieurs pages sans vous avoir encore présenté le tableau des derniers événements, dont j'ai été témoin. Je vais l'esquisser à grands traits.

Il y a quelques semaines que Siéyès a renouvelé ici tous ses efforts, pour faire goûter au roi les anciens projets d'alliance, de concert intime entre la Prusse et la France, sur la condition de la paix de l'Empire et de mesures hostiles contre l'Autriche. Comme j'ai fait part successivement à m-r Garlique des notions très-authentiques que j'ai eues à cet égard, V. E. aura sans doute appris par mylord Grenville qu'on a résisté aux séductions perfides des républicains; que le roi a persisté dans son opposition constante à tout établissement des Français sur la rive droite du Rhin; que dans la réponse officielle donnée par Haugwitz cette détermination a été exprimée d'une manière positive et catégorique; que Siéyès, mécontent de Haugwitz, a tenté des voies détournées par les aides-de-camp du roi, mais sans succès; que le régicide a rompu en visière avec le ministre du cabinet, qu'il cherche même à le culbuter; que celui-ci, blessé
d'une conduite assez indécente, commence à revenir de ses anciens erreurs et propose les moyens de force, lui qui avait donné tant d'exemples d'une lâche complaisance pour les anarchistes. Enfin, vous aurez également appris, monsieur le comte, qu'il avait été question dans ces pourparlers des bons offices de la Prusse pour prévenir à une rupture entre l'Autriche et la France. On aura peut-être observé à Londres le peu de liaison dans les rapports, transmis par m-r Gar-like sur les circonstances que je viens de retracer. Ce n'est pas sa faute assurément: toutes les notions qu'il avait venaient de moi, et les miennes, quoique d'une excellente source, étaient imparfaites par des lacunes qu'on n'avait pas pu remplir faute de lumières suffisantes. Aujourd'hui je sais avec certitude que toutes les offres de Siéyès ont été réduites ici à leur juste valeur et repoussées avec énergie. On ne s'est pas borné à cela; le roi a fait déclarer au Directoire par l'organe de son ministre, que S. M. attendait de la part du gouvernement français une explication franche et précise sur les préparatifs hostiles en Allemagne, qu'elle ne saurait voir avec indifférence tout ce qui serait dirigé contre la sûreté de cet Empire et plus particulièrement contre le Nord, dont elle soutiendrait toujours la neutralité par tous les moyens que la Providence a mis à sa disposition et que toute tentative pour violer la ligne de démarcation serait repoussée par la force.

Cette déclaration vigoureuse s'est croisée avec un courrier de Paris, porteur de nouvelles propositions, qui ont enfin dessillé les yeux des incrédules sur la perfidie et la scélératesse du Directoire. En effet, il est incompréhensible qu'on osât faire des propositions semblables au roi, si on croyait encore utile de conserver sa neutralité. Les voici en substance: 1) libre passage d'un corps de troupes pour occuper l'électorat d'Hannovre; 2) adhésion de la Prusse aux prétentions que le gouvernement français forme à la
charge de l'Empire et aux arrangements ultérieurs qu'il jugerait encore de sa convenance; 3) cession de quelques districts de la Hollande au roi de Prusse pour prix de sa complicité; 4) organisation d'une république dite ansatique, dont Hambourg serait la métropole.

Tout cela a été rejeté, et la réponse confirme avec une nouvelle force la déclaration précédente. L'armée du duc de Brunswick va être renforcée; toutes les fournitures et munitions sont portées au triple pour les troupes, qui garrisonnent la ligne de démarcation; m-r de Gneisenau, maréchal-général des logis, part incessamment pour en faire la reconnaissance. Enfin, monsieur le comte, je crois rêver, mais il est certain que le baromètre politique est à la guerre, que Haugwitz est celui qui pousse aux moyens de vigueur, et qu'on n'attend que la réponse à la dernière déclaration pour prendre un parti définitif. Ce terme sera à vue de pays de trois semaines au plus. Si dans l'intervalle je suis autorisé d'annoncer ici la marche de notre armée, je croirais pouvoir garantir la coopération de la Prusse. Je sens comme vous, monsieur le comte, combien un tel changement doit paraître extraordinaire et peu croyable, tandis que Haugwitz occupe la première place. Cependant il est notoire. Je ne le tiens pas de sa bouche, quoique son langage y soit parfaitement conforme. La seule crainte, qui me reste, je dois en convenir, c'est que les dictateurs de la France baisseront le ton, en rencontrant ici des obstacles qu'ils n'avaient pas prévus, et dès lors il sera difficile d'entretenir les bonnes dispositions actuelles. L'opinion du duc de Brunswick, avec lequel j'ai eu hier une très longue conférence, est que le roi ne tirera l'épée qu'à son corps défendant; mais que la chose faite, il jettera le fourreau. Je ne peux nommer le duc sans ajouter qu'il a beaucoup gagné en crédit et considération dans ce dernier voyage: Haugwitz même recherche son appui.
La négociation mixte, dans laquelle je fais l'office de médiateur, va se renouer ces jours-ci. J'ai eu le bonheur d'amener les choses au point que le roi lui-même l'a demandé, et de prévenir par là les derniers ordres de l'Empereur rentrés hier matin et dont j'ai l'honneur de présenter ci-jointe la copie à V. E. 1).

Elle trouvera aussi sous ce couvert un rapport sur Kosciuszko, qui est assez curieux. Ne croyez-vous pas, monsieur le comte, que le paquet confié à Siéyès contient le présent dont l'Empereur a gratifié ce monstre d'ingratitude? J'ai appris depuis que Siéyès a demandé de nouveaux ordres en représentant que je ne voudrais certainement pas recevoir le paquet.

La note annexée à ma dépêche secrète est celle, qui sert de réponse à la première réplique du cabinet de Berlin. Il ne faut pas prendre à la lettre ce que le républicain dit des offres de médiation du roi. C'est une interprétation insidieuse et erronée qu'il donne à une phrase, où il était dit en termes évasifs, que le roi ne pouvait coopérer à la pacification générale et prévenir une rupture que par ses bons offices.

J'aurais encore bien des choses à dire à V. E., mais je ne dois pas oublier que l'équipage du courrier va être prêt, et je me réserve de lui parler une autre fois des motifs, qui me font bien augurer de la négociation de Berlin.

On ne m'a pas soufflé le mot de l'objet des dépêches expédiées à Londres par le porteur.

С. Р. Воронцовъ къ Н. П. Нанину.

632.

Ричмондъ, 24 сентября (6 октября), 1798.

Ayant été hier, après l'arrivée du dernier courrier de

1) Въроятно рѣчь идетъ о рескриптѣ, сообщенномъ нами выше подъ № 486.
Pétersbourg, presque toute la journée en ville chez mylord Spencer, je suis aujourd’hui tant accablé d’affaires pour la réexpédition du courrier présent, que vraiment il m’est absolument impossible de vous répondre, monsieur le comte, à la lettre que vous avez bien voulu m’écrire par le dernier courrier Djujakow et pour laquelle j’ai l’honneur de rendre à V. E. bien de remerciements de même que pour la communication des papiers, qui y étaient annexés. En attendant, j’envoie à V. E. ci-joint pour son information les copies de tout ce que j’expédie aujourd’hui à la cour par le courrier Gallius, et je me réserve de vous écrire, monsieur le comte, plus en détail, lorsque je renverrai le dernier courrier Djujakow, ce qui, à ce que je crois, aura lieu dans huit ou dix jours d’ici.

H. II. Панин къ С. Р. Воронцову.

633.

Берлинъ, 7/18 октября, 1798 1).

Dans plusieurs entretiens confidentiels que j’ai eus en dernier lieu avec m-r le comte de Haugwitz, il m’a fait des ouvertures d’un tel intérêt pour le gouvernement britannique, que je crois devoir en faire part à V. E., pour que mylord Grenville puisse prendre des mesures préalables, au cas, où les idées du ministre prussien s’accorderaient avec les siennes. Le papier ci-joint expose l’état de la question et les points, sur lesquels je pense qu’il serait utile de donner des ordres à la mission de Berlin. J’en ai fait lecture à m-r Garlike, en le priant d’y conformer son rapport; mais cette démarche a eu plutôt pour objet de lui donner personnellement un témoignage d’égards que tout autre motif. Si mylord Grenville désirait encourager m-r de Haugwitz et si vous-même, monsieur le comte, jugez con-

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 47—49.
venable que je lui parle dans ce sens, je n’hésiterai pas à le faire; mais je vous avoue qu’il répugnerait à ma délicatesse de traiter la moindre affaire d’une des cours alliées à l’insu de la personne qui la représente ici.

V. E. voudra bien observer que c’est Haugwitz, et non le ministre du roi, qui a fait ces ouvertures, d’où il résulte qu’on peut également leur donner suite ou les ensevelir dans l’oubli.

Je puis me tromper, mais je pense qu’il était de bonne foi en parlant de ce projet. Malgré cela il n’y a guère d’apparence qu’il se décide de le négocier formellement, avant que l’empereur des Romains n’ait tiré l’épée et qu’on ne voie des forces imposantes en Allemagne.

Je vous supplie, monsieur le comte, de me faire connaître le jugement que mylord Grenville portera de l’exposé ci-joint, ainsi que votre opinion personnelle.

Secret.

P. S. Notre cour n’a aucune connaissance de ce que j’ai l’honneur de vous communiquer par la présente. Je n’en ai pas fait rapport, comme depuis quelque temps j’ai passé sous silence bien des choses, dont Haugwitz me parle dans le ton amical et confidentiel. Voici les motifs de cette réserve. S’il est véritablement de bonne foi, il ne se bornera pas à ces premières insinuations et il exposera les mêmes idées dans une correspondance secrète, qui m’est connue. Alors, ayant des garanties de sa sincérité, je pourrai rendre compte de ces ouvertures d’une manière à écarter tous les doutes. Si, au contraire, il se donnait un nouveau démenti, j’aurai l’avantage d’avoir prévenu une cause d’aigreur et d’animosité contre la Prusse. Au reste, les véritables intentions de Haugwitz ne peuvent pas tarder à s’éclaircir. Je me flatte que V. E., en se rappelant ces observations, voudra bien engager mylord Grenville à ne pas faire pa-
raître mon nom dans les relations, qui pourraient s'établir sur la base que je vous présente aujourd'hui.

Monseigneur le prince héréditaire d'Orange a bien voulu se charger de ce paquet, et je profite des bontés de Son Altesse pour vous faire, passer, monsieur le comte, les pièces les plus intéressantes de mon porte-feuille.

Les dernières lettres de Constantinople annoncent qu'une division de la flotte anglaise, restée dans les parages d'Alexandrie, a brûlé toute la flotille, qui se trouvait à l'embouchure du Nil 1). Il est possible que cette nouvelle ne soit pas encore parvenue à Londres. Les ministres du royaux donnent pour authentique. Ils m'ont aussi confirmé l'insurrection de Malte. Un commissaire est venu en personne faire ce rapport au Directoire, et dit que la garnison s'est renfermée dans la citadelle; il prétend qu'elle a pour six mois de vivres.

Kosciuszko a quitté Paris sous le nom de Dufresnoy; les uns disent qu'il va s'embarquer à Hambourg, pour se glisser dans nos nouvelles provinces et y rassembler ses partisans; d'autres assurent qu'il va joindre Pasvan-Oglou 2). Quoiqu'il en puisse être, je profiterai de cette circonstance pour mettre à l'exécution les derniers ordres de S. M. I., que j'ai eu l'honneur de vous transmettre, en proposant une convention sur les secours mutuels qu'on se prêtera pour arrêter la séditation. Je ne manquerai pas de rendre compte à V. E. de mes démarches à cet égard.

Je n'ai pas oublié le conseil, dont elle m'a honoré relativement à m-r de Kotchoubey et dans une occasion importante, où le prince de Bezborodko ne peut guère se dispenser de me répondre de main propre, je l'ai prié d'en char-

1) Сражение при Абукирѣ.
2) Зачинщикъ мятежа въ Турции, занявъ крѣпость Виддинскую въ 1797 г., заключилъ въ 1798 г. сдѣлку съ турецкимъ правительствомъ.
ger son neveu s'il manquait de loisir, en ajoutant que je me ferais un honneur d'entrer en relation avec lui.

С. Р. Воронцовъ къ Н. П. Панину.

634. Рычмондъ, 12/23 октября, 1798.

Je joins ici les copies de mes dépêches, et vous aurez la satisfaction de voir que la question très juste que vous m'avez faite dans une de vos lettres: l'Europe ne serait donc pas sauvée, parce que l'Autriche a mal agi avec l'Angleterre a été prévue par mylord Grenville et qu'il en a donné la solution la plus complète. Elle est même très honorable à notre Souverain et sauvera mieux l'Europe, si la proposition anglaise sera acceptée chez nous, que toute autre mesure quelconque.

J'ai reçu la lettre, dont vous m'avez honoré du 6 du courant n. s. ¹). Je suis très flatté, monsieur le comte, de tout ce que votre amitié pour moi et votre partialité, qui dérive de la première, vous engagent à me dire sur le poste que l'Empereur a daigné m'offrir ²). Dans la confiance qui existe entre nous j'envoie les copies de la lettre que j'ai reçu il y a 10 à 12 jours par estafette de S. M. I. et la réponse que j'ai faite également par estafette. Je vous supplie de n'en faire part à personne, de ne pas prendre de copie et de me les renvoyer, quand il se présentera une occasion bien sûre. C'est une affaire qui m'est personelle, et il n'y a que mes plus proches parents et mes plus intimes amis, qui doivent en avoir connaissance; c'est dans le nombre de ces derniers que je me fais l'honneur de vous inclure, monsieur le comte, mais la preuve de la proposition et de la réponse

¹) Этого письма нет.
²) Павел предлагает С. Р. Воронцову место вице-канцлера после Кура-кина.
ne doit exister que chez moi. Ce n’est pas la vanité, qui en fait la communication; c’est le désir de se justifier sur la mesure que j’ai prise; c’est pour ne pas avoir sur soi le blâme des personnes qu’on aime et qu’on estime.

Je me flatte que vous ne blâmeriez pas ma réponse. Ce que je dis de ma santé est la pure vérité; si après l’exposé fidèle de mon état physique S. M. I. m’ordonne de revenir, je me soumettrai avec résignation; c’est le moindre sacrifice que je puisse faire à mon Souverain et à mon Bienfaiteur, qui depuis Son avènement au trône n’a cessé de me combler de Ses faveurs.

Mais qu’y gagnerait Il, en me faisant venir? Il perdra ici un ministre, qui au défaut des talents avait pour lui depuis quatorze ans la connaissance pratique du pays et des liaisons, qui le mettaient en état de bien servir, et Il acquerra un vice-chancelier, qui crèvera dans le cours du premier hiver et qu’il faudra qu’Il remplace de nouveau par un autre qu’Il peut avoir tout de suite parmi plusieurs de Ses sujets beaucoup plus capables que moi, qui suis entré si tard dans une carrière, à laquelle je ne m’étais jamais préparé.

J’étais prévenu depuis plusieurs mois qu’il était question de me faire la proposition que j’ai reçue et plusieurs de mes amis me pressaient de l’accepter. Personne ne m’a tant prié sur ce sujet que Викторъ Павловичъ 1), mais ni lui, ni les autres ne savent pas à quel point est délabrée ma santé; elle l’est au point que si j’étais même aussi énormément ambitieux, que je le suis peu, je n’aurais pas dû accepter l’offre pleine de bonté que l’Empereur a eu la bonté de me faire.

J’attends avec résignation Sa volonté future; mais je me

1) Кончебь.
flatter qu'il me laissera vivre ici le peu qui me reste à vivre. Mon plan est d'aller en Russie par congé après la paix, si je vis jusqu'à ce temps pour revoir un frère cher, auquel je dois beaucoup, pour lui présenter mes enfants), connaître un peu mes affaires domestiques et surtout pour faire ma cour à S. M. I. et La remercier pour toutes Ses bontés.

Je vous suis trop attaché, monsieur le comte, pour ne pas me presser à vous donner une idée juste sur mon ami Викторъ Павловичъ 2). Ne croyez pas que toute son expérience des affaires ne date que de son séjour en Turquie. Il a débuté par être auprès de m-r Markow à Stockholm dans des temps très critiques où les affaires étaient aussi compliquées qu'importantes. Après cela il a été ici, où, m'étant aperçu de son esprit, de son jugement et de son élévation d'âme, je l'ai pressé à s'expliquer à la carrière diplomatique: il a lu chez moi toute l'archive des 3 ou 4 années, qui ont précédé son arrivée en Angleterre. Au commencement de la révolution française il alla à Paris, où se trouvait encore m-r de Simolin, ministre d'une habileté infinie et consommé dans l'expérience des affaires. Là il suivit les affaires de ce ministre et observait en même temps la pente que prenait la révolution, dont il me rendait compte par des occasions sûres. D'après ses lettres que je garde il a bien jugé et même prédit ce qui devait s'en suivre mieux que d'autres, qui se trouvaient depuis plus longtemps que lui à Paris; allant à Constantinople il s'arrêta près d'une demi-anée à Vienne où il étudiait avec soin tous les rapports, qui existaient entre notre cour et l'Autriche. En Turquie il s'est conduit avec un jugement et une prudence, qui força

1) Семенъ Романовичъ искренне любилъ своего старшаго брата Александра; письма Семена Романовича къ брату сохранились и изданы въ Аргицкий князя Воронцова. У Семена Романовича были дочь Екатерина и сынъ Ми хаилъ.

2) Кочубей.
la feue Impératrice, malgré le peu de crédit qu'avait le prince Bezborodko et les persécutions du prince Zoubow et du comte Markow contre l'oncle et le neveu à lui témoigner à plusieurs reprises la satisfaction qu'elle avait de ses services. Pendant son séjour à Constantinople il fit un long mémoire sur l'état de l'empire ottoman, qu'il me communiqua et qui est en vérité un chef-d'œuvre. Etat interne, politique, armée, flotte, commerce et revenus, tout y est traité avec autant de clarté que de profondeur. Je puis vous assurer, monsieur le comte, que Kotchoubey est un homme rare pour ses talents et que sa probité et son élévation d'âme le rendent un homme vraiment estimable. Je ne sais, s'il sera vice-chancelier; s'il l'est — les affaires n'en iront que mieux. Possédant toute la confiance du prince Bezborodko, qui est peut-être le ministre de l'Europe, qui a le plus de génie, il se formera à cette grande école. Depuis qu'il est auprès de son oncle il travaille avec assiduité et succès. Je sais d'autre part que de lui que c'est lui, qui composa le rescrit à Tamara: cette pièce est un chef-d'œuvre d'instruction; on l'a beaucoup admiré ici, et elle le mérite. Quant à ce que de plus anciens que lui pourraient être lésés par sa nomination à la place de vice-chancelier, cette place ne lui donnera pas un rang de plus, et le vice-chancelier n'est pas notre chef et ne peut nous donner des ordres. Nous écrivons directement à l'Empereur, et S. M. I. nous répond Elle-même ou nous donne les ordres soit par le chancelier, soit par le vice-chancelier, soit par ses secrétaires, et tous commencent leurs lettres par dire, que c'est par ordre du Souverain. J'ai quelques douzaines d'ordres dans ce genre, qui m'ont été envoyés par le secrétaire Obreskow et sur les affaires de la marine par l'aide-de-camp Kouchelew.

J'ai obéi très strictement à tous ces ordres sans me croire subordonné à ces messieurs, et ce n'est pas à leurs
ordres que j’obéissais, mais à ceux de mon Souverain, qui les choisissait pour me faire passer ses volontés.

Connaissant votre excellent jugement et votre ardent désir de voir prospérer toutes les différentes branches de l’administration de notre patrie, je suis persuadé, monsieur le comte, que quand vous connaîtrez Kotchoubey, vous lui donnerez votre suffrage et que vous reconnaîtrez, que la branche politique de notre administration n’aura rien perdu de l’époque, où il y entrera comme un des coopérateurs, et qu’avec ses 31 ou 32 ans il est plus capable de faire bien cette besogne que moi, qui suis vieux et infirme et que vous choisissez de préférence.

Quand vous aurez quelques moments de loisir, je vous demande la faveur de me donner une idée du ministère et de la cour, où vous êtes. Quel est le caractère du roi, de ses ministres et de ses alentours? On croit en général que Siéyès a gagné des aides-de-camp, qui sont autour du roi et qui, après avoir servi Caillard, servent aussi cet infâme prêtre apostat et régicide. Y a-t-il espérance d’entraîner la Prusse vers le chemin de la gloire et de sa propre sûreté? Mais je m’aperçois que je suis trop prolixe. Je vous en demande mille pardons etc.

Je reçois avec reconnaissance le plaisir que vous me témoignez, monsieur le comte, au sujet de la grâce que S.M.I. vient de m’accorder tout nouvellement dans la personne de mon fils, grâce si extraordinaire que je n’aurais jamais pu m’y attendre. Je vous rends mille grâces aussi pour la bonté, avec laquelle vous voulez bien promettre d’envoyer une clef au jeune chambellan.

1) Всє эти соображения графа С. П. Воронцова о значениі вице-канцлерской должности интересны между прочим в виду того обстоятельства, что граф Никита Петрович Панин скоро после этого занят эту должность.

2) О возведении сына графа Семена Романовича Воронцова в звание камергера и о предложении ему самому вице-канцлерского поста говорится также в письмах графа С. П. Воронцова к его брату. См. Арх. Вор. X, 35 и 36.
(Шифровано).

Je vous supplie, monsieur le comte, d’approcher des charbons ardents tout ce qui reste de blanc après ma signature, et vous verrez tout ce qui est invisible sortir en caractères rouges, pourvu que cela ne soit pas si proche que de brûler le papier; il faut laisser chaque partie de la feuille aussi longtemps près du charbon ardent que cette écriture puisse devenir visible, après quoi il faut passer à une partie non apparente, jusqu’à ce qu’elle soit lisible à son tour et ne finir cette grillade qu’après le mot qui sera j’ai fini.

(Encre sympathique).

L’eau forte ne faisant pas ressortir votre lettre, je vous en fais savoir, mon cher comte; mais ayant essayé de la mêler avec de l’esprit de vin, les caractères parurent et j’emportai la lettre dans mon cabinet pour continuer seul l’opération, qui a réussi; après la lecture j’ai brûlé la lettre, et je sens tout le prix de votre confiance. Je suis affligé de ce qu’éprouve une princesse bienfaisante et vertueuse 1). Je crois que c’est une basse intrigue de l’intérieur de la garderobe, qui a fait ce mal. J’ai su que m-lle Nélidow, Plechtchew, Nélédinski et Buxhöwden sont renvoyés, mais je ne connais pas les autres 22. Des deux princes Kourakin l’aîné avait déjà demandé sa retraite à plusieurs reprises; il avait dit à Rogerson, qu’il se retirerait; le cadet s’est perdu par sa malheureuse banque, qui a fait beaucoup de mal. Pour ce qui est du prince Repnin, je ne le crois pas disgracié; je crois que sa présence était nécessaire dans nos nouvelles provinces, car il y a plus de trois mois que le prince Bezborodko m’écrit qu’il y a là un levain, qui fer-

---

1) Очевидно граф Панин в тайном письме к Воронцову сообщил последнему о событиях в царской фамилии. К этому времени относится раздача между Павлом и императрицею.
mente et qui est entretenu par les agents des jacobins français. D'ailleurs je connais depuis longtemps et très intimement le prince Repnin; rien n'est plus noble que son âme; c'est un homme respectable, rempli de valeur; mais cet homme, si brave contre les balles et les boulets, est d'une timidité incroyable à la cour, craignant tout, ménageant tout et craignant toujours de se compromettre. De lui-même il éviterait d'aller à Pétersbourg, quand même il ne serait pas retenu par son devoir là où il est à présent 1).

Le comte N. Roumjantzew m'a écrit par le courrier anglais et me marque qu'il a eu des désagréments, mais que cela est passé. Il ne m'explique pas ce que c'est que ces désagréments. Je vois qu'il y a beaucoup d'intrigues chez nous, mais je suis persuadé que l'oncle et le neveu 2), avec lesquels je suis lié d'amitié, n'ont aucune part à tout ceci. C'est dans ce pays de cabale qu'on me persécute (sic) d'y aller. Le malheur est extrême, car par le courrier anglais Zawadowski et Kotchoubey m'écrivent en redoublant leurs instances pour que je vienne; mes parents me persécutent (sic) aussi et me disent que, si je refuse, je serai accusé d'égoïsme et d'ingratitude, soupçon le plus outrageant pour un homme de mon caractère et que je ne mérite nullement. Le prince Bezborodko m'écrit trois pages de sa main pour me prier, me conjurer de venir, m'assurant au nom de l'Empereur que S. M. I. ne me génère en rien dans ma manière de vivre; tout cela ensemble m'a forcé de répondre la poste passée que, si l'Empereur persiste à me vouloir à Pétersbourg, je m'y soumets, mais en demandant deux grâces: celle de ne quitter l'Angleterre qu'au mois de mai et celle de n'être rappelé que par congé, en laissant ici m-r Lysakewitch.

---

1) Эти частности о Репнине нам неизвестны; но дело кончилось полного опало князя в последнее время царствования Павла.

2) Безбородко и Кочубей.
comme chargé d'affaires, parce qu'il faut qu'on m'essaie, si je suis propre à la place qu'on me destine et que j'essaie aussi, si le climat me convient et quel effet fera sur mon faible corps le premier hiver que je passerai; si les deux essais seront favorables, je resterai, mais si l'un ou l'autre venait à manquer, je reviendrai ici où ma cour a été contente de mes services; en attendant, je prie Dieu que ma réponse, que vous connaissez, ait déjà fait nommer un autre. Mille grâces pour la lettre du Polonais.

636. Рицьмонахъ, 2/13 ноября, 1798.

C'est avec bien de reconnaissance que j'ai reçu, monsieur le comte, la lettre très intéressante que vous avez eu la bonté de m'écrire du 16 (27) du passé et en chiffre 1). Je l'ai déchiffrée moi-même.

Les nouvelles du continent nous annoncent la tentative des Français pour entrer chez les Grisons, qui, dit-on, les ont repoussés et que les Autrichiens, étant invités par les habitants à venir les défendre, y sont entrés en forces assez considérables, en publiant qu'ils sont venus pour protéger le pays.

Le Directoire régicide, accoutumé à faire ce qu'il veut, envahir et révolutionner tous les pays, doit se croire en droit de le faire vu la patience et la pusillanimité des puissances qui, pouvant l'empêcher, restaient les bras croisés, espérant chacune d'elles d'être la dernière à passer sous le joug des cinq tyrans; ce Directoire doit être très offensé de la hardiesse de l'Autriche, hardiesse, dont je ne puis assez m'étonner moi-même tant cela est peu conforme à tout ce qu'a fait jusqu'à présent la cour de Vienne; quand j'appelle cette conduite comme hardie, ce n'est pas que je la trouve telle,
car elle n’est que prudente, indispensable même, mais il faut s’étonner de cette détermination, à laquelle nous n’étions plus accoutumés depuis longtemps. Nous n’avons rien de nouveau.

(Encre sympathique).

Le prince héréditaire d’Orange m’a fait remettre les papiers que vous avez eu la bonté de m’envoyer. J’ai communiqué d’une manière (sic) et en toute confiance à mylord Grenville ce que le ministère prussien nous a insinué relativement à l’Angleterre et si on peut s’attendre qu’elle donnera de l’argent. Le prince héréditaire d’Orange lui a fait les mêmes ouvertures; mais ce pays ne peut plus rien donner, car quoique les particuliers soient riches, le gouvernement est obéré, les taxes énormes; le gouvernement manque d’argent. Si les puissances du continent voient leur danger imminent, qui est réel, ils doivent faire les derniers efforts pour se sauvée, et elles se sauveront sans l’argent de l’Angleterre, qui n’est plus en état d’en donner. Vienne, Lisbonne, Naples, tous lui en demandent, mais elle ne peut pas le fournir; à peine a-t-elle de quoi faire face à ses propres dépenses maritimes, qui sont énormes. Si ces puissances faute de subsides anglais croient se sauver, elles se trouveront l’une après l’autre dans le cas de la Suisse, révolutionnées et dépouillées de tout leur numéraire que les Français savent trouver quel que caché qu’il soit; c’est un talent particulier qu’ils possèdent mieux qu’aucun peuple du monde.

637.

Лондонъ, 5/16 ноября, 1793.

Le départ précipité du courrier anglais m’a empêché de vous communiquer, comme je le fais toujours, mes dépêches à la cour. Mais je ne manquerai pas de le faire, et au défaut du départ du prince d’Orange je me servirai du moyen que nous avons entre nous. Tout ce que je peux vous
raitre mon nom dans les relations, qui pourraient s'établir sur la base que je vous présente aujourd'hui.

Monseigneur le prince héréditaire d'Orange a bien voulu se charger de ce paquet, et je profite des bontés de Son Altesse pour vous faire, passer, monsieur le comte, les pièces les plus intéressantes de mon porte-feuille.

Les dernières lettres de Constantinople annoncent qu'une division de la flotte anglaise, restée dans les parages d'Alexandrie, a brûlé toute la flotille, qui se trouvait à l'embouchure du Nil. Il est possible que cette nouvelle ne soit pas encore parvenue à Londres. Les ministres du roi la donnent pour authentique. Ils m'ont aussi confirmé l'insurrection de Malte. Un commissaire est venu en personne faire ce rapport au Directoire, et dit que la garnison s'est renfermée dans la citadelle; il prétend qu'elle a pour six mois de vivres.

Kosciuszko a quitté Paris sous le nom de Dufresnoy; les uns disent qu'il va s'embarquer à Hambourg, pour se glisser dans nos nouvelles provinces et y rassembler ses partisans; d'autres assurent qu'il va joindre Pasvan-Oglou. Quoi qu'il en puisse être, je profiterai de cette circonstance pour mettre à l'exécution les derniers ordres de S. M. L., que j'ai eu l'honneur de vous transmettre, en proposant une convention sur les secours mutuels qu'on se prêtera pour arrêter la sédition. Je ne manquerais pas de rendre compte à V. E. de mes démarches à cet égard.

Je n'ai pas oublié le conseil, dont elle m'a honoré relativement à m-r de Kotchoubey et dans une occasion importante, où le prince de Bezborodko ne peut guère se dispenser de me répondre de main propre, je l'ai prié d'en char-

1) Сражение при Абукирь.
2) Зачинщик мятежа в Турции, заняв крепость Видинскую в 1797 г., заключил в 1798 г. сдяку с турецким правительством.
revenir comme si cela dépendait de moi et comme si je devais être persuadé de l'utilité de mon retour, ce qui ne l'est pas du tout. Tout dépend à présent de la détermination de l'Empereur après qu'il aura reçu ma réponse, et je fais des vœux bien sincères pour qu'il me laisse ici. Je n'ai ni les talents qu'il faut pour la place, ni le caractère pliant qu'il faut avoir quand on est à la cour, vu que les emplois des ministres des départements tiennent beaucoup de l'état malheureux du courtisan. Quant à ma santé ce n'est pas les médecins, auxquels je n'ai rien dit de la possibilité de ma transportation, c'est mon propre corps, qui souffre horriblement dès que les gelées parviennent, qui me l'indique mieux que le thermomètre le plus exacte. Quant au ministère anglais, personne ne me presse tant d'aller en Russie que mylord Grenville dans la supposition erronée, où il est, que cela ferait du bien aux affaires.

J'aurais été très flatté de pouvoir travailler ensemble avec vous, monsieur le comte, mais s'il est question pour vous du poste d'ambassadeur à Vienne, ce serait la chose la plus utile possible pour le bien des affaires, qui demandent que ce soit un homme aussi habile qu'intègre et ferme, qui puisse tenir en ordre et imposer à l'Autriche, dont l'importance est extrême et le ministère d'une perversité abominable. Je ne vous cacherai pas à cette occasion mes sentiments sur le comte Razoumowski que je connais beaucoup. Il a beaucoup d'esprit et de talents politiques, mais il est ambitieux, intrigant et égoïste à l'excès et n'ayant rien de respectable dans ses moeurs. Il n'imposera jamais aux Thugut et aux Cobenzl, et il faut avoir à Vienne un homme comme vous êtes, sans quoi l'Autriche se jouera de nous comme elle le fait jusqu'à présent.

Je recommande à vos bontés m-r le brigadier général de Keller et ses compagnons etc.
Depuis mon expédition du 7 (18) octobre par m-r le prince héréditaire d’Orange je n’ai pas eu occasion de transmettre à V. E. la suite de mes dépêches, et comme depuis cette époque les relations de votre cour avec celle de Berlin sont devenues à de certains égards plus cordiales et plus intimes, je me flatte qu’il ne vous sera pas désagréable, monsieur le comte, que j’ai retenu ce courrier pendant 24 heures pour avoir le temps de faire transcrire les pièces ci-incluses qu’on n’a pas pu préparer d’avance. Ce qui m’a encore encouragé à le faire, c’est que le rescrit, dont le sieur Dahl est chargé pour vous, ne me paraît pas bien pressant. M-r le chancelier a eu la bonté de m’en faire tenir une copie de même que de l’ordre donné à notre ambassadeur près la cour de Vienne en date du 30 octobre dernier, dont vous recevrez également une copie en ce jour.

Je regrette beaucoup, monsieur le comte, de n’avoir pas pu mettre à profit les heures que mes secrétaires ont employées à transcrire les annexes, parce que j’ai dû passer hier une partie de la soirée à la cour, ce qui m’oblige d’employer en grande hâte les derniers instants à la partie de cette expédition que j’ai réservée à ma mauvaise plume.

La première dépêche du cahier N° 1 vous instruira en détail des propositions que l’exécrable Siéyès a faites à m-r le prince de Reuss par le canal du ministre d’Espagne. Elles ont été rejetées à Vienne, comme vous le verrez par la dernière lettre du comte Razoumowski dans le cahier N° 6. Reste à savoir, si l’éloignement de m-r de Thugut de traiter avec le régicide vient d’une salutaire méfiance envers ses vils commettants, ou de l’espoir qu’il fonde sur les négo-

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 50—54.
ciations déjà entamées à Florence. Je dois soumettre à vos lumières, monsieur le comte, les motifs, qui me font craindre que ce ne soit plutôt la dernière cause que toute autre. Lorsque m-r le prince de Reuss me confiait les insinuations de m-r de Musquiz et qu’il me demandait conseil sur la manière, dont il devait en rendre compte à sa cour, je lui conseillai de faire sentir combien il serait utile au rapprochement entre Vienne et Berlin que l’empereur, après avoir repoussé avec noblesse les perfides ouvertures de Siéyès, en donnât connaissance à S. M. Prussienne. Il me semblait qu’une telle démarche donnerait ici une idée très avantageuse de la bonne foi et de la pureté des vues du ministre autrichien en même temps qu’elle raffermirait m-r de Haugwitz dans la bonne voie et qu’elle démasquerait totalement l’atrocité des républicains. M-r le prince de Reuss n’a pas osé mettre cette idée en avant de son propre chef, mais il s’est servi de mon nom, et m-r de Thugut n’a pas jugé à propos d’en agir ainsi. Je ne me rappelle pas bien des motifs d’opposition qu’il allègue; ils sont de la plus grande futilité.

La seconde relation à S. M. I., N° 154, sert de réponse aux rescrits du 2 et 3 octobre que j’ai eu l’honneur de transmettre à V. E. en encre sympathique par mon N° 32. Je me flatte qu’elle n’aura pas eu de peine à faire paraître l’invisible.

Le rapport du 16 (27) octobre, N° 156, se fonde sur la première lettre du comte Razoumowsky, dont la copie est ci-jointe, et aux ordres que mon collègue a reçus en même temps. Par ceux que le chasseur Dahl m’a apportés (N° 5) vous jugerez de l’effet de mes représentations. La lettre du prince Bezborodko doit être aussi une réponse à ma relation 157-mé. La suivante expose la conduite que j’ai tenue en exécution des ordres du 2 et 3 octobre, et dont on trouve les résultats dans les N° 162 et 164.
L'incluse № 3 a été écrite en conséquence de l'ordre consigné dans le rescrit du 2 octobre, qui porte ces mots: «Ne oставьте употребить старайи ваших довести объ державы къ самымъ разсудительнымъ облегчениемъ, и для того препоручаемъ вамъ не только дѣйствовать тутъ ва- шими объяснениями князю Рейссу, но и употреблять самую безпосредственную переписку съ барономъ Тугутомъ, до- нося намъ подробно о содержании оной».

J'avoue, monsieur le comte, que c'est une rude corvée pour moi et que je n'attends aucun bon effet de cette cor- respondentie. Notre ambassadeur pourrait être bien plus utile sur les lieux mêmes. Malheureusement il est d'une insouciance et d'une apathie dont rien n'approche. V. E. m'obligerait de la manière la plus sensible, en me disant avec franchise son opinion sur la dépêche au baron de Thugut, de même que sur le mémoire confidentiel (№ 4) 1). Je crains beaucoup d'être resté en arrière dans la rédaction de ces deux pièces.

Vous m'avez demandé, monsieur le comte, quelques notions sur la personne du roi de Prusse et de ses alentours. Je vais vous obéir en peu de mots, et je me réserve de revenir sur ce sujet dès que j'en aurai le loisir. Le roi manque absolument de caractère, et son éducation a été si négligée, qu'il n'a par lui-même aucune connaissance quel- conque des intérêts de sa monarchie. En politique extérieure et intérieure il sera toujours nul; comme militaire il n'a que la bravoure du soldat et le mérite d'un colonel. La sphère de son intelligence est trop rétrécie pour contenir les vastes combinaisons de la grande tactique, et le seul détail du service absorbe toutes ses facultés. Son travail ordinaire se borne à entendre les rapports et à signer les expéditions courantes sans en apprécier la valeur. Economie jusqu'à la

1) Cm. №№ 552 и 553.
mesquinerie, il ne forme d'autres vœux que de remplir son trésor, et pour cet effet il supporte avec patience toutes les privations. On remarque dans son intérieur une grande égalité d'humeur et un fond de bonté naturelle, d'ailleurs aucune autre passion que celle de trésoriser. Attaché à la reine, il a donné jusqu'ici l'exemple de bonnes moeurs, mais la complaisance et les petits soins, qui entretiennent le bonheur conjugal, sont étrangers à son caractère. Il est dur, exigeant envers sa femme, qui supporte ces contrariétés dans les goûts les plus innocents avec une douceur et une résignation angélique.

Cette princesse est généralement adorée de ses sujets. Elle n'a cependant rien de ce qu'il faut pour jouer un rôle: uniquement occupée à plaire, elle est au comble du bonheur quand le roi lui permet d'étaler ses diamants, d'augmenter ses parures et d'écraser les autres femmes par l'éclat de sa beauté. La reine a une antipathie prononcée contre Haugwitz.

Un certain Köckeritz, colonel et aide-de-camp-général du roi, possède toute sa confiance, et le public l'honneur du nom de son ami, parce qu'il ne quitte pas son maître d'un seul pas. C'est un sujet plus que médiocre, sans esprit, sans connaissances, comme sans ambition. Il ne voit que par les yeux de Haugwitz, qui s'en sert pour insinuer au roi les choses, qu'il ne veut pas dire lui-même.

Zastrow, autre aide-de-camp-général, est un personnage beaucoup plus marquant; il a une ambition démesurée et ne manque pas de moyens pour suivre les traces de Bischofswerder. Au commencement du règne cet homme protégeait le crédit chancelant de Haugwitz; aujourd'hui je ne les crois plus unis que d'apparence. Ce Zastrow est incontestablement l'ennemi le plus dangereux de la bonne cause dans cette cour. Depuis l'abominable affaire de Radziwill 1) Haug-

1) О случае съ принцемъ Радзивиллъ, родственникомъ короля, см. любопытные подробности №5 554 и 561.
witz semble le ménager en politique. Cependant il est à peu-près sûr que le ministre se maintiendra à son poste.

Je voudrais vous esquisser encore le portrait du comte de Schulenburg, antagoniste et rival du comte Haugwitz, mais je me réfère (faute de temps) à la dernière relation ci-inclus.

Васильевъ me mandate ce qui suit de Stockholm en date du 13 novembre n. s. . . .

1) M-r de Budberg a passé, il y a peu de jours, par Berlin pour se rendre à son poste.

C. Р. Воронцовъ къ Н. Н. Панину.

640.

Лондонъ, 8/14 декабря, 1798.

Comme V. E. a eu communication des ordres qui m'ont été portés par le chasseur Dahl, je crois inutile de lui en envoyer les copies, mais j'ai l'honneur de vous communiquer les copies des deux dépêches que j'envoie à l'Empereur et qui iront par un courrier anglais que doit expédier pour Pétersbourg m-r Thomas Grenville immédiatement après son arrivée à Berlin. V. E. informée par leur contenu ne comprendra pas pourtant le commencement de mon rapport en français. Voici la clef:

L'Empereur m'a ordonné de demander ici le consentement du roi de la Grande-Bretagne pour donner au chevalier Whitworth la grande croix de Malte, ce qui a souverainement déplu ici, tant parce qu'on ne veut pas habituer les employés dans les cours étrangères à rechercher les décorations et les distinctions des souverains, auprès desquels ils résident, que parce que notre cour avait manqué d'égards pour celle de Londres dans une occasion à peu-près pareille.

1) Мы не считаем нужным воспроизвести содержание этого письма.
2) Начало в Арх. Вор. XI, 171—172, за исключением первых строк до: «l'Empereur m'a ordonné».  

м.  

41
L’Empereur, ayant demandé le consentement du roi pour pouvoir donner l’ordre de St.-Alexandre à l’amiral lord Duncan, quand le roi demanda à S. M. I. un pareil consentement pour pouvoir donner l’ordre du Bain au vice-amiral Chanykow, il fut refusé tout net. Vous verrez pourtant, monsieur le comte, par la réponse de cette cour qui n’est que dilatoire, avec quel égard d’amitié et de délicatesse elle a été faite.

Celle-ci vous sera remise par m-r Grenville que mylord Grenville, son frère, m’a prié de recommander très instamment à V. E. Il va coopérer avec vous ensemble à engager la cour de Berlin à faire ce que son propre intérêt et celui de l’Europe entière exigent d’elle impérissablement. Les intérêts de la Russie et de l’Angleterre sont les mêmes. Vous connaissez à fond la cour, auprès de laquelle vous résidez au grand avantage de la Russie et de la cause commune. Je connais m-r Thomas Grenville plusieurs années avant d’avoir connu son frère; je l’ai toujours trouvé un homme de beaucoup d’esprit, rempli de connaissances, d’un caractère honnête et d’une grande douceur et modestie. Ces deux dernières qualités le rendent timide et, à qui ne le connaît pas, le font paraître méfiant; mais il ne l’est pas, et c’est, en un mot, un homme respectable sous tous les points, sous lesquels on veut l’envisager attentivement. Je suis persuadé, monsieur le comte, que plus vous le connaitrez, plus vous l’aimerez et vous l’estimerez davantage. C’est pourquoi je vous supplie d’avoir en lui une confiance entière. Il est bien fâcheux pour ce pays-ci qu’un homme de ses talents et de son caractère refuse de s’engager dans la carrière politique. Il a refusé la place d’envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire à Berlin, et ce n’est qu’avec beaucoup de difficultés et de peines que mylord Grenville a pu le persuader d’accepter au moins cette commission particulière et passagère.
Vous avez dû savoir avant moi, monsieur le comte, l'avancement de m-r Kotchoubey et Rostopchin. Je crains que ce dernier ne vous choque, et je serais très affligé, si cela vous dégoûtait du service au point de le quitter. Je vous prie, je vous supplie, je vous conjure de ne pas le faire. Le service y perdrait trop. Vous êtes dans une carrière très importante dans un temps de crise générale et auprès d'une cour, qui peut la décider en bien ou en mal. Je vous dirai à ce sujet ce qui m'est arrivé dans le courant de ma vie. J'ai été quatre fois dans le cas de quitter le service: deux fois je l'ai quitté et deux fois j'ai vaincu mon propre ressentiment pour des considérations beaucoup moins importantes que celles, qui doivent vous retenir. L'année 1766 on me fit un passe-droit sanglant pour le souvenir de ma fidélité à mon souverain légitime Pierre III le jour que son trône fut usurpé par sa femme, ce qui me valut le même jour un emprisonnement, qui dura jusqu'à la mort de ce malheureux monarque; on ne l'oublia pas, et quatre ans après on me fit ce passe-droit, qui me força de quitter le service. En 1768 les Turcs nous déclarèrent la guerre; la rage du service militaire me reprit, car c'était vraiment ma rage tant que des insultes répétées ou l'affaiblissement de ma santé ne me l'ont pas fait passer. Je rentrai au service; je fis toute la guerre sans quitter un jour l'armée. J'eus le bonheur de mériter le suffrage du maréchal Roumjantzew, qui ne cessait de me recommander; ce fut pourtant après quatre campagnes et dans celle, où le maréchal me recommanda le plus, qu'on me fit encore des passe-droits. Je voulus quitter: le maréchal me dissuada, en me disant, que ce n'est pas Cathérine II que je sers mais l'état. J'avoue que le point d'honneur et l'idée qu'on pourrait mal interpréter la retraite d'un militaire pendant la guerre, me détermina encore plus que ce que me di-

41°
sait mon respectable chef pour rester. A la paix on me caressa un peu, et ce fut Potemkin, qui me fit valoir, se souvenant, que je l'ai dégagé d'un mauvais pas sous Slistria; mais un an après ce même homme, devenu déjà secrètement l'ennemi du maréchal et piqué de ce que je ne voulais pas me détacher de mon brave chef et protecteur et me mettre dans la catégorie de ses propres courtisans, me fit de nouveaux passe-droits. Je quittai de nouveau le service et j'allai en Italie, où j'avais déjà été une fois. Après deux ans de voyage je retournai en Russie; je me mariai et je vivais tranquille dans la société de mes parents et amis, quand je reçus non seulement l'offre, mais même des instances de l'Impératrice par un courrier qu'elle m'a envoyé de Zarskoje-Sseo d'accepter la mission de Venise, qui allaît s'ouvrir et qui lui semblait de la plus grande importance au moment qu'elle s'emparaît de la Crimée et qu'elle s'attendait à avoir une guerre avec les Turcs. J'étais très résolu de décliner cet offre, mais mon frère, mon ami Zawadowski et le comte, à présent prince Bezborodko me forcèrent à force de persécution (sic) de l'accepter. Je partis.

La cession de la Crimée ayant été faite sans occasionner de guerre, on me fit passer à Londres. J'eus le bonheur d'obtenir l'approbation de notre ministère et j'ai même plusieurs lettres de l'Impératrice, qui me remercia pour ma conduite; cela ne l'empêcha pas de me faire de nouveaux passe-droits. Ssamoilow, qui n'était qu'enseigne aux gardes, quand j'étais ancien colonel à l'armée, me passa. Cela ne me toucha guère, parce que je l'ai envisagé comme un dernier respect payé à son oncle, que l'Impératrice regardait comme le plus grand homme, qu'elle a jamais eu à son service). Elle avait tort de le croire, mais en le croyant elle ne pou-

1) Потемкинъ.
vait faire autrement. Mais le passe-droit que me fit Toutol-
mine me fut très sensible; cet homme, qui a servi sous mes
ordres et que je connaissais pour un lâche, qui était vil et
bas, ne dut son avancement qu'à ses bassesses envers Zou-
bow et à l'inimitié qu'avait ce dernier pour mon frère, pour
le prince Bezborodko et le comte Zawadowski et dans la-
quelle il m'enveloppa, parce que ceux qu'il détestait étaient
mes amis intimes.

Je voulus quitter le service, mais mon frère me dissuada
en me persuadant que dans les temps critiques, où nous
sommes et vu le rapprochement salutaire et l'alliance entre
la Russie et l'Angleterre il ne fallait pas quitter un pays
que je connaissais par dix années de séjour et où j'avais
obtenu à la fin la confiance du ministère d'autant plus que
le favori, qui m'en voulait, aurait placé ici quelqu'un de
ses flateurs, sans pouvoir juger s'il y est propre ou non,
que je ne devais regarder que le service de l'état sans
songer à mon ressentiment particulier. Je me soumis à l'avis
d'un frère que je respecte et que j'aime comme un père,
et à présent j'ai lieu de me louer de l'avoir fait. Vous
voyez donc, monsieur le comte, que de quatre fois que j'ai
eu des motifs de quitter deux fois je l'ai fait et deux fois je
suis resté, la première pour un point d'honneur et la se-
conde d'après l'idée bien ou mal fondée qu'avait mon frère
que je pouvais être de quelque utilité à mon pays en met-
tant de côté mon ressentiment personnel. Je confesse que
vous avez raison d'être très mécontent, mais aussi vous
êtes dans une position, où votre retraite ferait un grand
mal à notre pays et peut-être pour l'Europe, car Dieu sait
qui serait envoyé à votre place dans une des plus impor-
tantes cours et dans la crise la plus périlleuse de l'Europe.
Je vous parle à cœur ouvert. Notre pays est un séjour
bien désagréable et notre cour est affreuse. Dissension ou-
verte dans la famille impériale; un valet de chambre gouver-
nant son souverain 1); le prince Bezborodko dégoûté et résolu de quitter; Kotchouchey malheureux, désolé d’avoir une place qu’il a redoutée et qu’il déteste, mal vu de l’Empereur et tout occupé à trouver quelque expédient pour se retirer. Vous pouvez compter qu’il se retirera; vous auriez eu pitié de lui, si vous saviez tout ce qu’il souffre. Quant à Rostoptchin, je le crois honnête, mais il n’a pas autant de jugement que d’esprit et d’élévation d’âme. Il est en faveur et, sans songer qu’il a été deux fois disgracié depuis deux ans, il s’imagine à pouvoir rester toujours en faveur, et c’est ce qui le perdra. Il n’y a pas de plus pire séjour que Pétersbourg et de plus malheureuse situation que celle d’avoir un département, office ou emploi sous les yeux du Maître, qui lui-même est malheureux depuis que les basses intrigues d’un valet l’ont brouillé avec toute sa famille 2). Nous ne pouvons que gémi r sans y remédier, et en attendant remercions le ciel de n’être pas les témoins oculaires de ce qui se passe chez nous. Il y aurait de quoi remplir une main de papier, si je vous détaillais tout ce que j’ai appris par les lettres que le dernier courrier m’a apportées. Je n’ai jamais eu l’avantage de vous connaître personnellement, mais je vous connais comme si j’avais vécu avec vous: je vous aime, je vous estime, je m’honore de vous regarder comme mon ami, et c’est en conséquence de ces sentiments que je vous écris avec cette franchise. Je ne sais, si vous pourrez déchiffrer ce griffonnage que je vous supplie de brûler après l’avoir lue.

Mais je ne puis finir cette lettre sans vous conjurer de nouveau à ne pas quitter le service et de vous regarder comme heureux d’être loin de notre malheureuse patrie, à laquelle vous ne pourriez être d’aucun secours. Je puis vous assurer

---

1) Кутайсовъ.
2) Кутайсова обвиняли тогда какъ виновника въ разстройство отношений Павла къ его супругѣ и великимъ княземъ.
que quant à moi, j'aimerais mieux être à présent consul à Lübeck que d’être grand-chancelier à Pétersbourg.

Je vous prie de me faire l’amitié de m’envoyer par le premier courrier, qui passera par Berlin pour Londres, la recette de la composition, avec laquelle vous m’écrivez quelquefois.

Je vous rends grâce, monsieur le comte, pour les informations que vous m’avez envoyées. Je les ai montrées à mylord Grenville; il a été enchanté de votre travail et surtout de votre lettre au baron de Thugut, qui vraiment est un chef-d’œuvre. Je vous recommande monsieur Grenville); c’est un homme de beaucoup de mérite et de probité. Si vous avez quelques nouvelles de notre négociation à Vienne, faites-moi la grâce de me les communiquer; car notre ambassadeur ne m’écrit rien que pour faire venir des fracs et des boutons d’acier.

642.

Le chasseur Dahl m’a apporté avec les incluses la lettre que vous avez eu la bonté de m’écrire; je vous rends mille et mille grâces pour cette nouvelle marque d’amitié et de confiance que vous avez en moi. Je puis vous assurer que je vous rends les mêmes sentiments avec la réciprocité la plus parfaite. Je vous remercie infiniment pour la bonté que vous avez pour mon fils. Il sent le bonheur qu’il a d’avoir en vous un protecteur, et je me flatte qu’il méritera un jour la continuation de vos bontés, qui lui sont et seront toujours très précieuses.

J’ai commencé une longue lettre pour vous que vous remettra m-r Grenville qui partira d’ici dans trois jours pour Berlin. Elle contiendra les sentiments d’un homme, qui vous est sincèrement attaché; en attendant etc.

1) Томас Гренвиль, брат министра. Впрочем онъ имѣлъ съ собою письмо Воронцова отъ 8/19 декабря, о которомъ говорится въ письмѣ отъ 11/22-го.
Dans l'intimité de confiance, à laquelle vous m'avez autorisé, monsieur le comte, je ne saurais vous dissimuler que l'apostille à votre lettre du 13 a été pour moi le sujet de la plus grande surprise; car, avant d'avoir exposé au feu les caractères invisibles j'avais lu une dépêche de mylord Grenville, apportée par le même courrier, et dans laquelle non seulement ce ministre ne refuse pas des secours pécuniaires à la Prusse, mais il lui donne même des espérances encourageantes. M.-r Garlike, invité par le comte de Haugwitz de faire connaître les vues de la cour relativement à la délivrance de la Hollande, a déjà en deux conférences avec lui; il a fait entendre que S. M. Britannique ne voudrait pas prendre part à un engagement isolé, mais qu'elle désirait avec ardeur un concert général entre les puissances; que si la Prusse voulait concourir à un tel concert par une expédition en Hollande ou de quelque autre manière efficace, la cour de Londres serait prête à entrer en discussion sur l'article des subsides, dont on ne saurait toutefois rien dire de positif avant d'avoir posé les bases de l'alliance générale, vu que la nature et l'étendue d'un secours de ce genre seront relatives aux mesures communes et aux circonstances, où l'Europe se trouverait alors.

La réponse assez satisfaisante qu'on a faite à m.-r Garlike, doit être déjà connue de V. E., car le rapport de ce chargé d'affaires est expédié depuis plusieurs jours, et malgré l'embarras, où je me trouve de concilier votre dernière lettre avec les instructions de mylord Grenville, je ne doute point qu'il vous aura communiqué les dépêches de Berlin. Il me semble inutile d'entrer dans de plus grands détails

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 54—56.
aujourd'hui à ce sujet, et je me bornerai à vous prévenir, monsieur le comte, que j'ai rendu compte à l'Empereur de ce qui se passe entre le comte Haugwitz et m-r Garlike, sans faire aucune mention de l'avis que V. E. m'a adressé en date du 13 novembre. Je le mets au nombre des ouvertures purement confidentielles que je ne dois qu'à vos seules bontés pour moi. Mais pour mettre tout l'ensemble sous les yeux de S. M. I., il m'a semblé que je ne pouvais pas garder plus longtemps le silence sur l'objet du rapport que j'ai eu l'honneur de vous faire en date du 7 (18) octobre de cette année\(^1\). J'ai dit que j'avais rendu compte à V. E. des insinuations du comte Haugwitz et que lord Grenville, en étant informé par elle, donna telle instruction à la mission de Berlin. Le premier courrier lui apportera une copie de la dépêche que je viens de résumer, ainsi que d'autres pièces que je tiens toutes prêtes pour cet usage.

En attendant, monsieur le comte, il est de mon devoir de ne pas vous laisser ignorer que le ministère prussien, croyant savoir que celui de Londres voulait envoyer ici un négociateur par commission extraordinaire, m'en a témoigné quelqu'inquiétude. Ce n'est pas qu'on soit éloigné d'entrer dans des discussions sur une coopération active de la Prusse dans la guerre présente; bien au contraire, on ne demande pas mieux que de se concerter à ce sujet, et de savoir quels sont les secours qu'on peut espérer de l'Angleterre; mais avant qu'on sache quel parti prendra la cour de Vienne, et avant qu'on soit en mesure de reprendre les armes, on ne voudrait négocier que dans le plus profond secret, pour ne pas s'exposer à une brusque attaque des Français, ou, en d'autres termes, dans la crainte de les avoir sur les bras, lorsqu'on ne serait pas encore assuré de l'appui des secours de Vienne et de Londres. Par ces seules considérations on

\(^1\) Cm. выше № 633.
préférerait de traiter avec m-r Garlike ou (si mylord Elgin doit être remplacé) avec celui, qui aura le poste permanent. V. E. jugera, s'il ne serait plus utile de ménager les scrupules de cette cour, afin de profiter de ses bonnes dispositions; il me paraît au moins que l'exemple du prince Reppnin est un grand motif pour écarter toute démarche, qui pourrait effaroucher, et je vous avoue qu'en voyant arriver de Londres un personnage marquant avec une commission temporaire, j'aurais les plus vives appréhensions que le roi ne reculât, en craignant d'inspirer de l'ombrage et d'éventer le secret de la négociation avant qu'elle ne soit conclue.

Dans le courant de la semaine dernière la mission française a reçu consécutivement trois courriers de Paris. La partie ostensible de leurs dépêches ne se rapporte qu'à la déclaration de guerre contre Naples et Turin et aux premières hostilités; mais il y a tout lieu de croire que les affaires de Rastadt en seront le principal objet.

644.

Bérmingt, 16/27 décembre, 1798 ¹).

Je dois bien des excuses à V. E. d'avoir différé jusqu'à ce jour de lui restituer les pièces ci-incluses. L'expédition du précédent courrier m'offrait une occasion de remplir ce devoir, mais la hâte extrême que j'ai dû y mettre me l'a fait oublier, quoique les papiers fussent déjà préparés et mis à part pour cet usage. Malheureusement je ne les ai aperçus à côté de moi que lorsque le courrier était déjà parti. Je vous supplie encore une fois, monsieur le comte, d'agréer mes excuses et mes vifs regrets de cette bêvue involontaire. En m'empressant de la réparer aujourd'hui je vous renouvelle du fond de mon coeur l'expression de ma reconnaissance bien sentie pour cette précieuse communication. Le secret que vous m'avez imposé sur son contenu, a été ob-

¹) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 56—57.
servé religieusement; j'en conserverai à jamais le souvenir; mais il n'en reste aucune trace dans mes papiers.

La seule crainte de vous déplaire me ferme la bouche sur le sentiment pénible que j'ai éprouvé, en apprenant que votre lettre a produit le fatal effet, auquel elle était destinée.

Recevez, monsieur le comte, avec votre bonté ordinaire cette faible expression de mon respect et de mon admiration sans bornes.

645.

Берлинъ, 23 декабря, 1798 (3 января, 1799 1).

Le contenu des dépêches du chevalier Whitworth est d'une telle importance que j'ai cru devoir conseiller à m-r Garlike de réexpédier le courrier à l'instant même. Je ne me donne que le temps de transmettre à V. E. la copie d'une lettre confidentielle du prince 2), qui m'est rentrée par la même voie etc.

646.

Берлинъ, 29 декабря, 1798 (9 января, 1799 3).

L'interruption de toute correspondance entre la Grande-Bretagne et le continent ayant les suites les plus fâcheuses dans les circonstances actuelles, j'ai conseillé à m-r Garlike de trouver quelque autre débouché pour faire tenir à sa cour les nombreux paquets, qui s'accumulent de jour en jour à Cuxhaven. Nous avions d'abord pensé au Dannemarc; mais l'état des deux Belts et la clôture de la navigation dans le Sund a rendu ce projet impraticable. M-r le comte de Haugwitz se prêtait de bonne grâce à fréter un bâtiment prussian dans le port d'Emden; on craint encore que les glaces n'y mettent obstacle, et on va faire une tentative par Norden (sic?), qui réussira, à ce que j'espère. Le courrier Krepisch, venant de Pétersbourg avec des dépêches pour V. E. est au nombre des martyrs de Cuxhaven, qui trouvent

1) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 57.
2) Очередно Безбородки.
3) Напеч. въ Арх. Вор. XI, 60—62.
très mauvais que le sort ait relégué dans une île une des premières puissances de l'Europe. Je viens de lui adresser l'ordre de suivre les courriers anglais, qui s'embarqueront dans un port prussien, si toutefois on leur promet une place dans le bâtiment, qui doit les transporter. Il est très fâcheux que m-r le chancelier ne m'ait pas donné connaissance des ordres que vous portez le chasseur Krepisch, car alors j'aurais pu vous les transmettre par cette occasion; mais les seules notions que j'aie sur nos affaires avec le cabinet de Londres se bornent aux communications contenues dans la lettre ci-jointe de m-r le prince de Bezborodko. J'en ai déjà fait passer une copie à V. E. par un courrier du chevalier Whitworth, qui doit arriver en même temps que ces lignes. J'envoie ce duplicata dans la crainte qu'il ne s'obstine de rester à Cuxhaven.

Il est question ici depuis peu de jours de créer du papier-monnaie, et voici le plan, qui paraît fort sage. Les revenus de l'accise ont produit l'année dernière un excédent de trois millions d'écus, qui proviennent des nouvelles acquisitions en Pologne. Le roi veut mettre chaque année à part cette partie des deniers publics. On fera des assignations de banque pour la somme de 24 ou 25 millions, destinée, en cas de guerre, pour le paiement des fournisseurs et livrants. La somme susdite servira d'hypothèque, et les billets seront acquittés dans 24 ans par un million chaque année. M-r de Struensee est le seul, qui combatte le projet, et on croit qu'il passera incessamment à l'approbation du monarque. Jusqu'à ce que j'en donne la nouvelle à V. E. je la supplie de ne la confier qu'à mylord Grenville en secret.

Depuis environ deux mois on disait assez hautement à Berlin que madame la princesse Louis de Prusse, sœur de la reine, était enceinte d'un prince de Solms, officier des gardes du corps. Aujourd'hui la chose a éclaté. La malheureuse princesse en a fait l'aveu au roi, en ajoutant, qu'elle
СОБЫТИЯ ВЪ БЕРЛИНѢ.

653

était mariée en secret depuis plusieurs mois avec le prince de Solms; mais elle ne veut point nommer ni le prêtre, ni les témoins. Le roi, infiniment sensible à cet outrage, a exilé sa belle-soeur à Anspach; mais il a eu en même temps la générosité de lui laisser la moitié de son douaire, c’est-à-dire une pension de 30,000 écus 1).

Le fils de la princesse reste à Berlin, mais on lui laisse sa fille encore pendant deux ans, et elle part demain avec son mari pour Anspach, où ils habiteront le château. Sa cour est supprimée, mais toutes les personnes, qui la composaient, conservent leurs émoluments. Il est inutile de vous dire, monsieur le comte, que cette affaire scandaleuse fait une grande sensation dans la ville. Si vous aviez connu cette princesse, vous ne pourriez lui refuser le plus vif intérêt et peut-être même quelque indulgence.

Un courrier, arrivé hier au soir à la mission française, répand la nouvelle que les Napolitains ont été complètement battus, que dans une affaire générale ils ont abandonné 82 pièces de canons et que l’évacuation de Rome a été la suite de ce désastre. Je n’ai pas le temps de vérifier cet avis affligeant, mais je crains beaucoup qu’il ne se confirme.

Pendant que je dictais ces lignes on m’apporte de la part du comte Haugwitz les deux pièces ci-incluses, dont l’objet nous était déjà connu depuis plusieurs jours 2). V. E. observera qu’elles sont vidimées par Siéyès, ce qui prouve que le régicide a remis un office en les délivrant, et par l’attention que m-r de Haugwitz met à m’en donner connaissance, ne croyez-vous pas, monsieur le comte, qu’il est disposé d’y répondre convenablement ou point du tout?

2) Очевидно тутъ идетъ рѣчь о запискѣ Гаугвиха къ Панину, которую мы напечатали выше подъ № 598.
5. Разные письма. Заключение.

Мы считаем не лишним поместить в конце этой главы некоторые менее важные письма относящиеся к этому времени.

Князь В. Долгорукий к Н. И. Панину.

647. Москва, 27 августа, 1798.

Ce n’est pas, mon cher comte, pour vous recommander m-r Bacounine, porteur de celle-ci, que je vous écris; vous devez le connaître et mieux que moi, ayant vécu assez de temps ensemble à Pétersbourg; son mérite vous est connu; je suis donc persuadé qu’il trouvera en vous tout ce qu’il peut désirer pour lui rendre le séjour à Berlin agréable. Je ne veux simplement que profiter de cette occasion pour me rappeler à votre souvenir; vous connaissez l’estime que je vous porte; ce serait donc avec peine que je me verrais oublié. Je ne vous écris pas souvent dans ma retraite; je n’aurais rien d’intéressant à vous communiquer; ce ne serait que vous importuner, tandis que vous avez des occupations plus sérieuses. Je ne veux pas manquer de vous témoigner combien j’ai été sensible à l’intérêt que vous avez pris au sort du jeune Maltzow...
Мы видели выше, что отношение графа Панина к князю Репинину во время пребывания последнего в Берлине были весьма благоприятными. К концу этого года относится следующее письмо, писанное послом удаления от дьяла знаменитого полководца-дипломата.

Князь Н. В. Репинин к Н. П. Наполеону.

648.

Вильно, 15/26 декабря, 1798.

Получив по прошению моему отъ Государя Императора всемилостивейшее увольнение отъ всѣхъ дѣлъ и ѣхавъ теперь въ Москву, а можетъ быть и въ мои русскія деревни, чтобы окончить въ тишинѣ покойно остатокъ дней моихъ, не хочу я, мой другъ любезный, графъ Никита Петровичъ, оставить васъ о всемъ ономъ безъ увѣдомленія. Вѣрьте, что гдѣ я не буду вѣдѣ вамъ останусь нелицемѣрнымъ другомъ, и сколь вамъ столь всѣмъ вашимъ буду отъ всего сердца желать всякаго благополучія. Писать къ вамъ болѣе не стану и вы ко мнѣ не пишите. Я на всѣ ваши (письма) отвѣчалъ съ первой почтою, но уже недѣль 8 писемъ отъ васъ не имѣю, слѣдовательно, ежели вы писали такія, на которыхъ отвѣта не получили, то полагайте, что до меня не дошли 1). Графиню вашу и васъ душевно обнимаю. Живите съ Богомъ и въ Его милости. Прощай, мой другъ. Князю Рейсу отъ меня поклоняйтесь.

Дочь моя, княгиня Волконская, вамъ и графинѣ кланяется. Она со мною ѣдетъ.

Къ этому времени относится начало знакомства графа Никиты Петровича съ барономъ Крюденеромъ, который долженъ былъ послѣ Панина занять постъ посланника въ Берлинѣ.

1) Объясняется обстоятельствами царствованія Павла. Любопытный анекдотъ объ отставкѣ Репинина см. въ соч. Петрушенскаго, Суворовъ, III, 365—366.
649.

Гамбургъ, 28 декабря, 1798 (8 января, 1799).

Je ne saurais, m-r le comte, remettre jusqu'à mon arrivée à Copenhague l'expression de ma vive reconnaissance, pour l'accueil si plein de bonté et de confiance, dont V. E. vient de m'honorer et l'effusion des sentiments, qui n'ont cessé de m'occuper depuis. Aux émotions les plus douces de la reconnaissance et de l'admiration se joint le regret d'un séjour beaucoup trop court pour moi et j'avouerai un peu d'abattement que votre exemple inatteignable et presque effrayant ne pourrait manquer d'inspirer à tous ceux, qui courant notre carrière auraient vu et lu ce que j'ai vu et lu. Le peu de jours, m-r le comte, que j'ai eu le bonheur de passer avec vous, font époque dans ma vie, et c'en sera certainement pour moi une des plus importantes et précieuses, si je puis à jamais conserver les sentiments de bonté et d'amitié, sur lesquels vous m'avez donné quelques droits de compter. Ce n'est pas la force de raison seule, le désir de m'honorer de votre estime et bienveillance, de m'éclairer de vos lumières, qui me dicte ce vœu, c'est encore plus mon coeur, qui me l'inspire et qui me fait éprouver le besoin impérieux d'un retour du vôtre.

Les Belts sont encore pris; du moins les bâtiments, dans lesquels on les traverse ordinairement, ne passent pas.... Les paquebots d'Angleterre manquent toujours, et nous sommes sans nouvelles. Les papiers publiques semblent annoncer que la cour de Vienne se refuse décidément au salut de l'Europe. Celle-ci restera-t-elle spectatrice tranquille d'un pareil abandon? L'avenir n'a peut-être jamais été couvert d'un voile aussi impénétrable et n'a présenté une perspective aussi effrayante. M-r d'Aranjo nous a confirmé ici ce qu'on savait déjà de l'intérieur de la France, de la misère des habitants des villes, de la haine qu'on porte aux
Plutarques etc. Mais il m'a dit aussi que dans les provinces septentrionales l'agriculture avait gagné, que les paysans s'étaient enrichis et qu'il faisaient peut-être le plus fort appui de la révolution. Je crois cependant que son plus fort soutien est la conduite des puissances les plus intéressées à l'abattre.

Permettez, m-r le comte, de placer ici pour m-me la comtesse l'hommage de mon respect et de ma reconnaissance pour ses bontés, dont l'effet nous a suivis jusqu'aux portes de Hambourg. J'ai eu le chagrin de ne pas trouver de la soie conforme à l'échantillon etc.

Къ этимъ письмамъ разныхъ лицъ къ Панину мы присоединяемъ одно письмо графа Н. П. Панина къ неизвѣстному лицу, быть можетъ къ Штакельбергу или Рибасу; оно заключаетъ въ себѣ нѣкоторыя данные о житьѣ-бытѣ графа въ Берлинѣ, о его образѣ жизни и настроѣніи духа. Черновая этого письма найдена между бумагами Панина.

Н. П. Панинъ къ ??

650.

Berlin, 10/21 ноября, 1798.

Mon genre de vie est toujours le mˆme, et ma seule rˆcratie dans le cabinet. Quand le travail ne va pas à ma guise, ou que mes co^perateurs ne veulent pas marcher droit, un livre apaise ma bile et donne à mes idées une teinte moins rembrunie. Quelquefois je fais une promenade à cheval pour satisfaire ma femme, qui prétend que je ne fais pas assez d'exercice et que je suis trop attaché à mon

1) Богачи.
2) Очевидно тутъ идетъ рѣчь о порученіи, данномъ барону Крюденеру графине Сюже Владимировною въ Берлинѣ.
бюро. Мой сын, начиная чувствовать и им взору свое привыкненье, мне, кажется, очень приятно. Он, если бы я был вдали от моей жены, он бы упражнялся в спокойствии и несомненно был бы счастлив. Но даже в этом случае, он будет счастлив в своем месте, и его душа будет спокойна и довольна.

Можно думать, что граф Никита Петрович во второй половине 1798 года чувствовал себя немного лучше чем весною и летом его года, когда он был сильно огорчен назначением царя Реппина в Берлин и неприятностями вследствие употребления шифров в частной переписке с Курakinим. В переговорах с Пруссией он ожидал успеха; отношения к Гауглу и Роннели и радостно он ожидал приезда Томаса Гренвиля в Берлин.

Впрочем наши материалы о настроении графа, о его частной жизни около этого времени становятся скудными вследствие прекращения переписки с Курakinим. Тут заключался многия замечания о заботах графа, о его душевных страданиях по случаю разных неприятностей. Тут он, благодаря нерасположению к нему Государя, между прочим называл себя „un chétif avorton de la diplomatie“, тут он летом 1798 г. жаловался на свое положение, замечая, что ему навязы-
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

вают простую роль „gazetier“, т. е. репортера, не желаю
употребить его в качестве настоящего дипломата и проч.

Отставка князя Куракина для Панина, как можно
dумать, была тяжелым ударом. Решение вопроса, кто
после Куракина будет вице-канцлером, было очень
важным делом для графа Никиты Петровича. Сначала
думали о назначении графа С. Р. Воронцова, что при
tогдашних, очевидно, дружеских отношениях Панина к
Воронцову могло бы считаться весьма выгодным для
Никиты Петровича. Однако Воронцов оставался в
Англии. Кочубей сдался вице-канцлером; росло влия-
nие Ростопчина. Не даром граф Воронцов, в это
время с истинным сочувствием относившийся к Пани-
nу, дававший ему дружеские советы, забывшийся о
его здоровье, полагал, что назначение Кочубея и воз-
вышение Ростопчина произведут весьма неблагоприятное
впечатление на Панина. Он даже считал возможным,
что граф Никита Петрович в разражении подаст
в отставку, и умолял его не покидать службы, столь
полезной для России и для Европы (см. письмо Ворон-
цова от 8 декабря). При этом случае граф Семен
Романович для Панина составить так сказать авто-
биографическую записку, в которой было разказано о
множестве интриган направленных против него, Во-
ронцова, во время многолетней службы. В заключении
эта письма сказано: „Еще раз умоляю вас не пода-
вать в отставку и считать себя счастливым, что вы
dелеки от нашего несчастного отечества, которому по-
мочь вы бы все таки не были в состоянии. Что ка-
сается до меня, то я бы предпочел скромное место
консула в Любеке должности великого канцлера в
С.-Петербурге“. 
Граф Панин не подал в отставку; однако из этих замечаний Воронцова можно вывести заключение, что положение Никиты Петровича считалось тяжелым. Ещё в продолжение нескольких месяцев он не переставал трудиться в Берлине.
Цена 5 рублей.